

第 40 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一零年十月六日，星期三



Número 40

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 6 de Outubro de 2010

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第281/2010號行政長官批示，委任一名人士以兼任制度擔任澳門基金會的職務。..... 11124

行政法務司司長辦公室：

第31/2010號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予身份證明局局長，作為簽訂為身份證明局提供“Oracle資料庫軟件使用權”合同的簽署人。..... 11124

經濟財政司司長辦公室：

第104/2010號經濟財政司司長批示，更改統計暨普查局常設基金行政委員會成員的組成。..... 11125

批示摘錄一份。..... 11125

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 281/2010, que nomeia um indivíduo para exercer funções, em regime de acumulação, na Fundação Macau. 11124

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 31/2010, que subdelega poderes no director da Direcção dos Serviços de Identificação, como outorgante, no contrato para a aquisição da «Licença de Uso do Software dos Bancos de Dados ORACLE» destinados ao uso dos mesmos Serviços. 11124

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 104/2010, que actualiza a composição da comissão administrativa do fundo permanente à Direcção dos Serviços de Estatística e Censos. 11125

Extracto de despacho. 11125

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

社會文化司司長辦公室：

- 第146/2010號社會文化司司長批示，委任旅遊學院培訓活動協調委員會的成員。..... 11126
- 第147/2010號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予體育發展基金行政管理委員會主席，作為簽訂澳門區體育設施清潔服務合同的簽署人。..... 11126
- 第148/2010號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予教育暨青年局局長，作為簽訂“行政用機資訊設備用戶支援服務”合同的簽署人。... 11127
- 第149/2010號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予教育暨青年局局長，作為簽訂“非行政用機資訊設備用戶支援服務”合同的簽署人。 11127
- 第150/2010號社會文化司司長批示，委任非高等教育委員會的成員。..... 11127

海關：

- 批示摘錄數份。..... 11129

立法會輔助部門：

- 議決摘錄一份。..... 11131

終審法院院長辦公室：

- 批示摘錄數份。..... 11133

檢察長辦公室：

- 批示摘錄數份。..... 11133

行政暨公職局：

- 批示摘錄數份。..... 11135

法務局：

- 批示摘錄數份。..... 11137

身份證明局：

- 批示摘錄數份。..... 11138

國際法事務辦公室：

- 批示摘錄一份。..... 11138

民政總署：

- 決議摘錄一份。..... 11139

法律改革辦公室：

- 批示摘錄數份。..... 11139

財政局：

- 批示摘錄數份。..... 11139

- 聲明書數份。..... 11142

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

- Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 146/2010, que nomeia os membros do Conselho Coordenador para a Acção Formativa do Instituto de Formação Turística. 11126
- Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 147/2010, que subdelega poderes no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de limpeza nas instalações desportivas situadas em Macau. 11126
- Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 148/2010, que subdelega poderes no director dos Serviços de Educação e Juventude, como outorgante, no contrato de «Prestação de serviços de apoio aos utentes dos computadores de uso administrativo». 11127
- Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 149/2010, que subdelega poderes no director dos Serviços de Educação e Juventude, como outorgante, no contrato de «Prestação de serviços de apoio aos utentes dos computadores de uso não administrativo». 11127
- Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 150/2010, que designa os membros do Conselho de Educação para o Ensino Não Superior. 11127

Serviços de Alfândega:

- Extractos de despachos. 11129

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:

- Extracto de deliberação. 11131

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

- Extractos de despachos. 11133

Gabinete do Procurador:

- Extractos de despachos. 11133

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

- Extractos de despachos. 11135

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

- Extractos de despachos. 11137

Direcção dos Serviços de Identificação:

- Extractos de despachos. 11138

Gabinete para os Assuntos do Direito Internacional:

- Extracto de despacho. 11138

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

- Extracto de deliberação. 11139

Gabinete para a Reforma Jurídica:

- Extractos de despachos. 11139

Direcção dos Serviços de Finanças:

- Extractos de despachos. 11139

- Declarações. 11142

統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
批示摘錄數份。.....	11145	Extractos de despachos.	11145
勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
批示摘錄數份。.....	11146	Extractos de despachos.	11146
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄數份。.....	11147	Extractos de despachos.	11147
金融情報辦公室：		Gabinete de Informação Financeira:	
批示摘錄數份。.....	11153	Extractos de despachos.	11153
上海世界博覽會澳門籌備辦公室：		Gabinete Preparatório para a Participação de Macau na Exposição Mundial de Shanghai:	
批示摘錄數份。.....	11154	Extractos de despachos.	11154
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄一份。.....	11154	Extracto de despacho.	11154
澳門監獄：		Estabelecimento Prisional de Macau:	
批示摘錄數份。.....	11155	Extractos de despachos.	11155
澳門監獄基金：		Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau:	
批示摘錄一份。.....	11156	Extracto de despacho.	11156
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	11156	Extractos de despachos.	11156
教育暨青年局：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
批示摘錄一份。.....	11162	Extracto de despacho.	11162
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄數份。.....	11162	Extractos de despachos.	11162
旅遊局：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
批示摘錄數份。.....	11163	Extractos de despachos.	11163
旅遊學院：		Instituto de Formação Turística:	
批示摘錄一份。.....	11165	Extracto de despacho.	11165
文化基金：		Fundo de Cultura:	
批示摘錄一份。.....	11165	Extracto de despacho.	11165
土地工務運輸局：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
批示摘錄數份。.....	11168	Extractos de despachos.	11168
地圖繪製暨地籍局：		Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:	
批示摘錄數份。.....	11169	Extractos de despachos.	11169
港務局：		Capitania dos Portos:	
批示摘錄數份。.....	11169	Extractos de despachos.	11169
郵政局：		Direcção dos Serviços de Correios:	
批示摘錄數份。.....	11170	Extractos de despachos.	11170
地球物理暨氣象局：		Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:	
批示摘錄一份。.....	11171	Extracto de despacho.	11171

政府機關通告及公告

Avisos e anúncios oficiais

警察總局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等技術員（公關範疇）一缺，以考試方式進行普通入職開考的准考人確定名單。..... 11172

海關佈告：

通告一則，關於為取得——“閉路電視監察系統”的公開競投。..... 11172

身份證明局佈告：

為填補首席高級技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。... 11173

為填補特級技術輔導員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。... 11173

為填補特級資訊助理技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。..... 11174

公告一則，關於張貼為填補首席技術輔導員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。..... 11175

經濟局佈告：

商標的保護。..... 11175

設計及新型的保護。..... 11331

發明專利申請的延伸的保護。..... 11331

授權的發明專利的延伸。..... 11335

發明專利的保護。..... 11354

財政局佈告：

二零一零年七月份澳門特別行政區總收支一覽表。..... 11385

勞工事務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席行政技術助理員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。..... 11388

澳門保安部隊事務局佈告：

公告一則，關於張貼澳門保安部隊第十三屆保安學員培訓課程投考人最後排名名單，體格檢查總結果及專業測試結果。..... 11388

澳門監獄佈告：

為填補主任翻譯員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。..... 11388

為填補特級技術輔導員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。... 11389

Serviços de Polícia Unitários:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de relações públicas. 11172

Serviços de Alfândega:

Aviso referente ao concurso público para a aquisição de «Sistema de vigilância em circuito fechado de TV». . 11172

Direcção dos Serviços de Identificação:

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal. 11173

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico especialista. 11173

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico auxiliar de informática especialista. 11174

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal. 11175

Direcção dos Serviços de Economia:

Protecção de marcas. 11175

Protecção de desenhos e modelos. 11331

Protecção de extensão de pedido de patente de invenção. 11331

Extensão de patente de invenção concedida. 11335

Protecção de patentes de invenção. 11354

Direcção dos Serviços de Finanças:

Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM referente ao mês de Julho de 2010. 11385

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo principal. 11388

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Anúncio sobre a afixação da lista de ordenação final, do resultado final da inspecção sanitária e dos resultados dos testes de especialidade dos candidatos ao 13.º Curso de Formação de Instruendos das FSM. 11388

Estabelecimento Prisional de Macau:

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor chefe. 11388

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista. . 11389

為填補特級行政技術助理員四缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。.....	11390	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de assistente técnico administrativo especialista.	11390
衛生局佈告：		Serviços de Saúde:	
病理解剖科專科同等學歷認可考試的評核成績。.....	11390	Lista classificativa do exame de equivalência em anatomia patológica.	11390
以知識考試進行入讀專科培訓開考的准考人確定名單。.....	11391	Lista definitiva dos candidatos ao concurso de prestação de prova de conhecimentos para ingresso nos internatos complementares.	11391
通告一則，關於全科醫生職程全科專科醫務顧問級別的開考。.....	11393	Aviso sobre o concurso de graduação em consultor de clínica geral da carreira médica de clínica geral.	11393
文化局佈告：		Instituto Cultural:	
為填補首席顧問高級技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。.....	11395	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor principal.	11395
為填補特級技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。.....	11395	Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista.	11395
為填補特級技術輔導員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。...	11396	Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga adjunto-técnico especialista.	11396
為填補特級行政技術助理員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。.....	11396	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de assistente técnico administrativo especialista.	11396
將若干權限授予該局行政暨財政處處長。.....	11397	Delegação de competências na chefe da Divisão Administrativa e Financeira deste Instituto.	11397
旅遊局佈告：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
公告一則，關於“為旅遊局轄下大樓及設施提供保安看守服務”的公開招標。.....	11398	Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de vigilância e segurança das instalações e equipamentos da responsabilidade da Direcção dos Serviços de Turismo».	11398
公告一則，關於“為旅遊局轄下大樓及設施提供清潔服務”的公開招標。.....	11399	Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de limpeza das instalações e equipamentos da responsabilidade da Direcção dos Serviços de Turismo».	11399
體育發展局佈告：		Instituto do Desporto:	
為填補顧問翻譯員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。.....	11400	Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor assessor.	11400
為填補首席特級行政技術助理員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。.....	11401	Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal.	11401
澳門大學佈告：		Universidade de Macau:	
將若干職權授予東亞書院院長及珍禧書院院長。.....	11402	Delegação de competências nos chefes do Colégio da Ásia Oriental e do Colégio do Jubileu de Pérola.	11402
將若干職權授予安健及環境事務辦公室主任。...	11402	Delegação de competências no chefe do Gabinete para os Assuntos da Saúde, Segurança e Ambientais.	11402
將若干職權授予東亞書院院長及珍禧書院院長。.....	11403	Delegação de competências nos chefes do Colégio da Ásia Oriental e do Colégio do Jubileu de Pérola.	11403
將若干職權授予安健及環境事務辦公室主任。...	11404	Delegação de competências no chefe do Gabinete para os Assuntos da Saúde, Segurança e Ambientais.	11404
將若干權限轉授予基本學術單位轄下的研究中心主任。.....	11405	Subdelegação de competências nos directores de centro de investigação subordinados às unidades académicas fundamentais.	11405

將若干職權轉授予工程研究及檢測中心主任。 ...	11405	Subdelegação de competências no director do Centro de Investigação e Ensaios em Engenharia.	11405
將若干權限轉授予基本學術單位轄下的研究中心主任。	11406	Subdelegação de competências nos directores de centro de investigação subordinados às unidades académicas fundamentais.	11406
將若干職權轉授予工程研究及檢測中心主任。 ...	11406	Subdelegação de competências no director do Centro de Investigação e Ensaios em Engenharia.	11406
澳門理工學院佈告：		Instituto Politécnico de Macau:	
公告一則，關於為“澳門理工學院新校舍大樓連學生宿舍購買設備——資訊設備”的公開招標。 ...	11407	Anúncio referente ao concurso público para a «Aquisição de equipamentos-equipamentos informáticos, para novas instalações e residência de estudantes da responsabilidade do Instituto Politécnico de Macau».	11407
公告一則，關於為“澳門理工學院新校舍大樓連學生宿舍購買設備——傢俬”的公開招標。	11408	Anúncio referente ao concurso público para a «Aquisição de equipamentos-mobiliários para novas instalações e residência de estudantes da responsabilidade do Instituto Politécnico de Macau».	11408
地圖繪製暨地籍局佈告：		Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:	
為填補特級技術輔導員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 ...	11408	Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista. .	11408
為填補特級行政技術助理員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。	11409	Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga assistente técnico administrativo especialista.	11409
港務局佈告：		Capitania dos Portos:	
為填補首席顧問高級技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 ...	11409	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor principal.	11409
公告一則，關於張貼為填補首席海事人員七缺，以考核及有限制方式進行普通晉升開考的通告。 ...	11410	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de sete vagas de pessoal marítimo principal.	11410
郵政局佈告：		Direcção dos Serviços de Correios:	
公告一則，關於張貼為填補首席郵務文員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。	11411	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de oficial de exploração postal principal.	11411
地球物理暨氣象局佈告：		Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:	
公告一則，關於張貼為填補特級氣象技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。	11411	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de meteorologista operacional especialista.	11411
房屋局佈告：		Instituto de Habitação:	
將若干權限授予該局樓宇管理事務廳廳長。	11412	Delegação de competências no chefe do Departamento de Assuntos de Gestão de Edifícios deste Instituto. ..	11412
公證署公告及其他公告		Anúncios notariais e outros	
輔仁社值理會——章程。	11413	Associação de Fu Ian Se Chek Lei Wui. — Estatutos.	11413
澳門音樂人才協會——章程。	11413	澳門音樂人才協會. — Estatutos.	11413
全港大學澳門學生聯會——章程。	11414	The Federation of Joint Universities Macau Students in Hong Kong. — Estatutos.	11414
澳門互動設計藝術學會——章程。	11415	Associação da Arte e Design Interactivo de Macau. — Estatutos.	11415

同恆體育會——章程。.....	11416	Associação Desportivo Tong Hang. — Estatutos.	11416
澳台中華宗教文化促進會——章程。.....	11416	澳台中華宗教文化促進會.— Estatutos.	11416
澳門菲律賓人協會——修改章程。.....	11417	Filipinos in Macau Association. — Alteração dos estatutos.	11417
嶺南畫派國際聯合會——修改章程。.....	11418	Associação do União Internacional de Lingnan Arte. — Alteração dos estatutos.	11418
閩信保險有限公司（澳門分行）——二零零九年 度營業帳目報告。.....	11419	Mín Xin Insurance Company Limited (Macau Branch). — Relatório das contas do exercício de 2009.	11419

澳門特別行政區

行政長官辦公室

第 281/2010 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第12/2001號行政法規核准的澳門基金會章程第二十二條第二款（一）項及經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十七條第二款d）項的規定，作出本批示。

一、以兼任制度委任譚嘉華擔任澳門基金會職務，為期一年。

二、本批示公佈翌日生效。

二零一零年九月二十九日

行政長官 崔世安

二零一零年九月三十日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

行政法務司司長辦公室

第 31/2010 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（六）項及第七條，連同第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予身份證明局局長黎英杰，或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“中聯電腦服務（澳門）有限公司”簽訂為身份證明局提供“Oracle資料庫軟件使用權”的合同。

二零一零年九月二十二日

行政法務司司長 陳麗敏

二零一零年九月二十八日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

Despacho do Chefe do Executivo n.º 281/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos das disposições conjugadas da alínea 1) do n.º 2 do artigo 22.º dos Estatutos da Fundação Macau, aprovados pelo Regulamento Administrativo n.º 12/2001, e da alínea d) do n.º 2 do artigo 17.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeada Tam Ka Wa para exercer funções, em regime de acumulação, na Fundação Macau, pelo período de um ano.

2. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

29 de Setembro de 2010.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 30 de Setembro de 2010. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 31/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Identificação, *Lai Ieng Kit*, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a aquisição da «Licença de Uso do Software dos Bancos de Dados ORACLE» destinados ao uso da Direcção dos Serviços de Identificação, a celebrar com a empresa «Vanda Computer Service (Macau) Co., Ltd.».

22 de Setembro de 2010.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 28 de Setembro de 2010. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

經濟財政司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS

第 104/2010 號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 104/2010

經刊登於二零一零年二月二十四日第八期《澳門特別行政區公報》第二組的第30/2010號經濟財政司司長批示，撥予統計暨普查局一筆常設基金並指定其行政委員會的成員；

基於該常設基金行政委員會其中一名成員職位的更改，故有必要對組成該行政委員會的成員作出適當調整；

在該局的建議下，並經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第121/2009號行政命令賦予的職權，作出本批示。

經第30/2010號經濟財政司司長批示撥予統計暨普查局的常設基金行政委員會改由以下成員組成：

主席：副局長楊名就，當其出缺或因故不能視事時，由副局長程綺雲代任；

委員：一等高級技術員李偉成；

委員：會計、財產暨總務科科長梁鴻福，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

候補委員：首席特級技術輔導員余玉蘭；

候補委員：首席特級行政技術助理員黃潔慧。

二零一零年九月二十七日

經濟財政司司長 譚伯源

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年九月二十四日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，博彩監察協調局局長Manuel Joaquim das Neves因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一零年十一月二十六日起獲續期兩年。

二零一零年九月二十八日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

Pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 30/2010, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 24 de Fevereiro, foi atribuído um fundo permanente à Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, e definida a composição da respectiva comissão administrativa;

Considerando que foram alteradas as funções de um dos elementos dessa Comissão, torna-se necessário actualizar a composição da referida comissão administrativa;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 121/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A comissão administrativa do fundo permanente atribuído pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 30/2010, à Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, passa a ter a seguinte composição:

Presidente: Ieong Meng Chao, subdirector dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, Cheng I Wan, subdirectora dos Serviços.

Vogal: Lei Wai Seng, técnico superior de 1.ª classe;

Vogal: Leong Hong Foc, chefe da Secção de Contabilidade, Património e Económico e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal suplente: U Iok Lan, adjunto-técnico especialista principal;

Vogal suplente: Vong Kit Wai, assistente técnica administrativa especialista principal.

27 de Setembro de 2010.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Setembro de 2010:

Manuel Joaquim das Neves — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como director da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 26 de Novembro de 2010, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 28 de Setembro de 2010. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

社會文化司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA

第 146/2010 號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 146/2010

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第2/1999號法律第十五條、第123/2009號行政命令第一款及八月二十八日第45/95/M號法令第十八條第二款的規定，作出本批示：

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 15.º da Lei n.º 2/1999, do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009 e do n.º 2 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 45/95/M, de 28 de Agosto, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、委任下列人士為八月二十八日第45/95/M號法令第十八條第一款g)項所指的旅遊學院培訓活動協調委員會的成員，為期兩年：

1. São nomeados membros do Conselho Coordenador para a Acção Formativa do Instituto de Formação Turística previstos na alínea g) do n.º 1 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 45/95/M, de 28 de Agosto, com mandato de dois anos:

- (一) 澳門文化局指定的代表：陳澤成；
- (二) 澳門酒店協會指定的代表：陳健文；
- (三) 澳門旅遊商會指定的代表：陳志杰；
- (四) 澳門酒店旅業商會指定的代表：張健中；
- (五) 澳門飲食業聯合商會指定的代表：周嘉進；
- (六) 澳門會議展覽業協會指定的代表：李志忠；
- (七) 澳門旅遊零售服務業總商會指定的代表：盧宏駿；
- (八) 機場管理有限公司指定的代表：顏智澤；
- (九) 澳門航空股份有限公司指定的代表：陳艷蘭。

- 1) Chan Chak Seng, em representação do Instituto Cultural;
- 2) Khan Zaridad, em representação da Associação de Hotéis de Macau;
- 3) Chan Chi Kit, em representação da Associação das Agências de Turismo de Macau;
- 4) Cheung Kin Chung, em representação da Associação dos Hoteleiros de Macau;
- 5) Chao Ka Chon, em representação da Associação dos Proprietários de Restaurantes de Macau;
- 6) Li Zhizhong, em representação da Associação de Convenções e Exposições de Macau;
- 7) Lo Wang Chun, em representação da Associação dos Retalhistas e Serviços de Turismo de Macau;
- 8) José Carlos Rosa Angeja, em representação de Administração de Aeroportos, Lda.;
- 9) Chan Im Lan, em representação de Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L.

二、本批示自公佈之日起生效，其效力追溯至二零一零年三月二十四日。

2. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação e os seus efeitos retroagem a 24 de Março de 2010.

二零一零年九月二十四日

24 de Setembro de 2010.

社會文化司司長 張裕

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

第 147/2010 號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 147/2010

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

轉授一切所需權力予體育發展基金行政管理委員會主席黃

São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para

有力或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與聯潔服務簽訂澳門區體育設施清潔服務合同。

二零一零年九月二十四日

社會文化司司長 張裕

第 148/2010 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予教育暨青年局局長蘇朝暉或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳門電訊有限公司”簽訂“行政用機資訊設備用戶支援服務”之合同。

二零一零年九月二十四日

社會文化司司長 張裕

第 149/2010 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予教育暨青年局局長蘇朝暉或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“科技電子”簽訂“非行政用機資訊設備用戶支援服務”之合同。

二零一零年九月二十四日

社會文化司司長 張裕

第 150/2010 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第17/2010號行政法規第四條及第123/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de limpeza nas instalações desportivas situadas em Macau, a celebrar com a empresa «Leun Kit Service».

24 de Setembro de 2010.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 148/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Educação e Juventude, Sou Chio Fai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de «Prestação de serviços de apoio aos utentes dos computadores de uso administrativo», a celebrar com a «Companhia de Telecomunicações de Macau S.A.R.L.».

24 de Setembro de 2010.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 149/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Educação e Juventude, Sou Chio Fai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de «Prestação de serviços de apoio aos utentes dos computadores de uso não administrativo», a celebrar com a «Chips & Technologies».

24 de Setembro de 2010.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 150/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2010 e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、根據上述行政法規第三條第一款（三）項，委任社會文化司司長辦公室主任張素梅為非高等教育委員會的成員，為期兩年。

二、根據上述行政法規第三條第一款（四）項，委任教育暨青年局副局長梁勵為非高等教育委員會的成員，為期兩年。

三、根據上述行政法規第三條第一款（六）項，委任下列社團為非高等教育委員會的成員，為期兩年：

- （一）澳門中華教育會；
- （二）澳門天主教學校聯會；
- （三）澳門管理專業協會；
- （四）澳門土生教育協進會；
- （五）澳門成人教育學會；
- （六）澳門公職教育協會；
- （七）澳門童軍總會；
- （八）澳門發展策略研究中心；
- （九）澳門社會科學學會；
- （十）澳門中華總商會；
- （十一）澳門青年研究協會；
- （十二）澳門中華學生聯合總會；
- （十三）澳門生產力暨科技轉移中心。

四、根據上述行政法規第三條第一款（七）項，委任下列人士為非高等教育委員會的成員，為期兩年：

- （一）唐志堅；
- （二）施綺蓮；
- （三）尤端陽；
- （四）呂碩基；
- （五）林發欽；
- （六）朱國權；
- （七）黃潔貞；
- （八）歐陽國健；
- （九）李潤基；
- （十）吳俊文；

1. É designado membro do Conselho de Educação para o Ensino Não Superior, pelo período de dois anos, Cheung So Mui Cecília, chefe do Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, nos termos da alínea 3) do n.º 1 do artigo 3.º do referido regulamento administrativo.

2. É designado membro do Conselho de Educação para o Ensino Não Superior, pelo período de dois anos, Leong Lai, subdirectora da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, nos termos da alínea 4) do n.º 1 do artigo 3.º do referido regulamento administrativo.

3. São designados membros do Conselho de Educação para o Ensino Não Superior, pelo período de dois anos, nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 3.º do referido regulamento administrativo, as seguintes associações:

- 1) Associação de Educação de Macau;
- 2) Associação das Escolas Católicas de Macau;
- 3) Associação de Gestão (Management) de Macau;
- 4) Associação Promotora da Instrução dos Macaenses;
- 5) Associação de Educação de Adultos de Macau;
- 6) Associação Educativa da Função Pública de Macau;
- 7) Associação dos Escoteiros de Macau;
- 8) Centro de Pesquisa Estratégica para o Desenvolvimento de Macau;
- 9) Associação de Ciências Sociais de Macau;
- 10) Associação Comercial de Macau;
- 11) Associação de Pesquisa Sobre Juventude de Macau;
- 12) Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau;
- 13) Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau.

4. São, ainda, designados membros do Conselho de Educação para o Ensino Não Superior, pelo período de dois anos, nos termos da alínea 7) do n.º 1 do artigo 3.º do referido regulamento administrativo, as seguintes individualidades:

- 1) Tong Chi Kin;
- 2) Maria Edith da Silva;
- 3) Iao Tun Ieong;
- 4) Luís Manuel Fernandes Sequeira;
- 5) Lam Fat Iam;
- 6) Chu Kuok Kun;
- 7) Wong Kit Cheng;
- 8) Ao Ieong Kuok Kin;
- 9) Lee Ion Kei;
- 10) Ng Chon Man;

(十一) 關佩珊。

五、本批示自公佈日起生效。

二零一零年九月二十八日

社會文化司司長 張裕

二零一零年九月二十九日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 張素梅

11) Kuan Pui San.

5. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

28 de Setembro de 2010.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 29 de Setembro de 2010. — A Chefe do Gabinete, *Cheung So Mui Cecília.*

海關

因刊登於二零一零年九月二十九日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的批示摘錄有不正確之處，現重新刊登如下：

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一零年九月十七日所作的批示：

鑑於符合第2/2008號法律第八條第四款的規定，根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第8/2008號行政法規第二條的規定，確定委任陳志偉，編號44901，為海關關員編制一般基礎職程第一職階一等關員。

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自二零一零年九月一日開始計算。

鑑於符合第3/2003號法律第十一條第四款及第十七條第一款的規定，根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項及第1/2004號行政法規第四十三條的規定，確定委任刊登於二零一零年八月十一日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組的最後評核名單中名列第一至第三名之海關副關務總長，為海關關員編制高級職程第一職階關務總長，其名單如下：

副關務總長編號	25891	—	鄭健聰；
"	01951	—	周澤深；
"	03861	—	黃國松。

鑑於符合第3/2003號法律第十一條第三款及第十七條第一款的規定，根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項及第1/2004號行政法規第四十三條的規定，確定

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Por ter saído inexactos os extractos de despachos publicados no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 39/2010, II Série, de 29 de Setembro, novamente se publica:

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Setembro de 2010:

Chan Chi Wai — nomeado, definitivamente, verificador de primeira alfandegário n.º 44 901, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário destes Serviços, tendo em consideração o disposto estipulado no artigo 8.º, n.º 4, da Lei n.º 2/2008, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, conjugado com o artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2008.

A antiguidade e o vencimento em relação à promoção ao posto em questão do pessoal acima referido são contadas a partir de 1 de Setembro de 2010.

Os subintendentes alfandegários abaixo mencionados, classificados do 1.º ao 3.º lugares da lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 32/2010, II Série, de 11 de Agosto — nomeados, definitivamente, intendentes alfandegários, 1.º escalão, da carreira superior do quadro de pessoal alfandegário destes Serviços, por harmonização com o estipulado nos artigos 11.º, n.º 4, e 17.º, n.º 1, da Lei n.º 3/2003, ao abrigo dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2004:

Subintendente alfandegário n.º 25 891, Cheng Kin Chong;			
»	»	»	01 951, Chao Chak Sam;
»	»	»	03 861, Vong Kuok Chong.

Os comissários alfandegários abaixo mencionados, classificados do 1.º ao 12.º lugares da lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 32/2010, II Série, de 11 de Agosto — nomeados, definitivamente, subintendentes alfandegários, 1.º escalão, da carreira superior do quadro de pessoal

委任刊登於二零一零年八月十一日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組的最後評核名單中名列第一至第十二名之海關關務監督，為海關關員編制高級職程第一職階副關務總長，其名單如下：

關務監督編號	04980	—	吳嘉慧；
"	01980	—	李思雅；
"	01961	—	葉華釗；
"	14880	—	譚燕雯；
"	02981	—	余益銓；
"	10861	—	黃偉文；
"	61921	—	李煜輝；
"	04861	—	梁永基；
"	01910	—	戚堅好；
"	03981	—	黃志勇；
"	01891	—	劉沛德；
"	06861	—	梁華根。

鑑於符合第3/2003號法律第十一條第二款及第十七條第一款的規定，根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項及第1/2004號行政法規第四十三條的規定，確定委任刊登於二零一零年八月十一日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組的最後評核名單中名列第一至第十名之海關副關務監督，為海關關員編制高級職程第一職階關務監督，其名單如下：

副關務監督編號	20881	—	馬富財；
"	06980	—	麥煥賢；
"	25921	—	黃冠偉；
"	32900	—	徐佩芬；
"	105920	—	江慧儀；
"	20921	—	黃永明；
"	62920	—	曾雁鳴；
"	05981	—	利開慶；
"	07981	—	陳永禧；
"	13881	—	譚杰榮。

alfandegário destes Serviços, por harmonização com o estipulado nos artigos 11.º, n.º 3, e 17.º, n.º 1, da Lei n.º 3/2003, ao abrigo dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2004:

Comissária alfandegária n.º	04 980, Ung Ka Vai;
»	»
»	01 980, Lee Sze Ngar;
Comissário alfandegário	» 01 961, Ip Wa Chio;
Comissária alfandegária	» 14 880, Tam In Man;
Comissário alfandegário	» 02 981, U Iek Chun;
»	»
»	10 861, Vong Vai Man;
»	»
»	61 921, Lei Iok Fai;
»	»
»	04 861, Leung Wing Kee;
Comissária alfandegária	» 01 910, Chek Kin Hou;
Comissário alfandegário	» 03 981, Wong Chi Iong;
»	»
»	01 891, Lao Pui Tak;
»	»
»	06 861, Leong Wa Kan.

Os subcomissários alfandegários abaixo mencionados, classificados do 1.º ao 10.º lugares da lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 32/2010, II Série, de 11 de Agosto — nomeados, definitivamente, comissários alfandegários, 1.º escalão, da carreira superior do quadro de pessoal alfandegário destes Serviços, por harmonização com o estipulado nos artigos 11.º, n.º 2, e 17.º, n.º 1, da Lei n.º 3/2003, ao abrigo dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2004:

Subcomissário alfandegário n.º	20 881, Ma Fu Choi;
Subcomissária alfandegária	» 06 980, Mak Vun In;
Subcomissário alfandegário	» 25 921, Wong Kun Wai;
Subcomissária alfandegária	» 32 900, Choi Pui Fan;
»	»
»	105 920, Kong Wai Yi;
Subcomissário alfandegário	» 20 921, Wong Weng Meng;
Subcomissária alfandegária	» 62 920, Chang Ngan Meng;
Subcomissário alfandegário	» 05 981, Lei Hoi Heng;
»	»
»	07 981, Chan Weng Hei;
»	»
»	13 881, Tam Kit Weng.

二零一零年九月二十二日於海關

副關長 賴敏華

Serviços de Alfândega, aos 22 de Setembro de 2010. — A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

立法會輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

議決摘錄

Extracto de deliberação

根據經第28/2009號行政法規修改，並經第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈立法會執行委員會於二零一零年九月二十日議決所批准的二零一零財政年度立法會第四次本身預算修改：

De acordo com o artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 4.ª alteração ao orçamento privativo da Assembleia Legislativa, para o ano económico 2010, autorizada por deliberação da Mesa da Assembleia Legislativa, de 20 de Setembro do mesmo ano:

二零一零年度立法會第四次本身預算修改

4.ª alteração ao orçamento privativo da Assembleia Legislativa para 2010

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica						追加 Reforço	註銷 Anulação
職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica						
						經常開支 Despesas correntes	
	01	00	00	00	00	人員 Pessoal	
	01	01	00	00	00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01	01	03	00	00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
1-01-1	01	01	03	01	00	報酬 Remunerações	150,000.00
	01	01	04	00	00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	
1-01-1	01	01	04	01	00	工資 Salários	17,500.00
	01	01	07	00	00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	
1-01-1	01	01	07	00	01	議員 Deputados	70,000.00
	01	02	00	00	00	附帶報酬 Remunerações accessórias	
	01	02	03	00	00	超時工作 Horas extraordinárias	
1-01-1	01	02	03	00	01	額外工作 Trabalho extraordinário	220,000.00
	01	02	10	00	00	各項補助——現金 Abonos diversos — Numerário	
1-01-1	01	02	10	00	10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	17,500.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica						追加 Reforço	註銷 Anulação
職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica						
	02	00	00	00	00	資產及勞務 <i>Bens e serviços</i>	
1-01-1	02	02	00	00	00	非耐用品 <i>Bens não duradouros</i>	
	02	02	02	00	00	燃油及潤滑劑 <i>Combustíveis e lubrificantes</i>	10,000.00
1-01-1	02	02	07	00	00	其他非耐用品 <i>Outros bens não duradouros</i>	
1-01-1	02	02	07	00	03	清潔及消毒用品 <i>Material de limpeza e desinfecção</i>	10,000.00
1-01-1	02	02	07	00	06	紀念品及獎品 <i>Lembranças e ofertas</i>	100,000.00
	02	03	00	00	00	勞務之取得 <i>Aquisição de serviços</i>	
	02	03	02	00	00	設施之負擔 <i>Encargos das instalações</i>	
1-01-1	02	03	02	01	00	電費 <i>Energia eléctrica</i>	250,000.00
	02	03	05	00	00	交通及通訊 <i>Transportes e comunicações</i>	
1-01-1	02	03	05	02	00	其他原因之交通費 <i>Transportes por outros motivos</i>	155,000.00
	02	03	08	00	00	各項特別工作 <i>Tralhos especiais diversos</i>	
1-01-1	02	03	08	00	03	專業及技術書刊之製作 <i>Publicações técnicas e especializadas</i>	185,000.00
	05	00	00	00	00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05	04	00	00	00	雜項 <i>Diversas</i>	
5-02-0	05	04	00	00	02	退休基金會——公積金制度（僱主方） <i>F. Pensões — Reg. Previdência (parte patronal)</i>	200,000.00
						總開支 <i>Total das despesas</i>	692,500.00
							692,500.00

終審法院院長辦公室**批示摘錄**

摘錄自終審法院院長於二零一零年九月二十日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規及十二月十八日第35/2009號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第九條及第十三條第一款及第三款的規定，終審法院院長秘書鄒樂君之定期委任獲准續期一年，由二零一零年十月七日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零一零年九月二十七日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規及十二月十八日第35/2009號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、第1/1999號法律第三條第三款、八月二日第7/2004號法律第二十六條第六款以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，初級法院第一職階法院助理書記員José Eduardo Rodrigues Cota Cruz之編制外合同獲續期一年及更改為第二職階法院助理書記員，薪俸點415，由二零一零年十月一日起生效。

二零一零年九月二十九日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA**Extractos de despachos**

Por despacho do presidente, de 20 de Setembro de 2010:

Chau Lok Kwan, secretária pessoal do presidente do TUI, em comissão de serviço — renovada a referida comissão de serviço, pelo período de um ano, no mesmo lugar, nos termos dos artigos 9.º e 13.º, n.ºs 1 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e Regulamento Administrativo n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, a partir de 7 de Outubro de 2010.

Por despacho do presidente, de 27 de Setembro de 2010:

José Eduardo Rodrigues Cota Cruz, escrivão judicial adjunto, 1.º escalão, contratado além do quadro do TJB — renovado o referido contrato, e alterado para a mesma categoria, do 1.º para o 2.º escalão, índice 415, pelo período de um ano, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, conjugados com os artigos 3.º, n.º 3, da Lei n.º 1/1999, 26.º, n.º 6, da Lei n.º 7/2004, de 2 de Agosto, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Outubro de 2010.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 29 de Setembro de 2010. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

檢察長辦公室**批示摘錄**

摘錄自檢察長於二零一零年七月十二日的批示：

陳活棧——根據經第38/2004號行政法規及第36/2009號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階二等技術輔導員之編制外合同，自二零一零年九月十四日起至二零一一年九月十三日止。

摘錄自檢察長於二零一零年七月十四日的批示：

洪勝健——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室擔任第一職階重型車輛司機之散位合同，獲准續期一年，由二零一零年八月一日起生效。

GABINETE DO PROCURADOR**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 12 de Julho de 2010:

Chan Wut Leng — contratado além do quadro como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 19.º do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2004, e Regulamento Administrativo n.º 36/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, de 14 de Setembro de 2010 a 13 de Setembro de 2011.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 14 de Julho de 2010:

Hong Seng Kin — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de pesados, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Agosto de 2010.

摘錄自檢察長於二零一零年七月十九日的批示：

黃國瑞——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室擔任第三職階輕型車輛司機之散位合同，獲准續期一年，由二零一零年八月一日起生效。

黎文輝——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室擔任第三職階輕型車輛司機之散位合同，獲准續期一年，由二零一零年八月五日起生效。

摘錄自檢察長於二零一零年七月二十九日的批示：

崔志漢——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律第十三條第二款（一）項的規定，其散位合同獲續期一年，並轉為第二職階輕型車輛司機，由二零一零年九月一日起生效。

摘錄自檢察長於二零一零年八月六日的批示：

李養根——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室擔任第四職階輕型車輛司機之散位合同，獲准續期一年，由二零一零年九月一日起生效。

摘錄自檢察長於二零一零年八月十六日的批示：

尹松均、陳耀來——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室擔任第三職階輕型車輛司機之散位合同，獲准續期一年，由二零一零年九月一日起生效。

摘錄自檢察長於二零一零年八月十八日的批示：

方愛萍——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室擔任第二職階一等技術輔導員之編制外合同，獲准續期一年，由二零一零年十月十三日起生效。

李家麗——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室擔任第一職階首席技術輔導員之編制外合同，獲准續期一年，由二零一零年九月一日起生效。

何偉豪——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並轉為第一職階特級技術輔導員，由二零一零年十月十六日起生效。

郭正民——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室擔任第二職階輕型

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 19 de Julho de 2010:

Wong Roque Kok Soi — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Agosto de 2010.

Lai Man Fai — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Agosto de 2010.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 29 de Julho de 2010:

Choi Chi Hon — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada a categoria para motorista de ligeiros, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 14/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 6 de Agosto de 2010:

Lei Ieong Kan — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 4.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 16 de Agosto de 2010:

Wan Chong Kuan e Chan Io Loi — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como motoristas de ligeiros, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 18 de Agosto de 2010:

Fong Oi Peng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 13 de Outubro de 2010.

Lei Ka Lai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Ho Lourenço Wai Hou — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada a categoria para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Outubro de 2010.

Kuok Cheng Man — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 2.º es-

車輛司機之散位合同，獲准續期一年，由二零一零年九月一日起生效。

摘錄自檢察長於二零一零年八月二十三日的批示：

Ana Yu——根據經第38/2004號行政法規及第36/2009號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階首席特級技術輔導員之編制外合同，自二零一零年九月一日起，為期一年。

盧少蘭——根據經第38/2004號行政法規及第36/2009號行政法規修改之第13/1999號行政法規第六條第一款（五）項、第十一條、第十九條第三款及第二十三條，連同經第33/2009號行政法規修改之第14/1999號行政法規第十九條第六款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a）項、第二款b）項之規定，其在本辦公室擔任秘書之定期委任獲准續期一年，由二零一零年九月十日起生效。

摘錄自檢察長於二零一零年八月三十日的批示：

梁國斌——根據經第38/2004號行政法規及第36/2009號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階二等技術輔導員之編制外合同，自二零一零年九月六日起至二零一一年九月五日止。

二零一零年九月二十九日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

calão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 23 de Agosto de 2010:

Ana Yu — contratada além do quadro como adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 19.º do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2004, e do Regulamento Administrativo n.º 36/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2010, com a duração de um ano.

Lo Sio Lan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como secretária pessoal deste Gabinete, nos termos do artigo 19.º, n.º 6, do Regulamento Administrativo n.º 14/1999, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 33/2009, artigos 6.º, n.º 1, alínea 5), 11.º, 19.º, n.º 3, e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2004, e do Regulamento Administrativo n.º 36/2009, e artigo 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Setembro de 2010.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 30 de Agosto de 2010:

Leong Kuok Pan — contratado além do quadro como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 19.º do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2004, e do Regulamento Administrativo n.º 36/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, de 6 de Setembro de 2010 a 5 de Setembro de 2011.

Gabinete do Procurador, aos 29 de Setembro de 2010. — O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

行政暨公職局

批示摘錄

摘錄自本人於二零一零年七月二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，黃少玲在本局擔任第六職階勤雜人員職務的散位合同，自二零一零年七月四日起續期一年。

摘錄自行政法務司司長於二零一零年八月五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 2 de Julho de 2010:

Maria Josefina Wong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 6.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Julho de 2010.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Agosto de 2010:

Leong Si Man Rita — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria

定，梁詩敏在本局擔任職務的編制外合同，以附註形式修改該合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術員職級的薪俸點400點，自二零一零年八月十三日起生效。

摘錄自本人於二零一零年八月六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，姚嘉穎在本局擔任第二職階二等技術員職務的編制外合同，自二零一零年九月十九日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，廖冠謙在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的編制外合同，自二零一零年九月一日起續期一年。

摘錄自行政法務司司長於二零一零年八月十一日作出的批示：

鄒宇斯，本局散位合同第一職階二高等級技術員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，轉為訂立編制外合同，為期一年，職級及職階不變，自二零一零年八月十八日起生效。

摘錄自本人於二零一零年八月十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，卜志輝及陳璧瑩與本局簽訂的編制外合同，自二零一零年九月五日起續期一年，並以附註形式修改該合同的第三條款，轉為收取相等於第二職階二高等級技術員（資訊範疇）職級的薪俸點455點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，盧愛芳與本局簽訂的編制外合同，自二零一零年十月十六日起續期一年，並以附註形式修改該合同的第三條款，轉為收取相等於第二職階首席技術輔導員職級的薪俸點365點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，下列工作人員在本局擔任職務的散位合同續期一年，職級及日期如下：

陳卓添，第六職階輕型車輛司機，自二零一零年十一月一日起生效；

劉明律，第五職階輕型車輛司機，自二零一零年十一月一日起生效；

Maria Redenta Sousa，第六職階技術工人，自二零一零年十一月一日起生效；

梁惠儀，第五職階勤雜人員，自二零一零年十一月一日起生效；

de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 13 de Agosto de 2010.

Por despachos do signatário, de 6 de Agosto de 2010:

Io Ka Weng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Setembro de 2010.

Liu Kun Him — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Agosto de 2010:

Chao U Si, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariada, destes Serviços — alterado o contrato para além do quadro, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Agosto de 2010.

Por despachos do signatário, de 11 de Agosto de 2010:

Pok Chi Fai e Chan Pek Ieng — renovados os seus contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, área de informática, índice 455, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 5 de Setembro de 2010.

Lou Oi Fong aliás Lu Ai Fang — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Outubro de 2010.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009:

Chan Cheok Tim, como motorista de ligeiros, 6.º escalão, a partir de 1 de Novembro de 2010;

Lao Meng Lat, como motorista de ligeiros, 5.º escalão, a partir de 1 de Novembro de 2010;

Maria Redenta Sousa, como operária qualificada, 6.º escalão, a partir de 1 de Novembro de 2010;

Leong Wai I, como auxiliar, 5.º escalão, a partir de 1 de Novembro de 2010;

黃杏薇，第四職階勤雜人員，自二零一零年十月三十日起生效。

Wong Hang Mei, como auxiliar, 4.º escalão, a partir de 30 de Outubro de 2010.

二零一零年九月二十二日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 22 de Setembro de 2010. — O Director dos Serviços, *José Chu*.

法 務 局

批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零一零年九月一日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，本局第二職階首席技術輔導員甘小明的編制外合同第三條款修改為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400，自二零一零年九月七日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，本局第二職階二等行政技術助理員董珍的散位合同第三條款修改為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點230，自二零一零年九月二日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，本局第二職階首席技術輔導員鄧世易、葉奕韜，第二職階一等技術輔導員鄭雪娟、鄭達桑、張兆科，第二職階二等技術輔導員周嘉輝的編制外合同第三條款修改為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400（首兩位），第一職階首席技術輔導員，薪俸點350（第三位至第五位），第一職階一等技術輔導員，薪俸點305（最後一位），自二零一零年九月二日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，本局第二職階二等技術輔導員朱皓欣的編制外合同第三條款修改為第一職階一等技術輔導員，薪俸點305，自二零一零年九月二日起生效。

按本局副局長於二零一零年九月六日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，梁淑琪在本局擔任第一職階一等高級技術員的編制外合同

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 1 de Setembro de 2010:

Francisca Kam aliás Kam Siu Meng, adjunto-técnico principal, 2.º escalão, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 7 de Setembro de 2010.

Tong Chan, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nos termos do artigo 27.º, n.º 5, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Setembro de 2010.

Teng Shih Ee, Joaquim Yip, adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, Cheang Sut Kun, Chiang Tat San, Cheong Sio Fo, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, Chao Ka Fai, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro para adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400 para os dois primeiros, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350 para o terceiro a quinto, e adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305 para o último, nos termos dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Setembro de 2010.

Chu Hou Ian, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Setembro de 2010.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 6 de Setembro de 2010:

Leung Sok Kei, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nos termos do artigo 25.º, n.º 3, do ETAPM, vigen-

第三條款修改為第二職階一等高級技術員，薪俸點510，自二零一零年八月三十一日起生效。

二零一零年九月二十九日於法務局

局長 張永春

te, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 31 de Agosto de 2010.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 29 de Setembro de 2010. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

身份證明局

批示摘錄

按照副局長於二零一零年八月二十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，羅翹腳在本局擔任第一職階首席高級技術員的編制外合同續期一年，自二零一零年十月十六日起生效。

按照副局長於二零一零年八月三十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，鄭詠儀及黃子麟在本局擔任第一職階一等技術輔導員的編制外合同續期一年，自二零一零年十月二十六日起生效。

按照副局長於二零一零年九月十六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳曉彤在本局擔任第一職階二等技術員的編制外合同續期一年，自二零一零年十一月九日起生效。

二零一零年九月二十九日於身份證明局

局長 黎英杰

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 27 de Agosto de 2010:

Lo Pin Heng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Outubro de 2010.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 30 de Agosto de 2010:

Chiang Weng I e Wong Chi Lon — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 26 de Outubro de 2010.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 16 de Setembro de 2010:

Chan Hio Tong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Novembro de 2010.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 29 de Setembro de 2010. — O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

國際法事務辦公室

批示摘錄

根據行政長官於二零一零年五月十四日作出的批示：

Inês Filipa Lopes Marques Pires Marinho 碩士，獲准以個人勞動合同方式提供法律性質的工作，由二零一零年九月二日起，為期兩年。

二零一零年九月二十七日於國際法事務辦公室

辦公室代主任 白迪詩

GABINETE PARA OS ASSUNTOS DO DIREITO INTERNACIONAL

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 14 de Maio de 2010:

Mestre Inês Filipa Lopes Marques Pires Marinho — admitida por contrato individual de trabalho, pelo período de dois anos, para prestar funções de índole jurídica, a partir de 2 de Setembro de 2010.

Gabinete para os Assuntos do Direito Internacional, aos 27 de Setembro de 2010. — A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Patrícia Albuquerque Ferreira*.

民政總署**決議摘錄**

按本署管理委員會於二零一零年九月十日會議所作之決議：

Lisboa, Alberto Mário Campante Vieira de Jesus——為有關考試唯一之合格應考人。根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，該名人員獲確定委任為民政總署人員編制內第一職階首席特級行政技術助理員。

二零一零年九月二十一日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

法律改革辦公室**批示摘錄**

摘錄自代理行政長官於二零一零年三月二十六日作出之批示：

Miguel João de Almeida Costa——以個人勞動合同方式獲聘於本辦公室任職，為期兩年，自二零一零年九月十五日起生效。

摘錄自行政法務司司長於二零一零年九月一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式聘用張麗霞自二零一零年九月二十九日起在本辦公室擔任第一職階一等高級技術員之職務，薪俸點為485，為期一年。

二零一零年九月二十九日於法律改革辦公室

辦公室主任 朱琳琳

財政局**批示摘錄**

按照代局長於二零一零年八月二十日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第

**INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS****Extracto de deliberação**

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 10 de Setembro de 2010:

Lisboa, Alberto Mário Campante Vieira de Jesus, único candidato aprovado no respectivo concurso — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 21 de Setembro de 2010. — A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

GABINETE PARA A REFORMA JURÍDICA**Extractos de despachos**

Por despacho de S. Ex.^a a Chefe do Executivo, interina, de 26 de Março de 2010:

Miguel João de Almeida Costa — contratado por contrato individual de trabalho, pelo período de dois anos, para exercer funções neste Gabinete, a partir de 15 de Setembro de 2010.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 1 de Setembro de 2010:

Cheong Lai Ha — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 29 de Setembro de 2010.

Gabinete para a Reforma Jurídica, aos 29 de Setembro de 2010. — A Coordenadora do Gabinete, *Chu Lam Lam*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**Extractos de despachos**

Por despachos da directora dos Serviços, substituta, de 20 de Agosto de 2010:

Lei Kin Wa e Chin Wai Hong — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como operários qualifica-

二十八條規定，李健華及錢偉雄在本局擔任第二職階技術工人職務的散位合同分別自二零一零年十月三日及十月八日起獲續期一年。

按照經濟財政司司長於二零一零年八月二十三日的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，陳紫筠在本局擔任職務的編制外合同自二零一零年十月五日起獲續期壹年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第一職階一等高級技術員的薪俸點485的薪俸。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，Maria Fernanda Baptista da Costa Reisinho在本局擔任職務的編制外合同自二零一零年十月一日起獲續期壹年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第一職階首席特級技術輔導員的薪俸點450的薪俸。

按照經濟財政司司長於二零一零年八月二十四日的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，甄嘉寧在本局擔任職務的編制外合同自二零一零年十月十一日起獲續期壹年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第一職階首席高級技術員的薪俸點540的薪俸。

按照經濟財政司司長於二零一零年八月二十五日的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，楊滬萍在本局擔任職務的編制外合同自二零一零年十月十五日起獲續期壹年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第一職階一等高級技術員的薪俸點485的薪俸。

按照本局代局長於二零一零年八月二十六日的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，高樂士在本局擔任第二職階顧問高級技術員職務的編制外合同自二零一零年十月十五日起獲續期一年。

按照本局代局長於二零一零年八月三十一日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第

dos, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 3 e 8 de Outubro de 2010, respectivamente.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Agosto de 2010:

Chan Chee Kwan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 5 de Outubro de 2010.

Maria Fernanda Baptista da Costa Reisinho — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2010.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Agosto de 2010:

Ian Ka Neng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, nos termos da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 11 de Outubro de 2010.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Agosto de 2010:

Ieong Wu Peng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 15 de Outubro de 2010.

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 26 de Agosto de 2010:

Carlos Alberto Nunes Alves — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 15 de Outubro de 2010.

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 31 de Agosto de 2010:

Amélia Maria Minhava Afonso — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior assessora principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos da

二十六條的規定，Amélia Maria Minhava Afonso在本局擔任第一職階首席顧問高級技術員職務的編制外合同自二零一零年十月一日起獲續期一年。

按照經濟財政司司長於二零一零年九月二十七日之批示：

根據第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，下列在二零一零年九月一日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中為合格應考公務員，按下指職程及職位獲確定委任於本局人員編制內：

評核成績中的唯一合格應考人主任文案蕭玉蓮，獲委任為文案職程第一職階顧問文案；

評核成績中的唯一合格應考人特級技術輔導員周美卿，獲委任為技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員；

評核成績中的唯一合格應考人特級行政技術助理員Felisberto Xavier Ng，獲委任為行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員。

Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2010.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Setembro de 2010:

Os funcionários abaixo mencionados, classificados nos respectivos concursos a que se referem as listas insertas no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 35/2010, II Série, de 1 de Setembro — nomeados, definitivamente, para os lugares e carreiras a cada um indicados do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com o artigo 14.º da Lei n.º 14/2009:

Siu Yuk Lin, letrada-chefe, única classificada, para letrada assessora, 1.º escalão, da carreira de letrado;

Amélia Chao, adjunto-técnico especialista, única classificada, para adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

Felisberto Xavier Ng, assistente técnico administrativo especialista, único classificado, para assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

聲明書
Declarações

根據第24/2009號法律第十一條三及四款之規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一零）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條及第二十二條規定所核准：

De acordo com o disposto pelos n.ºs 3 e 4 do artigo 11.º da Lei n.º 24/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2010), autorizadas nos termos dos artigos 21.º e 22.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, com a nova redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

編號 Código	項目	Rubricas	收入追加 Reforço das receitas	開支追加 Reforço das despesas	許可之參考 Referência à autorização
03-01-03-02	收入 法務公庫分享之金額	RECEITAS Participações do CAJ	31,006,228.00		“28/09/2010 之代局長批示” “Despacho do Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, Subst.ª, de 28/09/2010”
50-00 04-01-01-02-16	開支 法務公庫	DESPEAS Cofre dos Assuntos de Justiça		31,006,228.00	
總額			31,006,228.00	31,006,228.00	

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一零）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2010), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap.	Orgân. 組 Div.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
			編號 Código	理 Alin.				
14	00	8-05-1	01-01-06-00		DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO			“22/09/2010 之代局長批示” “Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, Subst.º, de 22/09/2010”
		8-05-1	01-02-05-00	交通事務局	Duplicação de vencimentos	100,000.00		
		8-05-1	01-03-03-00	重疊薪俸	Senhas de presença	20,000.00		
		8-05-1	01-06-03-02	出席費	Vestuário e artigos pessoais - espécie	50,000.00	100,000.00	
		8-05-1	02-02-04-00	服裝及個人用品 - 實物	Ajudas de custo diárias		950,000.00	
		8-05-1	02-03-01-00	日津貼	Consumos de secretaria		1,000,000.00	
		8-05-1	02-03-02-02	辦事處消耗	Diversos	300,000.00		
		8-05-1	02-03-02-02	各類資產	Higiene e limpeza		1,000,000.00	
		8-05-1	02-03-02-02	衛生及清潔	Condomínio e segurança			
		8-05-1	02-03-05-03	管理費及保安	Outros encargos de transportes e comunicações	1,000,000.00		
		8-05-1	02-03-08-00	交通及通訊之其他負擔	Outros	2,800,000.00	1,220,000.00	
		8-05-1	05-04-00-00	其他	Despesas eventuais e não especificadas			
				偶然及未列明之開支		4,270,000.00	4,270,000.00	
					總 額			
					Total			

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一零）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2010), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類	Classificação			項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	組織 章 Cap. 組 Div.	職能 Func.	經濟 Códigd 環Alin.					
37	00	7-02-0 7-02-0	01-01-07-00 02-03-05-03	體育發展局 其他（新帳目） 交通及通訊之其他負擔	INSTITUTO DO DESPORTO Outras (nova rubrica) Outros encargos de transportes e comunicações	65,000.00	65,000.00	“22/09/2010 之代局長 批示” “Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, Subst.º, de 22/09/2010”
總 額						65,000.00	65,000.00	
Total								

二零一零年九月二十九日於財政局——代局長 江麗莉

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 29 de Setembro de 2010. — A Directora dos Serviços, substituta, *Vitória da Conceição*.

統計暨普查局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年八月二日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款a)項的規定，以試用期性質的散位合同方式聘用李長明，自二零一零年九月七日起擔任本局第一職階勤雜人員，薪俸點為110，為期六個月。

摘錄自本人於二零一零年八月二十五日作出的批示：

陳偉中，為本局第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400，屬編制外合同，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一零年十月六日起生效。

吳加偉，為本局第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，有關合同獲續期一年，自二零一零年九月十六日起生效。

雷影池，為本局第一職階一等技術員，薪俸點為400，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，有關合同獲續期一年，自二零一零年十月三日起生效。

李嘉蓮，為本局第一職階一等技術員，薪俸點為400，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，有關合同獲續期一年，自二零一零年十月十日起生效。

林麗萍，為本局第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，有關合同獲續期一年，自二零一零年十月十四日起生效。

謝順利，為本局第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，有關合同獲續期一年，自二零一零年十一月一日起生效。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 2 de Agosto de 2010:

Lei Cheong Meng — contratado por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, nestes Serviços, nos termos do artigo 27.º, n.º 3, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Setembro de 2010.

Por despachos da signatária, de 25 de Agosto de 2010:

Chan Wai Chong, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Outubro de 2010.

Ng Ka Wai, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Setembro de 2010.

Loi Ieng Chi, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Outubro de 2010.

Lei Ka Lin, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Outubro de 2010.

Lim Lie Ping, técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 14 de Outubro de 2010.

Che Seng Lei, técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2010.

Teresa de Jesus Couto Lopes da Silva, 為本局第二職階首席顧問高級技術員, 薪俸點為685, 屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准, 並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定, 有關合同獲續期一年, 自二零一零年十一月一日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年九月七日作出的批示:

李佩華及陳玉霞, 為本局第一職階二等普查暨調查員, 屬編制外合同——根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項, 以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准, 並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定, 有關合同獲續期一年, 並以附註方式修改有關合同第三條款, 轉為第一職階一等普查暨調查員, 薪俸點為230, 分別自二零一零年九月十四日及九月二十四日起生效。

二零一零年九月二十八日於統計暨普查局

局長 鄭碧芳

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自本人於二零一零年七月十九日及七月二十八日作出的批示:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定, 下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同續期, 為期一年, 職務和薪俸點分別如下:

Maria da Conceição Rodrigues Pereira Farr, 自二零一零年十月一日起續聘擔任第三職階首席顧問高級技術員職務, 薪俸點為710點;

馬國明, 自二零一零年十月一日起續聘擔任第三職階特級技術輔導員職務, 薪俸點為430點;

源森明, 自二零一零年十月十一日起續聘擔任第二職階二等技術員職務, 薪俸點為370點;

馮志敏, 自二零一零年十月一日起續聘擔任第一職階一等技術輔導員職務, 薪俸點為305點。

Teresa de Jesus Couto Lopes da Silva, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, índice 685, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2010.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Setembro de 2010:

Lei Pui Wa e Chan Iok Ha, agentes de censos e inquéritos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratadas além do quadro, destes Serviços — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência à categoria de agente de censos e inquéritos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 14 e 24 de Setembro de 2010, respectivamente.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 28 de Setembro de 2010. — A Directora dos Serviços, Kong Pek Fong.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 19 e 28 de Julho de 2010:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, na categoria e índice a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Maria da Conceição Rodrigues Pereira Farr, como técnica superior assessora principal, 3.º escalão, índice 710, a partir de 1 de Outubro de 2010;

Ma Kuok Meng, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 1 de Outubro de 2010;

Iun Sam Meng, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 11 de Outubro de 2010;

Fong Chi Man, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 1 de Outubro de 2010.

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年八月二十日作出的批示：

根據八月三日第15/2009號法律第五條第一款及八月十日第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款的規定，本局勞動保護處處長蘇有衡學士具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零一零年十月一日起獲續期六個月。

根據八月三日第15/2009號法律第五條第一款及八月十日第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款的規定，本局培訓執行處處長黎雄傑碩士具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零一零年十月二十日起獲續期壹年。

根據八月三日第15/2009號法律第五條第一款及八月十日第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款的規定，本局技能鑒定處處長余桂生碩士具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零一零年九月三十日起獲續期壹年。

根據八月三日第15/2009號法律第五條第一款及八月十日第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款的規定，本局職業培訓廳行政輔助科科長馬俊達碩士具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零一零年十一月十一日起獲續期壹年。

摘錄自本局代局長於二零一零年九月二日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，黃潤娣在本局擔任第一職階勤雜人員職務的散位合同續期一年，薪俸點為110點，自二零一零年十月二十日起生效。

二零一零年九月二十四日於勞工事務局

局長 孫家雄

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Agosto de 2010:

Licenciado João Paulo Sou — renovada a comissão de serviço, pelo período de seis meses, como chefe da Divisão de Protecção da Actividade Laboral destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, e 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, a partir de 1 de Outubro de 2010, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Mestre Lai Hung Kit — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Executiva de Formação destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, e 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, a partir de 20 de Outubro de 2010, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Mestre U Kuai Sang — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão para a Avaliação Técnica destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, e 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, a partir de 30 de Setembro de 2010, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Mestre Ma Chon Tat — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Secção de Apoio Administrativo do Departamento de Formação Profissional destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, e 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, a partir de 11 de Novembro de 2010, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 2 de Setembro de 2010:

Vong Ion Tai — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Outubro de 2010.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 24 de Setembro de 2010. — O Director dos Serviços, *Shuen Ka Hung*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照經濟財政司司長於二零一零年九月二十四日發出的批示：

(一) 海關退休第四職階高級關員李振鵬之遺孀黃冰，退休及撫卹制度會員編號31267，每月的撫卹金是根據十一

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Setembro de 2010:

1. Vong Peng, viúva de Lei Chan Pang, que foi verificador superior alfandegário, 4.º escalão, aposentado, dos Serviços de

月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一零年七月十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的140點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個前述通則第一百八十三條第一款表二及第一百八十三條第三款所指的年資獎金的百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 郵政局退休半熟練工人梁樹仁之遺孀黃雪珍，退休及撫卹制度會員編號4626，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一零年八月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的95點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上六個前述通則第一百八十三條第一款表二及第一百八十三條第三款所指的年資獎金的百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 前土地工務運輸司第五職階半熟練工人莫金波之遺孀關少卿，退休及撫卹制度會員編號28070，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由一九九五年十月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的45點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上三個前述《通則》第一百八十三條第一款表二及第一百八十三條第三款所指的年資獎金的百分之五十。

(二) 根據第5/1996號法律第二條規定，特許自一九九六年七月一日起，將該撫卹金調高澳門幣135.00。

(三) 根據第5/1997號法律第二條規定，特許自一九九七年七月一日起，將該撫卹金調高澳門幣135.00。

(四) 根據第1/2005號法律第二條規定，特許自二零零五年一月一日起，將該撫卹金調高澳門幣112.50。

(五) 根據第1/2007號法律第二條規定，特許自二零零七年一月一日起，將該撫卹金調高澳門幣112.50。

(六) 根據第1/2008號法律第二條規定，特許自二零零八年一月一日起，將該撫卹金調高澳門幣180.00。

Alfândega, com o número de subscritor 31267 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 19 de Julho de 2010, uma pensão mensal a que corresponde o índice 140 correspondendo a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 3, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Vong Sut Chan, viúva de Leong Su Ian, que foi operário semi-qualificado, aposentado, dos Serviços de Correios, com o número de subscritor 4626 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Agosto de 2010, uma pensão mensal a que corresponde o índice 95 correspondendo a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 6 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 3, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Kuan Sio Heng, viúva de Mok Kam Po, que foi operário semi-qualificado, 5.º escalão, da então Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes de Macau, com o número de subscritor 28070 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 6 de Outubro de 1995, uma pensão mensal a que corresponde o índice 45 correspondendo a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 3 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 3, do mencionado estatuto.

2. A partir de 1 de Julho de 1996, a pensão beneficia de uma melhoria no valor de MOP135,00, concedida pelo artigo 2.º da Lei n.º 5/1996.

3. A partir de 1 de Julho de 1997, a pensão beneficia de uma melhoria no valor de MOP135,00, concedida pelo artigo 2.º da Lei n.º 5/1997.

4. A partir de 1 de Janeiro de 2005, a pensão beneficia de uma melhoria no valor de MOP112,50, concedida pelo artigo 2.º da Lei n.º 1/2005.

5. A partir de 1 de Janeiro de 2007, a pensão beneficia de uma melhoria no valor de MOP112,50, concedida pelo artigo 2.º da Lei n.º 1/2007.

6. A partir de 1 de Janeiro de 2008, a pensão beneficia de uma melhoria no valor de MOP180,00, concedida pelo artigo 2.º da Lei n.º 1/2008.

(七) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 社會工作局第七職階勤雜人員 **Armanda da Conceição Gageiro**，退休及撫卹制度會員編號26034，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第1款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十九年工作年數作計算，由二零一零年九月十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的135點訂出，並在有關金額上加上五個前述《通則》第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照經濟財政司司長於二零一零年九月二十七日發出的批示：

(一) 地圖繪製暨地籍局第九職階勤雜人員 **Mario D'Andrade Lourenço**，退休及撫卹制度會員編號5509，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一零年九月二十日開始以相等於現行薪俸索引表內的220點訂出，並在有關金額上加上六個前述《通則》第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 地圖繪製暨地籍局第九職階勤雜人員 **何國強**，退休及撫卹制度會員編號5568，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一零年九月二十日開始以相等於現行薪俸索引表內的220點訂出，並在有關金額上加上六個前述《通則》第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

7. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. **Armanda da Conceição Gageiro**, auxiliar, 7.º escalão, do Instituto de Acção Social, com o número de subscritor 26034 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 12 de Setembro de 2010, uma pensão mensal correspondente ao índice 135, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 29 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mesmo estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Setembro de 2010:

1. **Mario D'Andrade Lourenço**, auxiliar, 9.º escalão, da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, com o número de subscritor 5509 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 20 de Setembro de 2010, uma pensão mensal correspondente ao índice 220, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. **Ho Kuok Keong**, auxiliar, 9.º escalão, da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, com o número de subscritor 5568 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 20 de Setembro de 2010, uma pensão mensal correspondente ao índice 220, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

退休/撫卹金的修訂

Rectificação de pensões

按照經濟財政司司長於二零一零年九月二十四日發出的批示：

(一) 修改刊登於二零一零年五月五日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組內之經濟財政司司長二零一零年四月二十三日訂定港務局工作人員陳鍵銓之退休金批示，退休及撫卹制度會員編號2763，因按照第14/2009號法律《公務人員職程制度》的轉入制度之規定，獲准轉入為第二職階政府船塢特級工人，故根據上述法律，並配合十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第一及第四款，再配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作重新計算，由二零一零年四月十五日開始，修訂其退休金至相等於現行薪俸索引表內的260點，並在有關金額上加上六個前述《通則》第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所修訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 修改刊登於二零一零年五月五日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組內之經濟財政司司長二零一零年四月二十二日訂定港務局工作人員林樹雄之退休金批示，退休及撫卹制度會員編號23841，因按照第14/2009號法律《公務人員職程制度》的轉入制度之規定，獲准轉入為第三職階特級水文員，故根據上述法律，並配合十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第一及第四款，再配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作重新計算，由二零一零年四月七日開始，修訂其退休金至相等於現行薪俸索引表內的325點，並在有關金額上加上五個前述《通則》第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所修訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 修改刊登於二零一零年五月五日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組內之經濟財政司司長二零一零年四月二十二日訂定港務局工作人員黃倩蘭之退休金批示，退休及撫卹制度會員編號23531，因按照第14/2009號法律《公務人員職程制度》的轉入制度之規定，獲准轉入為第七職階勤雜人員，故根據上述法律，並配合十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第一及第四款，再配合第二百六十五條第二款之規定，以其

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Setembro de 2010:

1. Rectificado o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Abril de 2010, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 18, II Série, de 5 de Maio de 2010, de fixação de pensão de aposentação de Chan Kin Chun, trabalhador da Capitania dos Portos, com o número de subscritor 2763 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — passando, com início em 15 de Abril de 2010, a pensão mensal a corresponder ao índice 260, por ter transitado para operário especialista das Oficinas Navais, 2.º escalão, nos termos do regime de transição estipulado pela Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», e nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, e calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do ETAPM, em vigor, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor rectificado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Rectificado o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Abril de 2010, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 18, II Série, de 5 de Maio de 2010, de fixação de pensão de aposentação de Lam Su Hong, trabalhador da Capitania dos Portos, com o número de subscritor 23841 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — passando, com início em 7 de Abril de 2010, a pensão mensal a corresponder ao índice 325, por ter transitado para hidrógrafo especialista, 3.º escalão, nos termos do regime de transição estipulado pela Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», e nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, e calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do ETAPM, em vigor, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor rectificado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Rectificado o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Abril de 2010, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 18, II Série, de 5 de Maio de 2010, de fixação de pensão de aposentação de Wong Sin Lan, trabalhadora da Capitania dos Portos, com o número de subscritor 23531 do regime de Aposentação e Sobrevivência — passando, com início em 7 de Abril de 2010, a pensão mensal a corresponder ao índice 140, por ter transitado para auxiliar, 7.º escalão, nos termos do regime de transição estipulado pela Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», e nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, e calculada

三十一年工作年數作重新計算，由二零一零年四月七日開始，修訂其退休金至相等於現行薪俸索引表內的140點，並在有關金額上加上六個前述《通則》第一百八十條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所修訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 修改刊登於二零一零年三月十七日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組內之經濟財政司司長二零一零年三月九日訂定港務局工作人員吳少梅之退休金批示，退休及撫卹制度會員編號23523，因按照第14/2009號法律《公務人員職程制度》的轉入制度之規定，獲准轉入為第七職階勤雜人員，故根據上述法律，並配合十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第一及第四款，再配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作重新計算，由二零一零年三月一日開始，修訂其退休金至相等於現行薪俸索引表內的140點，並在有關金額上加上六個前述《通則》第一百八十條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所修訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 修改刊登於二零零九年十一月四日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組內之經濟財政司司長二零零九年十月二十日訂定衛生局工作人員盧成之退休金批示，退休及撫卹制度會員編號17418，因按照第14/2009號法律《公務人員職程制度》的轉入制度之規定，獲准轉入為第八職階技術工人，故根據上述法律，並配合十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第一及第四款，再配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作重新計算，由二零零九年十月五日開始，修訂其退休金至相等於現行薪俸索引表內的260點，並在有關金額上加上六個前述《通則》一百八十條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所修訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 修改刊登於二零零九年九月十六日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組內之經濟財政司司長二零零九年九月九日訂定經濟局工作人員Mariana Susana Gabriel之退休金批示，退休及撫卹制度會員編號36706，因按照第14/2009號法律《公務人員職程制度》的轉入制度之規定，獲准轉入為第二職階首席特級行政技術助理員，故根據上述法律，並配合十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及現行《澳門公共

nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do ETAPM, em vigor, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor rectificado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Rectificado o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Março de 2010, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 11, II Série, de 17 de Março de 2010, de fixação de pensão de aposentação de Ng Sio Mui, trabalhadora da Capitania dos Portos, com o número de subscritor 23523 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — passando, com início em 1 de Março de 2010, a pensão mensal a corresponder ao índice 140, por ter transitado para auxiliar, 7.º escalão, nos termos do regime de transição estipulado pela Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», e nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, e calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do ETAPM, em vigor, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor rectificado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Rectificado o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Outubro de 2009, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 44, II Série, de 4 de Novembro de 2009, de fixação de pensão de aposentação de Lou Seng, trabalhador dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 17418 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — passando, com início em 5 de Outubro de 2009, a pensão mensal a corresponder ao índice 260, por ter transitado para operário qualificado, 8.º escalão, nos termos do regime de transição estipulado pela Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», e nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, e calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do ETAPM, em vigor, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor rectificado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Rectificado o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Setembro de 2009, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 37, II Série, de 16 de Setembro de 2009, de fixação de pensão de aposentação de Mariana Susana Gabriel, trabalhadora da Direcção dos Serviços de Economia, com o número de subscritor 36706 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — passando, com início em 1 de Setembro de 2009, a pensão mensal a corresponder ao índice 265, por ter transitado para assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, nos termos do

行政工作人員通則》第二百六十四條第一及第四款，再配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作重新計算，由二零零九年九月一日開始，修訂其退休金至相等於現行薪俸索引表內的265點，並在有關金額上加上五個前述《通則》第一百八十條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所修訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照經濟財政司司長於二零一零年九月二十四日發出的批示：

政府總部輔助部門技術工人胡鏡秋，供款人編號6117188，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一零年八月二十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「政府供款帳戶」的任何結餘。

按照經濟財政司司長於二零一零年九月二十七日發出的批示：

法務局輕型車輛司機尹厚儀，供款人編號6009016，根據第8/2006號法律第十三條第一款(三)項之規定，自二零一零年九月六日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「政府供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

政府總部輔助部門技術工人洪旺權，供款人編號6013056，根據第8/2006號法律第十三條第一款(三)項之規定，自二零一零年九月三日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「政府供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

社會工作局勤雜人員王群喜，供款人編號6018589，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一零年九月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，並按第8/2006號法律第二十五條第一款之規定加入公積金制度，且於該法律生效日年滿六十歲，根

regime de transição estipulado pela Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», e nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, e calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do ETAPM, em vigor, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor rectificado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Setembro de 2010:

Wu Keang Chao, operário qualificado dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6117188, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 25 de Agosto de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Setembro de 2010:

Wan Hao I, motorista de ligeiros da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com o número de contribuinte 6009016, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Setembro de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Hong Vong Kun, operário qualificado dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6013056, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Setembro de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Vong Kuan Hei, auxiliar do Instituto de Acção Social, com o número de contribuinte 6018589, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Setembro de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 26 anos de

據同一法律第十四條第一款、第二十五條第二款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「政府供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局一級護士黃惠芬，供款人編號6094870，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一零年九月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「政府供款帳戶」的任何結餘。

行政暨公職局技術輔導員范徽珮，供款人編號6113646，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一零年九月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「政府供款帳戶」的任何結餘。

二零一零年九月三十日於退休基金會

行政管理委員會代主席 沙蓮達

tempo de contribuição no Regime de Previdência, e por ter aderido ao Regime de Previdência ao abrigo do artigo 25.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 e ter completado 60 anos de idade à data da entrada em vigor da presente lei, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, 25.º, n.º 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Wong Wai Fun, enfermeira de grau 1 dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6094870, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Setembro de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fan Hui-Pei, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o número de contribuinte 6113646, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Setembro de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 30 de Setembro de 2010. — A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Ermelinda M.C. Xavier*.

金融情報辦公室

批示摘錄

摘錄自本辦公室主任於二零一零年八月十九日所作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款的規定，以編制外合同附註方式續聘曾漢權及梁子慧，在本辦擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，分別自二零一零年十月十三日及十月三十日起生效。

摘自經濟財政司司長於二零一零年八月二十五日作出的批示：

根據第227/2006號行政長官批示第九款及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Extractos de despachos

Por despachos da coordenadora do Gabinete, de 19 de Agosto de 2010:

Chang Hon Kun e Leong Chi Wai — renovados, por averbamento, os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Gabinete, ao abrigo do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 e 30 de Outubro de 2010, respectivamente.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Agosto de 2010:

Wong Io Kuan, técnico superior assessor, 3.º escalão, dos Serviços de Estatística e Censos — prorrogada a requisição, pelo período de um ano, como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do n.º 9 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 227/2006, e do artigo 34.º do

長徵用統計暨普查局第三職階顧問高級技術員王瑤琨在本辦公室擔任第一職階首席顧問高級技術員，由二零一零年十月七日起，為期一年。

二零一零年九月二十二日於金融情報辦公室

辦公室主任 伍文湘

ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Outubro de 2010.

Gabinete de Informação Financeira, aos 22 de Setembro de 2010. — A Coordenadora do Gabinete, *Ng Man Seong*.

上海世界博覽會澳門籌備辦公室

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一零年八月三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，經濟局人員編制第三職階顧問高級技術員方偉雄碩士以派駐形式在本辦公室擔任職務至二零一零年八月三日屆滿，並於八月四日返回經濟局。

摘錄自簽署人於二零一零年八月三十日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，葉樹超在本辦公室擔任第一職階輕型車輛司機的散位合同自二零一零年九月十八日起獲續期至二零一一年三月十七日終止。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條規定，曾矜賢在本辦公室擔任第一職階一等技術員的編制外合同，自二零一零年十月八日起獲續期至二零一一年三月十七日終止。

二零一零年九月二十八日於上海世界博覽會澳門籌備辦公室

主任 楊寶儀

GABINETE PREPARATÓRIO PARA A PARTICIPAÇÃO DE MACAU NA EXPOSIÇÃO MUNDIAL DE SHANGHAI

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 3 de Agosto de 2010:

Fong Vai Hong, técnico superior assessor, 3.º escalão, do quadro de pessoal da DSE — dado por findo o destacamento neste Gabinete em 3 de Agosto de 2010, ao abrigo do artigo 33.º do ETAPM, regressando à Direcção dos Serviços de Economia em 4 de Agosto de 2009.

Por despachos da signatária, de 30 de Agosto de 2010:

Ip, Su Chio — renovado o contrato de assalariamento, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, de 18 de Setembro de 2010 a 17 de Março de 2011.

Chang, Leng In — renovado o contrato além do quadro, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, de 8 de Outubro de 2010 a 17 de Março de 2011.

Gabinete Preparatório para a Participação de Macau na Exposição Mundial de Shanghai, aos 28 de Setembro de 2010. — A Coordenadora do Gabinete, *Jeong Pou Yee*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一零年八月六日作出之批示：

李偉文——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任為本

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Agosto de 2010:

Lei Wai Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Administração

局行政管理廳廳長，為期一年，自二零一零年十月二十二日起生效。

二零一零年九月二十二日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

澳門監獄

批示摘錄

摘錄自代獄長於二零一零年七月二十六日作出的批示：

梁喜欣——澳門監獄第一職階二等高級技術員，屬編制外合同，應其要求自二零一零年九月二十日起終止其合同。

摘錄自澳門監獄組織、資訊及資源管理廳廳長於二零一零年九月八日作出的批示：

唐漢文，澳門監獄第一職階二等高級技術員——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，配合經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，轉為所屬職級之第二職階，薪俸點為455點，由二零一零年九月二十七日起生效。

郭淑儀，澳門監獄第一職階二等技術員——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，配合經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，轉為所屬職級之第二職階，薪俸點為370點，由二零一零年九月二十九日起生效。

曾健華，澳門監獄第一職階二等高級技術員——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，配合經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，轉為所屬職級之第二職階，薪俸點為455點，由二零一零年十月一日起生效。

二零一零年九月二十七日於澳門監獄

獄長 李錦昌

destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 22 de Outubro de 2010.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Setembro de 2010. — O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da directora, substituta, de 26 de Julho de 2010:

Leong Hei Ian, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste EPM — rescindido, a seu pedido, o referido contrato, a partir de 20 de Setembro de 2010.

Por despachos da chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos do EPM, de 8 de Setembro de 2010:

Tong Hon Man, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, deste EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 455, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a alteração introduzida pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Setembro de 2010.

Kuok Sok I, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 370, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a alteração introduzida pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 29 de Setembro de 2010.

Chang Kin Wa, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 455, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a alteração introduzida pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2010.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 27 de Setembro de 2010. — O Director, *Lee Kam Cheong*.

澳門監獄基金

FUNDO DO ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

批示摘錄

Extracto de despacho

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十一條第三款及第四十三條的規定，茲公佈經由保安司司長在二零一零年九月二十日的批示核准之澳門監獄基金二零一零年第二次本身預算之修改：

Nos termos dos artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publica-se a 2.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau, para o ano económico de 2010, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Setembro do mesmo ano:

經濟分類 Classificação económica	開支名稱 Designação da despesa	追加 Reforço 澳門幣 (MOP)	註銷 Anulações 澳門幣 (MOP)
01-01-06-00-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	3,200.00	
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado		3,200.00
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	45,000.00	
02-01-08-00-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	25,000.00	
02-02-06-00-00	服裝 Vestuário	20,000.00	
02-02-07-00-99	其他 Outros	30,000.00	
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	150,000.00	
07-10-00-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento		270,000.00
	總計 Total	273,200.00	273,200.00

二零一零年九月二十一日於澳門監獄基金行政管理委員會——主席 李錦昌

O Conselho Administrativo do Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau, aos 21 de Setembro de 2010. — O Presidente, *Lee Kam Cheong*.

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

批示摘錄

Extractos de despachos

按局長於二零一零年三月十八日之批示：

Por despacho do director dos Serviços, de 18 de Março de 2010:

梁家偉，本局編制外合同第三職階二等技術員，由二零一零年四月十九日起更改合同第三條款，轉為第一職階一等技術員。

Leong Ka Wai, técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 19 de Abril de 2010.

按照社會文化司司長於二零一零年四月二十三日作出的批示：

李艷，根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，由二零一零年八月五日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第三職階醫院主治醫生，為期一年，薪俸點為620點。

按照社會文化司司長於二零一零年五月三日作出的批示：

嚴梅，根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，由二零一零年八月五日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第二職階醫院主治醫生，為期一年，薪俸點為600點。

按照社會文化司司長於二零一零年五月六日作出的批示：

鄧洪儒，為本局個人勞動合同第三職階醫院主治醫生，由二零一零年八月二十四日起獲續約一年。

按照社會文化司司長於二零一零年五月十三日作出的批示：

謝家康，為本局個人勞動合同第三職階醫院主治醫生，由二零一零年八月二十六日起獲續約一年。

按照行政長官於二零一零年五月二十日作出的批示：

Agostinho Gomes da Silva, Judite，為本局個人勞動合同第三職階特級診療技術員，由二零一零年九月一日起獲續約一年。

按照行政長官於二零一零年六月十四日作出的批示：

Gonçalves, Maria Elisa，為本局個人勞動合同第四職階專科護士，由二零一零年九月一日起獲續約一年。

Vicino de Moraes Lopes, José Manuel，為本局個人勞動合同第四職階高級護士，由二零一零年九月一日起獲續約一年。

Barrancos Fino de Sousa Bernardino Figueira, Paula Cristina，為本局個人勞動合同第三職階特級診療技術員，由二零一零年九月一日起獲續約一年。

按照行政長官於二零一零年六月十五日作出的批示：

Alves Coelho Yee, Paula Marina，為本局個人勞動合同第四職階高級護士，由二零一零年九月一日起獲續約一年。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Abril de 2010:

Li Yan, admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como assistente hospitalar, 3.º escalão, índice 620, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 5 de Agosto de 2010.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Maio de 2010:

Yan Mei, admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como assistente hospitalar, 2.º escalão, índice 600, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 5 de Agosto de 2010.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Maio de 2010:

Deng Hongru, assistente hospitalar, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 24 de Agosto de 2010.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Maio de 2010:

Xie Jiakang, assistente hospitalar, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 26 de Agosto de 2010.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 20 de Maio de 2010:

Agostinho Gomes da Silva, Judite, técnica de diagnóstico e terapêutica especialista, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 14 de Junho de 2010:

Gonçalves, Maria Elisa, enfermeira-especialista, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Vicino de Moraes Lopes, José Manuel, enfermeiro-graduado, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Barrancos Fino de Sousa Bernardino Figueira, Paula Cristina, técnica de diagnóstico e terapêutica especialista, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 15 de Junho de 2010:

Alves Coelho Yee, Paula Marina, enfermeira-graduada, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2010.

按照局長於二零一零年六月十八日之批示：

黃健安——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，從二零一零年八月九日起，以散位合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，為期六個月。

按照行政長官於二零一零年六月二十四日作出的批示：

Do Amaral Valadares, Amélia Isabel，為本局個人勞動合同第四職階專科護士，由二零一零年九月一日起獲續約一年。

按照社會文化司司長於二零一零年六月二十四日之批示：

廖國釗——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條及第二百六十八條之規定，從二零一零年八月二十三日起，以散位合同方式獲聘用為第四職階首席特級技術輔導員，為期一年，並有權收取賦予該職級法定薪俸的百分之五十作為薪金。

按照行政長官於二零一零年七月五日作出的批示：

Alves Cardoso, Fernanda Maria Fragoso Canário Peixoto，為本局個人勞動合同第四職階護士長，由二零一零年九月一日起獲續約一年。

按照社會文化司司長於二零一零年七月十六日作出的批示：

王麗芝，為本局個人勞動合同第三職階醫院主治醫生，由二零一零年九月十日起獲續約一年。

按照行政長官於二零一零年七月二十九日作出的批示：

Lopes Veiga Rocha, Idália dos Prazeres，為本局個人勞動合同第三職階特級診療技術員，由二零一零年八月一日起獲續約六個月。

按社會文化司司長於二零一零年八月九日之批示：

羅金賢，為本局編制外合同第三職階首席高級技術員，由二零一零年八月二十六日起更改合同第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員。

黃鳴銘，為本局編制外合同第三職階首席技術輔導員，由二零一零年八月二十六日起更改合同第三條款，轉為第一職階特級技術輔導員。

Por despacho do director dos Serviços, de 18 de Junho de 2010:

Wong Kin On — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 9 de Agosto de 2010.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 24 de Junho de 2010:

Do Amaral Valadares, Amélia Isabel, enfermeira-especialista, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Junho de 2010:

Lio Kuok Chio — contratado por assalariamento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista principal, 4.º escalão, com direito a 50% do vencimento legalmente atribuído a esta categoria, ao abrigo dos artigos 27.º, 28.º e 268.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 23 de Agosto de 2010.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 5 de Julho de 2010:

Alves Cardoso, Fernanda Maria Fragoso Canário Peixoto, enfermeira-chefe, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Julho de 2010:

Wang Lizhi, assistente hospitalar, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 10 de Setembro de 2010.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 29 de Julho de 2010:

Lopes Veiga Rocha, Idália dos Prazeres, técnica de diagnóstico e terapêutica especialista, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de seis meses, a partir de 1 de Agosto de 2010.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Agosto de 2010:

Lo Kam In, técnico superior principal, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, a partir de 26 de Agosto de 2010.

Wong Gomes, Meng Meng, adjunto-técnico principal, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, a partir de 26 de Agosto de 2010.

孫偉若，為本局編制外合同第三職階顧問高級技術員，由二零一零年八月十七日起更改合同第三條款，轉為第一職階首席顧問高級技術員。

按照行政長官於二零一零年八月十八日作出的批示：

Nobre Nave, Carlos Manuel，為本局個人勞動合同第三職階高級護士，由二零一零年九月一日起獲續約一年。

按照本局局長於二零一零年八月二十五日作出的批示：

羅奕龍，為本局編制外合同專科培訓之實習醫生——根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，訂立新個人勞動合同，從二零一零年九月二日起在本局提供醫療服務，為期三個月。

黃紹基，為本局編制外合同第三職階顧問高級衛生技術員，由二零一零年九月十一日起獲續約一年。

趙蕙心，為本局編制外合同第二職階首席高級衛生技術員，由二零一零年九月二十五日起獲續約一年。

趙穎，為本局編制外合同第三職階一等高級衛生技術員，由二零一零年九月十五日起獲續約一年。

Cheung Wu, Polliy、梁家俊及魏焯暉，為本局編制外合同第一職階二級診療技術員，由二零一零年九月十六日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階。

陳凱莉及阮詠欣，為本局編制外合同第一職階二級診療技術員，由二零一零年九月二十二日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階。

何文傑、楊國成、甘秀敏、廖玉芬及陸靜鋒，為本局編制外合同第二職階二級診療技術員，由二零一零年九月三日起獲續約一年。

陳偉焯，為本局編制外合同第二職階二級診療技術員，由二零一零年九月七日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為同一職級第三職階。

蕭詠文及溫妙瑜，為本局編制外合同第二職階二級診療技術員，由二零一零年九月十日起獲續約一年。

Sun Wai Ieok, técnico superior assessor, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, a partir de 17 de Agosto de 2010.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 18 de Agosto de 2010:

Nobre Nave, Carlos Manuel, enfermeiro-graduado, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Por despachos do director dos Serviços, de 25 de Agosto de 2010:

Lo Iek Long, interno do internato complementar, contratado além do quadro, destes Serviços — celebrado novo contrato individual de trabalho, pelo período de três meses, para prestar cuidados de saúde nestes Serviços, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 2 de Setembro de 2010.

Vong Sio Kei, técnico superior de saúde assessor, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 11 de Setembro de 2010.

Chiu Wai Sam, técnico superior de saúde principal, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 25 de Setembro de 2010.

Chio Weng, técnico superior de saúde de 1.ª classe, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 15 de Setembro de 2010.

Cheung Wu, Polliy, Leung Ka Chon e Ngai Cheng Fai, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª dos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 16 de Setembro de 2010.

Chan Hoi Lei e Un Weng Ian, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª dos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 22 de Setembro de 2010.

Ho Man Kit, Ieong Kuok Seng, Kam Sao Man, Lio Iok Fan e Lok Cheng Fong, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 3 de Setembro de 2010.

Chan Wai Cheok, técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, a partir de 7 de Setembro de 2010.

Siu Weng Man e Wan Mio U, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 10 de Setembro de 2010.

麥詩雅及吳婉儀，為本局編制外合同第二職階二級診療技術員，由二零一零年九月十一日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為同一職級第三職階。

聶進科，為本局編制外合同第二職階二級診療技術員，由二零一零年九月十二日起獲續約一年。

林耀邦及李啟康，為本局編制外合同第二職階二級診療技術員，由二零一零年九月十八日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為同一職級第三職階。

陳惠敏、趙葉歡、莊仕海、馮慧婷、林愛蓮、梁勛、廖金蓮、譚麗容及黃志明，為本局編制外合同第二職階一等衛生稽查員，由二零一零年九月二十七日起獲續約一年。

按照代局長於二零一零年九月六日作出的批示：

張迅，為本局個人勞動合同醫生，由二零一零年九月九日起獲續約三個月。

按照代局長於二零一零年九月八日的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項規定及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，在二零一零年八月十一日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的唯一應考人且評核成績及格的特級技術輔導員梁淑琴，獲確定委任為本局人員編制技術輔助人員組別第一職階第五職等首席特級技術輔導員。

根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項規定及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，在二零一零年八月十一日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的唯一應考人且評核成績及格的特級行政技術助理員李健新，獲確定委任為本局人員編制技術輔助人員組別第一職階第五職等首席特級行政技術助理員。

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項規定及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項，在二零一零年八月十一日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的分別排名第一至第三名應考人且評核成績及格的特級行政技術助理員Iau da Silva, Odete、Amada Ung, Nuno Fernando和Cristino, Fernando Anok Melo，獲確定委任為本局人員編制技術輔助人員組別第一職階第四職等特級行政技術助理員。

Mak Si Nga e Ng Un I, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª dos contratos com referência à mesma categoria, 3.º escalão, a partir de 11 de Setembro de 2010.

Lip Chon Fo, técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 12 de Setembro de 2010.

Lam Io Pong e Lei Kai Hong, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª dos contratos com referência à mesma categoria, 3.º escalão, a partir de 18 de Setembro de 2010.

Chan Vai Man, Chio Ip Fun, Chong Si Hoi, Fong Wai Teng, Lam Oi Lin Irene, Leong Fan, Lio Kam Lin, Tam Lai Iong e Vong Chi Ming Domingos, agentes sanitários de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 27 de Setembro de 2010.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 6 de Setembro de 2010:

Cheung Shun, médico, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de três meses, a partir de 9 de Setembro de 2010.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 8 de Setembro de 2010:

Leong Sok Kam, adjunto-técnico especialista, única classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 32/2010, II Série, de 11 de Agosto — nomeada, definitivamente, adjunto-técnico especialista principal, grau 5, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Lei Kin San, assistente técnico administrativo especialista, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 32/2010, II Série, de 11 de Agosto — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo especialista principal, grau 5, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Iau da Silva, Odete, Amada Ung, Nuno Fernando e Cristino, Fernando Anok Melo, assistentes técnicos administrativos principais, do 1.º ao 3.º classificados, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 32/2010, II Série, de 11 de Agosto — nomeados, definitivamente, assistentes técnicos administrativos especialistas, grau 4, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

按照二零一零年九月二十一日本局一般衛生護理副局長的批示：

張敬文皮膚科醫務中心——獲准許營業，准照編號：AL-0171，其營業地點位於澳門連勝馬路11-A號恆運大廈地下A座，持牌人為望協醫療服務一人有限公司，法人住所位於澳門黑沙環順景廣場海景園第3座19樓V座。

(是項刊登費用為 \$362.00)

按照副局長於二零一零年九月二十二日之批示：

核准名稱為“運通藥房（第二分店）”，准照編號為第119號，以及營業地點為澳門高士德大馬路111-A號日旺樓B座地下及閣樓，從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第一款所指之列入表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣，但表二A所列者除外。許可之有效期自公佈日起計一年。

(是項刊登費用為 \$392.00)

按照副局長於二零一零年九月二十二日之批示：

應“便民”藥物產品出入口及批發商號（准照編號為第115號以及營業地點為澳門馬場東大馬路25-69號福泰工業大廈15樓C座）的申請，廢止其從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第一款所指之列入表一至表四之麻醉品及精神科物質及其製劑之進口、出口及分銷許可。

(是項刊登費用為 \$392.00)

按照二零一零年九月二十四日本局一般衛生護理副局長的批示：

唐智偉——獲准許從事牙科醫生職業，牌照編號是：D-0140。

(是項刊登費用為 \$274.00)

梁文康、吳雅婷、鄧巧兒、蔡曉琳——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-1743、M-1744、M-1745、M-1746。

(是項刊登費用為 \$294.00)

按照二零一零年九月二十七日本局一般衛生護理副局長的批示：

譚坤霖——獲准許從事治療師（運動醫學）職業，牌照編號是：T-0153。

(是項刊登費用為 \$284.00)

二零一零年九月二十九日於衛生局

代局長 陳惟禧

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 21 de Setembro de 2010:

Concedido o alvará para o funcionamento do Dr. Man Medical Center of Dermatology, situado na Estrada de Coelho do Amaral, n.º.11-A, Hang Van, r/c-A, Macau, alvará n.º AL-0171, cuja titularidade pertence a Companhia dos Cuidados de Saúde Dr. Hope Sociedade Unipessoal, Limitada, com sede na Praceta Serenidade, s/n, Edif. Jardim Hoi Keng, bloco 3, 19.º andar V, Macau.

(Custo desta publicação \$ 362,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 22 de Setembro de 2010:

Autorizado o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas Tabelas I a IV, com excepção da II-A, referidas no artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, à farmácia «Wan Tung (Segunda Sucursal)», alvará n.º 119, com local de funcionamento na Avenida de Horta e Costa, n.º 111-A, Edifício Iet Wong «B», r/c com sobreloja, Macau. O prazo desta autorização é de um ano, contado a partir da data desta publicação.

(Custo desta publicação \$ 392,00)

A pedido da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Popular», alvará n.º 115, com local de funcionamento nos n.ºs 25-69 da Avenida Leste do Hipódromo, Edifício Industrial Fok Tai, 15.º andar C, em Macau, é cancelada a autorização para a importação, exportação e venda por grosso de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidas nas Tabelas I a IV, referidas no artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 34/99/M de 19 de Julho.

(Custo desta publicação \$ 392,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 24 de Setembro de 2010:

Tong Chi Wai — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico dentista, licença n.º D-0140.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Leong Man Hong, Wu Ya Ting, Tang Hao I e Choi Hio Lam — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-1743, M-1744, M-1745 e M-1746.

(Custo desta publicação \$ 294,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 27 de Setembro de 2010:

Tam Kuan Lam — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (medicina desportiva), licença n.º T-0153.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Serviços de Saúde, aos 29 de Setembro de 2010. — O Director dos Serviços, substituto, Chan Wai Sin.

教育暨青年局

批示摘錄

按照社會文化司司長二零一零年九月二十一日批示：

毛慶鳳及Helena Orquidea Gil Cheang，本局確定委任的二等翻譯員，於二零一零年八月二十五日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組所公佈開考的評核名單中分別名列第一及第二名，根據第14/2009號法律第十四條，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，確定委任為本局人員編制內翻譯員人員組別第一職階一等翻譯員，以填補其本人曾經擔任的空缺。

二零一零年九月二十七日於教育暨青年局

局長 蘇朝暉

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一零年六月十日作出的批示：

根據第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款的規定，以個人勞動合同方式聘請郭康在本局澳門樂團擔任小提琴聲部樂師，自二零一零年九月二十二日起至二零一一年七月三十一日止。

摘錄自社會文化司司長於二零一零年八月十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘請楊學斌在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，自二零一零年九月二十七日起生效，為期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一零年九月八日作出的批示：

根據第5/2010號行政法規修訂的十二月十九日第63/94/M號法令第四條第二款b)項、第八條、第二十條及第二十一條，連同第15/2009號法律第二條第三款(一)項及第26/2009號行政法規第八條之規定，本局文化財產廳廳長張鵲橋因具備適當

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Setembro de 2010:

Mou Rozan Heng Fong e Helena Orquidea Gil Cheang, intérpretes-tradutoras de 2.^a classe, de nomeação definitiva, destes Serviços, classificadas em 1.^o e 2.^o lugares no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 34/2010, II Série, de 25 de Agosto — nomeadas, definitivamente, a intérpretes-tradutoras de 1.^a classe, 1.^o escalão, do grupo de pessoal intérprete-tradutor do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o da Lei n.º 14/2009 e 22.^o, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo preencher as vagas ocupadas pelas próprias.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 27 de Setembro de 2010. — O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Junho de 2010:

Guo Kang — contratado por contrato individual de trabalho, como músico «Violino Tutti» da Orquestra de Macau, neste Instituto, nos termos do artigo 21.^o, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, de 22 de Setembro de 2010 a 31 de Julho de 2011.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Agosto de 2010:

Ieong Hok Pan — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 27 de Setembro de 2010.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Setembro de 2010:

Cheong Cheok Kio — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento do Património Cultural deste Instituto, nos termos dos artigos 4.^o, n.º 2, alínea b), 8.^o, 20.^o e 21.^o do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, conjugado com o artigo 2.^o, n.º 3, alínea l), da Lei n.º 15/2009, e nos termos do artigo 8.^o do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência pro-

經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期兩年，自二零一零年十月九日起生效。

摘錄自本局局長於二零一零年九月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，余慧敏在本局擔任第三職階二等技術員的編制外合同自二零一零年十一月一日起續期一年，薪俸點為390。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同，自下指日期起，續期一年：

梁惠芳——第六職階勤雜人員，薪俸點為160，自二零一零年十月六日起生效；

黃煥熊——第六職階技術工人，薪俸點為220，自二零一零年十月十三日起生效。

二零一零年九月二十九日於文化局

局長 吳衛鳴

旅遊局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一零年七月三十日作出的批示：

梁詠文——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階顧問高級技術員職務的編制外合同自二零一零年十月十三日起續期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一零年八月六日作出的批示：

根據八月三日第14/2009號法律第十四條第一款第一項及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，在二零一零年六月三十日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中之第一及第二名之及格應考人的第三職階首席特級督察Ângela Maria Teixeira do Rosário Rocha及José Miguel de Sales da Silva獲確定委任為本局人員編制第一職階顧問督察，以填補九月二十五日第50/95/M號法令所設立之職位。

fissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 9 de Outubro de 2010.

Por despachos do presidente deste Instituto, de 10 de Setembro de 2010:

Iu Wai Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 390, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Novembro de 2010.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções nas datas a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor:

Leong Wai Fong, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 6 de Outubro de 2010;

Wong Wun Hong, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 13 de Outubro de 2010.

Instituto Cultural, aos 29 de Setembro de 2010. — O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 30 de Julho de 2010:

Leong Weng Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Outubro de 2010.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Agosto de 2010:

Ângela Maria Teixeira do Rosário Rocha e José Miguel de Sales da Silva, inspectores especialista principais, 3.º escalão, candidatos classificados em 1.º e 2.º lugares no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 26/2010, II Série, de 30 de Junho — nomeados, definitivamente, inspectores assessores, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, indo ocupar as vagas constantes do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro.

根據八月三日第14/2009號法律第十四條第一款第一項及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，在二零一零年六月三十日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中之唯一及格應考人的第三職階特級行政技術助理員陳瑞光獲確定委任為本局人員編制第一職階首席特級行政技術助理員，以填補九月二十五日第50/95/M號法令所設立之職位。

鄭嘉碧——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，自二零一零年七月十六日起，職級晉階為編制外合同第二職階二等技術輔導員，薪俸點275的薪俸，並根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，自二零一零年八月六日起，以附註形式修改該合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術輔導員的薪俸點305的薪俸。

摘錄自本局局長於二零一零年八月六日作出的批示：

周鳳燕——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階特級行政技術助理員職務的編制外合同自二零一零年十月二十一日起續期一年。

摘錄自本局代局長於二零一零年八月十日作出的批示：

余淑慧——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階二等技術員職務的編制外合同自二零一零年十月三十日起續期一年。

摘錄自本局代局長於二零一零年八月十六日作出的批示：

飛愛瑪——根據第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第四款之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一零年七月二十三日起轉為本局散位合同第六職階技術工人，薪俸點為220。

二零一零年九月二十四日於旅遊局

局長 白文浩副局長代行

Chan Soi Kong, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 26/2010, II Série, de 30 de Junho — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, indo ocupar a vaga constante do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro.

Chiang Ka Pek — autorizada a progressão para adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, índice 275, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Julho de 2010, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Agosto de 2010.

Por despacho do director dos Serviços, de 6 de Agosto de 2010:

Chao Fong In — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 21 de Outubro de 2010.

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 10 de Agosto de 2010:

Yu Suk Wai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 30 de Outubro de 2010.

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 16 de Agosto de 2010:

Emilia Maria de Freitas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 3), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 23 de Julho de 2010.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 24 de Setembro de 2010. — Pel'O Director dos Serviços, Manuel Gonçalves Pires Júnior, subdirector.

旅遊學院

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

批示摘錄

Extracto de despacho

根據本學院院長於二零一零年九月十六日之批示：

Por despacho da presidente do Instituto, de 16 de Setembro de 2010:

張笑芳，本學院第一職階一等技術輔導員，屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條的規定，其編制外合同獲續期兩年，並屬同一職級及職階，由二零一零年十一月六日起生效。

Cheung Shiu Fong, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de dois anos, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 6 de Novembro de 2010.

二零一零年九月二十八日於旅遊學院

Instituto de Formação Turística, aos 28 de Setembro de 2010.
— A Vice-presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

副院長 甄美娟

文化基金

FUNDO DE CULTURA

批示摘錄

Extracto de despacho

根據第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十一條第二款第二項及第四十三條之規定，茲公佈經由社會文化司司長於二零一零年七月九日及經濟財政司司長於二零一零年八月二十日批示批准之二零一零年財政年度文化基金第三次本身預算修改：

É republicado de acordo com o Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, os artigos 41.º, n.º 2, alínea 2), e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publica-se a 3.ª alteração orçamental do Fundo de Cultura, referente ao ano económico de 2010, autorizada por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Julho de 2010, e do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Agosto do mesmo ano:

文化基金本身預算第三次預算修改

3.ª alteração orçamental ao orçamento privativo do Fundo de Cultura

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
01	01	07	00	02	委員會成員 Membros de conselhos	18,700.00	
01	02	10	00	09	導師報酬 Remunerações para formação	50,000.00	
01	02	10	00	99	其他 Outros	75,000.00	
02	01	04	00	01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	130,000.00	
02	02	05	00	00	膳食 Alimentação	50,000.00	
02	02	07	00	06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	700,000.00	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
02	02	07	00	99	其他 Outros	1,850,000.00	
02	03	02	02	02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	2,000,000.00	
02	03	02	02	03	管理費及保安 Condomínio e segurança	2,070,000.00	
02	03	04	00	01	不動產 Bens imóveis	330,000.00	
02	03	05	02	00	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	1,550,000.00	
02	03	05	03	00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,130,136.23	
02	03	07	00	02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	3,000,000.00	
02	03	07	00	03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	100,000.00	
02	03	08	00	01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	3,180,000.00	
02	03	08	00	03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	400,000.00	
02	03	09	00	01	研討會及會議 Seminários e congressos	150,000.00	
02	03	09	00	03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	111,000.00	
02	03	09	00	06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	51,000.00	
02	03	09	00	99	其他 Outros	110,000.00	
04	01	05	00	36	澳門藝術節 Festival de Artes de Macau	1,510,000.00	
04	01	05	00	38	澳門國際音樂節 Festival Internacional de Música de Macau	7,280,000.00	
04	02	00	00	02	社團及組織 Associações e organizações	11,600,000.00	
04	03	00	00	01	企業 Empresas	3,000,000.00	
04	03	00	00	02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	1,500,000.00	
05	03	00	00	99	其他 Outras	150,000.00	
05	04	00	00	90	備用撥款 Dotação provisional		69,485,836.23

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
07	06	00	00	00	各項建設 Construções diversas	23,500,000.00	
07	10	00	00	00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	3,890,000.00	
					總額 Total	69,485,836.23	69,485,836.23

澳門藝術節獨立預算

Orçamento individualizado do Festival de Artes de Macau

《04-01-05-00-36》

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/Inscrição
編號 Código						
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Al.		
02	03	05	02	00	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	500,000.00
02	03	09	00	03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	1,000,000.00
05	04	00	00	91	兌換差額 Diferenças cambiais	10,000.00
					總額 Total	1,510,000.00

澳門國際音樂節獨立預算

Orçamento individualizado do Festival Internacional de Música de Macau

《04-01-05-00-38》

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/Inscrição
編號 Código						
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Al.		
02	03	05	02	00	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	1,000,000.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/Inscrição	
編號 Código						開支名稱 Designação das despesas
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Al.		
02	03	05	03	00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	200,000.00
02	03	09	00	03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	6,000,000.00
02	03	09	00	06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	30,000.00
05	04	00	00	91	兌換差額 Diferenças cambiais	50,000.00
					總額 Total	7,280,000.00

二零一零年九月二十九日於文化基金行政管理委員會——
主席：吳衛鳴

O Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, aos 29 de
Setembro de 2010. — O Presidente, *Ung Vai Meng*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一零年九月七日作出的批示：

Ana Isabel Valério Marques Sereno Couto dos Santos，第三職階一等高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之規定，其編制外合同獲得續期一年，由二零一零年十一月三日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一零年九月十日作出的批示：

李振源——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及二十六條規定，以編制外合同方式獲聘任為本局第一職階二等高級技術員（機電範疇），合同由二零一零年九月二十七日起生效，為期一年。

二零一零年九月二十七日於土地工務運輸局

局長 賈利安

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 7 de Setembro de 2010:

Ana Isabel Valério Marques Sereno Couto dos Santos, técnica superior de 1.ª classe, 3.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Novembro de 2010.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Setembro de 2010:

Lei Chan Un — contratado além do quadro, pelo prazo de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia electromecânica, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Setembro de 2010.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 27 de Setembro de 2010. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

地圖繪製暨地籍局**批示摘錄**

按照本局局長於二零一零年九月三日作出的批示：

根據十二月二十八日第62/98/M號法令所修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條的規定，朱秋達的散位合同獲續期一年，擔任第六職階勤雜人員，薪俸點為160點，由二零一零年九月二十四日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一零年九月七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用行政暨公職局第一職階首席顧問高級技術員杜月明學士在本局擔任職務，為期一年，由二零一零年九月七日起生效。

二零一零年九月二十八日於地圖繪製暨地籍局

代局長 惠程勇

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO****Extractos de despachos**

Por despacho do director dos Serviços, de 3 de Setembro de 2010:

Chu Chao Tat — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160, ao abrigo do artigo 27.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 24 de Setembro de 2010.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Setembro de 2010:

Licenciado Tou Ut Meng, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da DSAFP — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, para exercer as mesmas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 de Setembro de 2010.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 28 de Setembro de 2010. — O Director dos Serviços, substituto, *Wai Cheng Iong*.

港務局**批示摘錄**

摘錄自二零一零年七月三十日本局局長批示：

根據第14/2009號法律第五十五、五十九、六十五、六十六及七十一條之規定，本局第一職階助理水手翟貴銀、周錦文及周志榮轉入為第一職階三等海事人員，薪俸點為225點，並追溯至二零一零年七月十六日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一零年八月十一日作出的批示：

應列偉的請求，自二零一零年九月二十六日起終止其擔任本局海事技術支援廳廳長之定期委任。

摘錄自二零一零年九月七日本局局長批示：

應本局編制內第三職階顧問高級技術員列偉的請求，根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款a)項之規定，以及第

CAPITANIA DOS PORTOS**Extractos de despachos**

Por despachos da directora desta Capitania, de 30 de Julho de 2010:

Chak Kuai Ngan, Chau Cam Man e Chao Chi Weng, marinheiros auxiliares, 1.º escalão, desta Capitania — transitam para a categoria de pessoal marítimo de 3.ª classe, 1.º escalão, índice 225, nos termos dos artigos 55.º, 59.º, 65.º, 66.º e 71.º da Lei n.º 14/2009, e produzindo efeitos retroactivos a partir de 16 de Julho de 2010.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Agosto de 2010:

Lit Wai — cessa, a seu pedido, a comissão de serviço, do cargo de chefe do Departamento de Apoio Técnico Marítimo desta Capitania, a partir de 26 de Setembro de 2010.

Por despacho da directora desta Capitania, de 7 de Setembro de 2010:

Lit Wai — exonera, a seu pedido, do cargo de técnico superior assessor, 3.º escalão, do quadro desta Capitania, a partir de 26 de Setembro de 2010, ao abrigo do artigo 44.º, n.º 1, alínea a),

63/2009號運輸工務司司長批示授予本人之權限，由二零一零年九月二十六日起免除其所擔任之職務。

摘錄自二零一零年九月十日日本局局長批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條的規定，第一職階一等海上交通控制員歐路易及劉德衍在本局擔任職務的編制外合同，自二零一零年十一月十四日起續約一年。

摘錄自二零一零年九月十三日本局局長批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條的規定，第一職階水手李志行在本局擔任職務的編制外合同，自二零一零年十一月十三日起續約一年。

摘錄自二零一零年九月十五日運輸工務司司長批示：

本局首席高級技術員岑詠雪，在二零一零年八月二十五日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績名單中的唯一合格應考人，根據第14/2009號法律第十四條，以及十二月二十一日第87/89/M號法令所核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員組別第一職階顧問高級技術員。

二零一零年九月二十八日於港務局

局長 黃穗文

郵政局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一零年九月十七日作出的批示：

溫美蓮具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任儲金局廳長的定期委任續期一年，自二零一一年一月二十一日起生效。

吳美琪具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任集郵處處長

do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e usando a minha competência que me foi delegada pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 63/2009.

Por despachos da directora desta Capitania, de 10 de Setembro de 2010:

Luis Au e Lao Tak In, controladores de tráfego marítimo de 1.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nesta Capitania, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 14 de Novembro de 2010.

Por despacho da directora desta Capitania, de 13 de Setembro de 2010:

Lei Chi Hang, marinheiro, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, para exercer funções nesta Capitania, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Novembro de 2010.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Setembro de 2010:

Sam Weng Sut, técnica superior principal desta Capitania, única candidata aprovada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 34/2010, II Série, de 25 de Agosto — nomeada, definitivamente, técnica superior assessora, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal desta Capitania, ao abrigo dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Capitania dos Portos, aos 28 de Setembro de 2010. — A Directora, *Wong Soi Man*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Setembro de 2010:

Van Mei Lin — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento da Caixa Económica Postal, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 21 de Janeiro de 2011, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Ng Mei Kei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Filatelia, nos termos do

的定期委任續期一年，自二零一一年一月一日起生效。

二零一零年九月二十八日於郵政局

局長 劉惠明

artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2011, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 28 de Setembro de 2010. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

地 球 物 理 暨 氣 象 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一零年九月二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款第（一）項，並經配合十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一零年七月二十八日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中之唯一合格應考人，本局人員編制內第三職階特級行政技術助理員Melinda da Conceição Ritchie Cabral，獲確定委任為本局人員編制內行政技術助理員職程之第一職階首席特級行政技術助理員。

二零一零年九月二十八日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Setembro de 2010:

Melinda da Conceição Ritchie Cabral, assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, única classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 30/2010, II Série, de 28 de Julho — nomeada, definitivamente, assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 28 de Setembro de 2010. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

警察總局

公告

警察總局為填補人員編制內技術員組別之第一職階二等技術員（公關範疇）一缺，經於二零一零年七月二十一日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考試方式進行普通入職開考通告，根據現行的《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條的規定，准考人確定名單現已張貼於澳門南灣大馬路730至804號，中華廣場十六樓資源管理廳告示板，亦已上載於本局網址（www.spu.gov.mo），以供查閱。

二零一零年九月二十九日於警察總局

局長 白英偉

（是項刊登費用為 \$910.00）

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Anúncio

Nos termos do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, torna-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncio do Departamento de Gestão de Recursos dos Serviços de Polícia Unitários (SPU), sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 16.º andar, Macau, bem como no sítio destes Serviços (www.spu.gov.mo), a lista definitiva dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da área de relações públicas, do grupo de pessoal técnico do quadro de pessoal dos SPU, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 21 de Julho de 2010.

Serviços de Polícia Unitários, aos 29 de Setembro de 2010.

O Comandante-geral, *José Proença Branco*.

(Custo desta publicação \$ 910,00)

海關

通告

第11/2010/DAF/SA號公開競投

澳門海關宣佈，根據保安司司長於二零一零年八月十六日作出的批示，為取得——“閉路電視監察系統”進行公開競投。

有關招標計劃及承投規則存放於媽閣上街，嘉路一世船塢西南端，海關大樓之“辦事處”內，有意者可於辦公時間內到上址參閱，如欲索取上述文件之副本，需繳付影印費用，或於本海關網頁（www.customs.gov.mo）內免費下載。招標程序於上址進行。

標書必須於二零一零年十一月五日下午五時前遞交至上述之海關辦事處。

承投商號除須遞交招標計劃及承投規則所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時保證金\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）之

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Aviso

Concurso Público n.º 11/2010/DAF/SA

Os Serviços de Alfândega fazem público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Agosto de 2010, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Sistema de vigilância em circuito fechado de TV».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega, localizada na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, onde decorrerá o processo do concurso, e os mesmos poderão ser consultados nos dias úteis, nas horas de expediente (estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem), ou obtidos através de transferência gratuita de ficheiros pela internet, no *website* dos SA (www.customs.gov.mo).

As propostas devem ser entregues na «Secretaria» dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau até às 17,00 horas do dia 5 de Novembro de 2010.

Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos deve ser apresentado documento comprovativo da efectivação da caução provisória no valor de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas) à

證明文件，而該保證金是以存款方式或銀行擔保方式繳付予澳門海關，倘以存款方式繳交，應交予澳門海關行政財政廳司庫。

開標儀式將於二零一零年十一月八日上午十時正於媽閣上街，嘉路一世船塢西南端，海關大樓內舉行。

二零一零年九月三十日於海關

關長 徐禮恆

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

ordem dos Serviços de Alfândega de Macau, mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária. Caso a caução provisória seja efectivada através de depósito em dinheiro, tal deverá ser feito na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á nos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, localizada na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, pelas 10,00 horas do dia 8 de Novembro de 2010.

Serviços de Alfândega, aos 30 de Setembro de 2010.

O Director-geral, *Choi Lai Hang*.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

身份證明局

名單

身份證明局為填補人員編制內高級技術員組別第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一零年七月二十八日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的形式進行普通晉升開考的招考通告。現公佈應考人考試成績如下：

合格應考人：	分
徐昕.....	8.55

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(本名單於二零一零年九月十五日獲行政法務司司長的批示確認)

二零一零年九月六日於身份證明局

典試委員會：

主席：副局長 歐陽瑜

委員：廳長 黃寶瑩

處長 羅健儀

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

身份證明局為填補人員編制內技術輔助人員組別第一職階特級技術輔導員兩缺，經於二零一零年七月二十八日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Listas

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 28 de Julho de 2010:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Xu Xin	8,55

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Setembro de 2010).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 6 de Setembro de 2010.

O Júri:

Presidente: Ao Ieong U, subdirectora.

Vogais: Wong Pou Ieng, chefe de departamento; e

Lo Kin I, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação, aberto por aviso publicado no

式進行普通晉升開考的招考通告。現公佈應考人考試成績如下：

合格應考人：	分
1.º 許國璇	7.23
2.º 古振山	7.14

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(本名單於二零一零年九月十五日獲行政法務司司長的批示確認)

二零一零年九月六日於身份證明局

典試委員會：

主席：副局長 歐陽瑜

委員：廳長 黃寶瑩

處長 羅健儀

(是項刊登費用為 \$1,321.00)

身份證明局為填補人員編制內資訊人員組別第一職階特級資訊助理技術員一缺，經於二零一零年七月二十八日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考通告。現公佈應考人考試成績如下：

合格應考人：	分
劉振權.....	7.79

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(本名單於二零一零年九月十五日獲行政法務司司長的批示確認)

二零一零年九月六日於身份證明局

典試委員會：

主席：副局長 歐陽瑜

委員：廳長 官善賢

處長 羅健儀

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 28 de Julho de 2010:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Hoi Kuok Sun.....	7,23
2.º Ku Chan San.....	7,14

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Setembro de 2010).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 6 de Setembro de 2010.

O Júri:

Presidente: Ao Ieong U, subdirectora.

Vogais: Wong Pou Ieng, chefe de departamento; e

Lo Kin I, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar de informática especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 28 de Julho de 2010:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lau Chan Kun.....	7,79

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Setembro de 2010).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 6 de Setembro de 2010.

O Júri:

Presidente: Ao Ieong U, subdirectora.

Vogais: Kun Sin Yin, chefe de departamento; e

Lo Kin I, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

公告

Anúncio

根據經十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，為填補身份證明局人員編制技術輔助人員組別之第一職階首席技術輔導員一缺，以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單，現張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場一字樓身份證明局之行政暨財政處以供查閱。其招考通告的公告已刊登於二零一零年九月十五日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零一零年九月三十日於身份證明局

局長 黎英杰

(是項刊登費用為 \$989.00)

Torna-se público que se encontra afixada e pode ser consultada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 1.º andar, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 15 de Setembro de 2010, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 30 de Setembro de 2010.

O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

經濟局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

通告

Aviso

商標之保護

Protecção de marcas

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百一十條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的商標註冊申請，並按照相同法規第二百一十一條第一款，由通告公布之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

De acordo com os artigos 10.º e 210.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de marcas para a RAEM e da data da publicação do aviso começa a contar-se o prazo de dois meses para a apresentação de reclamações, em conformidade com o n.º 1 do artigo 211.º do mesmo diploma.

商標編號：N/49460 類別： 3
申請人：MARC JACOBS TRADEMARKS L.L.C., 72 Spring Street 2nd Floor New York, New York 10012, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/05/24

產品：肥皂，香料，香水，梳妝水，古龍水，精油，化妝品，個人用除臭劑（香料），沐浴及淋浴用啫喱及製劑，頭髮、面部及身體用粉、乳霜及乳液，洗髮水。

Marca n.º N/49 460 Classe 3.^a
Requerente: MARC JACOBS TRADEMARKS L.L.C., 72 Spring Street 2nd Floor New York, New York 10012, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/05/24

Produtos: sabões, perfumaria, perfumes, água-de-toilete, água-de-colónia, óleos essenciais, cosméticos, desodorizantes pessoais (perfumaria), geles e preparados para banho e duche, pós, cremes e loções para o cabelo, rosto e corpo, champôs.

商標構成：

MISTER MARC

A marca consiste em:

MISTER MARC

商標編號：N/49461

類別： 9

Marca n.º N/49 461

Classe 9.ª

申請人：MARC JACOBS TRADEMARKS L.L.C., 72
Spring Street 2nd Floor New York, New York 10012, United
States of America.

Requerente: MARC JACOBS TRADEMARKS L.L.C., 72
Spring Street 2nd Floor New York, New York 10012, United
States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/05/24

Data do pedido: 2010/05/24

產品：眼鏡（光學），太陽眼鏡，眼鏡盒。

Produtos: óculos (ópticos), óculos de sol, estojos para óculos.

商標構成：

A marca consiste em:

MISTER MARC**MISTER MARC**

商標編號：N/49462

類別： 14

Marca n.º N/49 462

Classe 14.ª

申請人：MARC JACOBS TRADEMARKS L.L.C., 72
Spring Street 2nd Floor New York, New York 10012, United
States of America.

Requerente: MARC JACOBS TRADEMARKS L.L.C., 72
Spring Street 2nd Floor New York, New York 10012, United
States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/05/24

Data do pedido: 2010/05/24

產品：貴重金屬、其合金或鍍有貴重金屬的製品；如貴重金屬製藝術品；貴重金屬製珠寶箱、珠寶盒及粉盒；珠寶物品，首飾物品（包括假首飾），如指環，結婚指環，圈，耳環，袖口鈕，手鐲，小飾物，胸針，鏈，項鍊，吊墜，設計新奇的鎖匙扣，領帶別針，裝飾品，紀念章；鐘錶和計時儀器，如鐘錶，鐘錶用鐲，鐘錶用盒，腕錶，室鐘，小室鐘，鬧鐘，鐘錶物品用小櫃及盒。

Produtos: produtos em metais preciosos, suas ligas ou em plaqué, nomeadamente objectos de arte em metais preciosos; guarda-jóias, caixas de jóias e caixas para pó compacto em metais preciosos; artigos de joalheria, artigos de bijuteria (incluindo bijuteria de fantasia), nomeadamente anéis, alianças, argolas, brincos, botões de punho, pulseiras, berloques, broches, correntes, colares, pendentes, porta-chaves de fantasia, alfinetes de gravata, ornamentos, medalhões; artigos de relojoaria e instrumentos cronométricos, nomeadamente relógios, pulseiras para relógios, estojos para relógios, relógios de pulso, relógios de sala, relógios pequenos de sala, relógios despertadores, escrínios e estojos para artigos de relojoaria.

商標構成：

A marca consiste em:

MISTER MARC**MISTER MARC**

商標編號：N/49463

類別： 18

Marca n.º N/49 463

Classe 18.ª

申請人：MARC JACOBS TRADEMARKS L.L.C., 72
Spring Street 2nd Floor New York, New York 10012, United
States of America.

Requerente: MARC JACOBS TRADEMARKS L.L.C., 72
Spring Street 2nd Floor New York, New York 10012, United
States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/05/24

產品：皮革或人造皮革製箱子，衣箱，手提箱，旅行袋（皮革），旅行箱，行李，旅行用西裝袋，帽用皮革箱，梳妝盒（非填滿的），梳妝袋，背包，挎包，女士錢包，沙灘袋，購物袋，掛肩袋，有蓋筐，肩袋，腰部用錢袋，錢袋，小手提箱，文件夾（皮革），書包，公文箱，腰袋，錢包，零錢包，鎖匙包，卡片套，雨傘，陽傘。

商標構成：

MISTER MARC

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/05/24

Produtos: caixas em couro ou imitações de couro, baús, malas de mão, sacos de viagem (couro), malas de viagem, bagagem, sacos porta-fatos para viagem, caixas de couro para chapéus, estojos de toilette (não preenchidos), sacos para toilette, mochilas, sacolas, carteiras de senhora, sacos para a praia, sacos para compras, sacos tiracolo, cabazes, malas de ombro, bolsas para a cintura, bolsas, maletas, pastas (de couro), sacos escolares, porta-documentos, pochetes, carteiras, porta-moedas, estojos para chaves, porta-cartões, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol.

A marca consiste em:

MISTER MARC

商標編號：N/49464

類別： 25

申請人：MARC JACOBS TRADEMARKS L.L.C., 72 Spring Street 2nd Floor New York, New York 10012, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/05/24

產品：服裝及內衣包括襯衫，襯衣，T恤，西服，襪子，腰帶（服裝），頭及頸用絲巾，領帶，披肩，背心，半截裙，風雨衣，大衣，吊帶，褲子，牛仔褲，套頭衣，連衣裙，夾克，圍巾，手套（服裝），緊身衣，短襪，泳衣，浴袍，睡衣，晚裝連衣裙，短褲，袋巾（服裝）；皮（服裝）；鞋，靴，拖鞋；帽。

商標構成：

MISTER MARC

Marca n.º N/49 464

Classe 25.^a

Requerente: MARC JACOBS TRADEMARKS L.L.C., 72 Spring Street 2nd Floor New York, New York 10012, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/05/24

Produtos: vestuário e roupa interior incluindo camisolas, camisas, «t-shirts», fatos, «hosiery», cintos (vestuário), lenços de seda para cabeça e pescoço, gravatas, xailes, coletes, saias, gabardinas, sobretudos, suspensórios, calças, calças de ganga, «pullovers», vestidos, jaquetas, «écharpes», luvas (vestuário), colãs, peúgas, fatos de banho, roupões de banho, pijamas, vestidos de noite, calções, lenços de bolso (vestuário); sapatos, botas, chinelas; chapelaria.

A marca consiste em:

MISTER MARC

商標編號：N/49665

類別： 41

申請人：IMG Worldwide, Inc., 1360 East Ninth Street, IMG Center, Cleveland, Ohio 44114, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/06/04

服務：組織表演（演出）；安排和組織專題研討會；安排和組織專家討論會；組織選美；組織和安排研討會；組織教育或

Marca n.º N/49 665

Classe 41.^a

Requerente: IMG Worldwide, Inc., 1360 East Ninth Street, IMG Center, Cleveland, Ohio 44114, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/06/04

Serviços: organização de espectáculos (representações); disposição e organização de simpósio; disposição e organização de conferências de perito; organização de concursos de beleza; or-

娛樂競賽；組織文化或教育展覽；安排和組織大會；安排和組織會議；安排和組織學術討論會；組織體育比賽；組織服飾展覽。

商標構成：

FASHION FRINGE

organização e disposição de seminário; organização de concursos educacionais ou de entretenimento; organização de exposições para fins culturais ou de educação; disposição e organização de reunião grande; disposição e organização de reunião; disposição e organização de colóquios; organização de competições desportivas; organização de exposições de vestuário e adornos.

A marca consiste em:

FASHION FRINGE

商標編號：N/49666

類別： 41

申請人：IMG Worldwide, Inc., 1360 East Ninth Street, IMG Center, Cleveland, Ohio 44114, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/06/04

服務：組織表演（演出）；安排和組織專題研討會；安排和組織專家討論會；組織選美；組織和安排研討會；組織教育或娛樂競賽；組織文化或教育展覽；安排和組織大會；安排和組織會議；安排和組織學術討論會；組織體育比賽；組織服飾展覽。

商標構成：

**FASHION
FRINGE**

Marca n.º N/49 666

Classe 41.ª

Requerente: IMG Worldwide, Inc., 1360 East Ninth Street, IMG Center, Cleveland, Ohio 44114, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/06/04

Serviços: organização de espectáculos (representações); disposição e organização de simpósio; disposição e organização de conferências de perito; organização de concursos de beleza; organização e disposição de seminário; organização de concursos educacionais ou de entretenimento; organização de exposições para fins culturais ou de educação; disposição e organização de reunião grande; disposição e organização de reunião; disposição e organização de colóquios; organização de competições desportivas; organização de exposições de vestuário e adornos.

A marca consiste em:

**FASHION
FRINGE**

商標編號：N/49965

類別： 18

申請人：Facton Ltd., Strawinskylaan 3105, 1077 ZX Amsterdam, Netherlands.

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2010/06/22

產品：皮革及人造皮革及不屬別類的皮革及人造皮革製品；衣箱及旅行袋，背包，袋，口袋錢包，雨傘，陽傘及手杖。

商標構成：

G-STAR

Marca n.º N/49 965

Classe 18.ª

Requerente: Facton Ltd., Strawinskylaan 3105, 1077 ZX Amsterdam, Netherlands.

Nacionalidade: holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/06/22

Produtos: couro e imitações de couro e produtos nestas matérias e não incluídos noutras classes; baús e sacos de viagem, mochilas, sacos, carteiras de bolso, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas.

A marca consiste em:

G-STAR

商標編號：N/49966

類別： 25

Marca n.º N/49 966

Classe 25.^a

申請人：Facton Ltd., Strawinskylaan 3105, 1077 ZX
Amsterdam, Netherlands.

Requerente: Facton Ltd., Strawinskylaan 3105, 1077 ZX Am-
sterdam, Netherlands.

國籍：荷蘭

Nacionalidade: holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/06/22

Data do pedido: 2010/06/22

產品：服裝，鞋，帽；腰帶（服裝）。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria; cintos (vestuário).

商標構成：

A marca consiste em:

G-STAR**G-STAR**

商標編號：N/49967

類別： 35

Marca n.º N/49 967

Classe 35.^a

申請人：Facton Ltd., Strawinskylaan 3105, 1077 ZX
Amsterdam, Netherlands.

Requerente: Facton Ltd., Strawinskylaan 3105, 1077 ZX Am-
sterdam, Netherlands.

國籍：荷蘭

Nacionalidade: holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/06/22

Data do pedido: 2010/06/22

服務：零售店服務及特許經營服務；貿易管理；廣告及推銷
服務；上述服務亦透過互聯網提供。

Serviços: serviços de loja de venda a retalho e serviços de
«franchising»; gestão de negócios; serviços de publicidade e de
promoção; os serviços supracitados também providenciados via
Internet.

商標構成：

A marca consiste em:

G-STAR**G-STAR**

商標編號：N/49968

類別： 18

Marca n.º N/49 968

Classe 18.^a

申請人：Facton Ltd., Strawinskylaan 3105, 1077 ZX
Amsterdam, Netherlands.

Requerente: Facton Ltd., Strawinskylaan 3105, 1077 ZX Am-
sterdam, Netherlands.

國籍：荷蘭

Nacionalidade: holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/06/22

Data do pedido: 2010/06/22

產品：皮革及人造皮革及不屬別類的皮革及人造皮革製品；
衣箱及旅行袋，背包，袋，口袋錢包，雨傘，陽傘及手杖。

Produtos: couro e imitações de couro e produtos nestas ma-
térias e não incluídos noutras classes; baús e sacos de viagem,
mochilas, sacos, carteiras de bolso, chapéus-de-chuva, chapéus-
-de-sol e bengalas.

商標構成：

A marca consiste em:

G-STAR**G-STAR**

商標編號：N/49969

類別： 25

Marca n.º N/49 969

Classe 25.ª

申請人：Facton Ltd., Strawinskylaan 3105, 1077 ZX
Amsterdam, Netherlands.

Requerente: Facton Ltd., Strawinskylaan 3105, 1077 ZX Ams-
terdam, Netherlands.

國籍：荷蘭

Nacionalidade: holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/06/22

Data do pedido: 2010/06/22

產品：服裝，鞋，帽；腰帶（服裝）。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria; cintos (vestuário).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/49970

類別： 35

Marca n.º N/49 970

Classe 35.ª

申請人：Facton Ltd., Strawinskylaan 3105, 1077 ZX
Amsterdam, Netherlands.

Requerente: Facton Ltd., Strawinskylaan 3105, 1077 ZX Ams-
terdam, Netherlands.

國籍：荷蘭

Nacionalidade: holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/06/22

Data do pedido: 2010/06/22

服務：零售店服務及特許經營服務；貿易管理；廣告及推銷
服務；上述服務亦透過互聯網提供。

Serviços: serviços de loja de venda a retalho e serviços de
«franchising»; gestão de negócios; serviços de publicidade e de
promoção; os serviços supracitados também providenciados via
Internet.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/49971

類別： 18

Marca n.º N/49 971

Classe 18.ª

申請人：Facton Ltd., Strawinskylaan 3105, 1077 ZX
Amsterdam, Netherlands.

Requerente: Facton Ltd., Strawinskylaan 3105, 1077 ZX Ams-
terdam, Netherlands.

國籍：荷蘭

Nacionalidade: holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/06/22

Data do pedido: 2010/06/22

產品：皮革及人造皮革及不屬別類的皮革及人造皮革製品；
衣箱及旅行袋，背包，袋，口袋錢包，雨傘，陽傘及手杖。

Produtos: couro e imitações de couro e produtos nestas ma-
térias e não incluídos noutras classes; baús e sacos de viagem,
mochilas, sacos, carteiras de bolso, chapéus-de-chuva, chapéus-
-de-sol e bengalas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/49972

類別： 25

Marca n.º N/49 972

Classe 25.^a

申請人：Facton Ltd., Strawinskylaan 3105, 1077 ZX
Amsterdam, Netherlands.

Requerente: Facton Ltd., Strawinskylaan 3105, 1077 ZX Ams-
terdam, Netherlands.

國籍：荷蘭

Nacionalidade: holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/06/22

Data do pedido: 2010/06/22

產品：服裝，鞋，帽；腰帶（服裝）。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria; cintos (vestuário).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/49973

類別： 35

Marca n.º N/49 973

Classe 35.^a

申請人：Facton Ltd., Strawinskylaan 3105, 1077 ZX
Amsterdam, Netherlands.

Requerente: Facton Ltd., Strawinskylaan 3105, 1077 ZX Ams-
terdam, Netherlands.

國籍：荷蘭

Nacionalidade: holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/06/22

Data do pedido: 2010/06/22

服務：零售店服務及特許經營服務；貿易管理；廣告及推銷
服務；上述服務亦透過互聯網提供。

Serviços: serviços de loja de venda a retalho e serviços de
«franchising»; gestão de negócios; serviços de publicidade e de
promoção; os serviços supracitados também providenciados via
Internet.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/49974

類別： 18

Marca n.º N/49 974

Classe 18.^a

申請人：Facton Ltd., Strawinskylaan 3105, 1077 ZX
Amsterdam, Netherlands.

Requerente: Facton Ltd., Strawinskylaan 3105, 1077 ZX Ams-
terdam, Netherlands.

國籍：荷蘭

Nacionalidade: holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/06/22

Data do pedido: 2010/06/22

產品：皮革及人造皮革及不屬別類的皮革及人造皮革製品；
衣箱及旅行袋，背包，袋，口袋錢包，雨傘，陽傘及手杖。

Produtos: couro e imitações de couro e produtos nestas ma-
térias e não incluídos noutras classes; baús e sacos de viagem,
mochilas, sacos, carteiras de bolso, chapéus-de-chuva, chapéus-
-de-sol e bengalas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/49975
 類別： 25
 申請人：Facton Ltd., Strawinskylaan 3105, 1077 ZX
 Amsterdam, Netherlands.
 國籍：荷蘭
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/06/22
 產品：服裝，鞋，帽；腰帶（服裝）。
 商標構成：



Marca n.º N/49 975
 Classe 25.ª
 Requerente: Facton Ltd., Strawinskylaan 3105, 1077 ZX Amster-
 terdam, Netherlands.
 Nacionalidade: holandesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/06/22
 Produtos: vestuário, calçado, chapelaria; cintos (vestuário).
 A marca consiste em:



商標編號：N/49976
 類別： 35
 申請人：Facton Ltd., Strawinskylaan 3105, 1077 ZX
 Amsterdam, Netherlands.
 國籍：荷蘭
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/06/22
 服務：零售店服務及特許經營服務；貿易管理；廣告及推銷
 服務；上述服務亦透過互聯網提供。



Marca n.º N/49 976
 Classe 35.ª
 Requerente: Facton Ltd., Strawinskylaan 3105, 1077 ZX Amster-
 terdam, Netherlands.
 Nacionalidade: holandesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/06/22
 Serviços: serviços de loja de venda a retalho e serviços de
 «franchising»; gestão de negócios; serviços de publicidade e de
 promoção; os serviços supracitados também providenciados via
 Internet.
 A marca consiste em:



商標編號：N/49977
 類別： 18
 申請人：Facton Ltd., Strawinskylaan 3105, 1077 ZX
 Amsterdam, Netherlands.
 國籍：荷蘭
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/06/22
 產品：皮革及人造皮革及不屬別類的皮革及人造皮革製品；
 衣箱及旅行袋，背包，袋，口袋錢包，雨傘，陽傘及手杖。

Marca n.º N/49 977
 Classe 18.ª
 Requerente: Facton Ltd., Strawinskylaan 3105, 1077 ZX Amster-
 terdam, Netherlands.
 Nacionalidade: holandesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/06/22
 Produtos: couro e imitações de couro e produtos nestas ma-
 térias e não incluídos noutras classes; baús e sacos de viagem,
 mochilas, sacos, carteiras de bolso, chapéus-de-chuva, chapéus-
 de-sol e bengalas.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/49978

類別： 25

Marca n.º N/49 978

Classe 25.^a

申請人：Facton Ltd., Strawinskyiaan 3105, 1077 ZX
Amsterdam, Netherlands.

Requerente: Facton Ltd., Strawinskyiaan 3105, 1077 ZX Am-
sterdam, Netherlands.

國籍：荷蘭

Nacionalidade: holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/06/22

Data do pedido: 2010/06/22

產品：服裝，鞋，帽；腰帶（服裝）。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria; cintos (vestuário).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/49979

類別： 18

Marca n.º N/49 979

Classe 18.^a

申請人：Facton Ltd., Strawinskyiaan 3105, 1077 ZX
Amsterdam, Netherlands.

Requerente: Facton Ltd., Strawinskyiaan 3105, 1077 ZX Am-
sterdam, Netherlands.

國籍：荷蘭

Nacionalidade: holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/06/22

Data do pedido: 2010/06/22

產品：皮革及人造皮革及不屬別類的皮革及人造皮革製品；
衣箱及旅行袋，背包，袋，口袋錢包，雨傘，陽傘及手杖。

Produtos: couro e imitações de couro e produtos nestas ma-
térias e não incluídos noutras classes; baús e sacos de viagem,
mochilas, sacos, carteiras de bolso, chapéus-de-chuva, chapéus-
-de-sol e bengalas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/49980

類別： 25

Marca n.º N/49 980

Classe 25.^a

申請人：Facton Ltd., Strawinskyiaan 3105, 1077 ZX
Amsterdam, Netherlands.

Requerente: Facton Ltd., Strawinskyiaan 3105, 1077 ZX Am-
sterdam, Netherlands.

國籍：荷蘭

Nacionalidade: holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/06/22

產品：服裝，鞋，帽；腰帶（服裝）。

商標構成：



Data do pedido: 2010/06/22

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria; cintos (vestuário).

A marca consiste em:



商標編號：N/50002

類別： 3

申請人：BURBERRY LIMITED, Horseferry House, Horseferry Road, London SW1P 2 AW, Inglaterra.

國籍：大不列顛

活動：商業及工業

申請日期：2010/06/23

產品：非醫用梳妝製劑，香水，爽身粉，化妝品，牙齒及頭髮製劑，香皂，身體及頭髮用沐浴啫喱；洗髮水，止汗劑，古龍水；芳香水（含或不含酒精）及梳妝水，精油，嬰兒用香脂，按摩油，百花香。

商標構成：



優先權日期：2010/05/21；優先權國家/地區：歐洲聯盟；優先權編號：009123341。

Marca n.º N/50 002

Classe 3.ª

Requerente: BURBERRY LIMITED, Horseferry House, Horseferry Road, London SW1P 2 AW, Inglaterra.

Nacionalidade: britânica

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/06/23

Produtos: preparações de toilette não medicinais, perfumes, pó de talco, cosméticos, preparações para os dentes e para os cabelos, sabonetes, gel de banho, corpo e cabelo; champôs, anti-transpirantes, água-de-colónia; água-de-perfume (com ou sem álcool) e água-de-toilete, óleos essenciais, bálsamo para bebés, óleo de massagem, potpourri.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/05/21; País/Território de prioridade: União Europeia; n.º de prioridade: 009123341.

商標編號：N/50003

類別： 18

申請人：BURBERRY LIMITED, Horseferry House, Horseferry Road, London SW1P 2 AW, Inglaterra.

國籍：大不列顛

活動：商業及工業

申請日期：2010/06/23

產品：皮革或人造皮革製品；袋子；箱子，旅行袋，旅行箱，旅行小手提箱，西服袋，嬰兒用袋，嬰兒攜帶袋，嬰兒用馬具，背包，挎包，大袋，手提箱，肩袋，攝影機用盒，購物袋及購物車；零錢包，袋子，錢包，鎖匙包，卡片夾，錢包及錢袋；化妝品用盒及袋；雨傘，陽傘。

Marca n.º N/50 003

Classe 18.ª

Requerente: BURBERRY LIMITED, Horseferry House, Horseferry Road, London SW1P 2 AW, Inglaterra.

Nacionalidade: britânica

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/06/23

Produtos: artigos feitos de couro ou de imitações de couro; sacos; malas, sacos de viagem, malas de viagem, maletas de viagem, sacos porta-fatos, sacos para bebés, portadores para bebés, arreios para bebés, mochilas, sacolas, sacos grandes, malas de mão, sacos de ombro, estojos para máquinas fotográficas, sacos e carrinhos de compras; porta-moedas, bolsas, carteiras, porta-chaves, porta-cartões, carteiras e bolsas; estojos e sacos para cosméticos; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol.

商標構成：



優先權日期：2010/05/21；優先權國家/地區：歐洲聯盟；優先權編號：009123341。

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/05/21; País/Território de prioridade: União Europeia; n.º de prioridade: 009123341.

商標編號：N/50004

類別： 24

Marca n.º N/50 004

Classe 24.ª

申請人：BURBERRY LIMITED, Horseferry House, Horseferry Road, London SW1P 2 AW, Inglaterra.

Requerente: BURBERRY LIMITED, Horseferry House, Horseferry Road, London SW1P 2 AW, Inglaterra.

國籍：大不列顛

Nacionalidade: britânica

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/06/23

Data do pedido: 2010/06/23

產品：布料及紡織品；床上用品；床單；床上用品；搖籃被單；鴨絨褥子；窗簾；毛巾；面巾；被子；枕套；床褥及被子；床單；桌布；紡織品製桌墊；擤鼻用手帕；旅行用毯；平紋細布製手帕。

Produtos: têxteis e produtos têxteis; cobertores de cama; coberturas de cama; roupa de cama; roupa de berço; edredões; cortinas; toalhas; toalhas de rosto; cobertores; fronhas; colchas e mantas para camas; lençóis de cama; coberturas de mesa; individuais de mesa de produtos têxteis; lenços de assoar; mantas de viagem; lenços de musselina.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2010/05/21；優先權國家/地區：歐洲聯盟；優先權編號：009123341。

Data de prioridade: 2010/05/21; País/Território de prioridade: União Europeia; n.º de prioridade: 009123341.

商標編號：N/50005

類別： 25

Marca n.º N/50 005

Classe 25.ª

申請人：BURBERRY LIMITED, Horseferry House, Horseferry Road, London SW1P 2 AW, Inglaterra.

Requerente: BURBERRY LIMITED, Horseferry House, Horseferry Road, London SW1P 2 AW, Inglaterra.

國籍：大不列顛

Nacionalidade: britânica

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/06/23

Data do pedido: 2010/06/23

產品：服裝，鞋，帽；尿布。

Produtos: vestuário, calçado, chapalaria; fraldas.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2010/05/21；優先權國家/地區：歐洲聯盟；優
先權編號：009123341。

Data de prioridade: 2010/05/21; País/Território de prioridade:
União Europeia; n.º de prioridade: 009123341.

商標編號：N/50006 類別： 28
申請人：BURBERRY LIMITED, Horseferry House,
Horseferry Road, London SW1P 2 AW, Inglaterra.
國籍：大不列顛
活動：商業及工業
申請日期：2010/06/23
產品：玩具，娛樂品及玩耍用品；鈴鐺；球；練習器材，浮
標。
商標構成：



Marca n.º N/50 006 Classe 28.ª
Requerente: BURBERRY LIMITED, Horseferry House,
Horseferry Road, London SW1P 2 AW, Inglaterra.
Nacionalidade: britânica
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2010/06/23
Produtos: brinquedos, jogos e objectos para brincar; guizos;
bolas; equipamento de exercício, flutuadores.
A marca consiste em:



優先權日期：2010/05/21；優先權國家/地區：歐洲聯盟；優
先權編號：009123341。

Data de prioridade: 2010/05/21; País/Território de prioridade:
União Europeia; n.º de prioridade: 009123341.

商標編號：N/50107 類別： 32
申請人：Modelo Continente Hipermercados, S.A., Rua João
Mendonça, 505, 4464-503 Senhora da Hora, Portugal.
國籍：葡萄牙
活動：商業及工業
申請日期：2010/06/29
產品：礦泉水和汽水。
商標構成：

Marca n.º N/50 107 Classe 32.ª
Requerente: Modelo Continente Hipermercados, S.A., Rua
João Mendonça, 505, 4464-503 Senhora da Hora, Portugal.
Nacionalidade: portuguesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2010/06/29
Produtos: águas minerais e gasosas.
A marca consiste em:

CONTINENTE

CONTINENTE

商標編號：N/50108 類別： 32
申請人：Modelo Continente Hipermercados, S.A., Rua João
Mendonça, 505, 4464-503 Senhora da Hora, Portugal.
國籍：葡萄牙
活動：商業及工業
申請日期：2010/06/29
產品：礦泉水和汽水。

Marca n.º N/50 108 Classe 32.ª
Requerente: Modelo Continente Hipermercados, S.A., Rua
João Mendonça, 505, 4464-503 Senhora da Hora, Portugal.
Nacionalidade: portuguesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2010/06/29
Produtos: águas minerais e gasosas.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/50314

類別： 35

Marca n.º N/50 314

Classe 35.^a

申請人：GAP (ITM) Inc., 2 Folsom Street, San Francisco, California 94105, U.S.A.

Requerente: GAP (ITM) Inc., 2 Folsom Street, San Francisco, California 94105, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/09

Data do pedido: 2010/07/09

服務：服裝，鞋，帽，服裝配件，女士箱子，皮革製品，太陽眼鏡及眼鏡，珠寶，頭髮用配件，化妝品，梳妝品，芳香劑，個人護理用產品，文具，禮物，玩具，遊戲及運動設備範疇的在線零售服務；透過電腦網絡的可進入的電子網頁安排公告及推銷視像展示，以替他人推銷產品及服務；提供大量不同商品範疇的在線訂購服務；向大眾展示所有種類商品及產品的目錄訂購服務；與上述所有產品有關的及顧客的鼓勵、獎賞及忠誠計劃；顧客忠誠卡服務，包括顧客忠誠計劃。

Serviços: serviços on-line de venda a retalho no âmbito do vestuário, do calçado, da chapelaria, dos acessórios para vestuário, das malas de senhora, dos artigos de couro, dos óculos de sol e óculos de ver, da joalheria, dos acessórios para o cabelo, dos cosméticos, dos produtos de toilette, das fragrâncias, dos produtos de uso pessoal, da papelaria, dos presentes, dos brinquedos, dos jogos e do equipamento desportivo; promoção dos produtos e serviços de terceiros através da colocação de anúncios e de apresentação visual promocional num site electrónico acessível através de uma rede de computadores; prestação de serviços de encomenda on-line na área de uma grande variedade de mercadorias; serviços de encomenda por catálogo exibindo todo o tipo de mercadorias e produtos para o grande público; programas de incentivos, prémios e fidelização para e do cliente relacionados com todos os produtos acima referidos; serviços de cartões de [fidelização] cliente, incluindo programas de fidelização do cliente.

商標構成：

A marca consiste em:

PIPERLIME

PIPERLIME

商標編號：N/50468

類別： 5

Marca n.º N/50 468

Classe 5.^a

申請人：Bayer Schering Pharma AG, Muellerstrasse 178, 13353 Berlin, Germany.

Requerente: Bayer Schering Pharma AG, Muellerstrasse 178, 13353 Berlin, Germany.

國籍：德國

Nacionalidade: alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/15

Data do pedido: 2010/07/15

產品：藥劑，如診斷及放射藥劑。

Produtos: preparados farmacêuticos, nomeadamente diagnósticos e radiofarmacêuticos.

商標構成：

MEMOVIST

優先權日期：2010/01/16；優先權國家/地區：德國；優先權
編號：30 2010 002 874。

A marca consiste em:

MEMOVIST

Data de prioridade: 2010/01/16; País/Território de prioridade:
Alemanha; n.º de prioridade: 30 2010 002 874.

商標編號：N/50515

類別： 21

Marca n.º N/50 515

Classe 21.ª

申請人：Grund & Mobil Verwaltungs AG, Untermüli 7,
Postfach 4440, CH-6304 Zug, Switzerland.

Requerente: Grund & Mobil Verwaltungs AG, Untermüli 7,
Postfach 4440, CH-6304 Zug, Switzerland.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/19

Data do pedido: 2010/07/19

產品：家庭或廚房用具及包裝（非貴重金屬除外）；非貴重
金屬製餐具；日用玻璃物品，包括有耳杯、碟、水壺及壺；玻
璃製藝術品；玻璃花瓶；玻璃製燭台；浴室用玻璃盒；可隔熱
的玻璃容器；水晶（玻璃製品）；未加工及半加工玻璃（建築
玻璃除外）；玻璃闊杯；玻璃有耳杯；玻璃大壇子；玻璃碗；
玻璃器皿。

Produtos: embalagens para uso doméstico ou na cozinha
(excepto em metais preciosos); serviços (de loiça), excepto de
metais preciosos; objectos em vidro para uso diário, incluindo
chávenas, pratos, chaleiras e jarros; artigos de arte em vidro; flo-
reiras em vidro; castiçais em vidro; estojos em vidro para casas
de banho; recipientes em vidro com isolamento de calor; cristal
(objectos em vidro); vidro, em bruto e semitrabalhado (com
excepção de vidro para construção); copos largos em vidro;
chávenas em vidro; potes em vidro; tigelas em vidro; vasos em
vidro.

商標構成：

RIEDEL

A marca consiste em:

RIEDEL

商標編號：N/50516

類別： 21

Marca n.º N/50 516

Classe 21.ª

申請人：Grund & Mobil Verwaltungs AG, Untermüli 7,
Postfach 4440, CH-6304 Zug, Switzerland.

Requerente: Grund & Mobil Verwaltungs AG, Untermüli 7,
Postfach 4440, CH-6304 Zug, Switzerland.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/19

Data do pedido: 2010/07/19

產品：家庭或廚房用具及包裝（非貴重金屬除外）；非貴重
金屬製餐具；日用玻璃物品，包括有耳杯、碟、水壺及壺；玻
璃製藝術品；玻璃花瓶；玻璃製燭台；浴室用玻璃盒；可隔熱
的玻璃容器；水晶（玻璃製品）；未加工及半加工玻璃（建築
玻璃除外）；玻璃闊杯；玻璃有耳杯；玻璃大壇子；玻璃碗；
玻璃器皿。

Produtos: embalagens para uso doméstico ou na cozinha
(excepto em metais preciosos); serviços (de loiça), excepto de
metais preciosos; objectos em vidro para uso diário, incluindo
chávenas, pratos, chaleiras e jarros; artigos de arte em vidro; flo-
reiras em vidro; castiçais em vidro; estojos em vidro para casas
de banho; recipientes em vidro com isolamento de calor; cristal
(objectos em vidro); vidro, em bruto e semitrabalhado (com
excepção de vidro para construção); copos largos em vidro;
chávenas em vidro; potes em vidro; tigelas em vidro; vasos em
vidro.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/50561

類別： 6

Marca n.º N/50 561

Classe 6.^a

申請人：SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 LA Jumelliere, France.

Requerente: SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 LA Jumelliere, France.

國籍：法國

Nacionalidade: francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/21

Data do pedido: 2010/07/21

產品：金屬建築材料；門及尤指金屬滑動門；金屬矮間隔板，金屬技術天花板、金屬技術地板，金屬室內門（佈局），間隔板，尤指金屬折疊及/或滑動間隔板；金屬移動牆壁；百葉窗，尤指金屬捲簾百葉窗；金屬製或金屬和木材製褶門；金屬製戶外百葉窗；所有製鎖作坊的金屬產品，尤指關閉設施用的產品及其組件，特別是鎖。

Produtos: materiais de construção metálicos; portas e em especial portas de correr metálicas; divisórias baixas, tectos técnicos, soalhos técnicos, portas interiores (de distribuição) metálicas, divisórias e em especial divisórias dobráveis e/ou de correr metálicas; paredes móveis metálicas; persianas e em especial persianas de estores metálicas; portas dobráveis metálicas ou em metal e madeira; estores exteriores metálicos; todos produtos de serralharia metálicos, em especial para encerramento de instalações e seus elementos constituintes, em especial fechaduras.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2010/01/22；優先權國家/地區：法國；優先權編號：10 3 706 744。

Data de prioridade: 2010/01/22; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 10 3 706 744.

商標編號：N/50562

類別： 19

Marca n.º N/50 562

Classe 19.^a

申請人：SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 LA Jumelliere, France.

Requerente: SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 LA Jumelliere, France.

國籍：法國

Nacionalidade: francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/21

Data do pedido: 2010/07/21

產品：非金屬建築材料；門及尤指非金屬滑動門；塑料風琴式褶門；間隔板，尤指非金屬折疊及/或滑動間隔板；矮間隔板；非金屬技術天花板，非金屬技術地板，金屬室內門（佈局）；木製或木材和金屬製褶門；非金屬間隔板；非金屬移動牆壁；百葉窗，尤指非金屬捲簾百葉窗；塑料百葉窗；非金屬及非布料製戶外百葉窗；所有製鎖作坊的非金屬產品，尤指關閉設施用的產品及其組件。

Produtos: materiais de construção não-metálicos; portas e em especial portas de correr não-metálicas; portas sanfonadas (de fole) em plástico; divisórias e em especial divisórias dobráveis e/ou de correr não metálicas; divisórias baixas; tectos técnicos, soalhos técnicos, portas interiores (de distribuição) não-metálicas; portas dobráveis em madeira ou em madeira e metal; divisórias não-metálicas; paredes móveis não-metálicas; persianas e em especial persianas de estores não-metálicas; estores de plástico; estores exteriores não metálicos, nem em tecido; todos produtos de serralharia não-metálicos, em especial para encerramento de instalações e seus elementos constituintes.

商標構成：



優先權日期：2010/01/22；優先權國家/地區：法國；優先權
編號：10 3 706 744。

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/01/22; País/Território de prioridade:
França; n.º de prioridade: 10 3 706 744.

商標編號：N/50563

類別： 20

Marca n.º N/50 563

Classe 20.ª

申請人：SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 LA
Jumelliere, France.

Requerente: SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 LA
Jumelliere, France.

國籍：法國

Nacionalidade: francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/21

Data do pedido: 2010/07/21

產品：傢俱；辦公室傢俱，書枱；衣櫃；木製傢俱間隔板；
傢俱盒；櫃的存儲單元，櫃，架，文件櫃，儲物櫃，櫃用托
盤，櫃的前面部分；垂直或水平葉片的室內板條百葉窗，尤其
是木製、鋁製或布製的；室內窗簾（遮光）（傢俱）；木製風
琴式褶門。

Produtos: mobiliário; mobiliário de escritório, secretárias;
guarda-roupas; divisórias em madeira para mobiliário; caixas
para mobiliário; unidades de armazenamento para armários,
armários, prateleiras, arquivos, cacifos, bandejas para armários,
partes da frente de armários; estores de ripas para interior em
especial de madeira, de alumínio ou de tecido, com lâminas ho-
rizontais ou verticais; estores interiores para janelas (quebra-luz)
(mobiliário); portas sanfonadas (de folie) em madeira.

商標構成：



優先權日期：2010/01/22；優先權國家/地區：法國；優先權
編號：10 3 706 744。

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/01/22; País/Território de prioridade:
França; n.º de prioridade: 10 3 706 744.

商標編號：N/50564

類別： 35

Marca n.º N/50 564

Classe 35.ª

申請人：SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 LA
Jumelliere, France.

Requerente: SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 LA
Jumelliere, France.

國籍：法國

Nacionalidade: francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/21

Data do pedido: 2010/07/21

服務：替他人推銷產品；進出口代理；商業管理輔助；商業
管理和組織諮詢；櫥窗裝飾；展示貨物；樣品散發；廣告材料
傳播；直接郵件廣告；組織商業性或宣傳性展覽；為廣告或推

Serviços: promoção de produtos para terceiros; agências
de importação-exportação; assistência em gestão de negócios
comerciais; consultoria em gestão e organização de negócios;
decoração de montras; demonstração de artigos; distribuição de
amostras; difusão de material publicitário; publicidade directa
por correio; organização de exposições com fins comerciais ou
publicitários; passagens de modelos para publicidade ou promo-
ção de vendas; relações públicas; serviços de recorte de notícias;
reunião, em representação de terceiros, de materiais de cons-

銷的模特兒表演；公共關係；新聞剪報服務；代表他人匯集建築材料、製鎖作坊產品、櫃的存儲單元、家居配件及傢俱用的不同來源的商品（運輸除外），讓消費者能夠方便地查看和購買這些產品。

商標構成：



優先權日期：2010/01/22；優先權國家/地區：法國；優先權編號：10 3 706 744。

trução, artigos de serralharia, unidades de armazenamento para armários, mercadorias de origens diversas para acessórios e mobiliário de casa (excepto o transporte) permitindo aos consumidores observar e comprar esses produtos convenientemente.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/01/22; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 10 3 706 744.

商標編號：N/50617

類別： 6

申請人：SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 LA Jumelliere, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/23

產品：金屬建築材料；門及尤指金屬滑動門；金屬矮間隔板，金屬技術天花板、金屬技術地板，金屬室內門（佈局），間隔板，尤指金屬折疊及/或滑動間隔板；金屬移動牆壁；百葉窗，尤指金屬捲簾百葉窗；金屬製或金屬和木材製褶門；金屬製戶外百葉窗；所有製鎖作坊的金屬產品，尤指關閉設施用的產品及其組件，特別是鎖。

商標構成：



優先權日期：2010/01/26；優先權國家/地區：法國；優先權編號：103707576。

Marca n.º N/50 617

Classe 6.ª

Requerente: SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 LA Jumelliere, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/23

Produtos: materiais de construção metálicos; portas e em especial portas de correr metálicas; divisórias baixas, tectos técnicos, soalhos técnicos, portas interiores (de distribuição) metálicas, divisórias e em especial divisórias dobráveis e/ou de correr metálicas; paredes móveis metálicas; persianas e em especial persianas de estores metálicas; portas dobráveis metálicas ou em metal e madeira; estores exteriores metálicos; todos produtos de serralharia metálicos, em especial para encerramento de instalações e seus elementos constituintes, em especial fechaduras.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/01/26; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 103707576.

商標編號：N/50618

類別： 19

申請人：SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 LA Jumelliere, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/23

產品：非金屬建築材料；門及尤指非金屬滑動門；塑料風琴式褶門；間隔板，尤指非金屬折疊及/或滑動間隔板；矮間隔板；非金屬技術天花板，非金屬技術地板，金屬室內門（佈局）；木製或木材和金屬製褶門；非金屬間隔板；非金屬移動

Marca n.º N/50 618

Classe 19.ª

Requerente: SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 LA Jumelliere, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/23

Produtos: materiais de construção não-metálicos; portas e em especial portas de correr não-metálicas; portas sanfonadas (de fole) em plástico; divisórias e em especial divisórias dobráveis e/ou de correr não metálicas; divisórias baixas; tectos técnicos,

牆壁；百葉窗，尤指非金屬捲簾百葉窗；塑料百葉窗；非金屬及非布料製戶外百葉窗；所有製鎖作坊的非金屬產品，尤指關閉設施用的產品及其組件。

商標構成：



優先權日期：2010/01/26；優先權國家/地區：法國；優先權編號：103707576。

soalhos técnicos, portas interiores (de distribuição) não-metálicas; portas dobráveis em madeira ou em madeira e metal; divisórias não-metálicas; paredes móveis não-metálicas; persianas e em especial persianas de estores não-metálicas; estores de plástico; estores exteriores não metálicos, nem em tecido; todos produtos de serralharia não-metálicos, em especial para encerramento de instalações e seus elementos constituintes.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/01/26; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 103707576.

商標編號：N/50619 類別： 20
申請人：SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 LA Jumelliere, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/23

產品：傢俱；辦公室傢俱，書枱；衣櫃；木製傢俱間隔板；傢俱盒；櫃的存儲單元，櫃，架，文件櫃，儲物櫃，櫃用托盤，櫃的前面部分；垂直或水平葉片的室內板條百葉窗，尤其是木製、鋁製或布製的；室內窗簾（遮光）（傢俱）；木製風琴式褶門。

商標構成：



優先權日期：2010/01/26；優先權國家/地區：法國；優先權編號：103707576。

Marca n.º N/50 619 Classe 20.ª
Requerente: SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 LA Jumelliere, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/23

Produtos: mobiliário; mobiliário de escritório, secretárias; guarda-roupas; divisórias em madeira para mobiliário; caixas para mobiliário; unidades de armazenamento para armários, armários, prateleiras, arquivos, cacifos, bandejas para armários, partes da frente de armários; estores de ripas para interior em especial de madeira, de alumínio ou de tecido, com lâminas horizontais ou verticais; estores interiores para janelas (quebra-luz) (mobiliário); portas sanfonadas (de folie) em madeira.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/01/26; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 103707576.

商標編號：N/50620 類別： 35
申請人：SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 LA Jumelliere, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/23

服務：替他人推銷產品；進出口代理；商業管理輔助；商業管理和組織諮詢；櫥窗裝飾；展示貨物；樣品散發；廣告材料傳播；直接郵件廣告；組織商業性或宣傳性展覽；為廣告或推

Marca n.º N/50 620 Classe 35.ª
Requerente: SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 LA Jumelliere, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/23

Serviços: promoção de produtos para terceiros; agências de importação-exportação; assistência em gestão de negócios comerciais; consultoria em gestão e organização de negócios;

銷的模特兒表演；公共關係；新聞剪報服務；代表他人匯集建築材料、製鎖作坊產品、櫃的存儲單元、家居配件及傢俱用的不同來源的商品（運輸除外），讓消費者能夠方便地查看和購買這些產品。

商標構成：



優先權日期：2010/01/26；優先權國家/地區：法國；優先權編號：103707576。

decoração de montras; demonstração de artigos; distribuição de amostras; difusão de material publicitário; publicidade directa por correio; organização de exposições com fins comerciais ou publicitários; passagens de modelos para publicidade ou promoção de vendas; relações públicas; serviços de recorte de notícias; reunião, em representação de terceiros, de materiais de construção, artigos de serralharia, unidades de armazenamento para armários, mercadorias de origens diversas para acessórios e mobiliário de casa (excepto o transporte) permitindo aos consumidores observar e comprar esses produtos convenientemente.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/01/26; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 103707576.

商標編號：N/50675

類別：14

申請人：MANUFACTURE DES MONTRES JAGUAR, S.A., Pierre-Andre L'Epee, 3 Rue Louis-Favre, 2000 Neuchatel, Switzerland.

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/27

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品，珠寶，首飾，寶石；鐘錶和計時儀器。

商標構成：

JAGUAR

Marca n.º N/50 675

Classe 14.^a

Requerente: MANUFACTURE DES MONTRES JAGUAR, S.A., Pierre-Andre L'Epee, 3 Rue Louis-Favre, 2000 Neuchatel, Switzerland.

Nacionalidade: suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/27

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não compreendidos noutras classes, joalheria, bijuteria, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos.

A marca consiste em:

JAGUAR

商標編號：N/50692

類別：28

申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, Building A, Pinnacle Office Park, 85 Epping Road, North Ryde NSW 2113, Australia.

國籍：澳大利亞

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/28

產品：遊戲機及電子撲克牌機，遊戲用吃角子老虎機；電子連結的遊戲機及撲克牌機。

商標構成：

DON QUIXOTE

Marca n.º N/50 692

Classe 28.^a

Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, Building A, Pinnacle Office Park, 85 Epping Road, North Ryde NSW 2113, Australia.

Nacionalidade: australiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/28

Produtos: máquinas de jogo e de póquer electrónicas, caça-níqueis para o jogo; máquinas de jogo e de póquer ligadas electronicamente.

A marca consiste em:

DON QUIXOTE

優先權日期：2010/01/29；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1342821。

Data de prioridade: 2010/01/29; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1342821.

商標編號：N/50693 類別：28
 申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, Building A, Pinnacle Office Park, 85 Epping Road, North Ryde NSW 2113, Australia.

Marca n.º N/50 693 Classe 28.ª
 Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, Building A, Pinnacle Office Park, 85 Epping Road, North Ryde NSW 2113, Australia.

國籍：澳大利亞
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/28
 產品：遊戲機及電子撲克牌機，遊戲用吃角子老虎機；電子連結的遊戲機及撲克牌機。

Nacionalidade: australiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/28
 Produtos: máquinas de jogo e de póquer electrónicas, caça-níqueis para o jogo; máquinas de jogo e de póquer ligadas eletronicamente.

商標構成：

A marca consiste em:

JIMMY B. GOLD

JIMMY B. GOLD

優先權日期：2010/02/09；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1344467。

Data de prioridade: 2010/02/09; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1344467.

商標編號：N/50694 類別：28
 申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, Building A, Pinnacle Office Park, 85 Epping Road, North Ryde NSW 2113, Australia.

Marca n.º N/50 694 Classe 28.ª
 Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, Building A, Pinnacle Office Park, 85 Epping Road, North Ryde NSW 2113, Australia.

國籍：澳大利亞
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/28
 產品：遊戲機及電子撲克牌機，遊戲用吃角子老虎機；電子連結的遊戲機及撲克牌機。

Nacionalidade: australiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/28
 Produtos: máquinas de jogo e de póquer electrónicas, caça-níqueis para o jogo; máquinas de jogo e de póquer ligadas eletronicamente.

商標構成：

A marca consiste em:

ALL PUFFED UP!

ALL PUFFED UP!

優先權日期：2010/02/09；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1344551。

Data de prioridade: 2010/02/09; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1344551.

商標編號：N/50695 類別：28
 申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, Building A, Pinnacle Office Park, 85 Epping Road, North Ryde NSW 2113, Australia.

Marca n.º N/50 695 Classe 28.ª
 Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, Building A, Pinnacle Office Park, 85 Epping Road, North Ryde NSW 2113, Australia.

國籍：澳大利亞
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/28
 產品：遊戲機及電子撲克牌機，遊戲用吃角子老虎機；電子連結的遊戲機及撲克牌機。

Nacionalidade: australiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/28
 Produtos: máquinas de jogo e de póquer electrónicas, caça-níqueis para o jogo; máquinas de jogo e de póquer ligadas eletronicamente.

商標構成：

WILD ROMANS

優先權日期：2010/02/15；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1345614。

A marca consiste em:

WILD ROMANS

Data de prioridade: 2010/02/15; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1345614.

商標編號：N/50696

類別： 28

申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, Building A, Pinnacle Office Park, 85 Epping Road, North Ryde NSW 2113, Australia.

國籍：澳大利亞

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/28

產品：遊戲機及電子撲克牌機，遊戲用吃角子老虎機；電子連結的遊戲機及撲克牌機。

商標構成：

HEARTS TOUCH

優先權日期：2010/02/15；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1344263。

Marca n.º N/50 696

Classe 28.ª

Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, Building A, Pinnacle Office Park, 85 Epping Road, North Ryde NSW 2113, Australia.

Nacionalidade: australiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/28

Produtos: máquinas de jogo e de póquer electrónicas, caça-níqueis para o jogo; máquinas de jogo e de póquer ligadas eletronicamente.

A marca consiste em:

HEARTS TOUCH

Data de prioridade: 2010/02/15; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1344263.

商標編號：N/50697

類別： 28

申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, Building A, Pinnacle Office Park, 85 Epping Road, North Ryde NSW 2113, Australia.

國籍：澳大利亞

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/28

產品：遊戲機及電子撲克牌機，遊戲用吃角子老虎機；電子連結的遊戲機及撲克牌機。

商標構成：

MONSTER PAY

優先權日期：2010/02/26；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1347034。

Marca n.º N/50 697

Classe 28.ª

Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, Building A, Pinnacle Office Park, 85 Epping Road, North Ryde NSW 2113, Australia.

Nacionalidade: australiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/28

Produtos: máquinas de jogo e de póquer electrónicas, caça-níqueis para o jogo; máquinas de jogo e de póquer ligadas eletronicamente.

A marca consiste em:

MONSTER PAY

Data de prioridade: 2010/02/26; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1347034.

商標編號：N/50698 類別： 28
 申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, Building A, Pinnacle Office Park, 85 Epping Road, North Ryde NSW 2113, Australia.
 國籍：澳大利亞
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/28
 產品：遊戲機及電子撲克牌機，遊戲用吃角子老虎機；電子連結的遊戲機及撲克牌機。

商標構成：

CASH CATAPULT

優先權日期：2010/02/24；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1347229。

Marca n.º N/50 698 Classe 28.ª
 Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, Building A, Pinnacle Office Park, 85 Epping Road, North Ryde NSW 2113, Australia.
 Nacionalidade: australiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/28
 Produtos: máquinas de jogo e de póquer electrónicas, caça-níqueis para o jogo; máquinas de jogo e de póquer ligadas eletronicamente.
 A marca consiste em:

CASH CATAPULT

Data de prioridade: 2010/02/24; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1347229.

商標編號：N/50699 類別： 28
 申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, Building A, Pinnacle Office Park, 85 Epping Road, North Ryde NSW 2113, Australia.
 國籍：澳大利亞
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/07/28
 產品：遊戲機及電子撲克牌機，遊戲用吃角子老虎機；電子連結的遊戲機及撲克牌機。

商標構成：

HALLOWEEN TRICK OR TREAT

優先權日期：2010/02/25；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1347491。

Marca n.º N/50 699 Classe 28.ª
 Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, Building A, Pinnacle Office Park, 85 Epping Road, North Ryde NSW 2113, Australia.
 Nacionalidade: australiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/07/28
 Produtos: máquinas de jogo e de póquer electrónicas, caça-níqueis para o jogo; máquinas de jogo e de póquer ligadas eletronicamente.
 A marca consiste em:

HALLOWEEN TRICK OR TREAT

Data de prioridade: 2010/02/25; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1347491.

商標編號：N/50797 類別： 3
 申請人：VANQUISH, SRL, Via Dante Alighieri, 13, 86170 Isernia, Italy.
 國籍：意大利
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/04
 產品：漂白劑及其他洗衣用物料；清潔、擦亮、清洗及研磨用製劑；肥皂（研磨劑）；香水，精油，化妝品，髮水；牙膏。

Marca n.º N/50 797 Classe 3.ª
 Requerente: VANQUISH, SRL, Via Dante Alighieri, 13, 86170 Isernia, Italy.
 Nacionalidade: italiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/04
 Produtos: preparados para branqueamento e outras substâncias para uso em lavagem de roupas; preparados de limpeza, polimento, lavagem e abrasivos; (preparados abrasivos) sabões; perfumes, óleos essenciais, cosméticos, loções para o cabelo; dentífricos.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/50798

類別： 18

Marca n.º N/50 798

Classe 18.^a

申請人：VANQUISH, SRL, Via Dante Alighieri, 13, 86170 Isernia, Italy.

Requerente: VANQUISH, SRL, Via Dante Alighieri, 13, 86170 Isernia, Italy.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/04

Data do pedido: 2010/08/04

產品：皮革及人造皮革及不屬別類的皮革及人造皮革製品；動物皮；鞣皮；箱子及旅行袋；雨傘，陽傘及步行手杖；鞭，馬具及鞍具。

Produtos: couro e imitações de couro e artigos feitos desses materiais e não incluídos em outras classes; peles de animais, couro curtido; arcas e sacos de viagens; chapéus-de-chuva, guarda-sóis e bengalas de caminhada; chicotes, arreios e selaria.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/50799

類別： 25

Marca n.º N/50 799

Classe 25.^a

申請人：VANQUISH, SRL, Via Dante Alighieri, 13, 86170 Isernia, Italy.

Requerente: VANQUISH, SRL, Via Dante Alighieri, 13, 86170 Isernia, Italy.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/04

Data do pedido: 2010/08/04

產品：服裝，鞋及帽。

Produtos: vestuário, calçado e chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/50800

類別： 41

Marca n.º N/50 800

Classe 41.^a

申請人：VIVAFIT CENTROS DE BEM ESTAR E EMAGRECIMENTO UNIPessoal LDA., Edifício 8, Lagoas Park, Freguesia de Porto Salvo, Portugal.

Requerente: VIVAFIT CENTROS DE BEM ESTAR E EMAGRECIMENTO UNIPessoal LDA., Edifício 8, Lagoas Park, Freguesia de Porto Salvo, Portugal.

國籍：葡萄牙

Nacionalidade: portuguesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/08/05

Data do pedido: 2010/08/05

服務：健身中心；健身房；減肥中心；健身俱樂部；健康中心。

Serviços: centro de ginásio; ginásio; centro de emagrecimento; «health clubs»; centro de saúde.

商標構成：



顏色之要求：綠色，天藍色，如圖所示。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde, azul do céu, tal como representados na figura.

商標編號：N/50801 類別： 41
 申請人：VIVAFIT CENTROS DE BEM ESTAR E EMAGRECIMENTO UNIPessoal LDA., Edifício 8, Lagoas Park, Freguesia de Porto Salvo, Portugal.
 國籍：葡萄牙
 活動：商業
 申請日期：2010/08/05
 服務：健身中心；健身房；減肥中心；健身俱樂部；健康中心。
 商標構成：

VIVAFIT LOVE LIVING FIT

Marca n.º N/50 801 Classe 41.ª
 Requerente: VIVAFIT CENTROS DE BEM ESTAR E EMAGRECIMENTO UNIPessoal LDA., Edifício 8, Lagoas Park, Freguesia de Porto Salvo, Portugal.
 Nacionalidade: portuguesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2010/08/05
 Serviços: centro de ginásio; ginásio; centro de emagrecimento; «health clubs»; centro de saúde.
 A marca consiste em:

VIVAFIT LOVE LIVING FIT

商標編號：N/50804 類別： 11
 申請人：李夕坤，場所：中國海南省海口市美蘭區五指山路16號。
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/05
 產品：衛生設備用水管；抽水馬桶；裝飾噴泉；烹調器具；冷凍設備和機器；通風設備和裝置（空氣調節）；消毒設備；熱氣裝置；燈；小型取暖器。
 商標構成：

水 島
AQUAGALLERY

Marca n.º N/50 804 Classe 11.ª
 Requerente: 李夕坤，Sede: 中國海南省海口市美蘭區五指山路16號。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/05
 Produtos: canos de água para equipamentos sanitários; retretes com autoclismo; fontes decorativas; aparelhos de cozedura; equipamentos e máquinas de refrigeração; equipamentos e dispositivos de ventilação (ar condicionado); equipamentos de esterilização; dispositivos de aquecimento; lâmpadas; aquecedores pequenos.
 A marca consiste em:

水 島
AQUAGALLERY

商標編號：N/50805 類別： 5
 申請人：UNITED GENE HEALTH GROUP LTD., Sea Meadow House, Blackburne Highway, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.
 國籍：英屬維爾京斯島
 活動：商業及工業

Marca n.º N/50 805 Classe 5.ª
 Requerente: UNITED GENE HEALTH GROUP LTD., Sea Meadow House, Blackburne Highway, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.
 Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas
 Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/05

產品：人用藥，中藥成藥，生化藥品，膠丸，片劑，醫用藥丸，醫用診斷製劑，原料藥，針劑，酏劑。

商標構成：



Data do pedido: 2010/08/05

Produtos: medicamentos para uso humano, preparados de medicamentos chineses, produtos farmacêuticos químico-biológicos, cápsulas, preparações em comprimidos, pílulas para uso medicinal, preparações de diagnóstico para uso medicinal, matérias-primas de medicamentos, preparações para injeção, tinturas.

A marca consiste em:



商標編號：N/50806

類別： 42

申請人：UNITED GENE HEALTH GROUP LTD., Sea Meadow House, Blackburne Highway, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/05

服務：科研項目研究，化學分析，化學服務，化學研究，生物學研究，物理研究，細菌學研究，材料測試，測量，研究與開發（替他人）。

商標構成：



Marca n.º N/50 806

Classe 42.^a

Requerente: UNITED GENE HEALTH GROUP LTD., Sea Meadow House, Blackburne Highway, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/05

Serviços: estudos de projectos de investigação científica, análises químicas, serviços químicos, pesquisa química, pesquisa microbiológica, estudos físicos, pesquisa biológica, teste de materiais, agrimensura, estudo e desenvolvimento (por conta de outrem).

A marca consiste em:



商標編號：N/50807

類別： 44

申請人：UNITED GENE HEALTH GROUP LTD., Sea Meadow House, Blackburne Highway, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/05

服務：醫院，保健，醫療輔助，醫藥諮詢，遠程醫學服務，物質濫用病人的康復，醫療診所，療養院，飲食營養指導，藥劑師提供的配藥服務。

Marca n.º N/50 807

Classe 44.^a

Requerente: UNITED GENE HEALTH GROUP LTD., Sea Meadow House, Blackburne Highway, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/05

Serviços: hospitais, cuidados da saúde, assistência médica, consultadoria medicinal, serviços médicos à distância, convalescença de doentes de abuso de substâncias, clínicas médicas, sanatórios, instruções dietéticas de comidas e bebidas, serviços de preparação de medicamentos fornecidos pelos farmacêuticos.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/50840 類別： 9
 申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/06

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

商標構成：

THE AMULET AND THE CHARM

優先權日期：2010/04/15；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85/015,203。

Marca n.º N/50 840 Classe 9.ª
 Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/06

Produtos: máquinas de jogo, especificamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.ª

A marca consiste em:

THE AMULET AND THE CHARM

Data de prioridade: 2010/04/15; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85/015,203.

商標編號：N/50869 類別： 30
 申請人：Soremartec S.A., Rue Joseph Netzer, 6700 Arlon, Bélgica.

國籍：比利時

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/10

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，木薯澱粉，西米，咖啡代用品；麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品；蜂蜜及糖漿；鮮酵母及發酵粉；食鹽，芥末，醋，醬汁（調味品）；調味料；飲用冰。

商標構成：

RONDNOIR

Marca n.º N/50 869 Classe 30.ª
 Requerente: Soremartec S.A., Rue Joseph Netzer, 6700 Arlon, Bélgica.

Nacionalidade: belga

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/10

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagú, sucedâneos do café; farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados comestíveis; mel e xarope de melaço; levedura e fermento em pó; sal, mostarda, vinagre, molhos (condimentos); especiarias; gelo para refrescar.

A marca consiste em:

RONDNOIR

商標編號：N/50871 類別： 9
 申請人：Media Development Authority of Singapore, 3 Fusionopolis Way, #16-22 Symbiosis, Singapore 138633.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

Marca n.º N/50 871 Classe 9.ª
 Requerente: Media Development Authority of Singapore, 3 Fusionopolis Way, #16-22 Symbiosis, Singapore 138633.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/10

產品：磁性數據載體；磁性錄製碟；菲林；光碟（影音及唯讀記憶體）；光碟盒及光碟架；光碟播放器（影音及唯讀記憶體）；光碟：數碼視像光碟；電腦遊戲程序；電腦程序（可下載軟件）；已錄製的電腦軟件；電腦；磁碟；數碼視像光碟播放器；磁性和光學數據媒體；電子出版物（可下載的）；眼鏡和眼鏡盒；眼鏡片及含鏡片工具；小磁碟；遊戲用儀器；與外接顯示屏或顯示器同用的遊戲儀器；電腦介面；調制解調器；顯示器（電腦硬件）；顯示器（電腦程序）；手提電腦；電腦周邊設備；電腦硬件；投影儀器；投影屏幕；遙控儀器；錄音儀器，包括載體、碟片及帶；傳送聲音儀器；菲林剪接及播放儀器；菲林清潔器（電動儀器）；收藏菲林的容器及菲林卷筒；唱片清潔器；錄有聲音的光碟清潔器；相機三腳架；錄像機；視像電話；手提電話；手提電話夾、手提電話套及手提電話托；視像遊戲程序；視像遊戲光碟（電腦軟件）；視頻遊戲盒帶；視像遊戲卡式帶（電腦軟件）；改變、轉換和測試視像遊戲的電動器具；互動電腦軟件；互動終端機；互動式視像設備和儀器；互動顯示電動設備和工具；互動式數據傳輸器具；動畫片；裝飾磁石；流動式無線電廣播器；流動式電視廣播器；三維閱覽器，包括三維眼鏡；三維攝影操控器；USB快閃卡（通用串行總線閃存驅動器）；太陽眼鏡；太陽眼鏡盒；太陽眼鏡支托裝置；太陽眼鏡框和鏡片。

商標構成：

新加坡影匯

Data do pedido: 2010/08/10

Produtos: suportes de registo magnético; discos para gravação magnética; filmes; discos compactos (áudio-vídeo e memórias de leitura); estojos e suportes para discos compactos; leitores de discos compactos (áudio-vídeo e memórias de leitura); discos ópticos: vídeo-discos digitais; programas de jogos de computador; programas de computador (software descarregável); software informático, gravado; computadores; discos magnéticos; leitores de vídeo-discos digitais; meios de dados magnéticos e ópticos; publicações electrónicas (descarregáveis); óculos e estojos para óculos; lentes oculares e instrumentos contendo lentes oculares; disquetes; aparelhos para jogos; aparelhos para jogos adaptados para usar com um ecrã externo ou monitor; interfaces para computadores; modems; monitores (hardware informático); monitores (programas informáticos); computadores portáteis; dispositivos periféricos para computadores; hardware informático; aparelhos de projecção; ecrãs de projecção; aparelhos de controlo remoto; aparelhos de gravação de som incluindo suportes, discos e fitas; aparelhos de transmissão de som; aparelhos de montagem e reprodução de filmes; limpadores de filmes (aparelhos eléctricos); recipientes e bobinas para filmes; aparelhos de limpeza para discos fonográficos; aparelhos de limpeza para discos de gravação de som; tripés para máquinas fotográficas; videogravadores; videotelefonos; telemóveis; suportes, estojos e apoios adaptados para telemóveis; programas de jogos de vídeo; jogos de vídeo em discos (software informático); cartuchos de jogos de vídeo; jogos de vídeo em cassetes (software informático); aparelhos eléctricos para alteração, conversão e teste de jogos de vídeo; software informático interactivo; terminais interactivos; aparelhos e instrumentos de vídeo interactivo; aparelhos e instrumento de exibição eléctricos interactivos; aparelhos de transferência de dados interactivos; desenhos animados; ímãs decorativos; unidades móveis de radiodifusão; unidades móveis de teledifusão; visores de três dimensões, incluindo óculos de três dimensões; manipuladores fotográficos de três dimensões; cartões flash USB (universal serial bus flash drives); óculos de sol; estojos adaptados para óculos de sol; dispositivos para suporte de óculos de sol; armações e lentes para óculos de sol.

A marca consiste em:

新加坡影匯

商標編號：N/50872

類別： 16

申請人：Media Development Authority of Singapore, 3 Fusionopolis Way, #16-22 Symbiosis, Singapore 138633.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

Marca n.º N/50 872

Classe 16.^a

Requerente: Media Development Authority of Singapore, 3 Fusionopolis Way, #16-22 Symbiosis, Singapore 138633.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/10

產品：印刷品及印刷出版物；雜誌；資訊集；小冊子；期刊；書籍；漫畫書籍；故事書；填色書籍；漫畫；卡通畫；美術用品；文具用品；顏色筆；水彩；畫筆；繪圖鉛筆；氈頭筆及原子筆；鉛筆；繪畫用品套裝；粉筆；鋼筆；書寫及繪畫材料；繪圖本；鉛筆盒；鉛筆刨；橡皮擦；間尺；備忘便條本；備忘簿；記事本；信封；記事本及練習本；筆記本；包裝紙；賀卡；撲克牌；開信刀（刀）；紙刀（辦公用品）；已鑲框圖畫；印章；印台；已鑲框照片；照片；相架（非相框）；日曆；紙或紙板製的廣告板；相簿；小冊子；紙箱或紙板箱；卡；紙製杯墊；封面（文具）；紙製旗幟；啤酒杯墊；紙製碟墊；手冊；護照夾；墨水貼紙；標籤；石印石；石印畫；地理地圖；海報；旗幟；畫板；明信片；印刷時間表；鋼筆和鉛筆托；書籤；書立；裝訂用品；紙餐巾；票；紙巾；貼紙；紀念小冊子；紀念品袋；紙袋或塑料小袋；紙袋或塑料袋；紙板或紙製的瓶具包裝物；娛樂指南；小冊子；目錄；單張；標語牌；印花圖案；剪報收藏簿；三維印刷的墊及紙製品。

商標構成：

新加坡影匯

商標編號：N/50873 類別：18
 申請人：Media Development Authority of Singapore, 3 Fusionopolis Way, #16-22 Symbiosis, Singapore 138633.
 國籍：新加坡
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/10
 產品：皮革及人造皮革和不屬別類的皮革及人造皮革製品；衣箱；箱子；雨傘，陽傘；手杖。

商標構成：

新加坡影匯

Data do pedido: 2010/08/10

Produtos: impressos e publicações impressas; revistas; boletins informativos; brochuras; periódicos; livros; livros de banda desenhada; livros de histórias; livros para colorir; bandas desenhadas; desenhos animados; materiais para artistas; artigos de papelaria; lápis de cores; aguarelas; pincéis para pintura; lápis de desenho; marcadores de feltro e esferográficas; lápis; conjunto para pintura; pau de giz; canetas; materiais para escrever e desenhar; blocos para desenho; estojos de lápis; afiadores de lápis; borrachas; régua; blocos de memorandos; livros de memorandos; blocos de notas; envelopes; blocos de notas e cadernos de exercícios; blocos de apontamentos; papel de embrulho; cartões de felicitações; cartas de jogar; abridores de cartas, (facas); facas de papel (materiais de escritório); quadros emoldurados; carimbos; almofadas para carimbos; fotografias emolduradas; fotografias; suportes de fotografias (sem ser molduras); calendários; painéis publicitários de papel ou cartão; álbuns; folhetos; caixas de papel ou cartão; cartões; base para copos em papel; capas (artigos de papelaria); bandeiras de papel; bases para copos de cerveja; bases para pratos de papel; manuais; capas para passaporte; autocolantes de tinta; etiquetas; pedras litográficas; litografias; mapas geográficos; cartazes; standartes; painéis; bilhetes postais; calendários impressos; suportes para canetas e lápis; marcadores de livros; cerra-livros; materiais de encadernação; guardanapos de papel; bilhetes; toalhas de papel; autocolantes; cadernos de recordações; sacos para recordações; bolsas de papel ou de plástico; sacos de papel e de plástico; embalagens para garrafas de cartão ou papel; guias de entretenimento; brochuras; catálogos; panfletos; letreiros; estampas; álbuns para recortes de jornais; almofadas e artigos de papel impressos em três dimensões.

A marca consiste em:

新加坡影匯

Marca n.º N/50 873 Classe 18.ª
 Requerente: Media Development Authority of Singapore, 3 Fusionopolis Way, #16-22 Symbiosis, Singapore 138633.
 Nacionalidade: singapuriana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/10
 Produtos: couro e imitações de couro e produtos nestas matérias não incluídos noutras classes; baús; malas, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol; bengalas.
 A marca consiste em:

新加坡影匯

商標編號：N/50874 類別： 25
申請人：Media Development Authority of Singapore, 3
Fusionopolis Way, #16-22 Symbiosis, Singapore 138633.
國籍：新加坡
活動：商業及工業
申請日期：2010/08/10
產品：服裝，鞋，帽。
商標構成：

Marca n.º N/50 874 Classe 25.^a
Requerente: Media Development Authority of Singapore, 3
Fusionopolis Way, #16-22 Symbiosis, Singapore 138633.
Nacionalidade: singapuriana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2010/08/10
Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.
A marca consiste em:

新加坡影汇

新加坡影汇

商標編號：N/50875 類別： 35
申請人：Media Development Authority of Singapore, 3
Fusionopolis Way, #16-22 Symbiosis, Singapore 138633.
國籍：新加坡
活動：商業及工業
申請日期：2010/08/10
服務：廣告；樣本分發；公共關係；為他人作推銷；更新廣告材料；推廣和宣傳；出版宣傳文章；編寫商業報告；為他人的利益匯集各種各樣產品（運輸除外），讓顧客能方便地在零售商店或通過使用電腦、互動通訊途徑和電子途徑，如全球通訊網絡和其他在線服務、或從一般商品目錄通過郵購或電訊途徑查看和購買這些商品；通過電腦利用互動式通信途徑作訂貨行政處理；儲存及恢復電腦商業資訊；商品展覽服務；宣傳文章的匯編、製作及散發；以電子途徑利用互動通信服務訂購印刷品（為他人）；市場營銷；市場分析、援助、調查、研究；製作宣傳片；組織以商業或廣告為目的的展覽；組織以商業或廣告為目的節日；提供商業新聞（商業管理）；上述所有提及服務的資訊、顧問和諮詢服務。

Marca n.º N/50 875 Classe 35.^a
Requerente: Media Development Authority of Singapore, 3
Fusionopolis Way, #16-22 Symbiosis, Singapore 138633.
Nacionalidade: singapuriana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2010/08/10
Serviços: publicidade; distribuição de amostras; relações públicas; promoção de vendas para terceiros; actualização de materiais publicitários; promoção e publicidade; publicação de textos publicitários; preparação de relatórios comerciais; agregação para o benefício de terceiros de uma variedade de produtos (excluindo o seu transporte), permitindo aos clientes ver e comprar convenientemente esses produtos numa loja de vendas a retalho ou através de computadores, meios de comunicação interactivos e meios electrónicos como a rede global de comunicações e outros serviços on-line, ou através dum catálogo de mercadorias gerais por encomendas por correio ou por meio de telecomunicações; tratamento administrativo de encomendas através de computadores, utilizando meios de comunicação interactivos; armazenamento e recuperação de informações comerciais informáticas; serviços de exposição de mercadorias; compilação, produção e disseminação de artigos publicitários; subscrição para impressos (para terceiros), por meio electrónico, utilizando serviços de comunicação interactiva; marketing; análise, assistência, pesquisa, estudos de mercado; produção de filmes publicitários; organização de exposições para fins comerciais ou publicitários; organização de festivais para fins comerciais ou publicitários; prestação de notícias comerciais (gestão comercial); serviços de informações, assessoria e consultoria para todos os serviços acima mencionados.

商標構成：

A marca consiste em:

新加坡影汇

新加坡影汇

商標編號：N/50876
 類別： 41
 申請人：Media Development Authority of Singapore, 3
 Fusionopolis Way, #16-22 Symbiosis, Singapore 138633.
 國籍：新加坡
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/10

服務：組織和安排討論會、大會、研討會、培訓工作坊、專題討論會、會議和座談會；製作在討論會、大會、研討會、培訓工作坊、專題討論會、會議和座談會上分發的教學材料；於資訊網絡提供在線遊戲服務；遊戲；教育資訊；娛樂資訊；休閒資訊；組織教育或娛樂比賽；為娛樂、休閒、文化或教育目的而組織展覽、盛會和節日娛樂；組織表演（企業家服務）；製作表演；出版資訊集、報紙、刊物、書籍和雜誌；電子出版在線書籍和報章；出版文字（非廣告文章）；製作電台和電視節目；職業指導（教育或培訓諮詢）；預訂表演座位；數碼影像服務；娛樂；教學服務；介紹現場表演；攝影報導；攝影；博客服務（網上出版日誌或日記），電影分發（不包運輸）；電影放映；電影原聲音樂演出；出租錄音機；為教學和娛樂用途展示電影；租賃和出租電影放映儀器；電影製作，包括動畫電影、圖片影片、電影特殊效果、視像影片、電視影片、培訓影片、短片、電影體育活動、紀錄片、三維電影；提供電影製片廠設施；電影和錄像剪接；組織社會活動；提供娛樂、休閒、文化或教育活動用途的新聞；新聞報導服務；上述所有提及服務的資訊、顧問和諮詢服務。

商標構成：

新加坡影匯

Marca n.º N/50 876
 Classe 41.ª
 Requerente: Media Development Authority of Singapore, 3
 Fusionopolis Way, #16-22 Symbiosis, Singapore 138633.
 Nacionalidade: singapuriana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/10

Serviços: organização e condução de conferências, congressos, seminários, workshops de formação, simpósios, convenções e colóquios; produção de material didáctico distribuído em conferências, congressos, seminários, workshops de formação, simpósios, convenções e colóquios; serviços de jogo prestados on-line a partir de uma rede informática; jogo; informações educacionais; informações de entretenimento; informações de recreação; organização de concursos de educação ou de entretenimento; organização de exposições, galas e festivais para fins de entretenimento, actividades recreativas, culturais ou educacionais; organização de espectáculos [serviços de empresário]; produção de espectáculos; publicação de boletins informativos, jornais, publicações, livros e revistas; publicação electrónica de livros e jornais on-line; publicação de textos [sem ser textos publicitários]; produção de programas de rádio e de televisão; orientação profissional [educação ou aconselhamento de formação]; reserva de lugares para espectáculos; serviços de imagem digital; entretenimento; serviços de instrução; apresentação de espectáculos ao vivo; reportagens fotográficas; fotografia; serviços de portais de páginas pessoais [blog] [publicação on-line de jornais ou diários], distribuição de filmes [sem ser transporte]; exibição de filmes; exibição de bandas sonoras de filmes; aluguer de gravadores de som; apresentações de filmes para fins educativos e de entretenimento; locação e aluguer de aparelhos de projecção de filmes; produção de filmes, incluindo produção de filmes de animação, filmes gráficos, efeitos especiais para filmes, videofilmes, filmes de televisão, filmes de formação, curtas-metragens, eventos desportivos para filmes, documentários, filmes tridimensionais; fornecimento de estúdios cinematográficos; montagem de filmes e vídeos; organização de eventos sociais; fornecimento de notícias para fins de entretenimento, actividades recreativas, culturais ou educacionais; serviços de reportagem de notícias; serviços de informações, assessoria e consultoria para todos os serviços acima mencionados.

A marca consiste em:

新加坡影匯

商標編號：N/50877
 類別： 9
 申請人：Media Development Authority of Singapore, 3
 Fusionopolis Way, #16-22 Symbiosis, Singapore 138633.

Marca n.º N/50 877
 Classe 9.ª
 Requerente: Media Development Authority of Singapore, 3
 Fusionopolis Way, #16-22 Symbiosis, Singapore 138633.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/10

產品：磁性數據載體；磁性錄製碟；菲林；光碟（影音及唯讀記憶體）；光碟盒及光碟架；光碟播放器（影音及唯讀記憶體）；光碟：數碼視像光碟；電腦遊戲程序；電腦程序（可下載軟件）；已錄製的電腦軟件；電腦；磁碟；數碼視像光碟播放器；磁性和光學數據媒體；電子出版物（可下載的）；眼鏡和眼鏡盒；眼鏡片及含鏡片工具；小磁碟；遊戲用儀器；與外接顯示屏或顯示器同用的遊戲儀器；電腦介面；調制解調器；顯示器（電腦硬件）；顯示器（電腦程序）；手提電腦；電腦周邊設備；電腦硬件；投影儀器；投影屏幕；遙控儀器；錄音儀器，包括載體、碟片及帶；傳送聲音儀器；菲林剪接及播放儀器；菲林清潔器（電動儀器）；收藏菲林的容器及菲林卷筒；唱片清潔器；錄有聲音的光碟清潔器；相機三腳架；錄像機；視像電話；手提電話；手提電話夾、手提電話套及手提電話托；視像遊戲程序；視像遊戲光碟（電腦軟件）；視頻遊戲盒帶；視像遊戲卡式帶（電腦軟件）；改變、轉換和測試視像遊戲的電動器具；互動電腦軟件；互動終端機；互動式視像設備和儀器；互動顯示電動設備和工具；互動式數據傳輸器具；動畫片；裝飾磁石；流動式無線電廣播器；流動式電視廣播器；三維瀏覽器，包括三維眼鏡；三維攝影操控器；USB快閃卡（通用串行總線閃存驅動器）；太陽眼鏡；太陽眼鏡盒；太陽眼鏡支托裝置；太陽眼鏡框和鏡片。

商標構成：

新加坡影匯

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/10

Produtos: suportes de registo magnético; discos para gravação magnética; filmes; discos compactos (áudio-vídeo e memórias de leitura); estojos e suportes para discos compactos; leitores de discos compactos (áudio-vídeo e memórias de leitura); discos ópticos: vídeo-discos digitais; programas de jogos de computador; programas de computador (software descarregável); software informático, gravado; computadores; discos magnéticos; leitores de vídeo-discos digitais; meios de dados magnéticos e ópticos; publicações electrónicas (descarregáveis); óculos e estojos para óculos; lentes oculares e instrumentos contendo lentes oculares; disquetes; aparelhos para jogos; aparelhos para jogos adaptados para usar com um ecrã externo ou monitor; interfaces para computadores; modems; monitores (hardware informático); monitores (programas informáticos); computadores portáteis; dispositivos periféricos para computadores; hardware informático; aparelhos de projecção; ecrãs de projecção; aparelhos de controlo remoto; aparelhos de gravação de som incluindo suportes, discos e fitas; aparelhos de transmissão de som; aparelhos de montagem e reprodução de filmes; limpadores de filmes (aparelhos eléctricos); recipientes e bobinas para filmes; aparelhos de limpeza para discos fonográficos; aparelhos de limpeza para discos de gravação de som; tripés para máquinas fotográficas; videogravadores; videotelefonos; telemóveis; suportes, estojos e apoios adaptados para telemóveis; programas de jogos de vídeo; jogos de vídeo em discos (software informático); cartuchos de jogos de vídeo; jogos de vídeo em cassetes (software informático); aparelhos eléctricos para alteração, conversão e teste de jogos de vídeo; software informático interactivo; terminais interactivos; aparelhos e instrumentos de vídeo interactivo; aparelhos e instrumento de exibição eléctricos interactivos; aparelhos de transferência de dados interactivos; desenhos animados; ímans decorativos; unidades móveis de radiodifusão; unidades móveis de teledifusão; visores de três dimensões, incluindo óculos de três dimensões; manipuladores fotográficos de três dimensões; cartões flash USB (universal serial bus flash drives); óculos de sol; estojos adaptados para óculos de sol; dispositivos para suporte de óculos de sol; armações e lentes para óculos de sol.

A marca consiste em:

新加坡影匯

商標編號：N/50878

類別： 16

Marca n.º N/50 878

Classe 16.^a

申請人：Media Development Authority of Singapore, 3 Fusionopolis Way, #16-22 Symbiosis, Singapore 138633.

Requerente: Media Development Authority of Singapore, 3 Fusionopolis Way, #16-22 Symbiosis, Singapore 138633.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/10

產品：印刷品及印刷出版物；雜誌；資訊集；小冊子；期刊；書籍；漫畫書籍；故事書；填色書籍；漫畫；卡通畫；美術用品；文具用品；顏色筆；水彩；畫筆；繪圖鉛筆；氈頭筆及原子筆；鉛筆；繪畫用品套裝；粉筆；鋼筆；書寫及繪畫材料；繪圖本；鉛筆盒；鉛筆刨；橡皮擦；間尺；備忘便條本；備忘簿；記事本；信封；記事本及練習本；筆記本；包裝紙；賀卡；撲克牌；開信刀（刀）；紙刀（辦公用品）；已鑲框圖畫；印章；印台；已鑲框照片；照片；相架（非相框）；日曆；紙或紙板製的廣告板；相簿；小冊子；紙箱或紙板箱；卡；紙製杯墊；封面（文具）；紙製旗幟；啤酒杯墊；紙製碟墊；手冊；護照夾；墨水貼紙；標籤；石印石；石印畫；地理地圖；海報；旗幟；畫板；明信片；印刷時間表；鋼筆和鉛筆托；書籤；書立；裝訂用品；紙餐巾；票；紙巾；貼紙；紀念小冊子；紀念品袋；紙袋或塑料小袋；紙袋或塑料袋；紙板或紙製的瓶具包裝物；娛樂指南；小冊子；目錄；單張；標語牌；印花圖案；剪報收藏簿；三維印刷的墊及紙製品。

商標構成：

新加坡影匯

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/10

Produtos: impressos e publicações impressas; revistas; boletins informativos; brochuras; periódicos; livros; livros de banda desenhada; livros de histórias; livros para colorir; bandas desenhadas; desenhos animados; materiais para artistas; artigos de papelaria; lápis de cores; aguarelas; pincéis para pintura; lápis de desenho; marcadores de feltro e esferográficas; lápis; conjunto para pintura; pau de giz; canetas; materiais para escrever e desenhar; blocos para desenho; estojos de lápis; afiadores de lápis; borrachas; réguas; blocos de memorandos; livros de memorandos; blocos de notas; envelopes; blocos de notas e cadernos de exercícios; blocos de apontamentos; papel de embrulho; cartões de felicitações; cartas de jogar; abridores de cartas, (facas); facas de papel (materiais de escritório); quadros emoldurados; carimbos; almofadas para carimbos; fotografias emolduradas; fotografias; suportes de fotografias (sem ser molduras); calendários; painéis publicitários de papel ou cartão; álbuns; folhetos; caixas de papel ou cartão; cartões; base para copos em papel; capas (artigos de papelaria); bandeiras de papel; bases para copos de cerveja; bases para pratos de papel; manuais; capas para passaporte; autocolantes de tinta; etiquetas; pedras litográficas; litografias; mapas geográficos: cartazes; standartes; painéis; bilhetes postais; calendários impressos; suportes para canetas e lápis; marcadores de livros; cerra-livros; materiais de encadernação; guardanapos de papel; bilhetes; toalhas de papel; autocolantes; cadernos de recordações; sacos para recordações; bolsas de papel ou de plástico; sacos de papel e de plástico; embalagens para garrafas de cartão ou papel; guias de entretenimento; brochuras; catálogos; panfletos; letreiros; estampas; álbuns para recortes de jornais; almofadas e artigos de papel impressos em três dimensões.

A marca consiste em:

新加坡影匯

商標編號：N/50879

類別：18

申請人：Media Development Authority of Singapore, 3 Fusionopolis Way, #16-22 Symbiosis, Singapore 138633.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/10

產品：皮革及人造皮革和不屬別類的皮革及人造皮革製品；衣箱；箱子；雨傘，陽傘；手杖。

Marca n.º N/50 879

Classe 18.ª

Requerente: Media Development Authority of Singapore, 3 Fusionopolis Way, #16-22 Symbiosis, Singapore 138633.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/10

Produtos: couro e imitações de couro e produtos nestas matérias não incluídos noutras classes; baús; malas, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol; bengalas.

商標構成：

新加坡影匯

A marca consiste em:

新加坡影匯

商標編號：N/50880

類別： 25

Marca n.º N/50 880

Classe 25.^a

申請人：Media Development Authority of Singapore, 3
Fusionopolis Way, #16-22 Symbiosis, Singapore 138633.

Requerente: Media Development Authority of Singapore, 3
Fusionopolis Way, #16-22 Symbiosis, Singapore 138633.

國籍：新加坡

Nacionalidade: singapuriana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/10

Data do pedido: 2010/08/10

產品：服裝，鞋，帽。

Produtos: vestuário, calçado, chapalaria.

商標構成：

A marca consiste em:

新加坡影匯

新加坡影匯

商標編號：N/50881

類別： 35

Marca n.º N/50 881

Classe 35.^a

申請人：Media Development Authority of Singapore, 3
Fusionopolis Way, #16-22 Symbiosis, Singapore 138633.

Requerente: Media Development Authority of Singapore, 3
Fusionopolis Way, #16-22 Symbiosis, Singapore 138633.

國籍：新加坡

Nacionalidade: singapuriana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/10

Data do pedido: 2010/08/10

服務：廣告；樣本分發；公共關係；為他人作推銷；更新廣告材料；推廣和宣傳；出版宣傳文章；編寫商業報告；為他人的利益匯集各種各樣產品（運輸除外），讓顧客能方便地在零售商店或通過使用電腦、互動通訊途徑和電子途徑，如全球通訊網絡和其他在線服務、或從一般商品目錄通過郵購或電訊途徑查看和購買這些商品；通過電腦利用互動式通信途徑作訂貨行政處理；儲存及恢復電腦商業資訊；商品展覽服務；宣傳文章的匯編、製作及散發；以電子途徑利用互動通信服務訂購印刷品（為他人）；市場營銷；市場分析、援助、調查、研究；製作宣傳片；組織以商業或廣告為目的的展覽；組織以商業或廣告為目的節日；提供商業新聞（商業管理）；上述所有提及服務的資訊、顧問和諮詢服務。

Serviços: publicidade; distribuição de amostras; relações públicas; promoção de vendas para terceiros; actualização de materiais publicitários; promoção e publicidade; publicação de textos publicitários; preparação de relatórios comerciais; agregação para o benefício de terceiros de uma variedade de produtos (excluindo o seu transporte), permitindo aos clientes ver e comprar convenientemente esses produtos numa loja de vendas a retalho ou através de computadores, meios de comunicação interactivos e meios electrónicos como a rede global de comunicações e outros serviços on-line, ou através dum catálogo de mercadorias gerais por encomendas por correio ou por meio de telecomunicações; tratamento administrativo de encomendas através de computadores, utilizando meios de comunicação interactivos; armazenamento e recuperação de informações comerciais informáticas; serviços de exposição de mercadorias; compilação, produção e disseminação de artigos publicitários; subscrição para impressos (para terceiros), por meio electrónico, utilizando serviços de comunicação interactiva; marketing; análise, assistência, pesquisa, estudos de mercado; produção de filmes publicitários; organização de exposições para fins comerciais ou publicitários; organização de festivais para fins comerciais ou publicitários; prestação de notícias comerciais [gestão comercial]; serviços de informações, assessoria e consultoria para todos os serviços acima mencionados.

商標構成：

A marca consiste em:

新加坡影匯

新加坡影匯

商標編號：N/50882

類別：41

Marca n.º N/50 882

Classe 41.^a

申請人：Media Development Authority of Singapore, 3
Fusionopolis Way, #16-22 Symbiosis, Singapore 138633.

Requerente: Media Development Authority of Singapore, 3
Fusionopolis Way, #16-22 Symbiosis, Singapore 138633.

國籍：新加坡

Nacionalidade: singapuriana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/10

Data do pedido: 2010/08/10

服務：組織和安排討論會、大會、研討會、培訓工作坊、專題討論會、會議和座談會；製作在討論會、大會、研討會、培訓工作坊、專題討論會、會議和座談會上分發的教學材料；於資訊網絡提供在線遊戲服務；遊戲；教育資訊；娛樂資訊；休閒資訊；組織教育或娛樂比賽；為娛樂、休閒、文化或教育目的而組織展覽、盛會和節日娛樂；組織表演（企業家服務）；製作表演；出版資訊集、報紙、刊物、書籍和雜誌；電子出版在線書籍和報章；出版文字（非廣告文章）；製作電台和電視節目；職業指導（教育或培訓諮詢）；預訂表演座位；數碼影像服務；娛樂；教學服務；介紹現場表演；攝影報導；攝影；博客服務（網上出版日誌或日記），電影分發（不包運輸）；電影放映；電影原聲音樂演出；出租錄音機；為教學和娛樂用途展示電影；租賃和出租電影放映儀器；電影製作，包括動畫電影、圖片影片、電影特殊效果、視像影片、電視影片、培訓影片、短片、電影體育活動、紀錄片、三維電影；提供電影製片廠設施；電影和錄像剪接；組織社會活動；提供娛樂、休閒、文化或教育活動用途的新聞；新聞報導服務；上述所有提及服務的資訊、顧問和諮詢服務。

Serviços: organização e condução de conferências, congressos, seminários, workshops de formação, simpósios, convenções e colóquios; produção de material didáctico distribuído em conferências, congressos, seminários, workshops de formação, simpósios, convenções e colóquios; serviços de jogo prestados on-line a partir de uma rede informática; jogo; informações educacionais; informações de entretenimento; informações de recreação; organização de concursos de educação ou de entretenimento; organização de exposições, galas e festivais para fins de entretenimento, actividades recreativas, culturais ou educacionais; organização de espectáculos [serviços de empresário]; produção de espectáculos; publicação de boletins informativos, jornais, publicações, livros e revistas; publicação electrónica de livros e jornais on-line; publicação de textos [sem ser textos publicitários]; produção de programas de rádio e de televisão; orientação profissional [educação ou aconselhamento de formação]; reserva de lugares para espectáculos; serviços de imagem digital; entretenimento; serviços de instrução; apresentação de espectáculos ao vivo; reportagens fotográficas; fotografia; serviços de portais de páginas pessoais [blog] [publicação on-line de jornais ou diários], distribuição de filmes [sem ser transporte]; exibição de filmes; exibição de bandas sonoras de filmes; aluguer de gravadores de som; apresentações de filmes para fins educativos e de entretenimento; locação e aluguer de aparelhos de projecção de filmes; produção de filmes, incluindo produção de filmes de animação, filmes gráficos, efeitos especiais para filmes, videofilmes, filmes de televisão, filmes de formação, curtas-metragens, eventos desportivos para filmes, documentários, filmes tridimensionais; fornecimento de estúdios cinematográficos; montagem de filmes e vídeos; organização de eventos sociais; fornecimento de notícias para fins de entretenimento, actividades recreativas, culturais ou educacionais; serviços de reportagem de notícias; serviços de informações, assessoria e consultoria para todos os serviços acima mencionados.

商標構成：

新加坡影匯

A marca consiste em:

新加坡影匯

商標編號：N/50893

類別： 9

Marca n.º N/50 893

Classe 9.^a

申請人：NEOWIZ GAMES CO., LTD., 8F, Neowiz Tower, 192-2, Gumi-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea.

Requerente: NEOWIZ GAMES CO., LTD., 8F, Neowiz Tower, 192-2, Gumi-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea.

國籍：南韓

Nacionalidade: sul-coreana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/08/10

Data do pedido: 2010/08/10

產品：計算機遊戲軟件；計算機軟件（已錄製）；可下載的計算機遊戲軟件；與外接顯示屏或監視器連用的遊戲機；移動電話；MP3播放器；電子出版物（可下載）。

Produtos: software de jogos para computador; software para computador (gravado); softwares de jogos descarregáveis para computador; máquinas de jogos para usar com ecrãs ou monitores externos; telefones celulares; leitores de MP3; publicações electrónicas (descarregáveis).

商標構成：

A marca consiste em:

A.V.A

A.V.A

商標編號：N/50894

類別： 41

Marca n.º N/50 894

Classe 41.^a

申請人：NEOWIZ GAMES CO., LTD., 8F, Neowiz Tower, 192-2, Gumi-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea.

Requerente: NEOWIZ GAMES CO., LTD., 8F, Neowiz Tower, 192-2, Gumi-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea.

國籍：南韓

Nacionalidade: sul-coreana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/08/10

Data do pedido: 2010/08/10

服務：（在計算機網絡上）提供在線遊戲；（在計算機網絡上）提供在線遊戲信息；遊戲卡或遊戲光盤出租；組織、管理、安排與遊戲娛樂相關的活動、賽事。

Serviços: fornecimento de jogos on-line (na rede de computador); fornecimento de informações de jogos on-line (na rede de computador); aluguer de cartões de jogos ou de discos de jogos; organização, administração e condução das actividades e corridas relativamente com diversão de jogos.

商標構成：

A marca consiste em:

A.V.A

A.V.A

商標編號：N/50895

類別： 9

Marca n.º N/50 895

Classe 9.^a

申請人：NEOWIZ GAMES CO., LTD., 8F, Neowiz Tower, 192-2, Gumi-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea.

Requerente: NEOWIZ GAMES CO., LTD., 8F, Neowiz Tower, 192-2, Gumi-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea.

國籍：南韓

Nacionalidade: sul-coreana

活動：商業

申請日期：2010/08/10

產品：計算機遊戲軟件；計算機軟件（已錄製）；可下載的計算機遊戲軟件；與外接顯示屏或監視器連用的遊戲機；移動電話；MP3播放器；電子出版物（可下載）。

商標構成：

战地之王

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/08/10

Produtos: software de jogos para computador; software para computador (gravado); softwares de jogos descarregáveis para computador; máquinas de jogos para usar com ecrãs ou monitores externos; telefones celulares; leitores de MP3; publicações electrónicas (descarregáveis).

A marca consiste em:

战地之王

商標編號：N/50896

類別： 41

申請人：NEOWIZ GAMES CO., LTD., 8F, Neowiz Tower, 192-2, Gumi-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea.

國籍：南韓

活動：商業

申請日期：2010/08/10

服務：（在計算機網絡上）提供在線遊戲；（在計算機網絡上）提供在線遊戲信息；遊戲卡或遊戲光盤出租；組織、管理、安排與遊戲娛樂相關的活動、賽事。

商標構成：

战地之王

Marca n.º N/50 896

Classe 41.ª

Requerente: NEOWIZ GAMES CO., LTD., 8F, Neowiz Tower, 192-2, Gumi-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea.

Nacionalidade: sul-coreana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/08/10

Serviços: fornecimento de jogos on-line (na rede de computador); fornecimento de informações de jogos on-line (na rede de computador); aluguer de cartões de jogos ou de discos de jogos; organização, administração e condução das actividades e corridas relativamente com diversão de jogos.

A marca consiste em:

战地之王

商標編號：N/50897

類別： 9

申請人：NEOWIZ GAMES CO., LTD., 8F, Neowiz Tower, 192-2, Gumi-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea.

國籍：南韓

活動：商業

申請日期：2010/08/10

產品：計算機遊戲軟件；計算機軟件（已錄製）；可下載的計算機遊戲軟件；與外接顯示屏或監視器連用的遊戲機；移動電話；MP3播放器；電子出版物（可下載）。

商標構成：

戰地之王

Marca n.º N/50 897

Classe 9.ª

Requerente: NEOWIZ GAMES CO., LTD., 8F, Neowiz Tower, 192-2, Gumi-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea.

Nacionalidade: sul-coreana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/08/10

Produtos: software de jogos para computador; software para computador (gravado); softwares de jogos descarregáveis para computador; máquinas de jogos para usar com ecrãs ou monitores externos; telefones celulares; leitores de MP3; publicações electrónicas (descarregáveis).

A marca consiste em:

戰地之王

商標編號：N/50898

類別：41

Marca n.º N/50 898

Classe 41.^a

申請人：NEOWIZ GAMES CO., LTD., 8F, Neowiz Tower, 192-2, Gumi-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea.

Requerente: NEOWIZ GAMES CO., LTD., 8F, Neowiz Tower, 192-2, Gumi-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea.

國籍：南韓

Nacionalidade: sul-coreana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/08/10

Data do pedido: 2010/08/10

服務：（在計算機網絡上）提供在線遊戲；（在計算機網絡上）提供在線遊戲信息；遊戲卡或遊戲光盤出租；組織、管理、安排與遊戲娛樂相關的活動、賽事。

Serviços: fornecimento de jogos on-line (na rede de computador); fornecimento de informações de jogos on-line (na rede de computador); aluguer de cartões de jogos ou de discos de jogos; organização, administração e condução das actividades e corridas relativamente com diversão de jogos.

商標構成：

A marca consiste em:

戰地之王

戰地之王

商標編號：N/50899

類別：9

Marca n.º N/50 899

Classe 9.^a

申請人：NEOWIZ GAMES CO., LTD., 8F, Neowiz Tower, 192-2, Gumi-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea.

Requerente: NEOWIZ GAMES CO., LTD., 8F, Neowiz Tower, 192-2, Gumi-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea.

國籍：南韓

Nacionalidade: sul-coreana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/08/10

Data do pedido: 2010/08/10

產品：計算機遊戲軟件；計算機軟件（已錄製）；可下載的計算機遊戲軟件；與外接顯示屏或監視器連用的遊戲機用軟件；移動電話；MP3播放器；電子出版物（可下載）。

Produtos: software de jogos para computador; software para computador (gravado); softwares de jogos descarregáveis para computador; máquinas de jogos para usar com ecrãs ou monitores externos; telefones celulares; leitores de MP3; publicações electrónicas (descarregáveis).

商標構成：

A marca consiste em:

Cross Fire

Cross Fire

商標編號：N/50900

類別：41

Marca n.º N/50 900

Classe 41.^a

申請人：NEOWIZ GAMES CO., LTD., 8F, Neowiz Tower, 192-2, Gumi-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea.

Requerente: NEOWIZ GAMES CO., LTD., 8F, Neowiz Tower, 192-2, Gumi-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea.

國籍：南韓

Nacionalidade: sul-coreana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/08/10

Data do pedido: 2010/08/10

服務：（在計算機網絡上）提供在線遊戲；（在計算機網絡上）提供在線遊戲信息。

Serviços: fornecimento de jogos on-line (na rede de computador); fornecimento de informações de jogos on-line (na rede de computador).

商標構成：

A marca consiste em:

Cross Fire

Cross Fire

商標編號：N/50901 類別： 9
 申請人：NEOWIZ GAMES CO., LTD., 8F, Neowiz Tower, 192-2, Gumi-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea.
 國籍：南韓
 活動：商業
 申請日期：2010/08/10
 產品：計算機遊戲軟件；計算機軟件（已錄製）；可下載的計算機遊戲軟件；與外接顯示屏或監視器連用的遊戲機用軟件；移動電話；MP3播放器；電子出版物（可下載）。

商標構成：



Marca n.º N/50 901 Classe 9.ª
 Requerente: NEOWIZ GAMES CO., LTD., 8F, Neowiz Tower, 192-2, Gumi-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea.
 Nacionalidade: sul-coreana
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2010/08/10
 Produtos: software de jogos para computador; software para computador (gravado); softwares de jogos descarregáveis para computador; máquinas de jogos para usar com ecrãs ou monitores externos; telefones celulares; leitores de MP3; publicações electrónicas (descarregáveis).

A marca consiste em:



商標編號：N/50902 類別： 41
 申請人：NEOWIZ GAMES CO., LTD., 8F, Neowiz Tower, 192-2, Gumi-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea.
 國籍：南韓
 活動：商業
 申請日期：2010/08/10
 服務：（在計算機網絡上）提供在線遊戲；（在計算機網絡上）提供在線遊戲信息。

商標構成：



Marca n.º N/50 902 Classe 41.ª
 Requerente: NEOWIZ GAMES CO., LTD., 8F, Neowiz Tower, 192-2, Gumi-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea.
 Nacionalidade: sul-coreana
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2010/08/10
 Serviços: fornecimento de jogos on-line (na rede de computador); fornecimento de informações de jogos on-line (na rede de computador).

A marca consiste em:



商標編號：N/50903 類別： 9
 申請人：通威集團有限公司，場所：中國四川省成都市二環路南四段11號。
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/10
 產品：氣量計、車輛計程器、比重計、電測量儀器、電子回旋加速器、光學品、電阻材料、集成電路、放大器、變壓器（電）、遙控儀器、光導絲（光學纖維）、電站自動化裝置、

Marca n.º N/50 903 Classe 9.ª
 Requerente: 通威集團有限公司，Sede: 中國四川省成都市二環路南四段11號。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/10
 Produtos: aerómetros, aparelhos medidores de distância de veículo, hidrómetros, instrumentos de medição eléctricos, beta-trão, produtos ópticos, matérias de resistência eléctrica, circuito integrado, lupas, transformadores (electricidade), instrumentos de controlo remoto, fios condutores de raios luminosos (fibras ópticas), instalações automáticas de estações de electricidade, pára-raios, equipamentos de electrogalvanização, equipamen-

避雷針、電鍍設備、滅火設備、個人用防事故裝置、眼鏡、曝光膠卷、電動關門器、電熱襪、計算尺、郵件打戳器、自動取款機（ATM）、投幣啟動的停車場門、電腦計量加油機、商品電子標籤、傳真機、量具、手提電話、錄音器具、計算機、衡器、電子公告牌、照相機（攝影）、電源材料（電線、電纜）、電弧焊接設備、工業用放射設備、報警器、電池。

商標構成：



tos extintores, dispositivos de prevenção contra acidentes para uso pessoal, óculos, filmes expostos, aparelhos eléctricos para fechar a porta, meias de aquecimento eléctrico, réguas de cálculo, aparelhos para carimbar as cartas, máquinas automáticas de levantamento (ATM), portões accionados por pré-pagamento para parques de estacionamento, equipamentos computadorizados para abastecimento de gasolina, etiquetas electrónicas para produtos, aparelhos de fax, aparelhos de medida, telemóveis, aparelhos para gravação de som, computadores, máquinas de pesagem, quadros de anúncios electrónicos, máquinas fotográficas (fotografar), condutores de electricidade (fios eléctricos, cabos eléctricos), equipamentos de soldadura eléctrica a arco, equipamentos de radiação para uso industrial, alarmes, baterias.

A marca consiste em:



商標編號：N/50904

類別： 11

Marca n.º N/50 904

Classe 11.ª

申請人：通威集團有限公司，場所：中國四川省成都市二環路南四段11號。

Requerente: 通威集團有限公司，Sede: 中國四川省成都市二環路南四段11號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/10

Data do pedido: 2010/08/10

產品：太陽能熱水器、太陽能收集器、太陽能集熱器、熱儲存器、蓄熱器、加熱裝置、空氣加熱器、空氣再熱器、暖器、小型取暖器、照明器械及裝置、噴焊燈、冷凍設備和裝置、空氣調節設備、水暖裝置、衛生器械和設備、消毒設備、水淨化裝置、打火機。

Produtos: esquentadores solares de água, colectores solares, colectores solares de calor, acumulares térmicos, acumuladores de calor, dispositivos de aquecimentos, aquecedores do ar, reaquecedores de ar, aquecedores, aquecedores pequenos, aparelhos e instalações de iluminação, lâmpadas de soldadura, equipamentos e instalações de refrigeração, equipamento de ar condicionado, dispositivos de aquecimento de água, aparelhos e equipamentos sanitários, equipamentos desinfectantes, instalações para purificação de água, isqueiros.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/50905

類別： 19

Marca n.º N/50 905

Classe 19.ª

申請人：通威集團有限公司，場所：中國四川省成都市二環路南四段11號。

Requerente: 通威集團有限公司，Sede: 中國四川省成都市二環路南四段11號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/10

產品：太陽能電池組成的非金屬屋頂板、屋頂、非金屬管道、建築用塑料管、鋁塑複合管、非金屬屋頂覆蓋物、建築用非金屬隔板、非金屬板、非金屬柱、非金屬電線桿、半成品木材、建築用砂石、石膏、水泥、混凝土建築構件、建築用非金屬磚瓦、非金屬耐火建築材料、柏油、非金屬建築物、建築玻璃、非金屬建築塗面材料。

商標構成：



Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/10

Produtos: placas de tecto não metálicas compostas pelas baterias solares, telhados, tubos não metálicos, tubos de plástico para construção, tubos compostos de alumínio-plástico, cobertura de tecto não metálica, divisórias não metálicas para construção, painéis não metálicos, colunas não metálicas, postes telegráficos não metálicos, madeira semiacabada, areia e pedra para construção, gesso, cimento, componentes de construção em betão, tijolos e telhas não metálicos para construção, materiais refractários de construção não metálicos, alcatrão, construções não metálicas, vidro para construção, materiais de revestimentos para construção não metálicos.

A marca consiste em:



商標編號：N/50906

類別： 35

申請人：通威集團有限公司，場所：中國四川省成都市二環路南四段11號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/10

服務：進出口代理、替他人推銷、替他人採購（替其他企業購買商品或服務）、商業管理輔助、商業行情代理、商業信息代理、商業調查、商業評估、組織技術展覽、尋找贊助、廣告、人事管理諮詢、商業場所搬遷、會計。

商標構成：



Marca n.º N/50 906

Classe 35.ª

Requerente: 通威集團有限公司，Sede: 中國四川省成都市二環路南四段11號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/10

Serviços: agência de importação e exportação, promoção de vendas por conta de outrem, fazer compras por conta de outrem (aquisição de mercadorias ou serviços por contra de outras empresas), assistência de gestão comercial, agenciamento de situação comercial, agenciamento de informações comerciais, investigação comercial, avaliação comercial, organização de exposições técnicas, procura de patrocínios, publicidade, consultadoria de gestão pessoal, mudança de estabelecimentos comerciais, contabilidade.

A marca consiste em:



商標編號：N/50907

類別： 42

申請人：通威集團有限公司，場所：中國四川省成都市二環路南四段11號。

Marca n.º N/50 907

Classe 42.ª

Requerente: 通威集團有限公司，Sede: 中國四川省成都市二環路南四段11號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/10

服務：技術研究、技術項目研究、研究與開發（替他人）、節能領域的諮詢、環境保護領域的研究、物理研究、機械研究、質量控制、工程、工業品外觀設計、地質調查、化學研究、生物學研究、氣象信息、造型（工業品外觀設計）、建築學、服裝設計、計算機編程、計算機軟件設計、計算機軟件更新、計算機軟件升級、計算機軟件出租、計算機軟件維護、計算機系統設計、替他人創建和維護網站、計算機軟件的安裝、計算機軟件諮詢。

商標構成：



Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/10

Serviços: pesquisas técnicas, estudos de projectos técnicos, investigação e desenvolvimento (por conta de outrem), consultadoria na área de conservação de energia, pesquisa no campo da protecção ambiental, pesquisa química, estudo de mecanismos, controlo de qualidade, engenharia, desenho exterior de produtos industriais, levantamentos geológicos, pesquisa química, pesquisa microbiológica, informações meteorológicas, modelação (desenho exterior de produtos industriais), arquitectura, design de vestuário, programação de computadores, desenho de software para computadores, actualização de software informático, elevação da qualidade («upgrade») de software para computadores, aluguer de software para computadores, manutenção de software para computadores, desenho de sistemas de computadores, criação e manutenção de «websites» por conta de outrem, instalação de software informático, consultadoria de software para computadores.

A marca consiste em:



商標編號：N/50908

類別： 5

Marca n.º N/50 908

Classe 5.^a

申請人：通威股份有限公司，場所：中國四川省成都市二環路南四段11號。

Requerente: 通威股份有限公司，Sede: 中國四川省成都市二環路南四段11號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/10

產品：狗用洗滌液、狗用驅蟲劑、狗用驅蟲藥、動物用防寄生蟲套圈、獸醫用藥、獸醫用化學製劑、獸醫用酶、獸用氨基酸、狗用洗滌劑、獸醫用生物製劑、人用藥、醫用營養品、殺蟲劑、消毒劑、淨化劑、消毒紙巾。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/10

Produtos: líquido para lavagem de cães, preparações para expelir insectos dos cães, parasiticidas para cães, coleiras antiparasitas para animais, medicamentos para fins veterinários, preparações químicas para uso veterinário, enzimas para veterinários, aminoácido para animal, líquido para lavagem de cães, preparações biológicas para fins veterinários, medicamentos para uso humano, substâncias dietéticas para uso medicinal, insecticidas, preparados de esterilização, depurativos, lenços de papel desinfectantes.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/50909

類別： 29

Marca n.º N/50 909

Classe 29.ª

申請人：通威股份有限公司，場所：中國四川省成都市二環路南四段11號。

Requerente: 通威股份有限公司，Sede: 中國四川省成都市二環路南四段11號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/10

Data do pedido: 2010/08/10

產品：肉、魚片、魚（非活的）、食用魚膠、魚製食品、醃製魚、魚肉乾、水產罐頭、水果蜜餞、加工過的檳榔、醃製蔬菜、蛋、豆奶（牛奶替代品）、牛奶製品、食用油脂、食用油、蔬菜色拉、水果色拉、食品用膠、精製堅果仁、乾食用菌、豆腐、食用水生植物提取物、豬肉食品。

Produtos: carne, filetes de peixe, peixe (não vivo), ictiocola comestível, produtos alimentares feitos de peixe, peixe preservado, carne de peixe seca, marisco enlatado, compotas de fruta, «betel nut» processadas, legumes em conserva, ovos, leite de soja (substitutos de leite), produtos de leite de vaca, gorduras comestíveis, óleos alimentares, saladas de legumes, saladas de frutas, gelatinas para alimentos, nozes preparadas com requinte, fungos secos comestíveis, tofu, extractos de plantas aquáticas comestíveis, alimentos de carne de porco.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/50910

類別： 30

Marca n.º N/50 910

Classe 30.ª

申請人：通威股份有限公司，場所：中國四川省成都市二環路南四段11號。

Requerente: 通威股份有限公司，Sede: 中國四川省成都市二環路南四段11號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/10

Data do pedido: 2010/08/10

產品：咖啡、茶、茶飲料、糖、糖果、非醫用營養液、糕點、餡餅、穀類製品、麵粉製品、以穀物為主的零食小吃、豆粉、含澱粉食物、食用冰、食鹽、醋、調味品、酵母、食用香料（不包括含醚香料和香精油）。

Produtos: café, chá, bebidas de chá, açúcar, confeitaria, líquidos dietéticos não de uso medicinal, pastelaria, empadas, preparados à base de cereais, alimentos farináceos, refeições ligeiras à base de cereais, farinha de soja, comidas feitas com amido, gelo para refrescar, sal, vinagre, condimentos, levedura, especiarias comestíveis (com excepção de aromas etéreos e óleos essenciais).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/50911

類別： 31

Marca n.º N/50 911

Classe 31.ª

申請人：通威股份有限公司，場所：中國四川省成都市二環路南四段11號。

Requerente: 通威股份有限公司，Sede: 中國四川省成都市二環路南四段11號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/10

產品：樹木、穀（穀類）、植物、活動物、貝殼類動物（活的）、魚子、魚卵、活魚、小龍蝦（活的）、甲殼動物、龍蝦（活的）、鮮水果、新鮮蔬菜、植物種子、動物食品、飼料、釀酒麥芽、動物棲息用品。

商標構成：



Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/10

Produtos: árvores, grãos (cereais), plantas, animais vivos, moluscos (vivos), ovas de peixe, ovas de peixe, peixes vivos, lagostins (vivos), crustáceos, lagostas (vivas), frutas frescas, legumes frescos, sementes de plantas, alimentos para animais, forragem, malte para fabrico de vinho, produtos para camas para animais.

A marca consiste em:



商標編號：N/50912

類別： 40

申請人：通威股份有限公司，場所：中國四川省成都市二環路南四段11號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/10

服務：能源生產、發電機出租、燃料加工、化學試劑加工和處理、訂做材料裝配（替他人）、金屬電鍍、鐵器加工、金屬處理、銅器加工、金屬鑄造、紡織品化學處理、伐木及木材加工、紙張加工、食品和飲料的防腐處理、飼料加工、剝製加工、皮革加工、廢物處理（變形）、空氣淨化、水淨化。

商標構成：



Marca n.º N/50 912

Classe 40.^a

Requerente: 通威股份有限公司，Sede: 中國四川省成都市二環路南四段11號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/10

Serviços: produção de fonte de energia, aluguer de geradores de electricidade, transformação de combustíveis, transformação e tratamento de reagentes químicos, montagem de materiais específicos (por conta de outrem), galvanização de metal, transformação do ferro, tratamento de metais, transformação do cobre, fundição de metais, tratamento químico de produtos têxteis, abate e transformação da madeira, acabamento de papel, anti-sepsia de alimentos e de bebidas, transformação de forragem, transformação de descascamento, transformação de couro, tratamento de desperdícios (transformação), purificação do ar, purificação de água.

A marca consiste em:



商標編號：N/50913

類別： 3

申請人：株式會社安露莎本社，場所：日本國山梨縣北杜市小淵澤町2961番地。

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/10

產品：洗髮劑；漂洗劑；護髮素；噴髮膠；定型水（頭髮用品）；整髮液；燙髮液；化妝品；潤膚液；化妝用油；粉底

Marca n.º N/50 913

Classe 3.^a

Requerente: ARSOA HONSHA CORPORATION, Kobuchisawa-cho, 2961 Hokuto-shi, Yamanashi Prefecture, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/10

Produtos: champôs; preparados para branquear; amaciador para o cabelo; «sprays» para o cabelo; líquido para afixar o estilo

霜；美肌水；面霜；隔離霜；皮膚增白霜；保濕口紅；口紅；香粉；洗臉劑；眼影；染睫毛油；眉刷；美容面膜；面膜；面膜貼；護膚用保濕劑；泡沫浴劑；香皂；人體用香皂；非人體用香皂；潔面皂；藥皂；植物性香料；動物性香料；合成香料。

商標構成：

ARSOA

do cabelo (produtos para o cabelo); líquido para modelar o cabelo; loções para ondular o cabelo; cosméticos; unguentos para humedecer a pele; óleo para fins cosméticos; creme de base; líquido para beleza; cremes faciais; cremes separadores; creme branqueador para a pele; batons hidratantes; batons; pó aromático; preparações para limpeza da cara; sombra para olhos; rímel para pestanas; escovas para sobrancelhas; máscaras de beleza; máscaras; folhas de máscaras; hidratantes para cuidado da pele; preparações para banho de espuma; sabonete; sabonetes para corpo humano; sabonetes sem ser para corpo humano; sabonete para limpeza da cara; sabão medicinal; perfumaria natural de vegetais; perfumaria natural de animais; perfumaria sintética.

A marca consiste em:

ARSOA

商標編號：N/50914

類別： 11

申請人：株式會社安露莎本社，場所：日本國山梨縣北杜市小淵澤町2961番地。

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/10

產品：水淨化設備和機器。

商標構成：

ARSOA

Marca n.º N/50 914

Classe 11.ª

Requerente: ARSOA HONSHA CORPORATION, Kobuchisawa-cho, 2961 Hokuto-shi, Yamanashi Prefecture, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/10

Produtos: equipamentos e máquinas de purificação de água.

A marca consiste em:

ARSOA

商標編號：N/50915

類別： 18

申請人：株式會社安露莎本社，場所：日本國山梨縣北杜市小淵澤町2961番地。

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/10

產品：皮革及毛皮（未加工或半加工的）；不屬別類的包；不屬別類的袋；用於裝化妝用品的手提包（空的）；手提包骨架；錢包骨架；雨傘及雨傘部件（傘環、傘骨、傘棒、傘架、傘套、傘柄）；手杖；拐杖；拐杖架；手杖柄、拐杖柄；馬具；寵物服裝。

Marca n.º N/50 915

Classe 18.ª

Requerente: ARSOA HONSHA CORPORATION, Kobuchisawa-cho, 2961 Hokuto-shi, Yamanashi Prefecture, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/10

Produtos: couros e peles (em bruto ou semitrabalhado); bolsas não incluídas noutras classes; sacos não incluídos noutras classes; malas de mão para produtos cosméticos (vazias); armações para malas de mão; armações para carteiras; chapéus-de-chuva e partes de chapéus-de-chuva (argolas para chapéus-de-chuva, vaquetas para chapéus-de-chuva, varas para chapéus-de-chuva, armações para chapéus-de-chuva, estojos para chapéus-de-chuva, cabos para chapéus-de-chuva); bengalas; bastões; armações de bastão; pegadas de bengalas, pegadas de bastão; selaria; vestuário para animais de estimação.

商標構成：

ARSOA

A marca consiste em:

ARSOA

商標編號：N/50916

類別： 21

Marca n.º N/50 916

Classe 21.^a

申請人：株式會社安露莎本社，場所：日本國山梨縣北杜市小淵澤町2961番地。

Requerente: ARSOA HONSHA CORPORATION, Kobuchisawa-cho, 2961 Hokuto-shi, Yamanashi Prefecture, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/10

Data do pedido: 2010/08/10

產品：化妝用具及盥洗室器具；非貴重金屬餐具（刀、叉、匙除外）；非電便攜式冷藏盒；保存食物用廣口玻璃瓶；旅行飲水瓶；保溫瓶；不屬別類的玻璃容器（不含玻璃塞、玻璃蓋板）；不屬別類的陶瓷製容器。

Produtos: utensílios cosméticos e utensílios de lavatórios; louças não em metais preciosos (excepto facas, garfos, colheres); caixas de refrigeração não eléctricas portáteis; garrafas de vidro com bocas largas para conservação de alimentos; garrafas de água potável para viagem; garrafas térmicas; recipientes de vidro não incluídos noutras classes (sem rolhas de vidro, tampas de vidro); recipientes de porcelana não incluídos noutras classes.

商標構成：

A marca consiste em:

ARSOA

ARSOA

商標編號：N/50917

類別： 29

Marca n.º N/50 917

Classe 29.^a

申請人：株式會社安露莎本社，場所：日本國山梨縣北杜市小淵澤町2961番地。

Requerente: ARSOA HONSHA CORPORATION, Kobuchisawa-cho, 2961 Hokuto-shi, Yamanashi Prefecture, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/10

Data do pedido: 2010/08/10

產品：食用油和油脂；冷凍蔬菜；冷凍水果；加工過的蔬菜和水果；油豆腐（炸豆腐塊）；乾的及冷藏的豆腐塊；香辣舌根製果凍（蒟蒻）；豆漿（代乳食品）；豆腐；納豆（發酵大豆顆粒）；未加工過的乾豆；食用蛋白。

Produtos: óleos e gorduras comestíveis; legumes congelados; frutas congeladas; legumes e frutas processadas; «abura-age» (pele de «tofu» frita); pedaços de «tofu» secos congelados; gelatina feita de «devil's tongue root» (Konnyaku); leite de soja (sucedâneos de alimentos lácteos); «tofu»; «natto» (soja fermentada); feijão seco não processado; proteína comestível.

商標構成：

A marca consiste em:

ARSOA

ARSOA

商標編號：N/50918

類別： 30

Marca n.º N/50 918

Classe 30.^a

申請人：株式會社安露莎本社，場所：日本國山梨縣北杜市小淵澤町2961番地。

Requerente: ARSOA HONSHA CORPORATION, Kobuchisawa-cho, 2961 Hokuto-shi, Yamanashi Prefecture, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/10

產品：茶，咖啡，可可；甜食；麵包、果子麵包；穀類製品；水餃；夾心麵包、三明治；餃子（煮熟的中式有餡湯糰）；壽司；章魚丸；帶肉碎餡之蒸的甜的小圓麵包；漢堡（三明治）；（意大利式）烘餡餅；盒飯（已製備）；熱狗（三明治）；肉餡餅；煮合子；糯米；去殼燕麥；去殼大麥；食用麵粉；食用麵筋。

商標構成：

ARSOA

Data do pedido: 2010/08/10

Produtos: chá, café, cacau; doces; pão, pão com passas; produtos de cereais; ravióis; pão com recheio, sanduíches; ravióis chineses (bolinhos recheados chineses cozidos); «sushi»; almôndegas de massa com pedaços pequenos de polvo; pãezinhos recheados com carne picada cozidos em vapor; hambúrgueres (sandes); pizza (italiana); refeição pronta rápida embalada (preparada); cachorros-quentes (sandes); empadas de carne; massa ravioli; arroz marrom; aveias sem casca; cevada sem casca; farinha comestível; glutens alimentar.

A marca consiste em:

ARSOA

商標編號：N/50919

類別： 32

申請人：株式會社安露莎本社，場所：日本國山梨縣北杜市小淵澤町2961番地。

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/10

產品：啤酒；碳酸飲料；無酒精果汁飲料；蔬菜汁（飲料）；乳清飲料。

商標構成：

ARSOA

Marca n.º N/50 919

Classe 32.ª

Requerente: ARSOA HONSHA CORPORATION, Kobuchisawa-cho, 2961 Hokuto-shi, Yamanashi Prefecture, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/10

Produtos: cervejas; bebidas carbonatadas; bebidas de sumos de frutas não alcoólicas; sumos de legumes (bebidas); bebidas de soro de leite.

A marca consiste em:

ARSOA

商標編號：N/50920

類別： 41

申請人：株式會社安露莎本社，場所：日本國山梨縣北杜市小淵澤町2961番地。

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/10

服務：美容藝術培訓；美髮教學；藝術、工藝、體育及各方面的知識的教育和教學服務；安排和組織專家討論會；提供在線電子出版物（非下載）；收費圖書館；書籍出版；籌劃或安排影視放映；籌劃或安排表演、話劇或音樂表演；教育、文

Marca n.º N/50 920

Classe 41.ª

Requerente: ARSOA HONSHA CORPORATION, Kobuchisawa-cho, 2961 Hokuto-shi, Yamanashi Prefecture, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/10

Serviços: formação da arte de beleza; ensino de cabeleireiro; serviços de educação e ensino da arte, artesanato, actividades desportivas e conhecimentos gerais; disposição e organização de conferências de perito; fornecimento de publicações electrónicas on-line (não descarregáveis); bibliotecas não gratuitas; publicação de livros; planeamento ou organização de projecção de filmes; planeamento ou organização de representação, peças teatrais ou espectáculos musicais; produção de fitas de vídeo nas áreas de educação, cultura, entretenimento e actividades desportivas (não destinados a cinema, radiodifusão ou programas

化、娛樂及體育方面的錄像帶製作（非用於電影、廣播或電視節目及廣告與宣傳）；聲音錄製磁帶出租；錄像帶出租。

商標構成：

ARSOA

televisivos e publicidade e propaganda); aluguer de fitas magnéticas com gravações de som; aluguer de videocassetes.

A marca consiste em:

ARSOA

商標編號：N/50921

類別： 43

申請人：株式會社安露莎本社，場所：日本國山梨縣北杜市小淵澤町2961番地。

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/10

服務：提供臨時住宿；住所（旅館、供膳寄宿處）；提供食物和飲料服務；養老院；會議室出租；提供展覽設施；臨時住宿處出租；烹飪設備出租；工業用烘乾機出租；洗碟機出租；非電烹調加熱器出租；料理台出租；洗滌槽出租。

商標構成：

ARSOA

Marca n.º N/50 921

Classe 43.^a

Requerente: ARSOA HONSHA CORPORATION, Kobuchisawa-cho, 2961 Hokuto-shi, Yamanashi Prefecture, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/10

Serviços: fornecimento de alojamento temporário; residências (hotéis, hospedagens com refeições); serviços de fornecimento de alimentos e bebidas; lares para pessoas idosas; aluguer de sala de reunião; fornecimento de instalações para exposições; aluguer de alojamentos temporários; aluguer de equipamentos de cozedura; aluguer de secadores para uso industrial; aluguer de máquinas de lavar louça; aluguer de aquecedores de cozinha não eléctricos; mesa-fluxo da cozinha; aluguer de pias para lavagem.

A marca consiste em:

ARSOA

商標編號：N/50922

類別： 44

申請人：株式會社安露莎本社，場所：日本國山梨縣北杜市小淵澤町2961番地。

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/10

服務：美容院；理髮店；公共衛生浴；按摩、指壓按摩；按摩（醫療）；艾灸（醫療）；治療關節脫臼、扭傷、骨折的醫療服務；針灸；醫療服務；提供醫療信息（醫療服務）；身體檢查；牙科；配藥（醫療服務）；飲食和營養指導；動物育種；獸醫服務；動物美容；護理（醫務）。

商標構成：

ARSOA

Marca n.º N/50 922

Classe 44.^a

Requerente: ARSOA HONSHA CORPORATION, Kobuchisawa-cho, 2961 Hokuto-shi, Yamanashi Prefecture, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/10

Serviços: salões de beleza; barbearias; banho higiénico público; massagem, massagens terapêuticas shiatsu; massagem (tratamento médico); moxabustão (tratamento médico); serviços médicos de tratamento de articulações deslocadas, entorses e fracturas; acupunctura; serviços médicos; prestação de informações médicas (serviços médicos); exames físicos; odontologia; preparação de medicamentos (serviços médicos); orientação dietética e nutricional; criação de animais; serviços de veterinário; embelezamento de animais; cuidados (médicos).

A marca consiste em:

ARSOA

商標編號：N/50923

類別： 3

Marca n.º N/50 923

Classe 3.ª

申請人：株式會社安露莎本社，場所：日本國山梨縣北杜市小淵澤町2961番地。

Requerente: ARSOA HONSHA CORPORATION, Kobuchisawa-cho, 2961 Hokuto-shi, Yamanashi Prefecture, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/10

Data do pedido: 2010/08/10

產品：洗髮劑；漂洗劑；護髮素；噴髮膠；定型水（頭髮用品）；整髮液；燙髮液；化妝品；潤膚液；化妝用油；粉底霜；美肌水；面霜；隔離霜；皮膚增白霜；保濕口紅；口紅；香粉；洗臉劑；眼影；染睫毛油；眉刷；美容面膜；面膜；面膜貼；護膚用保濕劑；泡沫浴劑；香皂；人體用香皂；非人體用香皂；潔面皂；藥皂；植物性香料；動物性香料；合成香料。

Produtos: champôs; preparados para branquear; amaciador para o cabelo; «sprays» para o cabelo; líquido para afixar o estilo do cabelo (produtos para o cabelo); líquido para modelar o cabelo; loções para ondular o cabelo; cosméticos; unguentos para humedecer a pele; óleo para fins cosméticos; creme de base; líquido para beleza; cremes faciais; cremes separadores; creme branqueador para a pele; batons hidratantes; batons; pó aromático; preparações para limpeza da cara; sombra para olhos; rímel para pestanas; escovas para sobrancelhas; máscaras de beleza; máscaras; folhas de máscaras; hidratantes para cuidado da pele; preparações para banho de espuma; sabonete; sabonetes para corpo humano; sabonetes sem ser para corpo humano; sabonete para limpeza da cara; sabão medicinal; perfumaria natural de vegetais; perfumaria natural de animais; perfumaria sintética.

商標構成：

A marca consiste em:

QUEEN SILVER

QUEEN SILVER

商標編號：N/50924

類別： 3

Marca n.º N/50 924

Classe 3.ª

申請人：株式會社安露莎本社，場所：日本國山梨縣北杜市小淵澤町2961番地。

Requerente: ARSOA HONSHA CORPORATION, Kobuchisawa-cho, 2961 Hokuto-shi, Yamanashi Prefecture, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/10

Data do pedido: 2010/08/10

產品：洗髮劑；漂洗劑；護髮素；噴髮膠；定型水（頭髮用品）；整髮液；燙髮液；化妝品；潤膚液；化妝用油；粉底霜；美肌水；面霜；隔離霜；皮膚增白霜；保濕口紅；口紅；香粉；洗臉劑；眼影；染睫毛油；眉刷；美容面膜；面膜；面膜貼；護膚用保濕劑；泡沫浴劑；香皂；人體用香皂；非人體用香皂；潔面皂；藥皂；植物性香料；動物性香料；合成香料。

Produtos: champôs; preparados para branquear; amaciador para o cabelo; «sprays» para o cabelo; líquido para afixar o estilo do cabelo (produtos para o cabelo); líquido para modelar o cabelo; loções para ondular o cabelo; cosméticos; unguentos para humedecer a pele; óleo para fins cosméticos; creme de base; líquido para beleza; cremes faciais; cremes separadores; creme branqueador para a pele; batons hidratantes; batons; pó aromático; preparações para limpeza da cara; sombra para olhos; rímel para pestanas; escovas para sobrancelhas; máscaras de beleza; máscaras; folhas de máscaras; hidratantes para cuidado da pele; preparações para banho de espuma; sabonete; sabonetes para corpo humano; sabonetes sem ser para corpo humano; sabonete para limpeza da cara; sabão medicinal; perfumaria natural de vegetais; perfumaria natural de animais; perfumaria sintética.

商標構成：

A marca consiste em:

銀姍

銀姍

商標編號：N/50925

類別： 3

Marca n.º N/50 925

Classe 3.^a

申請人：株式會社安露莎本社，場所：日本國山梨縣北杜市小淵澤町2961番地。

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/10

產品：洗髮劑；漂洗劑；護髮素；噴髮膠；定型水（頭髮用品）；整髮液；燙髮液；化妝品；潤膚液；化妝用油；粉底霜；美肌水；面霜；隔離霜；皮膚增白霜；保濕口紅；口紅；香粉；洗臉劑；眼影；染睫毛油；眉刷；美容面膜；面膜；面膜貼；護膚用保濕劑；泡沫浴劑；香皂；人體用香皂；非人體用香皂；潔面皂；藥皂；植物性香料；動物性香料；合成香料。

商標構成：

ARSOA QUEEN SILVER

Requerente: ARSOA HONSHA CORPORATION, Kobuchisawa-cho, 2961 Hokuto-shi, Yamanashi Prefecture, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/10

Produtos: champôs; preparados para branquear; amaciador para o cabelo; «sprays» para o cabelo; líquido para afixar o estilo do cabelo (produtos para o cabelo); líquido para modelar o cabelo; loções para ondular o cabelo; cosméticos; unguentos para humedecer a pele; óleo para fins cosméticos; creme de base; líquido para beleza; cremes faciais; cremes separadores; creme branqueador para a pele; batons hidratantes; batons; pó aromático; preparações para limpeza da cara; sombra para olhos; rímel para pestanas; escovas para sobrancelhas; máscaras de beleza; máscaras; folhas de máscaras; hidratantes para cuidado da pele; preparações para banho de espuma; sabonete; sabonetes para corpo humano; sabonetes sem ser para corpo humano; sabonete para limpeza da cara; sabão medicinal; perfumaria natural de vegetais; perfumaria natural de animais; perfumaria sintética.

A marca consiste em:

ARSOA QUEEN SILVER

商標編號：N/50926

類別： 3

Marca n.º N/50 926

Classe 3.^a

申請人：株式會社安露莎本社，場所：日本國山梨縣北杜市小淵澤町2961番地。

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/10

產品：洗髮劑；漂洗劑；護髮素；噴髮膠；定型水（頭髮用品）；整髮液；燙髮液；化妝品；潤膚液；化妝用油；粉底霜；美肌水；面霜；隔離霜；皮膚增白霜；保濕口紅；口紅；香粉；洗臉劑；眼影；染睫毛油；眉刷；美容面膜；面膜；面膜貼；護膚用保濕劑；泡沫浴劑；香皂；人體用香皂；非人體用香皂；潔面皂；藥皂；植物性香料；動物性香料；合成香料。

商標構成：

安露莎 銀姍

Requerente: ARSOA HONSHA CORPORATION, Kobuchisawa-cho, 2961 Hokuto-shi, Yamanashi Prefecture, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/10

Produtos: champôs; preparados para branquear; amaciador para o cabelo; «sprays» para o cabelo; líquido para afixar o estilo do cabelo (produtos para o cabelo); líquido para modelar o cabelo; loções para ondular o cabelo; cosméticos; unguentos para humedecer a pele; óleo para fins cosméticos; creme de base; líquido para beleza; cremes faciais; cremes separadores; creme branqueador para a pele; batons hidratantes; batons; pó aromático; preparações para limpeza da cara; sombra para olhos; rímel para pestanas; escovas para sobrancelhas; máscaras de beleza; máscaras; folhas de máscaras; hidratantes para cuidado da pele; preparações para banho de espuma; sabonete; sabonetes para corpo humano; sabonetes sem ser para corpo humano; sabonete para limpeza da cara; sabão medicinal; perfumaria natural de vegetais; perfumaria natural de animais; perfumaria sintética.

A marca consiste em:

安露莎 銀姍

商標編號：N/50927 類別： 3
 申請人：株式會社安露莎本社，場所：日本國山梨縣北杜市小淵澤町2961番地。
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/10
 產品：洗髮劑；漂洗劑；護髮素；噴髮膠；定型水（頭髮用品）；整髮液；燙髮液；化妝品；潤膚液；化妝用油；粉底霜；美肌水；面霜；隔離霜；皮膚增白霜；保濕口紅；口紅；香粉；洗臉劑；眼影；染睫毛油；眉刷；美容面膜；面膜；面膜貼；護膚用保濕劑；泡沫浴劑；香皂；人體用香皂；非人體用香皂；潔面皂；藥皂；植物性香料；動物性香料；合成香料。

商標構成：

安露莎

Marca n.º N/50 927 Classe 3.ª
 Requerente: ARSOA HONSHA CORPORATION, Kobuchisawa-cho, 2961 Hokuto-shi, Yamanashi Prefecture, Japan.
 Nacionalidade: japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/10
 Produtos: champôs; preparados para branquear; amaciador para o cabelo; «sprays» para o cabelo; líquido para afixar o estilo do cabelo (produtos para o cabelo); líquido para modelar o cabelo; loções para ondular o cabelo; cosméticos; unguentos para humedecer a pele; óleo para fins cosméticos; creme de base; líquido para beleza; cremes faciais; cremes separadores; creme branqueador para a pele; batons hidratantes; batons; pó aromático; preparações para limpeza da cara; sombra para olhos; rímel para pestanas; escovas para sobrancelhas; máscaras de beleza; máscaras; folhas de máscaras; hidratantes para cuidado da pele; preparações para banho de espuma; sabonete; sabonetes para corpo humano; sabonetes sem ser para corpo humano; sabonete para limpeza da cara; sabão medicinal; perfumaria natural de vegetais; perfumaria natural de animais; perfumaria sintética.

A marca consiste em:

安露莎

商標編號：N/50928 類別： 11
 申請人：株式會社安露莎本社，場所：日本國山梨縣北杜市小淵澤町2961番地。
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/10
 產品：水淨化設備和機器。
 商標構成：

安露莎

Marca n.º N/50 928 Classe 11.ª
 Requerente: ARSOA HONSHA CORPORATION, Kobuchisawa-cho, 2961 Hokuto-shi, Yamanashi Prefecture, Japan.
 Nacionalidade: japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/10
 Produtos: equipamentos e máquinas de purificação de água.
 A marca consiste em:

安露莎

商標編號：N/50929 類別： 18
 申請人：株式會社安露莎本社，場所：日本國山梨縣北杜市小淵澤町2961番地。
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/10
 產品：皮革及毛皮（未加工或半加工的）；不屬別類的包；不屬別類的袋；用於裝化妝用品的手提包（空的）；手提包骨

Marca n.º N/50 929 Classe 18.ª
 Requerente: ARSOA HONSHA CORPORATION, Kobuchisawa-cho, 2961 Hokuto-shi, Yamanashi Prefecture, Japan.
 Nacionalidade: japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/10
 Produtos: couros e peles (em bruto ou semitrabalhado); bolsas não incluídas noutras classes; sacos não incluídos noutras

架；錢包骨架；雨傘及雨傘部件（傘環、傘骨、傘棒、傘架、傘套、傘柄）；手杖；拐杖；拐杖架；手杖柄、拐杖柄；馬具；寵物服裝。

商標構成：

安露莎

classes; malas de mão para produtos cosméticos (vazias); armações para malas de mão; armações para carteiras; chapéus-de-chuva e partes de chapéus-de-chuva (argolas para chapéus-de-chuva, vaquetas para chapéus-de-chuva, varas para chapéus-de-chuva, armações para chapéus-de-chuva, estojos para chapéus-de-chuva, cabos para chapéus-de-chuva); bengalas; bastões; armações de bastão; pegadas de bengalas, pegadas de bastão; selaria; vestuário para animais de estimação.

A marca consiste em:

安露莎

商標編號：N/50930

類別： 21

申請人：株式會社安露莎本社，場所：日本國山梨縣北杜市小淵澤町2961番地。

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/10

產品：化妝用具及盥洗室器具；非貴重金屬餐具（刀、叉、匙除外）；非電便攜式冷藏盒；保存食物用廣口玻璃瓶；旅行飲水瓶；保溫瓶；不屬別類的玻璃容器（不含玻璃塞、玻璃蓋板）；不屬別類的陶瓷製容器。

商標構成：

安露莎

Marca n.º N/50 930

Classe 21.^a

Requerente: ARSOA HONSHA CORPORATION, Kobuchisawa-cho, 2961 Hokuto-shi, Yamanashi Prefecture, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/10

Produtos: utensílios cosméticos e utensílios de lavatórios; louças não em metais preciosos (excepto facas, garfos, colheres); caixas de refrigeração não eléctricas portáteis; garrafas de vidro com bocas largas para conservação de alimentos; garrafas de água potável para viagem; garrafas térmicas; recipientes de vidro não incluídos noutras classes (sem rolhas de vidro, tampas de vidro); recipientes de porcelana não incluídos noutras classes.

A marca consiste em:

安露莎

商標編號：N/50931

類別： 29

申請人：株式會社安露莎本社，場所：日本國山梨縣北杜市小淵澤町2961番地。

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/10

產品：食用油和油脂；冷凍蔬菜；冷凍水果；加工過的蔬菜和水果；油豆腐（炸豆腐塊）；乾的及冷藏的豆腐塊；香辣舌根製果凍（蒟蒻）；豆漿（代乳食品）；豆腐；納豆（發酵大豆顆粒）；未加工過的乾豆；食用蛋白。

Marca n.º N/50 931

Classe 29.^a

Requerente: ARSOA HONSHA CORPORATION, Kobuchisawa-cho, 2961 Hokuto-shi, Yamanashi Prefecture, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/10

Produtos: óleos e gorduras comestíveis; legumes congelados; frutas congeladas; legumes e frutas processadas; «abura-age» (pele de «tofu» frita); pedaços de «tofu» secos congelados; gelatina feita de «devil's tongue root» (Konnyaku); leite de soja (sucédâneos de alimentos lácteos); «tofu»; «natto» (soja fermentada); feijão seco não processado; proteína comestível.

商標構成：

安露莎

A marca consiste em:

安露莎

商標編號：N/50932

類別：30

Marca n.º N/50 932

Classe 30.ª

申請人：株式會社安露莎本社，場所：日本國山梨縣北杜市小淵澤町2961番地。

Requerente: ARSOA HONSHA CORPORATION, Kobuchisawa-cho, 2961 Hokuto-shi, Yamanashi Prefecture, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/10

Data do pedido: 2010/08/10

產品：茶，咖啡，可可；甜食；麵包、果子麵包；穀類製品；水餃；夾心麵包、三明治；餃子（煮熟的中式有餡湯糰）；壽司；章魚丸；帶肉碎餡之蒸的甜的小圓麵包；漢堡（三明治）；（意大利式）烘餡餅；盒飯（已製備）；熱狗（三明治）；肉餡餅；煮合子；糯米；去殼燕麥；去殼大麥；食用麵粉；食用麵筋。

Produtos: chá, café, cacau; doces; pão, pão com passas; produtos de cereais; ravióis; pão com recheio, sanduíches; ravióis chineses (bolinhos recheados chineses cozidos); «sushi»; almôndegas de massa com pedaços pequenos de polvo; pãezinhos recheados com carne picada cozidos em vapor; hambúrgueres (sandes); pizza (italiana); refeição pronta rápida embalada (preparada); cachorros-quentes (sandes); empadas de carne; massa ravioli; arroz marrom; aveias sem casca; cevada sem casca; farinha comestível; glutens alimentar.

商標構成：

安露莎

A marca consiste em:

安露莎

商標編號：N/50933

類別：32

Marca n.º N/50 933

Classe 32.ª

申請人：株式會社安露莎本社，場所：日本國山梨縣北杜市小淵澤町2961番地。

Requerente: ARSOA HONSHA CORPORATION, Kobuchisawa-cho, 2961 Hokuto-shi, Yamanashi Prefecture, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/10

Data do pedido: 2010/08/10

產品：啤酒；碳酸飲料；無酒精果汁飲料；蔬菜汁（飲料）；乳清飲料。

Produtos: cervejas; bebidas carbonatadas; bebidas de sumos de frutas não alcoólicas; sumos de legumes (bebidas); bebidas de soro de leite.

商標構成：

A marca consiste em:

安露莎

安露莎

商標編號：N/50934

類別：41

Marca n.º N/50 934

Classe 41.ª

申請人：株式會社安露莎本社，場所：日本國山梨縣北杜市小淵澤町2961番地。

Requerente: ARSOA HONSHA CORPORATION, Kobuchisawa-cho, 2961 Hokuto-shi, Yamanashi Prefecture, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/10

服務：美容藝術培訓；美髮教學；藝術、工藝、體育及各方面的知識的教育和教學服務；安排和組織專家討論會；提供在線電子出版物（非下載）；收費圖書館；書籍出版；籌劃或安排影視放映；籌劃或安排表演、話劇或音樂表演；教育、文化、娛樂及體育方面的錄像帶製作（非用於電影、廣播或電視節目及廣告與宣傳）；聲音錄製磁帶出租；錄像帶出租。

商標構成：

安露莎

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/10

Serviços: formação da arte de beleza; ensino de cabeleireiro; serviços de educação e ensino da arte, artesanato, actividades desportivas e conhecimentos gerais; disposição e organização de conferências de perito; fornecimento de publicações electrónicas on-line (não descarregáveis); bibliotecas não gratuitas; publicação de livros; planeamento ou organização de projecção de filmes; planeamento ou organização de representação, peças teatrais ou espectáculos musicais; produção de fitas de vídeo nas áreas de educação, cultura, entretenimento e actividades desportivas (não destinados a cinema, radiodifusão ou programas televisivos e publicidade e propaganda); aluguer de fitas magnéticas com gravações de som; aluguer de videocassetes.

A marca consiste em:

安露莎

商標編號：N/50935

類別： 43

申請人：株式會社安露莎本社，場所：日本國山梨縣北杜市小淵澤町2961番地。

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/10

服務：提供臨時住宿；住所（旅館、供膳寄宿處）；提供食物和飲料服務；養老院；會議室出租；提供展覽設施；臨時住宿處出租；烹飪設備出租；工業用烘乾機出租；洗碟機出租；非電烹調加熱器出租；料理台出租；洗滌槽出租。

商標構成：

安露莎

Marca n.º N/50 935

Classe 43.^a

Requerente: ARSOA HONSHA CORPORATION, Kobuchisawa-cho, 2961 Hokuto-shi, Yamanashi Prefecture, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/10

Serviços: fornecimento de alojamento temporário; residências (hotéis, hospedagens com refeições); serviços de fornecimento de alimentos e bebidas; lares para pessoas idosas; aluguer de sala de reunião; fornecimento de instalações para exposições; aluguer de alojamentos temporários; aluguer de equipamentos de cozedura; aluguer de secadores para uso industrial; aluguer de máquinas de lavar louça; aluguer de aquecedores de cozinha não eléctricos; mesa-fluxo da cozinha; aluguer de pias para lavagem.

A marca consiste em:

安露莎

商標編號：N/50936

類別： 44

申請人：株式會社安露莎本社，場所：日本國山梨縣北杜市小淵澤町2961番地。

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/10

Marca n.º N/50 936

Classe 44.^a

Requerente: ARSOA HONSHA CORPORATION, Kobuchisawa-cho, 2961 Hokuto-shi, Yamanashi Prefecture, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/10

服務：美容院；理髮店；公共衛生浴；按摩、指壓按摩；按摩（醫療）；艾灸（醫療）；治療關節脫臼、扭傷、骨折的醫療服務；針灸；醫療服務；提供醫療信息（醫療服務）；身體檢查；牙科；配藥（醫療服務）；飲食和營養指導；動物育種；獸醫服務；動物美容；護理（醫務）。

商標構成：

安露莎

Serviços: salões de beleza; barbearias; banho higiênico público; massagem, massagens terapêuticas shiatsu; massagem (tratamento médico); moxabustão (tratamento médico); serviços médicos de tratamento de articulações deslocadas, entorses e fracturas; acupunctura; serviços médicos; prestação de informações médicas (serviços médicos); exames físicos; odontologia; preparação de medicamentos (serviços médicos); orientação dietética e nutricional; criação de animais; serviços de veterinário; embelezamento de animais; cuidados (médicos).

A marca consiste em:

安露莎

商標編號：N/50940
 申請人：Elite Licensing Company SA, 15, Route Des Arsenaux, 1700 Fribourg, Switzerland.

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/11

產品：香皂；香水；香精油；化妝品；生髮水；洗髮精；護膚化妝品；（非藥用）化妝用面霜；（非藥用）化妝用面油；（非藥用）化妝用臉部乳液；（非藥用）化妝用臉部牛奶乳液；（非藥用）化妝用臉部凝膠；（非藥用）化妝用護臉膏；（非藥用）化妝用面蠟；（非藥用）化妝用面粉；（非藥用）化妝用護手霜；（非藥用）化妝用護手油；（非藥用）化妝用護手乳；（非藥用）化妝用護手牛奶乳液；（非藥用）化妝用

類別： 3

Marca n.º N/50 940

Classe 3.ª

Requerente: Elite Licensing Company SA, 15, Route Des Arsenaux, 1700 Fribourg, Switzerland.

Nacionalidade: suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/11

Produtos: sabonetes; perfumes; óleos essenciais; cosméticos; loções para estimular o crescimento capilar; champôs; cosmético para o cuidado da pele; cremes faciais de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); óleo facial de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); loções faciais de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); loções faciais de leite de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); gel facial de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); creme para cuidar a cara de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); cera para face de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); pó facial de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); cremes para cuidado das mãos de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); óleo para cuidado das mãos de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); loções para cuidado das mãos de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); loções de leite de vaca para cuidado das mãos de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); gel para mãos de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); creme para cuidado das mãos de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); cera para as mãos de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); pó para cuidado das mãos de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); creme para o corpo de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); óleo para o corpo de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); loção para o corpo de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); loções de leite de vaca para o corpo de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); gel para o corpo de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); creme para o corpo de fins cosméticos (sem ser de

手部凝膠；（非藥用）化妝用護手膏；（非藥用）化妝用手蠟；（非藥用）化妝用護手粉；（非藥用）化妝用身體乳霜；（非藥用）化妝用身體油；（非藥用）化妝用身體乳液；（非藥用）化妝用身體牛奶乳液；（非藥用）化妝用身體凝膠；（非藥用）化妝用身體膏；（非藥用）化妝用身體蠟；（非藥用）化妝用身體粉；（非藥用）化妝用髮霜；（非藥用）化妝用髮油；（非藥用）化妝用髮乳；（非藥用）化妝用牛奶髮乳；（非藥用）化妝用髮膠；（非藥用）化妝用髮膏；（非藥用）化妝用髮蠟；（非藥用）化妝用髮粉；仿曬霜；曬後霜；刮鬍用劑；人體用防臭劑；指甲油；指甲用去光劑；化妝製劑；卸妝劑；染髮劑；脫毛劑；化妝品組；牙膏；研磨石。（全屬第3類產品）

商標構成：



顏色之要求：粉紅色、黑色，如圖所示。

uso medicinal); cera para o corpo de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); pó para o corpo de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); laca para o cabelo de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); óleo para o cabelo de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); loções para o cabelo de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); loções de leite de vaca para o cabelo de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); gel para o cabelo de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); creme para o cabelo de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); lacas para o cabelo de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); pó para o cabelo de fins cosméticos (sem ser de uso medicinal); creme para bronzear; creme pós exposição solar; preparações para barbear; desodorizantes para o corpo humano; verniz para unhas; preparações para tirar o brilho das unhas; preparações cosméticas; preparações para desmaquilhagem; tintas para o cabelo; depilatórios; combinação cosmética; dentífricos; pedras abrasivas (todos incluídos nos produtos da classe 3.^a).

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cor-de-rosa, preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/50941

類別： 8

Marca n.º N/50 941

Classe 8.^a

申請人：Elite Licensing Company SA, 15, Route Des Arsenaux, 1700 Fribourg, Switzerland.

Requerente: Elite Licensing Company SA, 15, Route Des Arsenaux, 1700 Fribourg, Switzerland.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/11

Data do pedido: 2010/08/11

產品：剪刀；粗銼刀（手工具）；美容用刮削工具；電動式剃刀及非電動式剃刀；刮鬍刀組；電動式指甲修整用具；非電動式指甲修整用具；睫毛夾；個人用電剪；個人用手推剪；電動及非電動式脫毛器具；指甲刀（電動或非電動式）；指甲用銼刀（電動或非電動式）；指甲磨光器（電動或非電動式）；拔毛用鑷子；磨銳器具；研磨用砥石；手動造型工具（電動或非電動式）；捲髮器；非電動式熨斗；前述產品之零件及配件。（全屬第8類產品）

Produtos: tesouras; grosas (ferramentas manuais); ferramentas para raspadores de fins cosméticos; máquinas de barbear eléctricas e máquinas de barbear eléctricas e não eléctricas; conjuntos de navalhas de barba; aparelhos de manicura eléctricos; aparelhos de manicura não eléctricos; onduladores de pestanas; tesouras eléctricas para uso pessoal; cortadores de mão para uso pessoal; aparelhos depiladores eléctricos e não eléctricos; cortadores de unhas (eléctricos ou não eléctricos); limas para as unhas (eléctricas ou não eléctricas); polidores de unhas (eléctricos ou não eléctricos); pinças para depilação; aparelhos para afiar; pedra de amolar para desgastar; ferramentas de modelagem manual (eléctricas ou não eléctricas); aparelhos para encaracolar cabelo; ferros não eléctricos; peças e acessórios para todos os produtos acima referidos (todos incluídos nos produtos da classe 8.^a).

商標構成：



顏色之要求：粉紅色、黑色，如圖所示。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cor-de-rosa, preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/50942

類別： 9

Marca n.º N/50 942

Classe 9.ª

申請人：Elite Licensing Company SA, 15, Route Des Arsenaux, 1700 Fribourg, Switzerland.

Requerente: Elite Licensing Company SA, 15, Route Des Arsenaux, 1700 Fribourg, Switzerland.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/11

Data do pedido: 2010/08/11

產品：科學、航海、測量、攝影、電影、光學、計重、計量、信號、檢查（監督）、救生和教學用具及儀器；眼鏡；太陽眼鏡；聲音或影像記錄、傳送或複製（再生）用器具；電話；行動電話；磁性資料載體；光學資料載體；計算器；資料處理裝置；電腦；電動式美髮造型設備；電動式捲髮器；電動式直髮器。（全屬第9類產品）

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, topográficos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de paisagem, medição, de sinalização, verificação (supervisão), salva-vidas e de ensino; óculos; óculos de sol; aparelhos e instrumentos para o registo, a transmissão ou a reprodução do som ou das imagens; telefones; telemóveis; suportes de registo magnético; suportes de registo de informações ópticas; máquinas de calcular; equipamentos para o tratamento das informações; computadores; aparelhos eléctricos para modelar o cabelo; aparelhos eléctricos para frisar o cabelo; aparelhos eléctricos para alisar o cabelo (todos incluídos nos produtos da classe 9.ª).

商標構成：



顏色之要求：粉紅色、黑色，如圖所示。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cor-de-rosa, preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/50943

類別： 11

Marca n.º N/50 943

Classe 11.ª

申請人：Elite Licensing Company SA, 15, Route Des Arsenaux, 1700 Fribourg, Switzerland.

Requerente: Elite Licensing Company SA, 15, Route Des Arsenaux, 1700 Fribourg, Switzerland.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/11

Data do pedido: 2010/08/11

產品：照明、加溫、蒸氣、烹飪、冷藏凍、乾燥、通風、供水及衛生設備裝置；非醫療用紫外線燈；空氣淨化設備及機器；空氣調節裝置及設備；燈；小型手電筒；玻璃燈罩；燈

Produtos: aparelhos de iluminação, de aquecimento, de produção de vapor, de cozedura, de refrigeração, de secagem, de ventilação, de distribuição de água e de fins sanitários; lâmpadas

罩；曬皮膚器械；電動咖啡機；頭髮吹風機；燙髮用燈；暖房裝置（加熱用）；空氣乾燥器；浴缸及衛浴設備；按摩浴缸；三溫暖設備。（全屬第11類產品）

商標構成：



顏色之要求：粉紅色、黑色，如圖所示。

ultravioletas de fins não médicos; aparelhos e máquinas para purificação do ar; instalações e aparelhos de ar condicionado; candeeiros; lanternas de bolso; vidros de candeeiros; quebra-luzes; aparelhos para bronzear; cafetarias eléctricas; secadores de cabelo; lâmpadas para frisar cabelo; aparelhos para aquecimento de estufa (para aquecimento); secadores a ar; equipamentos de banheiras e de casas de banho; banheiras de massagem; equipamentos para SPA (todos incluídos nos produtos da classe 11.ª).

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cor-de-rosa, preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/50944

類別： 14

申請人：Elite Licensing Company SA, 15, Route Des Arsenaux, 1700 Fribourg, Switzerland.

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/11

產品：鐘錶及計時儀器；手錶；錶殼；錶帶；腕錶；錶鏈；錶用發條；錶玻璃；記時器（錶）；精密計時器；鬧鐘；鐘；珠寶；戒指；手鐲（珠寶首飾）；鏈（珠寶首飾）；項鍊；垂飾；胸針（珠寶首飾）；耳環；獎牌；獎章（珠寶首飾）；貴重金屬徽章；袖扣；領帶夾；領帶扣；裝飾用別針；寶石；鑰匙圈；特級珠寶；手機用珠寶飾品；珠寶盒；貴重金屬製鞋用飾品；貴重金屬盒。（全屬第14類產品）

商標構成：



顏色之要求：粉紅色、黑色，如圖所示。

Marca n.º N/50 944

Classe 14.ª

Requerente: Elite Licensing Company SA, 15, Route Des Arsenaux, 1700 Fribourg, Switzerland.

Nacionalidade: suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/11

Produtos: relógios e instrumentos cronométricos; relógios de pulso; caixas para relógios; correias para relógios; relógios de pulso; correntes para relógios; molas para relógios; vidros para relógios; cronógrafos (relógios); cronómetros; despertadores; relógios; joalheria; anéis; pulseiras (joalheria e bijutaria); correntes (joalheria e bijutaria); colares; pendentes; broches (joalheria e bijutaria); brincos; medalhas; medalhas (joalheria e bijutaria); insígnias de metais preciosos; botões de punho; molas de gravata; fechos de gravatas; alfinetes para decoração; pedras preciosas; chaveiros; joalheria de luxo; joalheria e bijutaria, telemóveis; estojos para jóias; decorações de sapatos de metais preciosos; caixas em metais preciosos (todos incluídos nos produtos da classe 14.ª).

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cor-de-rosa, preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/50945 類別： 18
 申請人：Elite Licensing Company SA, 15, Route Des
 Arsenaux, 1700 Fribourg, Switzerland.
 國籍：瑞士
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/11
 產品：皮革與人造皮革（仿皮革）；皮革及人造皮製品；皮
 箱及旅行箱；手提包；書包；購物袋；購物網袋；帆布背包；
 登山袋；露營袋；海灘袋；旅行用衣物袋；名片匣（皮夾）；
 皮夾；錢包；零錢袋；鑰匙包（皮製）；用於裝化妝用品的手
 提包（未附配件）；獸皮；傘；陽傘；手杖；鞭；鞍具；馬
 具；前述產品之零件及配件。（全屬第18類產品）

商標構成：



顏色之要求：粉紅色、黑色，如圖所示。

Marca n.º N/50 945 Classe 18.ª
 Requerente: Elite Licensing Company SA, 15, Route Des
 Arsenaux, 1700 Fribourg, Switzerland.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/11
 Produtos: couro e imitações de couro (couro de imitação);
 produtos feitos de couro e imitações de couro; malas em cou-
 ro e malas de viagem; malas de mão; malas escolares; sacos de
 compras; sacos de rede para compras; mochilas (rucksacks);
 sacos para alpinistas; sacos de campismo; sacos de praia; sacos
 de roupas para viagem; estojos para cartões de visita (carteiras
 em couro); carteiras em couro; carteiras; porta-moedas; porta-
 chaves (em couro); malas de mão para produtos cosméticos
 (sem ser com acessórios); couro de animais selvagens; guarda-
 chovas; guarda-sóis; bengalas; chicotes; selas; arreios; peças e
 acessórios para todos os produtos acima referidos (todos incluí-
 dos nos produtos da classe 18.ª).

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cor-de-rosa, preto, tal como represen-
 tados na figura.

商標編號：N/50946 類別： 21
 申請人：Elite Licensing Company SA, 15, Route Des
 Arsenaux, 1700 Fribourg, Switzerland.
 國籍：瑞士
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/11
 產品：梳子；海綿；刷子（油漆刷除外）；盥洗器具；馬桶
 刷；梳子盒；刮鬍用刷；刮鬍刷架；肥皂分配器；肥皂盒；牙
 刷；粉撲；粉盒；化妝用具；香精台；香氛器；香水噴霧器；
 造型用電動熱髮梳；造型用電動梳子。（全屬第21類產品）

商標構成：



顏色之要求：粉紅色、黑色，如圖所示。

Marca n.º N/50 946 Classe 21.ª
 Requerente: Elite Licensing Company SA, 15, Route Des
 Arsenaux, 1700 Fribourg, Switzerland.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/11
 Produtos: pentes; esponjas; escovas (excepto pincéis para pin-
 tura); utensílios de lavatórios; escovas de retretes; estojos para
 pentes; escovas de barba; suportes para escovas de barbear; dis-
 pensadores de sabão; porta-sabonetes; escovas de dentes; sopro
 de pó; caixa de pó; utensílios cosméticos; suportes para aromá-
 ticas; dispositivo para aroma; vaporizadores de perfume; pente
 quente eléctrico para moldar; pentes eléctricos para moldar
 (todos incluídos nos produtos da classe 21.ª).

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cor-de-rosa, preto, tal como represen-
 tados na figura.

商標編號：N/50947 類別： 25
 申請人：Elite Licensing Company SA, 15, Route Des
 Arsenaux, 1700 Fribourg, Switzerland.

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/11

產品：衣服；男用外衣；男用內衣；女用外衣；女用內衣；
 童用外衣；童用內衣；防水衣；（非跳水/潛水用）運動衣；
 襪子；長襪；緊身衣；圍巾；結婚禮服；手套（服裝）；皮帶
 （服裝）；鞋（一般用途）；運動鞋；帽子。（全屬第25類產
 品）

商標構成：



顏色之要求：粉紅色、黑色，如圖所示。

Marca n.º N/50 947 Classe 25.^a
 Requerente: Elite Licensing Company SA, 15, Route Des
 Arsenaux, 1700 Fribourg, Switzerland.

Nacionalidade: suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/11

Produtos: roupa; roupas exteriores para homens; roupas inte-
 riores para homens; roupas exteriores para mulheres; roupas inte-
 riores para mulheres; roupas exteriores para crianças; roupas
 interiores para crianças; vestuário impermeável; roupas despor-
 tivas (sem ser para salto ornamental/mergulho); peúgas; meias;
 colants; cachecóis; trajes de cerimónia para casamento; luvas
 (vestuário); cinturões (vestuário); calçado (uso geral); sapatos
 de desporto; chapalaria (todos incluídos nos produtos da classe
 25.^a).

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cor-de-rosa, preto, tal como represen-
 tados na figura.

商標編號：N/50948 類別： 25
 申請人：BAYCREW'S CO., LTD. (KABUSHIKI KAISHA
 BAYCREW'S), 1-5-6, Jinnan, Shibuya-ku, Tokyo 150-0041,
 Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/11

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：

JOURNAL STANDARD

Marca n.º N/50 948 Classe 25.^a
 Requerente: BAYCREW'S CO., LTD. (KABUSHIKI
 KAISHA BAYCREW'S), 1-5-6, Jinnan, Shibuya-ku, Tokyo 150-
 -0041, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/11

Produtos: vestuário, calçado, chapalaria.

A marca consiste em:

JOURNAL STANDARD

商標編號：N/50949 類別： 35
 申請人：BAYCREW'S CO., LTD. (KABUSHIKI KAISHA
 BAYCREW'S), 1-5-6, Jinnan, Shibuya-ku, Tokyo 150-0041,
 Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/11

服務：零售店服務；在線零售服務；透過郵寄訂購、透過目
 錄及分配服務；全與服裝，鞋，帽，化妝品，肥皂/香皂，香
 料，個人衛生物品，光學品，個人裝飾品，掛牆鐘或室鐘，腕

Marca n.º N/50 949 Classe 35.^a
 Requerente: BAYCREW'S CO., LTD. (KABUSHIKI
 KAISHA BAYCREW'S), 1-5-6, Jinnan, Shibuya-ku, Tokyo 150-
 -0041, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/11

Serviços: serviços de lojas de venda a retalho; serviços de
 venda a retalho online; serviços de encomendas por correio,
 por catálogo e de distribuição; tudo relacionado com vestuário,

錶及袋錶，珠寶/首飾，文具用品，袋，口袋，雨傘，陽傘，手杖，毛巾，擤鼻子手帕，面巾，餐巾及床褥，頭髮用配件，胸針/別針，鈕扣，鎖匙環，服裝用徽章（非貴重金屬製），服裝用扣（非貴重金屬製），外套/夾克用裝飾自動黏貼，抓手/臂章及煙具有關；商業廣告及宣傳；簽發商用印章/購物券。

商標構成：

JOURNAL STANDARD

商標編號：N/50951

類別： 30

申請人：Pepper Food Service Co., Ltd., 3-2, Azumabashi 3-chome, Sumida-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/12

產品：三文治，壽司，碎肉三文治，意式薄餅，午餐盒，包含和牛肉混合的米飯的午餐盒，包含米飯和牛肉的午餐盒，包含米飯和牛肉如小菜伴同的午餐盒，肉餡餅，意大利粉。

商標構成：



顏色之要求：紅色及黃色。

calçado, chapelaria, cosméticos, sabões/sabonetes, perfumaria, artigos de higiene pessoal, artigos ópticos, ornamentos pessoais, relógios de parede ou de sala, relógios de pulso ou de bolso, joalheria/bijuteria, artigos de papelaria, sacos, bolsas, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol, bengalas, toalhas, lenços de assoar, toalhas de rosto, guardanapos e colchas, acessórios para os cabelos, broches/alfinetes de peito, botões, argolas para chaves, emblemas para vestuário (não em metais preciosos), fivelas para vestuário (não em metais preciosos), autocolantes ornamentais para casaco/jaquetas, braçadeiras/braçais e artigos para fumadores; anúncios comerciais e publicidade; emissão de selos/vales para compras.

A marca consiste em:

JOURNAL STANDARD

Marca n.º N/50 951

Classe 30.ª

Requerente: Pepper Food Service Co., Ltd., 3-2, Azumabashi 3-chome, Sumida-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/12

Produtos: sanduíches, sushi, sanduíches de carne picada, pizzas, caixas de almoço, caixas de almoço contendo arroz cozido misturado com carne de vaca, caixas de almoço contendo arroz cozido e carne de vaca, caixas de almoço contendo arroz cozido e carne de vaca como acompanhamento, empadas de carne, esparquete.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho e amarelo.

商標編號：N/50952

類別： 43

申請人：Pepper Food Service Co., Ltd., 3-2, Azumabashi 3-chome, Sumida-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/12

服務：住宿出租，酒店，旅館，餐廳，小吃店，提供午餐盒，提供包含和牛肉混合的米飯的午餐盒，提供包含米飯和牛

Marca n.º N/50 952

Classe 43.ª

Requerente: Pepper Food Service Co., Ltd., 3-2, Azumabashi 3-chome, Sumida-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/12

Serviços: aluguer de alojamentos, hotéis, pensões, restaurantes, snack bars, fornecimento de caixas de almoço, fornecimento de caixas de almoço contendo arroz cozido misturado com carne de vaca, fornecimento de caixas de almoço contendo ar-

肉的午餐盒，提供包含米飯和牛肉如小菜伴同的午餐盒，廚房器具及設施的出租，提供於餐廳使用的食品和菜肴用材料及成份，展覽室出租。

商標構成：



顏色之要求：紅色及黃色。

roz cozido e carne de vaca, fornecimento de caixas de almoço contendo arroz cozido e carne de vaca como acompanhamento, aluguer de aparelhos e instalações de cozinha, fornecimento de materiais e ingredientes para comidas e pratos servidos em restaurante, aluguer de sala de exposições.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho e amarelo.

商標編號：N/50953

類別： 30

申請人：Pepper Food Service Co., Ltd., 3-2, Azumabashi 3-chome, Sumida-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/12

產品：三文治，壽司，碎肉三文治，意式薄餅，午餐盒，包含和牛肉混合的米飯的午餐盒，包含米飯和牛肉的午餐盒，包含米飯和牛肉如小菜伴同的午餐盒，肉餡餅，意大利粉。

商標構成：

胡椒廚房

Marca n.º N/50 953

Classe 30.^a

Requerente: Pepper Food Service Co., Ltd., 3-2, Azumabashi 3-chome, Sumida-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/12

Produtos: sanduíches, sushi, sanduíches de carne picada, pizzas, caixas de almoço, caixas de almoço contendo arroz cozido misturado com carne de vaca, caixas de almoço contendo arroz cozido e carne de vaca, caixas de almoço contendo arroz cozido e carne de vaca como acompanhamento, empadas de carne, esparquete.

A marca consiste em:

胡椒廚房

商標編號：N/50954

類別： 43

申請人：Pepper Food Service Co., Ltd., 3-2, Azumabashi 3-chome, Sumida-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/12

服務：住宿出租，酒店，旅館，餐廳，小吃店，提供午餐盒，提供包含和牛肉混合的米飯的午餐盒，提供包含米飯和牛肉的午餐盒，提供包含米飯和牛肉如小菜伴同的午餐盒，廚房器具及設施的出租，提供於餐廳使用的食品和菜肴用材料及成份，展覽室出租。

Marca n.º N/50 954

Classe 43.^a

Requerente: Pepper Food Service Co., Ltd., 3-2, Azumabashi 3-chome, Sumida-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/12

Serviços: aluguer de alojamentos, hotéis, pensões, restaurantes, snack bars, fornecimento de caixas de almoço, fornecimento de caixas de almoço contendo arroz cozido misturado com carne de vaca, fornecimento de caixas de almoço contendo arroz cozido e carne de vaca, fornecimento de caixas de almoço contendo arroz cozido e carne de vaca como acompanhamento, aluguer de aparelhos e instalações de cozinha, fornecimento de materiais e ingredientes para comidas e pratos servidos em restaurante, aluguer de sala de exposições.

商標構成：

A marca consiste em:

胡椒厨房

胡椒厨房

商標編號：N/50980

類別： 35

Marca n.º N/50 980

Classe 35.ª

申請人：Swire Resources Limited, 33/F., One Pacific Place,
88 Queensway, Hong Kong.

Requerente: Swire Resources Limited, 33/F., One Pacific Place,
88 Queensway, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/13

Data do pedido: 2010/08/13

服務：廣告；皮革及人造皮製品，動物皮，皮革，箱子及旅行箱，雨傘，陽傘及手杖，鞭，馬具及鞍具，袋，背包，手提包，口袋錢包，錢袋，鎖匙包，腰帶，運動袋，背包，公文箱，旅行箱，旅行小手提箱，自行車用袋，行李袋，掛肩袋，提手的袋，學校用書夾，購物袋，沙灘袋，信封箱子，購物用帆布袋，剖面圖用夾，鎖匙包，腰部用錢袋，兒童用袋，休閒袋，袋及配件，服裝，鞋，帽，鞋，靴，帽，仿皮服裝，皮製服裝，外套，大衣，手套，無邊圓帽，羊毛厚外套，短外套，針織襯衫，帶有外襯衣的毛衣，服裝用針織品，賽車服，外穿衣服，連衣褲，大衣，褲子，涼鞋，暖手筒，外襯衣，襯衫抵肩，襯衫，鞋用後跟，鞋用中心部份，鞋用防滑裝置，鞋用綁繩，半截裙，短襪，鞋墊，運動用針織襯衫，運動鞋，毛線衣，T-恤，內衣，防汗內衣，男用長襯褲，內衣，防汗內衣，制服，背心，製帽工業用帽舌，防水服，木屐，服裝用腕帶，頭巾，運動服，泳衣，娛樂品和玩具，不屬別類的體育及運動用品，聖誕樹用裝飾品，不屬別類的運動用品及器具，運動球類，防受傷運動用品，護肘（運動用品），運動用網，珠寶物品，杯，飲用瓶，飲用有耳杯，飲用水壺的推銷、市場營銷、廣告、資訊提供、零售、批發及分配；上述產品透過電腦網絡的在線購買，上述產品透過電腦及電腦終端機的電腦化訂購；

Serviços: publicidade; promoção, marketing, publicidade, prestação de informações, venda a retalho, venda a grosso e distribuição de couro e imitações de couro e artigos feitos nestes materiais, peles de animais, couros, arcas e malas de viagem, chapéus-de-chuva, guarda-sóis e bengalas, chicotes, arreios e selaria, sacos, mochilas, sacos de mão, carteiras de bolso, bolsas, porta-chaves, cintos, sacos de desporto, mochilas, malas para documentos, malas de viagem, maletas de viagem, sacos para bicicletas, sacos de malote, malas a tiracolo, sacos de alças, pastas escolares, sacos de compras, sacos de praia, malas-envelope, sacos de lona para compras, pastas para perfis, estojos para chaves, bolsas para cintura, sacos para criança, sacos casual, sacos e acessórios, vestuário, calçado, chapelaria, sapatos, botas, chapéus, vestuário de imitação de couro, vestuário de couro; casacos, sobretudos, luvas, bonés, casacos grossos de lã, casacos curtos, camisolas de malha, camisolas de lã com camisa frente, artigos de malha para vestuário, vestuário para motoristas, roupas exteriores, macacões, sobretudos, calças, sandálias, abafos, camisa frente, jugo camisa, camisas, calcanhares para sapatos, almas para sapatos, dispositivos antiderrapantes para sapatos, vira para sapatos, saias, peúgas, palmilhas para calçado, camisolas de malha para desporto, sapatos para desporto, sweaters, T-shirts, roupa de baixo, roupa de baixo antitranspiração, ceroulas, roupas interiores, roupa interiores antitranspiração, uniformes, coletes, viseiras para indústria de chapelaria, vestuário impermeável, tamancos de madeira, faixas para os pulsos para vestuário, lenços da cabeça, vestuário para desporto, fatos de banho, jogos e brinquedos; artigos para ginástica e desporto não incluídos noutras classes; decorações para árvores de Natal; artigos e aparelhos de desporto não incluídos noutras classes, bolas para desporto, artigos para uso no desporto com a protecção contra lesões, protectores para cotovelos (artigos de desporto), redes para desportos, artigos de joalheria, copos, garrafas para beber, canecas de beber, chaleiras de beber; compras on-line para os produtos supramencionados via rede informática, encomendas informatizadas via telefone e terminais informáticos para os produtos supramencionados; consultorias comerciais; compila-

商業諮詢；如互聯網網頁般使用的廣告匯編；處理透過互聯網銷售的商業行政服務。

商標構成：



ção de anúncios para uso como páginas na Internet; serviços de administração comercial para o processamento de vendas pela Internet.

A marca consiste em:

商標編號：N/50981

類別： 35

Marca n.º N/50 981

Classe 35.^a

申請人：Swire Resources Limited, 33/F., One Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong.

Requerente: Swire Resources Limited, 33/F., One Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/13

Data do pedido: 2010/08/13

服務：廣告；皮革及人造皮革製品，動物皮，皮革，箱子及旅行箱，雨傘，陽傘及手杖，鞭，馬具及鞍具，袋，背包，手提包，口袋錢包，錢袋，鎖匙包，腰帶，運動袋，背包，公文箱，旅行箱，旅行小手提箱，自行車用袋，行李袋，掛肩袋，提手的袋，學校用書夾，購物袋，沙灘袋，信封箱子，購物用帆布袋，剖面圖用夾，鎖匙包，腰部用錢袋，兒童用袋，休閒袋，袋及配件，服裝，鞋，帽，鞋，靴，帽，仿皮服裝，皮製服裝，外套，大衣，手套，無邊圓帽，羊毛厚外套，短外套，針織襯衫，帶有外襯衣的毛衣，服裝用針織品，賽車服，外穿衣服，連衣褲，大衣，褲子，涼鞋，暖手筒，外襯衣，襯衫抵肩，襯衫，鞋用後跟，鞋用中心部份，鞋用防滑裝置，鞋用綁繩，半截裙，短襪，鞋墊，運動用針織襯衫，運動鞋，毛線衣，T-恤，內衣，防汗內衣，男用長襯褲，內衣，防汗內衣，制服，背心，製帽工業用帽舌，防水服，木屐，服裝用腕帶，頭巾，運動服，泳衣，娛樂品和玩具，不屬別類的體育及運動用品，聖誕樹用裝飾品，不屬別類的運動用品及器具，運動球類，防受傷運動用品，護肘（運動用品），運動用網，珠寶物

Serviços: publicidade; promoção, marketing, publicidade, prestação de informações, venda a retalho, venda a grosso e distribuição de couro e imitações de couro e artigos feitos nestes materiais, peles de animais, couros, arcas e malas de viagem, chapéus-de-chuva, guarda-sóis e bengalas, chicotes, arreios e selaria, sacos, mochilas, sacos de mão, carteiras de bolso, bolsas, porta-chaves, cintos, sacos de desporto, mochilas, malas para documentos, malas de viagem, maletas de viagem, sacos para bicicletas, sacos de malote, malas a tiracolo, sacos de alças, pastas escolares, sacos de compras, sacos de praia, malas-envelope, sacos de lona para compras, pastas para perfis, estojos para chaves, bolsas para cintura, sacos para criança, sacos casual, sacos e acessórios, vestuário, calçado, chapelaria, sapatos, botas, chapéus, vestuário de imitação de couro, vestuário de couro; casacos, sobretudos, luvas, bonés, casacos grossos de lã, casacos curtos, camisolas de malha, camisolas de lã com camisa frente, artigos de malha para vestuário, vestuário para motoristas, roupas exteriores, macacões, sobretudos, calças, sandálias, abafos, camisa frente, jugo camisa, camisas, calcanhares para sapatos, almas para sapatos, dispositivos antiderrapantes para sapatos, vira para sapatos, saias, peúgas, palmilhas para calçado, camisolas de malha para desporto, sapatos para desporto, sweaters, T-shirts, roupa de baixo, roupa de baixo antitranspiração, ceroulas, roupas interiores, roupa interiores antitranspiração, uniformes, coletes, viseiras para indústria de chapelaria, vestuário impermeável, tamancos de madeira, faixas para os pulsos para vestuário, lenços da cabeça, vestuário para desporto, fatos de banho, jogos e brinquedos; artigos para ginástica e desporto não incluídos noutras classes; decorações para árvores de Natal; artigos e aparelhos de desporto não incluídos noutras classes, bolas para desporto, artigos para uso no desporto com a protecção contra lesões, protectores para cotovelos (artigos de desporto), redes para desportos, artigos de joalheria, copos, garrafas para beber,

品，杯，飲用瓶，飲用有耳杯，飲用水壺的推銷、市場營銷、廣告、資訊提供、零售、批發及分配；上述產品透過電腦網絡的在線購買，上述產品透過電腦及電腦終端機的電腦化訂購；商業諮詢；如互聯網網頁般使用的廣告匯編；處理透過互聯網銷售的商業行政服務。

商標構成：



canecas de beber, chaleiras de beber; compras on-line para os produtos supramencionados via rede informática, encomendas informatizadas via telefone e terminais informáticos para os produtos supramencionados; consultorias comerciais; compilação de anúncios para uso como páginas na Internet; serviços de administração comercial para o processamento de vendas pela Internet.

A marca consiste em:



商標編號：N/50985

類別： 11

申請人：南安市李西日益潔具廠，場所：中國福建省南安市美林街道李西工業區48號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/13

產品：水龍頭；噴水器；排水管道設備；壓力水箱；水暖裝置用管子零件；淋浴用設備；抽水馬桶；衛生器械和設備；沖水裝置；浴室裝置。

商標構成：



Marca n.º N/50 985

Classe 11.ª

Requerente: 南安市李西日益潔具廠，Sede: 中國福建省南安市美林街道李西工業區48號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/13

Produtos: torneiras; fontes; equipamentos de esgoto; tanques de pressão para água; peças de tubo para dispositivos de aquecimento de água; aparelhos de duche; retretes com autoclismo; aparelhos e equipamentos sanitários; autoclismo; dispositivos de casa de banho.

A marca consiste em:



商標編號：N/51013

類別： 35

申請人：Swire Resources Limited, 33/F., One Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/16

服務：廣告；皮革及人造皮革製品，動物皮，皮革，箱子及旅行箱，雨傘，陽傘及手杖，鞭，馬具及鞍具，袋，背包，手提包，口袋錢包，錢袋，鎖匙包，腰帶，運動袋，背包，公文箱，旅行箱，旅行小手提箱，自行車用袋，行李袋，掛肩袋，提手的袋，學校用書夾，購物袋，沙灘袋，信封箱子，購物用帆布袋，剖面圖用夾，鎖匙包，腰部用錢袋，兒童用袋，休閒袋，袋及配件，服裝，鞋，帽，鞋，靴，帽，仿皮服裝，皮製服裝，外套，大衣，手套，無邊圓帽，羊毛厚外套，短外套，

Marca n.º N/51 013

Classe 35.ª

Requerente: Swire Resources Limited, 33/F., One Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/16

Serviços: publicidade; promoção, marketing, publicidade, prestação de informações, venda a retalho, venda a grosso e distribuição de couro e imitações de couro e artigos feitos nestes materiais, peles de animais, couros, arcas e malas de viagem, chapéus-de-chuva, guarda-sóis e bengalas, chicotes, arreios e selaria, sacos, mochilas, sacos de mão, carteiras de bolso, bolsas, porta-chaves, cintos, sacos de desporto, mochilas, malas para documentos, malas de viagem, maletas de viagem, sacos para

針織襯衫，帶有外襯衣的毛衣，服裝用針織品，賽車服，外穿衣服，連衣褲，大衣，褲子，涼鞋，暖手筒，外襯衣，襯衫抵肩，襯衫，鞋用後跟，鞋用中心部份，鞋用防滑裝置，鞋用綁繩，半截裙，短襪，鞋墊，運動用針織襯衫，運動鞋，毛線衣，T-恤，內衣，防汗內衣，男用長襯褲，內衣，防汗內衣，制服，背心，製帽工業用帽舌，防水服，木屐，服裝用腕帶，頭巾，運動服，泳衣，娛樂品和玩具，不屬別類的體育及運動用品，聖誕樹用裝飾品，不屬別類的運動用品及器具，運動球類，防受傷運動用品，護肘（運動用品），運動用網，珠寶物品，杯，飲用瓶，飲用有耳杯，飲用水壺的推銷、市場營銷、廣告、資訊提供、零售、批發及分配；上述產品透過電腦網絡的在線購買，上述產品透過電腦及電腦終端機的電腦化訂購；商業諮詢；如互聯網網頁般使用的廣告匯編；處理透過互聯網銷售的商業行政服務。

bicicletas, sacos de malote, malas a tiracolo, sacos de alças, pastas escolares, sacos de compras, sacos de praia, malas-envelope, sacos de lona para compras, pastas para perfis, estojos para chaves, bolsas para cintura, sacos para criança, sacos casual, sacos e acessórios, vestuário, calçado, chapelaria, sapatos, botas, chapéus, vestuário de imitação de couro, vestuário de couro; casacos, sobretudos, luvas, bonés, casacos grossos de lã, casacos curtos, camisolas de malha, camisolas de lã com camisa frente, artigos de malha para vestuário, vestuário para motoristas, roupas exteriores, macacões, sobretudos, calças, sandálias, abafos, camisa frente, jugo camisa, camisas, calcanhares para sapatos, almas para sapatos, dispositivos antiderrapantes para sapatos, vira para sapatos, saias, peúgas, palmilhas para calçado, camisolas de malha para desporto, sapatos para desporto, sweaters, T-shirts, roupa de baixo, roupa de baixo antitranspiração, ceroulas, roupas interiores, roupa interiores antitranspiração, uniformes, coletes, viseiras para indústria de chapelaria, vestuário impermeável, tamancos de madeira, faixas para os pulsos para vestuário, lenços da cabeça, vestuário para desporto, fatos de banho, jogos e brinquedos; artigos para ginástica e desporto não incluídos noutras classes; decorações para árvores de Natal; artigos e aparelhos de desporto não incluídos noutras classes, bolas para desporto, artigos para uso no desporto com a protecção contra lesões, protectores para cotovelos (artigos de desporto), redes para desportos, artigos de joalharia, copos, garrafas para beber, canecas de beber, chaleiras de beber; compras on-line para os produtos supramencionados via rede informática, encomendas informatizados via telefone e terminais informáticas para os produtos supramencionados; consultorias comerciais; compilação de anúncios para uso como páginas na Internet; serviços de administração comercial para o processamento de vendas pela Internet.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/51026

類別： 35

申請人：DFS Group, L.P., 330 Royal Hawaiian Avenue, Suite 200, Honolulu, Hawaii 96815, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/16

服務：於鐘錶及計時儀器和設備範疇的零售店服務；與鐘錶及其他量度時間裝置的售賣有關的推銷特別事宜的組織及推廣。

Marca n.º N/51 026

Classe 35.^a

Requerente: DFS Group, L.P., 330 Royal Hawaiian Avenue, Suite 200, Honolulu, Hawaii 96815, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/16

Serviços: serviços de lojas de venda a retalho nas áreas de aparelhos e instrumentos de relojoaria e cronométricos; organização e promoção de eventos especiais de promoção relacionados com a venda de relógios e outros dispositivos de medição do tempo.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/51029

類別：29

Marca n.º N/51 029

Classe 29.^a

申請人：SAFCOL HOLDINGS (HONG KONG) LIMITED, Room 205, 2nd Floor, Stanhope House, 734-738, King's Road, Quarry Bay, Hong Kong, China.

Requerente: SAFCOL HOLDINGS (HONG KONG) LIMITED, Room 205, 2nd Floor, Stanhope House, 734-738, King's Road, Quarry Bay, Hong Kong, China.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/17

Data do pedido: 2010/08/17

產品：罐裝魚；海產（非活的）；罐裝水果；罐裝冷凍魚及家禽；醃製海產；乾製及煮熟的水果及蔬菜；乳製品；墨魚（冷凍）；罐裝蔬菜；食用燕窩；乳酪。

Produtos: peixe enlatado; mariscos (não vivos); frutas enlatadas; carne e aves congeladas e enlatadas; mariscos em conserva; frutas e legumes secos e cozidos; produtos lácteos; chocos (congelados); legumes enlatados; ninhos de pássaros comestíveis; queijo.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/51030

類別：30

Marca n.º N/51 030

Classe 30.^a

申請人：SAFCOL HOLDINGS (HONG KONG) LIMITED, Room 205, 2nd Floor, Stanhope House, 734-738, King's Road, Quarry Bay, Hong Kong, China.

Requerente: SAFCOL HOLDINGS (HONG KONG) LIMITED, Room 205, 2nd Floor, Stanhope House, 734-738, King's Road, Quarry Bay, Hong Kong, China.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/17

Data do pedido: 2010/08/17

產品：月餅；蛋糕餡料；蛋糕用麵粉；蛋糕用粉；蛋糕用製品；蛋糕；甜點；以穀物為主的小吃食品；巧克力塊；帶巧克力味的克力架；蓋有巧克力的威化餅；糖果；糕點；餅乾；馬鈴薯、蔬菜餡的克力架，帶香料及蜂蜜香味的克力架；克力架；奶油餅乾；薄脆小吃產品；薄脆麵包製小吃；蛋糕用的可食用飾品；辣豆瓣醬；製蛋糕用混合材料；麵食；蝦條；米餅；玉米製小吃，甜點；米粉（麵）；華夫餅。

Produtos: bolos lunares; recheios de bolos; farinha para bolos; pó para bolos; preparações para bolos; bolos; doces; alimentos de «snack» à base de cereais; barras de chocolate; «crackers» com sabor a chocolate; biscoitos de «wafer» cobertos com chocolate; confeitaria; pastelaria; biscoitos; «crackers» recheados com batatas, legumes, «crackers» aromatizados com especiarias e mel; «crackers»; «cream crackers»; produtos de «snack» crocantes; «snacks» de pão crocante; decorações comestíveis para bolos; pasta de feijão picante; misturas para fazer bolos; massas; «crackers» de camarão; «crackers» de arroz; «snacks» feitos de milho, doces; «vermicelli» (massas); «waffles».

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/51031

類別： 20

Marca n.º N/51 031

Classe 20.^a

申請人：SIMMONS BEDDING & FURNITURE (HK) LIMITED, 14th Floor, Hutchison House, Harcourt Road, Central, Hong Kong.

Requerente: SIMMONS BEDDING & FURNITURE (HK) LIMITED, 14th Floor, Hutchison House, Harcourt Road, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/17

Data do pedido: 2010/08/17

產品：傢俱，床，床褥，彈簧袋，枕頭，床上用品（床單除外），玻璃（鏡子），鏡框；不屬別類的木，軟木，葦、藤、柳條、角、骨、象牙、鯨骨、貝殼、琥珀、珍珠母、海泡石製品及所有這些材料的代用品或塑料製品。

Produtos: mobiliário, camas, colchões, «box-springs», almofadas, roupa de cama (excepto lençóis), vidros (espelhos), molduras; produtos não incluídos noutras classes, em madeira, cortiça, cana, junco, vime, chifre, osso, marfim, baleia, tartaruga, âmbar, madrepérola, espuma-do-mar e sucedâneos de todas estas matérias ou em matérias plásticas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/51032

類別： 24

Marca n.º N/51 032

Classe 24.^a

申請人：SIMMONS BEDDING & FURNITURE (HK) LIMITED, 14th Floor, Hutchison House, Harcourt Road, Central, Hong Kong.

Requerente: SIMMONS BEDDING & FURNITURE (HK) LIMITED, 14th Floor, Hutchison House, Harcourt Road, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/17

Data do pedido: 2010/08/17

產品：不屬別類的布料及紡織品；床單及桌布。

Produtos: tecidos e produtos têxteis, não incluídos noutras classes; coberturas de cama e de mesa.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/51033 類別： 35
 申請人：深圳市恩情投資發展有限公司，場所：中國廣東省
 深圳市福田區天安工業區天祥大廈F6、13棟二樓C1、C2、D
 室。

國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2010/08/18
 服務：商業櫥窗佈置；為零售目的在通訊媒體上展示商品；
 特許經營的商業管理；為廣告或銷售組織時裝展覽；外購服務
 （商業輔助）；進出口代理；推銷（替他人）；替他人作中介
 （替其他企業購買商品或服務）；人事管理諮詢；商業場所搬
 遷。

商標構成：

Marisfrolg

Marca n.º N/51 033 Classe 35.^a
 Requerente: GRACE INVEST DEVELOPMENT CORPO-
 RATION, Flat/Rm C1, C2&D 2/F Block 13, F6, Tianxiang Build-
 ing, Tianan Industrial Estate, Futian District, Shenzhen City,
 Guangdong Province, China.
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2010/08/18
 Serviços: decoração de montras comerciais; apresentação de
 mercadorias em meios de comunicação para fins de retalho; ges-
 tão comercial de «franchising»; organização de exposições de
 moda para a publicidade ou para a venda; serviços de compra
 exterior (assistência comercial); agenciamento de importação e
 exportação; promoção de vendas (por conta de outrem); corre-
 tagem por conta de outrem (serviços de compras de mercadorias
 ou serviços para outras empresas); consultadoria de gestão
 pessoal; mudança de estabelecimentos comerciais.

A marca consiste em:

Marisfrolg

商標編號：N/51034 類別： 26
 申請人：深圳市恩情投資發展有限公司，場所：中國廣東省
 深圳市福田區天安工業區天祥大廈F6、13棟二樓C1、C2、D
 室。

國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2010/08/18
 產品：髮帶；帽飾品（非貴金屬）；鞋飾品（非貴重金
 屬）；衣服裝飾品；髮針；頭髮裝飾品；別針（非首飾）；假
 髮；衣服飾邊；繩線編織手工藝品。

商標構成：

Marisfrolg

Marca n.º N/51 034 Classe 26.^a
 Requerente: GRACE INVEST DEVELOPMENT CORPO-
 RATION, Flat/Rm C1, C2&D 2/F Block 13, F6, Tianxiang Build-
 ing, Tianan Industrial Estate, Futian District, Shenzhen City,
 Guangdong Province, China.
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2010/08/18
 Produtos: faixas para o cabelo; artigos de ornamento de cha-
 pelaria (sem ser em metais preciosos); artigos de ornamento de
 calçado (sem ser em metais preciosos); artigos de ornamento de
 vestuário; alfinetes de cabelo; artigos de ornamento de cabelo;
 alfinetes (sem ser bijutaria); peruca; bordas para vestuário; arti-
 gos de artesanato de tecelagem de corda e fio.

A marca consiste em:

Marisfrolg

商標編號：N/51035 類別： 25
 申請人：深圳市恩情投資發展有限公司，場所：中國廣東省
 深圳市福田區天安工業區天祥大廈F6、13棟二樓C1、C2、D
 室。

Marca n.º N/51 035 Classe 25.^a
 Requerente: GRACE INVEST DEVELOPMENT CORPO-
 RATION, Flat/Rm C1, C2&D 2/F Block 13, F6, Tianxiang Build-
 ing, Tianan Industrial Estate, Futian District, Shenzhen City,
 Guangdong Province, China.

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/08/18

產品：服裝；鞋；帽；襪；手套（服裝）；圍巾；披肩；服飾用皮帶；服裝帶（衣服）；披巾。

商標構成：

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/08/18

Produtos: vestuários; calçado; chapelaria; meias; luvas (vestuários); cachecóis; encharpes; cintos para uso de vestuário e adornos; fitas de vestuário (roupa); xailes.

A marca consiste em:

Marisfrolg

Marisfrolg

商標編號：N/51036

類別： 18

申請人：深圳市恩情投資發展有限公司，場所：中國廣東省深圳市福田區天安工業區天祥大廈F6、13棟二樓C1、C2、D室。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/08/18

產品：裘皮；皮肩帶；皮製帶子；錢包；手提包；小皮夾；旅行包；公文包；運動包；傘。

商標構成：

Marca n.º N/51 036

Classe 18.ª

Requerente: GRACE INVEST DEVELOPMENT CORPORATION, Flat/Rm C1, C2&D 2/F Block 13, F6, Tianxiang Building, Tianan Industrial Estate, Futian District, Shenzhen City, Guangdong Province, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/08/18

Produtos: peles de animais; boldriés de couro; fitas em couro; carteiras; sacos de mão; pequenas carteiras em couro; sacos de viagem; pastas; sacos para desporto; chapéus-de-chuva/sol.

A marca consiste em:

Marisfrolg

Marisfrolg

商標編號：N/51037

類別： 14

申請人：深圳市恩情投資發展有限公司，場所：中國廣東省深圳市福田區天安工業區天祥大廈F6、13棟二樓C1、C2、D室。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/08/18

產品：銀飾品；手鐲（珠寶）；小飾品（珠寶）；胸針（珠寶）；項鍊（寶石）；頸鍊；戒指（珠寶）；耳環；裝飾別針；錶；首飾盒。

商標構成：

Marca n.º N/51 037

Classe 14.ª

Requerente: GRACE INVEST DEVELOPMENT CORPORATION, Flat/Rm C1, C2&D 2/F Block 13, F6, Tianxiang Building, Tianan Industrial Estate, Futian District, Shenzhen City, Guangdong Province, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/08/18

Produtos: ornamentos de prata; pulseiras (joalheria); artigos de ornamento pequenos (joalheria); broches (joalheria); colares (pedras preciosas); colares; anéis (joalheria); brincos; alfinetes ornamentais; relógios; estojos para jóias.

A marca consiste em:

Marisfrolg

Marisfrolg

商標編號：N/51038 類別： 9
 申請人：深圳市恩情投資發展有限公司，場所：中國廣東省
 深圳市福田區天安工業區天祥大廈F6、13棟二樓C1、C2、D
 室。

國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2010/08/18
 產品：眼鏡；眼鏡盒；太陽鏡；電熱襪；電暖衣；學習機；
 網路通訊設備；計算機；計算機周邊設備；卸妝用電力器具。

商標構成：

Marca n.º N/51 038 Classe 9.ª
 Requerente: GRACE INVEST DEVELOPMENT CORPO-
 RATION, Flat/Rm C1, C2&D 2/F Block 13, F6, Tianxiang Build-
 ing, Tianan Industrial Estate, Futian District, Shenzhen City,
 Guangdong Province, China.

Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2010/08/18
 Produtos: óculos; estojos para óculos; óculos de sol; meias de
 aquecimento eléctrico; roupas térmicas eléctricas; máquinas de
 aprendizagem; equipamentos de comunicações de rede; compu-
 tadores; equipamentos periféricos para computadores; apare-
 lhos eléctricos para remover a maquilhagem.

A marca consiste em:

Marisfrolg

Marisfrolg

商標編號：N/51039 類別： 35
 申請人：深圳市恩情投資發展有限公司，場所：中國廣東省
 深圳市福田區天安工業區天祥大廈F6、13棟二樓C1、C2、D
 室。

國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2010/08/18
 服務：商業櫥窗佈置；為零售目的在通訊媒體上展示商品；
 特許經營的商業管理；為廣告或銷售組織時裝展覽；外購服務
 （商業輔助）；進出口代理；推銷（替他人）；替他人作中介
 （替其他企業購買商品或服務）；人事管理諮詢；商業場所搬
 遷。

商標構成：

Marca n.º N/51 039 Classe 35.ª
 Requerente: GRACE INVEST DEVELOPMENT CORPO-
 RATION, Flat/Rm C1, C2&D 2/F Block 13, F6, Tianxiang Build-
 ing, Tianan Industrial Estate, Futian District, Shenzhen City,
 Guangdong Province, China.

Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2010/08/18
 Serviços: decoração de montras comerciais; apresentação de
 mercadorias em meios de comunicação para fins de retalho; ges-
 tão comercial de «franchising»; organização de exposições de
 moda para a publicidade ou para a venda; serviços de compra
 exterior (assistência comercial); agenciamento de importação e
 exportação; promoção de vendas (por conta de outrem); corre-
 tagem por conta de outrem (serviços de compras de mercadorias
 ou serviços para outras empresas); consultadoria de gestão
 pessoal; mudança de estabelecimentos comerciais.

A marca consiste em:

玛丝菲尔

玛丝菲尔

商標編號：N/51040 類別： 26
 申請人：深圳市恩情投資發展有限公司，場所：中國廣東省
 深圳市福田區天安工業區天祥大廈F6、13棟二樓C1、C2、D
 室。

Marca n.º N/51 040 Classe 26.ª
 Requerente: GRACE INVEST DEVELOPMENT CORPO-
 RATION, Flat/Rm C1, C2&D 2/F Block 13, F6, Tianxiang Build-
 ing, Tianan Industrial Estate, Futian District, Shenzhen City,
 Guangdong Province, China.

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/08/18

產品：髮帶；帽飾品（非貴金屬）；鞋飾品（非貴重金屬）；衣服裝飾品；髮針；頭髮裝飾品；別針（非首飾）；假髮；衣服飾邊；繩線編織手工藝品。

商標構成：

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/08/18

Produtos: faixas para o cabelo; artigos de ornamento de chapelaria (sem ser em metais preciosos); artigos de ornamento de calçado (sem ser em metais preciosos); artigos de ornamento de vestuário; alfinetes de cabelo; artigos de ornamento de cabelo; alfinetes (sem ser bijutaria); peruca; bordas para vestuário; artigos de artesanato de tecelagem de corda e fio.

A marca consiste em:

玛丝菲尔

玛丝菲尔

商標編號：N/51041

類別： 25

申請人：深圳市恩情投資發展有限公司，場所：中國廣東省深圳市福田區天安工業區天祥大廈F6、13棟二樓C1、C2、D室。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/08/18

產品：服裝；鞋；帽；襪；手套（服裝）；圍巾；披肩；服飾用皮帶；服裝帶（衣服）；披巾。

商標構成：

Marca n.º N/51 041

Classe 25.^a

Requerente: GRACE INVEST DEVELOPMENT CORPORATION, Flat/Rm C1, C2&D 2/F Block 13, F6, Tianxiang Building, Tianan Industrial Estate, Futian District, Shenzhen City, Guangdong Province, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/08/18

Produtos: vestuários; calçado; chapelaria; meias; luvas (vestuários); cachecóis; encharpes; cintos para uso de vestuário e adornos; fitas de vestuário (roupa); xailes.

A marca consiste em:

玛丝菲尔

玛丝菲尔

商標編號：N/51042

類別： 18

申請人：深圳市恩情投資發展有限公司，場所：中國廣東省深圳市福田區天安工業區天祥大廈F6、13棟二樓C1、C2、D室。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/08/18

產品：裘皮；皮肩帶；皮製帶子；錢包；手提包；小皮夾；旅行包；公文包；運動包；傘。

商標構成：

Marca n.º N/51 042

Classe 18.^a

Requerente: GRACE INVEST DEVELOPMENT CORPORATION, Flat/Rm C1, C2&D 2/F Block 13, F6, Tianxiang Building, Tianan Industrial Estate, Futian District, Shenzhen City, Guangdong Province, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/08/18

Produtos: peles de animais; boldriés de couro; fitas em couro; carteiras; sacos de mão; pequenas carteiras em couro; sacos de viagem; pastas; sacos para desporto; chapéus-de-chuva/sol.

A marca consiste em:

玛丝菲尔

玛丝菲尔

商標編號：N/51043 類別： 14
 申請人：深圳市恩情投資發展有限公司，場所：中國廣東省
 深圳市福田區天安工業區天祥大廈F6、13棟二樓C1、C2、D
 室。

國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2010/08/18
 產品：銀飾品；手鐲（珠寶）；小飾品（珠寶）；胸針（珠
 寶）；項鏈（寶石）；頸鏈；戒指（珠寶）；耳環；裝飾別
 針；錶；首飾盒。

商標構成：

Marca n.º N/51 043 Classe 14.ª
 Requerente: GRACE INVEST DEVELOPMENT CORPO-
 RATION, Flat/Rm C1, C2&D 2/F Block 13, F6, Tianxiang Build-
 ing, Tianan Industrial Estate, Futian District, Shenzhen City,
 Guangdong Province, China.

Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2010/08/18
 Produtos: ornamentos de prata; pulseiras (joalheria); artigos
 de ornamento pequenos (joalheria); broches (joalheria); colares
 (pedras preciosas); colares; anéis (joalheria); brincos; alfinetes
 ornamentais; relógios; estojos para jóias.

A marca consiste em:

玛丝菲尔

玛丝菲尔

商標編號：N/51044 類別： 9
 申請人：深圳市恩情投資發展有限公司，場所：中國廣東省
 深圳市福田區天安工業區天祥大廈F6、13棟二樓C1、C2、D
 室。

國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2010/08/18
 產品：眼鏡；眼鏡盒；太陽鏡；電熱襪；電暖衣；學習機；
 網路通訊設備；計算機；計算機周邊設備；卸妝用電力器具。

商標構成：

Marca n.º N/51 044 Classe 9.ª
 Requerente: GRACE INVEST DEVELOPMENT CORPO-
 RATION, Flat/Rm C1, C2&D 2/F Block 13, F6, Tianxiang Build-
 ing, Tianan Industrial Estate, Futian District, Shenzhen City,
 Guangdong Province, China.

Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2010/08/18
 Produtos: óculos; estojos para óculos; óculos de sol; meias de
 aquecimento eléctrico; roupas térmicas eléctricas; máquinas de
 aprendizagem; equipamentos de comunicações de rede; compu-
 tadores; equipamentos periféricos para computadores; apare-
 lhos eléctricos para remover a maquilhagem.

A marca consiste em:

玛丝菲尔

玛丝菲尔

商標編號：N/51046 類別： 5
 申請人：養真堂有限公司，場所：澳門氹仔七潭公路34號葡
 京花園美景臺6樓D座。

國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/19
 產品：醫藥用（中草藥）飲品及食品；龜苓膠（醫藥用）。

Marca n.º N/51 046 Classe 5.ª
 Requerente: 養真堂有限公司，Sede: 澳門氹仔七潭公路34號
 葡京花園美景臺6樓D座。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/19
 Produtos: bebidas e alimentos (de ervas medicinais chinesas)
 de uso medicinal; gelatina de casca de tartaruga (de uso medici-
 nal).

商標構成：



顏色之要求：寶藍色，紅色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul-marinho, vermelho.

商標編號：N/51047

類別： 30

Marca n.º N/51 047

Classe 30.^a

申請人：養真堂有限公司，場所：澳門氹仔七潭公路34號葡京花園美景臺6樓D座。

Requerente: 養真堂有限公司，Sede: 澳門氹仔七潭公路34號葡京花園美景臺6樓D座。

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/19

Data do pedido: 2010/08/19

產品：草本保健食品（非醫用）；健康食品（非醫用）；龜苓膠。

Produtos: alimentos de manutenção de saúde à base de erva (não de uso medicinal); alimentos saudáveis (não de uso medicinal); gelatina de casca de tartaruga.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：寶藍色，紅色。



Reivindicação de cores: azul-marinho, vermelho.

商標編號：N/51048

類別： 32

Marca n.º N/51 048

Classe 32.^a

申請人：養真堂有限公司，場所：澳門氹仔七潭公路34號葡京花園美景臺6樓D座。

Requerente: 養真堂有限公司，Sede: 澳門氹仔七潭公路34號葡京花園美景臺6樓D座。

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/19

Data do pedido: 2010/08/19

產品：草本保健飲品（非醫用）；健康飲品（非醫用）；龜苓膠飲料。

Produtos: bebidas de manutenção de saúde à base de erva (não de uso medicinal); bebidas saudáveis (não de uso medicinal); bebidas de gelatina de casca de tartaruga.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：寶藍色，紅色。



Reivindicação de cores: azul-marinho, vermelho.

商標編號：N/51049
 類別： 3
 申請人：Kate Spade LLC, 48 West 25th Street, 4th floor,
 New York, NY 10010, United States.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/18
 產品：身體用乳霜；身體用乳液；芳香劑及香料；淋浴用啫喱。
 商標構成：

Marca n.º N/51 049
 Classe 3.ª
 Requerente: Kate Spade LLC, 48 West 25th Street, 4th floor,
 New York, NY 10010, United States.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/18
 Produtos: creme para o corpo; loção para o corpo; fragrâncias e perfumaria; gel para o duche.
 A marca consiste em:

TWIRL

TWIRL

優先權日期：2010/03/26；優先權國家/地區：美國；優先權
 編號：77969558。

Data de prioridade: 2010/03/26; País/Território de prioridade:
 Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77969558.

商標編號：N/51050
 類別： 5
 申請人：Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South,
 Seattle, Washington 98134, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/18
 產品：營養強化飲料；餐食替代品及用於飲料的營養補充劑
 混合物，棒狀的營養補充劑；營養食用補充品；人用纖維營養
 補充劑；用於粉末狀的帶水果味飲料的營養補充劑混合物；用
 於飲料的粉末狀營養補充劑混合物；維他命及礦物質補充劑；
 及含維他命的強化飲料。

Marca n.º N/51 050
 Classe 5.ª
 Requerente: Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue
 South, Seattle, Washington 98134, U.S.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/18
 Produtos: bebidas fortificadas nutricionais; substitutos de
 refeições e misturas de suplementos dietéticos para bebidas,
 suplementos nutricionais sob a forma de barras alimentares; su-
 plementos alimentares dietéticos; suplementos dietéticos de fi-
 bras para consumo humano; misturas de suplementos dietéticos
 para bebidas com sabor a fruta em pó; misturas de suplementos
 nutricionais em pó para bebidas; suplementos vitamínicos e mi-
 nerais; e bebidas fortificadas com vitaminas.
 A marca consiste em:

商標構成：

STARBUCKS

STARBUCKS

商標編號：N/51055
 類別： 5
 申請人：Sanwa Kagaku Kenkyusho Co., Ltd., 35,
 Higashisotobori-Cho, Higashi-Ku, Nagoya-Shi, Aichi, Japan.
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/18
 產品：藥用製劑。

Marca n.º N/51 055
 Classe 5.ª
 Requerente: Sanwa Kagaku Kenkyusho Co., Ltd., 35, Higashi-
 sotobori-Cho, Higashi-Ku, Nagoya-Shi, Aichi, Japan.
 Nacionalidade: japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/18
 Produtos: preparações farmacêuticas.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/51066

類別： 25

Marca n.º N/51 066

Classe 25.^a

申請人：香港安尼沃克國際服飾有限公司，場所：香港九龍加連威老道100號港晶中心10樓1002室。

Requerente: HONG KONG ANYWALK INTERNATIONAL FASHIONS LIMITED, Flat/Rm 1002, 10/F, Harbour Crystal Centre, 100 Granville Road, TST KL, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/23

Data do pedido: 2010/08/23

產品：服裝；茄克（服裝）；足球鞋；跑鞋（帶金屬釘）；鞋（腳上的穿着物）；靴；帽子；襪；手套（服裝）；腰帶。

Produtos: vestuário; jaquetas (vestuário); sapatos de futebol; sapatos para corrida (com pregos metálicos); sapatos (trajes para os pés); botas; chapelaria; meias; luvas (vestuário); cintos.

商標構成：

A marca consiste em:

安尼沃克

安尼沃克

商標編號：N/51067

類別： 18

Marca n.º N/51 067

Classe 18.^a

申請人：香港安尼沃克國際服飾有限公司，場所：香港九龍加連威老道100號港晶中心10樓1002室。

Requerente: HONG KONG ANYWALK INTERNATIONAL FASHIONS LIMITED, Flat/Rm 1002, 10/F, Harbour Crystal Centre, 100 Granville Road, TST KL, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/23

Data do pedido: 2010/08/23

產品：錢包；書包；背包；購物袋；旅行包；公文包；大衣箱（行李）；旅行用衣袋；帆布箱；傘。

Produtos: carteira; malas escolares; mochilas; sacos para compra; sacos de viagem; pastas; baús grandes (bagagem); sacos de roupas para viagem; malas de lona; chapéus-de-chuva/sol.

商標構成：

A marca consiste em:

安尼沃克

安尼沃克

商標編號：N/51068

類別： 14

Marca n.º N/51 068

Classe 14.^a

申請人：香港安尼沃克國際服飾有限公司，場所：香港九龍加連威老道100號港晶中心10樓1002室。

Requerente: HONG KONG ANYWALK INTERNATIONAL FASHIONS LIMITED, Flat/Rm 1002, 10/F, Harbour Crystal Centre, 100 Granville Road, TST KL, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/23

產品：貴重金屬盒；首飾盒；銀飾品；領帶夾；裝飾品（珠寶）；戒指（首飾）；鞋飾品（貴重金屬）；貴重金屬徽章；銀製工藝品；手錶。

商標構成：

安尼沃克

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/23

Produtos: caixas de metais preciosos; estojos para jóias; ornamentos de prata; molas de gravata; ornamentos (joalheria); anéis (bijuteria); artigos de ornamento para calçado (metais preciosos); insígnias de metais preciosos; obras de arte em prata; relógios de pulso.

A marca consiste em:

安尼沃克

商標編號：N/51069

類別： 25

申請人：香港安尼沃克國際服飾有限公司，場所：香港九龍加連威老道100號港晶中心10樓1002室。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/23

產品：服裝；茄克（服裝）；足球鞋；跑鞋（帶金屬釘）；鞋（腳上的穿著物）；靴；帽子；襪；手套（服裝）；腰帶。

商標構成：



Marca n.º N/51 069

Classe 25.ª

Requerente: HONG KONG ANYWALK INTERNATIONAL FASHIONS LIMITED, Flat/Rm 1002, 10/F, Harbour Crystal Centre, 100 Granville Road, TST KL, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/23

Produtos: vestuário; jaquetas (vestuário); sapatos de futebol; sapatos para corrida (com pregos metálicos); sapatos (trajes para os pés); botas; chapelaria; meias; luvas (vestuário); cintos.

A marca consiste em:



商標編號：N/51070

類別： 18

申請人：香港安尼沃克國際服飾有限公司，場所：香港九龍加連威老道100號港晶中心10樓1002室。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/23

產品：錢包；書包；背包；購物袋；旅行包；公文包；大衣箱（行李）；旅行用衣袋；帆布箱；傘。

商標構成：



Marca n.º N/51 070

Classe 18.ª

Requerente: HONG KONG ANYWALK INTERNATIONAL FASHIONS LIMITED, Flat/Rm 1002, 10/F, Harbour Crystal Centre, 100 Granville Road, TST KL, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/23

Produtos: carteiras; malas escolares; mochilas; sacos para compras; sacos de viagem; pastas; baús grandes (bagagem); sacos de roupas para viagem; malas de lona; chapéus-de-chuva/sol.

A marca consiste em:



商標編號：N/51071

類別： 14

Marca n.º N/51 071

Classe 14.^a

申請人：香港安尼沃克國際服飾有限公司，場所：香港九龍加連威老道100號港晶中心10樓1002室。

Requerente: HONG KONG ANYWALK INTERNATIONAL FASHIONS LIMITED, Flat/Rm 1002, 10/F, Harbour Crystal Centre, 100 Granville Road, TST KL, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/23

Data do pedido: 2010/08/23

產品：貴重金屬盒；首飾盒；銀飾品；領帶夾；裝飾品（珠寶）；戒指（首飾）；鞋飾品（貴重金屬）；貴重金屬徽章；銀製工藝品；手錶。

Produtos: caixas de metais preciosos; estojos para jóias; ornamentos de prata; molas de gravata; ornamentos (joalheria); anéis (bijuteria); artigos de ornamento para calçado (metais preciosos); insígnias de metais preciosos; obras de arte em prata; relógios de pulso.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/51072

類別： 25

Marca n.º N/51 072

Classe 25.^a

申請人：香港安尼沃克國際服飾有限公司，場所：香港九龍加連威老道100號港晶中心10樓1002室。

Requerente: HONG KONG ANYWALK INTERNATIONAL FASHIONS LIMITED, Flat/Rm 1002, 10/F, Harbour Crystal Centre, 100 Granville Road, TST KL, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/23

Data do pedido: 2010/08/23

產品：服裝；茄克（服裝）；足球鞋；跑鞋（帶金屬釘）；鞋（腳上的穿着物）；靴；帽子；襪；手套（服裝）；腰帶。

Produtos: vestuário; jaquetas (vestuário); sapatos de futebol; sapatos para corrida (com pregos metálicos); sapatos (trajes para os pés); botas; chapelaria; meias; luvas (vestuário); cintos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/51073

類別： 18

Marca n.º N/51 073

Classe 18.^a

申請人：香港安尼沃克國際服飾有限公司，場所：香港九龍加連威老道100號港晶中心10樓1002室。

Requerente: HONG KONG ANYWALK INTERNATIONAL FASHIONS LIMITED, Flat/Rm 1002, 10/F, Harbour Crystal Centre, 100 Granville Road, TST KL, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/23

Data do pedido: 2010/08/23

產品：錢包；書包；背包；購物袋；旅行包；公文包；大衣箱（行李）；旅行用衣袋；帆布箱；傘。

Produtos: carteiras; malas escolares; mochilas; sacos para compras; sacos de viagem; pastas; baús grandes (bagagem); sacos de roupas para viagem; malas de lona; chapéus-de-chuva/sol.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/51074

類別：14

Marca n.º N/51 074

Classe 14.^a

申請人：香港安尼沃克國際服飾有限公司，場所：香港九龍加連威老道100號港晶中心10樓1002室。

Requerente: HONG KONG ANYWALK INTERNATIONAL FASHIONS LIMITED, Flat/Rm 1002, 10/F, Harbour Crystal Centre, 100 Granville Road, TST KL, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/23

Data do pedido: 2010/08/23

產品：貴重金屬盒；首飾盒；銀飾品；領帶夾；裝飾品（珠寶）；戒指（首飾）；鞋飾品（貴重金屬）；貴重金屬徽章；銀製工藝品；手錶。

Produtos: caixas de metais preciosos; estojos para jóias; ornamentos de prata; molas de gravata; ornamentos (joalheria); anéis (bijuteria); artigos de ornamento para calçado (metais preciosos); insígnias de metais preciosos; obras de arte em prata; relógios de pulso.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/51075

類別：25

Marca n.º N/51 075

Classe 25.^a

申請人：香港安尼沃克國際服飾有限公司，場所：香港九龍加連威老道100號港晶中心10樓1002室。

Requerente: HONG KONG ANYWALK INTERNATIONAL FASHIONS LIMITED, Flat/Rm 1002, 10/F, Harbour Crystal Centre, 100 Granville Road, TST KL, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/23

Data do pedido: 2010/08/23

產品：服裝；茄克（服裝）；足球鞋；跑鞋（帶金屬釘）；鞋（腳上的穿著物）；靴；帽子；襪；手套（服裝）；腰帶。

Produtos: vestuário; jaquetas (vestuário); sapatos de futebol; sapatos para corrida (com pregos metálicos); sapatos (trajes para os pés); botas; chapelaria; meias; luvas (vestuário); cintos.

商標構成：

A marca consiste em:

AnyWalk

AnyWalk

商標編號：N/51076

類別：18

Marca n.º N/51 076

Classe 18.^a

申請人：香港安尼沃克國際服飾有限公司，場所：香港九龍加連威老道100號港晶中心10樓1002室。

Requerente: HONG KONG ANYWALK INTERNATIONAL FASHIONS LIMITED, Flat/Rm 1002, 10/F, Harbour Crystal Centre, 100 Granville Road, TST KL, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/23

產品：錢包；書包；背包；購物袋；旅行包；公文包；大衣箱（行李）；旅行用衣袋；帆布箱；傘。

商標構成：



Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/23

Produtos: carteiras; malas escolares; mochilas; sacos para compras; sacos de viagem; pastas; baús grandes (bagagem); sacos de roupas para viagem; malas de lona; chapéus-de-chuva/sol.

A marca consiste em:



商標編號：N/51077

類別： 14

申請人：香港安尼沃克國際服飾有限公司，場所：香港九龍加連威老道100號港晶中心10樓1002室。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/23

產品：貴重金屬盒；首飾盒；銀飾品；領帶夾；裝飾品（珠寶）；戒指（首飾）；鞋飾品（貴重金屬）；貴重金屬徽章；銀製工藝品；手錶。

商標構成：



Marca n.º N/51 077

Classe 14.^a

Requerente: HONG KONG ANYWALK INTERNATIONAL FASHIONS LIMITED, Flat/Rm 1002, 10/F, Harbour Crystal Centre, 100 Granville Road, TST KL, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/23

Produtos: caixas de metais preciosos; estojos para jóias; ornamentos de prata; molas de gravata; ornamentos (joalheria); anéis (bijuteria); artigos de ornamento para calçado (metais preciosos); insígnias de metais preciosos; obras de arte em prata; relógio de pulso.

A marca consiste em:



商標編號：N/51080

類別： 3

申請人：Luwenburg Pharmaceuticals (Hong Kong) Limited, 5/F, Block C, Chung Hing Industrial Building, 25-27 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2010/08/19

產品：洗髮液、洗滌劑、清潔製劑、傢俱和地板用拋光劑、研磨劑、化妝品用香料、化妝品、非醫用漱口劑、芬芳袋（乾花瓣與香料的混合物）、寵物用香波。

商標構成：

Marca n.º N/51 080

Classe 3.^a

Requerente: Luwenburg Pharmaceuticals (Hong Kong) Limited, 5/F, Block C, Chung Hing Industrial Building, 25-27 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/08/19

Produtos: champôs, preparações para lavagem, preparados para limpeza, preparações para polimento de móveis e de sobrado, preparações para desgastar, perfumaria para cosméticos, cosméticos, preparações para enxaguar a boca não de uso medicinal, sacos aromáticos (misturas de pétalas secas e perfumaria), champôs para animais de estimação.



商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/51081

類別： 5

Marca n.º N/51 081

Classe 5.ª

申請人：Luwenburg Pharmaceuticals (Hong Kong) Limited, 5/F, Block C, Chung Hing Industrial Building, 25-27 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.

Requerente: Luwenburg Pharmaceuticals (Hong Kong) Limited, 5/F, Block C, Chung Hing Industrial Building, 25-27 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/08/19

Data do pedido: 2010/08/19

產品：醫用浴劑，消毒劑，醫用營養食品，醫用漱口劑，廁所用化學消毒劑，衛生球，消毒紙巾，消毒棉，醫用膠布，殺真菌劑。

Produtos: preparações de banho de uso medicinal, desinfetantes, alimentos dietéticos de uso medicinal, preparações para enxaguar a boca de uso medicinal, desinfetantes químicos para casa de banho, bolas desinfetantes, lenços de papel desinfetantes, algodões desinfetantes, fitas adesivas para uso medicinal, fungicidas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/51082

類別： 3

Marca n.º N/51 082

Classe 3.ª

申請人：Luwenburg Pharmaceuticals (Hong Kong) Limited, 5/F, Block C, Chung Hing Industrial Building, 25-27 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.

Requerente: Luwenburg Pharmaceuticals (Hong Kong) Limited, 5/F, Block C, Chung Hing Industrial Building, 25-27 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/08/19

Data do pedido: 2010/08/19

產品：洗髮液、洗滌劑、清潔製劑、傢俱和地板用拋光劑、研磨劑、化妝品用香料、化妝品、非醫用漱口劑、芬芳袋（乾花瓣與香料的混合物）、寵物用香波。

Produtos: champôs, preparações para lavagem, preparados para limpeza, preparações para polimento de móveis e de sobrado, preparações para desgastar, perfumaria para cosméticos, cosméticos, preparações para enxaguar a boca não de uso medicinal, sacos aromáticos (misturas de pétalas secas e perfumaria), champôs para animais de estimação.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/51083 類別： 3
 申請人：Luwenburg Pharmaceuticals (Hong Kong) Limited,
 5/F, Block C, Chung Hing Industrial Building, 25-27 Tai Yau
 Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業
 申請日期：2010/08/19
 產品：洗髮液、洗滌劑、清潔製劑、傢俱和地板用拋光劑、
 研磨劑、化妝品用香料、化妝品、非醫用漱口劑、芬芳袋（乾
 花瓣與香料的混合物）、寵物用香波。

商標構成：



潔力達

Marca n.º N/51 083 Classe 3.^a
 Requerente: Luwenburg Pharmaceuticals (Hong Kong) Limit-
 ed, 5/F, Block C, Chung Hing Industrial Building, 25-27 Tai Yau
 Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2010/08/19
 Produtos: champôs, preparações para lavagem, preparados
 para limpeza, preparações para polimento de móveis e de so-
 brado, preparações para desgastar, perfumaria para cosméticos,
 cosméticos, preparações para enxaguar a boca não de uso medi-
 cinal, sacos aromáticos (misturas de pétalas secas e perfumaria),
 champôs para animais de estimação.

A marca consiste em:



潔力達

商標編號：N/51084 類別： 3
 申請人：Luwenburg Pharmaceuticals (Hong Kong) Limited,
 5/F, Block C, Chung Hing Industrial Building, 25-27 Tai Yau
 Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業
 申請日期：2010/08/19
 產品：洗髮液、洗滌劑、清潔製劑、傢俱和地板用拋光劑、
 研磨劑、化妝品用香料、化妝品、非醫用漱口劑、芬芳袋（乾
 花瓣與香料的混合物）、寵物用香波。

商標構成：



喜潔

Marca n.º N/51 084 Classe 3.^a
 Requerente: Luwenburg Pharmaceuticals (Hong Kong) Limit-
 ed, 5/F, Block C, Chung Hing Industrial Building, 25-27 Tai Yau
 Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2010/08/19
 Produtos: champôs, preparações para lavagem, preparados
 para limpeza, preparações para polimento de móveis e de so-
 brado, preparações para desgastar, perfumaria para cosméticos,
 cosméticos, preparações para enxaguar a boca não de uso medi-
 cinal, sacos aromáticos (misturas de pétalas secas e perfumaria),
 champôs para animais de estimação.

A marca consiste em:



喜潔

商標編號：N/51085 類別： 30
 申請人：洪嘉佩，場所：中國台灣台北市內湖區成功路四段
 294巷7號4樓。
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/19

Marca n.º N/51 085 Classe 30.^a
 Requerente: Betty HUNG, 4F, n.º 7, Lane 294, Chenggong
 Road, Nei Hu District, Taipei, Taiwan, China.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/19

產品：巧克力飲料，可可飲料，咖啡，咖啡飲料，茶，茶飲料，糕點，糖果，餅乾，冰淇淋，冰淇淋飲料，食用冰，水果冰，刨冰，芒果冰。

商標構成：

永康15

Produtos: bebidas de chocolate, bebidas de cacau, café, bebidas de café, chá, bebidas de chá, pastelaria, confeitaria, bolachas, sorvetes, bebidas de sorvetes, gelo comestível, gelo de frutas, gelo moído, gelo de mango.

A marca consiste em:

永康15

商標編號：N/51086

類別： 43

Marca n.º N/51 086

Classe 43.^a

申請人：洪嘉佩，場所：中國台灣台北市內湖區成功路四段294巷7號4樓。

Requerente: Betty HUNG, 4F, n.º 7, Lane 294, Chenggong Road, Nei Hu District, Taipei, Taiwan, China.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/19

Data do pedido: 2010/08/19

服務：酒吧服務，小吃店吧，外賣餐廳，開胃品店的服務，開胃品自助店的服務，租用食物設備服務，餐廳，自助餐廳，附外賣服務的餐廳，沙律吧，食堂服務，咖啡廳，咖啡館，咖啡店，茶館，冷凍糖果類餐廳，屬第43類的酒店。

Serviços: serviços de bar, snack bar, restaurantes de comida para fora, serviços de salas para aperitivos, serviços de salas para bufet de aperitivos, aluguer de serviços de equipamentos alimentares, restaurantes, restaurantes de sirva-se a si próprio, restaurantes com entrega a domicílio, bares de saladas, serviços de cantina, cafetarias, cafés, lojas de café, casas de chá, restaurantes com confeções congeladas, hotéis na classe 43.^a

商標構成：

A marca consiste em:

永康15

永康15

商標編號：N/51087

類別： 30

Marca n.º N/51 087

Classe 30.^a

申請人：洪嘉佩，場所：中國台灣台北市內湖區成功路四段294巷7號4樓。

Requerente: Betty HUNG, 4F, n.º 7, Lane 294, Chenggong Road, Nei Hu District, Taipei, Taiwan, China.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/19

Data do pedido: 2010/08/19

產品：巧克力飲料，可可飲料，咖啡，咖啡飲料，茶，茶飲料，糕點，糖果，餅乾，冰淇淋，冰淇淋飲料，食用冰，水果冰，刨冰，芒果冰。

Produtos: bebidas de chocolate, bebidas de cacau, café, bebidas de café, chá, bebidas de chá, pastelaria, confeitaria, bolachas, sorvetes, bebidas de sorvetes, gelo comestível, gelo de frutas, gelo moído, gelo de mango.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/51088

類別： 43

Marca n.º N/51 088

Classe 43.^a

申請人：洪嘉佩，場所：中國台灣台北市內湖區成功路四段294巷7號4樓。

Requerente: Betty HUNG, 4F, n.º 7, Lane 294, Chenggong Road, Nei Hu District, Taipei, Taiwan, China.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/19

Data do pedido: 2010/08/19

服務：酒吧服務，小吃店吧，外賣餐廳，開胃品店的服務，開胃品自助店的服務，租用食物設備服務，餐廳，自助餐廳，附外賣服務的餐廳，沙律吧，食堂服務，咖啡廳，咖啡館，咖啡店，茶館，冷凍糖果類餐廳，屬第43類的酒店。

Serviços: serviços de bar, snack bar, restaurantes de comida para fora, serviços de salas para aperitivos, serviços de salas para bufet de aperitivos, aluguer de serviços de equipamentos alimentares, restaurantes, restaurantes de sirva-se a si próprio, restaurantes com entrega a domicílio, bares de saladas, serviços de cantina, cafetarias, cafés, lojas de café, casas de chá, restaurantes com confeccções congeladas, hotéis na classe 43.^a

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/51089

類別： 9

Marca n.º N/51 089

Classe 9.^a

申請人：Hyundai Motor Company, 231, Yangjae-Dong, Seocho-Gu, Seoul, 137-938, Republic of Korea.

Requerente: Hyundai Motor Company, 231, Yangjae-Dong, Seocho-Gu, Seoul, 137-938, Republic of Korea.

國籍：南韓

Nacionalidade: sul-coreana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/19

Data do pedido: 2010/08/19

產品：視像傳送器具；內部通訊器材；遙控儀器；聲音資訊的無線傳送用器具；傳送組合（電訊）；車輛用通訊器材；電訊傳送器；通訊傳送器具；麥克風（電訊器具用）；便攜通訊器材；電子警鐘；電子訊號發射器；數據傳送用器具；車輛用無線廣播器具；衛星接收器；汽車用電視機；車輛用導航器具（航向電腦）；衛星導航器具；電腦；電腦用已錄製的運作程式；已錄製的電腦程式；電腦程式（可下載軟件）；資訊處理用器具；無線內容送遞的電腦軟件；加密用電腦軟件；影像、圖像及文章處理用的軟件；影像、聲音及視像裝置用的軟件；運作系統程式；通訊用電腦；預先錄製的非音樂電子載體（電腦軟件除外）。

Produtos: aparelhos de transmissão de vídeo; aparelhos de intercomunicação; aparelhos de controlo remoto; aparelhos para transmissão sem fios de informação acústica; conjuntos de transmissão (telecomunicação); aparelhos de comunicações para veículos; transmissores de telecomunicações; aparelhos para transmissão de comunicação; microfones (para aparelhos de telecomunicação); aparelhos de comunicações portáteis; campanhas de alarme electrónicas; emissores de sinais electrónicos; aparelhos para transmissão de dados; aparelhos de rádio para veículos; receptores de satélite; televisões para carros; aparelhos de navegação para veículos (computadores de bordo); aparelhos de navegação por satélite; computadores; programas operativos gravados para computadores; programas de computador gravados; programas de computador (software descarregável); aparelhos para o tratamento de informação; software de computador para entrega de conteúdo sem fios; software de computador para encriptação; software para o tratamento de imagens, gráficos e texto; programas de computador para montagem de imagens, som e vídeo; programas de sistemas operativos; computadores para comunicações; suportes pré-gravados electrónicos não-musicais (com excepção de software de computador).

商標構成：

BLUELINK

A marca consiste em:

BLUELINK

商標編號：N/51090

類別：38

Marca n.º N/51 090

Classe 38.ª

申請人：Hyundai Motor Company, 231, Yangjae-Dong, Seocho-Gu, Seoul, 137-938, Republic of Korea.

Requerente: Hyundai Motor Company, 231, Yangjae-Dong, Seocho-Gu, Seoul, 137-938, Republic of Korea.

國籍：南韓

Nacionalidade: sul-coreana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/19

Data do pedido: 2010/08/19

服務：電子傳送機動車的資訊及數據；透過當地及國際網絡的資訊傳送；電訊光學網絡的資訊傳送；新聞傳送；數據通訊設施出租；電訊設備出租；透過電訊網絡傳送及接收（傳送）數據庫資訊；透過電訊網絡的緊急信息服務；數據通訊；無線通訊；增值網絡通訊；衛星傳送；電訊範疇的資訊；電腦終端機的通訊；圖像傳送；為用戶提供全球電腦網絡的進入；提供全球電腦網絡的電信連結；互聯網廣播。

Serviços: transmissão electrónica de informação e dados de veículos motorizados; transmissão de informação através de redes nacionais e internacionais; transmissão de informação em redes ópticas de telecomunicações; transmissão de notícias; aluguer de instalações de comunicações de dados; aluguer de equipamento de telecomunicação; transmissão e recepção (transmissão) de informação de bases de dados através de rede de telecomunicações; serviço de mensagens de emergência através de rede de telecomunicações; comunicação de dados; comunicação sem fios; comunicações em VAN (redes de valor acrescentado); transmissões de satélite; informações em matéria de telecomunicações; comunicação por terminais de computador; transmissão de imagens; fornecimento a utilizadores, de acesso a uma rede mundial de computadores; fornecimento de ligações de telecomunicações a uma rede mundial de computadores; difusão de emissões pela internet.

商標構成：

BLUELINK

A marca consiste em:

BLUELINK

商標編號：N/51093

類別：43

Marca n.º N/51 093

Classe 43.ª

申請人：TSENG, HSIN-CHIEH, N.º 21, Sinjheng Road, Dajia Township, Taichung County, Taiwan, China.

Requerente: TSENG, HSIN-CHIEH, N.º 21, Sinjheng Road, Dajia Township, Taichung County, Taiwan, China.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/20

Data do pedido: 2010/08/20

服務：冷熱飲料店、飲食店、冰果店、茶藝館、咖啡館、流動咖啡餐車、流動飲食攤、快餐車、泡沫紅茶店、提供飲料服務、餐廳。

Serviços: lojas de bebidas geladas e quentes, lojas de bebidas e comidas, lojas de frutas congeladas, casas de cerimónia do chá, café, carros de café e refeições ambulantes, tendas de bebidas e comidas ambulantes, carro de refeições rápidas, loja de chá vermelho espumante, serviços de fornecimentos de bebidas, restaurante.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：如圖所示之黑色、灰色、淺綠色、深綠色。

Reivindicação de cores: preto, cinzento, verde-claro, verde-escuro, tal como representados na figura.

商標編號：N/51094

類別： 31

Marca n.º N/51 094

Classe 31.^a

申請人：Sunkist Growers, Inc., 14130 Riverside Drive, Sherman Oaks, California 91423, United States of America.

Requerente: Sunkist Growers, Inc., 14130 Riverside Drive, Sherman Oaks, California 91423, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/20

Data do pedido: 2010/08/20

產品：新鮮水果及蔬菜；未經加工的堅果；農業、園藝和林業產品及穀物（不屬別類的），牲畜；種子，草木及花卉；動物飼料；麥芽。

Produtos: frutos e legumes frescos; nozes não processadas; produtos agrícolas, hortícolas e florestais e grãos (não incluídos noutras classes), animais vivos; sementes, plantas e flores naturais; alimentos para animais; malte.

商標構成：

A marca consiste em:

SUNKIST

SUNKIST

商標編號：N/51095

類別： 31

Marca n.º N/51 095

Classe 31.^a

申請人：Sunkist Growers, Inc., 14130 Riverside Drive, Sherman Oaks, California 91423, United States of America.

Requerente: Sunkist Growers, Inc., 14130 Riverside Drive, Sherman Oaks, California 91423, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/20

Data do pedido: 2010/08/20

產品：新鮮水果及蔬菜；未經加工的堅果；農業、園藝和林業產品及穀物（不屬別類的），牲畜；種子，草木及花卉；動物飼料；麥芽。

Produtos: frutos e legumes frescos; nozes não processadas; produtos agrícolas, hortícolas e florestais e grãos (não incluídos noutras classes), animais vivos; sementes, plantas e flores naturais; alimentos para animais; malte.

商標構成：

A marca consiste em:

Sunkist

Sunkist

商標編號：N/51096

類別： 5

Marca n.º N/51 096

Classe 5.^a

申請人：Sunkist Growers, Inc., 14130 Riverside Drive, Sherman Oaks, California 91423, United States of America.

Requerente: Sunkist Growers, Inc., 14130 Riverside Drive, Sherman Oaks, California 91423, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/20

Data do pedido: 2010/08/20

產品：維他命；維他命製劑；維他命飲料；維他命補充劑；醫藥製劑和物質；食用補充劑。

Produtos: vitaminas; preparações de vitaminas; bebidas vitamínicas; suplementos vitamínicos; preparações e substâncias farmacêuticas; suplementos alimentares.

商標構成：

A marca consiste em:

新奇士

新奇士

商標編號：N/51097 類別：29
 申請人：Sunkist Growers, Inc., 14130 Riverside Drive,
 Sherman Oaks, California 91423, United States of America.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/20
 產品：果汁及蔬菜汁（非用作飲料）；保存裝、罐裝、乾製
 及煮熟的水果及蔬菜；脫水水果小食；經加工堅果；水果及蔬
 菜濃汁；葡萄乾；混合果仁；蜜餞，果醬，水果及蔬菜醃製
 品；果凍；果膠及含果膠食物用製品；食用油及油脂。

商標構成：

新奇士

Marca n.º N/51 097 Classe 29.ª
 Requerente: Sunkist Growers, Inc., 14130 Riverside Drive,
 Sherman Oaks, California 91423, United States of America.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/20
 Produtos: sumos de frutos e de legumes (não usados como be-
 bidas); frutos e legumes em conserva, enlatados, secos e cozidos;
 «snacks» de frutos desidratados; nozes processadas; extractos de
 frutos e de legumes; passas de uva; «trail mix»; compotas, doces,
 conservas de frutos e legumes; geleias; pectina e preparações
 para alimentos contendo pectina; óleos e gorduras comestíveis.
 A marca consiste em:

新奇士

商標編號：N/51098 類別：30
 申請人：Sunkist Growers, Inc., 14130 Riverside Drive,
 Sherman Oaks, California 91423, United States of America.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/20
 產品：茶；以茶為主的飲料；凍茶用粉狀混合材料；咖啡；
 以咖啡為主的飲料；可可；巧克力粉；以可可為主的飲料；以
 巧克力為主的飲料；芳香劑（其他非精油的）；不含藥物的糖
 果及餡料；巧克力；冰淇淋、以水製的冰及冷凍糖果；甜點；
 用於製造鬆餅的乾混合材料；鬆餅；餅乾，帶水果香味巧克力
 糖用混合材料；麵包產品用混合材料；蛋糕，蛋糕飾面，蛋糕
 飾面用混合材料，餡餅，餡餅用餡料；麵粉、穀類及穀類製
 品，全部供食品用；早餐食用條；以穀粒為主要的食物塊及小吃
 食品；以穀物小顆粒為主要的食物塊及小吃食品；調味品，醋，
 醬汁，調味用香料，醃料，食品用糖漿。

商標構成：

新奇士

Marca n.º N/51 098 Classe 30.ª
 Requerente: Sunkist Growers, Inc., 14130 Riverside Drive,
 Sherman Oaks, California 91423, United States of America.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/20
 Produtos: chá; bebidas à base de chá; mistura em pó para chá
 gelado; café; bebidas à base de café; cacau; pós de chocolate;
 bebidas à base de cacau; bebidas à base de chocolate; aromas
 (outros que não óleos essenciais); confeitaria e recheios para
 esse fim não-medicados; chocolates; gelados, gelos de água e
 confecções congeladas; doces; misturas secas para fazer «mu-
 ffins»; «muffins»; biscoitos, misturas para «brownies» com aro-
 mas de fruta; misturas para produtos de padaria; bolos, cobertu-
 ras de bolos, misturas para coberturas de bolos, pastéis, recheios
 de pastel; farinha, cereais e preparações de cereal, tudo para
 alimentos; barras para o pequeno-almoço; barras de alimentos
 e alimentos de «snack» à base de cereais; barras de alimentos
 e alimentos de «snack» à base de grãos; barras de alimentos e
 alimentos de «snack» à base de granola; condimentos, vinagre,
 molhos, especiarias, escabeches, xaropes para alimentos.
 A marca consiste em:

新奇士

商標編號：N/51099 類別：31
 申請人：Sunkist Growers, Inc., 14130 Riverside Drive,
 Sherman Oaks, California 91423, United States of America.

Marca n.º N/51 099 Classe 31.ª
 Requerente: Sunkist Growers, Inc., 14130 Riverside Drive,
 Sherman Oaks, California 91423, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/20

產品：新鮮水果及蔬菜；未經加工的堅果；農業、園藝和林業產品及穀物（不屬別類的），牲畜；種子，草木及花卉；動物飼料；麥芽。

商標構成：

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/20

Produtos: frutos e legumes frescos; nozes não processadas; produtos agrícolas, hortícolas e florestais e grãos (não incluídos noutras classes), animais vivos; sementes, plantas e flores naturais; alimentos para animais; malte.

A marca consiste em:

新奇士

新奇士

商標編號：N/51100

類別： 9

Marca n.º N/51 100

Classe 9.^a

申請人：Edipresse Asia Limited, 6/F Floor, Guardian House, 32 Oi Kwan Road, Wanchai, Hong Kong.

Requerente: Edipresse Asia Limited, 6/F Floor, Guardian House, 32 Oi Kwan Road, Wanchai, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/20

Data do pedido: 2010/08/20

產品：塑料製卡或帶有磁性密碼的支付卡。

Produtos: cartões feitos de plástico ou de cartão para pagamento com código magnético.

商標構成：

A marca consiste em:

Ta Da!

Ta Da!

商標編號：N/51101

類別： 16

Marca n.º N/51 101

Classe 16.^a

申請人：Edipresse Asia Limited, 6/F Floor, Guardian House, 32 Oi Kwan Road, Wanchai, Hong Kong.

Requerente: Edipresse Asia Limited, 6/F Floor, Guardian House, 32 Oi Kwan Road, Wanchai, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/20

Data do pedido: 2010/08/20

產品：不屬別類的紙、紙板及其製品；印刷品；書籍，期刊，小冊子，目錄，報紙，雜誌，手冊，清單，印刷品；相簿，簡報，出版物，說明書，海報，貼紙，照片，明信片，信封，函件用記事紙，卡，紙或紙板的指示牌，記事簿，筆記本；塑料製卡或有帶有磁性密碼的支付卡，忠誠卡；購買產品及/或服務的票券；可交換為產品及/或服務的票券；以廣告或貿易為目的的禮券；當作禮物盒使用的紙板盒；塑料製或紙板製卡（非磁性的信用卡），可換取產品及/或服務的促銷券及/或廣告券；購買產品及/或服務的票券。

Produtos: papel, cartão e produtos nestas matérias, não incluídos noutras classes; produtos de impressão; livros, periódicos, folhetos, brochuras, catálogos, jornais, revistas, manuais, resenhas, produtos de impressão; álbuns, boletins, publicações, prospectos, cartazes, autocolantes, fotografias, cartões postais, envelopes, papel de notas para correspondência, cartões, letreiros de papel ou de cartão, agendas, blocos de notas; cartões feitos de plástico ou de cartão para pagamento sem código magnético, cartões de fidelidade; vales para a compra de produtos e/ou serviços; vales para serem trocados por produtos e/ou serviços; cheques-oferta para fins de publicidade ou de negócio; caixas de cartão usadas como caixas de presente; cartões feitos de plástico (cartões de crédito não-magnéticos) ou de cartão, vales promocionais e/ou vales publicitários que podem ser redimidos por produtos e/ou serviços; vales para a compra de produtos e/ou serviços.

商標構成：

Ta Da!

A marca consiste em:

Ta Da!

商標編號：N/51102

類別： 35

Marca n.º N/51 102

Classe 35.^a

申請人：Edipresse Asia Limited, 6/F Floor, Guardian House, 32 Oi Kwan Road, Wanchai, Hong Kong.

Requerente: Edipresse Asia Limited, 6/F Floor, Guardian House, 32 Oi Kwan Road, Wanchai, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/20

Data do pedido: 2010/08/20

服務：發行可換取產品及/或服務的禮品證明書、票券及優惠卡的零售倉服務及電子零售倉服務。

Serviços: serviços de armazéns de venda a retalho e serviços de armazéns de venda a retalho electrónicos para emissão de certificados de oferta, vales e cartões-oferta que possam ser redimidos por produtos e/ou serviços.

商標構成：

A marca consiste em:

Ta Da!

Ta Da!

商標編號：N/51103

類別： 36

Marca n.º N/51 103

Classe 36.^a

申請人：Edipresse Asia Limited, 6/F Floor, Guardian House, 32 Oi Kwan Road, Wanchai, Hong Kong.

Requerente: Edipresse Asia Limited, 6/F Floor, Guardian House, 32 Oi Kwan Road, Wanchai, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/20

Data do pedido: 2010/08/20

服務：發行禮券、旅行支票、可交換產品及/或服務的票券、可換取產品及/或服務的票券；發行購買產品及/或服務的票券；發行以廣告或貿易為目的的禮券。

Serviços: emissão de cheques-oferta, cheques de viagem, vales para serem trocados por produtos e/ou serviços, vales que possam ser redimidos por produtos e/ou serviços; emissão de vales pela compra de produtos e/ou serviços; emissão de cheques-oferta para fins publicitários ou de negócio.

商標構成：

A marca consiste em:

Ta Da!

Ta Da!

商標編號：N/51104

類別： 39

Marca n.º N/51 104

Classe 39.^a

申請人：Edipresse Asia Limited, 6/F Floor, Guardian House, 32 Oi Kwan Road, Wanchai, Hong Kong.

Requerente: Edipresse Asia Limited, 6/F Floor, Guardian House, 32 Oi Kwan Road, Wanchai, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/20

Data do pedido: 2010/08/20

服務：組織旅行，旅遊資訊中心（預定酒店及賓館除外），組織郵輪旅遊，組織旅行團，與旅遊有關的資訊，旅行位置預

Serviços: organização de viagens, centros de informação turística (com excepção de reservas de hotéis e de pensões), organi-

訂，導賞旅遊，提供旅行特別優惠（組織旅行），組織導賞參觀，所有與車輛有關的服務除外；分發購買產品及/或服務折扣券（提供實物送遞）；分發可換取產品及/或服務的推廣及/或廣告券（提供實物送遞）；分發可換取推廣及/或廣告項目的票券（提供實物送遞）。

商標構成：

Ta Da!

zação de cruzeiros, organização de excursões, informações relacionadas com o turismo, reserva de lugares para viagens, visitas guiadas, provisão de ofertas especiais (organização de viagens) para viagens, organização de visitas guiadas, tudo excluindo serviços relacionados com veículos; distribuição (fornecimento (entrega física)) de cupões de desconto na compra de produtos e/ou serviços; distribuição (fornecimento (entrega física)) de vales promocionais e/ou de publicidade que podem ser redimidos por produtos e/ou serviços; distribuição (fornecimento (entrega física)) de vales que podem ser redimidos por itens promocionais e/ou de publicidade.

A marca consiste em:

Ta Da!

商標編號：N/51105

類別：41

申請人：Edipresse Asia Limited, 6/F Floor, Guardian House, 32 Oi Kwan Road, Wanchai, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/20

服務：娛樂服務；消閒服務；文化活動；提供消閒設施；尤指表演、音樂會、展覽會、博物館、娛樂及休閒的在線預訂服務；組織消閒活動；組織文化活動；組織娛樂活動及/或項目。

商標構成：

Ta Da!

Marca n.º N/51 105

Classe 41.^a

Requerente: Edipresse Asia Limited, 6/F Floor, Guardian House, 32 Oi Kwan Road, Wanchai, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/20

Serviços: serviços de entretenimento; serviços de lazer; actividades culturais; provisão de instalações de recreação; serviços de reserva, em particular on-line, para espectáculos, concertos, exposições, museus, entretenimento e recreação; organização de actividades de lazer; organização de actividades culturais; organização de actividades e/ou de eventos de entretenimento.

A marca consiste em:

Ta Da!

商標編號：N/51106

類別：43

申請人：Edipresse Asia Limited, 6/F Floor, Guardian House, 32 Oi Kwan Road, Wanchai, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/20

服務：組織及提供住宿；組織及提供餐廳、酒及食物服務；預訂酒店、汽車酒店、賓館、早餐及住宿、渡假用木製別墅、餐廳。

Marca n.º N/51 106

Classe 43.^a

Requerente: Edipresse Asia Limited, 6/F Floor, Guardian House, 32 Oi Kwan Road, Wanchai, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/20

Serviços: organização e provisão de alojamento; organização e provisão serviços de restaurante, vinho e de alimentos; reservas para hotéis, motéis, pensões, «bed & breakfast», «cottages» para férias, restaurantes.

商標構成：

Ta Da!

A marca consiste em:

Ta Da!

商標編號：N/51107

類別：44

Marca n.º N/51 107

Classe 44.ª

申請人：Edipresse Asia Limited, 6/F Floor, Guardian House, 32 Oi Kwan Road, Wanchai, Hong Kong.

Requerente: Edipresse Asia Limited, 6/F Floor, Guardian House, 32 Oi Kwan Road, Wanchai, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/20

Data do pedido: 2010/08/20

服務：組織美容治理；組織水療按摩服務；組織提供理髮店服務；組織健美服務。

Serviços: organização de tratamentos de beleza; organização de serviços de «spa»; organização de provisão de serviços de cabeleireiro; organização de serviços de «fitness».

商標構成：

A marca consiste em:

Ta Da!

Ta Da!

商標編號：N/51108

類別：43

Marca n.º N/51 108

Classe 43.ª

申請人：STANFORD HOTELS LICENSING LIMITED, P.O. Box 71, Craigmuir Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: STANFORD HOTELS LICENSING LIMITED, P.O. Box 71, Craigmuir Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/20

Data do pedido: 2010/08/20

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、備辦宴席、自助餐廳、酒吧、小吃店、咖啡店、咖啡廳及食堂服務；雞尾酒廊服務；雪糕屋服務；小吃店吧及三文治吧服務；咖啡店服務；宴會的組織及指導。

Serviços: serviços para a provisão de alimentos e bebidas; serviços de restaurante, de «catering», de restaurante «self-service», de bar, de «snack bar», de café, de cafeteria e de cantina; serviços de salão de cocktails; serviços de casa de gelados; serviços de bar de «snacks» e de sanduíches; serviços de café; organização e condução de banquetes.

商標構成：

A marca consiste em:

The Mistral

The Mistral

商標編號：N/51109

類別：43

Marca n.º N/51 109

Classe 43.ª

申請人：STANFORD HOTELS LICENSING LIMITED, P.O. Box 71, Craigmuir Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: STANFORD HOTELS LICENSING LIMITED, P.O. Box 71, Craigmuir Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/20

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、備辦宴席、自助餐廳、酒吧、小吃店、咖啡店、咖啡廳及食堂服務；雞尾酒廊服務；雪糕屋服務；小吃店吧及三文治吧服務；咖啡店服務；宴會的組織及指導。

商標構成：

海景軒

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/20

Serviços: serviços para a provisão de alimentos e bebidas; serviços de restaurante, de «catering», de restaurante «self-service», de bar, de «snack bar», de café, de cafetaria e de cantina; serviços de salão de cocktails; serviços de casa de gelados; serviços de bar de «snacks» e de sanduíches; serviços de café; organização e condução de banquetes.

A marca consiste em:

海景軒

商標編號：N/51110

類別： 43

申請人：STANFORD HOTELS LICENSING LIMITED, P.O. Box 71, Craigmuir Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/20

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、備辦宴席、自助餐廳、酒吧、小吃店、咖啡店、咖啡廳及食堂服務；雞尾酒廊服務；雪糕屋服務；小吃店吧及三文治吧服務；咖啡店服務；宴會的組織及指導。

商標構成：

HOI KING HEEN

Marca n.º N/51 110

Classe 43.^a

Requerente: STANFORD HOTELS LICENSING LIMITED, P.O. Box 71, Craigmuir Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/20

Serviços: serviços para a provisão de alimentos e bebidas; serviços de restaurante, de «catering», de restaurante «self-service», de bar, de «snack bar», de café, de cafetaria e de cantina; serviços de salão de cocktails; serviços de casa de gelados; serviços de bar de «snacks» e de sanduíches; serviços de café; organização e condução de banquetes.

A marca consiste em:

HOI KING HEEN

商標編號：N/51111

類別： 43

申請人：STANFORD HOTELS LICENSING LIMITED, P.O. Box 71, Craigmuir Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/20

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、備辦宴席、自助餐廳、酒吧、小吃店、咖啡店、咖啡廳及食堂服務；雞尾酒廊服務；雪糕屋服務；小吃店吧及三文治吧服務；咖啡店服務；宴會的組織及指導。

Marca n.º N/51 111

Classe 43.^a

Requerente: STANFORD HOTELS LICENSING LIMITED, P.O. Box 71, Craigmuir Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/20

Serviços: serviços para a provisão de alimentos e bebidas; serviços de restaurante, de «catering», de restaurante «self-service», de bar, de «snack bar», de café, de cafetaria e de cantina; serviços de salão de cocktails; serviços de casa de gelados; serviços de bar de «snacks» e de sanduíches; serviços de café; organização e condução de banquetes.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/51112

類別： 43

Marca n.º N/51 112

Classe 43.^a

申請人：STANFORD HOTELS LICENSING LIMITED,
P.O. Box 71, Craigmuir Chambers, Road Town, Tortola, British
Virgin Islands.

Requerente: STANFORD HOTELS LICENSING LIM-
ITED, P.O. Box 71, Craigmuir Chambers, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/20

Data do pedido: 2010/08/20

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、備辦宴席、自助餐廳、
酒吧、小吃店、咖啡店、咖啡廳及食堂服務；雞尾酒廊服務；
雪糕屋服務；小吃店吧及三文治吧服務；咖啡店服務；宴會的
組織及指導。

Serviços: serviços para a provisão de alimentos e bebidas;
serviços de restaurante, de «catering», de restaurante «self-
-service», de bar, de «snack bar», de café, de cafeteria e de can-
tina; serviços de salão de cocktails; serviços de casa de gelados;
serviços de bar de «snacks» e de sanduíches; serviços de café;
organização e condução de banquetes.

商標構成：

A marca consiste em:

海風

海風

商標編號：N/51113

類別： 5

Marca n.º N/51 113

Classe 5.^a

申請人：Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue,
New York, New York 10154, U.S.A.

Requerente: Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Ave-
nue, New York, New York 10154, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/20

Data do pedido: 2010/08/20

產品：人用藥品。

Produtos: produtos farmacêuticos para uso humano.

商標構成：

A marca consiste em:

BICNU

BICNU

商標編號：N/51114

類別： 12

Marca n.º N/51 114

Classe 12.^a

申請人：Hyundai Motor Company, 231, Yangjae-Dong,
Seocho-Gu, Seoul, 137-938, Republic of Korea.

Requerente: Hyundai Motor Company, 231, Yangjae-Dong,
Seocho-Gu, Seoul, 137-938, Republic of Korea.

國籍：南韓

Nacionalidade: sul-coreana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/20

Data do pedido: 2010/08/20

產品：旅客汽車；貨車；小型客貨車/小貨車（車輛）；公共
汽車；救護車；汽車用零件及配件；車內配備運作時允許與外

Produtos: automóveis de passageiros; camiões; carrinhas/ca-
mionetas (veículos); autocarros; ambulâncias; peças e acessórios

部來源通訊的傳輸裝置；汽車用可拆卸的資訊傳輸裝置；檢查汽車用可拆卸的自動監控裝置。

商標構成：

BLUELINK

para automóveis; dispositivo de transmissão colocado dentro do carro que permite a comunicação com fontes externas, quando em operação; dispositivo de transmissão de informação destacável para automóveis; dispositivo de auto-monitorização destacável para diagnosticar automóveis.

A marca consiste em:

BLUELINK

商標編號：N/51115

類別： 30

申請人：廣東省中山食品進出口有限公司，場所：中國廣東省中山市中山二路17號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/23

產品：糖、食用糖果、糕點、餅乾、麵條、米粉、醬油、豆豉、調味醬、芥末、醋、調味品、蠔油。

商標構成：



顏色之要求：紅色，如圖所示。

Marca n.º N/51 115

Classe 30.^a

Requerente: 廣東省中山食品進出口有限公司，Sede: 中國廣東省中山市中山二路17號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/23

Produtos: açúcar, confeitaria comestível, pastelaria, biscoitos, talharim, massa de arroz, molho de soja, feijão preto de conserva, molho para temperar, mostarda, vinagre, condimentos, molho de ostra.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, tal como representado na figura.

商標編號：N/51116

類別： 32

申請人：珠海汪之洋飲料有限公司，場所：中國珠海市旅遊路2928號1棟、3棟。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/23

產品：無酒精果汁；礦泉水；蔬菜汁（飲料）；蘇打水；汽水；不含酒精的開胃酒；果茶（不含酒精）；乳酸飲料（果製品，非奶）；蒸餾水（飲料）；純淨水（飲料）。

商標構成：



Marca n.º N/51 116

Classe 32.^a

Requerente: 珠海汪之洋飲料有限公司，Sede: 中國珠海市旅遊路2928號1棟、3棟。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/23

Produtos: sumos de frutas sem álcool; águas minerais; sumos de legumes (bebidas); soda; gasosas; aperitivos não alcoólicos; chá de fruta (não alcoólico); bebidas de iogurte (produtos de frutas, não lácteos); águas destiladas (bebidas); água pura (bebida).

A marca consiste em:



商標編號：N/51119 類別： 12
 申請人：HYUNDAI MOTOR COMPANY, 231, Yangjae-Dong, Seocho-Gu, Seoul, República da Coreia.

國籍：南韓

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/23

產品：陸用運載器；車輛，汽車，包括客車，小型貨車，貨車，公共汽車，賽車，冷凍車輛，運動車，汽車馬達，汽車用防撞桿，擋風玻璃，擋風玻璃水撥，汽車車座，汽車用方向盤，汽車用引擎蓋，氣袋（汽車用安全裝置），汽車輪胎，汽車用安全腰帶，汽車喇叭，汽車後視鏡，車門，汽車車身，汽車座套，陸地車輛用傳動裝置，陸地車輛用軸承，陸地車輛消音器（排氣用），陸地車輛用橡膠帶，陸地車輛用燃料箱，陸地車輛用離合器。

商標構成：

HYUNDAI ione

Marca n.º N/51 119 Classe 12.ª
 Requerente: HYUNDAI MOTOR COMPANY, 231, Yangjae-Dong, Seocho-Gu, Seoul, República da Coreia.

Nacionalidade: sul-coreana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/23

Produtos: aparelhos de locomoção por terra; veículos, automóveis incluindo veículos de passageiros, furgonetas, camiões, autocarros, automóveis de corrida, veículos frigoríficos, carros de desporto, motores de automóveis, pára-choques para automóveis, pára-brisas, limpa pára-brisas, assentos para automóveis, volantes para automóveis, capots para automóveis, airbags (dispositivos de segurança para automóveis), pneus para automóveis, cintos de segurança para automóveis, buzinas para automóveis, espelhos (retrovisores) para automóveis, portas para automóveis, carroçarias para automóveis, coberturas para assentos de automóveis, transmissões para veículos terrestres, rolamentos para veículos terrestres, silenciosos (para escapes) para veículos terrestres, cintas de borracha para veículos terrestres, depósitos de combustível para veículos terrestres, embraiagens para veículos terrestres.

A marca consiste em:

HYUNDAI ione

商標編號：N/51120 類別： 12
 申請人：HYUNDAI MOTOR COMPANY, 231, Yangjae-Dong, Seocho-Gu, Seoul, República da Coreia.

國籍：南韓

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/23

產品：陸用運載器；車輛，汽車，包括客車，小型貨車，貨車，公共汽車，賽車，冷凍車輛，運動車，汽車馬達，汽車用防撞桿，擋風玻璃，擋風玻璃水撥，汽車車座，汽車用方向盤，汽車用引擎蓋，氣袋（汽車用安全裝置），汽車輪胎，汽車用安全腰帶，汽車喇叭，汽車後視鏡，車門，汽車車身，汽車座套，陸地車輛用傳動裝置，陸地車輛用軸承，陸地車輛消音器（排氣用），陸地車輛用橡膠帶，陸地車輛用燃料箱，陸地車輛用離合器。

Marca n.º N/51 120 Classe 12.ª
 Requerente: HYUNDAI MOTOR COMPANY, 231, Yangjae-Dong, Seocho-Gu, Seoul, República da Coreia.

Nacionalidade: sul-coreana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/23

Produtos: aparelhos de locomoção por terra; veículos, automóveis incluindo veículos de passageiros, furgonetas, camiões, autocarros, automóveis de corrida, veículos frigoríficos, carros de desporto, motores de automóveis, pára-choques para automóveis, pára-brisas, limpa pára-brisas, assentos para automóveis, volantes para automóveis, capots para automóveis, airbags (dispositivos de segurança para automóveis), pneus para automóveis, cintos de segurança para automóveis, buzinas para automóveis, espelhos (retrovisores) para automóveis, portas para automóveis, carroçarias para automóveis, coberturas para assentos de automóveis, transmissões para veículos terrestres, rolamentos para veículos terrestres, silenciosos (para escapes) para veículos terrestres, cintas de borracha para veículos terrestres, depósitos de combustível para veículos terrestres, embraiagens para veículos terrestres.

商標構成：

HYUNDAI i20

A marca consiste em:

HYUNDAI i20

商標編號：N/51121

類別： 12

Marca n.º N/51 121

Classe 12.^a

申請人：HYUNDAI MOTOR COMPANY, 231, Yangjae-Dong, Seocho-Gu, Seoul, República da Coreia.

Requerente: HYUNDAI MOTOR COMPANY, 231, Yangjae-Dong, Seocho-Gu, Seoul, República da Coreia.

國籍：南韓

Nacionalidade: sul-coreana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/23

Data do pedido: 2010/08/23

產品：陸用運載器；車輛，汽車，包括客車，小型貨車，貨車，公共汽車，賽車，冷凍車輛，運動車，汽車馬達，汽車用防撞桿，擋風玻璃，擋風玻璃水撥，汽車車座，汽車用方向盤，汽車用引擎蓋，氣袋（汽車用安全裝置），汽車輪胎，汽車用安全腰帶，汽車喇叭，汽車後視鏡，車門，汽車車身，汽車座套，陸地車輛用傳動裝置，陸地車輛用軸承，陸地車輛消音器（排氣用），陸地車輛用橡膠帶，陸地車輛用燃料箱，陸地車輛用離合器。

Produtos: aparelhos de locomoção por terra; veículos, automóveis incluindo veículos de passageiros, furgonetas, camiões, autocarros, automóveis de corrida, veículos frigoríficos, carros de desporto, motores de automóveis, pára-choques para automóveis, pára-brisas, limpa pára-brisas, assentos para automóveis, volantes para automóveis, capots para automóveis, airbags (dispositivos de segurança para automóveis), pneus para automóveis, cintos de segurança para automóveis, buzinas para automóveis, espelhos (retrovisores) para automóveis, portas para automóveis, carroçarias para automóveis, coberturas para assentos de automóveis, transmissões para veículos terrestres, rolamentos para veículos terrestres, silenciosos (para escapes) para veículos terrestres, cintas de borracha para veículos terrestres, depósitos de combustível para veículos terrestres, embraiagens para veículos terrestres.

商標構成：

HYUNDAI i25

A marca consiste em:

HYUNDAI i25

商標編號：N/51122

類別： 12

Marca n.º N/51 122

Classe 12.^a

申請人：HYUNDAI MOTOR COMPANY, 231, Yangjae-Dong, Seocho-Gu, Seoul, República da Coreia.

Requerente: HYUNDAI MOTOR COMPANY, 231, Yangjae-Dong, Seocho-Gu, Seoul, República da Coreia.

國籍：南韓

Nacionalidade: sul-coreana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/23

Data do pedido: 2010/08/23

產品：陸用運載器；車輛，汽車，包括客車，小型貨車，貨車，公共汽車，賽車，冷凍車輛，運動車，汽車馬達，汽車用防撞桿，擋風玻璃，擋風玻璃水撥，汽車車座，汽車用方向盤，汽車用引擎蓋，氣袋（汽車用安全裝置），汽車輪胎，汽

Produtos: aparelhos de locomoção por terra; veículos, automóveis incluindo veículos de passageiros, furgonetas, camiões, autocarros, automóveis de corrida, veículos frigoríficos, carros de desporto, motores de automóveis, pára-choques para automóveis, pára-brisas, limpa pára-brisas, assentos para automóveis, volantes para automóveis, capots para automóveis, airbags (dispositivos de segurança para automóveis), pneus para automóveis, cintos de segurança para automóveis, buzinas para automóveis, espelhos (retrovisores) para automóveis, portas para automóveis, carroçarias para automóveis, coberturas para assentos de automóveis, transmissões para veículos terrestres, rolamentos

車用安全腰帶，汽車喇叭，汽車後視鏡，車門，汽車車身，汽車座套，陸地車輛用傳動裝置，陸地車輛用軸承，陸地車輛消音器（排氣用），陸地車輛用橡膠帶，陸地車輛用燃料箱，陸地車輛用離合器。

商標構成：

HYUNDAI i35

商標編號：N/51123

類別： 12

申請人：HYUNDAI MOTOR COMPANY, 231, Yangjae-Dong, Seocho-Gu, Seoul, República da Coreia.

國籍：南韓

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/23

產品：陸用運載器；車輛，汽車，包括客車，小型貨車，貨車，公共汽車，賽車，冷凍車輛，運動車，汽車馬達，汽車用防撞桿，擋風玻璃，擋風玻璃水撥，汽車車座，汽車用方向盤，汽車用引擎蓋，氣袋（汽車用安全裝置），汽車輪胎，汽車用安全腰帶，汽車喇叭，汽車後視鏡，車門，汽車車身，汽車座套，陸地車輛用傳動裝置，陸地車輛用軸承，陸地車輛消音器（排氣用），陸地車輛用橡膠帶，陸地車輛用燃料箱，陸地車輛用離合器。

商標構成：

HYUNDAI i40

商標編號：N/51124

類別： 12

申請人：HYUNDAI MOTOR COMPANY, 231, Yangjae-Dong, Seocho-Gu, Seoul, República da Coreia.

國籍：南韓

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/23

產品：陸用運載器；車輛，汽車，包括客車，小型貨車，貨車，公共汽車，賽車，冷凍車輛，運動車，汽車馬達，汽車用防撞桿，擋風玻璃，擋風玻璃水撥，汽車車座，汽車用方向

para veículos terrestres, silenciosos (para escapes) para veículos terrestres, cintas de borracha para veículos terrestres, depósitos de combustível para veículos terrestres, embraiagens para veículos terrestres.

A marca consiste em:

HYUNDAI i35

Marca n.º N/51 123

Classe 12.ª

Requerente: HYUNDAI MOTOR COMPANY, 231, Yangjae-Dong, Seocho-Gu, Seoul, República da Coreia.

Nacionalidade: sul-coreana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/23

Produtos: aparelhos de locomoção por terra; veículos, automóveis incluindo veículos de passageiros, furgonetas, camiões, autocarros, automóveis de corrida, veículos frigoríficos, carros de desporto, motores de automóveis, pára-choques para automóveis, pára-brisas, limpa pára-brisas, assentos para automóveis, volantes para automóveis, capots para automóveis, airbags (dispositivos de segurança para automóveis), pneus para automóveis, cintos de segurança para automóveis, buzinas para automóveis, espelhos (retrovisores) para automóveis, portas para automóveis, carroçarias para automóveis, coberturas para assentos de automóveis, transmissões para veículos terrestres, rolamentos para veículos terrestres, silenciosos (para escapes) para veículos terrestres, cintas de borracha para veículos terrestres, depósitos de combustível para veículos terrestres, embraiagens para veículos terrestres.

A marca consiste em:

HYUNDAI i40

Marca n.º N/51 124

Classe 12.ª

Requerente: HYUNDAI MOTOR COMPANY, 231, Yangjae-Dong, Seocho-Gu, Seoul, República da Coreia.

Nacionalidade: sul-coreana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/23

Produtos: aparelhos de locomoção por terra; veículos, automóveis incluindo veículos de passageiros, furgonetas, camiões, autocarros, automóveis de corrida, veículos frigoríficos, carros de desporto, motores de automóveis, pára-choques para automóveis, pára-brisas, limpa pára-brisas, assentos para automóveis, volantes para automóveis, capots para automóveis, airbags (dispositivos de segurança para automóveis), pneus para automó-

盤，汽車用引擎蓋，氣袋（汽車用安全裝置），汽車輪胎，汽車用安全腰帶，汽車喇叭，汽車後視鏡，車門，汽車車身，汽車座套，陸地車輛用傳動裝置，陸地車輛用軸承，陸地車輛消音器（排氣用），陸地車輛用橡膠帶，陸地車輛用燃料箱，陸地車輛用離合器。

商標構成：

HYUNDAI i45

veis, cintos de segurança para automóveis, buzinas para automóveis, espelhos (retrovisores) para automóveis, portas para automóveis, carroçarias para automóveis, coberturas para assentos de automóveis, transmissões para veículos terrestres, rolamentos para veículos terrestres, silenciosos (para escapes) para veículos terrestres, cintas de borracha para veículos terrestres, depósitos de combustível para veículos terrestres, embraiagens para veículos terrestres.

A marca consiste em:

HYUNDAI i45

商標編號：N/51125

類別： 29

申請人：WONG LO KAT LIMITED, Units 2708-14, 27th Floor, Cosco Tower, Grand Millennium Plaza, n.º 183 Queen's Road Central, Sheung Wan, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/23

產品：肉，魚，家禽及野味；肉汁；保存裝、冷凍、乾製及煮熟的水果及蔬菜；果凍，果醬，蜜餞；蛋，奶及乳製品；食用油及油脂。

商標構成：

加
多
寶

Marca n.º N/51 125

Classe 29.^a

Requerente: WONG LO KAT LIMITED, Units 2708-14, 27th Floor, Cosco Tower, Grand Millennium Plaza, n.º 183 Queen's Road Central, Sheung Wan, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/23

Produtos: carne, peixe, aves e caça; extractos de carne; frutos e legumes em conserva, congelados, secos e cozidos; geleias, doces, compotas; ovos, leite e produtos lácteos; óleos e gorduras comestíveis.

A marca consiste em:

加
多
寶

商標編號：N/51126

類別： 30

申請人：WONG LO KAT LIMITED, Units 2708-14, 27th Floor, Cosco Tower, Grand Millennium Plaza, n.º 183 Queen's Road Central, Sheung Wan, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/23

產品：茶或與草本茶有關的產品；咖啡，茶，可可，糖，米，木薯澱粉，西米，咖啡代用品；麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品；蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末；醋，醬汁（調味品）；調味料；冰。

Marca n.º N/51 126

Classe 30.^a

Requerente: WONG LO KAT LIMITED, Units 2708-14, 27th Floor, Cosco Tower, Grand Millennium Plaza, n.º 183 Queen's Road Central, Sheung Wan, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/23

Produtos: chá ou produtos relacionados com chás herbáceos; café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café; farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados comestíveis; mel, xarope de melaço; levedura, pó para levedar (fermento); sal, mostarda; vinagre, molhos (condimentos); especiarias; gelo.

商標構成：

加
多
寶

A marca consiste em:

加
多
寶

商標編號：N/51127 類別： 32
 申請人：WONG LO KAT LIMITED, Units 2708-14, 27th Floor, Cosco Tower, Grand Millennium Plaza, n.º 183 Queen's Road Central, Sheung Wan, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/23

產品：飲料；製飲料用製劑；啤酒；礦泉水及汽水及其他不含酒精的飲料；水果飲料及水果汁；糖漿及其他製飲料用製劑。

商標構成：

加
多
寶

Marca n.º N/51 127 Classe 32.ª
 Requerente: WONG LO KAT LIMITED, Units 2708-14, 27th Floor, Cosco Tower, Grand Millennium Plaza, n.º 183 Queen's Road Central, Sheung Wan, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/23

Produtos: bebidas; preparações para fazer bebidas; cervejas; águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas; bebidas de frutos e sumos de frutos; xaropes e outras preparações para fazer bebidas.

A marca consiste em:

加
多
寶

商標編號：N/51128 類別： 33
 申請人：WONG LO KAT LIMITED, Units 2708-14, 27th Floor, Cosco Tower, Grand Millennium Plaza, n.º 183 Queen's Road Central, Sheung Wan, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/23

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

商標構成：

加
多
寶

Marca n.º N/51 128 Classe 33.ª
 Requerente: WONG LO KAT LIMITED, Units 2708-14, 27th Floor, Cosco Tower, Grand Millennium Plaza, n.º 183 Queen's Road Central, Sheung Wan, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/23

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas).

A marca consiste em:

加
多
寶

商標編號：N/51129 類別： 29
申請人：WONG LO KAT LIMITED, Units 2708-14, 27th Floor, Cosco Tower, Grand Millennium Plaza, n.º 183 Queen's Road Central, Sheung Wan, Hong Kong.
國籍：根據香港法例成立
活動：商業及工業
申請日期：2010/08/23
產品：肉，魚，家禽及野味；肉汁；保存裝、冷凍、乾製及煮熟的水果及蔬菜；果凍，果醬，蜜餞；蛋，奶及乳製品；食用油及油脂。
商標構成：

加多寶

Marca n.º N/51 129 Classe 29.^a
Requerente: WONG LO KAT LIMITED, Units 2708-14, 27th Floor, Cosco Tower, Grand Millennium Plaza, n.º 183 Queen's Road Central, Sheung Wan, Hong Kong.
Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2010/08/23
Produtos: carne, peixe, aves e caça; extractos de carne; frutos e legumes em conserva, congelados, secos e cozidos; geleias, doces, compotas; ovos, leite e produtos lácteos; óleos e gorduras comestíveis.
A marca consiste em:

加多寶

商標編號：N/51130 類別： 30
申請人：WONG LO KAT LIMITED, Units 2708-14, 27th Floor, Cosco Tower, Grand Millennium Plaza, n.º 183 Queen's Road Central, Sheung Wan, Hong Kong.
國籍：根據香港法例成立
活動：商業及工業
申請日期：2010/08/23
產品：茶或與草本茶有關的產品；咖啡，茶，可可，糖，米，木薯澱粉，西米，咖啡代用品；麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品；蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末；醋，醬汁（調味品）；調味料；冰。
商標構成：

加多寶

Marca n.º N/51 130 Classe 30.^a
Requerente: WONG LO KAT LIMITED, Units 2708-14, 27th Floor, Cosco Tower, Grand Millennium Plaza, n.º 183 Queen's Road Central, Sheung Wan, Hong Kong.
Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2010/08/23
Produtos: chá ou produtos relacionados com chás herbáceos; café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café; farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados comestíveis; mel, xarope de melaço; levedura, pó para levedar (fermento); sal, mostarda; vinagre, molhos (condimentos); especiarias; gelo.
A marca consiste em:

加多寶

商標編號：N/51131 類別： 32
申請人：WONG LO KAT LIMITED, Units 2708-14, 27th Floor, Cosco Tower, Grand Millennium Plaza, n.º 183 Queen's Road Central, Sheung Wan, Hong Kong.
國籍：根據香港法例成立
活動：商業及工業
申請日期：2010/08/23
產品：飲料；製飲料用製劑；啤酒；礦泉水及汽水及其他不含酒精的飲料；水果飲料及水果汁；糖漿及其他製飲料用製劑。

Marca n.º N/51 131 Classe 32.^a
Requerente: WONG LO KAT LIMITED, Units 2708-14, 27th Floor, Cosco Tower, Grand Millennium Plaza, n.º 183 Queen's Road Central, Sheung Wan, Hong Kong.
Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2010/08/23
Produtos: bebidas; preparações para fazer bebidas; cervejas; águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas; bebidas de frutos e sumos de frutos; xaropes e outras preparações para fazer bebidas.

商標構成：

加多寶

A marca consiste em:

加多寶

商標編號：N/51132 類別： 33
 申請人：WONG LO KAT LIMITED, Units 2708-14, 27th Floor, Cosco Tower, Grand Millennium Plaza, n.º 183 Queen's Road Central, Sheung Wan, Hong Kong.
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/23
 產品：酒精飲料（啤酒除外）。
 商標構成：

Marca n.º N/51 132 Classe 33.ª
 Requerente: WONG LO KAT LIMITED, Units 2708-14, 27th Floor, Cosco Tower, Grand Millennium Plaza, n.º 183 Queen's Road Central, Sheung Wan, Hong Kong.
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/23
 Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas).
 A marca consiste em:

加多寶

加多寶

商標編號：N/51133 類別： 29
 申請人：WONG LO KAT LIMITED, Units 2708-14, 27th Floor, Cosco Tower, Grand Millennium Plaza, n.º 183 Queen's Road Central, Sheung Wan, Hong Kong.
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/23
 產品：肉，魚，家禽及野味；肉汁；保存裝、冷凍、乾製及煮熟的水果及蔬菜；果凍，果醬，蜜餞；蛋，奶及乳製品；食用油及油脂。
 商標構成：

Marca n.º N/51 133 Classe 29.ª
 Requerente: WONG LO KAT LIMITED, Units 2708-14, 27th Floor, Cosco Tower, Grand Millennium Plaza, n.º 183 Queen's Road Central, Sheung Wan, Hong Kong.
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/23
 Produtos: carne, peixe, aves e caça; extractos de carne; frutos e legumes em conserva, congelados, secos e cozidos; geleias, doces, compotas; ovos, leite e produtos lácteos; óleos e gorduras comestíveis.
 A marca consiste em:

JDB

JDB

商標編號：N/51134 類別： 30
 申請人：WONG LO KAT LIMITED, Units 2708-14, 27th Floor, Cosco Tower, Grand Millennium Plaza, n.º 183 Queen's Road Central, Sheung Wan, Hong Kong.
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/23
 產品：茶或與草本茶有關的產品；咖啡，茶，可可，糖，米，木薯澱粉，西米，咖啡代用品；麵粉及穀類製品，麵包，

Marca n.º N/51 134 Classe 30.ª
 Requerente: WONG LO KAT LIMITED, Units 2708-14, 27th Floor, Cosco Tower, Grand Millennium Plaza, n.º 183 Queen's Road Central, Sheung Wan, Hong Kong.
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/23
 Produtos: chá ou produtos relacionados com chás herbáceos; café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café; farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confei-

糕點及糖果，冰製食品；蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末；醋，醬汁（調味品）；調味料；冰。

商標構成：

JDB

taria, gelados comestíveis; mel, xarope de melaço; levedura, pó para levedar (fermento); sal, mostarda; vinagre, molhos (condimentos); especiarias; gelo.

A marca consiste em:

JDB

商標編號：N/51135

類別： 34

Marca n.º N/51 135

Classe 34.^a

申請人：湖北中煙工業有限責任公司，場所：中國湖北省武漢市東西湖區金山大道1355號。

Requerente: 湖北中煙工業有限責任公司，Sede: 中國湖北省武漢市東西湖區金山大道1355號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/23

Data do pedido: 2010/08/23

產品：香煙；煙絲；非貴重金屬香煙盒；鼻煙壺；火柴；吸煙用打火機；捲煙紙；香煙濾嘴；煙用過濾絲束；雪茄煙。

Produtos: cigarros; tabaco em filamentos; cigarreiras não de metais preciosos; frascos de rapé; fósforos; isqueiros para fumar; papel para enrolar cigarros; filtros para cigarros; filtros feitos de ramos de fios de seda para cigarros; charutos.

商標構成：

A marca consiste em:

R • G • D

R • G • D

商標編號：N/51136

類別： 34

Marca n.º N/51 136

Classe 34.^a

申請人：湖北中煙工業有限責任公司，場所：中國湖北省武漢市東西湖區金山大道1355號。

Requerente: 湖北中煙工業有限責任公司，Sede: 中國湖北省武漢市東西湖區金山大道1355號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/23

Data do pedido: 2010/08/23

產品：香煙；煙絲；非貴重金屬香煙盒；鼻煙壺；火柴；吸煙用打火機；捲煙紙；香煙濾嘴；煙用過濾絲束；雪茄煙。

Produtos: cigarros; tabaco em filamentos; cigarreiras não de metais preciosos; frascos de rapé; fósforos; isqueiros para fumar; papel para enrolar cigarros; filtros para cigarros; filtros feitos de ramos de fios de seda para cigarros; charutos.

商標構成：

A marca consiste em:

黃鶴樓

黃鶴樓

商標編號：N/51137

類別： 34

Marca n.º N/51 137

Classe 34.^a

申請人：湖北中煙工業有限責任公司，場所：中國湖北省武漢市東西湖區金山大道1355號。

Requerente: 湖北中煙工業有限責任公司，Sede: 中國湖北省武漢市東西湖區金山大道1355號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/23

Data do pedido: 2010/08/23

產品：香煙；煙絲；非貴重金屬香煙盒；鼻煙壺；火柴；吸煙用打火機；捲煙紙；香煙濾嘴；煙用過濾絲束；雪茄煙。

Produtos: cigarros; tabaco em filamentos; cigarreiras não de metais preciosos; frascos de rapé; fósforos; isqueiros para fumar; papel para enrolar cigarros; filtros para cigarros; filtros feitos de ramos de fios de seda para cigarros; charutos.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/51138 類別： 34
申請人：湖北中煙工業有限責任公司，場所：中國湖北省武漢市東西湖區金山大道1355號。

Marca n.º N/51 138 Classe 34.ª
Requerente: 湖北中煙工業有限責任公司，Sede: 中國湖北省武漢市東西湖區金山大道1355號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/23

Data do pedido: 2010/08/23

產品：香煙；煙絲；非貴重金屬香煙盒；鼻煙壺；火柴；吸煙用打火機；捲煙紙；香煙濾嘴；煙用過濾絲束；雪茄煙。

Produtos: cigarros; tabaco em filamentos; cigarreiras não de metais preciosos; frascos de rapé; fósforos; isqueiros para fumar; papel para enrolar cigarros; filtros para cigarros; filtros feitos de ramos de fios de seda para cigarros; charutos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/51141 類別： 9
申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

Marca n.º N/51 141 Classe 9.ª
Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/24

Data do pedido: 2010/08/24

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.ª

商標構成：

A marca consiste em:

GREEK GODDESS

GREEK GODDESS

商標編號：N/51142 類別： 9
申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

Marca n.º N/51 142 Classe 9.ª
Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/24

Data do pedido: 2010/08/24

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

商標構成：

希臘女神

Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.^a

A marca consiste em:

希臘女神

商標編號：N/51143

類別： 3

申請人：Amelie Beauty Company Limited, Room 604, 6th Floor, Houston Centre, 63 Mody Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/24

產品：漂白劑及其他洗衣用物料；清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑；香皂；香料，精油，化妝品，髮水；牙膏；護理皮膚、頭髮、身體產品及化妝品；潔膚製劑；美容面膜；面部及身體用油；面頰、身體及手部用乳霜、奶、乳液、啫喱、精華、滋補劑及粉；唇膏；防曬及曬黑用製劑；護理指甲用製劑；使消瘦的化妝製劑；個人用除臭劑；剃鬚用製劑；曬黑及曬後用奶、啫喱及油；護理牙齒用製劑；清除頭髮用製劑；全屬第3類。

商標構成：

AMÉLIE BEAUTY

Marca n.º N/51 143

Classe 3.^a

Requerente: Amelie Beauty Company Limited, Room 604, 6th Floor, Houston Centre, 63 Mody Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/24

Produtos: preparados para branqueamento e outras substâncias para lavagem de roupa; preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; sabonetes; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para o cabelo; dentífricos; produtos para o tratamento da pele, cabelo, corpo e maquilhagem; preparados para limpeza da pele; máscaras de beleza; óleos para o rosto e corpo; cremes, leites, loções, geleias, essências, tónicos e pós para o rosto, corpo e mãos; batons; preparados para protecção solar e bronzadores; preparados para cuidar das unhas; preparados cosméticos para emagrecer; desodorizantes para uso pessoal; preparados para barbear; leites, geleias e óleos para bronzear e depois do sol; preparados para cuidar dos dentes; preparados para remover o cabelo; tudo incluído na classe 3.^a

A marca consiste em:

AMÉLIE BEAUTY

商標編號：N/51144

類別： 3

申請人：Amelie Beauty Company Limited, Room 604, 6th Floor, Houston Centre, 63 Mody Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/24

產品：漂白劑及其他洗衣用物料；清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑；香皂；香料，精油，化妝品，髮水；牙膏；護理皮膚、頭髮、身體產品及化妝品；潔膚製劑；美容面膜；面部及身體用油；面頰、身體及手部用乳霜、奶、乳液、啫喱、精

Marca n.º N/51 144

Classe 3.^a

Requerente: Amelie Beauty Company Limited, Room 604, 6th Floor, Houston Centre, 63 Mody Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/24

Produtos: preparados para branqueamento e outras substâncias para lavagem de roupa; preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; sabonetes; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para o cabelo; dentífricos; produtos para o tratamento da pele, cabelo, corpo e maquilhagem; preparados para limpeza da pele; máscaras de beleza; óleos para o rosto e corpo; cremes, leites, loções, geleias, essências, tónicos e pós para

華、滋補劑及粉；唇膏；防曬及曬黑用製劑；護理指甲用製劑；使消瘦的化妝製劑；個人用除臭劑；剃鬚用製劑；曬黑及曬後用奶、啫喱及油；護理牙齒用製劑；清除頭髮用製劑；全屬第3類。

商標構成：



o rosto, corpo e mãos; batons; preparados para protecção solar e bronzadores; preparados para cuidar das unhas; preparados cosméticos para emagrecer; desodorizantes para uso pessoal; preparados para barbear; leites, geleias e óleos para bronzear e depois do sol; preparados para cuidar dos dentes; preparados para remover o cabelo; tudo incluído na classe 3.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/51145
 申請人：Amelie Beauty Company Limited, Room 604, 6th Floor, Houston Centre, 63 Mody Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/24

產品：漂白劑及其他洗衣用物料；清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑；香皂；香料，精油，化妝品，髮水；牙膏；護理皮膚、頭髮、身體產品及化妝品；潔膚製劑；美容面膜；面部及身體用油；面頰、身體及手部用乳霜、奶、乳液、啫喱、精華、滋補劑及粉；唇膏；防曬及曬黑用製劑；護理指甲用製劑；使消瘦的化妝製劑；個人用除臭劑；剃鬚用製劑；曬黑及曬後用奶、啫喱及油；護理牙齒用製劑；清除頭髮用製劑；全屬第3類。

商標構成：

DOCTOR KITS

顏色之要求：藍色。

Marca n.º N/51 145
 Requerente: Amelie Beauty Company Limited, Room 604, 6th Floor, Houston Centre, 63 Mody Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/24

Produtos: preparados para branqueamento e outras substâncias para lavagem de roupa; preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; sabonetes; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para o cabelo; dentífricos; produtos para o tratamento da pele, cabelo, corpo e maquilhagem; preparados para limpeza da pele; máscaras de beleza; óleos para o rosto e corpo; cremes, leites, loções, geleias, essências, tónicos e pós para o rosto, corpo e mãos; batons; preparados para protecção solar e bronzadores; preparados para cuidar das unhas; preparados cosméticos para emagrecer; desodorizantes para uso pessoal; preparados para barbear; leites, geleias e óleos para bronzear e depois do sol; preparados para cuidar dos dentes; preparados para remover o cabelo; tudo incluído na classe 3.^a

A marca consiste em:

DOCTOR KITS

Reivindicação de cores: azul.

商標編號：N/51146
 申請人：太興環球發展有限公司，場所：Suites 2103-4, 21/F, Chinachem Exchange Square, 1 Hoi Wan Street, Quarry Bay, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/24

Marca n.º N/51 146
 Requerente: TAI HING WORLDWIDE DEVELOPMENT LIMITED, Suites 2103-4, 21/F, Chinachem Exchange Square, 1 Hoi Wan Street, Quarry Bay, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/24

服務：提供食物和飲品，準備和烹調食物，準備飲品及提供餐飲服務；宴會和自助飲食服務；餐廳和快餐連鎖店服務；提供餐飲信息服務，以及與上述服務相關之諮詢和顧問服務。提供臨時住宿。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的深紫色（Pantone 519C）、杏黃色（Pantone 148C）、淺紫色（Pantone 521C）及紅色（Pantone 179C）。

Serviços: fornecimento de alimentos e bebidas, preparação e cozedura de comidas, serviços de preparação de bebidas e fornecimento de restauração; serviços de banquetes e bebidas e comidas de auto-serviço; serviços de restaurantes e lojas de refeições rápidas da cadeia; serviços de fornecimento de informação sobre restauração e serviços de consultadoria e assessoria relacionadas com os serviços supramencionados. Fornecimento de alojamento temporário.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: roxo-escuro (Pantone 519C), amêndoa-amarelo (Pantone 148C), roxo-claro (Pantone 521C) e vermelho (Pantone 179C), tal como representados na figura.

商標編號：N/51147

類別： 30

申請人：上海伊諾餐飲管理有限公司，場所：中國上海市閘北區滬太路877號101、201室。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/24

產品：咖啡；加奶咖啡飲料；咖啡飲料；茶飲料；奶片（糖果）；麵包；盒飯；麵粉；意大利麵條；冰淇淋。

商標構成：

伊諾

Marca n.º N/51 147

Classe 30.^a

Requerente: 上海伊諾餐飲管理有限公司，Sede: 中國上海市閘北區滬太路877號101、201室。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/24

Produtos: café; bebidas de café com leite; bebidas de café; bebidas de chá; bombom de leite em pó (confeitaria); pão; refeição pronta rápida embalada; farinha; esparguete; sorvetes.

A marca consiste em:

伊諾

商標編號：N/51148

類別： 43

申請人：上海伊諾餐飲管理有限公司，場所：中國上海市閘北區滬太路877號101、201室。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/24

服務：住所（旅館、供膳寄宿處）；咖啡館；自助餐廳；自助餐館；雞尾酒服務；酒吧；茶館；提供野營場地設施；日間

Marca n.º N/51 148

Classe 43.^a

Requerente: 上海伊諾餐飲管理有限公司，Sede: 中國上海市閘北區滬太路877號101、201室。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/24

Serviços: residências (hotéis, hospedagens com refeições); café; restaurantes de auto-serviço; refeitórios de auto-serviço; serviços de coquetel; bares; casa de chá; fornecimento de instalações para campos de campismo; creches diurnas (cuidado

托兒所（看孩子）；出租椅子、桌子、桌布和玻璃器皿。

商標構成：

伊诺

de crianças); aluguer de cadeiras, mesas, toalhas de mesa e recipientes de vidro.

A marca consiste em:

伊诺

商標編號：N/51149

類別： 5

Marca n.º N/51 149

Classe 5.ª

申請人：NUTRIBIO, Zone Industrielle – 80600 Doullens – France.

Requerente: NUTRIBIO, Zone Industrielle – 80600 Doullens – France.

國籍：法國

Nacionalidade: francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/24

Data do pedido: 2010/08/24

產品：嬰兒食品，營養品。

Produtos: alimentos para bebés, produtos dietéticos.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：如提交圖樣所示的藍色及綠色。

Reivindicação de cores: as cores azul e verde, tal como representadas na figura.

商標編號：N/51150

類別： 29

Marca n.º N/51 150

Classe 29.ª

申請人：NUTRIBIO, Zone Industrielle – 80600 Doullens – France.

Requerente: NUTRIBIO, Zone Industrielle – 80600 Doullens – France.

國籍：法國

Nacionalidade: francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/24

Data do pedido: 2010/08/24

產品：奶及乳製品。

Produtos: leite e produtos lácteos.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：如提交圖樣所示的藍色及綠色。

Reivindicação de cores: as cores azul e verde, tal como representadas na figura.

商標編號：N/51152

類別： 28

Marca n.º N/51 152

Classe 28.^a

申請人：Matthew Paul Hurst, 730-802 Greenville Apartments, Block 2, 11L, Estrada Governador Nobre de Carvalho, Taipa, Macau.

Requerente: Matthew Paul Hurst, 730-802 Greenville Apartments, Block 2, 11L, Estrada Governador Nobre de Carvalho, Taipa, Macau.

國籍：新西蘭

Nacionalidade: neozelandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/24

Data do pedido: 2010/08/24

產品：提供博彩遊戲或博彩及技巧混合遊戲的遊戲機；帶有載於可編程唯讀記憶晶片或其他媒體內包含遊戲符號、數學、聲音效果及其他設定項目的軟件單元及組件的遊戲機，並作整套出售；用於上述所有物品屬此類的零件及配件。

Produtos: máquinas de jogos oferecendo jogos de azar ou jogos mistos de azar e perícia; máquinas de jogos com módulos e componetes de software incluindo símbolos de jogos, matemática, efeitos sonoros e outros itens configurados implantados em fichas de memória de leitura (EPROM) e programáveis ou outros meios, vendidos como um conjunto; peças e acessórios nesta classe para todos os artigos acima referidos.

商標構成：

A marca consiste em:

麻将扑克

麻将扑克

商標編號：N/51153

類別： 28

Marca n.º N/51 153

Classe 28.^a

申請人：Matthew Paul Hurst, 730-802 Greenville Apartments, Block 2, 11L, Estrada Governador Nobre de Carvalho, Taipa, Macau.

Requerente: Matthew Paul Hurst, 730-802 Greenville Apartments, Block 2, 11L, Estrada Governador Nobre de Carvalho, Taipa, Macau.

國籍：新西蘭

Nacionalidade: neozelandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/24

Data do pedido: 2010/08/24

產品：提供博彩遊戲或博彩及技巧混合遊戲的遊戲機；帶有載於可編程唯讀記憶晶片或其他媒體內包含遊戲符號、數學、聲音效果及其他設定項目的軟件單元及組件的遊戲機，並作整套出售；用於上述所有物品屬此類的零件及配件。

Produtos: máquinas de jogos oferecendo jogos de azar ou jogos mistos de azar e perícia; máquinas de jogos com módulos e componetes de software incluindo símbolos de jogos, matemática, efeitos sonoros e outros itens configurados implantados em fichas de memória de leitura (EPROM) e programáveis ou outros meios, vendidos como um conjunto; peças e acessórios nesta classe para todos os artigos acima referidos.

商標構成：

A marca consiste em:

麻將撲克

麻將撲克

商標編號：N/51154

類別： 12

Marca n.º N/51 154

Classe 12.^a

申請人：Toyota Jidosha Kabushiki Kaisha (also trading as Toyota Motor Corporation), 1, Toyota-cho, Toyota-shi, Aichi-ken, Japan.

Requerente: Toyota Jidosha Kabushiki Kaisha (also trading as Toyota Motor Corporation), 1, Toyota-cho, Toyota-shi, Aichi-ken, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/24

Data do pedido: 2010/08/24

產品：汽車及其結構零部件，陸地車輛用引擎，但鏈條和傳送帶凸輪驅動系統除外。

商標構成：

HYBRID SYNERGY DRIVE

Produtos: automóveis e suas partes estruturais, motores para veículos terrestres, excepto sistemas de accionamento por corrente e por cames de correia.

A marca consiste em:

HYBRID SYNERGY DRIVE

商標編號：N/51155

類別： 3

申請人：江門市新會區威信高技術科學研究所，場所：中國廣東省江門市新會區會城奇榜風櫃山。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/25

產品：浴液；拋光蠟；漂白水；拋光製劑；洗手膏；傢俱和地板用拋光劑；香水；洗滌劑；清潔製劑；擦銅水。

商標構成：



Marca n.º N/51 155

Classe 3.ª

Requerente: 江門市新會區威信高技術科學研究所，Sede: 中國廣東省江門市新會區會城奇榜風櫃山。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/25

Produtos: loções para banho; cera para polimento; lixívia líquida; preparações para polimento; creme para lavagem das mãos; preparações para polimento de móveis e de sobrado; perfumes; detergentes; preparações de limpeza; líquido de limpeza para cobre.

A marca consiste em:



商標編號：N/51156

類別： 43

申請人：樊勝武，場所：中國河南省鄭州市金水區建業路88號院8號樓15號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/25

服務：住所（餐館、供膳寄宿處）；備辦宴席；自助餐廳；餐廳；飯店；餐館；自助餐館；快餐館；酒吧；流動飲食供應；提供營地設施；日間托兒所（看孩子）；為動物提供食宿；出租椅子、桌子、桌布和玻璃器皿；養老院；櫃檯出租；咖啡館；茶館。

商標構成：



Marca n.º N/51 156

Classe 43.ª

Requerente: 樊勝武，Sede: 中國河南省鄭州市金水區建業路88號院8號樓15號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/25

Serviços: residências (restaurantes, hospedagens com refeições); serviços de «catering» de banquetes; restaurantes de auto-serviço; restaurantes; casas de pasto; refeitórios; refeitórios de auto-serviço; restaurantes de refeições rápidas; bares; serviço ambulante de fornecimento de bebidas e comidas; fornecimento de instalações de campismo; serviços de creches diurnas (cuidados de crianças); fornecimento de alimentos e alojamento para animais; aluguer de cadeiras, mesas, toalhas de mesa e vidraria; lares para idosos; aluguer de balcões; cafés; casas de chá.

A marca consiste em:



商標編號：N/51157

類別： 5

Marca n.º N/51 157

Classe 5.^a

申請人：衍生行有限公司，場所：香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心12樓B室。

Requerente: 衍生行有限公司，Sede: 香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心12樓B室。

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/25

Data do pedido: 2010/08/25

產品：三氫甲烷，三碘甲烷，中國人參製品，中式營養食品（藥用），中式營養飲品（藥用），中式醫藥營養品，中樞神經系統用藥，中樞神經系統用藥劑，草藥，中草藥膏，中草藥藥油，中草藥製成品，中藥成藥，中藥成藥口服液，中藥成藥沖劑，中藥成藥膏布，中藥散，中藥材湯包，中藥沐浴露，中藥油，中藥眼滴劑，中藥藥材，中藥藥膏，中藥藥酒，中藥製劑，中藥製粉，中藥貼，中藥酒製劑，中藥飲片，乳糖，乳脂，乾癬藥劑，乾製藥用菌，人參，人參製品（口服液），人參製品（片劑），人參製品（粉劑），人參製品（顆粒劑），人參靈芝孢子粉（藥用食品），人工受精用精液，人用中藥製劑，人用和獸用微量元素製劑，人用局部性抗黴菌藥品，人用微量元素製劑，人用殺菌劑，人用生物製劑，人用疫苗，人用荷爾蒙，人用藥，人用藥品，人用藥油，人用防蚊液，人用驅蚊貼片，代用血漿，以礦物質為主的健康食品補充劑，以維他命為主的健康食品補充劑，伽瑪血球蛋白製劑，便秘舒緩劑，

Produtos: clorofórmio, iodofórmio, produtos de ginseng da China, alimentos dietéticos chineses (para fins farmacêuticos), bebidas dietéticas chinesas (para fins farmacêuticos), produtos dietéticos chineses com fins medicinais, medicamentos para o sistema nervoso central, preparações farmacêuticas para o sistema nervoso central, ervas medicinais, pomada de ervas medicinais chinesas, óleo de ervas medicinais chinesas, produtos acabados de ervas medicinais chinesas, medicamentos preparados chineses, líquidos para tomar por via oral de medicamentos preparados chineses, infusão de medicamentos preparados chineses, emplastos adesivos de medicamentos preparados chineses, medicamentos chineses em pó, sacos de materiais medicinais chineses para caldo, loções de banho medicinais chinesas, óleo medicinal chinês, gotas medicinais chinesas oftalmológicas, materiais medicinais chineses, pomada medicinal chinesa, vinho medicinal chinês, preparados medicinais chineses, medicamentos chineses em pó, emplastos medicinais chineses, preparados de vinho medicinal chinês, bebidas de medicamentos chineses em forma de comprimidos, lactose, cremes, preparações farmacêuticas para o tratamento da psoríase, fungos secos para uso medicinal, ginseng, preparados de ginseng (líquidos para tomar por via oral), preparados de ginseng (em comprimido), preparados de ginseng (em pó), preparados de ginseng (em pílula), pó de ginseng e esporos de lingzhi (alimentos farmacêuticos), espermatozoides para inseminação artificial, preparados de medicamentos chineses para consumo humano, preparações de microelementos para uso humano e animal, produtos farmacêuticos contra o mofo tópico para uso humano, preparações de microelementos para humano, fungicidas para uso humano, preparações biológicas de uso humano, vacinas para uso humano, hormonas para uso humano, medicamentos para uso humano, produtos farmacêuticos para uso humano, óleo medicinal para uso humano, líquido antimosquitos para uso humano, emplastos para expelir mosquitos de uso humano, plasma sanguíneo sucedâneo, suplementos alimentares para a saúde à base de minerais, suplementos alimentares para a saúde à base de vitaminas, preparados de gama globulina, preparados para aliviar para a prisão de ventre, saquetas de chá para protecção da saúde (ervas medicinais chinesas), materiais de porcelana para dentes postiços, adesivos para dentes postiços, alimentos dietéticos e nutritivos (uso farmacêutico), produtos dietéticos e nutritivos (ervas medicinais chinesas), aditivos para alimentos dietéticos (para fins medicinais), preparações para fortalecer os nervos, preparações para apressar o parto, preparados

保健茶包（中草藥），假牙用瓷料，假牙粘合劑，假牙粘膠劑，健康營養食品（醫藥用），健康補品（中草藥），健康食品添加劑（醫用），健神經劑，催生劑，傷風感冒製劑，傷風油，免疫試驗用藥品，免疫調節藥劑，內服中成藥品，內服保健藥丸（醫用），內服及外用藥酒，冰箱用吸味包，冰箱除臭劑（去味劑），凍傷用藥劑，凍傷用藥膏，凍傷藥膏，凍瘡製劑，出牙劑，分析及醫學用稀釋藥劑，利尿劑，助消化之胰島素補劑，動物用含藥性洗滌劑，動物用殺菌劑，動物用消毒劑，動物用藥品，動物用衛生製劑，動物用防寄生蟲套圈，動物用防寄生蟲頸圈，動物蹄用膠合劑，動物蹄用膠粘劑，包紮繃帶，包紮傷口用繃帶，化學原料藥，化學盥洗室用消毒劑，化學藥物製劑，化學避孕劑，化學驅蟲驅蚊劑，北美黃連鹼，卵磷脂粉（藥用），卵磷脂顆粒（藥用），去濕茶，去頭皮屑的藥物製劑，參花消渴茶，參茸，參茸製品，及靈芝孢子粉（醫用），口服用胎盤素膠囊（醫用），口服疫苗（醫用），口服藥液，口瘡及飛滋治療蜜劑，口腔止痛劑，口腔消炎劑，古拉爾氏水（稀次醋酸鉛溶液），可卡因，各類男女催情醫藥，吊膿膏，含汞藥劑，含礦物質之營養補充品，含維他命之營養補充品，含蛋白質之營養添加劑（藥用），含蛋白質之營養粉（藥用），含蛋白質乳劑（藥用），含酵母菌之樟芝營養補充劑（藥用），含長白山人參成份的醫用營養食品，含

para a constipação e a gripe, óleo para constipação, produtos farmacêuticos para o teste de imunidade, preparações farmacêuticas para a regulação de imunidade, produtos farmacêuticos para uso interno, pílulas para protecção da saúde de uso interno (para fins medicinais), vinho medicinal para uso interno e externo, preparações para aspirar os cheiros do frigorífico, desodorizantes para frigoríficos (preparações para tirar cheiros), preparações farmacêuticas para lesão causada por frio, pomada para lesão causada por frio, pomada para lesão causada por frio, preparações para frieiras, preparações para a dentição, preparações farmacêuticas diluentes para uso em análises e medicinal, preparados diuréticos, suplementos de insulina para a digestão, preparações medicinais de lavagem para animais, fungicidas para animais, preparados para esterilização para animais, produtos farmacêuticos para animais, preparações sanitárias para animais, coleiras antiparasitas para animais, coleiras antiparasitas para animais, cimento para os cascos de animais, adesivos para os cascos de animais, ligaduras, ligaduras para feridas, medicamentos de matérias-primas químicas, desinfetantes para lavatórios químicos, preparações farmacêutico-químicas, preparações anticoncepcionais químicas, preparações químicas para expelir insectos e mosquitos, hidrastina, pó de lecitina (para fins farmacêuticos), pílulas de lecitina (para fins farmacêuticos), chá dessecante, preparações farmacêuticas para tirar caspa, chá de flores de ginseng para tirar a sede, ginseng e cornichos de veado, produtos de ginseng e cornichos de veado e pó de esporos de lingzhi (para fins medicinais), cápsulas orais de extracto placentário (para fins medicinais), vacinas orais (para fins medicinais), medicamentos líquidos para tomar por via oral, preparações farmacêuticas para tratamento da úlcera na boca, agente analgésico para a cavidade bucal, preparações anti-inflamatórias para a cavidade bucal, «goulard water» (solução diluída de subacetato de chumbo), cocaína, todas as espécies de medicamentos afrodisíacos para homens e mulheres, pomada para eliminar o pus, medicamentos com mercúrio, suplementos dietéticos com minerais, suplementos dietéticos com vitaminas, aditivos dietéticos com proteínas (para fins farmacêuticos), pó dietético com proteínas (para fins farmacêuticos), creme com proteínas (para fins farmacêuticos), suplementos dietéticos de «antrodia cinnamomea» com fermento (para fins farmacêuticos), alimentos dietéticos com ginseng da Montanha Changbai, preparados com ópio, fraldas-calça higiénicas para incontinentes, xarope de melão para a tosse (para fins farmacêuticos), reбуçados medicinais para a tosse (para fins farmacêuticos), «pads» para amamentação, produtos farmacêuticos para estimular a saliva, pomadas para asma e tosse, «smelling salts», preparações para tratamento de órgãos, desinfetantes para o solo, preparações desinfetantes para o solo, preparações farmacêuticas de acne, solutos para culturas bacteriológicas, caldos para culturas bacteriológicas, matérias para chumbar os dentes, matérias para

鴉片製劑，吸收式失禁用尿布褲，咳嗽糖漿（藥用），咳嗽藥糖（藥用），哺乳用墊，唾液刺激藥品，喘咳膏，嗅鹽，器官治療劑，土壤消毒劑，土壤消毒製劑，坐瘡藥劑，培養細菌用的溶劑，培養細菌用的肉湯，填塞牙孔用料，填塞牙模用料，填牙材料，外傷藥用棉，外用中藥止痛噴劑，外用擦劑（醫用），外用藥油，外用藥物，外用藥膏，外科包紮物，外科和矯形用黏固劑，外科或整型外科用骨頭結合物，外科手術用布（織物），外科手術用無菌布，外科手術用通氣膠布，外科敷料，外科用潤滑軟膏（醫用），外科用紗布，外科用織物，外科用肩繃帶，外科移植（活組織），大蒜油丸（醫用），大蒜油粉（醫用），大蒜精膠囊（醫用），大豆異黃酮，天然卵磷脂（醫用），天然大蒜精（藥用），天然營養補充劑（藥用），失禁吸收襯褲，失禁用尿布，失禁用尿褲，女性衛生巾，女性衛生用品，婦女陰道灌洗藥劑，嬰兒乳粉，嬰兒奶粉，嬰兒用含乳麵粉，嬰兒米粉，嬰兒豆奶粉，嬰兒食品，嬰兒食品罐頭，嬰兒食物，嬰兒麥粉，安眠藥，安神藥劑，小麥黑穗病化學處理劑，尼古丁減除劑（醫用），山藥粉（藥用），已裝藥急救箱，巴豆莖皮，幼蟲驅除劑，強心劑（醫用），微生物用營養物質，心臟血管用藥，心臟顯影劑，心電圖描記器電極用化學導體，急救箱（已裝藥），急救箱（備好藥的），感冒傷風素（膠囊），感冒液，懷孕診斷用化學劑，

chumbar moldes dentários, materiais para chumbar os dentes, algodão medicinal para feridas, medicamentos chineses analgésicos em «spray» para uso externo, emborçações para uso externo (para fins medicinais), óleos medicinais para uso externo, medicamentos para uso externo, pomadas para uso externo, ligaduras cirúrgicas, adesivos cirúrgicos e ortopédicos, combinação cirúrgica e de cirurgia plástica para os ossos, panos para uso cirúrgico (tecidos), panos assépticos para uso cirúrgico, adesivos ventilados cirúrgicos, material para pensos de uso cirúrgico, unguentos para uso cirúrgico (para fins medicinais), pensos para uso cirúrgico, tecidos para uso cirúrgico, ligaduras cirúrgicas de ombro, implantes cirúrgicos (tecidos vivos), pílulas de óleo de alho (para fins medicinais), pó de óleo de alho (para fins medicinais), cápsulas de essência de alho (para fins medicinais), produtos de «isoflavone», lecitina natural (para fins medicinais), essência de alho natural (para fins farmacêuticos), suplementos dietéticos naturais (para fins farmacêuticos), enchumaços para incontinência, fraldas para incontinentes, cuecas para incontinentes, pensos femininos para a menstruação, produtos higiénicos femininos, preparações farmacêuticas para lavagem de vagina feminina, farinha láctea para bebés, leite em pó para bebés, farinha com leite para bebés, farinha de arroz para bebés, leite de soja em pó para bebés, alimentos para bebés, alimentos enlatados para bebés, alimentos para bebés, aveia em pó para bebés, soníferos, preparações farmacêuticas tranquilizantes, preparações de tratamento químico para «smut» de trigo, preparações para redução da nicotina (para fins medicinais), pó de «dioscorea polystachya» (para fins farmacêuticos), caixas de primeiros-socorros que contêm medicamentos, cascas de cróton, preparações para expelir larvas, cordiais (para fins farmacêuticos), substâncias dietéticas de uso microbiológico, medicamentos cardiovasculares, agentes de contraste cardíaco, condutores químicos para eléctrodos de aparelho de descrição e registo de electrocardiograma, caixas de primeiros-socorros (que tenham medicamentos), caixas de primeiros-socorros (com medicamentos), medicamentos para a gripe e a constipação (cápsulas), xarope para a gripe, preparações químicas para diagnóstico de gravidez, preparados químicos para diagnóstico de gravidez, cuecas de papel para adultos, fraldas de papel para adultos, preparações de apoio para deixar de fumar, lingotes medicinais de mastigação para deixar de fumar, insecticidas, preparações farmacêuticas para inibição de crescimento de mofo, creme antibactéria para protecção das mãos (para fins farmacêuticos), produtos farmacêuticos antianaeróbios, preparações antivómitos, preparações antiuricemias, preparações farmacêuticas contra a doença Parkinson, preparações contra o ritmo cardíaco irregular, produtos farmacêuticos contra o ritmo cardíaco irregular, preparações antianginas, preparações contra os tumores malignos, preparações farmacêuticas antidepressão, preparações de suplementos dietéticos de antioxição, preparações de antioxição,

懷孕診斷用化學製劑，成人紙尿褲，成人紙尿片，戒煙助劑，戒煙口嚼藥錠，打蟲藥，抑制黴菌生長藥劑，抑菌護手膜（藥用），抗厭氧性藥品，抗嘔劑，抗尿酸劑，抗帕金森症藥劑，抗心律不整劑，抗心律不整藥品，抗心絞痛劑，抗惡性腫瘤劑，抗憂鬱藥劑，抗氧化營養補充劑，抗氧化藥劑，抗汗藥劑，抗潰瘍藥劑，抗濾過性病原體藥劑，抗牙周病治療劑，抗生素，抗病毒藥劑，抗痙攣藥，抗痢疾藥劑，抗瘧疾藥劑，抗癌劑，抗癲癇藥，抗癲癇藥劑，抗組織胺藥劑，抗結核病藥劑，抗菌素，抗血液栓塞劑，抗過敏藥劑，抗隱花植物製劑，抗風濕病圈環，抗高血壓藥品，抗齶齒藥劑，拇囊炎襯墊，捕蒼蠅用粘膠，捕蠅粘膠劑，排毒丸（醫用），排毒生肌膏（膏藥），排汗藥，控制皮膚色素之生理藥物，提神藥劑，提高人體免疫力的的保健食品（醫用），搽劑，支氣管擴張劑（藥用），支氣管擴張製劑，放射性藥品，放射線用造影劑（醫用），散劑（藥用），整腸劑，敷料紗布，敷藥用材料，斑蝥粉，月經墊，月經帶，月經栓，月經用墊，月經用止血棉，月經短內褲，月經繃帶，月經衛生用品，月見草油膠囊（藥用），杏仁、薄荷糖為主要原料製成的保健食品（醫用），枇杷汁（藥用），枇杷膏（藥用），枇杷露（藥用），果寡糖漿（藥用），栓劑，棉球（醫用），棉花（醫用），棉花棒（醫用），棒狀硫黃（消毒劑），植物纖維減肥片（藥用），樟腦

preparações farmacêuticas antitranspirantes, medicamentos antiúlcera, preparações farmacêuticas antivirais, preparações para tratamento antiperiodontite, antibióticos, preparações farmacêuticas antivirais, medicamentos anticonvulsivos, preparações farmacêuticas contra a disenteria, preparações farmacêuticas antipaludismo, anticancerígenos, medicamentos contra a epilepsia, preparações farmacêuticas contra a epilepsia, preparações farmacêuticas antihistamina, preparações farmacêuticas antituberculose, antibióticos, anticoagulante, preparações farmacêuticas antialérgicas, preparações anticriptogâmicas, colares contra o reumatismo, produtos farmacêuticos antihipertensões, preparações farmacêuticas contra a cárie dentária, protectores de joanetes, cola para capturar moscas, adesivos para capturar moscas, pílulas para eliminação de toxinas (para fins medicinais), creme da pele para eliminar toxinas (pomada), medicamentos para a transpiração, medicamentos biológicos para o controlo do pigmento da pele, preparações farmacêuticas estimulantes, alimentos dietéticos para aumentar a imunidade do corpo humano (para fins medicinais), linimento, preparações para dilatar os brônquios (para fins farmacêuticos), preparados para dilatar os brônquios, preparados farmacêuticos radioactivos, agentes de contraste radiográficos (para fins medicinais), medicamentos em pó (para fins farmacêuticos), preparações farmacêuticas para tratamento gastrointestinal, gaze para pensos, materiais para aplicação de medicamentos, pó de cantáridas, coxins para menstruação, pensos para menstruação, supositórios para menstruação, coxins para menstruação, algodão hemostático para menstruação, cuecas para a menstruação, pensos higiénicos, produtos higiénicos para menstruação, cápsulas de óleo de «denterstera» (para fins farmacêuticos), alimentos para protecção de saúde produzidos essencialmente por amêndoas e rebuçados de hortelã-pimenta (para fins medicinais), sumo de nêspera (para fins farmacêuticos), pasta de nêspera (para fins farmacêuticos), xarope de nêspera (para fins farmacêuticos), xarope de frutooligosacáridos (para fins farmacêuticos), supositórios, bolas de algodão (para fins medicinais), algodão (para fins medicinais), cotonetes (para fins medicinais), enxofres em forma de barras (desinfectantes), comprimidos de fibras vegetais para emagrecimento (para fins farmacêuticos), bolas de cânfora, óleo de cânfora (para fins medicinais), preparações dietéticas e nutritivas de «antrodia cinnamomea» (para fins medicinais), suplementos dietéticos de «antrodia cinnamomea» (para fins medicinais), comprimidos de «antrodia cinnamomea» (para fins medicinais), líquido de «antrodia cinnamomea» para fermentação (para fins medicinais), pó de «antrodia cinnamomea» (para fins medicinais), grânulos de «antrodia cinnamomea» (para fins medicinais), essências de «antrodia cinnamomea» (para fins medicinais), cápsulas de «antrodia cinnamomea» (para fins medicinais), chá «antrodia cinnamomea» (para fins medicinais), comprimidos de «antrodia cinnamomea» (para fins medicinais),

丸，樟腦油（醫用），樟芝營養滋潤劑（醫用），樟芝營養補充品（醫用），樟芝片（醫用），樟芝發酵液（醫用），樟芝粉末（醫用），樟芝粒（醫用），樟芝精（醫用），樟芝膠囊（醫用），樟芝茶（醫用），樟芝錠（醫用），樟芝降血糖（醫用），橡皮膏，止咳丸，止咳劑，止咳露，止瀉劑，止痛劑，止痛油，止痛膏，止痛藥，止痛製劑，止癢丸，止癢水，止血劑，止血散，止血栓，止血用藥劑，止血藥，止血藥條，殺寄生蟲劑，殺寄生蟲藥，殺微生物劑，殺滅有害動物製劑，殺真菌劑，殺精子劑，殺菌劑，殺菌啫喱，殺菌濕紙巾，殺菌用品，殺蟻劑，殺蟲劑，殺蟲噴霧劑，殺蟲產品，殺蟲藥片，殺蟲藥粒，殺鼠劑，毒藥，毛髮促生劑，氣喘茶，氧氣浴盆，氨基酸溶液（醫用），水劑（藥用化學製劑），汗足藥，汞軟膏，污物消毒劑，汽車芳香劑，油劑（傷風油），油劑（清涼油），油劑（風濕油），治咳嗽藥，治小麥枯萎病（黑穗病）的化學製劑，治氣喘藥，治燙傷油膏，治疣藥筆，治痔劑，治療中樞神經異常製劑，治療乳癌之藥品，治療人類耳疾用藥品，治療便秘的藥物，治療凝血素元過低之藥品，治療呼吸器官藥物，治療喉嚨不適之膠囊，治療官能性勃起障礙之藥品，治療心律不整之藥劑，治療心臟血管疾病之藥劑，治療新陳代謝治劑，治療曬傷軟膏，治療淋浴用海水，治療燒傷液劑紗布，治療燒傷液製劑，治療燒傷製劑，治療牙齒藥劑，治療皮

«antrodia cinnamomea» para baixar a glucose no sangue (para fins medicinais), esparadrapos, pílulas anti-tosse, preparações farmacêuticas para a tosse, xarope para a tosse, preparações antidiarreia, analgésicos, óleo analgésico, pomada analgésica, medicamentos analgésicos, preparados analgésicos, pílulas anticócegas, líquido para anticócegas, preparações hemostáticas, pó hemostático, supositórios hemostáticos, preparações farmacêuticas para hemóstase, hemostáticos, tiras medicinais hemostáticas, preparações para a destruição de parasitas, parasiticidas, preparações para matar micróbios, preparações para a destruição de animais nocivos, fungicidas, preparações para matar espermas, desinfectantes, gel desinfectante, lenços de papel molhados desinfectantes, artigos desinfectantes, preparações para a destruição de ácaros, insecticidas, vaporizadores insecticidas, produtos insecticidas, comprimidos insecticidas, grânulos insecticidas, preparações para matar ratos, tóxicos, estimulantes para o crescimento do cabelo, chá para asma, banheiras de oxigénio, solução de aminoácidos (para fins medicinais), medicamentos líquidos (preparações químicas para fins farmacêuticos), medicamentos para o tratamento de suor dos pés, unguentos mercuriais, desinfectantes para a sujidade, fragrâncias para automóveis, óleos medicinais (óleo para constipação), óleos medicinais (óleo mentolado), óleos medicinais (óleo para reumatismo), preparações farmacêuticas para a tosse, preparações químicas para tratamento de mangra (mangra do trigo), medicamentos para tratamento da asma, cremes para tratamento de queimaduras, cnetas medicinais para o tratamento de verruga, preparações farmacêuticas para o tratamento de hemorróidas, preparados para tratamento do sistema nervoso central anormal, produtos farmacêuticos para tratamento do cancro da mama, produtos farmacêuticos para tratamento de otopatia de humanos, medicamentos para tratamento de otopatia de humanos, produtos farmacêuticos para tratamento da deficiência do factor de coagulação, medicamentos para tratamentos dos órgãos respiratórios, cápsulas para tratamento do desconforto da garganta, medicamentos para tratamento de disfunção erectora funcional, preparações farmacêuticas para tratamento do ritmo cardíaco irregular, preparações farmacêuticas para tratamento de doenças cardiovasculares, preparações farmacêuticas para tratamento de metabolismo, unguento para tratamento de queimadura solar, água do mar para banho terapêutico, gaze líquida para tratamento de queimadura, preparações em líquido para tratamento de queimadura, preparações farmacêuticas para tratamento de queimadura, preparações farmacêuticas para tratamento de dentes, preparações farmacêuticas para tratamento da dermatose, preparações antagónicas de plasma para tratamento de doenças vasculares, medicamentos preparados chineses para tratamento de atrofia corporal, preparações farmacêuticas para tratamento de acne, preparações farmacêuticas para o tratamento da caspa, argola para tratamento de reumatismo, preparações

膚病之藥劑，治療血管疾病用血漿補強對抗劑，治療身體痿症的中成藥，治療青春痘藥劑，治療頭皮藥劑，治療風濕用環，治糖尿病藥劑，治花柳劑，治梅毒用化學製劑，治藤蔓病化學藥劑，治遺尿劑，治頭痛藥品，治頭痛藥條，治頭皮屑的藥劑，治風濕藥劑，治骨軟劑，泥敷劑，注射用胎盤素（醫用），注射用葡萄糖（醫用），注射疫苗（醫用），洋參沖劑，洋地黃甘，洗浴藥劑，洗腎藥劑，浴用氧氣，浴用治療劑，浴用泥漿，海洋生物鈣（藥用），海藻片（藥用），浸製藥液，浸泡藥劑，浸藥液的薄紙，浸藥液的衛生紙，浸製藥液，消化劑（藥用），消毒丸（膠囊）（藥用），消毒劑，消毒啫喱，消毒棉，消毒水，消毒用品，消毒紙巾，消毒藥水，消滅有害動物製劑，消滅有害植物製劑，消炎劑，消炎藥水，消炎製劑，消炎鎮痛劑，消炎鎮痛貼布，消痔丸，消肝丸（藥用），消腫膏，消除靜脈腫脹劑，淋巴液製劑（藥用），淋巴球T細胞單株抗體（藥用），淨化劑，淨化製劑（藥用），深海鮭魚油，清涼油（醫用），添加劑（醫用），清除橡皮膏溶劑，減肥用藥劑，減肥茶（醫用），減肥藥，減肥降脂丸（藥用），溫泉水，滅乾朽真菌製劑，滅幼蟲劑，滅微生物劑，滅蠅劑，滅鼠劑，滋補品（藥用），漂白粉（消毒），漱口劑（藥用），漱口水（藥用），潤腸通便的口服液（粉劑）（藥用），潤腸通便的口服液（顆粒劑）（藥用），濃縮藥粉，濃

farmacêuticas para tratamento de diabetes, preparações para tratamento de gonorreia, preparações químicas para o tratamento de filoxera, medicamentos químicos para o tratamento de doenças da videira, preparações para tratamento de enuresia, produtos farmacêuticos para o tratamento da dor de cabeça, tiras medicinais para o tratamento da dor de cabeça, preparações farmacêuticas para o tratamento da caspa, emplastos para o tratamento de reumatismo, preparações para tratamento de osteomalacia, cataplasmas, extracto placentário para injeções (para fins medicinais), glucose para injeções (para fins medicinais), vacinas para injeções (para fins medicinais), infusão de ginseng da América, digitalina, preparações farmacêuticas para banho, preparações farmacêuticas para hemodiálise, oxigénio para banhos, preparados terapêuticos para o banho, lamas para o banho, cálcio de seres vivos oceânicos (para fins farmacêuticos), comprimidos de algas (para fins farmacêuticos), líquidos medicinais fabricados por imersão, preparações para infusão, papel fino impregnado de líquido medicinal, papel higiénico impregnado de líquido medicinal, líquidos medicinais fabricados por imersão, digestivos (para fins farmacêuticos), pílulas desinfectantes (cápsulas) (para fins farmacêuticos), desinfectantes, gel desinfectante, algodão desinfectante, líquidos desinfectantes, artigos desinfectantes, lenços de papel desinfectantes, medicamentos líquidos desinfectantes, preparações para a destruição de animais nocivos, preparações para a destruição de plantas nocivas, preparados anti-inflamatórios, medicamentos líquidos anti-inflamatórios, preparações anti-inflamatórias, preparações anti-inflamatórias e analgésicas, adesivos anti-inflamatórios e analgésicas, pílulas para eliminação da hemorróida, «Sio Kon Un» (para fins farmacêuticos), descongestionantes, agentes supressores de distensão da veia, preparados de linfa (para fins farmacêuticos), anticorpo monoclonal da célula T de linfócidos (para fins farmacêuticos), preparações purificantes, preparados purificantes (para fins farmacêuticos), óleo do salmão, óleo mentolado (para fins medicinais), aditivos (para fins medicinais), solutos para eliminar os esparadrapos, preparações farmacêuticas para emagrecimento, chá para emagrecimento (para fins medicinais), medicamentos para emagrecer, pílulas para emagrecimento e diminuir a gordura (para fins farmacêuticos), águas termais, preparados para a destruição de «gyrophana lacrymans», preparações para a destruição de larvas, preparações para a destruição de micróbios, preparações para a destruição de moscas, preparações para a destruição de ratos, suplementos nutritivos (para fins farmacêuticos), lixívia em pó (desinfectante), preparações para lavagem bucal (para fins farmacêuticos), líquido para lavagem bucal (para fins farmacêuticos), líquidos para tomar por via oral para humedecer os intestinos e laxativo (em pó) (para fins farmacêuticos), líquidos para tomar por via oral para humedecer os intestinos e laxativo (em grânulos) (para fins farmacêuticos), medicamentos em pó condensado,

縮蛋白質粉（藥用），濕疹藥劑，瀉劑，瀉藥，灌腸劑，炭纖維移植活體素，烏頭鹼，煙熏錠劑，煙精（殺蟲劑），無菌試劑（醫療用），煎好的藥，熏蒸棒，熏蒸用棍熏蒸香錠，燒傷治療藥劑，燙火藥品，營養滋補劑（藥用），營養片（藥用），營養補充劑（藥用），營養補充品（藥用），營養補充膠囊（藥用），營養補劑（藥用），營養補助劑（藥用），營養食品（藥用），營養食品補充物（藥用），片劑（藥用化學製劑），牙填料，牙填料劑，牙根管治療劑，牙模用料，牙洞填充物，牙用光潔劑，牙用氟化藥物，牙用研磨粉，牙用粘合劑，牙科光潔劑，牙科用印模材料，牙科用橡膠，牙科用汞化物，牙科用汞合金，牙科用研磨劑，牙科用粘固粉，牙科用粘膠劑，牙科用藥，牙科用藥劑，牙科用貴重金屬合金，牙科用金汞合金，牙科用麻醉劑，牙蠟，醫用造型蠟，牙醫製模用蠟，牙齒生長促進劑，牙齒粘膠劑，牙齒結石用藥劑，牛初乳片（藥用），牛痘疫苗，牛蠅驅除用油（藥用），牲畜用洗滌劑，狗用洗淨藥劑，狗用洗滌劑，狗用洗滌液，狗用藥水，狗用驅蟲劑，狗用驅蟲藥，猴棗散（醫用），獸用化學製劑（醫用），獸用氨基酸，獸用洗滌劑，獸用衛生用品，獸用衛生製劑（醫用），獸藥，獸醫用化學製劑，獸醫用油脂，獸醫用洗液，獸醫用生物製劑，獸醫用藥，獸醫用製劑，獸醫用酶，獸

concentrados de proteínas em pó (para fins farmacêuticos), preparações farmacêuticas de eczemas, laxativos, evacuantes, preparações para enemas, fibra de carbono de transplantação de órgãos vivos, aconitina, preparações de comprimidos de fumigação, extractos de tabaco (insecticidas), reagentes assépticos (para uso medicinal), decocções para fins farmacêuticos, bastões para fumigação, pau de fumigação, lingote de fumigação, preparações farmacêuticas para o tratamento de queimaduras, produtos farmacêuticos para queimaduras, preparados tónicos dietéticos (para fins farmacêuticos), pastilhas dietéticas (para fins farmacêuticos), suplementos dietéticos (para fins farmacêuticos), suplementos dietéticos (para fins farmacêuticos), cápsulas de suplementos dietéticos (para fins farmacêuticos), tónicos dietéticos (para fins farmacêuticos), suplementos dietéticos (para fins farmacêuticos), alimentos dietéticos (para fins farmacêuticos), suplementos para alimentos dietéticos (para fins farmacêuticos), preparações em comprimido (preparações químicas para uso farmacêutico), materiais para chumbar os dentes, preparações de matérias para chumbar os dentes, preparações para tratamento do canal da raiz do dente, materiais para os moldes de dentes, materiais para chumbar os dentes, preparações para brilho e limpeza dos dentes, medicamentos fluoretos para uso dentários, pó para polimento dentário, adesivos para dentes, preparações para brilho e limpeza de dentes, materiais de estampagem para uso dentário, borracha para uso dentário, amálgamas dentárias, amálgamas dentárias, abrasivos para uso dentário, pó odontológico para aderir e fixar, laca para dentes, medicamentos odontológicos, preparações farmacêuticas para odontologia, ligas de metais preciosos para uso odontológico, amálgamas dentárias de ouro, anestésicos dentais, cera para dentes, cera para uso medicinal, cera para moldes dentários, preparações para estimular o crescimento dos dentes, adesivos para dentes, preparações farmacêuticas para cálculo dental, colostro bovino em comprimidos (para fins farmacêuticos), vacina contra a varíola, óleo para exterminação de «*tabanidae*» (para fins farmacêuticas), preparações de lavagem para animais domésticos, preparações farmacêuticas para cães, detergentes para cães, líquido para lavagem de cães, xarope para cães, preparações para expelir insectos dos cães, parasiticidas para cães, pó de «*Calculus Macacae mulatae*» (para fins medicinais), preparados químicos para animais (para fins medicinais), aminoácidos para animais, detergentes para animais, produtos higiénicos para animais, preparados sanitários para veterinários (para fins medicinais), preparações veterinárias, preparações químicas para uso veterinário, gorduras para veterinários, líquidos de lavagem para veterinários, preparações biológicas para fins veterinários, medicamentos para veterinários, preparações para veterinários, enzimas para veterinários, preparações enzimáticas para veterinários, «*yupingfengsan*» (para fins farmacêuticos), geleia real (para fins medicinais), rosas (para fins farmacêuticos), pó de ná-

醫用酶製劑，玉屏風散（藥用），王漿（醫用），玫瑰花（藥用），珍珠層粉（藥用），珍珠粉（藥用），球根牽牛製瀉藥，環境衛生用消毒劑，甘汞，甘油磷酸酯，甘草（藥用），甘香酒（藥物製劑），生化藥品，生物藥品，生理用襯墊，生髮丸（藥用），生髮水（藥用），生髮精（藥用），生髮膏（藥用），生髮藥水（藥用），礦物質營養補充品，礦物食品添加劑，祛風活絡油（藥油），神經安定劑（藥用），神經強健劑（藥用），神經性頭痛藥品，穀類加工的副產品（醫用），空氣淨化劑，空氣淨化製劑，空氣清新劑，空氣清淨劑，空氣清潔劑，竹醋液（醫用），節食或醫用澱粉，粘蠅紙，粘蠅膠，糖尿病人食用的麵包，糖尿病患者用之營養物（醫用），糜爛性毒劑，紅藥水，紅血球素，納豆膠囊，純中藥空氣殺菌劑，純靈芝破壁孢子粉（醫用），細菌培養劑，細菌培養媒介，細菌毒藥，絆創膏（藥用），經皮輸給之麻醉劑，綜合礦物質製劑，綜合維他命，綠藻片（藥用），綠藻粉（藥用），綠藻粒（藥用），綠藻錠（藥用），維他命丸，維他命健康產品，維他命劑，維他命片，維他命膠囊，維他命補充劑，維他命鈣片，維生素製劑，緊身內褲襯裡（衛生用），緩和便秘的藥物，縫合皮膚傷口用膠布，縮子宮藥（醫用），繃帶，繃敷材料（醫用），繃敷藥品，纖維減肥粉（醫用），耳用滴劑（藥用），肉苻蓉（藥用），肉食果蔬罐頭（嬰兒

car (para fins farmacêuticos), pó de pérolas (para fins farmacêuticos), jalapa, desinfetantes para higiene ambiental, calomelano, glicerofosfato, alcaçuz (para fins farmacêuticos), elixires (preparações medicinais), produtos farmacêuticos químico-biológicos, produtos farmacêuticos biológicos, coxins para menstruação, pílulas para estimular o crescimento capilar (para fins farmacêuticos), loções para estimular o crescimento capilar (para fins farmacêuticos), essências para estimular o crescimento capilar (para fins farmacêuticos), unguento para estimular o crescimento capilar (para fins farmacêuticos), gotas para estimular o crescimento capilar (para fins farmacêuticos), suplementos dietéticos minerais, aditivos de alimentos minerais, óleo para o tratamento do reumatismo e entorse (para fins farmacêuticos), preparações para acalmar os nervos (para fins farmacêuticos), preparações para fortalecer os nervos (para fins farmacêuticos), medicamentos para dor neuropática da cabeça, produtos subordinados de grãos processados (para fins medicinais), preparações para purificar o ar, preparados para purificar o ar, preparações para refrescar o ar, preparações para refrescar o ar, preparações para limpeza do ar, vinagre de bambú (para fins medicinais), amido para a dieta ou uso farmacêutico, adesivos para capturar moscas, cola para capturar moscas, pão comestível para diabéticos, substâncias dietéticas para diabéticos (para fins medicinais), vesicantes, mercurocromo, hemoglobina, cápsulas de «Natto», desinfetantes de ar de medicamentos chineses puros, pó de esporos partidos de «lingzhi» puro (para fins medicinais), preparações para cultivar bactérias, intermediários para cultivar bactérias, tóxico de bactérias, pomada para tratamento da ferida de tropeção (para fins farmacêuticos), anestesia por via dérmica, preparados multiminerais, multivitaminas, comprimidos de «chlorella» (para fins farmacêuticos), pó de «chlorella» (para fins farmacêuticos), grânulas de «chlorella» (para fins farmacêuticos), comprimidos de «chlorella» (para fins farmacêuticos), pílulas vitamínicas, produtos de saúde vitamínicos, preparações vitamínicas, comprimidos vitamínicos, cápsulas vitamínicas, suplementos vitamínicos, comprimidos de vitamina e cálcio, preparados vitamínicos, forros de cuecas higiênicas apertadas (higiênico), medicamentos para a prisão de ventre, adesivos para suturar as feridas da pele, medicamentos para contracção do útero (para fins medicinais), pensos, materiais para pensos (para fins medicinais), produtos farmacêuticos para pensos, pó de fibras para emagrecimento (para fins medicinais), gotas para os ouvidos (para fins farmacêuticos), «herba cistanches» (para fins farmacêuticos), frutas e legumes enlatados (para bebês), óleo medicinal com efeito de tratamento de dores dos músculos e articulações, relaxadores de músculos (para fins farmacêuticos), reagentes de controlo de hepatite, preparações farmacêuticas para cuidado do fígado, medicamentos hepáticos, preparações de sabão de cânfora para aplicar, pílulas para o estômago, «alugel» (para fins medicinais), medicamentos para o estômago, cápsulas

用)，肌肉關節疼痛治痛功效的藥油，肌肉鬆弛劑（藥用），肝炎檢驗試劑，肝臟保護藥劑，肝藥，肥皂樟腦搽劑，胃丸，胃乳（醫用），胃藥，胎盤素膠囊（醫用），胎盤誘導藥（醫用），胡蘿蔔素（醫用），胰島素製劑（醫用），胺基酸製劑（醫用），能吸附的填塞物，脈管擴大劑（醫用），脫脂棉，腎氣丹（醫用），腐蝕性筆，腦保健品（醫用），腳戴除雞眼環，腳用止汗劑，腸胃中成藥品，腹膜滲析藥液，膏劑（藥用），膏布（藥用），膏藥，膠囊（藥用），膠布，膠布石膏，膽汁排泄藥，臟器保存灌流液之人工血液（醫用），臟器治療劑（醫用），臨床用脂質注射液（醫用），臨床試驗用製劑（醫用），興奮劑（醫用），芥子敷劑紙，芥子泥敷劑，芥子膏藥，芥子膏藥紙，芥末膏藥，花旗參，花粉類營養品（醫用），苦茶油丸（醫用），茶劑（藥用），茶包（藥用），草本製品（藥用），草藥，草藥茶（藥用），草藥製品（藥用），荷爾蒙製劑（醫用），菇蕈多醣體膠囊（藥用），菇蕈菌絲體膠囊（藥用），菝葜（醫用），葡萄籽精華素（藥用），蔥油（殺寄生蟲用），薄荷油（醫用），薄荷精（醫用），薄荷腦（醫用），薄荷醇，薰香片（中草藥），藍藻（螺旋藻片）（藥用），藍藻片（藥用），藍藻粉（藥用），藍藻粒（藥用），藍藻精（藥用），藍藻錠（藥用），藥品膠

de extracto placentário (para fins medicinais), revulsivos de placentas (para fins medicinais), caroteno (para fins medicinais), preparados de insulina (para fins medicinais), preparados de aminoácidos (para fins medicinais), recheios absorvedores, preparações para dilatação vascular (para fins medicinais), algodão hidrófilo, pílulas de «shenqi» (para fins medicinais), bastões cáusticos, substâncias dietéticas para o cérebro (para fins medicinais), anilhas para calos para os pés, antitranspirantes para os pés, preparados e produtos farmacêuticos chineses gastrointestinais, fluido diálise para hemodiálise, preparações farmacêuticas em pomada (para fins farmacêuticos), emplastro adesivo (para fins farmacêuticos), pomadas, cápsulas (para fins farmacêuticos), fitas adesivas, fitas adesivas de gesso, medicamentos para excretar o bile, sangue artificial da solução de perfusão para conservação de entranhas (para fins medicinais), preparados para tratamento de entranhas (para fins medicinais), injeções de lípido para uso clínico (para fins medicinais), preparações para testes clínicos (para fins medicinais), estimulantes (para fins medicinais), papéis com cataplasmas de mostarda, cataplasmas de mostarda, pomada de mostarda, papel com pomada de mostarda, pomada de mostarda, ginseng da América, produtos dietéticos de pólen (para fins medicinais), pílulas de óleo de camélia (para fins medicinais), preparações de chá (para fins farmacêuticos), saquetas de chá (para fins farmacêuticos), produtos herbários (para fins farmacêuticos), ervas medicinais, chá de ervas medicinais (para fins farmacêuticos), produtos de ervas medicinais (para fins farmacêuticos), preparações hormonais (para fins medicinais), cápsulas de «polysaccharides» do cogumelo (para fins farmacêuticos), cápsulas do micélio do cogumelo (para fins farmacêuticos), salsaparrilha (para fins medicinais), essências de sementes de uva (para fins farmacêuticos), «carbolineum» (para a destruição de parasitas), óleo de hortelã (para fins medicinais), hortelã-pimenta (para fins medicinais), mentol (para fins medicinais), mentol, placas de incensos (medicamentos herbários chineses), «spirulina» (algas em espiral) (para fins farmacêuticos), comprimidos de «spirulina» (para fins farmacêuticos), pó de «spirulina» (para fins farmacêuticos), grânulos de «spirulina» (para fins farmacêuticos), extractos de «spirulina» (para fins farmacêuticos), comprimidos de «spirulina» (para fins farmacêuticos), cápsulas de produtos farmacêuticos, medicamentos em pó, materiais medicinais, almofadas medicinais, xaropes, óleos medicinais, água do mar para banho medicinal, jujubas medicinais, comprimidos, cápsulas para medicamentos, bebidas medicinais, éteres para fins farmacêuticos, aldeídos para fins farmacêuticos, aldeídos para fins farmacêuticos (vinho medicinal chinês), produtos dietéticos para cuidado da saúde de fins farmacêuticos, chá para crianças de uso medicinal, digestivos para fins farmacêuticos, preparações químicas para fins farmacêuticos, medicinais para tomar por via oral, pastilhas elásticas para fins farmacêuticos, pastilhas para a garganta de fins farmacêuticos, rebuça-

囊，藥散，藥材，藥枕，藥水，藥油，藥浴用海水，藥浸棗，藥片，藥物膠囊，藥物飲料，藥用乙醚，藥用乙醛，藥用乙醛（中醫藥藥酒），藥用保健營養產品，藥用兒茶，藥用助消化劑，藥用化學製劑，藥用口服液，藥用口香糖，藥用喉片，藥用喉糖，藥用噴劑，藥用大黃根，藥用小蘇打，藥用或醫用水劑，藥用或醫用片劑，藥用或醫用膏劑，藥用或醫用貼劑，藥用或醫用酊劑，藥用搽劑，藥用木炭，藥用杏仁乳，藥用松節油，藥用栓劑，藥用根塊植物，藥用桉樹，藥用桉樹腦，藥用梲酸，藥用植物，藥用植物根，藥用植物飲品，藥用樹皮，藥用氧化鎂，藥用氨基酸，藥用水合氯醛，藥用沉澱泥，藥用消毒劑，藥用溴，藥用營養品，藥用牛奶酵素，藥用甘草粉，藥用甲醛，藥用的草藥飲料，藥用皮膚膏，藥用真菌提取物，藥用硝酸氧鈹，藥用硫華，藥用碘，藥用碘化物，藥用竹醋液，藥用糖，藥用糖果，藥用纖維素脂，藥用纖維素醚，藥用纖維體健康食品，藥用膠，藥用膠丸，藥用膠囊，藥用膠布，藥用膠棉，藥用芥末，藥用苛性鹼，藥用茶，藥用茶包，藥用草藥，藥用草藥茶，藥用蛇麻子浸膏，藥用蛇麻腺，藥用補身食品，藥用護膚劑，藥用軟膏，藥用鄰甲氧基苯酚，藥用酒，藥用酒石乳劑，藥用酯，藥用酵素，藥用酸，藥用醋酸乳，藥用醋酸鹽，藥用針劑，藥用鈉鹽，藥用鈹製劑，藥用錠劑，藥用鎮靜

dos para a garganta de fins farmacêuticos, «sprays» medicinais, raiz de ruibardo para fins farmacêuticos, soda para fins farmacêuticos, medicamentos líquidos para fins farmacêuticos ou medicinais, comprimidos para fins farmacêuticos ou medicinais, preparações farmacêuticas em pomada para fins farmacêuticos ou medicinais, emplastros medicinais para fins farmacêuticos ou medicinais, tinturas para fins farmacêuticos ou medicinais, linimento para fins farmacêuticos, carvão para fins farmacêuticos, leite de amêndoa para fins farmacêuticos, terebintina para fins farmacêuticos, supositórios para fins farmacêuticos, raízes para fins farmacêuticos, eucalipto para fins farmacêuticos, eucalipto para fins farmacêuticos, ácido gálico para fins farmacêuticos, plantas para fins farmacêuticos, raízes de plantas para fins farmacêuticos, bebidas de vegetais para fins farmacêuticos, cascas de árvore para fins farmacêuticos, magnésia para fins farmacêuticos, aminoácido para fins farmacêuticos, cloral hidratado para fins farmacêuticos, lama medicinal, desinfectantes para fins farmacêuticos, bromo para fins farmacêuticos, substâncias dietéticas para fins farmacêuticos, fermentos lácticos para fins farmacêuticos, pó de alcaçuz para fins farmacêuticos, formaldeído para fins farmacêuticos, bebidas de medicamentos herbáceas para fins farmacêuticos, cremes para a pele de fins farmacêuticos, extractos de fungo para fins farmacêuticos, nitrato básico de bismuto para fins farmacêuticos, flores de enxofre para fins farmacêuticos, iodo para fins farmacêuticos, iodeto para fins farmacêuticos, vinagre de bambú para fins farmacêuticos, açúcar para fins farmacêuticos, confeitaria para fins farmacêuticos, substâncias essenciais fibrosas para fins farmacêuticos, éteres de celulose para fins farmacêuticos, alimentos saudáveis de emagrecimento para fins farmacêuticos, borracha para fins farmacêuticos, pílulas para fins farmacêuticos, cápsulas para fins farmacêuticos, adesivos para fins farmacêuticos, colódio para fins farmacêuticos, mostarda para fins farmacêuticos, cáusticos para fins farmacêuticos, chá para fins farmacêuticos, saquetas de chá para fins farmacêuticos, ervas medicinais para fins farmacêuticos, chá de ervas medicinais para fins farmacêuticos, extractos de lúpulo para fins farmacêuticos, lupulina para fins farmacêuticos, alimentos nutritivos para o corpo de fins farmacêuticos, preparações para o cuidado da pele para fins farmacêuticos, unguentos para fins farmacêuticos, gaiacol para fins farmacêuticos, vinho para fins farmacêuticos, creme de tártaro para fins farmacêuticos, éster para fins farmacêuticos, fermentos para fins farmacêuticos, ácidos para fins farmacêuticos, acetatos de alumínio para fins farmacêuticos, acetatos para fins farmacêuticos, injeções medicinais, sais de sódio para fins farmacêuticos, preparados de bismuto para fins farmacêuticos, preparações de comprimidos para fins farmacêuticos, óleo calmante para fins farmacêuticos, alimentos para fins farmacêuticos, bebidas para fins farmacêuticos, perfumaria para fins farmacêuticos, peixe em pó para fins farmacêuticos, essência de galinha para fins farmacêuticos, iode-

油，藥用食品，藥用飲料，藥用香料，藥用魚粉，藥用鷄精，藥用鹼性碘化物，藥用麥角，藥用麵粉，藥用龍膽，藥粉，藥膏，藥膏藥品，藥膠囊，藥茶，藥草，藥草製品，藥製糖果，藥製糖果（醫用），藥貼，藥貼膠布，藥酒，蘆薈（醫用），蟲草精（醫用），蚊怕水，蚊香，蛋白牛奶，蛋白質之營養添加劑（醫用），蛋白質營養補充品（醫用），蛋白質片（醫用），蛋白質粉（醫用），蜂王精（醫用），蜂皇漿（醫用），蜂膠（醫用），蜂蜜（醫用），蟲草精華（醫用），蟲草膠囊（醫用），血液製品（醫用），血清，血清療法用藥劑，血清醫療藥劑，血漿，血球蛋白注射劑（醫用），血管收縮劑（醫用），血紅蛋白，血紅蛋白元，血色蛋白元，衛生墊，衛生女褲，衛生栓，衛生棉，衛生棉墊，衛生棉條，衛生止血棉塞，衛生毛巾帶（毛巾），衛生消毒劑，衛生球，衛生用品及藥品，衛生短內褲，衛生緊身內褲，衛生繃帶，衛生襯褲，衛生護墊，衣服和紡織品用除臭劑，補健藥，補充營養品（藥用），補充營養飲料（藥用），補劑（藥用），補品（藥用），補牙材料，補牙材料牙蠟，補腎丸，補藥（醫用），補藥（藥），補血丸（醫用），補血劑（醫用），製微生物用培養物，複合氨基酸片（醫用），複合維生素B片，複合維生素C片，西洋參製品，西藥，西藥之原料藥，西藥劑，西藥品，西

tos alcalinos para fins farmacêuticos, ergotina para fins farmacêuticos, farinha para fins farmacêuticos, «radix gentianae» para fins farmacêuticos, pó medicinal, pomadas, pomada e produtos medicinais, cápsulas medicinais, chá medicinal, ervas medicinais, produtos de ervas medicinais, confeitaria medicinal, confeitaria medicinal (para fins medicinais), emplastos medicinais, fitas adesivas de emplastos medicinais, vinho medicinal, aloé vera (para fins medicinais), extractos de «cordyceps sinensis» (para fins medicinais), repelentes de mosquitos, incensos contra mosquitos, leite albuminoso, aditivos dietéticos de proteínas (para fins medicinais), suplementos nutritivos de proteína (para fins medicinais), comprimidos de proteína (para fins medicinais), proteína em pó (para fins medicinais), geleia real (para fins medicinais), geleia real (para fins medicinais), «propolis» (para fins medicinais), mel (para fins medicinais), essências de «cordyceps sinensis» (para fins medicinais), cápsulas de «cordyceps sinensis» (para fins medicinais), produtos de sangue (para fins medicinais), soros, medicamentos soroterápicos, preparações farmacêuticas de soro, plasma sanguíneo, injeções de hemoglobina (para fins medicinais), preparações de contracção vascular (para fins medicinais), hemoglobina, hematogénico, hematogénico, coxins higiénicos, calças higiénicas para senhoras, tampões higiénicos, pensos higiénicos, pensos sanitários, tampões para a menstruação, tampões de algodão higiénicas para hemóstase, toalhas higiénicas (toalhas), desinfetantes para fins higiénicos, bolas higiénicas, produtos higiénicos e farmacêuticos, cuecas higiénicas, cuecas higiénicas apertadas, pensos higiénicos, cuecas higiénicas, «pads» higiénicos, desodorizantes para vestuários e produtos têxteis, medicamentos tónicos, substâncias dietéticas suplementares (para fins farmacêuticos), bebidas de suplementos dietéticos (para fins farmacêuticos), tónicos dietéticos (para fins farmacêuticos), produtos nutritivos (para fins farmacêuticos), material para chumbar os dentes, materiais para chumbar os dentes, cera dentária, medicamentos tónicos em pílulas para os rins, tónicos (para fins medicinais), tónicos (medicamentos), pílulas de tónico hemático (para fins medicinais), preparações de tónico hemático (para fins medicinais), substâncias cultivadas para fabrico de micróbios, comprimidos do complexo de aminoácido (para fins medicinais), comprimidos da vitamina do complexo B, comprimidos da vitamina do complexo C, produtos de ginseng da América, medicamentos ocidentais, matérias-primas de medicamentos ocidentais, medicamentos ocidentais, produtos farmacêuticos ocidentais, pílulas de medicamentos ocidentais, emplastos de medicamentos ocidentais, pílulas antídotos (para fins medicinais), comprimidos antídotos (para fins medicinais), preparações antipiréticas, preparações farmacêuticas antipiréticas, preparações antipiréticas e febrífugos, produtos de folhas de chá para regular a pressão (para fins medicinais), pílulas para regular a menstruação, «pads», preparações farmacêuticas para cuidado da pele, emplastos medicinais (preparados químicos para

藥藥丸，西藥藥膏布，解毒丸（醫用），解毒片（醫用），解熱劑，解熱藥劑，解熱退燒劑，調節血壓的茶葉製品（醫用），調經丸，護墊，護膚藥劑，貼劑（藥用化學製劑），貼劑（醫用），賴氨酸鹽（醫用），贅瘤預防劑（醫用），超音波診斷用傳導液，跌打擦劑，跌打膏藥，跌打藥丸，跌打藥油，跌打酒，跌打酒（藥用），跌打風濕膏（膏藥），車用香座（非個人用除臭劑），輕便藥箱（已裝藥的），輕瀉劑，農藥，退燒藥，通便劑，通氣膠布，造血劑，避孕栓劑，避孕藥，酸痛跌打損傷敷藥，醫學用試管內診斷劑，醫用X光造影劑，醫用三碘甲烷，醫用佐藥，醫用健康營養食品，醫用催乾劑，醫用冷敷貼布，醫用凝膠，醫用礦脂，醫用化學製劑，醫用南美牛奶菜的乾皮，醫用卵磷脂，醫用去垢劑，醫用及獸醫用細菌學研究製劑，醫用及獸醫用細菌製劑，醫用口服液，醫用口服藥品，醫用口香糖，醫用同位素，醫用喹啉，醫用填料，醫用奎寧，醫用安果斯都拉樹皮，醫用微生物培養劑，醫用或獸醫用化學試劑，醫用或獸醫用微生物培養基，醫用或獸醫用微生物培養體，醫用或獸醫用微生物製劑，醫用手鐲，醫用指環，醫用放射性物質，醫用敷料，醫用栓劑，醫用棉，醫用棉絨，醫用樟腦，醫用樟腦油，醫用橡皮膏，醫用檢查用水溶性潤膚凍膏，醫用止痛製劑，醫用氣體，醫用氧，醫用水

uso farmacêutico), emplastos medicinais (para fins medicinais), hidroclorido de lisina (para fins medicinais), preparações anti-neoplasma (para fins medicinais), líquido condutivo para diagnóstico ultrasónico, embrocações de endireita, pomada de endireita, pílulas de endireita, óleo medicinal para endireita, vinho de endireita, vinho de endireita (para fins farmacêuticos), pomada de endireita e reumatismo (pomada), potpourri para veículos (desodorantes não de uso pessoal), caixas de medicamentos portáteis (que tenham medicamentos), laxativos, insecticidas, febrífugos, laxativos, adesivos ventilados, preparações para fabricação de sangue, supositórios de anticoncepção, contraceptivos, pensos medicinais para dorido, contusões motivadas por quedas ou pancada e ferida, agentes de diagnóstico «in vitro» para uso medicinal, agentes de contraste radiográficos para fins medicinais, iodofórmio para fins medicinais, coadjuvantes para fins medicinais, alimentos dietéticos para cuidados de saúde de fins medicinais, secantes para fins medicinais, adesivos de aplicação fria para fins medicinais, gelatinas medicinais, vaselina para fins medicinais, preparados químicos para fins medicinais, casca de condurango para fins medicinais, lecitina para fins medicinais, detergentes para fins medicinais, preparações de estudo de bacteriologia para fins medicinais e veterinários, preparações de bactéria para fins medicinais e veterinários, líquidos para tomar por via oral para fins medicinais, medicamentos orais para fins medicinais, pastilhas elásticas para fins medicinais, isótopos para fins medicinais, quinoleína para fins medicinais, materiais para chumbar de fins medicinais, quinino para fins medicinais, cascas de angustura para fins medicinais, preparações de cultura de micro-organismos para fins medicinais, reagentes químicos para fins medicinais ou veterinários, meio de cultura de microrganismos para fins medicinais ou veterinários, corpo de cultura de microrganismos para fins medicinais ou veterinários, preparações de micróbios para fins medicinais ou veterinários, pulseiras para fins medicinais, anéis para fins medicinais, substâncias radiológicas para fins medicinais, materiais para pensos de fins medicinais, supositórios para fins medicinais, algodão para fins medicinais, linho para fins medicinais, cânfora para fins medicinais, óleo de cânfora para fins medicinais, esparadrapos para fins medicinais, creme medicinal solúvel na água para lubrificar a pele para verificação, preparações analgésicas para fins medicinais, gases para fins medicinais, oxigénio para fins medicinais, sanguessugas para fins medicinais, óleo para fins medicinais, gordura para fins medicinais, preparações de banho para fins medicinais, preparações medicinais, sais de banho para fins medicinais, chá para emagrecimento para fins medicinais, preparações para enxaguar a boca para fins medicinais, líquido para lavagem bucal para fins medicinais, gordura condicionadora de cabelo para fins medicinais, diástase para fins medicinais, hormonas para fins medicinais, medicamentos herbários de fumigação para fins medicinais, ervas para fumar para fins medicinais,

蛭，醫用油，醫用油脂，醫用浴劑，醫用浸液，醫用淋浴鹽，醫用減肥茶，醫用漱口劑，醫用漱口水，醫用潤髮脂，醫用澱粉酶，醫用激素，醫用煙熏草藥，醫用煙藥草，醫用無煙草香煙，醫用無煙葉香煙，醫用薰蒸製劑，醫用營養品，醫用營養添加劑，醫用營養物品，醫用營養補充品，醫用營養食品，醫用營養食物，醫用營養飲料，醫用牙用光潔劑，醫用甘油，醫用生物製劑，醫用生物鹼，醫用發酵乳劑，醫用白朮製劑，醫用白朮食品，醫用眼罩，醫用破斧木，醫用碘酊，醫用礦泉水，醫用糖果，醫用糖漿，醫用繃帶，醫用膠，醫用膠布，醫用膠帶，醫用芥子油，醫用芥末軟膏，醫用苦木藥，醫用茴香，醫用葡萄糖，醫用蓖麻油，醫用薄荷，醫用藤黃，醫用藥丸，醫用藥油，醫用藥物，醫用藥膏，醫用藥草，醫用蛋白質，醫用血，醫用衛生製劑，醫用製藥，醫用角叉菜，醫用診斷劑，醫用診斷製劑，醫用過氧化氫，醫用酒石，醫用酒精，醫用酚（苯），醫用酵素，醫用酶，醫用酶製劑，醫用金雞納樹皮，醫用針劑，醫用鉀鹽，醫用鐳，醫用陀螺狀羯布羅香油（香膏），醫用雜酚油，醫用電解質製劑，醫用頭痛藥品，醫用頭髮增長劑，醫用食慾抑制劑，醫用食物營養製劑，醫用食用營養製劑，醫用飼料添加劑，醫用香煙，醫用香膏，醫用骨

cigarros sem tabaco para fins medicinais, cigarros sem folha de tabaco para fins medicinais, preparados de fumigação para fins medicinais, substâncias dietéticas para fins medicinais, aditivos dietéticos para fins medicinais, substâncias dietéticas para fins medicinais, suplementos dietéticos para fins medicinais, comidas dietéticas para fins medicinais, alimentos dietéticos para fins medicinais, bebidas dietéticas para fins medicinais, preparações medicinais para brilho e limpeza dos dentes, glicerina para fins medicinais, preparados biológicos para fins medicinais, alcalóides para fins medicinais, emulsões fermentativas para fins medicinais, preparados albuminosos para fins medicinais, alimentos albuminosos para fins medicinais, máscaras para olhos de fins medicinais, quebracho para fins medicinais, tintura para fins medicinais, água mineral para fins medicinais, confeitaria para fins medicinais, xaropes para fins medicinais, ligaduras para fins medicinais, borracha para fins medicinais, adesivos para fins medicinais, fitas adesivas para fins medicinais, óleo de mostarda para fins medicinais, unguentos de mostarda para fins medicinais, «guassia» para fins medicinais, funcho para fins medicinais, glucose para fins medicinais, óleo de rícino para fins medicinais, hortelã para fins medicinais, gomas-gutas para fins medicinais, pílulas para fins medicinais, óleo para fins medicinais, farmacêuticos para fins medicinais, pomadas para fins medicinais, ervas para fins medicinais, proteínas para fins medicinais, sangue para fins medicinais, preparados sanitários para fins medicinais, medicamentos para fins medicinais, musgo da Irlanda para fins medicinais, preparações de diagnóstico para fins medicinais, preparados de diagnóstico para fins medicinais, peróxido de hidrogénio para fins medicinais, tártaro para fins medicinais, álcool medicinal, fenol (benzeno) para fins medicinais, fermentos para fins medicinais, enzima para fins medicinais, preparados enzimáticos para fins medicinais, quinquina para fins medicinais, injeções para fins medicinais, sais de potássio para fins medicinais, rádio para fins medicinais, bálsamo de gurjum para fins medicinais, creosoto para fins medicinais, preparados electrólitos para fins medicinais, produtos farmacêuticos para o tratamento da dor de cabeça para fins medicinais, produtos para dar volume ao cabelo para fins medicinais, supressores de apetite para fins medicinais, preparações dietéticas alimentares para fins medicinais, preparados dietéticos alimentares para fins medicinais, preparações aditivas de forragem para fins medicinais, tabaco para fins medicinais, bálsamos para fins medicinais, pílulas para ossos e músculos de fins medicinais, sais para fins medicinais, timol para uso medicinal, bebidas de leite com malte para fins medicinais, molesquim para uso medicinal, gelatinas para uso medicinal, abs-tergente bucal para uso medicinal, cocaína para uso medicinal, supositório para uso medicinal, substâncias dietéticas de uso microbiológico para uso medicinal, substâncias radioactivas para uso medicinal, agentes de contrastes de radiografia para uso medicinal, pó de «cantharidinate» para uso medicinal, creme de

筋藥丸，醫用鹽，醫用麝香草酚，醫用麥乳精飲料，醫用鼯鼠皮，醫療用凝膠，醫療用口腔洗淨劑，醫療用古柯鹼，醫療用塞藥，醫療用微生物用營養物質，醫療用放射性物質，醫療用放射線造影劑，醫療用斑蝥酸鹽粉，醫療用杏仁乳劑，醫療用橡皮膏，醫療用氣體，醫療用氯化銨錠劑，醫療用油，醫療用洗淨劑，醫療用浴劑，醫療用浴泥，醫療用浴鹽，醫療用消化劑，醫療用溫泉水，醫療用烏頭鹼，醫療用煙草，醫療用石灰製劑，醫療用碘，醫療用碘酊，醫療用磷酸甘油，醫療用礦泉水，醫療用糖，醫療用紗布，醫療用膠，醫療用膠帶，醫療用芥末油，醫療用茴香，醫療用荷爾蒙，醫療用葡萄糖，醫療用血液，醫療用衛生輔助材料及用品，醫療用製酸劑，醫療用診斷劑，醫療用造影劑，醫療用酒石，醫療用酒精，醫療用鎮痛軟膏，醫療用雪茄，醫療用顯影劑，醫療用香膠製劑，醫療用骨頭結合劑，醫療用鹽，醫療用麥芽乳，醫療用黴菌，醫療用診斷用造影劑，醫療食品，醫藥中間體，醫藥丸，醫藥原藥，醫藥擦劑，醫藥敷料，醫藥松節油，醫藥營養品，醫藥用乾製食用菌，醫藥用亞麻仁（粉），醫藥用亞麻子，醫藥用亞麻子餅粉，醫藥用保健飲品，醫藥用品，醫藥用日曬傷劑，醫藥用日曬劑，醫藥用曬傷劑，醫藥用杏仁牛奶，醫藥用松節油，醫藥用松脂油，醫藥用果膠，醫藥用櫻桃李樹皮，醫藥用沖劑飲

amêndoas para uso medicinal, esparadrapos para uso medicinal, gases para uso medicinal, pastilhas de sal amoníaco para uso medicinal, óleo para uso medicinal, detergentes para uso medicinal, preparações de banho para uso medicinal, lamas de banho para uso medicinal, sais para o banho de uso medicinal, digestivos para uso medicinal, águas termais para fins medicinais, aconitina para uso medicinal, tabaco para fins medicinais, preparados calcários para uso medicinal, iodo para uso medicinal, tinturas para uso medicinal, glicerofosfatos para uso medicinal, água mineral para uso medicinal, açúcar para uso medicinal, gaze para pensos para uso medicinal, borrachas para uso medicinal, fitas adesivas para uso medicinal, óleo de mostarda para uso medicinal, funchos para uso medicinal, hormonas para uso medicinal, glucose para uso medicinal, sangue para uso medicinal, materiais e artigos de apoio higiénicos para uso medicinal, anti-ácido para uso medicinal, preparados de diagnóstico para uso medicinal, agentes de contraste de imagem para uso medicinal, tártaro para uso medicinal, álcool para uso medicinal, unguento analgésico para uso medicinal, charutos para uso medicinal, agentes de contraste para uso medicinal, preparados de bálsamos para uso medicinal, combinação medicinal para os ossos, sais para uso medicinal, leite maltado para uso medicinal, mofos para uso medicinal, agentes de contraste de imagem para diagnósticos e uso medicinal, alimentos medicinais, intermediários medicinais, pílulas medicinais, medicamentos originais, embrocões medicinais, material para pensos de uso farmacêutico, terebintina medicinal, produtos dietéticos para uso farmacêutico, fungos secos comestíveis para uso medicinal, linhaça para uso farmacêutico (pó), linhaça para uso farmacêutico, farinha de linhaça para uso farmacêutico, bebidas saudáveis para uso farmacêutico, artigos medicinais, preparações farmacêuticas para o tratamento de queimadura solar, protectores solares para uso farmacêutico, preparações farmacêuticas para o tratamento de queimadura solar, leite com amêndoa para uso farmacêutico, terebintina para uso farmacêutico, terebintina para uso farmacêutico, gelatinas para uso medicinal, cascas de mirabólano para uso farmacêutico, bebidas de infusão para uso farmacêutico, lamas para uso farmacêutico, loções para uso farmacêutico, soluções de lavagem para uso farmacêutico, carbonos activados para uso farmacêutico, preparações de lavagem para uso farmacêutico, amido para uso farmacêutico, preparações fermentantes de leite de vaca para uso farmacêutico, alcaçuz para uso farmacêutico, bastões de alcaçuz para uso farmacêutico, preparados de cal para uso farmacêutico, fosfatos para uso farmacêutico, xaropes de uso farmacêutico, cascas de mangue para uso farmacêutico, pepsinas para uso farmacêutico, mordentes para uso farmacêutico (barras), peptonas para uso farmacêutico, mostarda para uso farmacêutico, benzeno-fenol medicinal, óleo de funcho para uso farmacêutico, herbáceos medicinais, produtos herbáceos para uso farmacêutico, menta para uso farmacêutico, água de

品，醫藥用泥漿，醫藥用洗劑，醫藥用洗液，醫藥用活性炭，醫藥用潔劑，醫藥用澱粉，醫藥用牛奶發酵劑，醫藥用甘草，醫藥用甘草莖，醫藥用石灰製劑，醫藥用磷酸鹽，醫藥用糖漿，醫藥用紅樹皮，醫藥用胃蛋白酶，醫藥用腐蝕（桿）劑，醫藥用朮，醫藥用芥末，醫藥用苯酚，醫藥用茴香油，醫藥用草本，醫藥用草本製成品，醫藥用薄荷，醫藥用蜂花水，醫藥用酒石，醫藥用酚（苯），醫藥用酵母，醫藥用酵母菌，醫藥用錠劑，醫藥用顆粒沖劑，醫藥用麥片，醫藥用麥芽，醫藥製劑，野生西洋參製品，金銀花（醫用），鈣片，鈣粉（醫用），鈣質及維他命D製劑，鈣質維他命製劑，鉛水，鎮定劑，鎮痛劑，鎮靜劑，鎮靜藥，鐵鋅鈣葉酸片（醫用），關節內視鏡手術用玻尿酸（醫用），關節炎藥（醫用），防寄生蟲製劑，防尿製劑，防日曬藥膏，防疫用藥劑，防腐劑，防腐棉，防蚊油，防蚊產品（藥用），防蛀劑，防蛀油，防蛀牙用藥劑，防蛀紙，防風濕手鐲，防風濕指環，防風濕病圈環（醫用），降糖沖劑（藥用），降膽固醇藥劑，除口臭藥，除尿酸劑（藥用），除牙斑藥劑，除草劑，除藻劑，除蛞蝓劑，除蟲菊粉，除銹劑，除雞眼藥物，除黴化學製劑，陰道清洗液，隱形眼鏡保存液，隱形眼鏡清洗液，隱形眼鏡清潔劑，隱形眼鏡

Melissa para uso farmacêutico, tártaro para uso farmacêutico, fenol (benzeno) para uso farmacêutico, levedura para uso farmacêutico, fermento para uso farmacêutico, preparações de comprimidos para uso farmacêutico, grânulas para uso farmacêutico, flocos de aveia para uso farmacêutico, malte para uso farmacêutico, preparados medicinais, produtos de «ginseng» ocidental silvestre, madressilva japonesa (*Ionicera japonica*) (para fins medicinais), comprimidos de cálcio, cálcio em pó (para fins medicinais), preparados de cálcio e vitamina D, preparados de cálcio e vitamina, «lead water», tranquilizantes, analgésicos, calmantes, sedativos, comprimidos de ferro, zinco, cálcio e ácido fólico (para fins farmacêuticos), ácido hialurónico para endoscopia operatória de articulações (para fins farmacêuticos), medicamentos de artrites (para fins farmacêuticos), preparações farmacêuticas antiparasitas, preparações farmacêuticas para problema urinário, pomadas de protecção solar para fins medicinais, preparações farmacêuticas contra a epidemia, anti-sépticos, algodão anti-séptico, óleo para a prevenção de tавão, produtos antimosquitos (para fins farmacêuticos), preparações contra carcomer, óleo para a prevenção de traças, preparações farmacêuticas contra a cárie dentária, papel para a prevenção de traças, pulseiras anti-reumatismo, anéis anti-reumatismo, argolas anti-reumatismo (para fins farmacêuticos), infusão para diminuição da glucose (para fins farmacêuticos), preparações farmacêuticas para redução de colesterol, desodorizantes orais, preparações para eliminar a uricemia (para fins farmacêuticos), preparações farmacêuticas para retirar a placa dental, herbicidas, preparações para a exterminação de algas, preparações para a exterminação de lesmas, pó de piretro, herbicidas, medicamentos para tirar os calos no pé, preparados para exterminação dos mofos, líquidos para lavagem de vagina, solução para conservação de lentes de contacto, solução de lavagem para lentes de contacto, preparações de limpeza para lentes de contacto, soluções de limpeza para lentes de contacto, preparações de lavagem para lentes de contacto, soluções para lentes de contacto, comprimidos de fermento para limpeza das lentes de contacto, peróxido de hidrogénio (para fins medicinais), medicamentos para tratamento de calos no pé, pomada para calos no pé, pastas de xerez (para fins farmacêuticos), lingzhi (para fins farmacêuticos), pílulas de lingzhi (para fins farmacêuticos), pó de esporos de lingzhi (para fins farmacêuticos), extractos de lingzhi (para fins farmacêuticos), lingzhi em comprimido (para fins farmacêuticos), extractos de lingzhi (para fins farmacêuticos), pílulas de extracto de lingzhi (para fins farmacêuticos), extracto de lingzhi em pó (para fins farmacêuticos), cápsulas de lingzhi (para fins farmacêuticos), chá de lingzhi (para fins farmacêuticos), produtos farmacêuticos de lingzhi, desodorizantes não para uso pessoal, preparações farmacêuticas para o tratamento de borbulhas, preparações farmacêuticas para prevenir a perda do cabelo, produtos farmacêuticos para a dor de cabeça, preparações farmacêuticas para tra-

清潔液，隱形眼鏡用洗淨劑，隱形眼鏡用溶液，隱形眼鏡酵素清潔片，雙氧水（醫用），雞眼治療藥，雞眼藥膏，雪梨膏（醫用），靈芝（藥用），靈芝丸（藥用），靈芝孢子粉（藥用），靈芝提取物（藥用），靈芝片（藥用），靈芝精（藥用），靈芝精丸（藥用），靈芝精粉（藥用），靈芝膠囊（藥用），靈芝茶（藥用），靈芝藥品，非個人用除臭劑，面皰治療藥劑，預防頭髮脫落用藥劑，頭痛用藥品，頭皮屑治療藥劑，類固醇，類固醇藥膏，風濕油（藥用），風濕膠布（藥用），風濕鎮痛藥，飛滋止痛劑（藥用），食慾壓抑劑（醫用），食用植物纖維（非營養性），食用營養藥片，食用菌提取物（醫用），香港腳藥膏，馬錢子，馬錢子鹼，驅昆蟲劑，驅梅毒劑（醫用），驅腸蟲藥，驅蚊貼，驅蟲劑，驅蟲劑（人或獸用），驅蟲用香，驅蟲藥，驅風油（藥用），驅風跌打酒（藥用），驗孕製劑，驗孕試劑（醫用），骨膠原（醫用），骨骼用藥，高含量羊胎素（藥用），高含量魚油，高麗人參，高麗人參製品，魚油，魚油丸，魚油膠囊，魚粉營養補充品，魚肝油，鮫魚油丸，鮫魚油膠囊，鮭魚油，鮭魚油丸，鮭魚油膠囊，鯊魚軟骨粉，鯊魚軟骨素膠囊（粉），鯊魚軟骨素製劑，鯊魚軟骨膠製劑，鰻魚髓油丸，鴉片，鴉片製劑，麻醉劑，麻醉劑（麻醉藥），麻醉藥，黏鼠板，黨參，鼠藥，鼻敏感丸（藥用），齒槽潰膿藥。

商標構成：

宮庭御膳

tamento da caspa, esteróides, pomada de esteróides, óleo para reumatismo (para fins farmacêuticos), fitas adesivas para reumatismos (para fins farmacêuticos), anódinos de reumatismo, analgésicos para a úlcera na boca (para fins farmacêuticos), supressores de apetite (para fins farmacêuticos), fibras vegetais comestíveis (não de natureza dietética), comprimidos dietéticos comestíveis, extractos de fungos (para fins medicinais), pomada do pé de atleta, noz vômica, brucina, repelentes de insectos, preparações para exterminação do sífilis (para fins farmacêuticos), vermífugos, adesivos para expelir mosquitos, preparações para expelir insectos, preparações para expelir insectos (para uso humano ou animal), incensos para expelir insectos, parasiticidas, «koi fong iao» (para fins farmacêuticos), «koi fong tit ta chao» (para fins farmacêuticos), preparados para diagnóstico da gravidez, reagentes para diagnóstico da gravidez (para fins medicinais), colagénio (para fins farmacêuticos), medicamentos para ossos, placentário de cabra de alta proporção (para fins farmacêuticos), óleo de peixe de alta proporção, ginseng da Coreia, produtos de ginseng da Coreia, óleos de peixe, pílulas de óleos de peixe, cápsulas de óleos de peixe, suplementos dietéticos de peixe em pó, óleo de fígado de bacalhau, pílulas de óleo de tubarão, cápsulas de óleo de tubarão, óleo de salmão, pílulas de óleo de salmão, cápsulas de óleo de salmão, cartilagem de tubarões em pó, cápsulas da cartilagem de tubarões (pó), preparados da cartilagem de tubarões, preparados da cartilagem de tubarões, pílulas do óleo da medula de enguias, ópio, preparados de ópio, anestésicos, anestésicos (anestésicos locais), anestésicos, anestésicos, placas adesivas para ratos, «radix codonopsis», venenos para a destruição de ratos, pílulas de rinite alérgica (para fins farmacêuticos), medicamentos de periodontite.

A marca consiste em:

宮庭御膳

商標編號：N/51158 類別：30
 申請人：衍生行有限公司，場所：香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心12樓B室。
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/25
 產品：植物類食品（穀類製品），燕窩梨膏，燕麥，燕麥片，燕麥粥，燕麥食品，蜂王漿，蜂王漿膠囊，蜂膠，蜂膠膠囊，蜂蠟，蜂蜜，蜜糖，螺旋藻（非醫用營養品），蟲草雞精，酵母，酵母菌，除殼燕麥，非醫用口香糖，非醫用浸液，非醫用片劑酵母，非醫用蜂王漿，非藥用保健食品、非醫用營

Marca n.º N/51 158 Classe 30.ª
 Requerente: 衍生行有限公司, Sede: 香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心12樓B室。
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/25
 Produtos: alimentos vegetais (preparações feitas de cereais), pastas de pêra com ninhos de andorinha, aveia, flocos de aveia, canja de aveia, alimentos de aveia, geleia real, cápsulas de geleia real, geleia de abelha, cápsulas de geleia de abelha, cera, mel, melaço, «spirulina» (substância dietética não de uso medicinal), essência de frango com «cordyceps sinensis», levedura, fermento, aveia sem cascas, pastilha elástica não de uso medicinal,

養口服液，非醫用營養品，非醫用營養液，非醫用營養片，非醫用營養粉，非醫用營養膠囊，非醫用營養膏，非醫用營養精，咖啡飲品，咖啡，茶，可可，糖，米，木薯澱粉，西米，咖啡代用品，麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品，糖漿，鮮酵母，發酵粉，食鹽，芥末，醋，沙司（調味品），調味用香料，飲用冰，人用麥芽，去殼大麥，各種研碎的被蒸熟的小麥（粗麵粉），碾碎的大麥，粗燕麥粉，麥乳精，麥皮，麥米粥，麥芽糖，麥芽餅乾，麥類製品。

商標構成：

宮庭御膳

infusão não de uso medicinal, levedura sob a forma de comprimido não de uso medicinal, geleia real não de uso medicinal, alimentos para protecção da saúde não de uso medicinal, líquidos dietéticos não de uso medicinal para tomar por via oral, substância dietética não de uso medicinal, líquidos dietéticos não de uso medicinal, comprimidos dietéticos não de uso medicinal, pó dietético não de uso medicinal, cápsulas dietéticas não de uso medicinal, pastas dietéticas não de uso medicinal, essências dietéticas não de uso medicinal, bebidas de café, café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café, farinhas e produtos feitos de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados comestíveis, xarope de melaço, levedura, pó para levedar, sal, mostarda, vinagre, molhos (condimento), especiarias comestíveis, gelo, malte para consumo humano, cevadas sem cascas, vários tipos de trigo moído cozido em banho-maria (farinhas grossas), cevada em pedaços, farinhas grossas de aveia, extractos de leite de malte, flocos de aveia, canja de grão de trigo, maltose, biscoitos de malte, produtos de trigo.

A marca consiste em:

宮庭御膳

商標編號：N/51159

類別： 14

申請人：百匯（亞太）有限公司，場所：香港九龍新蒲崗大有街31號善美工業大廈25樓2501室。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/25

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，寶石，指環，手鐲，耳環，項鍊，吊墜，袖口鈕，領帶針，鎖匙扣；鐘錶及計時儀器；全屬第14類。

商標構成：

Marca n.º N/51 159

Classe 14.^a

Requerente: PARKWELL (ASIA PACIFIC) CO LTD, Rm 2501, 25/F., Perfect Industrial Bldg, 31 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/25

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos em metais preciosos ou em plaqué, não incluídos noutras classes; joalharia, pedras preciosas; anéis, pulseiras, brincos, colares, pendentes, botões de punho, alfinetes de gravata, argolas para chaves; relojoaria e instrumentos cronométricos; tudo incluído na classe 14.^a

A marca consiste em:

商標編號：N/51160

類別： 14

申請人：百匯（亞太）有限公司，場所：香港九龍新蒲崗大有街31號善美工業大廈25樓2501室。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/25

Marca n.º N/51 160

Classe 14.^a

Requerente: PARKWELL (ASIA PACIFIC) CO LTD, Rm 2501, 25/F., Perfect Industrial Bldg, 31 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/25

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，寶石，指環，手鐲，耳環，項鍊，吊墜，袖口鈕，領帶針，鎖匙扣；鐘錶及計時儀器；全屬第14類。

商標構成：

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos em metais preciosos ou em plaqué, não incluídos noutras classes; joalharia, pedras preciosas; anéis, pulseiras, brincos, colares, pendants, botões de punho, alfinetes de gravata, argolas para chaves; relojoaria e instrumentos cronométricos; tudo incluído na classe 14.^a

A marca consiste em:

商標編號：N/51163

類別： 30

申請人：Wong Sio Wan aliás Margaret Wong Stow, Pátio do Gordo, Edifício Jade Garden, 2.º e 3.º andares, Coloane, Macau.

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/25

產品：奶油撻，水果撻，麵包，蛋糕及撻；咖啡；茶；可可；糖；米；木薯澱粉，西米；咖啡代用品；麵粉及穀類製品，麵包，糕點產品及糖果，雪糕；蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末；醋，醬汁（調味品），調味料；冰。

商標構成：



Marca n.º N/51 163

Classe 30.^a

Requerente: Wong Sio Wan aliás Margaret Wong Stow, Pátio do Gordo, Edifício Jade Garden, 2.º e 3.º andares, Coloane, Macau.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/25

Produtos: pastéis de natas, tortas de frutas, pães, bolos e pastéis; café; chá; cacau; açúcar; arroz; tapioca, sagu; café artificial; farinha e preparados à base de cereais, pão, artigos de pastelaria e confeitaria, gelados; mel, melaço; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos (condimentos), especiarias; gelo.

A marca consiste em:



商標編號：N/51164

類別： 5

申請人：TIBOTEC PHARMACEUTICALS, Eastgate Village, Eastgate, Little Island, County Cork, Irlanda.

國籍：愛爾蘭

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/25

產品：人用藥劑。

商標構成：

Marca n.º N/51 164

Classe 5.^a

Requerente: TIBOTEC PHARMACEUTICALS, Eastgate Village, Eastgate, Little Island, County Cork, Irlanda.

Nacionalidade: irlandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/25

Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.

A marca consiste em:

商標編號：N/51165

類別： 5

申請人：TIBOTEC PHARMACEUTICALS, Eastgate Village, Eastgate, Little Island, County Cork, Irlanda.

Marca n.º N/51 165

Classe 5.^a

Requerente: TIBOTEC PHARMACEUTICALS, Eastgate Village, Eastgate, Little Island, County Cork, Irlanda.

國籍：愛爾蘭
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/25
 產品：人用藥劑。
 商標構成：

Nacionalidade: irlandesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/25
 Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.
 A marca consiste em:

EVOTION

EVOTION

商標編號：N/51166 類別： 5
 申請人：TIBOTEC PHARMACEUTICALS, Eastgate
 Village, Eastgate, Little Island, County Cork, Irlanda.
 國籍：愛爾蘭
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/25
 產品：人用藥劑。
 商標構成：

Marca n.º N/51 166 Classe 5.^a
 Requerente: TIBOTEC PHARMACEUTICALS, Eastgate
 Village, Eastgate, Little Island, County Cork, Irlanda.
 Nacionalidade: irlandesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/25
 Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.
 A marca consiste em:

ROSPERO

ROSPERO

商標編號：N/51167 類別： 5
 申請人：TIBOTEC PHARMACEUTICALS, Eastgate
 Village, Eastgate, Little Island, County Cork, Irlanda.
 國籍：愛爾蘭
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/25
 產品：人用藥劑。
 商標構成：

Marca n.º N/51 167 Classe 5.^a
 Requerente: TIBOTEC PHARMACEUTICALS, Eastgate
 Village, Eastgate, Little Island, County Cork, Irlanda.
 Nacionalidade: irlandesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/25
 Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.
 A marca consiste em:

MANIFIQ

MANIFIQ

商標編號：N/51168 類別： 5
 申請人：TIBOTEC PHARMACEUTICALS, Eastgate
 Village, Eastgate, Little Island, County Cork, Irlanda.
 國籍：愛爾蘭
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/25
 產品：人用藥劑。
 商標構成：

Marca n.º N/51 168 Classe 5.^a
 Requerente: TIBOTEC PHARMACEUTICALS, Eastgate
 Village, Eastgate, Little Island, County Cork, Irlanda.
 Nacionalidade: irlandesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/25
 Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.
 A marca consiste em:

RIVANTA

RIVANTA

商標編號：N/51169 類別： 5
 申請人：TIBOTEC PHARMACEUTICALS, Eastgate Village, Eastgate, Little Island, County Cork, Irlanda.
 國籍：愛爾蘭
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/25
 產品：人用藥劑。
 商標構成：

Marca n.º N/51 169 Classe 5.ª
 Requerente: TIBOTEC PHARMACEUTICALS, Eastgate Village, Eastgate, Little Island, County Cork, Irlanda.
 Nacionalidade: irlandesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/25
 Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.
 A marca consiste em:

INTHUSA

INTHUSA

商標編號：N/51170 類別： 5
 申請人：TIBOTEC PHARMACEUTICALS, Eastgate Village, Eastgate, Little Island, County Cork, Irlanda.
 國籍：愛爾蘭
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/25
 產品：人用藥劑。
 商標構成：

Marca n.º N/51 170 Classe 5.ª
 Requerente: TIBOTEC PHARMACEUTICALS, Eastgate Village, Eastgate, Little Island, County Cork, Irlanda.
 Nacionalidade: irlandesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/25
 Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.
 A marca consiste em:

NUPREMIS

NUPREMIS

商標編號：N/51171 類別： 5
 申請人：TIBOTEC PHARMACEUTICALS, Eastgate Village, Eastgate, Little Island, County Cork, Irlanda.
 國籍：愛爾蘭
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/25
 產品：人用藥劑。
 商標構成：

Marca n.º N/51 171 Classe 5.ª
 Requerente: TIBOTEC PHARMACEUTICALS, Eastgate Village, Eastgate, Little Island, County Cork, Irlanda.
 Nacionalidade: irlandesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/25
 Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.
 A marca consiste em:

VENJOIA

VENJOIA

商標編號：N/51172 類別： 16
 申請人：BASF SE, Carl-Bosch-Strasse 38, Ludwigshafen am Rhein, Alemanha.
 國籍：德國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/25
 產品：紙或紙板製標籤及包裝材料。

Marca n.º N/51 172 Classe 16.ª
 Requerente: BASF SE, Carl-Bosch-Strasse 38, Ludwigshafen am Rhein, Alemanha.
 Nacionalidade: alemã
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/25
 Produtos: etiquetas e material de embrulho feito de papel ou de cartão.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/51173

類別： 3

Marca n.º N/51 173

Classe 3.^a

申請人：Swiss Chronometric AG, Zentralstrasse 40,
CH-2502 Biel, Suíça.

Requerente: Swiss Chronometric AG, Zentralstrasse 40, CH-
-2502 Biel, Suíça.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/25

Data do pedido: 2010/08/25

產品：洗衣用漂白劑及其他物料；清潔、擦亮、去脂及研磨
用製劑；肥皂；香料，精油，化妝品，髮水；牙膏；所有提及
產品源自瑞士。

Produtos: preparações para branquear e outras substâncias
para a lavagem; preparações para limpar, polir, desengordurar
e raspar; sabões; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções
para os cabelos; dentífricos; todos os produtos referidos de ori-
gem suíça.

商標構成：

A marca consiste em:

SWISS CHRONOMETRIC
La passion du temps

SWISS CHRONOMETRIC
La passion du temps

顏色之要求：紅色及黑色。

Reivindicação de cores: vermelho e preto.

商標編號：N/51174

類別： 14

Marca n.º N/51 174

Classe 14.^a

申請人：Swiss Chronometric AG, Zentralstrasse 40,
CH-2502 Biel, Suíça.

Requerente: Swiss Chronometric AG, Zentralstrasse 40, CH-
-2502 Biel, Suíça.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/25

Data do pedido: 2010/08/25

產品：貴重金屬及其合金；貴重金屬製品，如鐘錶用零部
件；珠寶，首飾；寶石；量度時間儀器，尤指鐘錶，防水腕
錶，精密計時器，袋錶；所有提及產品源自瑞士。

Produtos: metais preciosos e suas ligas; produtos em metais
preciosos, nomeadamente componentes para relógios; joalharia,
bijuteria; pedras preciosas; instrumentos de medição do tempo,
designadamente relógios, relógios de pulso à prova de água,
cronómetros, relógios de bolso; todos os produtos referidos de
origem suíça.

商標構成：

A marca consiste em:

SWISS CHRONOMETRIC
La passion du temps

SWISS CHRONOMETRIC
La passion du temps

顏色之要求：紅色及黑色。

Reivindicação de cores: vermelho e preto.

商標編號：N/51175 類別：16
 申請人：Swiss Chronometric AG, Zentralstrasse 40, CH-2502 Biel, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/25
 產品：不屬別類的紙、紙板及其製品；文具；文具或家庭用黏合劑；打字機和辦公室用品（傢俱除外）；教學及教育用品（儀器除外）；所有提及產品源自瑞士。

商標構成：

SWISS|CHRONOMETRIC
 La passion du temps

顏色之要求：紅色及黑色。

Marca n.º N/51 175 Classe 16.ª
 Requerente: Swiss Chronometric AG, Zentralstrasse 40, CH-2502 Biel, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/25
 Produtos: papel, cartão e produtos nestas matérias, não incluídos noutras classes; papelaria; adesivos (matérias colantes), para papelaria ou para uso doméstico; máquinas de escrever e artigos de escritório (com excepção dos móveis); material de instrução e de ensino (com excepção dos aparelhos); todos os produtos referidos de origem suíça.
 A marca consiste em:

SWISS|CHRONOMETRIC
 La passion du temps

Reivindicação de cores: vermelho e preto.

商標編號：N/51176 類別：25
 申請人：Swiss Chronometric AG, Zentralstrasse 40, CH-2502 Biel, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/25
 產品：服裝，鞋，帽；所有提及產品源自瑞士。

商標構成：

SWISS|CHRONOMETRIC
 La passion du temps

顏色之要求：紅色及黑色。

Marca n.º N/51 176 Classe 25.ª
 Requerente: Swiss Chronometric AG, Zentralstrasse 40, CH-2502 Biel, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/25
 Produtos: vestuário, calçado, chapelaria; todos os produtos referidos de origem suíça.
 A marca consiste em:

SWISS|CHRONOMETRIC
 La passion du temps

Reivindicação de cores: vermelho e preto.

商標編號：N/51177 類別：35
 申請人：Swiss Chronometric AG, Zentralstrasse 40, CH-2502 Biel, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/25
 服務：廣告；推銷。
 商標構成：

SWISS|CHRONOMETRIC
 La passion du temps

顏色之要求：紅色及黑色。

Marca n.º N/51 177 Classe 35.ª
 Requerente: Swiss Chronometric AG, Zentralstrasse 40, CH-2502 Biel, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/25
 Serviços: publicidade; promoção de vendas.
 A marca consiste em:

SWISS|CHRONOMETRIC
 La passion du temps

Reivindicação de cores: vermelho e preto.

商標編號：N/51178

類別： 9

Marca n.º N/51 178

Classe 9.^a

申請人：中國銀聯股份有限公司，場所：中國上海市浦東新區郭守敬路498號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/25

產品：磁性識別卡；數量顯示器，郵戳檢驗器，現金收訖機，投幣自動售貨機，電腦計量加油機，衣裙下擺貼邊標示器，標繪器，商品電子標籤，口述聽寫機，投票機，搖獎機，傳真機，衡量器具，量規，夜明或機械信號標誌，成套無線電報機，與電視機連用的娛樂器具，半導體，特製攝影設備和器具箱，測程器（測量儀器）；光學器械和儀器，電纜，石英晶體，熒光屏，光導絲（光學纖維），集成電路，電動調節設備，升降機操作設備，電鍍設備，滅火設備，電焊設備，工業用放射設備，個人用防事故裝置，報警器，眼鏡（光學），照明電池，動畫片，電動開門器；智能卡（集成電路卡）；計算機；計算機周邊設備；已錄製的計算機軟件；編密碼軟件；密鑰；電子證書；數字簽名；用於個人、銀行和金融機構使用的機密信息的數據安全儲存、恢復和傳送的計算機軟件；銀行卡跨行信息交換系統（已錄製的計算機軟件）；計算器；數據處理設備；磁數據媒介；記錄、傳送、複製聲音或圖形的設備；可下載的電子出版物；電子公告牌；微處理機；監視器（計算機硬件）；與計算機連用的打印機；掃描儀（數據處理設備）；條形碼讀出器；可使銀行卡或集成電路卡與終端、讀卡機作用的計算機軟件；用於讀卡和讀取儲存在計算機內存裏的電子裝置；已編碼的磁性簽帳卡、銀行卡、信用卡、借記卡和支付卡；集成電路卡；用於讀取編碼磁卡和集成電路卡的

Requerente: CHINA UNIONPAY CO., LTD., N.º 498
Guoshoujing Road, Pudong, Shanghai 201203, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/25

Produtos: cartões de identificação magnéticos; indicadores de quantidade, aparelhos para verificação de carimbo postal, caixas registradoras, distribuidores automáticos operados com moeda, equipamentos computadorizados para abastecimento de gasolina, aparelhos de indicações na bainha de aba de vestido, aparelhos para indicação e para fazer desenho, etiquetas electrónica de mercadorias, máquinas de ditar por relato oral, máquinas de votação, máquinas de oscilação para sorteio, máquinas de fax, aparelhos de pesagem, instrumentos de medição, sinais luminosos ou mecânicos, conjuntos de radiotelegrafia, aparelhos de divertimento para usar com televisor, semicondutores, aparelhos de fotografias e caixas de equipamento especialmente barquilhas (instrumentos de medição); aparelhos e instrumentos ópticos, cabos eléctricos, cristal de quartzo, ecrãs, fios condutores de raios luminosos (fibras ópticas), circuito integrado, equipamentos reguladores eléctricos, equipamentos para operação de elevadores, equipamentos de electrogalvanização, equipamentos extintores, equipamentos de soldadura eléctrica, equipamentos de radiação para uso industrial, dispositivos de prevenção contra acidentes para uso pessoal, alarmes, óculos (ópticas), baterias de iluminação, desenhos animados, aparelhos eléctricos para abrir a porta; cartões inteligentes (cartões de circuitos integrados); computadores; equipamentos periféricos para computadores; software para computadores pré-gravado; software codificado; chave confidencial; certificado electrónico; assinatura digital; software de computadores para a segurança de armazenagem, recuperação e transmissão de dados aplicados nas informações confidenciais de pessoas, bancos e organismos financeiros; sistema de troca de informações de cartões trans-bancos (software para computadores pré-gravado); calculadoras; equipamentos de processamento de dados; meios de dados magnéticos; equipamentos para o registo, a transmissão, a reprodução do som ou de imagens; publicações electrónicas descarregáveis; quadros de anúncios electrónicos; microprocessadores; monitores (hardware para computadores); impressores para uso com os computadores; scanners (equipamentos de processamento de dados); leitores de códigos de barras; software de computadores para que os cartões de banco ou os cartões de circuitos integrados possam trabalhar com os terminais e os leitores de cartões; instalações electrónicas para o uso da leitura de cartões e da leitura de dados armazenados no computador; cartões de débito, cartões de banco, cartões de crédito, cartões de empréstimo e cartões de pagamento magnéticos e codificados; cartões de circuitos integrados; cartões magnéticos de identificação,

讀卡機；用於識別簽帳卡、銀行卡、信用卡、借記卡和支付卡的電子認證設備；用於數據管理的計算機設備；計數器；計時器；現金收入記錄機；自動售貨機；自動售票機；自動櫃員機（ATM機）；銷售點終端機（POS機）；投幣啓動的機械裝置；錢點數和分檢機；假幣檢測器；支票記錄機。

商標構成：

银联随行 世界随心

leitores de cartões para uso na leitura de cartões magnéticos codificados e de cartões de circuitos integrados; equipamentos de reconhecimento electrónico para uso na identificação de cartões de débito, cartões de banco, cartões de crédito, cartões de empréstimo e cartões de pagamento; equipamentos computadorizados para uso na administração de dados; contadores; aparelhos cronométricos; caixas registadoras; distribuidores automáticos de mercadorias; distribuidores automáticos de bilhetes; máquinas automáticas de levantamento e pagamento (ATM); terminais de local da venda (dispositivos POS); mecânicos para aparelhos de pré-pagamento; máquinas para conferir e separar dinheiro; aparelhos para detecção de moeda falsa; registadores de cheques.

A marca consiste em:

银联随行 世界随心

商標編號：N/51179

類別：36

申請人：中國銀聯股份有限公司，場所：中國上海市浦東新區郭守敬路498號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/25

服務：保險，金融服務，珍寶估價，不動產中介，經紀，擔保，募集慈善基金，信託，典當經紀；信用卡服務；保險經紀；旅行保險服務；金融交易服務；金融經紀服務；金融管理服務；銀行服務；支付處理服務；金融投資服務；金融記錄的維護；電子資金轉帳和貨幣兌換服務；電子支付服務；通過電話、互聯網或其他電子手段提供金融服務；與銀行卡、信用卡、借記卡、預付卡、簽帳卡、現金支付、支票核查和支票兌現有相關的金融服務；電子現金交易；為通過在線、網絡或其他電子數字信息方式進行的零售提供金融支持服務；支付交易認證和核查服務；支付認證和支付結算服務；信用卡和借記卡認證；發行和兌現旅行支票和旅行憑單；電子銀行服務；網上銀

Marca n.º N/51 179

Classe 36.ª

Requerente: CHINA UNIONPAY CO., LTD., N.º 498 Guoshoujing Road, Pudong, Shanghai 201203, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/25

Serviços: seguro, serviços financeiros, avaliação de tesouros, intermediação de imóveis, corretagem, garantias, angariação de fundos para obras de caridade, serviços fiduciários, corretagem de penhoras; serviço de cartões de crédito; corretagem de seguros; serviços de seguros de viagem; serviços de negócios financeiros; serviços de corretagem de finanças; serviços de gestão financeira; serviços bancários; serviços de processamento de pagamentos; serviços de investimentos financeiros; manutenção de registos financeiros; serviços de transferência electrónica de capitais e câmbios; serviços de pagamento electrónico; fornecimento de serviços financeiros através de telefone, Internet ou outros meios electrónicos; serviços financeiros relacionados com cartões bancários, cartões de crédito, cartões de empréstimo, cartões de pré-pagamento, cartões de débito, pagamento em dinheiro, verificação de cheques e troca de cheques; negócios em numerário electrónicos; fornecimento de serviços de suporte financeiro para venda a retalho on-line (em tempo real), redes ou outras formas de informações digitais electrónicas; serviços de pagamento de reconhecimento e verificação de negócios; serviços de pagamento de reconhecimento e de liquidação; reconhecimento de cartões de crédito e cartões de empréstimo; emissão e troca de cheques de viagem e títulos de viagem; serviços bancários electrónicos; bancos na Internet; bancos domésticos; informações financeiras; consultoria financeira; serviços de ATM; serviços de terminais de local da venda e de negócios;

行；家庭銀行；金融信息；金融諮詢；ATM服務；銷售點終端和交易服務；票據交換；通過網絡提供帳單支付服務。

商標構成：

银联随行 世界随心

intercâmbio de letras a cobrança; fornecimento de serviços de pagamento de contas através de redes.

A marca consiste em:

银联随行 世界随心

商標編號：N/51180

類別： 9

申請人：中國銀聯股份有限公司，場所：中國上海市浦東新區郭守敬路498號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/25

產品：磁性識別卡；數量顯示器，郵戳檢驗器，現金收訖機，投幣自動售貨機，電腦計量加油機，衣裙下擺貼邊標示器，標繪器，商品電子標籤，口述聽寫機，投票機，搖獎機，傳真機，衡量器具，量規，夜明或機械信號標誌，成套無線電報機，與電視機連用的娛樂器具，半導體，特製攝影設備和器具箱，測程器（測量儀器）；光學器械和儀器，電纜，石英晶體，熒光屏，光導絲（光學纖維），集成電路，電動調節設備，升降機操作設備，電鍍設備，滅火設備，電焊設備，工業用放射設備，個人用防事故裝置，報警器，眼鏡（光學），照明電池，動畫片，電動開門器；智能卡（集成電路卡）；計算機；計算機周邊設備；已錄製的計算機軟件；編密碼軟件；密

Marca n.º N/51 180

Classe 9.^a

Requerente: CHINA UNIONPAY CO., LTD., N.º 498 Guoshoujing Road, Pudong, Shanghai 201203, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/25

Produtos: cartões de identificação magnéticos; indicadores de quantidade, aparelhos para verificação de carimbo postal, caixas registadoras, distribuidores automáticos operados com moeda, equipamentos computadorizados para abastecimento de gasolina, aparelhos de indicações na bainha de aba de vestido, aparelhos para indicação e para fazer desenho, etiquetas electrónica de mercadorias, máquinas de ditar por relato oral, máquinas de votação, máquinas de oscilação para sorteio, máquinas de fax, aparelhos de pesagem, instrumentos de medição, sinais luminosos ou mecânicos, conjuntos de radiotelegrafia, aparelhos de divertimento para usar com televisor, semicondutores, aparelhos de fotografias e caixas de equipamento especialmente barquilhas (instrumentos de medição); aparelhos e instrumentos ópticos, cabos eléctricos, cristal de quartzo, ecrãs, fios condutores de raios luminosos (fibras ópticas), circuito integrado, equipamentos reguladores eléctricos, equipamentos para operação de elevadores, equipamentos de electrogalvanização, equipamentos extintores, equipamentos de soldadura eléctrica, equipamentos de radiação para uso industrial, dispositivos de prevenção contra acidentes para uso pessoal, alarmes, óculos (ópticas), baterias de iluminação, desenhos animados, aparelhos eléctricos para abrir a porta; cartões inteligentes (cartões de circuitos integrados); computadores; equipamentos periféricos para computadores; software para computadores pré-gravado; software codificado; chave confidencial; certificado electrónico; assinatura digital; software de computadores para a segurança de armazenagem, recuperação e transmissão de dados aplicados nas informações confidenciais de pessoas, bancos e organismos financeiros; sistema de troca de informações de cartões transbancos (software para computadores pré-gravado); calculadoras; equipamentos de processamento de dados; meios de dados magnéticos; equipamentos para o registo, a transmissão, a reprodução do som ou de imagens; publicações electrónicas descarregáveis; quadros de anúncios electrónicos; microprocessadores; monitores (hardware para computadores); impressores para uso com os computadores; scanners (equipamentos de processamen-

鑰；電子證書；數字簽名；用於個人、銀行和金融機構使用的機密信息的數據安全儲存、恢復和傳送的計算機軟件；銀行卡跨行信息交換系統（已錄製的計算機軟件）；計算器；數據處理設備；磁數據媒介；記錄、傳送、複製聲音或圖形的設備；可下載的電子出版物；電子公告牌；微處理機；監視器（計算機硬件）；與計算機連用的打印機；掃描儀（數據處理設備）；條形碼讀出器；可使銀行卡或集成電路卡與終端、讀卡機作用的計算機軟件；用於讀卡和讀取儲存在計算機內存裏的電子裝置；已編碼的磁性簽帳卡、銀行卡、信用卡、借記卡和支付卡；集成電路卡；用於讀取編碼磁卡和集成電路卡的讀卡機；用於識別簽帳卡、銀行卡、信用卡、借記卡和支付卡的電子認證設備；用於數據管理的計算機設備；計數器；計時器；現金收入記錄機；自動售貨機；自動售票機；自動櫃員機（ATM機）；銷售點終端機（POS機）；投幣啓動的機械裝置；錢點數和分檢機；假幣檢測器；支票記錄機。

商標構成：

UnionPay, with you

to de dados); leitores de códigos de barras; software de computadores para que os cartões de banco ou os cartões de circuitos integrados possam trabalhar com os terminais e os leitores de cartões; instalações electrónicas para o uso da leitura de cartões e da leitura de dados armazenados no computador; cartões de débito, cartões de banco, cartões de crédito, cartões de empréstimo e cartões de pagamento magnéticos e codificados; cartões de circuitos integrados; cartões magnéticos de identificação, leitores de cartões para uso na leitura de cartões magnéticos codificados e de cartões de circuitos integrados; equipamentos de reconhecimento electrónico para uso na identificação de cartões de débito, cartões de banco, cartões de crédito, cartões de empréstimo e cartões de pagamento; equipamentos computadorizados para uso na administração de dados; contadores; aparelhos cronométricos; caixas registadoras; distribuidores automáticos de mercadorias; distribuidores automáticos de bilhetes; máquinas automáticas de levantamento e pagamento (ATM); terminais de local da venda (dispositivos POS); mecânicos para aparelhos de pré-pagamento; máquinas para conferir e separar dinheiro; aparelhos para detecção de moeda falsa; registadores de cheques.

A marca consiste em:

UnionPay, with you

商標編號：N/51181 類別：36
 申請人：中國銀聯股份有限公司，場所：中國上海市浦東新區郭守敬路498號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/25

服務：保險，金融服務，珍寶估價，不動產中介，經紀，擔保，募集慈善基金，信託，典當經紀；信用卡服務；保險經紀；旅行保險服務；金融交易服務；金融經紀服務；金融管理服務；銀行服務；支付處理服務；金融投資服務；金融記錄的維護；電子資金轉帳和貨幣兌換服務；電子支付服務；通過電話、互聯網或其他電子手段提供金融服務；與銀行卡、信用卡、借記卡、預付卡、簽帳卡、現金支付、支票核查和支票兌

Marca n.º N/51 181 Classe 36.ª
 Requerente: CHINA UNIONPAY CO., LTD., N.º 498
 Guoshoujing Road, Pudong, Shanghai 201203, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/25

Serviços: seguro, serviços financeiros, avaliação de tesouros, intermediação de imóveis, corretagem, garantias, angariação de fundos para obras de caridade, serviços fiduciários, corretagem de penhoras; serviço de cartões de crédito; corretagem de seguros; serviços de seguros de viagem; serviços de negócios financeiros; serviços de corretagem de finanças; serviços de gestão financeira; serviços bancários; serviços de processamento de pagamentos; serviços de investimentos financeiros; manutenção de registos financeiros; serviços de transferência electrónica de capitais e câmbios; serviços de pagamento electrónico; fornecimento de serviços financeiros através de telefone, Internet ou outros meios electrónicos; serviços financeiros relacionados com cartões bancários, cartões de crédito, cartões de empréstimo, cartões de pré-pagamento, cartões de débito, pagamento em dinheiro, verificação de cheques e troca de cheques; negócios em numerário electrónicos; fornecimento de serviços de suporte financeiro para venda a retalho on-line (em tempo real), redes

現有關的金融服務；電子現金交易；為通過在線、網絡或其他電子數字信息方式進行的零售提供金融支持服務；支付交易認證和核查服務；支付認證和支付結算服務；信用卡和借記卡認證；發行和兌現旅行支票和旅行憑單；電子銀行服務；網上銀行；家庭銀行；金融信息；金融諮詢；ATM服務；銷售點終端和交易服務；票據交換；通過網絡提供帳單支付服務。

商標構成：

UnionPay, with you

ou outras formas de informações digitais electrónicas; serviços de pagamento de reconhecimento e verificação de negócios; serviços de pagamento de reconhecimento e de liquidação; reconhecimento de cartões de crédito e cartões de empréstimo; emissão e troca de cheques de viagem e títulos de viagem; serviços bancários electrónicos; bancos na Internet; bancos domésticos; informações financeiras; consultoria financeira; serviços de ATM; serviços de terminais de local da venda e de negócios; intercâmbio de letras a cobrança; fornecimento de serviços de pagamento de contas através de redes.

A marca consiste em:

UnionPay, with you

商標編號：N/51186

類別： 9

申請人：廣東佳明電器有限公司，場所：中國廣東省佛山市三水區樂平鎮中心科技工業園。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/26

產品：電視機；可視電話；擴音器喇叭；錄音機；電池充電器；太陽能電池；激光視盤機（VCD機或DVD機）；數字音樂播放器；電視攝像機；信號燈。

商標構成：

Kaimy

Marca n.º N/51 186

Classe 9.ª

Requerente: 廣東佳明電器有限公司，Sede: 中國廣東省佛山市三水區樂平鎮中心科技工業園。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/26

Produtos: televisão; telefones de vídeo; altifalantes com amplificador incorporado; gravadores de som; carregadores de bateria; baterias solares; leitores de discos laser (leitores de VCD ou de DVD); leitores de música digital; câmaras de televisão; lâmpadas de sinalização.

A marca consiste em:

Kaimy

商標編號：N/51187

類別： 30

申請人：Holly Brown Company Limited, 14/F, Printing House, 6 Duddell Street, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/26

產品：咖啡；咖啡代用品；未烘焙的咖啡；咖啡及/或特濃咖啡製飲料；牛奶咖啡飲料；咖啡香料；已磨或全粒咖啡豆；咖啡豆；咖啡混合物；可可；牛奶可可飲料；茶（草本和非草本）；茶；可可和特濃咖啡飲料；菊苣（咖啡代替品）；茶、巧克力粉及雲呢拿製飲料；巧克力咖啡；巧克力製飲料；即飲咖啡；即飲茶；蛋糕；片（穀物製品）；脆餅乾；蜂蜜；冰茶；批餅；三文治；糖；醬汁；麵包店製品，包括鬆餅，英式鬆餅，餅乾，硬餅乾，餡餅，小麵包及麵包；巧克力和糖果

Marca n.º N/51 187

Classe 30.ª

Requerente: Holly Brown Company Limited, 14/F, Printing House, 6 Duddell Street, Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/26

Produtos: café; sucedâneos do café; café não torrado; bebidas feitas com uma base de café e/ou café expresso; bebidas de café com leite; aromas de café; grãos de café moídos e inteiros; café em grão; misturas de café; cacau; bebidas de cacau com leite; chá (herbáceo e não-herbáceo); chá; bebidas de cacau e de café expresso; chicória [substituto de café]; bebidas feitas com uma base de chá, chocolate em pó e baunilha; café com chocolate; bebidas feitas à base de chocolate; café pronto a beber; chá

品；麥果片；冰淇淋及凍糖果；甜點及糖果；米；木薯澱粉；西米，麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果；冰；奶昔；檸檬水；雪葩；調味冰；凍糖果；糖漿；鮮酵母；發酵粉；鹽；芥末；醋；醬汁（調味品）；調味用香料；冰。

商標構成：



優先權日期：2010/03/23；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：301569709。

pronto a beber; bolos; «chips» [produtos de cereais]; «crackers»; mel; chá gelado; empadas; sanduíches; açúcar; molhos; produtos de padaria incluindo «muffins», «scones», biscoitos, bolachas, pastéis, pãezinhos e pães; itens de chocolate e de confeitaria; granola; gelados e confeções congeladas; doces e confeções; arroz; tapioca; sagu; farinha e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria; gelos; batidos de leite; limonadas; sorvetes; gelos com aromas; confeções congeladas; melaço; levedura; fermento em pó; sal; mostarda; vinagre; molhos (condimentos); especiarias; gelo.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/03/23; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 301569709.

商標編號：N/51188 類別：35
申請人：Holly Brown Company Limited, 14/F, Printing House, 6 Duddell Street, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/26

服務：下列範疇的零售及批發服務：咖啡，咖啡代用品，未烘焙的咖啡，咖啡及/或特濃咖啡製飲料，牛奶咖啡飲料，咖啡香料，已磨或全粒咖啡豆，咖啡豆，咖啡混合物，可可，牛奶可可飲料，茶（草本和非草本），茶、可可和特濃咖啡飲料，菊苣（咖啡代替品），茶、巧克力粉及雲呢拿製飲料，巧克力咖啡，巧克力製飲料，即飲咖啡，即飲茶，蛋糕，片（穀物製品），脆餅乾，蜂蜜，冰茶，批餅，三文治，糖，醬汁，麵包店製品，包括鬆餅，英式鬆餅，餅乾，硬餅乾，餡餅，小麵包及麵包，巧克力和糖果品，麥果片，冰淇淋及凍糖果，甜點及糖果，米，木薯澱粉，西米，麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰，奶昔，檸檬水，雪葩，調味冰，凍糖果，糖漿，鮮酵母，發酵粉，鹽，芥末，醋，醬汁（調味品），調味用香料，冰，食品，飲料，啤酒，礦泉水及汽水及其他不含酒精飲料，水果飲料，水果汁，糖漿及其他製造飲料用製劑，茶杯，紙，印刷品，文具，餐具，相框，蠟燭，鏡子，家庭或廚房用具及容器，服裝，鞋，帽，鐘錶，雨傘，袋子，玻璃器皿，鑰匙扣，火柴，打火機，電動家庭電器，非電動家庭電器，家庭用具，廚房用具，鐘錶，廚房用計時器，計時器，珠寶，書籍，音樂錄製品，滑鼠墊，口袋錢包，鈔票錢包，運輸袋，零錢包，公文包，書包，小手提包，貝雷帽及帽，玩具，聖誕樹裝飾物；會計；廣告；張貼海報；展示商品；樣品散發；電腦

Marca n.º N/51 188 Classe 35.ª
Requerente: Holly Brown Company Limited, 14/F, Printing House, 6 Duddell Street, Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/26

Serviços: serviços de venda a retalho e por grosso na área do: café, sucedâneos do café, café não torrado, bebidas feitas com uma base de café e/ou café expresso, bebidas de café com leite, aromas de café, grãos de café moídos e inteiros, café em grão, misturas de café, cacau, bebidas de cacau com leite, chá (herbáceo e não-herbáceo), bebidas de chá, cacau e de café expresso; chicória [substituto de café], bebidas feitas com uma base de chá, chocolate em pó e baunilha; café com chocolate, bebidas feitas à base de chocolate, café pronto a beber, chá pronto a beber, bolos, «chips» [produtos de cereais], «crackers», mel, chá gelado, empadas, sanduíches, açúcar, molhos, produtos de padaria incluindo «muffins», «scones», biscoitos, bolachas, pastéis, pãezinhos e pães, itens de chocolate e de confeitaria, granola, gelados e confeções congeladas, doces e confeções, arroz, tapioca, sagu, farinha e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelos, batidos de leite, limonadas, sorvetes, gelos com aromas, confeções congeladas, melaço, levedura, fermento em pó, sal, mostarda, vinagre, molhos (condimentos), especiarias, gelo, alimentos, bebidas, cervejas, águas minerais e gasosas e outras bebidas não-alcoólicas, bebidas de fruta, sumos de fruta, xaropes e outras preparações para fazer bebi-

化檔案管理；進出口代理；市場研究；戶外廣告；為零售目的在通信媒體上介紹產品；替他人推銷；他人的產品及服務的許可商業管理；業務管理；業務行政；辦公室工作；業務諮詢服務，與特許經營相關的業務諮詢和業務輔助，如在餐廳、咖啡廳、咖啡室及小吃店的設立及/或運作上提供技術輔助；郵購服務及郵購目錄服務；電腦在線訂購服務；電腦在線零售服務。

das, chávenas, papel, produtos de imprensa, papelaria, talheres, molduras, velas, espelhos, utensílios e recipientes de cozinha ou domésticos, vestuário, calçado, chapelaria, relógios, chapéus-de-chuva, sacos, vidraria, porta-chaves, fósforos, isqueiros, electrodomésticos eléctricos, electrodomésticos não-eléctricos, utensílios domésticos, utensílios para a cozinha, relógios, cronómetros de cozinha, cronómetros, joalheria, livros, gravações musicais, almofadas para ratos, carteiras de bolso, carteiras para notas, sacos de transporte, porta-moedas, pastas, sacos para livros, maletas, bonés e chapéus, brinquedos, ornamentos de Natal; contabilidade; publicidade; afixação de cartazes; demonstração de produtos; distribuição de amostras; gestão informatizada de ficheiros; agências de importação-exportação; pesquisa de mercado; publicidade de rua; apresentação de produtos em meios de comunicação para fins de venda a retalho; promoção de vendas para terceiros; administração comercial do licenciamento de produtos e serviços de terceiros; gestão de negócios; administração de negócios; trabalhos de escritório; serviços de aconselhamento de negócios, consultas de negócios e assistência de negócios relacionados com franchising, nomeadamente provisão de assistência técnica no estabelecimento e/ou na operação de restaurantes, cafés, casas de café e «snack bars»; serviços de vendas por correspondência e serviços de catálogo de vendas por correspondência; serviços informatizados de encomendas on-line; serviços informatizados de venda a retalho on-line.

商標構成：



A marca consiste em:

優先權日期：2010/03/23；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：301569709。

Data de prioridade: 2010/03/23; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 301569709.

商標編號：N/51189 類別： 43
 申請人：Holly Brown Company Limited, 14/F, Printing House, 6 Duddell Street, Central, Hong Kong.
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/26
 服務：咖啡廳；自助餐廳；食堂；酒吧服務；備辦食物和飲料；餐廳；小吃店；咖啡商店服務，提供咖啡飲料、咖啡食品及咖啡產品；提供由咖啡機及/自動儀器和非自動器具所製的咖

Marca n.º N/51 189 Classe 43.^a
 Requerente: Holly Brown Company Limited, 14/F, Printing House, 6 Duddell Street, Central, Hong Kong.
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/26
 Serviços: cafés; cafeterias; cantinas; serviços de bar; «catering» de alimentos e bebidas; restaurantes; «snack bars»; serviços de lojas de café providenciando bebidas de café, alimentos e produtos de café; provisão de café feito por máquinas e/ou aparelhos automáticos e aparelhos não-automáticos; serviços para a provisão de alimentos e bebidas; alojamento temporário; restaurante de «carry out»; serviços de restaurante de comida para

啡；提供食物和飲料服務；臨時住宿；外賣餐廳；外賣食物餐廳服務；備辦飲食服務；為辦公室提供咖啡服務；按合同提供食品服務；準備食品；準備外賣食物和飲料。

商標構成：



優先權日期：2010/03/23；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：301569709。

fora; serviços de «catering»; serviços de provisão de café para escritórios; serviços de alimentos por contrato; preparação de alimentos; preparação de alimentos e bebidas para «carry out».

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/03/23; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 301569709.

商標編號：N/51190 類別：30
申請人：Holly Brown Company Limited, 14/F, Printing House, 6 Duddell Street, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/26

產品：咖啡；咖啡代用品；未烘焙的咖啡；咖啡及/或特濃咖啡製飲料；牛奶咖啡飲料；咖啡香料；已磨或全粒咖啡豆；咖啡豆；咖啡混合物；可可；牛奶可可飲料；茶（草本和非草本）；茶；可可和特濃咖啡飲料；菊苣（咖啡代替品）；茶、巧克力粉及雲呢拿製飲料；巧克力咖啡；巧克力製飲料；即飲咖啡；即飲茶；蛋糕；片（穀物製品）；脆餅乾；蜂蜜；冰茶；批餅；三文治；糖；醬汁；麵包店製品，包括鬆餅，英式鬆餅，餅乾，硬餅乾，餡餅，小麵包及麵包；巧克力和糖果品；麥果片；冰淇淋及凍糖果；甜點及糖果；米；木薯澱粉；西米，麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果；冰；奶昔；檸檬水；雪葩；調味冰；凍糖果；糖漿；鮮酵母；發酵粉；鹽；芥末；醋；醬汁（調味品）；調味用香料；冰。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的棕色，藍色及白色。

優先權日期：2010/03/23；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：301569709。

Marca n.º N/51 190 Classe 30.ª
Requerente: Holly Brown Company Limited, 14/F, Printing House, 6 Duddell Street, Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/26

Produtos: café; sucedâneos do café; café não torrado; bebidas feitas com uma base de café e/ou café expresso; bebidas de café com leite; aromas de café; grãos de café moídos e inteiros; café em grão; misturas de café; cacau; bebidas de cacau com leite; chá (herbáceo e não-herbáceo); chá; bebidas de cacau e de café expresso; chicória [substituto de café]; bebidas feitas com uma base de chá, chocolate em pó e baunilha; café com chocolate; bebidas feitas à base de chocolate; café pronto a beber; chá pronto a beber; bolos; «chips» [produtos de cereais]; «crackers»; mel; chá gelado; empadas; sanduíches; açúcar; molhos; produtos de padaria incluindo «muffins», «scones», biscoitos, bolachas, pastéis, pãezinhos e pães; itens de chocolate e de confeitaria; granola; gelados e confeções congeladas; doces e confeções; arroz; tapioca; sagú; farinha e preparações feitas de cereais, pão, pasteleria e confeitaria; gelos; batidos de leite; limonadas; sorvetes; gelos com aromas; confeções congeladas; melaço; levedura; fermento em pó; sal; mostarda; vinagre; molhos (condimentos); especiarias; gelo.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores castanha, azul e branca, tal como representadas na figura.

Data de prioridade: 2010/03/23; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 301569709.

商標編號：N/51191

類別： 35

Marca n.º N/51 191

Classe 35.^a

申請人：Holly Brown Company Limited, 14/F, Printing House, 6 Duddell Street, Central, Hong Kong.

Requerente: Holly Brown Company Limited, 14/F, Printing House, 6 Duddell Street, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/26

Data do pedido: 2010/08/26

服務：下列範疇的零售及批發服務：咖啡，咖啡代用品，未烘焙的咖啡，咖啡及/或特濃咖啡製飲料，牛奶咖啡飲料，咖啡香料，已磨或全粒咖啡豆，咖啡豆，咖啡混合物，可可，牛奶可可飲料，茶（草本和非草本），茶、可可和特濃咖啡飲料，菊苣（咖啡代替品），茶、巧克力粉及雲呢拿製飲料，巧克力咖啡，巧克力製飲料，即飲咖啡，即飲茶，蛋糕，片（穀物製品），脆餅乾，蜂蜜，冰茶，批餅，三文治，糖，醬汁，麵包店製品，包括鬆餅，英式鬆餅，餅乾，硬餅乾，餡餅，小麵包及麵包，巧克力和糖果品，麥果片，冰淇淋及凍糖果，甜點及糖果，米，木薯澱粉，西米，麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰，奶昔，檸檬水，雪葩，調味冰，凍糖果，糖漿，鮮酵母，發酵粉，鹽，芥末，醋，醬汁（調味品），調味用香料，冰，食品，飲料，啤酒，礦泉水及汽水及其他不含酒精飲料，水果飲料，水果汁，糖漿及其他製造飲料用製劑，茶杯，紙，印刷品，文具，餐具，相框，蠟燭，鏡子，家庭或廚房用具及容器，服裝，鞋，帽，鐘錶，雨傘，袋子，玻璃器皿，鑰匙扣，火柴，打火機，電動家庭電器，非電動家庭電器，家庭用具，廚房用具，鐘錶，廚房用計時器，計時器，珠寶，書籍，音樂錄製品，滑鼠墊，口袋錢包，鈔票錢包，運輸袋，零錢包，公文包，書包，小手提包，貝雷帽及帽，玩具，聖誕樹裝飾物；會計；廣告；張貼海報；展示商品；樣品散發；電腦化檔案管理；進出口代理；市場研究；戶外廣告；為零售目的在通信媒體上介紹產品；替他人推銷；他人的產品及服務的許可商業管理；業務管理；業務行政；辦公室工作；業務諮詢服務，與特許經營相關的業務諮詢和業務輔助，如在餐廳、咖啡

Serviços: serviços de venda a retalho e por grosso na área do: café, sucedâneos do café, café não torrado, bebidas feitas com uma base de café e/ou café expresso, bebidas de café com leite, aromas de café, grãos de café moídos e inteiros, café em grão, misturas de café, cacau, bebidas de cacau com leite, chá (herbáceo e não-herbáceo), bebidas de chá, cacau e de café expresso; chicória [substituto de café], bebidas feitas com uma base de chá, chocolate em pó e baunilha; café com chocolate, bebidas feitas à base de chocolate, café pronto a beber, chá pronto a beber, bolos, «chips» [produtos de cereais], «crackers», mel, chá gelado, empadas, sanduíches, açúcar, molhos, produtos de padaria incluindo «muffins», «scones», biscoitos, bolachas, pastéis, pãezinhos e pães, itens de chocolate e de confeitaria, granola, gelados e confecções congeladas, doces e confecções, arroz, tapioca, sagu, farinha e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelos, batidos de leite, limonadas, sorvetes, gelos com aromas, confecções congeladas, melaço, levedura, fermento em pó, sal, mostarda, vinagre, molhos (condimentos), especiarias, gelo, alimentos, bebidas, cervejas, águas minerais e gasosas e outras bebidas não-alcoólicas, bebidas de fruta, sumos de fruta, xaropes e outras preparações para fazer bebidas, chávenas, papel, produtos de imprensa, papelaria, talheres, molduras, velas, espelhos, utensílios e recipientes de cozinha ou domésticos, vestuário, calçado, chapelaria, relógios, chapéus-de-chuva, sacos, vidraria, porta-chaves, fósforos, isqueiros, electrodomésticos eléctricos, electrodomésticos não-eléctricos, utensílios domésticos, utensílios para a cozinha, relógios, cronómetros de cozinha, cronómetros, joalheria, livros, gravações musicais, almofadas para ratos, carteiras de bolso, carteiras para notas, sacos de transporte, porta-moedas, pastas, sacos para livros, maletas, bonés e chapéus, brinquedos, ornamentos de Natal; contabilidade; publicidade; afixação de cartazes; demonstração de produtos; distribuição de amostras; gestão informatizada de ficheiros; agências de importação-exportação; pesquisa de mercado; publicidade de rua; apresentação de produtos em meios de comunicação para fins de venda a retalho; promoção de vendas para terceiros; administração comercial do licenciamento de produtos e serviços de terceiros; gestão de negócios; administração de negócios; trabalhos de escritório; serviços de aconselhamento de negócios, consultas de negócios e assistência de negócios relacionados com franchising, nomeadamente provisão de assistência técnica no estabelecimento e/ou na operação de restaurantes, cafés, casas de café e «snack bars»; serviços de vendas por correspondência e serviços de catálogo de vendas

廳、咖啡室及小吃店的設立及/或運作上提供技術輔助；郵購服務及郵購目錄服務；電腦在線訂購服務；電腦在線零售服務。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的棕色，藍色及白色。

優先權日期：2010/03/23；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：301569709。

por correspondência; serviços informatizados de encomendas on-line; serviços informatizados de venda a retalho on-line.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores castanha, azul e branca, tal como representadas na figura.

Data de prioridade: 2010/03/23; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 301569709.

商標編號：N/51192

類別： 43

申請人：Holly Brown Company Limited, 14/F, Printing House, 6 Duddell Street, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/26

服務：咖啡廳；自助餐廳；食堂；酒吧服務；備辦食物和飲料；餐廳；小吃店；咖啡商店服務，提供咖啡飲料、咖啡食品及咖啡產品；提供由咖啡機及/自動儀器和非自動器具所製的咖啡；提供食物和飲料服務；臨時住宿；外賣餐廳；外賣食物餐廳服務；備辦飲食服務；為辦公室提供咖啡服務；按合同提供食品服務；準備食品；準備外賣食物和飲料。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的棕色，藍色及白色。

優先權日期：2010/03/23；優先權國家/地區：中國香港；優先權編號：301569709。

Marca n.º N/51 192

Classe 43.ª

Requerente: Holly Brown Company Limited, 14/F, Printing House, 6 Duddell Street, Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/26

Serviços: cafés; cafeterias; cantinas; serviços de bar; «catering» de alimentos e bebidas; restaurantes; «snack bars»; serviços de lojas de café providenciando bebidas de café, alimentos e produtos de café; provisão de café feito por máquinas e/ou aparelhos automáticos e aparelhos não-automáticos; serviços para a provisão de alimentos e bebidas; alojamento temporário; restaurante de «carry out»; serviços de restaurante de comida para fora; serviços de «catering»; serviços de provisão de café para escritórios; serviços de alimentos por contrato; preparação de alimentos; preparação de alimentos e bebidas para «carry out».

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores castanha, azul e branca, tal como representadas na figura.

Data de prioridade: 2010/03/23; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 301569709.

商標編號：N/51193

類別： 30

申請人：納可香全球有限公司，場所：馬來西亞雪蘭莪州蒲種城市路12門牌9-1A號郵編47100。

國籍：馬來西亞

活動：商業及工業

Marca n.º N/51 193

Classe 30.ª

Requerente: 納可香全球有限公司，Sede: 馬來西亞雪蘭莪州蒲種城市路12門牌9-1A號郵編47100。

Nacionalidade: malaia

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/26

產品：餅乾；咖啡飲料；麵包；可可飲料；蛋糕；甜食；茶飲料；茶；咖啡；餡餅（點心）。

商標構成：



顏色之要求：橙黃為商標主要顏色。

Data do pedido: 2010/08/26

Produtos: biscoitos; bebidas de café; pão; bebidas de cacau; bolos; doces; bebidas de chá; chá; café; empadas (merendas).

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: amarelo-alaranjado é a principal cor da marca.

商標編號：N/51194

類別： 34

申請人：懷樂（英屬處女群島）有限公司，場所：英屬處女群島托土拉島羅德城離岸公司中心郵箱957號。

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2010/08/26

產品：香煙、煙草、煙用藥草、雪茄煙、香煙煙嘴頭、煙斗、非貴重金屬煙灰缸、火柴、吸煙用打火機、香煙濾嘴。

商標構成：



Marca n.º N/51 194

Classe 34.^a

Requerente: 懷樂（英屬處女群島）有限公司，Sede: 英屬處女群島托土拉島羅德城離岸公司中心郵箱957號。

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/08/26

Produtos: cigarros, tabaco, ervas medicinais para cigarros, charutos, pontas de boquilhas de cigarros, cachimbos, cinzeiros não de metais preciosos, fósforos, isqueiros para fumar, filtros para cigarros.

A marca consiste em:



商標編號：N/51195

類別： 11

申請人：珠海格力電器股份有限公司，場所：中國廣東省珠海市前山金雞西路。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/26

產品：空氣調節器；電暖器；乾衣機；電風扇；除濕機；加濕器；電吹風；蓄熱器；空氣淨化機；電飯煲（鍋）；抽油煙機；煤氣熱水器；電熱水器；電磁爐；電火鍋；飲水機；電水壺；電壓力鍋；車輛用空調器；風扇鼓風機（空調用）；空調節檢程式；車輛加熱器；空氣乾燥器；空氣消毒器；蒸發器；供暖暖器用增濕器；消毒器；消毒碗櫃；熱交換器（非機器部件）；排氣風扇；太陽能熱水器；電鐵鍋；浴霸；燃氣灶；空

Marca n.º N/51 195

Classe 11.^a

Requerente: GREE ELECTRIC APPLIANCES, INC. OF ZHUHAI, Jinji West Road, Qianshan Zhuhai, Guangdong, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/26

Produtos: aparelhos de ar condicionado; aparelhos eléctricos de aquecimento; máquinas de secar roupa; ventoinhas eléctricas; desumidificadores; humidificadores; secadores eléctricos; acumuladores de calor; purificadores do ar; painéis eléctricos para cozinhar arroz; extractores para a cozinha; esquentadores a gás; esquentadores eléctricos; fornos electromagnéticos; painéis de fondue eléctricos; máquinas de água potável; chaleiras eléctricas; painéis de pressão eléctricos; aparelhos de ar condicionado para veículos; ventiladores de ventoinha (para ar condicionado); programa de filtro e de exame de ar condicionado; aparelhos de aquecimento para veículos; secadores do ar; esterilizadores do ar; evaporadores; humidificadores para aquecedores; esterilizadores; guarda-louças com esterilizador; permutadores de calor

氣清新機；冰箱；微波爐；水淨化裝置；洗碗機；煮蛋器；電熱製酸奶器；電潔膚儀；烤麵包機；過濾型電水壺；電咖啡壺；電足浴器；電烤箱；通風設備和裝置；空氣加熱器；電燉鍋。

商標構成：



(sem ser peças de máquina); ventoinhas de ventilação; esquentadores solares; painéis eléctricos; instalações de aquecimento com iluminação para casa de banho; fogões de gás; purificadores de ar; frigoríficos; fornos de microondas; instalações para a purificação da água; máquinas de lavar loiça; cozedores de ovos; aparelhos electrotérmicos para fabrico de iogurte; instrumentos eléctricos para limpeza da pele; torradeiras para o pão; chaleiras eléctricas do tipo de filtração; cafeteiras eléctricas; máquinas para lavar os pés eléctricas; fornos eléctricos; aparelhos e dispositivos de ventilação; aquecedores do ar; estufadeiras eléctricas.

A marca consiste em:



商標編號：N/51196

類別： 5

Marca n.º N/51 196

Classe 5.ª

申請人：康加美藥業有限公司，場所：澳門慕拉士大馬路205-207號泉福工業大廈5樓H。

Requerente: HONG KA MED PHARMACEUTICAL CO., LTD., Sede: 澳門慕拉士大馬路205-207號泉福工業大廈5樓H。

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/26

Data do pedido: 2010/08/26

產品：醫用和獸醫用製劑，醫用營養品，嬰兒食品，膏藥，消毒劑，殺真菌劑。

Produtos: produtos farmacêuticos e veterinários, substâncias dietéticas para uso médico, alimentos para bebés, emplastos, desinfetantes, fungicidas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/51197

類別： 30

Marca n.º N/51 197

Classe 30.ª

申請人：康加美藥業有限公司，場所：澳門慕拉士大馬路205-207號泉福工業大廈5樓H。

Requerente: HONG KA MED PHARMACEUTICAL CO., LTD., Sede: 澳門慕拉士大馬路205-207號泉福工業大廈5樓H。

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/26

Data do pedido: 2010/08/26

產品：非醫用營養品及保健食品，咖啡及茶包。

Produtos: substâncias dietéticas não de uso medicinal e alimentos para protecção de saúde, café e chá em pacotes.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/51198 類別： 30
 申請人：康加美藥業有限公司，場所：澳門慕拉士大馬路
 205-207號泉福工業大廈5樓H。
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/26
 產品：非醫用營養品及保健食品，咖啡及茶包。

商標構成：



Marca n.º N/51 198 Classe 30.^a
 Requerente: HONG KA MED PHARMACEUTICAL CO.,
 LTD., Sede: 澳門慕拉士大馬路205-207號泉福工業大廈5樓H。
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/26
 Produtos: substâncias dietéticas não de uso medicinal e ali-
 mentos para protecção da saúde, café e chá em pacotes.
 A marca consiste em:



商標編號：N/51199 類別： 34
 申請人：龍煙集團煙草有限公司，場所：澳門漁翁街166至
 190號永好工業大廈6樓D。
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業
 申請日期：2010/08/27
 產品：香煙、雪茄、煙具。
 商標構成：



Marca n.º N/51 199 Classe 34.^a
 Requerente: 龍煙集團煙草有限公司，Sede: 澳門漁翁街166
 至190號永好工業大廈6樓D。
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2010/08/27
 Produtos: cigarros, charutos, artigos para fumadores.
 A marca consiste em:



商標編號：N/51200 類別： 3
 申請人：克洛絲有限公司，場所：日本2-8岡山市北區幸町，
 700-0903。
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/27
 產品：肥皂及去污劑；化妝品及梳妝產品（包括香水）；
 香料，芳香劑及香（其他非如化妝品或梳妝產品般使用的香
 水）；鞋膏；鞋油（鞋膏）。

商標構成：

THOM BROWNE

優先權日期：2010/08/04；優先權國家/地區：日本；優先權
 編號：2010-061478。

Marca n.º N/51 200 Classe 3.^a
 Requerente: CROSS COMPANY CO., LTD, 2-8, Saiwai-cho,
 Kita-ku, Okayama-city, Okayama 700-0903, Japan.
 Nacionalidade: japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/27
 Produtos: sabões e detergentes; cosméticos e produtos de
 toilette (incluindo perfumes); perfumaria, fragrâncias e incensos
 (outros que não perfumes usados como cosméticos ou produtos
 de toilette); pomadas para calçado; graxa para calçado (pomadas
 para calçado).
 A marca consiste em:

THOM BROWNE

Data de prioridade: 2010/08/04; País/Território de prioridade:
 Japão; n.º de prioridade: 2010-061478.

商標編號：N/51201 類別： 9
 申請人：克洛絲有限公司，場所：日本2-8岡山市北區幸町，700-0903。
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/27
 產品：眼鏡（眼鏡及保護眼鏡）；眼鏡用零件及配件；電子出版物；流動電話用套；數碼相機用套；手動及便攜數碼電子裝置用套；音像數碼裝置用套；其他便攜電子通訊儀器及裝置用套；便攜電腦裝置用套；其他便攜電子機器及設備用套。

商標構成：

THOM BROWNE

優先權日期：2010/08/04；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2010-061478。

Marca n.º N/51 201 Classe 9.ª
 Requerente: CROSS COMPANY CO., LTD, 2-8, Saiwai-cho, Kita-ku, Okayama-city, Okayama 700-0903, Japan.
 Nacionalidade: japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/27
 Produtos: óculos (óculos e óculos de protecção), peças e acessórios para óculos; publicações electrónicas; estojos para telefones móveis; estojos para câmaras digitais; estojos para dispositivos electrónicos digitais manuais e portáteis; estojos para dispositivos digitais de áudio; estojos para outros instrumentos e dispositivos de comunicação electrónicos portáteis; estojos para dispositivos de informática portáteis; estojos para outras máquinas e aparelhos electrónicos portáteis.
 A marca consiste em:

THOM BROWNE

Data de prioridade: 2010/08/04; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2010-061478.

商標編號：N/51202 類別： 18
 申請人：凡客誠品（北京）科技有限公司，場所：中國北京市豐台區富豐路2號8層。
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/27
 產品：動物皮；錢包；書包；購物袋；手提包；軟毛皮（仿皮製品）；傘；手杖；馬具；旅行包；小皮夾；公文箱；用於裝化妝用品的手提包（空的）。

商標構成：

VANCL

Marca n.º N/51 202 Classe 18.ª
 Requerente: Vancl (Beijing) Technology Co., Ltd., 8th Floor, n.º 2 Fufeng Road, Fengtai District, Beijing, China.
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/27
 Produtos: peles de animais; carteiras; sacos escolares; sacos para compras; sacos de mão; peles de animais suaves (produtos feitos em peles de imitações); chapéus-de-chuva/sol; bengalas; arreios; sacos de viagem; carteiras pequenas; pastas para documentos; malas de mão para produtos cosméticos (vazias).
 A marca consiste em:

VANCL

商標編號：N/51203 類別： 25
 申請人：凡客誠品（北京）科技有限公司，場所：中國北京市豐台區富豐路2號8層。
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/27
 產品：嬰兒全套衣；游泳衣；雨衣；足球鞋；鞋；帽子；襪；手套；領帶；腰帶；浴帽；襯衫；褲子；運動衫；大衣；

Marca n.º N/51 203 Classe 25.ª
 Requerente: Vancl (Beijing) Technology Co., Ltd., 8th Floor, n.º 2 Fufeng Road, Fengtai District, Beijing, China.
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/27
 Produtos: enxovais de bebé; fatos de banho; capas para a chuva; sapatos de futebol; calçado; chapelaria; meias; luvas; gravatas; cintos; toucas para o banho; camisas; calças; roupa de desporto; sobretudos; casacos; T-shirts; fatos; roupas de couro; ja-

外套；T恤衫；套服；皮衣；茄克；女用背心；內衣；內褲；
睡衣；乳罩；拖鞋；涼鞋；運動鞋；圍巾；披肩。

商標構成：

VANCL

quetas; coletes para senhora; roupas interiores; cuecas; pijamas;
soutiens; chinelos; sandálias; sapatos para desporto; cachecóis;
xailes.

A marca consiste em:

VANCL

商標編號：N/51204

類別： 35

申請人：凡客誠品（北京）科技有限公司，場所：中國北京市豐台區富豐路2號8層。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/27

服務：廣告；為零售目的的在通訊媒體上展示商品；商業信息；替他人推銷；替他人作中介（替其它企業購買商品或服務）；人事管理諮詢；商業場所搬遷；計算機數據信息編入；在線批發、零售商舖服務，銷售服裝、鞋商品；進出口代理；通過本地和全球電腦網絡提供有助於商業交易的業務輔助；通過互聯網為他人的訂單服務。

商標構成：

VANCL

Marca n.º N/51 204

Classe 35.^a

Requerente: Vancl (Beijing) Technology Co., Ltd., 8th Floor,
N.º 2 Fufeng Road, Fengtai District, Beijing, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/27

Serviços: publicidade; apresentação de mercadoria em meios de comunicação para fins de venda a retalho; informações comerciais; promoção de vendas por conta de outrem; fazer compras por conta de outrem (serviços de compras de mercadorias ou serviços para outras empresas); consultadoria de gestão pessoal; mudança de estabelecimentos comerciais; compilação de informações para dados de computadores; serviços de venda por grosso, lojas de venda a retalho on-line, venda a produto de vestuário, calçado; agenciamento de importação e exportação; fornecimento de assistência de negócio para ajudar de negócio comercial através de rede local e mundial de computador; serviços de encomenda por conta de outrem através de Internet.

A marca consiste em:

VANCL

商標編號：N/51205

類別： 18

申請人：凡客誠品（北京）科技有限公司，場所：中國北京市豐台區富豐路2號8層。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/27

產品：動物皮；錢包；書包；購物袋；手提包；軟毛皮（仿皮製品）；傘；手杖；馬具；旅行包；小皮夾；公文箱；用於裝化妝用品的手提包（空的）。

商標構成：

凡客誠品

Marca n.º N/51 205

Classe 18.^a

Requerente: Vancl (Beijing) Technology Co., Ltd., 8th Floor,
N.º 2 Fufeng Road, Fengtai District, Beijing, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/27

Produtos: peles de animais; carteiras; sacos escolares; sacos para compras; sacos de mão; peles de animais suaves (produtos feitos em peles de imitações); chapéus-de-chuva/sol; bengalas; arreios; sacos de viagem; carteiras pequenas; pastas para documentos; malas de mão para produtos cosméticos (vazias).

A marca consiste em:

凡客誠品

商標編號：N/51206 類別：25
 申請人：凡客誠品（北京）科技有限公司，場所：中國北京市豐台區富豐路2號8層。
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/27
 產品：嬰兒全套衣；游泳衣；雨衣；足球鞋；鞋；帽子；襪；手套；領帶；腰帶；浴帽；襯衫；褲子；運動衫；大衣；外套；T恤衫；套服；皮衣；茄克；女用背心；內衣；內褲；睡衣；乳罩；拖鞋；涼鞋；運動鞋；圍巾；披肩。

商標構成：

凡客誠品

Marca n.º N/51 206 Classe 25.ª
 Requerente: Vancl (Beijing) Technology Co., Ltd., 8th Floor, n.º 2 Fufeng Road, Fengtai District, Beijing, China.
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/27
 Produtos: enxovais de bebé; fatos de banho; capas para a chuva; sapatos de futebol; calçado; chapelaria; meias; luvas; gravatas; cintos; toucas para o banho; camisas; calças; roupa de desporto; sobretudos; casacos; T-shirts; fatos; roupas de couro; jaquetas; coletes para senhora; roupas interiores; cuecas; pijamas; soutiens; chinelos; sandálias; sapatos para desporto; cachecóis; xailes.

A marca consiste em:

凡客誠品

商標編號：N/51207 類別：35
 申請人：凡客誠品（北京）科技有限公司，場所：中國北京市豐台區富豐路2號8層。
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/27
 服務：廣告；為零售目的的在通訊媒體上展示商品；商業信息；替他人推銷；替他人作中介（替其它企業購買商品或服務；）人事管理諮詢；商業場所搬遷；計算機數據信息編入；在線批發、零售商舖服務，銷售服裝、鞋商品；進出口代理；通過本地和全球電腦網絡提供有助於商業交易的業務輔助；通過互聯網為他人的訂單服務。

商標構成：

凡客誠品

Marca n.º N/51 207 Classe 35.ª
 Requerente: Vancl (Beijing) Technology Co., Ltd., 8th Floor, n.º 2 Fufeng Road, Fengtai District, Beijing, China.
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/27
 Serviços: publicidade; apresentação de mercadoria em meios de comunicação para fins de venda a retalho; informações comerciais; promoção de vendas por conta de outrem; fazer compras por conta de outrem (serviços de compras de mercadorias ou serviços para outras empresas); consultadoria de gestão pessoal; mudança de estabelecimentos comerciais; compilação de informações para dados de computadores; serviços de venda por grosso, lojas de venda a retalho on-line, venda a produto de vestuário, calçado; agenciamento de importação e exportação; fornecimento de assistência de negócio para ajudar de negócio comercial através de rede local e mundial de computador; serviços de encomenda por conta de outrem através de Internet.

A marca consiste em:

凡客誠品

商標編號：N/51208 類別：25
 申請人：凡客誠品（北京）科技有限公司，場所：中國北京市豐台區富豐路2號8層。
 國籍：中國
 活動：商業及工業

Marca n.º N/51 208 Classe 25.ª
 Requerente: Vancl (Beijing) Technology Co., Ltd., 8th Floor, n.º 2 Fufeng Road, Fengtai District, Beijing, China.
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/27

產品：嬰兒全套衣；游泳衣；雨衣；足球鞋；鞋；帽子；襪；手套；領帶；腰帶；浴帽；襯衫；褲子；運動衫；大衣；外套；T恤衫；套服；皮衣；茄克；女用背心；內衣；內褲；睡衣；乳罩；拖鞋；涼鞋；運動鞋；圍巾；披肩。

商標構成：



Data do pedido: 2010/08/27

Produtos: enxovais de bebé; fatos de banho; capas para a chuva; sapatos de futebol; calçado; chapelaria; meias; luvas; gravatas; cintos; toucas para o banho; camisas; calças; roupa de desporto; sobretudos; casacos; T-shirts; fatos; roupas de couro; jaquetas; coletes para senhora; roupas interiores; cuecas; pijamas; soutiens; chinelos; sandálias; sapatos para desporto; cachecóis; xailes.

A marca consiste em:



商標編號：N/51209

類別： 35

申請人：凡客誠品（北京）科技有限公司，場所：中國北京市豐台區富豐路2號8層。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/27

服務：廣告；為零售目的的在通訊媒體上展示商品；商業信息；替他人推銷；替他人作中介（替其它企業購買商品或服務）；人事管理諮詢；商業場所搬遷；計算機數據信息編入；在線批發、零售商舖服務，銷售服裝、鞋商品；進出口代理；通過本地和全球電腦網絡提供有助於商業交易的業務輔助；通過互聯網為他人的訂單服務。

商標構成：



Marca n.º N/51 209

Classe 35.^a

Requerente: Vancl (Beijing) Technology Co., Ltd., 8th Floor, n.º 2 Fufeng Road, Fengtai District, Beijing, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/27

Serviços: publicidade; apresentação de mercadoria em meios de comunicação para fins de venda a retalho; informações comerciais; promoção de vendas por conta de outrem; fazer compras por conta de outrem (serviços de compras de mercadorias ou serviços para outras empresas); consultadoria de gestão pessoal; mudança de estabelecimentos comerciais; compilação de informações para dados de computadores; serviços de venda por grosso, lojas de venda a retalho on-line, venda a produto de vestuário, calçado; agenciamento de importação e exportação; fornecimento de assistência de negócio para ajudar de negócio comercial através de rede local e mundial de computador; serviços de encomenda por conta de outrem através de Internet.

A marca consiste em:



商標編號：N/51212

類別： 9

申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/30

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

Marca n.º N/51 212

Classe 9.^a

Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/30

Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.^a

商標構成：

皇家獅子

A marca consiste em:

皇家獅子

商標編號：N/51213

類別： 9

Marca n.º N/51 213

Classe 9.ª

申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/30

Data do pedido: 2010/08/30

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.ª

商標構成：

A marca consiste em:

ROYAL LION

ROYAL LION

商標編號：N/51215

類別： 2

Marca n.º N/51 215

Classe 2.ª

申請人：Fuji Xerox Kabushiki Kaisha, also trading as Fuji Xerox Co., Ltd., 9-7-3, Akasaka, Minato-ku, Tóquio, Japão.

Requerente: Fuji Xerox Kabushiki Kaisha, also trading as Fuji Xerox Co., Ltd., 9-7-3, Akasaka, Minato-ku, Tóquio, Japão.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/30

Data do pedido: 2010/08/30

產品：碳粉；碳粉盒（已填充）。

Produtos: toners; cartuchos de toner (cheios).

商標構成：

A marca consiste em:

RealGreen

RealGreen

商標編號：N/51216

類別： 17

Marca n.º N/51 216

Classe 17.ª

申請人：BASF SE, Carl-Bosch-Strasse 38, Ludwigshafen em Rhein, Alemanha.

Requerente: BASF SE, Carl-Bosch-Strasse 38, Ludwigshafen em Rhein, Alemanha.

國籍：德國

Nacionalidade: alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/30

Data do pedido: 2010/08/30

產品：橡膠或塑料的包裝材料。

Produtos: materiais de embrulho de borracha ou plástico.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/51217

類別： 3

Marca n.º N/51 217

Classe 3.^a

申請人：SAISHUNKAN CO., LTD. (KABUSHIKI-KAISHA SAISHUNKANSEIYAKUSHO), 1363-1, Jittyu, Mashikimachi, Kamimashikigun, Kumamoto-ken, 861-2201, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/30

產品：化妝品及個人衛生用品；肥皂及洗滌劑；牙膏；香料，芳香劑及香（作化妝品及個人衛生用品用的香水除外）。

商標構成：

Requerente: SAISHUNKAN CO., LTD. (KABUSHIKI-KAISHA SAISHUNKANSEIYAKUSHO), 1363-1, Jittyu, Mashikimachi, Kamimashikigun, Kumamoto-ken, 861-2201, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/30

Produtos: cosméticos e artigos de higiene pessoal; sabões e detergentes; dentífricos; perfumaria, fragrâncias e incensos (excepto perfumes usados como cosméticos e artigos de higiene pessoal).

A marca consiste em:

Domohorn Wrinkle

Domohorn Wrinkle

商標編號：N/51218

類別： 29

Marca n.º N/51 218

Classe 29.^a

申請人：SAISHUNKAN CO., LTD. (KABUSHIKI-KAISHA SAISHUNKANSEIYAKUSHO), 1363-1, Jittyu, Mashikimachi, Kamimashikigun, Kumamoto-ken, 861-2201, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/30

產品：以膠原蛋白為主要成分的顆粒狀、片狀、膠囊、丸狀、液體狀或粉末狀加工食品；以氨基酸為主要成分的顆粒狀、片狀、膠囊、丸狀、液體狀或粉末狀加工食品；以植物（包括藥草）提取物為主要成分的顆粒狀、片狀、膠囊、丸狀、液體狀或粉末狀加工食品；以藥草為主要成分的顆粒狀、片狀、膠囊、丸狀、液體狀或粉末狀加工食品；以發酵植物提取物為主要成分的顆粒狀、片狀、膠囊、丸狀、液體狀或粉末狀加工食品；以難消化糊精為主要成分的顆粒狀、片狀、膠囊、丸狀、液體狀或粉末狀加工食品；以添加多種礦物質的β-胡蘿蔔素和多種維生素為主要成分的顆粒狀、片狀、膠囊、丸狀、液體狀或粉末狀加工食品；以人參（中國人參）為主要成

Requerente: SAISHUNKAN CO., LTD. (KABUSHIKI-KAISHA SAISHUNKANSEIYAKUSHO), 1363-1, Jittyu, Mashikimachi, Kamimashikigun, Kumamoto-ken, 861-2201, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/30

Produtos: produtos alimentares processados que são produzidos sob a forma de granulado, comprimidos, cápsulas, pastilhas, líquidos ou pó, cujo componente principal é colagénio; produtos alimentares processados que são produzidos sob a forma de granulado, comprimidos, cápsulas, pastilhas, líquidos ou pó, cujo componente principal é aminoácidos; produtos alimentares processados que são produzidos sob a forma de granulado, comprimidos, cápsulas, pastilhas, líquidos ou pó, cujo componente principal é um extrato de plantas incluindo ervas; produtos alimentares processados que são produzidos sob a forma de granulado, comprimidos, cápsulas, pastilhas, líquidos ou pó, cujo ingrediente principal é extratos de plantas fermentados; produtos alimentares processados que são produzidos sob a forma de granulado, comprimidos, cápsulas, pastilhas, líquidos ou pó, cujo ingrediente principal é dextrina não digestível; produtos alimentares processados que são produzidos sob a forma de granulado, comprimidos, cápsulas, pastilhas, líquidos ou pó, cujos ingredientes principais são betacaroteno e várias vitaminas, com a adição de vários minerais; produtos alimentares processados que são produzidos sob a forma de granulado, comprimidos, cápsulas, pastilhas, líquidos ou pó, cujo ingrediente principal é Panax Ginseng (ginseng chi-

分的顆粒狀、片狀、膠囊、丸狀、液體狀或粉末狀加工食品；食用油及油脂；乳製品；肉類加工產品；加工海產；加工蔬菜和水果；人用蛋白質。

商標構成：

Domohorn Wrinkle

商標編號：N/51219

類別： 30

申請人：SAISHUNKAN CO., LTD. (KABUSHIKI-KAISHA SAISHUNKANSEIYAKUSHO), 1363-1, Jittyu, Mashikimachi, Kamimashikigun, Kumamoto-ken, 861-2201, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/30

產品：茶；咖啡及可可；糖果，麵包及牛奶麵包或奶油蛋糕；調味品（非調味香料）；調味香料；穀物製品；食用麵粉。

商標構成：

Domohorn Wrinkle

商標編號：N/51220

類別： 32

申請人：SAISHUNKAN CO., LTD. (KABUSHIKI-KAISHA SAISHUNKANSEIYAKUSHO), 1363-1, Jittyu, Mashikimachi, Kamimashikigun, Kumamoto-ken, 861-2201, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/30

產品：碳酸飲料（清涼飲品）；不含酒精的水果汁飲料；乳清飲料；蔬菜汁（飲料）；啤酒。

商標構成：

Domohorn Wrinkle

商標編號：N/51221

類別： 3

申請人：天元泰和集團有限公司，場所：澳門勞動節大馬路214號裕華大廈第10座地下B座。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/02

產品：洗衣用漂白劑及其他物料，清潔、擦亮、去漬及研

nês); óleos e gorduras comestíveis; produtos lácteos; produtos de carne processados; mariscos processados; legumes e frutas processados; proteína para consumo humano.

A marca consiste em:

Domohorn Wrinkle

Marca n.º N/51 219

Classe 30.ª

Requerente: SAISHUNKAN CO., LTD. (KABUSHIKI-KAISHA SAISHUNKANSEIYAKUSHO), 1363-1, Jittyu, Mashikimachi, Kamimashikigun, Kumamoto-ken, 861-2201, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/30

Produtos: chá; café e cacau; confeitaria, pão e pães de leite ou brioques; temperos (que não especiarias); especiarias; preparações feitas de cereais; farinha para uso alimentar.

A marca consiste em:

Domohorn Wrinkle

Marca n.º N/51 220

Classe 32.ª

Requerente: SAISHUNKAN CO., LTD. (KABUSHIKI-KAISHA SAISHUNKANSEIYAKUSHO), 1363-1, Jittyu, Mashikimachi, Kamimashikigun, Kumamoto-ken, 861-2201, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/30

Produtos: bebidas carbonatadas (refrigerantes); bebidas de sumos de frutas não alcoólicas; bebidas à base de soro de leite; sumos de vegetais (bebidas); cervejas.

A marca consiste em:

Domohorn Wrinkle

Marca n.º N/51 221

Classe 3.ª

Requerente: 天元泰和集團有限公司，Sede: 澳門勞動節大馬路214號裕華大廈第10座地下B座。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/02

Produtos: preparações para branqueamento e outras substâncias para a lavagem de roupa, preparações para limpeza, poli-

磨用製劑，肥皂，藥皂，香料，香精油，化妝品（如美容面膜），洗髮水，牙膏。

商標構成：



mento, esfrega e abrasivos, sabão, sabão medicinal, perfumaria, óleos essenciais, cosméticos (nomeadamente máscaras de beleza), champôs, dentífricos.

A marca consiste em:



商標編號：N/51222

類別： 5

申請人：天元泰和集團有限公司，場所：澳門勞動節大馬路214號裕華大廈第10座地下B座。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/02

產品：醫用和獸醫用製劑，醫用衛生製劑，醫用營養品，醫用營養食物，醫用食物營養製劑，醫用營養飲料，醫用營養添加劑，藥品膠囊，藥用膠囊，醫用藥膏，醫用藥丸，醫用藥草，藥草，藥用草藥茶，藥茶，藥油，嬰兒食品，膏藥，繃敷材料，填塞牙孔和牙模用料，消毒劑，消滅有害動物製劑，殺真菌劑，除莠劑。

商標構成：



Marca n.º N/51 222

Classe 5.^a

Requerente: 天元泰和集團有限公司，Sede: 澳門勞動節大馬路214號裕華大廈第10座地下B座。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/02

Produtos: preparações para uso medicinal e para veterinários, preparações higiénicas para uso medicinal, substâncias dietéticas para uso medicinal, comidas dietéticas para uso medicinal, preparações dietéticas alimentares para uso medicinal, bebidas dietéticas para uso medicinal, aditivos dietéticos para uso medicinal, cápsulas para produto medicinal, cápsulas para uso farmacêutico, pomada para uso medicinal, pílulas de uso medicinal, ervas de uso medicinal, ervas medicinais, chá de ervas medicinais para uso medicinal, chá medicinal, óleo medicinal, alimentos para bebés, emplastros, material para pensos, matérias para chumbar os dentes e para moldes dentários, desinfectantes, preparações para a destruição dos animais nocivos, fungicidas, herbicidas.

A marca consiste em:



商標編號：N/51223

類別： 30

申請人：天元泰和集團有限公司，場所：澳門勞動節大馬路214號裕華大廈第10座地下B座。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/02

產品：非醫用營養品（如：營養膠囊、營養粉、營養液、營養膏、營養麥片、營養添加劑，營養食物），咖啡，茶，可可，糖，米，食用澱粉，餅乾，西米，咖啡代用品，麵粉及穀

Marca n.º N/51 223

Classe 30.^a

Requerente: 天元泰和集團有限公司，Sede: 澳門勞動節大馬路214號裕華大廈第10座地下B座。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/02

Produtos: substância dietética não de uso medicinal (nomeadamente: cápsulas dietéticas, pó dietético, líquidos dietéticos, pomadas dietéticas, flocos de aveia dietéticos, aditivos dietéticos, comidas dietéticas), café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, biscoitos, sagu, sucedâneos do café, farinhas e produtos feitos de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados comestíveis, mel, geleia de abelha comestível, geleia real não de uso medicinal, xarope de melaço, levedura, pó para levedar, sal, mostarda,

類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品，蜂蜜，食用蜂膠，非醫用蜂王漿，糖漿，鮮酵母，食鹽，芥末，醋，沙司（調味品），調味用香料，飲用冰，燕窩梨膏，冰糖燕窩，荔枝膏，非醫用食用王漿。

商標構成：



vinagre, molhos (condimento), especiarias, gelo para refrescar, pastas de pêra com ninhos de andorinha, andorinha com açúcar candi, pastas «lichias», geleia real comestível não de uso medicinal.

A marca consiste em:



商標編號：N/51224 類別： 32
 申請人：天元泰和集團有限公司，場所：澳門勞動節大馬路214號裕華大廈第10座地下B座。
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/09/02
 產品：啤酒，礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料，水果飲料及果汁，糖漿及其他供飲料用的製劑，非醫用營養飲料。

商標構成：



Marca n.º N/51 224 Classe 32.ª
 Requerente: 天元泰和集團有限公司，Sede: 澳門勞動節大馬路214號裕華大廈第10座地下B座。
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/09/02
 Produtos: cervejas, águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas, bebidas de fruta e sumos de fruta, xaropes e outras preparações para bebidas, bebidas dietéticas não de uso medicinais.

A marca consiste em:



商標編號：N/51225 類別： 9
 申請人：施春靜，場所：中國廣東省中山市石岐區盛華路7號夏林閣三幢1101房。
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/31
 產品：眼鏡；眼鏡（光學）；隱形眼鏡；太陽鏡；眼鏡盒；眼鏡鏈；眼鏡架；個人用防事故裝置；電池；筆記本電腦。

商標構成：

HERRLICHT

Marca n.º N/51 225 Classe 9.ª
 Requerente: 施春靜，Sede: 中國廣東省中山市石岐區盛華路7號夏林閣三幢1101房。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/31
 Produtos: óculos; óculos (óptica); lentes de contacto; óculos de sol; estojos para óculos; correntes para óculos; armações de óculos; dispositivos de prevenção contra acidentes para uso pessoal; baterias; computadores bloco-notas.

A marca consiste em:

HERRLICHT

商標編號：N/51226 類別： 20
 申請人：南林（福建）實業有限公司，場所：中國福建省仙游縣賴店工業園區仙游南林工藝有限公司三層。
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/31

Marca n.º N/51 226 Classe 20.ª
 Requerente: 南林（福建）實業有限公司，Sede: 中國福建省仙游縣賴店工業園區仙游南林工藝有限公司三層。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/31

產品：傢俱；非金屬容器（存儲和運輸用）；木或塑膠梯；畫框；柳條製品；木、蠟、石膏或塑膠藝術品；佈告板；家庭寵物箱；傢俱用非金屬附件；室內百葉窗（遮陽）（傢俱）。

商標構成：



商標編號：N/51249 類別： 29
申請人：FANCL CORPORATION, 89-1, Yamashita-cho, Naka-ku, Yokohama, Kanagawa-ken, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/31

產品：營養及滋養補充品（非醫用）。

商標構成：



商標編號：N/51250 類別： 25
申請人：CESPA S.R.L., Strada Provinciale Santa Maria Delle Vergini, SNC Frazione Alta Civitanova Marche (MC) 62012 Zona Industriale B, Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/31

產品：鞋，靴，短靴，皮鞋，套鞋，雨靴，運動鞋，涼鞋，拖鞋，鞋底，鞋後跟，鞋面。

商標構成：



商標描述：：商標的組成為一金黃色匕首圖案，其在紅底黑色花邊圖案之上，而有關圖案形狀則為一鞋底形。

顏色之要求：如提交圖樣所示的金色，紅色及黑色。

Produtos: móveis; recipientes não metálicos (para armazenagem e transporte); escadas de madeira ou plástico; molduras para quadros; produtos de vime; obras artísticas em madeira, cera, gesso ou plástico; quadros de anúncios; estojos para animais de estimação domésticos; peças não metálicas para móveis; persianas interiores (para tapar a luz) (móveis).

A marca consiste em:



Marca n.º N/51 249 Classe 29.^a
Requerente: FANCL CORPORATION, 89-1, Yamashita-cho, Naka-ku, Yokohama, Kanagawa-ken, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/31

Produtos: suplementos dietéticos e nutricionais (não-medicinal).

A marca consiste em:



Marca n.º N/51 250 Classe 25.^a
Requerente: CESPA S.R.L., Strada Provinciale Santa Maria Delle Vergini, SNC Frazione Alta Civitanova Marche (MC) 62012 Zona Industriale B, Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/31

Produtos: sapatos, botas, botins, sapatos em couro, galochas, botas para a chuva, calçado desportivo, sandálias, chinelas, solas de sapatos, tacões de sapatos, gáspeas para calçado.

A marca consiste em:



Descrição da marca: A marca consiste no desenho de um punhal em cor dourada, sobre um padrão de renda preta com um fundo vermelho, tendo a forma de uma sola para calçado.

Reivindicação de cores: as cores reivindicadas são a dourada, a vermelha e a preta tal como representadas na figura.

商標編號：N/51255 類別： 9
 申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986,
 United States of America.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/31
 產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬
 第9類。

商標構成：

HOT ROLL CLASSIC

Marca n.º N/51 255 Classe 9.ª
 Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-
 -8986, United States of America.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/31
 Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou
 dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na
 classe 9.ª

A marca consiste em:

HOT ROLL CLASSIC

商標編號：N/51256 類別： 9
 申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986,
 United States of America.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/31
 產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬
 第9類。

商標構成：

经典火热投掷

Marca n.º N/51 256 Classe 9.ª
 Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-
 -8986, United States of America.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/31
 Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou
 dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na
 classe 9.ª

A marca consiste em:

经典火热投掷

商標編號：N/51260 類別： 6
 申請人：BRIDGESTONE CORPORATION, 10-1,
 Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão.
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/31
 產品：管道用金屬聯軸節；金屬管子；金屬水管閘門；金屬
 圈。

商標構成：

普司乐II

Marca n.º N/51 260 Classe 6.ª
 Requerente: BRIDGESTONE CORPORATION, 10-1, Kyo-
 bashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão.
 Nacionalidade: japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/31
 Produtos: uniões de metal para tubos; tubos de metal; válvulas
 de condutas de água em metal; manilhas de metal.

A marca consiste em:

普司乐II

商標編號：N/51261 類別： 11
 申請人：BRIDGESTONE CORPORATION, 10-1,
 Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão.
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/08/31

Marca n.º N/51 261 Classe 11.ª
 Requerente: BRIDGESTONE CORPORATION, 10-1, Kyo-
 bashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão.
 Nacionalidade: japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/08/31

產品：水管龍頭；儲水器用水平控制閥門；管道用龍頭。

商標構成：

普司乐II

Produtos: torneira de água canalizada; válvulas de controlo de níveis para reservatórios; torneiras para canalização.

A marca consiste em:

普司乐II

商標編號：N/51262

類別： 17

Marca n.º N/51 262

Classe 17.^a

申請人：BRIDGESTONE CORPORATION, 10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão.

Requerente: BRIDGESTONE CORPORATION, 10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/31

Data do pedido: 2010/08/31

產品：管道用非金屬聯軸節；塑料製管及管道；橡膠或硫化纖維閥門；接口。

Produtos: uniões para tubos, não metálicas; canos e tubos em plásticos; válvulas de borracha ou fibra vulcanizada; juntas.

商標構成：

A marca consiste em:

普司乐II

普司乐II

商標編號：N/51263

類別： 19

Marca n.º N/51 263

Classe 19.^a

申請人：BRIDGESTONE CORPORATION, 10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão.

Requerente: BRIDGESTONE CORPORATION, 10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/31

Data do pedido: 2010/08/31

產品：塑料水管；非金屬水管；非金屬管道；水管閥門（非金屬或塑料）。

Produtos: condutas de água de plástico; condutas de água, não metálicas; tubos, não metálicos; válvulas de condutas de água (sem ser de metal ou plástico).

商標構成：

A marca consiste em:

普司乐II

普司乐II

商標編號：N/51264

類別： 6

Marca n.º N/51 264

Classe 6.^a

申請人：BRIDGESTONE CORPORATION, 10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão.

Requerente: BRIDGESTONE CORPORATION, 10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/31

Data do pedido: 2010/08/31

產品：管道用金屬聯軸節；金屬管子；金屬水管閥門；金屬圈。

Produtos: uniões de metal para tubos; tubos de metal; válvulas de condutas de água em metal; manilhas de metal.

商標構成：

普司馬特

A marca consiste em:

普司馬特

商標編號：N/51265

類別： 11

Marca n.º N/51 265

Classe 11.ª

申請人：BRIDGESTONE CORPORATION, 10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão.

Requerente: BRIDGESTONE CORPORATION, 10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/31

Data do pedido: 2010/08/31

產品：水管龍頭；儲水器用水平控制閥門；管道用龍頭。

Produtos: torneira de água canalizada; válvulas de controlo de níveis para reservatórios; torneiras para canalização.

商標構成：

A marca consiste em:

普司馬特

普司馬特

商標編號：N/51266

類別： 17

Marca n.º N/51 266

Classe 17.ª

申請人：BRIDGESTONE CORPORATION, 10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão.

Requerente: BRIDGESTONE CORPORATION, 10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/31

Data do pedido: 2010/08/31

產品：管道用非金屬聯軸節；塑料製管及管道；橡膠或硫化纖維閥門；接口。

Produtos: uniões para tubos, não metálicas; canos e tubos em plásticos; válvulas de borracha ou fibra vulcanizada; juntas.

商標構成：

A marca consiste em:

普司馬特

普司馬特

商標編號：N/51267

類別： 19

Marca n.º N/51 267

Classe 19.ª

申請人：BRIDGESTONE CORPORATION, 10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão.

Requerente: BRIDGESTONE CORPORATION, 10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/31

Data do pedido: 2010/08/31

產品：塑料水管；非金屬水管；非金屬管道；水管閥門（非金屬或塑料）。

Produtos: condutas de água de plástico; condutas de água, não metálicas; tubos, não metálicos; válvulas de condutas de água (sem ser de metal ou plástico).

商標構成：

A marca consiste em:

普司馬特

普司馬特

設計及新型之保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十及第一百六十五條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的設計及新型註冊申請，並按照相同法規第一百六十六條，自此公布日起至給予註冊之日止，任何第三人均得提出聲明異議。

設計或新型公佈

設計編號：D/000644

申請日期：2010/03/10

申請人：Sony Computer Entertainment Inc.

國籍：日本

住址/地址：2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, Japan

標題：遙控器。

摘要：O artigo «Controlo Remoto» a que este modelo se refere é usado para controlar uma unidade aritmética e de controlo usado, por exemplo, como um leitor de jogos de vídeo, um computador pessoal, um leitor para gravar meios (meios de gravação do tipo disco, por exemplo, Discos «Blu-ray», CDs, DVDs, etc., meios de gravação tipo cartão e meios de gravação tipo vara, etc.), ou um gravador para esses ditos meios de gravação.

分類：14-03

創作人：Ken YANO

優先權日期：2009/09/18

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2009-021730

附圖



發明專利申請之延伸的保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第一百二十九至一百三十五條之規定，結合《國家知識產權局與澳門特別行政區經濟局關於在知識產權領

Protecção de desenhos e modelos

De acordo com os artigos 10.º e 165.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de desenhos e modelos para a RAEM e a partir da data desta publicação até à data da sua concessão, qualquer terceiro pode apresentar reclamações, em conformidade com o artigo 166.º do mesmo diploma.

Publicação de desenho ou modelo

Desenho n.º: D/000644

Data do pedido: 2010/03/10

Requerente: Sony Computer Entertainment Inc.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo, Japan

Título: Controlo remoto.

Resumo: O artigo «Controlo Remoto» a que este modelo se refere é usado para controlar uma unidade aritmética e de controlo usado, por exemplo, como um leitor de jogos de vídeo, um computador pessoal, um leitor para gravar meios (meios de gravação do tipo disco, por exemplo, Discos «Blu-ray», CDs, DVDs, etc., meios de gravação tipo cartão e meios de gravação tipo vara, etc.), ou um gravador para esses ditos meios de gravação.

Classificação: 14-03

Criador: Ken YANO

Data de prioridade: 2009/09/18

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2009-021730

Figura



Protecção de extensão de pedido de patente de invenção

De acordo com os artigos 10.º e 129.º a 135.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, conjugados com os artigos 4.º e 5.º do «Acordo de Cooperação entre a

域合作的協議》第四條及第五條之規定，公佈下列發明專利申請之延伸。

發明專利申請之延伸

編號：J/000454

延伸申請日期：2010/04/19

申請人：辰庚事業股份有限公司

住址/地址：中國台灣台中市北屯區文昌東三街79號

標題：人工牙床及牙根。

摘要：一種人工牙床（10）與牙根（13）。人工牙床（10）包括頂面（11）及底面（12），頂面（11）及底面（12）朝同一側凸起，而其斷面形成中間厚，兩側薄的結構。人工牙床（10）的頂面（11）設有多個上窄下寬的牙根（13）。人工牙床（10）的底面（12）與齒槽骨（5）的表面的每一點呈凹凸相對應，且設有多個定位樁（14）。

內地申請日：2008/01/28

內地申請號：200880001799.9

內地公開日：2010/01/27

內地公開號：CN 101636124A

分類：A61C8/00, A61C13/00

發明人：陳烈堂

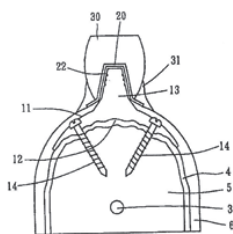
陳貞竹

優先權日期：2007/02/01

優先權國家/地區：中國

優先權編號：PCT/CN2007/000353

附圖



編號：J/000496

延伸申請日期：2010/07/29

申請人：中國科學院昆明植物研究所

國籍：中國

住址/地址：中國雲南省昆明市藍黑路132號

申請人：中國科學院昆明動物研究所

國籍：中國

Direcção Nacional da Propriedade Intelectual e a Direcção dos Serviços de Economia da RAEM na Área dos Direitos de Propriedade Intelectual», a seguir se publica o pedido de extensão de patente de invenção.

Extensão de pedido de patente de invenção

N.º: J/000454

Data de pedido de extensão: 2010/04/19

Requerente: 辰庚事業股份有限公司

Domicílio/Sede: 中國台灣台中市北屯區文昌東三街79號

Título: Gengiva e raiz de dentes artificiais.

Resumo: 一種人工牙床（10）與牙根（13）。人工牙床（10）包括頂面（11）及底面（12），頂面（11）及底面（12）朝同一側凸起，而其斷面形成中間厚，兩側薄的結構。人工牙床（10）的頂面（11）設有多個上窄下寬的牙根（13）。人工牙床（10）的底面（12）與齒槽骨（5）的表面的每一點呈凹凸相對應，且設有多個定位樁（14）。

Data de pedido nacional: 2008/01/28

Número de pedido nacional: 200880001799.9

Data de publicação nacional: 2010/01/27

Número de publicação nacional: CN 101636124A

Classificação: A61C8/00, A61C13/00

Inventor: CHEN, Lieh-Tang

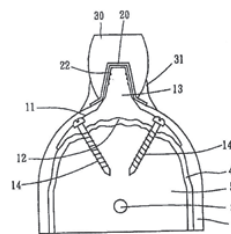
CHEN, Chen-Chu

Data de prioridade: 2007/02/01

País/Território de prioridade: China

Número de prioridade: PCT/CN2007/000353

Figura



N.º: J/000496

Data de pedido de extensão: 2010/07/29

Requerente: KUNMING INSTITUTE OF BOTANY,
CHINESE ACADEMY OF SCIENCES

Nacionalidade: chinesa

Domicílio/Sede: N.º 132, Lanheilü Road, Kunming, Yunnan
650204, China

Requerente: KUNMING INSTITUTE OF ZOOLOGY,
CHINESE ACADEMY OF SCIENCES

Nacionalidade: chinesa

住址/地址：中國雲南省昆明市教場東路32號

申請人：昆明晶鏢生物科技有限公司

國籍：中國

住址/地址：中國雲南省昆明佳園上居3幢B-05

標題：5—甲基—1，3苯二酚或其衍生物用於製備治療或預防抑鬱症的藥物或功能食品中的用途。

摘要：5—甲基—1，3苯二酚及其衍生物或含有它們的藥物組合物用於製備治療或預防抑鬱症的藥物或功能食品中的用途。研究表明，本發明的5—甲基—1，3苯二酚及其衍生物與抗抑鬱症藥物氟西汀或丙咪嗪相比具有較強的抗抑鬱症活性。

內地申請日：2008/07/25

內地申請號：200880023868.6

內地公開日：2010/06/16

內地公開號：CN 101742992A

分類：A61K31/05, A61K31/085, A61K31/7032, A61P25/24, A23L1/30

發明人：陳紀軍

徐林

周俊

呂俊

毛榕榕

田孟

周啟心

張雪梅

沈勇

江志勇

左愛學

優先權日期：2007/08/03

優先權國家/地區：中國

優先權編號：200710066088.7

編號：J/000506

延伸申請日期：2010/08/11

申請人：法國國家科學研究中心

國籍：法國

住址/地址：3, rue Michel-Ange, Cedex 16, F-75794 Paris, France

申請人：艾丹尼克斯（開曼）有限公司

國籍：英國

住址/地址：c/o Walkers SPV Limited, Box 908-GT, Walker House, 265 Mary Street, Grand Cayman, Cayman Islands

Domicílio/Sede: N.º 32 Jiaochang Donglu Road, Kunming, Yunnan 650223, China

Requerente: KUNMING JINGBIAO BIOSCIENCES R & D CO., LTD.

Nacionalidade: chinesa

Domicílio/Sede: B-05, N.º 3 Building Jiayuan Shangju, Kunming, Yunnan 650224, China

Título: A aplicação de 5 - metil - 1,3-dihidroxibenzeno ou seus derivados na preparação de produtos farmacêuticos ou na preparação da utilidade de alimentos funcionais para tratamento ou prevenção da depressão.

Resumo: 5—甲基—1，3苯二酚及其衍生物或含有它們的藥物組合物用於製備治療或預防抑鬱症的藥物或功能食品中的用途。研究表明，本發明的5—甲基—1，3苯二酚及其衍生物與抗抑鬱症藥物氟西汀或丙咪嗪相比具有較強的抗抑鬱症活性。

Data de pedido nacional: 2008/07/25

Número de pedido nacional: 200880023868.6

Data de publicação nacional: 2010/06/16

Número de publicação nacional: CN 101742992A

Classificação: A61K31/05, A61K31/085, A61K31/7032, A61P25/24, A23L1/30

Inventor: CHEN, Jijun

XU, Lin

ZHOU, Jun

LU, Jun

MAO, Rongrong

TIAN, Meng

ZHOU, Qixin

ZHANG, Xuemei

SHEN, Yong

JIANG, Zhiyong

ZUO, Aixue

Data de prioridade: 2007/08/03

País/Território de prioridade: China

Número de prioridade: 200710066088.7

N.º: J/000506

Data de pedido de extensão: 2010/08/11

Requerente: Centre National De La Recherche Scientifique (CNRS)

Nacionalidade: francesa

Domicílio/Sede: 3, rue Michel-Ange, Cedex 16, F-75794 Paris, France

Requerente: Idenix (Cayman) Limited

Nacionalidade: inglesa

Domicílio/Sede: c/o Walkers SPV Limited, Box 908-GT, Walker House, 265 Mary Street, Grand Cayman, Cayman Islands

申請人：蒙彼利埃第二大學

國籍：法國

住址/地址：2 place Eugene Bataillon 34095, Montpellier 5, France

標題：用於治療乙型肝炎的 β -L-2'-脫氧-核苷。

摘要：本發明涉及治療宿主乙型肝炎感染的方法，該方法包括施用有效量的、具有抗-HBV生物活性的2'-脫氧- β -L-赤式-呋喃戊糖核苷或其藥學上可接受的鹽或其前藥，其中的2'-脫氧- β -L-赤式-呋喃戊糖核苷具有式(I)結構，其中R選自基團H，直鏈、支鏈或環狀的烷基，CO-烷基，CO-芳基，CO-烷氧烷基，CO-芳氧基烷基，CO-取代的芳基，烷基磺酰基，芳基磺酰基，芳烷基磺酰基，氨基酸殘基，一、二或三磷酸酯，或磷酸酯衍生物；以及BASE是嘌呤或嘧啶碱基，它們可選擇地被取代。2'-脫氧- β -L-赤式-呋喃戊糖核苷或其藥學上可接受的鹽或其前藥可單獨給藥，也可以和其他的2'-脫氧- β -L-赤式-呋喃戊糖核苷結合用藥，或與其他抗乙型肝炎藥劑結合用藥。

內地申請日：1999/08/10

內地申請號：200610100752.0

內地公開日：2008/02/13

內地公開號：CN 101120947A

分類：A61K31/7076, A61K31/7068, A61K31/7072, A61K31/708, A61P1/16, A61P3/12, C07H19/173

發明人：吉爾斯·格索林

讓-路易斯·伊姆巴克

馬丁·L·布蘭特

優先權日期：1998/08/10

優先權國家/地區：美國

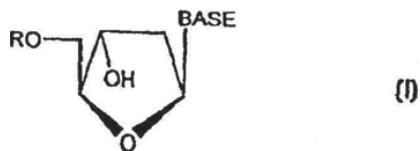
優先權編號：60/096,110

優先權日期：1999/04/28

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/131,352

附圖



編號：J/000507

延伸申請日期：2010/08/11

申請人：法國國家科學研究中心

國籍：法國

住址/地址：3, rue Michel-Ange, Cedex 16, F-75794 Paris, France

申請人：艾丹尼克斯（開曼）有限公司

國籍：英國

Requerente: L'Universite Montpellier II

Nacionalidade: francesa

Domicílio/Sede: 2 place Eugene Bataillon 34095, Montpellier 5, France

Título: «Beta-L-2'-dioxidition-nucleoside» para o tratamento de hepatite B.

Resumo: 本發明涉及治療宿主乙型肝炎感染的方法，該方法包括施用有效量的、具有抗-HBV生物活性的2'-脫氧- β -L-赤式-呋喃戊糖核苷或其藥學上可接受的鹽或其前藥，其中的2'-脫氧- β -L-赤式-呋喃戊糖核苷具有式(I)結構，其中R選自基團H，直鏈、支鏈或環狀的烷基，CO-烷基，CO-芳基，CO-烷氧烷基，CO-芳氧基烷基，CO-取代的芳基，烷基磺酰基，芳基磺酰基，芳烷基磺酰基，氨基酸殘基，一、二或三磷酸酯，或磷酸酯衍生物；以及BASE是嘌呤或嘧啶碱基，它們可選擇地被取代。2'-脫氧- β -L-赤式-呋喃戊糖核苷或其藥學上可接受的鹽或其前藥可單獨給藥，也可以和其他的2'-脫氧- β -L-赤式-呋喃戊糖核苷結合用藥，或與其他抗乙型肝炎藥劑結合用藥。

Data de pedido nacional: 1999/08/10

Número de pedido nacional: 200610100752.0

Data de publicação nacional: 2008/02/13

Número de publicação nacional: CN 101120947A

Classificação: A61K31/7076, A61K31/7068, A61K31/7072, A61K31/708, A61P1/16, A61P3/12, C07H19/173

Inventor: Gilles GOSSELIN

Jean-Louis IMBACH

Martin L. BRYANT

Data de prioridade: 1998/08/10

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

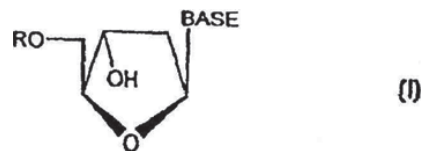
Número de prioridade: 60/096,110

Data de prioridade: 1999/04/28

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/131,352

Figura



N.º: J/000507

Data de pedido de extensão: 2010/08/11

Requerente: Centre National De La Recherche Scientifique (CNRS)

Nacionalidade: francesa

Domicílio/Sede: 3, rue Michel-Ange, Cedex 16, F-75794 Paris, France

Requerente: Idenix (Cayman) Limited

Nacionalidade: inglesa

住址/地址：c/o Walkers SPV Limited, Box 908-GT, Walker House, 265 Mary Street, Grand Cayman, Cayman Islands

申請人：蒙彼利埃第二大學

國籍：法國

住址/地址：2 place Eugene Bataillon 34095, Montpellier 5, France

標題：用於治療乙型肝炎的 β -L-2'-脫氧-核苷。

摘要：本發明涉及治療宿主乙型肝炎感染的方法，該方法包括施用有效量的、具有抗-HBV生物活性的2'-脫氧- β -L-赤式-呋喃戊糖核苷或其藥學上可接受的鹽或其前藥，其中的2'-脫氧- β -L-赤式-呋喃戊糖核苷具有式(I)結構，其中R選自基團H，直鏈、支鏈或環狀的烷基，CO-烷基，CO-芳基，CO-烷氧烷基，CO-芳氧基烷基，CO-取代的芳基，烷基磺酰基，芳基磺酰基，芳烷基磺酰基，氨基酸殘基，一、二或三磷酸酯，或磷酸酯衍生物；以及BASE是嘌呤或嘧啶碱基，它們可選擇地被取代。2'-脫氧- β -L-赤式-呋喃戊糖核苷或其藥學上可接受的鹽或其前藥可單獨給藥，也可以和其他的2'-脫氧- β -L-赤式-呋喃戊糖核苷結合用藥，或與其他抗乙型肝炎藥劑結合用藥。

內地申請日：1999/08/10

內地申請號：200610099702.5

內地公開日：2007/02/14

內地公開號：CN 1911237A

分類：A61K31/7076, A61K31/7068, A61K31/7072, A61K31/708, A61P1/16, A61P31/12, C07H19/173

發明人：吉爾斯·格索林

讓-路易斯·伊姆巴克

馬丁·L·布蘭特

優先權日期：1998/08/10

優先權國家/地區：美國

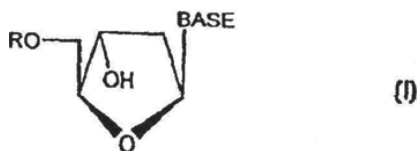
優先權編號：60/096,110

優先權日期：1999/04/28

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/131,352

附圖



授權的發明專利之延伸

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第一百二十九至一百三十五條之規定，結合

Domicílio/Sede: c/o Walkers SPV Limited, Box 908-GT, Walker House, 265 Mary Street, Grand Cayman, Cayman Islands

Requerente: L'Universite Montpellier II

Nacionalidade: francesa

Domicílio/Sede: 2 place Eugene Bataillon 34095, Montpellier 5, France

Título: «Beta-L-2'-dioxidition-nucleoside» para o tratamento de hepatitis B.

Resumo: 本發明涉及治療宿主乙型肝炎感染的方法，該方法包括施用有效量的、具有抗-HBV生物活性的2'-脫氧- β -L-赤式-呋喃戊糖核苷或其藥學上可接受的鹽或其前藥，其中的2'-脫氧- β -L-赤式-呋喃戊糖核苷具有式(I)結構，其中R選自基團H，直鏈、支鏈或環狀的烷基，CO-烷基，CO-芳基，CO-烷氧烷基，CO-芳氧基烷基，CO-取代的芳基，烷基磺酰基，芳基磺酰基，芳烷基磺酰基，氨基酸殘基，一、二或三磷酸酯，或磷酸酯衍生物；以及BASE是嘌呤或嘧啶碱基，它們可選擇地被取代。2'-脫氧- β -L-赤式-呋喃戊糖核苷或其藥學上可接受的鹽或其前藥可單獨給藥，也可以和其他的2'-脫氧- β -L-赤式-呋喃戊糖核苷結合用藥，或與其他抗乙型肝炎藥劑結合用藥。

Data de pedido nacional: 1999/08/10

Número de pedido nacional: 200610099702.5

Data de publicação nacional: 2007/02/14

Número de publicação nacional: CN 1911237A

Classificação: A61K31/7076, A61K31/7068, A61K31/7072, A61K31/708, A61P1/16, A61P31/12, C07H19/173

Inventor: Gilles GOSSELIN

Jean-Louis IMBACH

Martin L. BRYANT

Data de prioridade: 1998/08/10

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

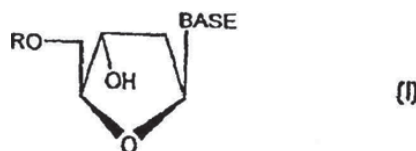
Número de prioridade: 60/096,110

Data de prioridade: 1999/04/28

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/131,352

Figura



Extensão de patente de invenção concedida

De acordo com os artigos 10.º e 129.º a 135.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro,

《國家知識產權局與澳門特別行政區經濟局關於在知識產權領域合作的協議》第四條及第五條之規定，公佈下列授權的發明專利申請之延伸。

授權的發明專利之延伸

編號：J/000007

延伸申請日期：2005/06/03

延伸批示日期：2010/09/07

申請人：輝瑞產品公司

國籍：美國

住址/地址：Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America

標題：減少了副作用的阿奇霉素劑型。

摘要：一種包含阿奇霉素和有效量碱化試劑的口服劑型。優選地，所述口服劑型包含有效量的碱化試劑和阿奇霉素多微粒，其中所述多微粒包含阿奇霉素，甘油單山嵛酸酯、甘油二山嵛酸酯和甘油三山嵛酸酯混合物，和泊洛沙姆。典型地，此口服劑型包括任何適於口服的方式例如用於口服懸浮劑的粉末、單位劑量的藥包或囊劑、片劑或膠囊。還公開了一種包含阿奇霉素、有效量碱化試劑和媒介劑的口服懸浮劑。優選地，此阿奇霉素為多微粒的形式，其中所述多微粒包含阿奇霉素，甘油單山嵛酸酯、甘油二山嵛酸酯和甘油三山嵛酸酯混合物，和泊洛沙姆。還公開了一種降低與給予哺乳動物阿奇霉素相關的胃腸道副作用的方法，包括持續給予所述哺乳動物阿奇霉素和有效量的碱化試劑，其中胃腸道副作用的發生率低於給予相等劑量阿奇霉素而不給予所述碱化試劑時的發生率。還公開了一種治療哺乳動物所需的抗細菌或原生物感染的方法，包括連續地給予所述哺乳動物單劑量口服劑型，其中所述口服劑型包含阿奇霉素和有效量的碱化試劑。還公開了包含阿奇霉素，表面活性劑；和藥學上可接受載體的阿奇霉素多微粒。

內地申請日：2004/05/14

內地專利號：ZL200480000209.2

內地公開日：2005/11/16

內地公告日：2010/06/23

內地公告號：CN 1697648B

分類：A61K47/02, A61K47/14, A61K47/34, A61K31/70, A61K9/16, A61P31/04

發明人：蒂莫西·A·哈根

斯科特·M·赫比格

朱利安·B·洛

阿維納什·G·托布里

利厄·E·阿佩爾

馬歇爾·D·克魯

德韋恩·T·弗里森

戴維·K·萊昂

斯科特·B·麥克雷

詹姆斯·B·韋斯特

conjugados com os artigos 4.º e 5.º do «Acordo de Cooperação entre a Direcção Nacional da Propriedade Intelectual e a Direcção dos Serviços de Economia da RAEM na Área dos Direitos de Propriedade Intelectual», a seguir se publica a extensão de patente(s) de invenção concedida(s).

Extensão de patente de invenção concedida

N.º: J/000007

Data de pedido de extensão: 2005/06/03

Data de despacho de extensão: 2010/09/07

Requerente: Pfizer Products Inc.

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America

Título: Formas de dosagem de azitromicina para redução dos efeitos colaterais.

Resumo: 一種包含阿奇霉素和有效量碱化試劑的口服劑型。優選地，所述口服劑型包含有效量的碱化試劑和阿奇霉素多微粒，其中所述多微粒包含阿奇霉素，甘油單山嵛酸酯、甘油二山嵛酸酯和甘油三山嵛酸酯混合物，和泊洛沙姆。典型地，此口服劑型包括任何適於口服的方式例如用於口服懸浮劑的粉末、單位劑量的藥包或囊劑、片劑或膠囊。還公開了一種包含阿奇霉素、有效量碱化試劑和媒介劑的口服懸浮劑。優選地，此阿奇霉素為多微粒的形式，其中所述多微粒包含阿奇霉素，甘油單山嵛酸酯、甘油二山嵛酸酯和甘油三山嵛酸酯混合物，和泊洛沙姆。還公開了一種降低與給予哺乳動物阿奇霉素相關的胃腸道副作用的方法，包括持續給予所述哺乳動物阿奇霉素和有效量的碱化試劑，其中胃腸道副作用的發生率低於給予相等劑量阿奇霉素而不給予所述碱化試劑時的發生率。還公開了一種治療哺乳動物所需的抗細菌或原生物感染的方法，包括連續地給予所述哺乳動物單劑量口服劑型，其中所述口服劑型包含阿奇霉素和有效量的碱化試劑。還公開了包含阿奇霉素，表面活性劑；和藥學上可接受載體的阿奇霉素多微粒。

Data de pedido nacional: 2004/05/14

Número de patente nacional: ZL200480000209.2

Data de publicação nacional: 2005/11/16

Data de anúncio nacional: 2010/06/23

Número de anúncio nacional: CN 1697648B

Classificação: A61K47/02, A61K47/14, A61K47/34, A61K31/70, A61K9/16, A61P31/04

Inventor: Timothy Arthur Hagen

Scott Max Herbig

Julian Belknap Lo

Avinash Govind Thombre

Leah Elizabeth Appel

Marshall David Crew

Dwayne Thomas Friesen

David Keith Lyon

Scott Baldwin McCray

James Blair West

優先權日期：2003/12/04
優先權國家/地區：美國
優先權編號：60/527,084

優先權日期：2004/01/23
優先權國家/地區：美國
優先權編號：10/763,340

編號：J/000489

延伸申請日期：2010/07/26

延伸批示日期：2010/09/07

申請人：精工愛普生株式會社

國籍：日本

住址/地址：4-1, Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku,
Tokyo, Japan

標題：墨盒和記錄裝置。

摘要：一種用於向噴墨記錄裝置供應墨水的墨盒，其中所述噴墨記錄裝置包括用於接收所述墨盒的墨盒存儲部分、供墨針、多個凸緣以及多個彈性觸點，所述多個彈性觸點位於所述凸緣之間，所述墨盒包括：上壁、底壁、與所述底壁相交的第一側壁、以及與所述底壁相交並與所述第一側壁面對的第二側壁；供墨口，可與所述供墨針嚙合，並設置在所述底壁上距離所述第一側壁比距離所述第二側壁更近的偏移位置處；突出部分，所述突出部分設置在所述第二側壁上並且位置距離所述底壁比距離所述上壁更近，所述突出部分具有兩個側面部分以及所述兩個側面部分之間的面，當所述墨盒被安裝在所述記錄裝置上時所述側面部分在寬度方向上由所述凸緣限定；電路板，固定在所述突出部分的所述表面上；以及多個電極，所述多個電極形成於所述電路板上，並適於在所述墨盒被安裝在所述記錄裝置上的時候與所述多個彈性觸點接觸；其中，所述突出部分的寬度小於所述墨盒的寬度。

內地申請日：2003/08/29

內地專利號：ZL200410081925.X

內地公開日：2005/06/08

內地公告日：2010/05/26

內地公告號：CN 1623791B

分類：B41J2/175

發明人：橋井一博

品田聰

坂井康人

原田和政

青木和昭

優先權日期：2002/11/26

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2002-341826

優先權日期：2003/03/20

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2003-076890

Data de prioridade: 2003/12/04

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/527,084

Data de prioridade: 2004/01/23

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 10/763,340

N.º: J/000489

Data de pedido de extensão: 2010/07/26

Data de despacho de extensão: 2010/09/07

Requerente: Seiko Epson Corporation

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 4-1, Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku,
Tokyo, Japan

Título: Caixa de tinta e dispositivo de registo.

Resumo: 一種用於向噴墨記錄裝置供應墨水的墨盒，其中所述噴墨記錄裝置包括用於接收所述墨盒的墨盒存儲部分、供墨針、多個凸緣以及多個彈性觸點，所述多個彈性觸點位於所述凸緣之間，所述墨盒包括：上壁、底壁、與所述底壁相交的第一側壁、以及與所述底壁相交並與所述第一側壁面對的第二側壁；供墨口，可與所述供墨針嚙合，並設置在所述底壁上距離所述第一側壁比距離所述第二側壁更近的偏移位置處；突出部分，所述突出部分設置在所述第二側壁上並且位置距離所述底壁比距離所述上壁更近，所述突出部分具有兩個側面部分以及所述兩個側面部分之間的面，當所述墨盒被安裝在所述記錄裝置上時所述側面部分在寬度方向上由所述凸緣限定；電路板，固定在所述突出部分的所述表面上；以及多個電極，所述多個電極形成於所述電路板上，並適於在所述墨盒被安裝在所述記錄裝置上的時候與所述多個彈性觸點接觸；其中，所述突出部分的寬度小於所述墨盒的寬度。

Data de pedido nacional: 2003/08/29

Número de patente nacional: ZL200410081925.X

Data de publicação nacional: 2005/06/08

Data de anúncio nacional: 2010/05/26

Número de anúncio nacional: CN 1623791B

Classificação: B41J2/175

Inventor: 橋井一博

品田聰

坂井康人

原田和政

青木和昭

Data de prioridade: 2002/11/26

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2002-341826

Data de prioridade: 2003/03/20

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2003-076890

優先權日期：2003/03/20
 優先權國家/地區：日本
 優先權編號：2003-076891

優先權日期：2003/05/06
 優先權國家/地區：日本
 優先權編號：2003-128049

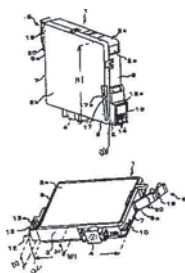
優先權日期：2003/07/31
 優先權國家/地區：日本
 優先權編號：2003-204804

Data de prioridade: 2003/03/20
 País/Território de prioridade: Japão
 Número de prioridade: 2003-076891

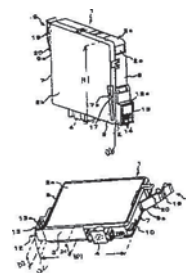
Data de prioridade: 2003/05/06
 País/Território de prioridade: Japão
 Número de prioridade: 2003-128049

Data de prioridade: 2003/07/31
 País/Território de prioridade: Japão
 Número de prioridade: 2003-204804

附圖



Figura



編號：J/000490

延伸申請日期：2010/07/26

延伸批示日期：2010/09/07

申請人：上海科泰世紀科技有限公司

國籍：中國

住址/地址：中國上海市浦東新區郭守敬路498號17號樓2層

標題：基於構件定義語言自動生成C++程序的方法。

摘要：一種基於構件定義語言自動生成C++程序的方法，根據構件定義語言編寫構件程序代碼，並將該程序存儲為構件定義語言文件；對該構件定義語言文件進行編譯，將該構件定義語言文件轉換為基於C++程序語言的程序框架，用於程序開發人員在該程序框架下添加相應的程序代碼。本發明通過一種構件定義語言解決了採用COM技術規範的構件描述體系的繁瑣問題，編程技術人員易於掌握和使用基於構件的編程技術，使得可以採用C++編程實現構件技術，並直接生成運行於構件運行平臺的二進制代碼；同時，本發明可以根據構件定義語言自動生成C++程序代碼框架，為編程技術人員提供了更為方便的基於構件的程序開發手段。

內地申請日：2003/01/22

內地專利號：ZL03100827.5

內地公開日：2004/08/11

內地公告日：2010/04/28

內地公告號：CN 1519716B

分類：G06F9/45

發明人：陳榕

蘇翼鵬

梁宇洲

N.º: J/000490

Data de pedido de extensão: 2010/07/26

Data de despacho de extensão: 2010/09/07

Requerente: Koretide Corp.

Nacionalidade: chinesa

Domicílio/Sede: Room 17200, Building 17# 498 Guoshoujing Road, Pudong Newarea Shanghai, 201203, P.R. China

Título: Método para a geração automática do programa C++ com base na linguagem de definição de componente.

Resumo: 一種基於構件定義語言自動生成C++程序的方法，根據構件定義語言編寫構件程序代碼，並將該程序存儲為構件定義語言文件；對該構件定義語言文件進行編譯，將該構件定義語言文件轉換為基於C++程序語言的程序框架，用於程序開發人員在該程序框架下添加相應的程序代碼。本發明通過一種構件定義語言解決了採用COM技術規範的構件描述體系的繁瑣問題，編程技術人員易於掌握和使用基於構件的編程技術，使得可以採用C++編程實現構件技術，並直接生成運行於構件運行平臺的二進制代碼；同時，本發明可以根據構件定義語言自動生成C++程序代碼框架，為編程技術人員提供了更為方便的基於構件的程序開發手段。

Data de pedido nacional: 2003/01/22

Número de patente nacional: ZL03100827.5

Data de publicação nacional: 2004/08/11

Data de anúncio nacional: 2010/04/28

Número de anúncio nacional: CN 1519716B

Classificação: G06F9/45

Inventor: 陳榕

蘇翼鵬

梁宇洲

編號：J/000491

延伸申請日期：2010/07/26

延伸批示日期：2010/09/07

申請人：上海科泰世紀科技有限公司

國籍：中國

住址/地址：中國上海市浦東新區郭守敬路498號浦東軟件園17號樓2層

標題：構件化軟件系統中自動為構件分配通用唯一標識符的方法。

摘要：本發明涉及一種構件化軟件系統中自動為構件分配通用唯一標識符的方法，其中，分配構件類通用唯一標識符包括獲取該構件通用唯一名稱、獲取該構件類的名稱信息、根據構件類名稱信息和構件通用唯一名稱生成構件類通用唯一標識符，分配接口通用唯一標識符包括獲取該接口的名稱信息、獲取該接口中的方法名稱信息、根據接口名稱信息和接口方法名稱信息生成接口通用唯一標識符。採用該種構件化軟件系統中自動為構件分配通用唯一標識符的方法，有效保證了標識符的避免了標識符衝突的發生，同時能夠為構件的開發和使用隱藏相應的標識符，降低了構件開發的複雜度，使用方便簡單，適用範圍較為廣泛，為構件化軟件技術的進一步發展奠定了良好的基礎。

內地申請日：2006/08/18

內地專利號：ZL200610030220.4

內地公開日：2007/02/28

內地公告日：2010/05/12

內地公告號：CN 1920772B

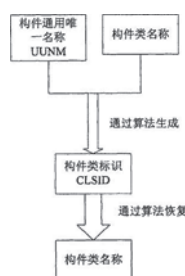
分類：G06F9/44

發明人：陳榕

蘇翼鵬

梁宇洲

附圖



編號：J/000492

延伸申請日期：2010/07/26

延伸批示日期：2010/09/07

申請人：上海科泰世紀科技有限公司

國籍：中國

住址/地址：中國上海市浦東新區郭守敬路498號浦東軟件園17號樓2層

N.º: J/000491

Data de pedido de extensão: 2010/07/26

Data de despacho de extensão: 2010/09/07

Requerente: Koretide Corp.

Nacionalidade: chinesa

Domicílio/Sede: Room 17200, Building 17# 498 Guoshoujing Road, Pudong Newarea Shanghai, 201203, P.R. China

Título: Método para distribuir automaticamente o identificador único universal no sistema de software construído de componentes.

Resumo: 本發明涉及一種構件化軟件系統中自動為構件分配通用唯一標識符的方法，其中，分配構件類通用唯一標識符包括獲取該構件通用唯一名稱、獲取該構件類的名稱信息、根據構件類名稱信息和構件通用唯一名稱生成構件類通用唯一標識符，分配接口通用唯一標識符包括獲取該接口的名稱信息、獲取該接口中的方法名稱信息、根據接口名稱信息和接口方法名稱信息生成接口通用唯一標識符。採用該種構件化軟件系統中自動為構件分配通用唯一標識符的方法，有效保證了標識符的避免了標識符衝突的發生，同時能夠為構件的開發和使用隱藏相應的標識符，降低了構件開發的複雜度，使用方便簡單，適用範圍較為廣泛，為構件化軟件技術的進一步發展奠定了良好的基礎。

Data de pedido nacional: 2006/08/18

Número de patente nacional: ZL200610030220.4

Data de publicação nacional: 2007/02/28

Data de anúncio nacional: 2010/05/12

Número de anúncio nacional: CN 1920772B

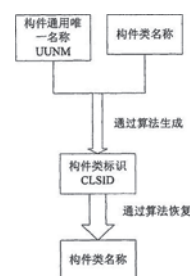
Classificação: G06F9/44

Inventor: 陳榕

蘇翼鵬

梁宇洲

Figura



N.º: J/000492

Data de pedido de extensão: 2010/07/26

Data de despacho de extensão: 2010/09/07

Requerente: Koretide Corp.

Nacionalidade: chinesa

Domicílio/Sede: Room 17200, Building 17# 498 Guoshoujing Road, Pudong Newarea Shanghai, 201203, P.R. China

標題：一種構件化軟件系統中動態自動適配的編程系統及方法。

摘要：本發明公開了一種構件化軟件系統中動態自動適配技術編程系統及實現方法。該系統包括：最外層的Runtime系統、內部頂層、SCI層、構件系統層；其中SCI層用於腳本語言與構件系統間通信。該實現方法運用上述動態自動適配技術編程系統上，基於構件技術基礎上，使構件系統支持Model；腳本語言支持View，動態自動適配編程系統實現Controller的構件組裝。本發明通過使用XML/JavaScript來描述應用的UI，而由構件來完成應用的邏輯，然後通過本系統動態自動完成二者的拼裝，並形成一個完整的應用。本發明簡單易用、易於維護並具有很好的擴展能力，可提高開發人員開發效率。

內地申請日：2006/10/08

內地專利號：ZL200610116897.X

內地公開日：2008/04/09

內地公告日：2010/05/12

內地公告號：CN 101158894B

分類：G06F9/44

發明人：陳榕

陳果

牛靖宇

Título: Um tipo de sistema de programação de adaptação automática dinâmica no sistema de software construído de componentes e seu método.

Resumo: 本發明公開了一種構件化軟件系統中動態自動適配技術編程系統及實現方法。該系統包括：最外層的Runtime系統、內部頂層、SCI層、構件系統層；其中SCI層用於腳本語言與構件系統間通信。該實現方法運用上述動態自動適配技術編程系統上，基於構件技術基礎上，使構件系統支持Model；腳本語言支持View，動態自動適配編程系統實現Controller的構件組裝。本發明通過使用XML/JavaScript來描述應用的UI，而由構件來完成應用的邏輯，然後通過本系統動態自動完成二者的拼裝，並形成一個完整的應用。本發明簡單易用、易於維護並具有很好的擴展能力，可提高開發人員開發效率。

Data de pedido nacional: 2006/10/08

Número de patente nacional: ZL200610116897.X

Data de publicação nacional: 2008/04/09

Data de anúncio nacional: 2010/05/12

Número de anúncio nacional: CN 101158894B

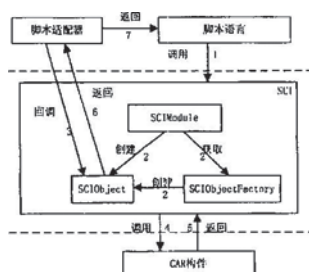
Classificação: G06F9/44

Inventor: 陳榕

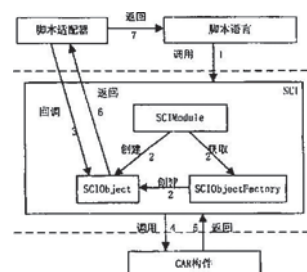
陳果

牛靖宇

附圖



Figura



編號：J/000493

延伸申請日期：2010/07/26

延伸批示日期：2010/09/07

申請人：上海科泰世紀科技有限公司

國籍：中國

住址/地址：中國上海市浦東新區郭守敬路498號17號樓2層

標題：在構件編程中自動生成Singleton模式的方法。

摘要：本發明公開了一種在構件編程中自動生成Singleton模式的方法，包括以下步驟：定義一個全局對象變量、一個全局狀態值及一個全局鎖；對狀態值加鎖；對全局狀態值進行檢測判斷，當全局狀態值為未初始化時，對對象初始化，並相應地設置全局狀態值為正在初始化；當全局狀態值為正在初始化時，表明已有其他線程進行對象的初始化，此時該線程將會進入等待狀態，並且通過全局狀態值不斷檢測正在分配對象的線

N.º: J/000493

Data de pedido de extensão: 2010/07/26

Data de despacho de extensão: 2010/09/07

Requerente: Koretide Corp.

Nacionalidade: chinesa

Domicílio/Sede: Room 17200, Building 17# 498 Guoshoujing Road, Pudong Newarea Shanghai, 201203, P.R. China

Título: Método para a criação automática do modo «Singleton» na programação de componentes.

Resumo: 本發明公開了一種在構件編程中自動生成Singleton模式的方法，包括以下步驟：定義一個全局對象變量、一個全局狀態值及一個全局鎖；對狀態值加鎖；對全局狀態值進行檢測判斷，當全局狀態值為未初始化時，對對象初始化，並相應地設置全局狀態值為正在初始化；當全局狀態值為正在初始化時，表明已有其他線程進行對象的初始化，此時該線程將會進入等待狀態，並且通過全局狀態值不斷檢測正在分配對象的線

程的狀況；當全局狀態值為已初始化時，獲得全局對象變量的值；全局狀態值解鎖並返回對象的值。本發明直接聲明全局變量並進行初始化，同時對其進行多線程同步管理，當編譯相應car文件後自動生成相關Singleton模式實現代碼，降低用戶編程複雜程度。

內地申請日：2006/12/25
內地專利號：ZL200610147859.0
內地公開日：2008/07/02
內地公告日：2010/05/19
內地公告號：CN 101211273B
分類：G06F9/46
發明人：陳榕
梁宇洲
楊洋

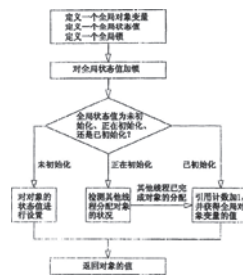
程的狀況；當全局狀態值為已初始化時，獲得全局對象變量的值；全局狀態值解鎖並返回對象的值。本發明直接聲明全局變量並進行初始化，同時對其進行多線程同步管理，當編譯相應car文件後自動生成相關Singleton模式實現代碼，降低用戶編程複雜程度。

Data de pedido nacional: 2006/12/25
Número de patente nacional: ZL200610147859.0
Data de publicação nacional: 2008/07/02
Data de anúncio nacional: 2010/05/19
Número de anúncio nacional: CN 101211273B
Classificação: G06F9/46
Inventor: 陳榕
梁宇洲
楊洋

附圖



Figura



編號：J/000494
延伸申請日期：2010/07/26
延伸批示日期：2010/09/07
申請人：上海科泰世紀科技有限公司
國籍：中國
住址/地址：中國上海市浦東新區郭守敬路498號浦東軟件園17號樓2層
標題：移動設備上基於彩信實現傳情動漫信息收發的方法。

N.º: J/000494
Data de pedido de extensão: 2010/07/26
Data de despacho de extensão: 2010/09/07
Requerente: Koretide Corp.
Nacionalidade: chinesa
Domicílio/Sede: Room 17200, Building 17# 498 Guoshoujing Road, Pudong Newarea Shanghai, 201203, P.R. China

Título: Método para receber e enviar as informações de banda desenhada e animação adoráveis por meio de serviço de mensagens no dispositivo móvel.

摘要：本發明涉及一種移動設備上基於彩信實現傳情動漫信息收發的方法，其中傳情動漫信息發送處理過程包括對傳情動漫信息進行彩信支持格式轉換處理、將傳情動漫信息封裝在彩信中發送或將傳情動漫信息拆分後分別封裝在彩信中發送；傳情動漫信息接收處理過程包括對接收的彩信內容進行格式識別處理、根據識別結果進行正常彩信顯示、或播放顯示傳情動漫信息或將傳情動漫信息合併後再播放顯示。採用該種移動設備上基於彩信實現傳情動漫信息收發的方法，突破了彩信的多媒體格式限制，實現過程簡單方便，使用靈活快捷，系統工作性能穩定可靠，兼容性較好，使用範圍較為廣泛，增強了彩信娛樂性和表現方式，豐富了人們的娛樂生活，給人們的生活帶來了很大的便利。

Resumo: 本發明涉及一種移動設備上基於彩信實現傳情動漫信息收發的方法，其中傳情動漫信息發送處理過程包括對傳情動漫信息進行彩信支持格式轉換處理、將傳情動漫信息封裝在彩信中發送或將傳情動漫信息拆分後分別封裝在彩信中發送；傳情動漫信息接收處理過程包括對接收的彩信內容進行格式識別處理、根據識別結果進行正常彩信顯示、或播放顯示傳情動漫信息或將傳情動漫信息合併後再播放顯示。採用該種移動設備上基於彩信實現傳情動漫信息收發的方法，突破了彩信的多媒體格式限制，實現過程簡單方便，使用靈活快捷，系統工作性能穩定可靠，兼容性較好，使用範圍較為廣泛，增強了彩信娛樂性和表現方式，豐富了人們的娛樂生活，給人們的生活帶來了很大的便利。

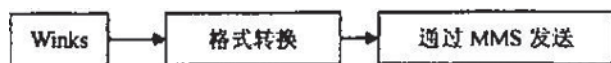
內地申請日：2007/12/25
內地專利號：ZL200710172973.3

Data de pedido nacional: 2007/12/25
Número de patente nacional: ZL200710172973.3

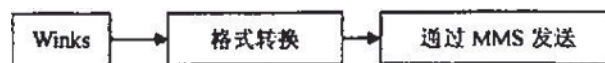
內地公開日：2008/07/02
 內地公告日：2010/06/02
 內地公告號：CN 101212506B
 分類：H04W4/12, H04W4/18, H04W88/02
 發明人：牛靖宇
 胡建平
 陳榕

Data de publicação nacional: 2008/07/02
 Data de anúncio nacional: 2010/06/02
 Número de anúncio nacional: CN 101212506B
 Classificação: H04W4/12, H04W4/18, H04W88/02
 Inventor: 牛靖宇
 胡建平
 陳榕

附圖



Figura



編號：J/000495
 延伸申請日期：2010/07/27
 延伸批示日期：2010/09/07
 申請人：香港中文大學

國籍：根據香港法例成立
 住址/地址：香港新界沙田
 標題：通過醛糖還原酶基因型確定白內障的風險率。

摘要：本發明涉及用於確定哺乳動物中發生白內障風險的方法，更具體而言，涉及用於確定包括人在內的患有非胰島素依賴型糖尿病的哺乳動物中發生白內障風險的方法。本發明方法的操作是確定基因組DNA中遺傳標記的存在或缺乏。Z—2等位基因是醛糖還原酶基因的微衛星標記，其存在表示發生白內障的風險增加。Z—4等位基因是醛糖還原酶基因的微衛星標記，其存在表示發生白內障的風險降低。所述方法包含與編碼哺乳動物醛糖還原酶基因的微衛星區的核酸雜交的核酸探針。探針也可固定於固相支持物上以形成微陣列。此外，本發明涉及的方法用於治療有發生白內障遺傳傾向的哺乳動物；在檢測醛糖還原酶基因的Z—2微衛星標記的篩選方法之後，哺乳動物用醛糖還原酶的抑制劑治療。

內地申請日：2002/03/29
 內地專利號：ZL200710008350.2
 內地公開日：2007/09/05
 內地公告日：2010/05/19
 內地公告號：CN 101029338B
 分類：C12Q1/68, C12Q1/26, G01N33/50
 發明人：郭志良
 伍楚賢
 李少欽
 郭克倫
 陳重娥

優先權日期：2001/03/30
 優先權國家/地區：美國
 優先權編號：60/280,529

N.º: J/000495
 Data de pedido de extensão: 2010/07/27
 Data de despacho de extensão: 2010/09/07
 Requerente: THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Domicílio/Sede: Shatin, New Territories, Hong Kong
 Título: Determinação de factores de risco de catarata pelo genótipo aldose reductase.

Resumo: 本發明涉及用於確定哺乳動物中發生白內障風險的方法，更具體而言，涉及用於確定包括人在內的患有非胰島素依賴型糖尿病的哺乳動物中發生白內障風險的方法。本發明方法的操作是確定基因組DNA中遺傳標記的存在或缺乏。Z—2等位基因是醛糖還原酶基因的微衛星標記，其存在表示發生白內障的風險增加。Z—4等位基因是醛糖還原酶基因的微衛星標記，其存在表示發生白內障的風險降低。所述方法包含與編碼哺乳動物醛糖還原酶基因的微衛星區的核酸雜交的核酸探針。探針也可固定於固相支持物上以形成微陣列。此外，本發明涉及的方法用於治療有發生白內障遺傳傾向的哺乳動物；在檢測醛糖還原酶基因的Z—2微衛星標記的篩選方法之後，哺乳動物用醛糖還原酶的抑制劑治療。

Data de pedido nacional: 2002/03/29
 Número de patente nacional: ZL200710008350.2
 Data de publicação nacional: 2007/09/05
 Data de anúncio nacional: 2010/05/19
 Número de anúncio nacional: CN 101029338B
 Classificação: C12Q1/68, C12Q1/26, G01N33/50
 Inventor: Julian A.J.H. CRITCHLEY
 Maggie C.Y. NG
 Shao C. LEE
 Clive S. COCKRAM
 Juliana C.N. CHAN

Data de prioridade: 2001/03/30
 País/Território de prioridade: Estados Unidos da América
 Número de prioridade: 60/280,529

編號：J/000497

延伸申請日期：2010/07/30

延伸批示日期：2010/09/07

申請人：日下英元

國籍：日本

住址/地址：35-3, Shimoshingashi, Oaza, Kawagoe-City, Saitama 350-1136, Japan

標題：以竹子提取物作為主要成分的飲料和藥品。

摘要：本發明涉及一種以竹子提取物作為主要成分的飲料和藥品，更具體地說，本發明涉及一種有助於改善糖尿病、癌症、生活習慣病等疾病的以竹子提取物作為主要成分的飲料。所述飲料的特徵在於，該飲料以竹子提取物作為主要成分，所述竹子提取物是通過將竹子浸於水中的步驟和將前述水加熱到95攝氏度以上並在該溫度保持2小時45分鐘~3小時15分鐘進行提取的步驟而得到的。本發明所涉及的藥品是將上述竹子提取物與透明質酸鈉進行配合而成的。

內地申請日：2004/02/25

內地專利號：ZL200480042068.0

內地公開日：2007/02/28

內地公告日：2010/05/05

內地公告號：CN 1921875B

分類：A61K36/899, A61P1/16, A61P3/10, A61P35/00, A61P43/00, A23L1/30, A23L2/38, A23L2/52

發明人：日下英元

編號：J/000498

延伸申請日期：2010/07/30

延伸批示日期：2010/09/07

申請人：布拉德伯里有限公司

國籍：美國

住址/地址：1200 East Cole, Moundridge, Kansas 67107, U.S.A.

標題：用於監測和矯正帶材的方法及裝置。

摘要：用於監測和矯正帶材的方法和裝置。公開了一種用於監測和矯正帶材的方法和裝置。所公開的方法和裝置接收編碼器信號和傳感器數據以監測帶材的狀態。如果檢測到不良材料狀態，則調整材料矯正機以獲得所期望的材料狀態。每次剪切板材，都記錄與該板材相關聯的平整度數據。每次完成打捆，都打印與該捆相關聯的檢驗數據。

內地申請日：2004/09/14

內地專利號：ZL200410078505.6

內地公開日：2005/03/23

內地公告日：2010/05/26

內地公告號：CN 1597166B

分類：B21D1/02, B21C51/00

發明人：約翰·丹尼斯·克拉克

優先權日期：2003/09/15

N.º: J/000497

Data de pedido de extensão: 2010/07/30

Data de despacho de extensão: 2010/09/07

Requerente: Hidemoto Kusaka

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 35-3, Shimoshingashi, Oaza, Kawagoe-City, Saitama 350-1136, Japan

Título: Bebidas e produtos farmacêuticos que utilizam os extractos de bambu como o principal ingrediente.

Resumo: 本發明涉及一種以竹子提取物作為主要成分的飲料和藥品，更具體地說，本發明涉及一種有助於改善糖尿病、癌症、生活習慣病等疾病的以竹子提取物作為主要成分的飲料。所述飲料的特徵在於，該飲料以竹子提取物作為主要成分，所述竹子提取物是通過將竹子浸於水中的步驟和將前述水加熱到95攝氏度以上並在該溫度保持2小時45分鐘~3小時15分鐘進行提取的步驟而得到的。本發明所涉及的藥品是將上述竹子提取物與透明質酸鈉進行配合而成的。

Data de pedido nacional: 2004/02/25

Número de patente nacional: ZL200480042068.0

Data de publicação nacional: 2007/02/28

Data de anúncio nacional: 2010/05/05

Número de anúncio nacional: CN 1921875B

Classificação: A61K36/899, A61P1/16, A61P3/10, A61P35/00, A61P43/00, A23L1/30, A23L2/38, A23L2/52

Inventor: Hidemoto Kusaka

N.º: J/000498

Data de pedido de extensão: 2010/07/30

Data de despacho de extensão: 2010/09/07

Requerente: The Bradbury Company, Inc.

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 1200 East Cole, Moundridge, Kansas 67107, U.S.A.

Título: Métodos e dispositivos para observar e condicionar os materiais em tiras.

Resumo: 用於監測和矯正帶材的方法和裝置。公開了一種用於監測和矯正帶材的方法和裝置。所公開的方法和裝置接收編碼器信號和傳感器數據以監測帶材的狀態。如果檢測到不良材料狀態，則調整材料矯正機以獲得所期望的材料狀態。每次剪切板材，都記錄與該板材相關聯的平整度數據。每次完成打捆，都打印與該捆相關聯的檢驗數據。

Data de pedido nacional: 2004/09/14

Número de patente nacional: ZL200410078505.6

Data de publicação nacional: 2005/03/23

Data de anúncio nacional: 2010/05/26

Número de anúncio nacional: CN 1597166B

Classificação: B21D1/02, B21C51/00

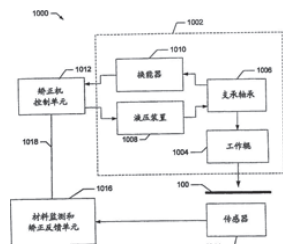
Inventor: 約翰·丹尼斯·克拉克

Data de prioridade: 2003/09/15

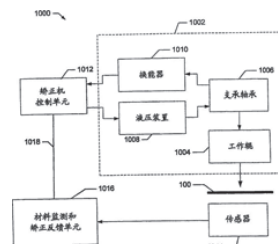
優先權國家/地區：美國
 優先權編號：10/662,567

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América
 Número de prioridade: 10/662,567

附圖



Figura



編號：J/000500

延伸申請日期：2010/08/05

延伸批示日期：2010/09/07

申請人：奎斯特藥物服務

國籍：美國

住址/地址：3 Innovation Way, Suite 240, Newark, DE 19711,

United States of America

標題：作為巨噬細胞彈性蛋白酶抑制劑的5-[3-(4-苄氧基苯基硫代)-咪唑-2-基]-咪唑烷-2,4-二酮和類似物。

摘要：本發明公開了用作巨噬細胞彈性蛋白酶的抑制劑的5-[3-(4-苄氧基苯基硫代)-咪唑-2-基]-咪唑烷-2,4-二酮和類似物。

內地申請日：2005/08/17

內地專利號：ZL200580028555.6

內地公開日：2007/08/08

內地公告日：2010/06/16

內地公告號：CN 101014338B

分類：A61K31/4166, C07D403/04

發明人：楊福德

優先權日期：2004/08/19

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/602,736

N.º: J/000500

Data de pedido de extensão: 2010/08/05

Data de despacho de extensão: 2010/09/07

Requerente: Quest Pharmaceutical Services

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 3 Innovation Way, Suite 240, Newark, DE

19711, United States of America

Título: 5 - [3 - (4 benzyloxyphenylthio)-fur-2-il]-imidazolidin-2, 4-diona e análogos como inibidores de elastase do macrófago.

Resumo: 本發明公開了用作巨噬細胞彈性蛋白酶的抑制劑的5-[3-(4-苄氧基苯基硫代)-咪唑-2-基]-咪唑烷-2,4-二酮和類似物。

Data de pedido nacional: 2005/08/17

Número de patente nacional: ZL200580028555.6

Data de publicação nacional: 2007/08/08

Data de anúncio nacional: 2010/06/16

Número de anúncio nacional: CN 101014338B

Classificação: A61K31/4166, C07D403/04

Inventor: 楊福德

Data de prioridade: 2004/08/19

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/602,736

編號：J/000505

延伸申請日期：2010/08/11

延伸批示日期：2010/09/07

申請人：米歇爾·納哈姆京

國籍：美國

住址/地址：40 Woodman Lane, Basking Ridge, New Jersey 07920, U.S.A.

標題：通過在壓縮機上游注入冷空氣而實現的燃氣輪機功率增大。

摘要：本發明提供通過在壓縮機上游注入冷空氣而實現的燃氣輪機功率增大。燃氣輪機發電系統(10)包括燃氣輪機組件(11)，其包括：主壓縮機(12)，其構造並佈置成接收外界進氣；主膨脹渦輪(14)，其與主壓縮機在運行上相關聯；

N.º: J/000505

Data de pedido de extensão: 2010/08/11

Data de despacho de extensão: 2010/09/07

Requerente: Michael Nakhamkin

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 40 Woodman Lane, Basking Ridge, New Jersey 07920, U.S.A.

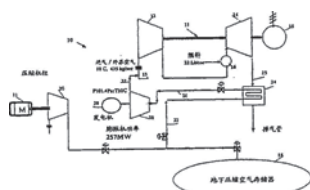
Título: Aumento de potência das turbinas de combustão pela injeção de ar frio no curso superior do compressor.

Resumo: 本發明提供通過在壓縮機上游注入冷空氣而實現的燃氣輪機功率增大。燃氣輪機發電系統(10)包括燃氣輪機組件(11)，其包括：主壓縮機(12)，其構造並佈置成接收外界進氣；主膨脹渦輪(14)，其與主壓縮機在運行上相關聯；

燃燒室（16），其構造並佈置成接收來自主壓縮機的壓縮空氣並向主膨脹渦輪供氣；以及發電機（15），其與主膨脹渦輪關聯以產生電力。降壓結構（28）構造並佈置成將來自壓縮空氣源的壓縮空氣的壓力降低到大氣壓力，以使來自壓縮空氣源的壓縮空氣在從降壓結構排出時溫度降低到外界溫度以下。結構（32）與降壓結構關聯，以允許從降壓結構排出的空氣與外界進氣相混合，從而降低主壓縮機的進氣的溫度，因此增大燃氣輪機組件的功率。

內地申請日：2007/06/25
 內地專利號：ZL200710112623.8
 內地公開日：2008/07/23
 內地公告日：2010/06/09
 內地公告號：CN 101225769B
 分類：F02C3/04, F02C6/00, F02C7/04
 發明人：米歇爾·納哈姆京
 優先權日期：2007/01/19
 優先權國家/地區：美國
 優先權編號：11/655,123

附圖



編號：J/000508
 延伸申請日期：2010/08/11
 延伸批示日期：2010/09/07
 申請人：黃曉東
 國籍：中國
 住址/地址：中國北京市西城區鼓樓西大街149號4號院，郵編：100009

標題：加油裝置。

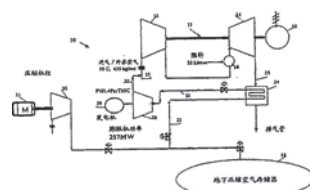
摘要：一種加油裝置，至少包括雙壁儲油罐，其內腔和罐壁夾層中分別填充有阻隔防爆材料，儲油罐和出油管與加油機相連，儲油罐和加油機下方設有撬體，撬體上設有罩體，加油機為分體式加油機，油泵箱體設置在罩體內與儲油罐外所形成的空間內，並固設在撬體上；儲油罐設有油氣回收裝置，本發明減少占地面積，保證儲油罐的本質安全；撬體上的罩體根據周邊環境的需要，可採用多種造形和圖案，在注油的過程中由於設置有油氣回收裝置，實現油氣密閉回收，避免儲油罐油氣揮發有效地減少對大氣的污染和損害，節約能源，安全、環保和節能降耗。

內地申請日：2007/05/25
 內地專利號：ZL200780006728.3
 內地公開日：2009/03/18
 內地公告日：2010/06/23
 內地公告號：CN 101389512B

燃燒室（16），其構造並佈置成接收來自主壓縮機的壓縮空氣並向主膨脹渦輪供氣；以及發電機（15），其與主膨脹渦輪關聯以產生電力。降壓結構（28）構造並佈置成將來自壓縮空氣源的壓縮空氣的壓力降低到大氣壓力，以使來自壓縮空氣源的壓縮空氣在從降壓結構排出時溫度降低到外界溫度以下。結構（32）與降壓結構關聯，以允許從降壓結構排出的空氣與外界進氣相混合，從而降低主壓縮機的進氣的溫度，因此增大燃氣輪機組件的功率。

Data de pedido nacional: 2007/06/25
 Número de patente nacional: ZL200710112623.8
 Data de publicação nacional: 2008/07/23
 Data de anúncio nacional: 2010/06/09
 Número de anúncio nacional: CN 101225769B
 Classificação: F02C3/04, F02C6/00, F02C7/04
 Inventor: Michael Nakhamkin
 Data de prioridade: 2007/01/19
 País/Território de prioridade: Estados Unidos da América
 Número de prioridade: 11/655,123

Figura



N.º: J/000508
 Data de pedido de extensão: 2010/08/11
 Data de despacho de extensão: 2010/09/07
 Requerente: HUANG, Xiaodong
 Nacionalidade: chinesa
 Domicílio/Sede: Yard N.º 4, 149 West Gulou Street, Xicheng District, Beijing 100009, China

Título: Dispositivo de abastecimento de combustível.

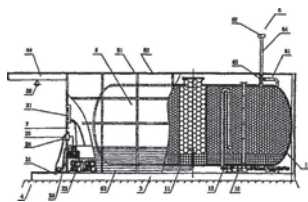
Resumo: 一種加油裝置，至少包括雙壁儲油罐，其內腔和罐壁夾層中分別填充有阻隔防爆材料，儲油罐和出油管與加油機相連，儲油罐和加油機下方設有撬體，撬體上設有罩體，加油機為分體式加油機，油泵箱體設置在罩體內與儲油罐外所形成的空間內，並固設在撬體上；儲油罐設有油氣回收裝置，本發明減少占地面積，保證儲油罐的本質安全；撬體上的罩體根據周邊環境的需要，可採用多種造形和圖案，在注油的過程中由於設置有油氣回收裝置，實現油氣密閉回收，避免儲油罐油氣揮發有效地減少對大氣的污染和損害，節約能源，安全、環保和節能降耗。

Data de pedido nacional: 2007/05/25
 Número de patente nacional: ZL200780006728.3
 Data de publicação nacional: 2009/03/18
 Data de anúncio nacional: 2010/06/23
 Número de anúncio nacional: CN 101389512B

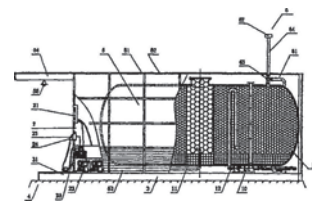
分類：B60S5/02, B65D90/30, B67D5/04
 發明人：黃曉東
 優先權日期：2007/04/13
 優先權國家/地區：中國
 優先權編號：200710090119.2

Classificação: B60S5/02, B65D90/30, B67D5/04
 Inventor: HUANG, Xiaodong
 Data de prioridade: 2007/04/13
 País/Território de prioridade: China
 Número de prioridade: 200710090119.2

附圖



Figura



編號：J/000509
 延伸申請日期：2010/08/17
 延伸批示日期：2010/09/07
 申請人：研能科技股份有限公司
 住址/地址：中國台灣省新竹市科學園區研發二路28號1樓

N.º: J/000509
 Data de pedido de extensão: 2010/08/17
 Data de despacho de extensão: 2010/09/07
 Requerente: MicroJet Technology Co., Ltd.
 Domicílio/Sede: 1F, N.º 28, R&D 2nd Road, Science-Based Industrial Park, Hsin-Chu, Taiwan, China

標題：具有定位識別結構的打印機構及其供墨容器。

Título: Mecanismo de impressão com a estrutura de identificação de localização e seu recipiente de alimentação de tinta.

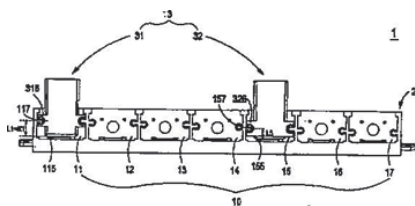
摘要：本發明為一種打印機構，適用於一連續供墨系統，其包含：一供墨容器承載座，具有至少一容置槽，每一該容置槽具有相對應的一第一側面及一第二側面，其中該第一側面及該第二側面設置有一導引部；至少一供墨容器，其包含：一本體，具有相對應的一第一本體側面及一第二本體側面；一導軌結構，設置於該第一本體側面及該第二本體側面；其中，該供墨容器承載座是利用每一該容置槽的該導引部設置位置是否能夠與該本體的該導軌結構的位置相配合的方式來提供識別定位該供墨容器的功能。

Resumo: 本發明為一種打印機構，適用於一連續供墨系統，其包含：一供墨容器承載座，具有至少一容置槽，每一該容置槽具有相對應的一第一側面及一第二側面，其中該第一側面及該第二側面設置有一導引部；至少一供墨容器，其包含：一本體，具有相對應的一第一本體側面及一第二本體側面；一導軌結構，設置於該第一本體側面及該第二本體側面；其中，該供墨容器承載座是利用每一該容置槽的該導引部設置位置是否能夠與該本體的該導軌結構的位置相配合的方式來提供識別定位該供墨容器的功能。

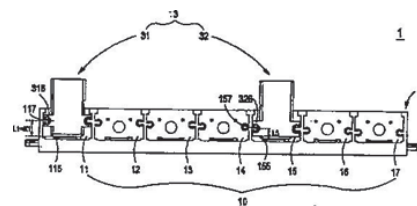
內地申請日：2006/12/28
 內地專利號：ZL200610172815.3
 內地公開日：2008/07/02
 內地公告日：2010/05/19
 內地公告號：CN 101209622B
 分類：B41J2/175
 發明人：韓永隆
 黃啟峰
 羅進添
 邱重鈞

Data de pedido nacional: 2006/12/28
 Número de patente nacional: ZL200610172815.3
 Data de publicação nacional: 2008/07/02
 Data de anúncio nacional: 2010/05/19
 Número de anúncio nacional: CN 101209622B
 Classificação: B41J2/175
 Inventor: 韓永隆
 黃啟峰
 羅進添
 邱重鈞

附圖



Figura



編號：J/000510

延伸申請日期：2010/08/17

延伸批示日期：2010/09/07

申請人：研能科技股份有限公司

住址/地址：中國台灣省新竹市科學園區研發二路28號1樓

標題：三維式噴墨驅動電路及噴墨驅動矩陣電路。

摘要：本發明是一種三維式噴墨驅動電路，設置於噴墨頭結構內部的加熱晶片，用以加熱部份墨水，進而使墨水推擠出噴墨孔噴至噴墨媒體上，其包含加熱器、選擇電路以及下拉電路，其中加熱器具有一加熱器控制端點與選擇電路連接，選擇電路依據多個位址控制線控制加熱器控制端點的電位，通過加熱器控制端點控制加熱器運作，並利用至少一個位址控制線，使下拉電路於加熱器控制端點與共接端點之間形成一導通回路，使加熱器控制端點之電壓經由該下拉電路放電，因此，當增加噴墨頭的噴墨孔數目時，不會增加噴墨頭的接點個數，進而使接點的可靠性增加，相對也使打印品質增加，同時加快打印速度。

內地申請日：2006/11/28

內地專利號：ZL200610162884.6

內地公開日：2008/06/04

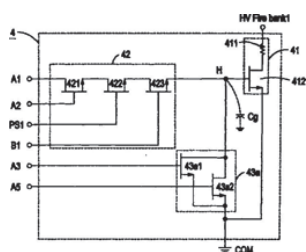
內地公告日：2010/05/19

內地公告號：CN 101190603B

分類：B41J2/05

發明人：歐亨沛

附圖



編號：J/000511

延伸申請日期：2010/08/17

延伸批示日期：2010/09/07

申請人：研能科技股份有限公司

住址/地址：中國台灣省新竹市科學園區研發二路28號1樓

標題：具有預熱功能的噴墨驅動電路。

摘要：本發明為一種具有預熱功能的噴墨驅動電路，設置於噴墨頭結構內部的加熱晶片，其包含加熱器以及六個開關電路，並接收電源信號、打印數據信號、加熱控制信號以及預熱控制信號，當打印數據信號及加熱控制信號為高電位信號時，

N.º: J/000510

Data de pedido de extensão: 2010/08/17

Data de despacho de extensão: 2010/09/07

Requerente: MicroJet Technology Co., Ltd.

Domicílio/Sede: 1F, N.º 28, R&D 2nd Road, Science-Based Industrial Park, Hsin-Chu, Taiwan, China

Título: Circuito de condução de jacto de tinta e circuito matriz de condução de jacto de tinta do tipo tridimensional.

Resumo: 本發明是一種三維式噴墨驅動電路，設置於噴墨頭結構內部的加熱晶片，用以加熱部份墨水，進而使墨水推擠出噴墨孔噴至噴墨媒體上，其包含加熱器、選擇電路以及下拉電路，其中加熱器具有一加熱器控制端點與選擇電路連接，選擇電路依據多個位址控制線控制加熱器控制端點的電位，通過加熱器控制端點控制加熱器運作，並利用至少一個位址控制線，使下拉電路於加熱器控制端點與共接端點之間形成一導通回路，使加熱器控制端點之電壓經由該下拉電路放電，因此，當增加噴墨頭的噴墨孔數目時，不會增加噴墨頭的接點個數，進而使接點的可靠性增加，相對也使打印品質增加，同時加快打印速度。

Data de pedido nacional: 2006/11/28

Número de patente nacional: ZL200610162884.6

Data de publicação nacional: 2008/06/04

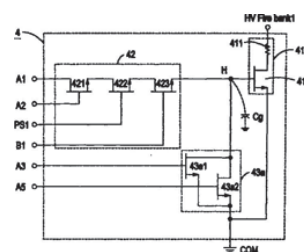
Data de anúncio nacional: 2010/05/19

Número de anúncio nacional: CN 101190603B

Classificação: B41J2/05

Inventor: 歐亨沛

Figura



N.º: J/000511

Data de pedido de extensão: 2010/08/17

Data de despacho de extensão: 2010/09/07

Requerente: MicroJet Technology Co., Ltd.

Domicílio/Sede: 1F, N.º 28, R&D 2nd Road, Science-Based Industrial Park, Hsin-Chu, Taiwan, China

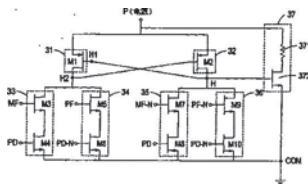
Título: Circuito de condução de jacto de tinta com a função de pré-aquecimento.

Resumo: 本發明為一種具有預熱功能的噴墨驅動電路，設置於噴墨頭結構內部的加熱晶片，其包含加熱器以及六個開關電路，並接收電源信號、打印數據信號、加熱控制信號以及預熱控制信號，當打印數據信號及加熱控制信號為高電位信號時，

使該加熱器對部分墨水加熱並產生氣泡，進而將墨水推擠出該加熱芯片的該噴墨孔，當打印數據信號為低電位信號且預熱控制信號為高電位信號時，控制加熱器對部分墨水及該噴墨頭進行預熱，使其噴墨頭預熱溫度容易控制且預熱效率提高。

內地申請日：2007/01/08
內地專利號：ZL200710003722.2
內地公開日：2008/07/16
內地公告日：2010/05/19
內地公告號：CN 101219597B
分類：B41J2/05, B41J2/14, H03K17/687
發明人：歐享沛

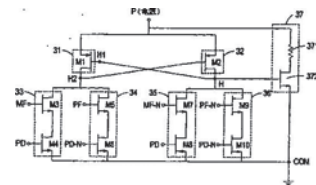
附圖



使該加熱器對部分墨水加熱並產生氣泡，進而將墨水推擠出該加熱芯片的該噴墨孔，當打印數據信號為低電位信號且預熱控制信號為高電位信號時，控制加熱器對部分墨水及該噴墨頭進行預熱，使其噴墨頭預熱溫度容易控制且預熱效率提高。

Data de pedido nacional: 2007/01/08
Número de patente nacional: ZL200710003722.2
Data de publicação nacional: 2008/07/16
Data de anúncio nacional: 2010/05/19
Número de anúncio nacional: CN 101219597B
Classificação: B41J2/05, B41J2/14, H03K17/687
Inventor: 歐享沛

Figura



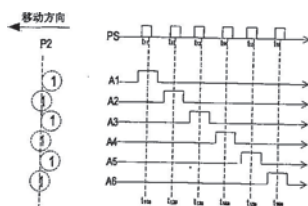
編號：J/000512
延伸申請日期：2010/08/17
延伸批示日期：2010/09/07
申請人：研能科技股份有限公司
住址/地址：中國台灣省新竹市科學園區研發二路28號1樓

標題：高密度互疊的噴墨控制方法。

摘要：本申請是一種高密度互疊的噴墨控制方法，利用控制信號做適當時間位移調整，在數次互疊噴印操作下，使要噴印在與打印媒體移動方向垂直方向位置的所產生噴印墨點彼此不在同一位置且相互重疊一小部份的面積，使得噴印上去墨滴位置更加凌亂。

內地申請日：2007/06/22
內地專利號：ZL200710128044.2
內地公開日：2008/12/24
內地公告日：2010/06/02
內地公告號：CN 101327680B
分類：B41J2/07
發明人：歐享沛

附圖



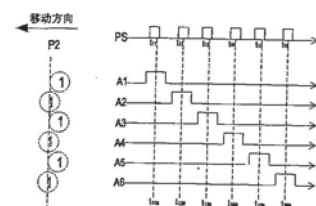
N.º: J/000512
Data de pedido de extensão: 2010/08/17
Data de despacho de extensão: 2010/09/07
Requerente: MicroJet Technology Co., Ltd.
Domicílio/Sede: 1F, N.º 28, R&D 2nd Road, Science-Based Industrial Park, Hsin-Chu, Taiwan, China

Título: Método de controlo de jacto de tinta de sobreposição de alta densidade.

Resumo: 本申請是一種高密度互疊的噴墨控制方法，利用控制信號做適當時間位移調整，在數次互疊噴印操作下，使要噴印在與打印媒體移動方向垂直方向位置的所產生噴印墨點彼此不在同一位置且相互重疊一小部份的面積，使得噴印上去墨滴位置更加凌亂。

Data de pedido nacional: 2007/06/22
Número de patente nacional: ZL200710128044.2
Data de publicação nacional: 2008/12/24
Data de anúncio nacional: 2010/06/02
Número de anúncio nacional: CN 101327680B
Classificação: B41J2/07
Inventor: 歐享沛

Figura



編號：J/000513

延伸申請日期：2010/08/17

延伸批示日期：2010/09/07

申請人：研能科技股份有限公司

住址/地址：中國台灣省新竹市科學園區研發二路28號1樓

標題：具有調整部件的事務機。

摘要：本發明為一種事務機，用以處理多張紙張，其包括：本體，其具有對應的側壁，其上設有引導部及多個凸點；供紙承載座，用以承載紙張，並利用彈性元件與本體相連，且具有凸柱容置於引導部中；以及調整部件，其是設置於本體及供紙承載座的交接處，且包括：導槽，用以容置凸點；內凹斜面，其是與凸柱相抵頂；其中，調整部件是利用導槽沿凸點活動，進而供紙承載座將相應調整部件移動及彈性元件的作用力而進行移動，故相對帶動凸柱沿著內凹斜面於引導部中移動，以使供紙承載座相對於本體位移以配合紙張的數量。

內地申請日：2006/12/18

內地專利號：ZL200610167551.2

內地公開日：2008/06/25

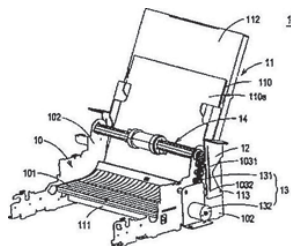
內地公告日：2010/06/16

內地公告號：CN 101205022B

分類：B65H1/08, B65H1/26

發明人：蕭紀南

附圖



編號：J/000515

延伸申請日期：2010/08/18

延伸批示日期：2010/09/07

申請人：研能科技股份有限公司

住址/地址：中國台灣省新竹市科學園區研發二路28號1樓

標題：適用於加熱芯片的噴墨控制電路及其驅動電壓控制電路。

摘要：本發明為一種驅動電壓控制電路，借助可調控制電壓來調整固定驅動電壓以相對應輸出驅動功率晶體管的輸出驅動電壓，包含：第一開關晶體管，具有柵極、漏極，及接收固定驅動電壓的源極；第二開關晶體管，具有與第一開關晶體管的漏極連接的柵極、與第二電阻器連接的漏極及與接地端連接的源極；第三開關晶體管，具有與第二電阻器及第二開關晶體管的漏極連接的柵極、與第一電阻器連接的漏極，及接收固定驅

N.º: J/000513

Data de pedido de extensão: 2010/08/17

Data de despacho de extensão: 2010/09/07

Requerente: MicroJet Technology Co., Ltd.

Domicílio/Sede: 1F, N.º 28, R&D 2nd Road, Science-Based Industrial Park, Hsin-Chu, Taiwan, China

Título: Máquina de negócio com peças de ajuste.

Resumo: 本發明為一種事務機，用以處理多張紙張，其包括：本體，其具有對應的側壁，其上設有引導部及多個凸點；供紙承載座，用以承載紙張，並利用彈性元件與本體相連，且具有凸柱容置於引導部中；以及調整部件，其是設置於本體及供紙承載座的交接處，且包括：導槽，用以容置凸點；內凹斜面，其是與凸柱相抵頂；其中，調整部件是利用導槽沿凸點活動，進而供紙承載座將相應調整部件移動及彈性元件的作用力而進行移動，故相對帶動凸柱沿著內凹斜面於引導部中移動，以使供紙承載座相對於本體位移以配合紙張的數量。

Data de pedido nacional: 2006/12/18

Número de patente nacional: ZL200610167551.2

Data de publicação nacional: 2008/06/25

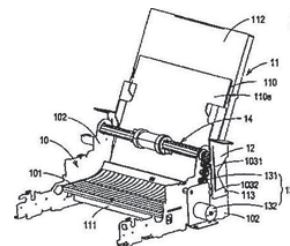
Data de anúncio nacional: 2010/06/16

Número de anúncio nacional: CN 101205022B

Classificação: B65H1/08, B65H1/26

Inventor: 蕭紀南

Figura



N.º: J/000515

Data de pedido de extensão: 2010/08/18

Data de despacho de extensão: 2010/09/07

Requerente: MicroJet Technology Co., Ltd.

Domicílio/Sede: 1F, N.º 28, R&D 2nd Road, Science-Based Industrial Park, Hsin-Chu, Taiwan, China

Título: Circuito de controlo de jacto de tinta adequado para o aquecimento de chip e seu circuito de controlo de tensão eléctrica motriz.

Resumo: 本發明為一種驅動電壓控制電路，借助可調控制電壓來調整固定驅動電壓以相對應輸出驅動功率晶體管的輸出驅動電壓，包含：第一開關晶體管，具有柵極、漏極，及接收固定驅動電壓的源極；第二開關晶體管，具有與第一開關晶體管的漏極連接的柵極、與第二電阻器連接的漏極及與接地端連接的源極；第三開關晶體管，具有與第二電阻器及第二開關晶體管的漏極連接的柵極、與第一電阻器連接的漏極，及接收固定

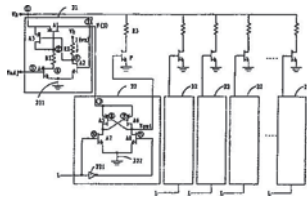
動電壓及與第一開關晶體管的源極連接的源極；第四開關晶體管，具有與接地端連接的源極、與第一電阻器連接的漏極，及接收可調控制電壓的柵極。

內地申請日：2006/11/22
內地專利號：ZL200610149594.8
內地公開日：2008/06/04
內地公告日：2010/07/07
內地公告號：CN 101190602B
分類：B41J2/05
發明人：歐享沛

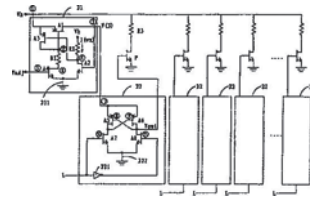
驅動電壓及與第一開關晶體管的源極連接的源極；第四開關晶體管，具有與接地端連接的源極、與第一電阻器連接的漏極，及接收可調控制電壓的柵極。

Data de pedido nacional: 2006/11/22
Número de patente nacional: ZL200610149594.8
Data de publicação nacional: 2008/06/04
Data de anúncio nacional: 2010/07/07
Número de anúncio nacional: CN 101190602B
Classificação: B41J2/05
Inventor: 歐享沛

附圖



Figura



編號：J/000516
延伸申請日期：2010/08/18
延伸批示日期：2010/09/07
申請人：研能科技股份有限公司
住址/地址：中國台灣省新竹市科學園區研發二路28號1樓

N.º: J/000516
Data de pedido de extensão: 2010/08/18
Data de despacho de extensão: 2010/09/07
Requerente: MicroJet Technology Co., Ltd.
Domicílio/Sede: 1F, N.º 28, R&D 2nd Road, Science-Based Industrial Park, Hsin-Chu, Taiwan, China

標題：噴墨頭連接電性測試方法及其所適用的檢測電路。

Título: Método de teste eléctrico de ligação da cabeça de jacto de tinta e seu circuito de detecção adaptado.

摘要：本發明是一種噴墨頭電性連接測試方法，通過當噴墨頭連接於打印機打印控制端或是當噴墨頭預開始進行打印動作前，檢測噴墨頭內的多個噴孔是否有電流通過，以判斷噴墨頭與打印機打印控制端間的電性連接狀況，可判斷出噴墨頭與打印機打印控制端之間是否有接觸不良的狀況，讓使用者能排除相關連接問題，進而提升打印品質。

Resumo: 本發明是一種噴墨頭電性連接測試方法，通過當噴墨頭連接於打印機打印控制端或是當噴墨頭預開始進行打印動作前，檢測噴墨頭內的多個噴孔是否有電流通過，以判斷噴墨頭與打印機打印控制端間的電性連接狀況，可判斷出噴墨頭與打印機打印控制端之間是否有接觸不良的狀況，讓使用者能排除相關連接問題，進而提升打印品質。

內地申請日：2007/07/10
內地專利號：ZL200710127887.0
內地公開日：2009/01/14
內地公告日：2010/07/07
內地公告號：CN 101342812B
分類：B41J2/05, B41J2/04
發明人：歐享沛

Data de pedido nacional: 2007/07/10
Número de patente nacional: ZL200710127887.0
Data de publicação nacional: 2009/01/14
Data de anúncio nacional: 2010/07/07
Número de anúncio nacional: CN 101342812B
Classificação: B41J2/05, B41J2/04
Inventor: 歐享沛

附圖



Figura



編號：J/000517

延伸申請日期：2010/08/18

延伸批示日期：2010/09/07

申請人：永勝藥品工業股份有限公司

住址/地址：中國台灣嘉義縣民雄鄉頭橋工業區工業三路6之3號

標題：高生物使用率的經殺真菌劑和聚合物塗覆的核心微粒狀物。

摘要：本發明提供了一種具有高生物使用率的經殺真菌劑和聚合物塗覆的核心微粒狀物，其包含：殺真菌劑、高分子聚合物、酸性物質、滑石粉、黏合劑、乙醇及二氯甲烷所組成的塗覆層；滑石粉、羥丙基甲基纖維素及可塑劑所組成的抗凝結層；直徑為300至500微米的微粒狀核心；本發明的優點在於不僅能因添有滑石粉而使細小的微粒狀核心不會聚結成塊，且因該微粒狀核心直徑變小以及於塗覆膜中加入有高分子聚合物與酸性物質，使其經口服進入人體時能大幅提高其溶解度，增進人體吸收功效，而更增其實用價值性。

內地申請日：2007/04/12

內地專利號：ZL200710091194.0

內地公開日：2008/10/15

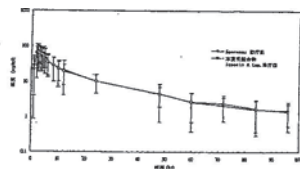
內地公告日：2010/05/26

內地公告號：CN 101283984B

分類：A61K9/14, A61K9/48, A61K47/34, A61K47/38, A61K47/10, A61K47/12, A61K47/02, A61K47/00, A61P31/04

發明人：廖大平

附圖



編號：J/000518

延伸申請日期：2010/08/18

延伸批示日期：2010/09/07

申請人：呂翠詠

住址/地址：5/F, N.º 76, Xinpu 7th Street, Taoyuan City, Taoyuan County 330, Taiwan, China

標題：演色圖案比對紙及其應用方法。

摘要：本發明公開了一種演色圖案比對紙及其應用方法，該演色圖案比對紙包含有：一基材及一比對層，該比對層以可分離方式附着在該基材上，且包含有一油墨層以及一黏膠層，該油墨層以可分離方式附着在該基材底面，在油墨層頂面形成有一圖案區，當比對層被貼附於一圖案紙上時，油墨層的圖案區與圖案紙上的圖案相互搭配演色形成一新的圖案，該黏膠層設置在該油墨層底面；使用者可主動地將一演色圖案比對紙隨機

N.º: J/000517

Data de pedido de extensão: 2010/08/18

Data de despacho de extensão: 2010/09/07

Requerente: EVEREST PHARM. INDUSTRIAL CO., LTD.

Domicílio/Sede: N.º 6-3, Gong Yeh 3 Road., Tour Chyan Industrial District, Minxiong Township, Chia Yi Hsien, Taiwan, China

Título: Objecto da partícula de núcleo revestido por fungicida e polímero com alta utilização biológica.

Resumo: 本發明提供了一種具有高生物使用率的經殺真菌劑和聚合物塗覆的核心微粒狀物，其包含：殺真菌劑、高分子聚合物、酸性物質、滑石粉、黏合劑、乙醇及二氯甲烷所組成的塗覆層；滑石粉、羥丙基甲基纖維素及可塑劑所組成的抗凝結層；直徑為300至500微米的微粒狀核心；本發明的優點在於不僅能因添有滑石粉而使細小的微粒狀核心不會聚結成塊，且因該微粒狀核心直徑變小以及於塗覆膜中加入有高分子聚合物與酸性物質，使其經口服進入人體時能大幅提高其溶解度，增進人體吸收功效，而更增其實用價值性。

Data de pedido nacional: 2007/04/12

Número de patente nacional: ZL200710091194.0

Data de publicação nacional: 2008/10/15

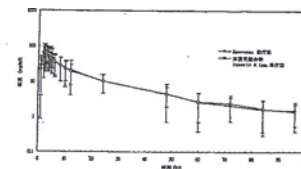
Data de anúncio nacional: 2010/05/26

Número de anúncio nacional: CN 101283984B

Classificação: A61K9/14, A61K9/48, A61K47/34, A61K47/38, A61K47/10, A61K47/12, A61K47/02, A61K47/00, A61P31/04

Inventor: 廖大平

Figura



N.º: J/000518

Data de pedido de extensão: 2010/08/18

Data de despacho de extensão: 2010/09/07

Requerente: 呂翠詠

Domicílio/Sede: 5/F, N.º 76, Xinpu 7th Street, Taoyuan City, Taoyuan County 330, Taiwan, China

Título: Papel de intercomparação de padrão de cores e seu método de utilização.

Resumo: 本發明公開了一種演色圖案比對紙及其應用方法，該演色圖案比對紙包含有：一基材及一比對層，該比對層以可分離方式附着在該基材上，且包含有一油墨層以及一黏膠層，該油墨層以可分離方式附着在該基材底面，在油墨層頂面形成有一圖案區，當比對層被貼附於一圖案紙上時，油墨層的圖案區與圖案紙上的圖案相互搭配演色形成一新的圖案，該黏膠層設置在該油墨層底面；使用者可主動地將一演色圖案比對紙隨機

貼附到該圖案紙（對獎紙）的其中一演色圖案之上，主動的握有得獎的權利，而非如傳統的抽獎對獎方法般僅能由廠商單方面決定哪張對獎紙上具有得獎的標示。

內地申請日：2006/11/14

內地專利號：ZL200610146513.9

內地公開日：2008/05/21

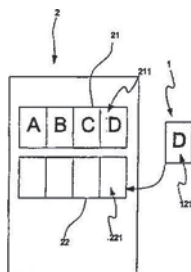
內地公告日：2010/06/23

內地公告號：CN 101182697B

分類：D21H27/26, G07C15/00

發明人：呂順哲

附圖



機貼附到該圖案紙（對獎紙）的其中一演色圖案之上，主動的握有得獎的權利，而非如傳統的抽獎對獎方法般僅能由廠商單方面決定哪張對獎紙上具有得獎的標示。

Data de pedido nacional: 2006/11/14

Número de patente nacional: ZL200610146513.9

Data de publicação nacional: 2008/05/21

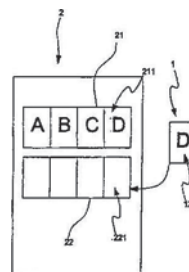
Data de anúncio nacional: 2010/06/23

Número de anúncio nacional: CN 101182697B

Classificação: D21H27/26, G07C15/00

Inventor: 呂順哲

Figura



編號：J/000519

延伸申請日期：2010/08/18

延伸批示日期：2010/09/07

申請人：輝瑞大藥廠

國籍：美國

住址/地址：235 East 42nd Street, New York, NY 10017-5755,

U.S.A.

標題：用於疾病治療的磺胺衍生物。

摘要：本發明是涉及式（1）的化合物和其的方法，用於其製備的中間體，包含所述衍生物的組合物。本發明的化合物可用於治療很多的疾病、障礙和病症，特別是炎性、過敏性和呼吸疾病、障礙和病症。

內地申請日：2005/01/12

內地專利號：ZL200580003004.4

內地公開日：2007/02/07

內地公告日：2010/06/09

內地公告號：CN 1910144B

分類：C07C311/08

發明人：A·D·布朗

K·詹姆斯

C·A·L·雷恩

I·B·莫塞斯

N·M·湯姆森

優先權日期：2004/01/22

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：04290168.6

N.º: J/000519

Data de pedido de extensão: 2010/08/18

Data de despacho de extensão: 2010/09/07

Requerente: PFIZER INC.

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 235 East 42nd Street, New York, NY 10017-

-5755, U.S.A.

Título: Derivados de sulfonamida para o tratamento de doenças.

Resumo: 本發明是涉及式（1）的化合物和其的方法，用於其製備的中間體，包含所述衍生物的組合物。本發明的化合物可用於治療很多的疾病、障礙和病症，特別是炎性、過敏性和呼吸疾病、障礙和病症。

Data de pedido nacional: 2005/01/12

Número de patente nacional: ZL200580003004.4

Data de publicação nacional: 2007/02/07

Data de anúncio nacional: 2010/06/09

Número de anúncio nacional: CN 1910144B

Classificação: C07C311/08

Inventor: A·D·布朗

K·詹姆斯

C·A·L·雷恩

I·B·莫塞斯

N·M·湯姆森

Data de prioridade: 2004/01/22

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 04290168.6

優先權日期：2004/03/22

優先權國家/地區：英國

優先權編號：0406388.9

優先權日期：2004/08/09

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/600,259

Data de prioridade: 2004/03/22

País/Território de prioridade: Reino Unido

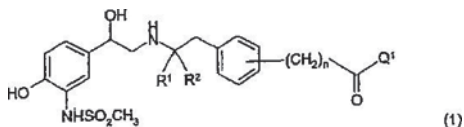
Número de prioridade: 0406388.9

Data de prioridade: 2004/08/09

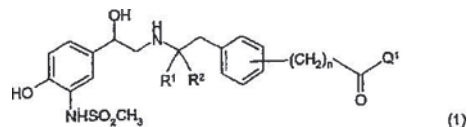
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/600,259

附圖



Figura



編號：J/000524

延伸申請日期：2010/08/25

延伸批示日期：2010/09/07

申請人：精工愛普生株式會社

國籍：日本

住址/地址：4-1, Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

標題：墨盒。

摘要：一種墨盒（43），用於可拆卸地安裝於噴墨打印設備的托架（4）上，所述墨盒具有與打印頭（5）連通的供墨針（6），該墨盒包括：底壁及與所述墨盒的插入方向平行的側壁；形成於所述底壁上的供墨口（44）；電路板（31），所述電路板形成於鄰近所述底壁的側壁上並位於所述供墨口附近；多個端子（60），所述多個端子分為多組，每一組觸點在所述墨盒的插入方向上相對於另一組有一間隔；半導體存儲裝置（61），所述半導體存儲裝置位於電路板上並且與所述端子相連，以及懸垂部分（46），所述懸垂部分位於在其上設置有電路板的側壁上。

內地申請日：1999/05/18

內地專利號：ZL200410095664.7

內地公開日：2006/04/05

內地公告日：2010/05/26

內地公告號：CN 1754702B

分類：B41J2/175, B41J2/01

發明人：品田聰

赤羽富士男

碓井稔

小林隆男

松崎真

優先權日期：1998/05/18

優先權國家/地區：日本

優先權編號：151883/98

優先權日期：1998/05/18

優先權國家/地區：日本

優先權編號：151882/98

N.º: J/000524

Data de pedido de extensão: 2010/08/25

Data de despacho de extensão: 2010/09/07

Requerente: Seiko Epson Corporation

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 4-1, Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

Título: Cartucho de tinta.

Resumo: 一種墨盒（43），用於可拆卸地安裝於噴墨打印設備的托架（4）上，所述墨盒具有與打印頭（5）連通的供墨針（6），該墨盒包括：底壁及與所述墨盒的插入方向平行的側壁；形成於所述底壁上的供墨口（44）；電路板（31），所述電路板形成於鄰近所述底壁的側壁上並位於所述供墨口附近；多個端子（60），所述多個端子分為多組，每一組觸點在所述墨盒的插入方向上相對於另一組有一間隔；半導體存儲裝置（61），所述半導體存儲裝置位於電路板上並且與所述端子相連，以及懸垂部分（46），所述懸垂部分位於在其上設置有電路板的側壁上。

Data de pedido nacional: 1999/05/18

Número de patente nacional: ZL200410095664.7

Data de publicação nacional: 2006/04/05

Data de anúncio nacional: 2010/05/26

Número de anúncio nacional: CN 1754702B

Classificação: B41J2/175, B41J2/01

Inventor: 品田聰

赤羽富士男

碓井稔

小林隆男

松崎真

Data de prioridade: 1998/05/18

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 151883/98

Data de prioridade: 1998/05/18

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 151882/98

優先權日期：1998/06/26

優先權國家/地區：日本

優先權編號：180519/98

優先權日期：1998/09/21

優先權國家/地區：日本

優先權編號：266109/98

優先權日期：1998/10/23

優先權國家/地區：日本

優先權編號：301782/98

優先權日期：1999/03/24

優先權國家/地區：日本

優先權編號：78843/99

Data de prioridade: 1998/06/26

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 180519/98

Data de prioridade: 1998/09/21

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 266109/98

Data de prioridade: 1998/10/23

País/Território de prioridade: Japão

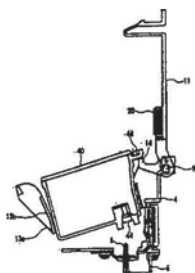
Número de prioridade: 301782/98

Data de prioridade: 1999/03/24

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 78843/99

附圖



發明專利之保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第八十三條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的發明專利註冊申請，並按照相同法規第八十四條，自此公布日起至授予專利之日止，任何第三人均得提出聲明異議。

發明專利公佈

發明專利編號：I/001023

申請日期：2010/03/03

申請人：環球娛樂株式會社

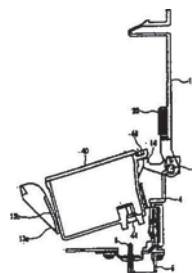
國籍：日本

住址/地址：日本國東京都江東區有明三丁目7番26號

標題：遊戲系統。

摘要：一種遊戲系統，包括：IC芯片讀取器，用於讀取唯一地識別特定的娛樂場籌碼的籌碼標識信息；日記帳數據生成單元，基於籌碼標識信息，生成對應於在讀取過程中操作的籌碼的交易的日記帳數據；日記帳數據DB，用於累積日記帳數據並且基於應計制會計能夠生成餘額表數據，從而基於所累積的

Figura



Protecção de patentes de invenção

De acordo com os artigos 10.º e 83.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de patentes de invenção para a RAEM e a partir da data desta publicação até à data da atribuição da patente, qualquer terceiro pode apresentar reclamações, em conformidade com o artigo 84.º do mesmo diploma.

Publicação de patente de invenção

Patente de invenção n.º: I/001023

Data do pedido: 2010/03/03

Requerente: Universal Entertainment Corporation

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-7-26, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

Título: Sistema de jogos.

Resumo: 一種遊戲系統，包括：IC芯片讀取器，用於讀取唯一地識別特定的娛樂場籌碼的籌碼標識信息；日記帳數據生成單元，基於籌碼標識信息，生成對應於在讀取過程中操作的籌碼的交易的日記帳數據；日記帳數據DB，用於累積日記帳數據並且基於應計制會計能夠生成餘額表數據，從而基於所累積的

日記帳數據，通過使用指示娛樂場的財務條件和利潤—或—損失條件的數據來實時地在餘額表中反映餘額表數據；以及控制器，用於控制遊戲的處理並且基於IC芯片讀取器讀取的數據向發牌者發出指令。

分類：G06F17/60

發明人：小山 敏美

富士本 淳

野中 誠之

優先權日期：2009/03/17

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2009-065116

的日記帳數據，通過使用指示娛樂場的財務條件和利潤—或—損失條件的數據來實時地在餘額表中反映餘額表數據；以及控制器，用於控制遊戲的處理並且基於IC芯片讀取器讀取的數據向發牌者發出指令。

Classificação: G06F17/60

Inventor: Toshimi KOYAMA

Jun FUJIMOTO

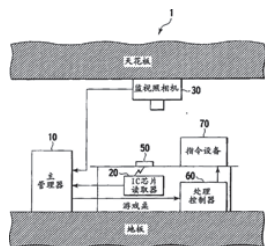
Nobuyuki NONAKA

Data de prioridade: 2009/03/17

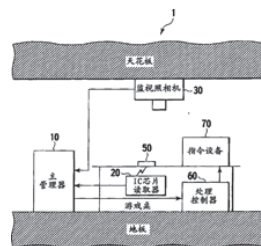
País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2009-065116

附圖



Figura



根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) dos n.ºs 1 e 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

商標之保護

Protecção de marcas

批給

Concessões

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/018576	2010/09/13	2010/09/13	Wolsey Limited	GB	25
N/024429	2010/09/13	2010/09/13	Wolsey Limited	GB	25
N/031896	2010/09/13	2010/09/13	Wolsey Limited	GB	18
N/031897	2010/09/13	2010/09/13	Wolsey Limited	GB	35
N/031898	2010/09/13	2010/09/13	Wolsey Limited	GB	18
N/031899	2010/09/13	2010/09/13	Wolsey Limited	GB	35

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/043006	2010/09/13	2010/09/13	HARD ROCK HOLDINGS LIMITED	GB	03
N/043007	2010/09/13	2010/09/13	HARD ROCK HOLDINGS LIMITED	GB	44
N/045496	2010/09/13	2010/09/13	DKSH International Ltd.	CH	35
N/046544	2010/09/13	2010/09/13	American International Assurance Company, Limited	HK	16
N/046545	2010/09/13	2010/09/13	American International Assurance Company, Limited	HK	35
N/046546	2010/09/13	2010/09/13	American International Assurance Company, Limited	HK	36
N/046547	2010/09/13	2010/09/13	American International Assurance Company, Limited	HK	16
N/046548	2010/09/13	2010/09/13	American International Assurance Company, Limited	HK	35
N/046549	2010/09/13	2010/09/13	American International Assurance Company, Limited	HK	36
N/046550	2010/09/13	2010/09/13	American International Assurance Company, Limited	HK	16
N/046551	2010/09/13	2010/09/13	American International Assurance Company, Limited	HK	35
N/046552	2010/09/13	2010/09/13	American International Assurance Company, Limited	HK	36
N/046553	2010/09/13	2010/09/13	American International Assurance Company, Limited	HK	16
N/046554	2010/09/13	2010/09/13	American International Assurance Company, Limited	HK	35
N/046555	2010/09/13	2010/09/13	American International Assurance Company, Limited	HK	36
N/046556	2010/09/13	2010/09/13	American International Assurance Company, Limited	HK	16
N/046557	2010/09/13	2010/09/13	American International Assurance Company, Limited	HK	35
N/046558	2010/09/13	2010/09/13	American International Assurance Company, Limited	HK	36
N/046559	2010/09/13	2010/09/13	American International Assurance Company, Limited	HK	16
N/046560	2010/09/13	2010/09/13	American International Assurance Company, Limited	HK	35
N/046561	2010/09/13	2010/09/13	American International Assurance Company, Limited	HK	36
N/046814	2010/09/13	2010/09/13	KYH International Pte Ltd	SG	31
N/047635	2010/09/13	2010/09/13	Barokes Pty Ltd	AU	33
N/047636	2010/09/13	2010/09/13	Barokes Pty Ltd	AU	33
N/047646	2010/09/13	2010/09/13	西藏珠峰冰川水資源開發有限公司 Tibet Qomolangma Glacier Water Co., Ltd.	CN	32
N/047688	2010/09/13	2010/09/13	楊惠玲 IEONG WAI LENG	MO	05
N/047689	2010/09/13	2010/09/13	楊惠玲 IEONG WAI LENG	MO	05
N/047839	2010/09/13	2010/09/13	British American Tobacco (Brands) Inc.	US	34
N/047940	2010/09/13	2010/09/13	羅仁槐 Law Yan Wai	HK	05
N/047945	2010/09/13	2010/09/13	羅仁槐 Law Yan Wai	HK	05

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/048223	2010/09/13	2010/09/13	Sociedade Portuguesa de Inovação (China) Limitada	MO	35
N/048373	2010/09/13	2010/09/13	Ocean Park Corporation	HK	41
N/048374	2010/09/13	2010/09/13	Ocean Park Corporation	HK	43
N/048394	2010/09/13	2010/09/13	浙江古越龍山紹興酒股份有限公司 Zhejiang Gu Yue Long Shan Shaoxing Wine Co., Ltd.	CN	33
N/048446	2010/09/13	2010/09/13	Diversey, Inc.	US	01
N/048447	2010/09/13	2010/09/13	Diversey, Inc.	US	03
N/048448	2010/09/13	2010/09/13	Diversey, Inc.	US	05
N/048449	2010/09/13	2010/09/13	Diversey, Inc.	US	07
N/048450	2010/09/13	2010/09/13	Diversey, Inc.	US	21
N/048451	2010/09/13	2010/09/13	Diversey, Inc.	US	37
N/048452	2010/09/13	2010/09/13	Diversey, Inc.	US	41
N/048607	2010/09/13	2010/09/13	Starwood Hotels & Resorts Worldwide, Inc.	US	43
N/048608	2010/09/13	2010/09/13	文錦豪	HK	05
N/048609	2010/09/13	2010/09/13	文錦豪	HK	05
N/048620	2010/09/13	2010/09/13	西藏冰川礦泉水有限公司 TIBET GLACIER MINERAL WATER CO., LTD.	CN	32
N/048694	2010/09/13	2010/09/13	HLT International IP LLC	US	43
N/048695	2010/09/13	2010/09/13	HLT International IP LLC	US	43
N/048718	2010/09/13	2010/09/13	SARL SEGUINOT ET Cie	FR	33
N/048719	2010/09/13	2010/09/13	SARL SEGUINOT ET Cie	FR	33
N/048748	2010/09/13	2010/09/13	American International Assurance Company, Limited	HK	16
N/048749	2010/09/13	2010/09/13	American International Assurance Company, Limited	HK	35
N/048750	2010/09/13	2010/09/13	American International Assurance Company, Limited	HK	36
N/048751	2010/09/13	2010/09/13	American International Assurance Company, Limited	HK	16
N/048752	2010/09/13	2010/09/13	American International Assurance Company, Limited	HK	35
N/048753	2010/09/13	2010/09/13	American International Assurance Company, Limited	HK	36
N/048754	2010/09/13	2010/09/13	American International Assurance Company, Limited	HK	16
N/048755	2010/09/13	2010/09/13	American International Assurance Company, Limited	HK	35
N/048756	2010/09/13	2010/09/13	American International Assurance Company, Limited	HK	36
N/048757	2010/09/13	2010/09/13	American International Assurance Company, Limited	HK	16
N/048758	2010/09/13	2010/09/13	American International Assurance Company, Limited	HK	35
N/048759	2010/09/13	2010/09/13	American International Assurance Company, Limited	HK	36
N/048846	2010/09/13	2010/09/13	Live it Group AB	SE	41

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/048857	2010/09/13	2010/09/13	馬應龍藥業集團股份有限公司	CN	03
N/048858	2010/09/13	2010/09/13	馬應龍藥業集團股份有限公司	CN	03
N/048859	2010/09/13	2010/09/13	馬應龍藥業集團股份有限公司	CN	03
N/048860	2010/09/13	2010/09/13	馬應龍藥業集團股份有限公司	CN	03
N/048861	2010/09/13	2010/09/13	馬應龍藥業集團股份有限公司	CN	05
N/048862	2010/09/13	2010/09/13	馬應龍藥業集團股份有限公司	CN	05
N/048863	2010/09/13	2010/09/13	馬應龍藥業集團股份有限公司	CN	05
N/048864	2010/09/13	2010/09/13	馬應龍藥業集團股份有限公司	CN	05
N/048865	2010/09/13	2010/09/13	馬應龍藥業集團股份有限公司	CN	10
N/048866	2010/09/13	2010/09/13	馬應龍藥業集團股份有限公司	CN	10
N/048867	2010/09/13	2010/09/13	馬應龍藥業集團股份有限公司	CN	10
N/048868	2010/09/13	2010/09/13	馬應龍藥業集團股份有限公司	CN	10
N/048869	2010/09/13	2010/09/13	馬應龍藥業集團股份有限公司	CN	30
N/048870	2010/09/13	2010/09/13	馬應龍藥業集團股份有限公司	CN	30
N/048871	2010/09/13	2010/09/13	馬應龍藥業集團股份有限公司	CN	30
N/048872	2010/09/13	2010/09/13	馬應龍藥業集團股份有限公司	CN	30
N/048873	2010/09/13	2010/09/13	馬應龍藥業集團股份有限公司	CN	44
N/048874	2010/09/13	2010/09/13	馬應龍藥業集團股份有限公司	CN	44
N/048875	2010/09/13	2010/09/13	馬應龍藥業集團股份有限公司	CN	44
N/048876	2010/09/13	2010/09/13	馬應龍藥業集團股份有限公司	CN	44
N/048984	2010/09/13	2010/09/13	sanotact GmbH	DE	05
N/048992	2010/09/13	2010/09/13	Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft	DE	36
N/048993	2010/09/13	2010/09/13	SOFRANE	FR	03
N/048994	2010/09/13	2010/09/13	SOFRANE	FR	18
N/048995	2010/09/13	2010/09/13	SOFRANE	FR	25
N/049055	2010/09/13	2010/09/13	JACK DANIEL' S PROPERTIES, INC.	US	33
N/049070	2010/09/13	2010/09/13	MAREX S.p.A.	IT	25
N/049089	2010/09/13	2010/09/13	Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG	DE	30
N/049090	2010/09/13	2010/09/13	Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG	DE	30
N/049091	2010/09/13	2010/09/13	Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG	DE	30
N/049101	2010/09/13	2010/09/13	Tenba IP Holdings, LLC	US	09
N/049102	2010/09/13	2010/09/13	Tenba IP Holdings, LLC	US	18
N/049103	2010/09/13	2010/09/13	Tenba IP Holdings, LLC	US	35
N/049104	2010/09/13	2010/09/13	4G Innovations, LLC	US	09

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/049148	2010/09/13	2010/09/13	Guepard SA	CH	25
N/049184	2010/09/13	2010/09/13	KAO KABUSHIKI KAISHA (KAO CORPORATION)	JP	03
N/049185	2010/09/13	2010/09/13	KAO KABUSHIKI KAISHA (KAO CORPORATION)	JP	21
N/049186	2010/09/13	2010/09/13	KAO KABUSHIKI KAISHA (KAO CORPORATION)	JP	03
N/049187	2010/09/13	2010/09/13	KAO KABUSHIKI KAISHA (KAO CORPORATION)	JP	21
N/049189	2010/09/13	2010/09/13	Weider Global Nutrition, LLC	US	30
N/049190	2010/09/13	2010/09/13	嘉鴻遊艇股份有限公司 HORIZON YACHT CO., LTD.	TW	12
N/049201	2010/09/13	2010/09/13	Casa Noble Spirits, LLC	US	33
N/049215	2010/09/13	2010/09/13	威海良美精密機械有限公司 Weihai Linagmei Precision Machinery Co., Ltd.	CN	28
N/049231	2010/09/13	2010/09/13	Diageo Scotland Limited	GB	33
N/049232	2010/09/13	2010/09/13	Diageo Scotland Limited	GB	33
N/049233	2010/09/13	2010/09/13	Frito-Lay Trading Company GmbH	CH	29
N/049234	2010/09/13	2010/09/13	Frito-Lay Trading Company GmbH	CH	30
N/049235	2010/09/13	2010/09/13	KIKO S.r.l.	IT	09
N/049236	2010/09/13	2010/09/13	KIKO S.r.l.	IT	14
N/049237	2010/09/13	2010/09/13	蘇州市凱文克萊服飾貿易有限公司	CN	25
N/049238	2010/09/13	2010/09/13	遊藝工場數位科技股份有限公司	TW	09
N/049239	2010/09/13	2010/09/13	敘福樓餐飲有限公司 LHG CATERING LIMITED	HK	43
N/049240	2010/09/13	2010/09/13	惠安惠誠手袋有限公司	CN	18
N/049241	2010/09/13	2010/09/13	惠安惠誠手袋有限公司	CN	25
N/049242	2010/09/13	2010/09/13	廣東佳隆食品股份有限公司	CN	29
N/049243	2010/09/13	2010/09/13	廣東佳隆食品股份有限公司	CN	30
N/049246	2010/09/13	2010/09/13	The Coca-Cola Company	US	32
N/049247	2010/09/13	2010/09/13	馬頌允 Ma Chong Wan	MO	43
N/049248	2010/09/13	2010/09/13	Flight Centre Limited	AU	39
N/049249	2010/09/13	2010/09/13	Flight Centre Limited	AU	39
N/049255	2010/09/13	2010/09/13	LEVI STRAUSS & CO.	US	25
N/049256	2010/09/13	2010/09/13	DELTA EDIÇÕES SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.	MO	41
N/049257	2010/09/13	2010/09/13	In Asia Limitada	MO	33
N/049263	2010/09/13	2010/09/13	長鑫有限公司	MO	43
N/049264	2010/09/13	2010/09/13	長鑫有限公司	MO	43

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/049265	2010/09/13	2010/09/13	錦華牛雜有限公司	MO	43
N/049266	2010/09/13	2010/09/13	縱橫文化有限公司	MO	28
N/049267	2010/09/13	2010/09/13	Heinz Italia S.p.A.	IT	32
N/049268	2010/09/13	2010/09/13	Heinz Italia S.p.A.	IT	30
N/049269	2010/09/13	2010/09/13	Heinz Italia S.p.A.	IT	29
N/049270	2010/09/13	2010/09/13	Heinz Italia S.p.A.	IT	05
N/049271	2010/09/13	2010/09/13	Heinz Italia S.p.A.	IT	05
N/049272	2010/09/13	2010/09/13	Heinz Italia S.p.A.	IT	29
N/049273	2010/09/13	2010/09/13	Heinz Italia S.p.A.	IT	30
N/049274	2010/09/13	2010/09/13	Heinz Italia S.p.A.	IT	32
N/049275	2010/09/13	2010/09/13	SIGMA-TAU INDUSTRIE FARMACEUTICHE RIUNITE S.p.A.	IT	05
N/049276	2010/09/13	2010/09/13	首恆投資有限公司	MO	35
N/049277	2010/09/13	2010/09/13	The Coca-Cola Company	US	32
N/049278	2010/09/13	2010/09/13	The Coca-Cola Company	US	32
N/049279	2010/09/13	2010/09/13	The Coca-Cola Company	US	32
N/049280	2010/09/13	2010/09/13	衍生行有限公司	HK	03
N/049281	2010/09/13	2010/09/13	浙江偉星新型建材股份有限公司 Zhejiang Weixing New Building Materials Co., Ltd.	CN	17
N/049282	2010/09/13	2010/09/13	浙江偉星新型建材股份有限公司 Zhejiang Weixing New Building Materials Co., Ltd.	CN	19
N/049283	2010/09/13	2010/09/13	強韌有限公司 TOUGH JEANS LIMITED	HK	18
N/049284	2010/09/13	2010/09/13	強韌有限公司 TOUGH JEANS LIMITED	HK	25
N/049285	2010/09/13	2010/09/13	強韌有限公司 TOUGH JEANS LIMITED	HK	35
N/049286	2010/09/13	2010/09/13	TakeOut Entertainment Limited	HK	41
N/049287	2010/09/13	2010/09/13	TakeOut Entertainment Limited	HK	41
N/049288	2010/09/13	2010/09/13	R.E. Tricker Limited	GB	25
N/049296	2010/09/13	2010/09/13	SAGITTARIUS LIFE SCIENCE CORP.	TW	30
N/049297	2010/09/13	2010/09/13	SAGITTARIUS LIFE SCIENCE CORP.	TW	30
N/049298	2010/09/13	2010/09/13	InMedia Asia Comunicação, Lda.	MO	35
N/049437	2010/09/13	2010/09/13	GLI亞洲有限公司 GLI Asia Limited	MO	42
N/049438	2010/09/13	2010/09/13	MIROGLIO S.p.A.	IT	18

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/049439	2010/09/13	2010/09/13	MIROGLIO S.p.A.	IT	25
N/049440	2010/09/13	2010/09/13	澳門飲食業聯合商會	MO	41
N/049441	2010/09/13	2010/09/13	澳門飲食業聯合商會	MO	41
N/049442	2010/09/13	2010/09/13	Genki Sushi Co., Ltd.	JP	30
N/049443	2010/09/13	2010/09/13	Genki Sushi Co., Ltd.	JP	43
N/049446	2010/09/13	2010/09/13	梁愛寶 LEUNG, OI PO	HK	44
N/049447	2010/09/13	2010/09/13	廣東艾思彼煙草科技有限公司	CN	34
N/049448	2010/09/13	2010/09/13	廣東艾思彼煙草科技有限公司	CN	34
N/049449	2010/09/13	2010/09/13	盛豐珠寶金行有限公司	MO	14
N/049450	2010/09/13	2010/09/13	盛豐珠寶金行有限公司	MO	14
N/049451	2010/09/13	2010/09/13	盛豐珠寶金行有限公司	MO	14
N/049452	2010/09/13	2010/09/13	盛豐珠寶金行有限公司	MO	14
N/049453	2010/09/13	2010/09/13	盛豐珠寶金行有限公司	MO	14
N/049454	2010/09/13	2010/09/13	盛豐珠寶金行有限公司	MO	14
N/049455	2010/09/13	2010/09/13	盛豐珠寶金行有限公司	MO	14
N/049456	2010/09/13	2010/09/13	盛豐珠寶金行有限公司	MO	14
N/049457	2010/09/13	2010/09/13	盛豐珠寶金行有限公司	MO	14
N/049458	2010/09/13	2010/09/13	盛豐珠寶金行有限公司	MO	14
N/049459	2010/09/13	2010/09/13	Frank Sinatra Enterprises, LLC	US	33
N/049470	2010/09/13	2010/09/13	Shandong Buchang Pharmaceutical Co., Ltd.	CN	05
N/049471	2010/09/13	2010/09/13	廣州汽車集團股份有限公司	CN	07
N/049472	2010/09/13	2010/09/13	廣州汽車集團股份有限公司	CN	12
N/049473	2010/09/13	2010/09/13	廣州汽車集團股份有限公司	CN	37
N/049474	2010/09/13	2010/09/13	廣州汽車集團股份有限公司	CN	07
N/049475	2010/09/13	2010/09/13	廣州汽車集團股份有限公司	CN	12
N/049476	2010/09/13	2010/09/13	廣州汽車集團股份有限公司	CN	37
N/049477	2010/09/13	2010/09/13	廣州汽車集團股份有限公司	CN	07
N/049478	2010/09/13	2010/09/13	廣州汽車集團股份有限公司	CN	12
N/049479	2010/09/13	2010/09/13	廣州汽車集團股份有限公司	CN	37
N/049482	2010/09/13	2010/09/13	北京弘潤天源生物技術有限公司	CN	44
N/049483	2010/09/13	2010/09/13	縱橫文化有限公司	MO	28
N/049484	2010/09/13	2010/09/13	栢力（中國）有限公司 PORTAPOWER (CHINA) LIMITED	HK	12

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/049496	2010/09/13	2010/09/13	Consitex S.A.	CH	25
N/049497	2010/09/13	2010/09/13	Diva World Pty Limited	AU	14
N/049498	2010/09/13	2010/09/13	Diva World Pty Limited	AU	26
N/049499	2010/09/13	2010/09/13	Diva World Pty Limited	AU	35
N/049500	2010/09/13	2010/09/13	Diva World Pty Limited	AU	14
N/049501	2010/09/13	2010/09/13	Diva World Pty Limited	AU	26
N/049502	2010/09/13	2010/09/13	Diva World Pty Limited	AU	35
N/049509	2010/09/13	2010/09/13	百亮太陽能科技有限公司	MO	11
N/049510	2010/09/13	2010/09/13	比亞迪股份有限公司 BYD COMPANY LIMITED	CN	09
N/049511	2010/09/13	2010/09/13	比亞迪股份有限公司 BYD COMPANY LIMITED	CN	11
N/049512	2010/09/13	2010/09/13	比亞迪股份有限公司 BYD COMPANY LIMITED	CN	12
N/049513	2010/09/13	2010/09/13	比亞迪股份有限公司 BYD COMPANY LIMITED	CN	35
N/049514	2010/09/13	2010/09/13	比亞迪股份有限公司 BYD COMPANY LIMITED	CN	09
N/049515	2010/09/13	2010/09/13	比亞迪股份有限公司 BYD COMPANY LIMITED	CN	11
N/049516	2010/09/13	2010/09/13	比亞迪股份有限公司 BYD COMPANY LIMITED	CN	12
N/049517	2010/09/13	2010/09/13	比亞迪股份有限公司 BYD COMPANY LIMITED	CN	35
N/049526	2010/09/13	2010/09/13	ASTRO CORPORATION	TW	09
N/049527	2010/09/13	2010/09/13	ASTRO CORPORATION	TW	28
N/049528	2010/09/13	2010/09/13	ASTRO CORPORATION	TW	09
N/049529	2010/09/13	2010/09/13	ASTRO CORPORATION	TW	28
N/049530	2010/09/13	2010/09/13	香港仕尚有限公司	HK	25
N/049531	2010/09/13	2010/09/13	陶婉華	HK	25
N/049532	2010/09/13	2010/09/13	陶婉華	HK	25
N/049535	2010/09/13	2010/09/13	Flight Centre Limited	AU	39
N/049536	2010/09/13	2010/09/13	Flight Centre Limited	AU	39
N/049537	2010/09/13	2010/09/13	Flight Centre Limited	AU	43
N/049538	2010/09/13	2010/09/13	Flight Centre Limited	AU	35
N/049539	2010/09/13	2010/09/13	Flight Centre Limited	AU	39

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/049540	2010/09/13	2010/09/13	Flight Centre Limited	AU	41
N/049541	2010/09/13	2010/09/13	Flight Centre Limited	AU	35
N/049542	2010/09/13	2010/09/13	Flight Centre Limited	AU	39
N/049543	2010/09/13	2010/09/13	Flight Centre Limited	AU	41
N/049544	2010/09/13	2010/09/13	LOK KEI HONG LDA	MO	25
N/049545	2010/09/13	2010/09/13	Rachel Roy IP Company, LLC	US	09
N/049546	2010/09/13	2010/09/13	HLT Conrad IP LLC	US	41
N/049547	2010/09/13	2010/09/13	HLT Conrad IP LLC	US	43
N/049548	2010/09/13	2010/09/13	HLT Conrad IP LLC	US	44
N/049549	2010/09/13	2010/09/13	HLT Conrad IP LLC	US	41
N/049550	2010/09/13	2010/09/13	HLT Conrad IP LLC	US	43
N/049551	2010/09/13	2010/09/13	HLT Conrad IP LLC	US	44
N/049557	2010/09/13	2010/09/13	Church & Dwight Co., Inc.	US	10
N/049558	2010/09/13	2010/09/13	Church & Dwight Co., Inc.	US	10
N/049559	2010/09/13	2010/09/13	Church & Dwight Co., Inc.	US	10
N/049560	2010/09/13	2010/09/13	福建保蘭德箱包皮具有限公司	CN	25
N/049561	2010/09/13	2010/09/13	福建保蘭德箱包皮具有限公司	CN	18
N/049564	2010/09/13	2010/09/13	CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS, S.A.	PT	09
N/049565	2010/09/13	2010/09/13	CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS, S.A.	PT	16
N/049566	2010/09/13	2010/09/13	CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS, S.A.	PT	35
N/049567	2010/09/13	2010/09/13	CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS, S.A.	PT	36
N/049568	2010/09/13	2010/09/13	CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS, S.A.	PT	38
N/049569	2010/09/13	2010/09/13	CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS, S.A.	PT	09
N/049570	2010/09/13	2010/09/13	CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS, S.A.	PT	16
N/049571	2010/09/13	2010/09/13	CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS, S.A.	PT	35
N/049572	2010/09/13	2010/09/13	CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS, S.A.	PT	36
N/049573	2010/09/13	2010/09/13	CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS, S.A.	PT	38
N/049574	2010/09/13	2010/09/13	CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS, S.A.	PT	09
N/049575	2010/09/13	2010/09/13	CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS, S.A.	PT	16
N/049576	2010/09/13	2010/09/13	CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS, S.A.	PT	35
N/049577	2010/09/13	2010/09/13	CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS, S.A.	PT	36
N/049578	2010/09/13	2010/09/13	CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS, S.A.	PT	38
N/049582	2010/09/13	2010/09/13	君億集團有限公司	MO	25
N/049583	2010/09/13	2010/09/13	君億集團有限公司	MO	25

營業場所名稱之保護

Protecção de nome ou insígnia de estabelecimento

批給

Concessão

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
E/000138	2010/09/13	2010/09/13	老上海餐飲管理有限公司 ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURANTE E BEBIDAS ANTIGA SHANGHAI LIMITADA	MO

設計及新型之保護

Protecção de desenho ou modelo

批給

Concessões

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
D/000441	2010/09/07	2010/09/07	Fortunato Jose Moreira da Costa	MO
D/000442	2010/09/07	2010/09/07	Fortunato Jose Moreira da Costa	MO
D/000443	2010/09/07	2010/09/07	Fortunato Jose Moreira da Costa	MO
D/000579	2010/09/07	2010/09/07	梁華標	CN
D/000580	2010/09/07	2010/09/07	梁華標	CN
D/000614	2010/09/07	2010/09/07	De Beers Centenary AG	CH
D/000615	2010/09/07	2010/09/07	De Beers Centenary AG	CH
D/000616	2010/09/07	2010/09/07	De Beers Centenary AG	CH
D/000617	2010/09/07	2010/09/07	De Beers Centenary AG	CH
D/000618	2010/09/07	2010/09/07	De Beers Centenary AG	CH
D/000619	2010/09/07	2010/09/07	De Beers Centenary AG	CH
D/000620	2010/09/07	2010/09/07	De Beers Centenary AG	CH
D/000621	2010/09/07	2010/09/07	De Beers Centenary AG	CH
D/000622	2010/09/07	2010/09/07	De Beers Centenary AG	CH
D/000623	2010/09/07	2010/09/07	De Beers Centenary AG	CH
D/000624	2010/09/07	2010/09/07	De Beers Centenary AG	CH
D/000625	2010/09/07	2010/09/07	De Beers Centenary AG	CH
D/000626	2010/09/07	2010/09/07	De Beers Centenary AG	CH
D/000631	2010/09/07	2010/09/07	Shuffle Master, Inc.	US
D/000642	2010/09/07	2010/09/07	PARFUMS CHRISTIAN DIOR	FR

發明專利之保護

Protecção de patente de invenção

批給

Concessões

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
I/000307	2010/09/13	2010/09/13	ARUZE CORP.	JP
I/000316	2010/09/13	2010/09/13	Shuffle Master, Inc.	US
I/000724	2010/09/13	2010/09/13	續天曙	TW
I/000802	2010/09/13	2010/09/13	續天曙	TW
I/000890	2010/09/13	2010/09/13	IGT	US
I/000895	2010/09/13	2010/09/13	阿魯策株式會社 Aruze Corp.	JP
I/000896	2010/09/13	2010/09/13	阿魯策株式會社 Aruze Corp.	JP
I/000899	2010/09/13	2010/09/13	泰偉電子股份有限公司 ASTRO CORPORATION	TW
I/000900	2010/09/13	2010/09/13	泰偉電子股份有限公司 ASTRO CORPORATION	TW
I/000911	2010/09/13	2010/09/13	阿魯策株式會社 Aruze Corp.	JP
I/000912	2010/09/13	2010/09/13	阿魯策株式會社 Aruze Corp.	JP
I/000913	2010/09/13	2010/09/13	阿魯策株式會社 Aruze Corp.	JP
I/000915	2010/09/13	2010/09/13	阿魯策株式會社 Aruze Corp.	JP
I/000919	2010/09/13	2010/09/13	阿魯策株式會社 Aruze Corp.	JP
I/000921	2010/09/13	2010/09/13	阿魯策株式會社 Aruze Corp.	JP
I/000922	2010/09/13	2010/09/13	阿魯策遊戲美國有限公司 Aruze Gaming America, Inc.	US
I/000923	2010/09/13	2010/09/13	阿魯策株式會社 Aruze Corp.	JP
I/000925	2010/09/13	2010/09/13	阿魯策株式會社 Aruze Corp.	JP
I/000928	2010/09/13	2010/09/13	阿魯策遊戲美國有限公司 Aruze Gaming America, Inc.	US
I/000936	2010/09/13	2010/09/13	阿魯策株式會社 Aruze Corp.	JP

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
I/000939	2010/09/13	2010/09/13	阿魯策株式會社 Aruze Corp.	JP
I/000945	2010/09/13	2010/09/13	阿魯策株式會社 Aruze Corp.	JP
I/000946	2010/09/13	2010/09/13	阿魯策株式會社 Aruze Corp.	JP
I/000948	2010/09/13	2010/09/13	阿魯策株式會社 Aruze Corp.	JP
I/000951	2010/09/13	2010/09/13	阿魯策株式會社 Aruze Corp.	JP
I/000979	2010/09/13	2010/09/13	Aruze Corp.	JP

實用專利之保護

Protecção de patente de utilidade

批給

Concessão

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
U/000041	2010/09/13	2010/09/13	宋有洲	CN

商標之保護

Protecção de marcas

部分批給及部分拒絕

Concessão parcial e recusa parcial

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/049166	2010/09/13	2010/09/13	MITSUBISHI SHOJI KAISHA, LTD.	JP	11

根據經12月13日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第216條，結合第204條，拒絕產品：“乾髮器。”的商標註冊申請；批給餘下產品的商標註冊申請。

Nos termos do art.º 216.º conjugado com o art.º 204, do RJPI, aprovado pelo D. L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, foi recusado o registo de marca do produto «secadores de cabelo.»; e foi concedido o registo de marca para os restantes produtos constates do pedido.

拒絕
Recusas

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
N/016904	2010/09/07	邱慰愿 IAO WAI UN	MO	25	第214條第1款a)及b)項，結合第9條第1款c)項。 Alíneas a) e b) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º
N/046768	2010/09/13	張寶儀	MO	30	第9條第1款e)項。 Alínea e) do n.º 1 do art.º 9.º
N/046769	2010/09/13	張寶儀	MO	32	第9條第1款e)項。 Alínea e) do n.º 1 do art.º 9.º
N/046770	2010/09/13	張寶儀	MO	35	第9條第1款e)項。 Alínea e) do n.º 1 do art.º 9.º
N/046851	2010/09/13	李明頭 Lei Meng Tao	MO	34	第214條第2款b)項，結合第215條第1款。 Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com n.º 1 do art.º 215.º
N/047938	2010/09/07	羅仁槐 Law Yan Wai	HK	5	第214條第3款，結合第199條第1款b)項。 N.º 3 do art.º 214.º, conjugado com a alínea b) do n.º 1 do art.º 199.º
N/047942	2010/09/07	羅仁槐 Law Yan Wai	HK	5	第214條第3款，結合第199條第1款b)項。 N.º 3 do art.º 214.º, conjugado com a alínea b) do n.º 1 do art.º 199.º
N/048187	2010/09/13	林峰亮	CN	32	第214條第2款a)項。 Alínea a) do n.º 2 do art.º 214.º
N/048188	2010/09/13	林峰亮	CN	33	第214條第2款a)項。 Alínea a) do n.º 2 do art.º 214.º
N/048543	2010/09/14	敏達機械工程有限公司 Manta Engineering and Equipment Company Limited	HK	7	第9條第1款e)項。 Alínea e) do n.º 1 do art.º 9.º
N/048544	2010/09/14	敏達機械工程有限公司 Manta Engineering and Equipment Company Limited	HK	37	第9條第1款e)項。 Alínea e) do n.º 1 do art.º 9.º
N/048545	2010/09/14	敏達機械工程有限公司 Manta Engineering and Equipment Company Limited	HK	42	第9條第1款e)項。 Alínea e) do n.º 1 do art.º 9.º

發明專利之保護

Protecção de patente de invenção

拒絕

Recusa

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之 《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
I/000676	2010/09/13	續天曙	TW	第98條結合第9條第1款a) 項和第61條。 Art.º 98.º, conjugado com a alínea a) do n.º 1 do art.º 9.º e art.º 61.º

商標之保護

Protecção de marcas

續期

Renovação

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
P/007819	7589-M	2010/09/03	ITOCHU CORPORATION	JP
P/009626	9541-M	2010/08/30	Merck Consumer Healthcare Limited	GB
P/010230	10151-M	2010/09/01	BURBERRY LIMITED	GB
N/000188	-	2010/08/30	Wong Hou Fai	MO
N/000535	-	2010/08/31	Sun Microsystems, Inc.	US
N/000536	-	2010/08/31	Sun Microsystems, Inc.	US
N/000537	-	2010/08/31	Sun Microsystems, Inc.	US
N/000738	-	2010/08/31	THE POLO/LAUREN COMPANY, L.P., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de New York	US
N/000739	-	2010/09/06	THE POLO/LAUREN COMPANY, L.P., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de New York	US
N/000761	-	2010/08/30	FOURNIER INDUSTRIE ET SANTE	FR
N/000814	-	2010/08/31	J.C. BAMFORD EXCAVATORS LIMITED	GB
N/000815	-	2010/08/31	J.C. BAMFORD EXCAVATORS LIMITED	GB
N/000869	-	2010/09/06	Valentino S.p.A.	IT
N/000870	-	2010/09/06	Valentino S.p.A.	IT
N/000921	-	2010/08/30	DFS Group L.P.	US

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
N/000922	-	2010/08/30	Diageo Scotland Limited	GB
N/000967	-	2010/08/30	Diageo Brands B.V.	NL
N/000997	-	2010/09/06	AXA	FR
N/000998	-	2010/09/06	AXA	FR
N/001001	-	2010/08/30	W.L. GORE & ASSOCIATES, INC., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/001002	-	2010/08/30	W.L. GORE & ASSOCIATES, INC., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/001003	-	2010/08/30	W.L. GORE & ASSOCIATES, INC., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/001012	-	2010/08/30	W.L. Gore & Associates, Inc.	US
N/001013	-	2010/08/30	W.L. Gore & Associates, Inc.	US
N/001014	-	2010/08/30	W.L. Gore & Associates, Inc.	US
N/001015	-	2010/08/30	W.L. Gore & Associates, Inc.	US
N/001016	-	2010/08/30	W.L. Gore & Associates, Inc.	US
N/001017	-	2010/08/30	W.L. Gore & Associates, Inc.	US
N/001018	-	2010/08/30	W.L. Gore & Associates, Inc.	US
N/001019	-	2010/08/30	W.L. Gore & Associates, Inc.	US
N/001020	-	2010/08/30	W.L. Gore & Associates, Inc.	US
N/001021	-	2010/08/30	W.L. Gore & Associates, Inc.	US
N/001022	-	2010/08/30	W.L. Gore & Associates, Inc.	US
N/001023	-	2010/08/30	W.L. Gore & Associates, Inc.	US
N/001024	-	2010/08/30	W.L. Gore & Associates, Inc.	US
N/001025	-	2010/08/30	W.L. Gore & Associates, Inc.	US
N/001026	-	2010/08/30	W.L. Gore & Associates, Inc.	US
N/001027	-	2010/08/30	W.L. Gore & Associates, Inc.	US
N/001028	-	2010/08/30	W.L. Gore & Associates, Inc.	US
N/001050	-	2010/09/01	WATSON ENTERPRISES LIMITED	VG
N/001065	-	2010/08/30	FERROSAN A/S	DK
N/001066	-	2010/08/30	FERROSAN A/S	DK
N/001068	-	2010/08/30	FERROSAN A/S	DK
N/001141	-	2010/08/30	Playboy Enterprises International, Inc.	US
N/001142	-	2010/08/30	Playboy Enterprises International, Inc.	US
N/001143	-	2010/08/30	Playboy Enterprises International, Inc.	US
N/001144	-	2010/08/30	Playboy Enterprises International, Inc.	US

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
N/001145	-	2010/08/30	Playboy Enterprises International, Inc.	US
N/001146	-	2010/08/30	Playboy Enterprises International, Inc.	US
N/001147	-	2010/08/30	Playboy Enterprises International, Inc.	US
N/001148	-	2010/08/30	Playboy Enterprises International, Inc.	US
N/001149	-	2010/08/30	Playboy Enterprises International, Inc.	US
N/001150	-	2010/08/30	Playboy Enterprises International, Inc.	US
N/001151	-	2010/08/30	Playboy Enterprises International, Inc.	US
N/001152	-	2010/08/30	Playboy Enterprises International, Inc.	US
N/001153	-	2010/08/30	Playboy Enterprises International, Inc.	US
N/001154	-	2010/08/30	Playboy Enterprises International, Inc.	US
N/001155	-	2010/08/30	Playboy Enterprises International, Inc.	US
N/001156	-	2010/08/30	Playboy Enterprises International, Inc.	US
N/001157	-	2010/08/30	Playboy Enterprises International, Inc.	US
N/001158	-	2010/08/30	Playboy Enterprises International, Inc.	US
N/001166	-	2010/09/07	DOMINO'S IP HOLDER LLC	US
N/001167	-	2010/09/07	DOMINO'S IP HOLDER LLC	US
N/001168	-	2010/09/07	DOMINO'S IP HOLDER LLC	US
N/001169	-	2010/09/07	DOMINO'S IP HOLDER LLC	US
N/001174	-	2010/09/01	Days Inns Worldwide, Inc.	US
N/001175	-	2010/09/01	Days Inns Worldwide, Inc.	US
N/001176	-	2010/09/01	Days Inns Worldwide, Inc.	US
N/001177	-	2010/09/01	Days Inns Worldwide, Inc.	US
N/001178	-	2010/09/01	Days Inns Worldwide, Inc.	US
N/001250	-	2010/08/31	THE COCA-COLA COMPANY, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
N/001449	-	2010/08/30	Seiko Epson Kabushiki Kaisha que também usa Seiko Epson Corporation	JP
N/001663	-	2010/09/01	Badgley Mischka Licensing LLC	US
N/001664	-	2010/09/01	Badgley Mischka Licensing LLC	US
N/011084	-	2010/09/03	PHARMACIA & UPJOHN COMPANY LLC	US
N/011261	-	2010/08/31	STELLA McCARTNEY LIMITED	GB
N/011428	-	2010/08/30	Vagabond Skor Varberg AB	SE
N/011439	-	2010/08/30	Nissan Jidosha Kabushiki Kaisha (Nissan Motor Co., Ltd.)	JP
N/011440	-	2010/08/30	Nissan Jidosha Kabushiki Kaisha (Nissan Motor Co., Ltd.)	JP
N/011479	-	2010/08/30	UBS AG	CH

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
N/011480	-	2010/08/30	UBS AG	CH
N/011484	-	2010/08/31	Shimano Inc.	JP
N/011495	-	2010/09/01	BENQ CORPORATION	TW
N/011496	-	2010/09/01	BENQ CORPORATION	TW
N/011503	-	2010/09/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP
N/011507	-	2010/09/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP
N/011518	-	2010/08/30	Bayer Aktiengesellschaft	DE
N/011523	-	2010/08/30	Bayer Aktiengesellschaft	DE
N/011534	-	2010/09/03	Guan Sheng Yuan (Group) Co., Ltd	CN
N/011550	-	2010/09/06	VIASYSTEMS, INC.	US
N/011551	-	2010/09/06	VIASYSTEMS, INC.	US
N/011552	-	2010/09/06	VIASYSTEMS, INC.	US
N/011553	-	2010/09/06	VIASYSTEMS, INC.	US
N/011554	-	2010/09/06	VIASYSTEMS, INC.	US
N/011555	-	2010/09/06	VIASYSTEMS, INC.	US
N/011562	-	2010/09/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP
N/011563	-	2010/09/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP
N/011565	-	2010/09/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP
N/011566	-	2010/09/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP
N/011567	-	2010/09/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP
N/011568	-	2010/09/07	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP
N/011581	-	2010/09/03	Street One GmbH	DE
N/011582	-	2010/09/03	Street One GmbH	DE
N/011583	-	2010/09/03	Street One GmbH	DE
N/011584	-	2010/09/03	Street One GmbH	DE
N/011585	-	2010/09/03	Street One GmbH	DE
N/011586	-	2010/09/03	Street One GmbH	DE
N/011587	-	2010/09/03	Street One GmbH	DE

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
N/011595	-	2010/09/01	Zhengzhou Synear Food Co., Ltd.	CN
N/011605	-	2010/08/31	China Tobacco Hunan Industrial Co., Ltd.	CN
N/011617	-	2010/08/30	Inter-Continental Hotels Corporation	US
N/011676	-	2010/09/01	BENQ CORPORATION	TW
N/011677	-	2010/09/01	BENQ CORPORATION	TW
N/011678	-	2010/09/01	BENQ CORPORATION	TW
N/011768	-	2010/09/06	Sociedade de Turismo e Diversões de Macau S.A.R.L.	MO
N/011778	-	2010/08/30	Nintendo Co., Ltd	JP
N/011779	-	2010/08/30	Nintendo Co., Ltd	JP
N/011803	-	2010/08/31	MULHENS GmbH & Co. KG	DE
N/011930	-	2010/09/01	Alois Pöschl GmbH & Co. KG	DE
N/012078	-	2010/09/03	廣西金嗓子有限責任公司 GUANGXI GOLDEN THROAT CO., LTD	CN
N/012079	-	2010/09/03	廣西金嗓子有限責任公司 GUANGXI GOLDEN THROAT CO., LTD	CN

附註

Averbamentos

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do avermamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
P/004878 (4739-M)	2010/08/30	更改地址 Modificação de sede	FOURNIER INDUSTRIE ET SANTÉ	42 Rue de Longvic 21300 Chenove, França
P/004878 (4739-M)	2010/08/30	更改地址 Modificação de sede	FOURNIER INDUSTRIE ET SANTÉ	28, Boulevard Clémenceau, 21000 Dijon, France
P/009457 (9334-M)	2010/09/06	轉讓 Transmissão	Mirage Studios Inc.	Viacom Overseas Holdings C.V., com sede em Berg Arrarat 1, Willemstad, Curacao, Antilhas Holandesas
N/000761	2010/08/30	更改地址 Modificação de sede	FOURNIER INDUSTRIE ET SANTE	28, Boulevard Clémenceau, 21000 Dijon, France
N/000921	2010/08/30	更改地址 Modificação de sede	DFS Group L.P.	330 Royal Hawaiian Avenue, Suite 22, Honolulu, Hawaii, 96815, United States of America
N/001174	2010/09/01	更改地址 Modificação de sede	Days Inns Worldwide, Inc.	22 Sylvan Way, Parsippany, New Jersey 07054, United States of America

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/001175	2010/09/01	更改地址 Modificação de sede	Days Inns Worldwide, Inc.	22 Sylvan Way, Parsippany, New Jersey 07054, United States of America
N/001176	2010/09/01	更改地址 Modificação de sede	Days Inns Worldwide, Inc.	22 Sylvan Way, Parsippany, New Jersey 07054, United States of America
N/001177	2010/09/01	更改地址 Modificação de sede	Days Inns Worldwide, Inc.	22 Sylvan Way, Parsippany, New Jersey 07054, United States of America
N/001178	2010/09/01	更改地址 Modificação de sede	Days Inns Worldwide, Inc.	22 Sylvan Way, Parsippany, New Jersey 07054, United States of America
N/002623	2010/08/30	更改地址 Modificação de sede	LOUIS VUITTON MALLETIER	2, rue du Pont-Neuf, 75001 Paris
N/004223	2010/08/30	更改地址 Modificação de sede	FOURNIER INDUSTRIE ET SANTE	28, Boulevard Clémenceau, 21000 Dijon, France
N/004224	2010/08/30	更改地址 Modificação de sede	FOURNIER INDUSTRIE ET SANTE	28, Boulevard Clémenceau, 21000 Dijon, France
N/004540	2010/08/30	合併轉讓 Transmissão por fusão	PORSCHE DESIGN MANAGEMENT GmbH & CO. KG.	Porsche Design Management GmbH, com sede em Giselakai 37, Salzburg, Austria
N/004540	2010/08/30	合併轉讓 Transmissão por fusão	Porsche Design Management GmbH	Porsche Design Produkte Vertriebs GmbH, com sede em Maximilianstrasse 8, 80539 Munich, Germany
N/004540	2010/08/30	更改認別資料 Modificação de identidade	Porsche Design Produkte Vertriebs GmbH	FaPo Beteiligungen GmbH
N/004540	2010/08/30	更改地址 Modificação de sede	FaPo Beteiligungen GmbH	Kronenstr. 32, 70174 Stuttgart, Germany
N/004540	2010/08/30	轉讓 Transmissão	FaPo Beteiligungen GmbH	Dr. Ing. h.c.F. Porsche Aktiengesellschaft, com sede em Porscheplatz 1, 70435 Stuttgart, Germany
N/004590	2010/09/01	合併轉讓 Transmissão por fusão	Kabushiki Kaisha Nikko Cordial Group, também exercendo o comércio como (Nikko Cordial Corporation)	Nikko Citi Holdings Kabushiki Kaisha, also trading as Nikko Citi Holdings Inc.

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/004590	2010/09/01	更改認別資料 Modificação de identidade	Nikko Citi Holdings Kabushiki Kaisha, also trading as Nikko Citi Holdings Inc.	Citigroup Japan Holdings Kabushiki Kaisha (Citigroup Japan Holdings Corp.)
N/004590	2010/09/01	更改地址 Modificação de sede	Nikko Cordial Shoken Kabushiki Kaisha (Nikko Cordial Securities Inc.)	5-1, Marunouchi 1-chome, Chiyoda-Ku, Tokyo, Japão
N/004590	2010/09/01	轉讓 Transmissão	Citigroup Japan Holdings Kabushiki Kaisha (Citigroup Japan Holdings Corp.)	Nikko Cordial Shoken Kabushiki Kaisha (Nikko Cordial Securities Inc.), com sede em 3-1, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-Ku, Tokyo, Japan
N/006628	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	AROME BAKERY (H.K.) COMPANY LIMITED	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/006633	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	AROME BAKERY (H.K.) COMPANY LIMITED	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/011768	2010/09/06	更改認別資料 Modificação de identidade	Sociedade de Turismo e Diversões de Macau S.A.R.L.	Sociedade de Turismo e Diversões de Macau S.A.
N/012312	2010/09/06	更改地址 Modificação de sede	SERGIO TACCHINI INTERNATIONAL S.P.A.	Via Libertà 215, 28043 Bellinzago, Novarese, Novara, Itália
N/012312	2010/09/06	轉讓 Transmissão	TACCHINI GROUP S.r.l.	H4T S.r.l., com sede em Galleria dei Borromeo, 3, 35137, Pádua, Itália
N/012312	2010/09/06	更改認別資料 Modificação de identidade	H4T S.r.l.	SERGIO TACCHINI INTERNATIONAL S.P.A.
N/012313	2010/09/06	更改地址 Modificação de sede	SERGIO TACCHINI INTERNATIONAL S.P.A.	Via Libertà 215, 28043 Bellinzago, Novarese, Novara, Itália
N/012313	2010/09/06	轉讓 Transmissão	TACCHINI GROUP S.r.l.	H4T S.r.l., com sede em Galleria dei Borromeo, 3, 35137, Pádua, Itália
N/012313	2010/09/06	更改認別資料 Modificação de identidade	H4T S.r.l.	SERGIO TACCHINI INTERNATIONAL S.P.A.

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/012326	2010/09/06	更改地址 Modificação de sede	SERGIO TACCHINI INTERNATIONAL S.P.A.	Via Libertà 215, 28043 Bellinzago, Novarese, Novara, Itália
N/012326	2010/09/06	轉讓 Transmissão	TACCHINI GROUP S.r.l.	H4T S.r.l., com sede em Galleria dei Borromeo, 3, 35137, Pádua, Itália
N/012326	2010/09/06	更改認別資料 Modificação de identidade	H4T S.r.l.	SERGIO TACCHINI INTERNATIONAL S.P.A.
N/012327	2010/09/06	更改地址 Modificação de sede	SERGIO TACCHINI INTERNATIONAL S.P.A.	Via Libertà 215, 28043 Bellinzago, Novarese, Novara, Itália
N/012327	2010/09/06	轉讓 Transmissão	TACCHINI GROUP S.r.l.	H4T S.r.l., com sede em Galleria dei Borromeo, 3, 35137, Pádua, Itália
N/012327	2010/09/06	更改認別資料 Modificação de identidade	H4T S.r.l.	SERGIO TACCHINI INTERNATIONAL S.P.A.
N/017227	2010/09/02	更改認別資料 Modificação de identidade	Grupo Bimbo S.A. de C.V.	Grupo Bimbo S.A.B. de C.V.
N/017296	2010/09/02	更改認別資料 Modificação de identidade	Grupo Bimbo S.A. de C.V.	Grupo Bimbo S.A.B. de C.V.
N/023283	2010/08/30	更改認別資料 Modificação de identidade	3A INTERNATIONAL INVESTMENT HOLDING LIMITED	3A TRADING COMPANY LIMITED
N/023284	2010/08/30	更改認別資料 Modificação de identidade	3A INTERNATIONAL INVESTMENT HOLDING LIMITED	3A TRADING COMPANY LIMITED
N/025657	2010/08/30	轉讓 Transmissão	Beverage Partners Worldwide S.A.	The Coca-Cola Company, com sede em One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America
N/025658	2010/08/30	轉讓 Transmissão	Beverage Partners Worldwide S.A.	The Coca-Cola Company, com sede em One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America
N/031763	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	Maxim's Caterers Limited	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/031764	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	Maxim's Caterers Limited	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/031765	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	Maxim's Caterers Limited	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/031766	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	Maxim's Caterers Limited	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/031767	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	Maxim's Caterers Limited	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/032645	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	Maxim's Caterers Limited	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/032646	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	Maxim's Caterers Limited	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/032647	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	Maxim's Caterers Limited	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/032648	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	Maxim's Caterers Limited	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/032649	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	Maxim's Caterers Limited	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/032650	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	Maxim's Caterers Limited	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/032651	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	Maxim's Caterers Limited	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/032652	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	Maxim's Caterers Limited	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/032653	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	Maxim's Caterers Limited	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/032654	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	Maxim's Caterers Limited	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/033392	2010/09/01	轉讓 Transmissão	Steambrook Pty Ltd	Brandmark International Limited, com sede em 29th Floor, Wing On Centre, 111 Connaught Road, Central, Hong Kong

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/033393	2010/09/01	轉讓 Transmissão	Steambrook Pty Ltd	Brandmark International Limited, com sede em 29th Floor, Wing On Centre, 111 Connaught Road, Central, Hong Kong
N/033394	2010/09/01	轉讓 Transmissão	Steambrook Pty Ltd	Brandmark International Limited, com sede em 29th Floor, Wing On Centre, 111 Connaught Road, Central, Hong Kong
N/033395	2010/09/01	轉讓 Transmissão	Steambrook Pty Ltd	Brandmark International Limited, com sede em 29th Floor, Wing On Centre, 111 Connaught Road, Central, Hong Kong
N/033396	2010/09/01	轉讓 Transmissão	Steambrook Pty Ltd	Brandmark International Limited, com sede em 29th Floor, Wing On Centre, 111 Connaught Road, Central, Hong Kong
N/033397	2010/09/01	轉讓 Transmissão	Steambrook Pty Ltd	Brandmark International Limited, com sede em 29th Floor, Wing On Centre, 111 Connaught Road, Central, Hong Kong
N/035069	2010/09/01	轉讓 Transmissão	Steambrook Pty Ltd	Brandmark International Limited, com sede em 29th Floor, Wing On Centre, 111 Connaught Road, Central, Hong Kong
N/035070	2010/09/01	轉讓 Transmissão	Steambrook Pty Ltd	Brandmark International Limited, com sede em 29th Floor, Wing On Centre, 111 Connaught Road, Central, Hong Kong
N/035071	2010/09/01	轉讓 Transmissão	Steambrook Pty Ltd	Brandmark International Limited, com sede em 29th Floor, Wing On Centre, 111 Connaught Road, Central, Hong Kong
N/035072	2010/09/01	轉讓 Transmissão	Steambrook Pty Ltd	Brandmark International Limited, com sede em 29th Floor, Wing On Centre, 111 Connaught Road, Central, Hong Kong
N/035073	2010/09/01	轉讓 Transmissão	Steambrook Pty Ltd	Brandmark International Limited, com sede em 29th Floor, Wing On Centre, 111 Connaught Road, Central, Hong Kong
N/035074	2010/09/01	轉讓 Transmissão	Steambrook Pty Ltd	Brandmark International Limited, com sede em 29th Floor, Wing On Centre, 111 Connaught Road, Central, Hong Kong
N/035741	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	Maxim's Caterers Limited	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/035742	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	Maxim's Caterers Limited	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/035743	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	Maxim's Caterers Limited	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/035744	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	Maxim's Caterers Limited	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/035745	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	Maxim's Caterers Limited	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/035746	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	Maxim's Caterers Limited	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/035747	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	Maxim's Caterers Limited	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/035748	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	Maxim's Caterers Limited	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/035749	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	Maxim's Caterers Limited	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/035750	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	Maxim's Caterers Limited	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/035751	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	Maxim's Caterers Limited	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/035752	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	Maxim's Caterers Limited	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/036992	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	AROME BAKERY (H.K.) COMPANY LIMITED	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/036993	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	AROME BAKERY (H.K.) COMPANY LIMITED	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/036994	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	AROME BAKERY (H.K.) COMPANY LIMITED	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/036995	2010/09/03	更改地址 Modificação de sede	AROME BAKERY (H.K.) COMPANY LIMITED	Room 3008, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
N/039774	2010/09/01	轉讓 Transmissão	斯蒂姆布魯克私人有限公司 Steambrook Pty Ltd	Brandmark International Limited, com sede em 29th Floor, Wing On Centre, 111 Connaught Road, Central, Hong Kong

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/039775	2010/09/01	轉讓 Transmissão	斯蒂姆布魯克私人 有限公司 Steambrook Pty Ltd	Brandmark International Limited, com sede em 29th Floor, Wing On Centre, 111 Connaught Road, Central, Hong Kong
N/039776	2010/09/01	轉讓 Transmissão	斯蒂姆布魯克私人 有限公司 Steambrook Pty Ltd	Brandmark International Limited, com sede em 29th Floor, Wing On Centre, 111 Connaught Road, Central, Hong Kong
N/041236	2010/09/07	更改地址 Modificação de sede	廣州市綠茵閣餐飲 連鎖有限公司	中國廣州市荔灣區龍津中路526號606房
N/041237	2010/09/07	更改地址 Modificação de sede	廣州市綠茵閣餐飲 連鎖有限公司	中國廣州市荔灣區龍津中路526號606房
N/041238	2010/09/07	更改地址 Modificação de sede	廣州市綠茵閣餐飲 連鎖有限公司	中國廣州市荔灣區龍津中路526號606房
N/044614	2010/09/06	轉讓 Transmissão	MAGELLAN	BEAUMANOIR ASIA HOLDING SINGAPORE PTE. LTD, com sede em Singapore (049317), 11 Collyer Quay, The Arcade, 11-02
N/044615	2010/09/06	轉讓 Transmissão	MAGELLAN	BEAUMANOIR ASIA HOLDING SINGAPORE PTE. LTD, com sede em Singapore (049317), 11 Collyer Quay, The Arcade, 11-02
N/044616	2010/09/06	轉讓 Transmissão	MAGELLAN	BEAUMANOIR ASIA HOLDING SINGAPORE PTE. LTD, com sede em Singapore (049317), 11 Collyer Quay, The Arcade, 11-02
N/044617	2010/09/06	轉讓 Transmissão	CACHE-CACHE	BEAUMANOIR ASIA HOLDING SINGAPORE PTE. LTD, com sede em Singapore (049317), 11 Collyer Quay, The Arcade, 11-02
N/044618	2010/09/06	轉讓 Transmissão	CACHE-CACHE	BEAUMANOIR ASIA HOLDING SINGAPORE PTE. LTD, com sede em Singapore (049317), 11 Collyer Quay, The Arcade, 11-02
N/044619	2010/09/06	轉讓 Transmissão	CACHE-CACHE	BEAUMANOIR ASIA HOLDING SINGAPORE PTE. LTD, com sede em Singapore (049317), 11 Collyer Quay, The Arcade, 11-02
N/045825	2010/08/30	轉讓 Transmissão	SHOWBIZ INTERNATIONAL PTY LTD	TicketServ Asia Pacific Pty Limited, com sede em Level 3, 579 Harris Street, Ultimo, NSW 2007, Australia
N/045826	2010/08/30	轉讓 Transmissão	SHOWBIZ INTERNATIONAL PTY LTD	TicketServ Asia Pacific Pty Limited, com sede em Level 3, 579 Harris Street, Ultimo, NSW 2007, Australia
N/045827	2010/08/30	轉讓 Transmissão	SHOWBIZ INTERNATIONAL PTY LTD	TicketServ Asia Pacific Pty Limited, com sede em Level 3, 579 Harris Street, Ultimo, NSW 2007, Australia

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/046437	2010/09/06	轉讓 Transmissão	PAULINE	BEAUMANOIR ASIA HOLDING SINGAPORE PTE. LTD, com sede em Singapore (049317), 11 Collyer Quay, The Arcade, 11-02
N/046438	2010/09/06	轉讓 Transmissão	PAULINE	BEAUMANOIR ASIA HOLDING SINGAPORE PTE. LTD, com sede em Singapore (049317), 11 Collyer Quay, The Arcade, 11-02
N/046439	2010/09/06	轉讓 Transmissão	PAULINE	BEAUMANOIR ASIA HOLDING SINGAPORE PTE. LTD, com sede em Singapore (049317), 11 Collyer Quay, The Arcade, 11-02
N/048454	2010/08/31	轉讓 Transmissão	甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ	馬里奧餅店有限公司 PADARIA NEW MÁRIO, LIMITADA, com sede na Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n.ºs 3 e 3B, Edifício Veng Fung, 11.º andar, Macau
N/048455	2010/08/31	轉讓 Transmissão	甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ	馬里奧餅店有限公司 PADARIA NEW MÁRIO, LIMITADA, com sede na Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n.ºs 3 e 3B, Edifício Veng Fung, 11.º andar, Macau
N/048456	2010/08/31	轉讓 Transmissão	甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ	馬里奧餅店有限公司 PADARIA NEW MÁRIO, LIMITADA, com sede na Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n.ºs 3 e 3B, Edifício Veng Fung, 11.º andar, Macau
N/048457	2010/08/31	轉讓 Transmissão	甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ	馬里奧餅店有限公司 PADARIA NEW MÁRIO, LIMITADA, com sede na Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n.ºs 3 e 3B, Edifício Veng Fung, 11.º andar, Macau
N/048458	2010/08/31	轉讓 Transmissão	甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ	馬里奧餅店有限公司 PADARIA NEW MÁRIO, LIMITADA, com sede na Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n.ºs 3 e 3B, Edifício Veng Fung, 11.º andar, Macau
N/048459	2010/08/31	轉讓 Transmissão	甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ	馬里奧餅店有限公司 PADARIA NEW MÁRIO, LIMITADA, com sede na Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n.ºs 3 e 3B, Edifício Veng Fung, 11.º andar, Macau
N/048460	2010/08/31	轉讓 Transmissão	甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ	馬里奧餅店有限公司 PADARIA NEW MÁRIO, LIMITADA, com sede na Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n.ºs 3 e 3B, Edifício Veng Fung, 11.º andar, Macau
N/048461	2010/08/31	轉讓 Transmissão	甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ	馬里奧餅店有限公司 PADARIA NEW MÁRIO, LIMITADA, com sede na Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n.ºs 3 e 3B, Edifício Veng Fung, 11.º andar, Macau
N/048462	2010/08/31	轉讓 Transmissão	甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ	馬里奧餅店有限公司 PADARIA NEW MÁRIO, LIMITADA, com sede na Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n.ºs 3 e 3B, Edifício Veng Fung, 11.º andar, Macau

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/048463	2010/08/31	轉讓 Transmissão	甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ	馬里奧餅店有限公司 PADARIA NEW MÁRIO, LIMITADA, com sede na Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n.ºs 3 e 3B, Edifício Veng Fung, 11.º andar, Macau
N/048464	2010/08/31	轉讓 Transmissão	甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ	馬里奧餅店有限公司 PADARIA NEW MÁRIO, LIMITADA, com sede na Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n.ºs 3 e 3B, Edifício Veng Fung, 11.º andar, Macau
N/048465	2010/08/31	轉讓 Transmissão	甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ	馬里奧餅店有限公司 PADARIA NEW MÁRIO, LIMITADA, com sede na Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n.ºs 3 e 3B, Edifício Veng Fung, 11.º andar, Macau
N/048466	2010/08/31	轉讓 Transmissão	甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ	馬里奧餅店有限公司 PADARIA NEW MÁRIO, LIMITADA, com sede na Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n.ºs 3 e 3B, Edifício Veng Fung, 11.º andar, Macau
N/048467	2010/08/31	轉讓 Transmissão	甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ	馬里奧餅店有限公司 PADARIA NEW MÁRIO, LIMITADA, com sede na Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n.ºs 3 e 3B, Edifício Veng Fung, 11.º andar, Macau
N/048468	2010/08/31	轉讓 Transmissão	甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ	馬里奧餅店有限公司 PADARIA NEW MÁRIO, LIMITADA, com sede na Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n.ºs 3 e 3B, Edifício Veng Fung, 11.º andar, Macau
N/048469	2010/08/31	轉讓 Transmissão	甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ	馬里奧餅店有限公司 PADARIA NEW MÁRIO, LIMITADA, com sede na Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n.ºs 3 e 3B, Edifício Veng Fung, 11.º andar, Macau
N/048470	2010/08/31	轉讓 Transmissão	甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ	馬里奧餅店有限公司 PADARIA NEW MÁRIO, LIMITADA, com sede na Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n.ºs 3 e 3B, Edifício Veng Fung, 11.º andar, Macau
N/048471	2010/08/31	轉讓 Transmissão	甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ	馬里奧餅店有限公司 PADARIA NEW MÁRIO, LIMITADA, com sede na Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n.ºs 3 e 3B, Edifício Veng Fung, 11.º andar, Macau
N/048472	2010/08/31	轉讓 Transmissão	甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ	馬里奧餅店有限公司 PADARIA NEW MÁRIO, LIMITADA, com sede na Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n.ºs 3 e 3B, Edifício Veng Fung, 11.º andar, Macau
N/048473	2010/08/31	轉讓 Transmissão	甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ	馬里奧餅店有限公司 PADARIA NEW MÁRIO, LIMITADA, com sede na Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n.ºs 3 e 3B, Edifício Veng Fung, 11.º andar, Macau

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/048474	2010/08/31	轉讓 Transmissão	甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ	馬里奧餅店有限公司 PADARIA NEW MÁRIO, LIMITADA, com sede na Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n.ºs 3 e 3B, Edifício Veng Fung, 11.º andar, Macau
N/048475	2010/08/31	轉讓 Transmissão	甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ	馬里奧餅店有限公司 PADARIA NEW MÁRIO, LIMITADA, com sede na Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n.ºs 3 e 3B, Edifício Veng Fung, 11.º andar, Macau

判決決定

Decisões por sentença

程序編號 Process n.º	生效日期 Data do vigência	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/044560	2010/09/02	明輝實業國際有限公司	HK	3
N/044561	2010/09/02	明輝實業國際有限公司	HK	16

根據於2010年7月9日初級法院之判決，並於2010年9月2日轉為確定判決，裁定上訴理由成立，廢止被上訴之批示，並批給第N/44560號商標於第3類產品及第N/44561號商標於第16類產品的註冊。

Por sentença do Tribunal Judicial de Base, de 09/07/2010, que transitou em julgado no dia 02/09/2010, foi julgado procedente o recurso, revoga os despachos recorridos e concedem os registos das marcas n.º N/44560 para os produtos da classe 3.ª e N/44561 para os produtos da classe 16.ª

放棄

Renúncia

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	批示日期 Data do despacho	註冊權利人/申請人之名稱 Nome do titular/Requerente	所屬國/地區 País/Território resid.
N/033152	-	2010/08/30	Tibotec Pharmaceuticals Ltd.	IE

部分放棄

Renúncia parcial

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	放棄部分 Parte renunciada
N046987	2010/08/31	Pandora Holding ApS	DK	錶用手鐲；為鐘錶特別設計的盒及其他包裝容器。 Pulseiras para relógios; estojos e outros recipientes de embalagem especialmente desenhados para relojoaria.

答辯

Contestação

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國/地區 País/Território Resid.
N/048986	2010/09/03	瑞士商·歐思藍股份有限公司	CH	THE BENTLEY TEA COMPANY LIMITED	GB
N/048987	2010/09/03	瑞士商·歐思藍股份有限公司	CH	THE BENTLEY TEA COMPANY LIMITED	GB
N/049174	2010/09/03	COMPANHIA INTERNACIONAL GRANDE CÉU AZUL, LIMITADA / GREAT BLUE SKY INTERNATIONAL COMPANY LIMITED	MO	朱曲平	MO

更正

Rectificações

商標編號 Marca n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/47675	批示日期（2010年9月15日第37期第二組《澳門特別行政區公報》） Data do despacho (<i>B.O.</i> da RAEM n.º 37, II Série, de 15 de Setembro de 2010)	2010/08/26	2010/08/27
N/49198	產品名單（2010年7月7日第27期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (<i>B.O.</i> da RAEM n.º 27, II Série, de 7 de Julho de 2010)	……，尤指藥膏（醫用）；草本茶狀的維他命。	……，尤指藥膏（醫用）。
N/49199	產品名單（2010年7月7日第27期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (<i>B.O.</i> da RAEM n.º 27, II Série, de 7 de Julho de 2010)	……，尤指礦物質；棒狀及粉狀的餐食替代品。	……，尤指礦物質；草本茶狀的維他命；棒狀及粉狀的餐食替代品。
N/49446	國籍（2010年7月7日第27期第二組《澳門特別行政區公報》） Nacionalidade (<i>B.O.</i> da RAEM n.º 27, II Série, de 7 de Julho de 2010)	根據香港法例成立 constituída segundo as leis de H.K.	中國 chinesa
N/49599 N/49602 N/49605 N/49608	產品名單（2010年7月21日第29期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (<i>B.O.</i> da RAEM n.º 29, II Série, de 21 de Julho de 2010)	……，可可，糖，米，……	……，可可，米，……

應各申請人/權利人之要求，更正如下：

A pedido dos requerentes/titulares respectivos, rectifica-se o seguinte:

商標編號 Marca n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/50700 N/50701 N/50702 N/50703 N/50704 N/50705 N/50706 N/50707 N/50708 N/50709	申請人（2010年9月1日第35期第二組《澳門特別行政區公報》） Requerente (B.O. da RAEM n.º 35, II Série, de 1 de Setembro de 2010)	甘沛霖 FERNANDO KAM LOPEZ, Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n.ºs 3 e 3B, Edifício Veng Fung, 11.º andar, Macau	澳門麗晶集團有限公司 GRUPO MACAU REGENCY, LIMITADA, Travessa do Reservatório, s/n.º, Palácio de Pelota Basca, 3.º andar, Macau

二零一零年九月十五日於經濟局

代局長 戴建業

（是項刊登費用為 \$447,156.00）

Direcção dos Serviços de Economia, aos 15 de Setembro de 2010.

O Director dos Serviços, substituto, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 447 156,00)

財政局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS
司庫活動組
Sector de Operações de Tesouraria

二零一零年七月份澳門特別行政區總收支一覽表
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Julho de 2010

	中國銀行（澳門分行） Banco da China (Sucursal de Macau)	大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino, S.A.	合共 Total
上月餘額	\$ 50,740,971.77	\$ 46,165,617.27	\$ 96,906,589.04
Saldo do mês anterior			
本月收入：			
Receipta do mês:			
庫房	\$ 6,004,489,427.80	\$.00	\$ 6,004,489,427.80
Própria da Fazenda	\$ 1,045,000,000.00	\$ 31,216,052,466.73	\$ 32,261,052,466.73
財政運作			
Por operações de tesouraria			
	\$ 7,049,489,427.80	\$ 31,216,052,466.73	\$ 38,265,541,894.53
	\$ 7,100,230,399.57	\$ 31,262,218,084.00	\$ 38,362,448,483.57
本月支出：			
Despesa do mês:			
庫房	\$ 1,161,291,174.80	\$ 6,543,630,742.70	\$ 7,704,921,917.50
Própria da Fazenda	\$ 5,865,000,000.00	\$ 867,690,340.80	\$ 6,732,690,340.80
財政運作			
Por operações de tesouraria			
餘額支付	\$.00	\$ 23,816,473,254.33	\$ 23,816,473,254.33
Entrega de saldo			
	\$ 7,026,291,174.80	\$ 31,227,794,337.83	\$ 38,254,085,512.63
	\$ 73,939,224.77	\$ 34,423,746.17	\$ 108,362,970.94
轉入下月之餘額			
Saldo para o mês seguinte	\$ 7,100,230,399.57	\$ 31,262,218,084.00	\$ 38,362,448,483.57

	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)	大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino, S.A.	合共 Total
二零一零年七月三十一日的結餘			
Desenvolvimento do saldo em 31/7/2010			
M/16號賬冊顯示之結算：			
As contas do livro M/16 apresentam os saldos seguintes:			
釐印印花	\$.00	\$ 14,700,000.00	\$ 14,700,000.00
Valores selados	\$.00	\$ 40,250.00	\$ 40,250.00
貴重物品			
Jóias			
貴重物品及釐印之總額	\$.00	\$ 14,740,250.00	\$ 14,740,250.00
Total das jóias e valores selados			
政府庫房之出納	\$.00	\$ 98,015,011,156.40	\$ 98,015,011,156.40
Tesouraria de Fazenda Pública			
於澳門金融管理局之存款	\$ -264,431,600,000.00	\$ 141,796,500,000.00	\$ -122,635,100,000.00
Depósito na A.M.C.M.			
各項存款——需清償之費用	\$.00	\$.00	\$.00
Depósitos diversos — Despesas a liquidar			
雜項——需清償之費用	\$.00	\$ -334,936,637.30	\$ -334,936,637.30
Diversos — Despesas a liquidar			
其他	\$.00	\$ 146,824,781.74	\$ 146,824,781.74
Outras			
總金額	\$ -264,431,600,000.00	\$ 239,623,399,300.84	\$ -24,808,200,699.16
Total em dinheiro			
現行預算費用之收支餘額	\$ 37,547,729,331.30	\$ -12,645,905,911.20	\$ 24,901,823,420.10
Saldo das receitas sobre as despesas do orçamento vigente			

澳門特別行政區儲備基金
Fundo da Reserva RAEM

\$ 10,185,054,294.29

備註：庫房本身收入中的澳門幣\$1,102,887.40為從支付中扣減之退回款額。

Obs: A receita própria da Fazenda engloba MOP 1 102 887,40, respeitantes às reposições abatidas nos pagamentos.

二零一零年九月二十九日於財政局

制訂：施利華

覆核：司庫活動組組長 陳美蓮

簽署：代局長 江麗莉

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 29 de Setembro de 2010.

Elaborado por *Carlos J. J. R. Silva*.

Verificado.

A Chefe de S.O.T., *Isabel Jacques*.

Visto.

A Directora dos Serviços, substituta, *Vitória da Conceição*.

(是項刊登費用為 \$5,350.00)

(Custo desta publicação \$ 5 350,00)

勞工事務局**公告**

本局為填補人員編制技術輔助人員組別第一職階首席行政技術助理員一缺，經二零一零年九月八日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的招考公告，現根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，把准考人臨時名單張貼於馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈勞工事務局行政財政處，以供查閱。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一零年九月二十四日於勞工事務局

局長 孫家雄

(是項刊登費用為 \$950.00)

澳門保安部隊事務局**公告**

按照第13/2002號“規範澳門保安部隊保安學員培訓課程的錄取及修讀制度”之行政法規第二十三條第六款之規定，有關澳門保安部隊第十三屆保安學員培訓課程投考人最後排名名單，體格檢查總結果及專業測試結果於二零一零年十月八日張貼在位於兵營斜巷之澳門保安部隊事務局大堂，以供參閱。投考人亦可於澳門保安部隊網頁（www.fsm.gov.mo）查閱其個人評核結果。

二零一零年九月二十八日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$852.00)

澳門監獄**名單**

按照刊登於二零一零年六月三十日第二十六期第二組《澳門特別行政區公報》內的公告，有關以審閱文件及有限制的方

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Anúncio**

Torna-se público que nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, do grupo técnico de apoio do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 8 de Setembro de 2010.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 24 de Setembro de 2010.

O Director dos Serviços, *Shuen Ka Hung*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU**Anúncio**

Nos termos do n.º 6 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002 que regulamenta o regime de admissão e frequência do Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau, a lista de ordenação final, o resultado final da inspecção sanitária e o resultado dos testes de especialidade dos candidatos ao 13.º Curso de Formação de Instruendos das FSM serão afixados, para consulta, no átrio desta Direcção dos Serviços das FSM, sita na Calçada dos Quartéis, no dia 8 de Outubro de 2010, podendo igualmente os candidatos ter acesso à sua própria classificação no *webpage* (www.fsm.gov.mo) das FSM.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 28 de Setembro de 2010.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU**Listas**

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, do quadro de pessoal

式進行普通晉級開考，為填補澳門監獄人員編制內第一職階主任翻譯員一缺，准考人評核名單如下：

及格准考人：分

Maria Isabel Rodrigues Xavier8,14

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計十個工作日內提出上訴。

(經保安司司長於二零一零年九月二十七日的批示確認)

二零一零年九月二十二日於澳門監獄

典試委員會：

主席：人力資源處處長 余萬琛

正選委員：組織及資訊處處長 曾文威

顧問高級技術員 林卓琮

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

按照刊登於二零一零年六月三十日第二十六期第二組《澳門特別行政區公報》內的公告，有關以審閱文件及有限制的方式進行普通晉級開考，為填補澳門監獄人員編制內第一職階特級技術輔導員一缺，准考人評核名單如下：

及格准考人：分

侯偉龍.....7,86

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計十個工作日內提出上訴。

(經保安司司長於二零一零年九月二十七日的批示確認)

二零一零年九月二十二日於澳門監獄

典試委員會：

主席：一等高級技術員 關潔冰

候補委員：二等高級技術員 曾健華

二等技術員 霍浩基

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

do Estabelecimento Prisional de Macau, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 30 de Junho de 2010:

Candidato aprovado: valores

Maria Isabel Rodrigues Xavier8,14

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Setembro de 2010).

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 22 de Setembro de 2010.

O Júri:

Presidente: Iu Man Sam, chefe da Divisão de Recursos Humanos.

Vogais efectivos: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática; e

Lam Cheok Keng, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Estabelecimento Prisional de Macau, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 30 de Junho de 2010:

Candidato aprovado: valores

Hao Wai Long7,86

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Setembro de 2010).

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 22 de Setembro de 2010.

O Júri:

Presidente: Kuan Kit Peng, técnico superior de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Chang Kin Wa, técnico superior de 2.ª classe; e

Fok Hou Kei, técnico de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

按照刊登於二零一零年六月三十日第二十六期第二組《澳門特別行政區公報》內的公告，有關以審閱文件及有限制的方式進行普通晉級開考，為填補澳門監獄人員編制內第一職階特級行政技術助理員四缺，准考人評核名單如下：

及格准考人： 分

1.º 阮佩珊	8,24
2.º Manuel Augusto Valente	8,16
3.º Paulo Fernando Do Rosário Antunes Esteves	8,13
4.º Ernesto Leong Da Silva Fazenda	7,99

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計十個工作日內提出上訴。

(經保安司司長於二零一零年九月二十七日的批示確認)

二零一零年九月二十二日於澳門監獄

典試委員會：

主席：一等高級技術員 關潔冰

候補委員：二等高級技術員 曾健華

二等技術員 霍浩基

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Estabelecimento Prisional de Macau, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 30 de Junho de 2010:

Candidatos aprovados: valores

1.º Iun Pui San	8,24
2.º Manuel Augusto Valente	8,16
3.º Paulo Fernando Do Rosário Antunes Esteves	8,13
4.º Ernesto Leong Da Silva Fazenda	7,99

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Setembro de 2010).

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 22 de Setembro de 2010.

O Júri:

Presidente: Kuan Kit Peng, técnico superior de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Chang Kin Wa, técnico superior de 2.ª classe; e

Fok Hou Kei, técnico de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

衛生局

名單

根據二零一零年七月十四日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登之通告及按照三月十五日第8/99/M號法令規定而進行病理解剖科專科同等學歷認可考試。該評核成績已於二零一零年九月十日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

應考人： 分

郭麗芳醫生	14,3
-------------	------

二零一零年九月二十七日於衛生局

代局長 陳惟禧

(是項刊登費用為 \$783.00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

Classificativa do exame de equivalência em anatomia patológica — Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, realizado nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 14 de Julho de 2010, homologada pelo Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Setembro de 2010:

Candidato: valores

Dra. Kok Lai Fong	14,3
-------------------------	------

Serviços de Saúde, aos 27 de Setembro de 2010.

O Director dos Serviços, substituto, Chan Wai Sin.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

按照社會文化司司長二零一零年四月八日的批示，並根據三月十五日第8/99/M號法令及經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的一般規定，以知識考試進行入讀專科培訓的開考，開考通告刊登於二零一零年六月三十日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組，而開考通告經於二零一零年七月七日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的通告更正。

現根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條規定，公佈開考的准考人確定名單如下：

准考人：

姓名

1. 歐仲源
2. 區炎光
3. 陳智伶
4. 陳瑩
5. 陳郁輝
6. 陳戍颺
7. 鄭霆鋒
8. 鄭麗兒
9. 張興瑩
10. 張雪飛
11. 鄭小玲
12. 趙德龍
13. 趙源立
14. 蔡綺芬
15. 蔡美雲
16. 秦暢勇
17. 秦國東
18. 鍾景生
19. 鍾淑華
20. 曹美芳
21. 陳莉盈
22. 霍永廣
23. 馮慧盈
24. 符仁
25. 馮君譽
26. 夏京文
27. 何罕燕
28. 何雍毅
29. 許釗虹

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Abril de 2010, conjugado com os termos gerais do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, encontra-se aberto o concurso de prestação de prova de conhecimentos para ingresso nos internatos complementares, em conformidade com o disposto no Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 30 de Junho de 2010, com a rectificação publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 7 de Julho de 2010.

De acordo com o estipulado no artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, faz-se pública a seguinte lista definitiva dos candidatos admitidos:

Candidatos admitidos:

Nomes

1. Ao Chong Un;
2. Ao Im Kuong;
3. Chan Chi Ling Ronald;
4. Chan Ieng;
5. Chan Iok Fai;
6. Chan Su Pio;
7. Cheang Teng Fong;
8. Cheng Lai I;
9. Cheong Heng Ieng;
10. Cheong Sut Fei;
11. Chiang Sio Leng;
12. Chio Tak Long;
13. Chio Un Lap;
14. Choi I Fan;
15. Choi Mei Wan;
16. Chon Cheong Iong;
17. Chon Kuok Tong;
18. Chong Keng Sang;
19. Chong Sok Wa;
20. Chou Mei Fong;
21. Chan Cristina;
22. Fok Weng Kuong;
23. Fong Wai Ieng;
24. Fu Yan Steven;
25. Fung Kwan Yue;
26. Ha Keng Man;
27. Ho Hon In;
28. Ho Iong Ngai;
29. Hoi Chio Hong;

姓名	Nomes
30. 許主平	30. Hoi Chu Peng;
31. 忻欣	31. Ian Ian;
32. 楊佩儀	32. Ieong Pui I;
33. 楊小蘭	33. Ieong Sio Lan;
34. 甘家華	34. Kam Ka Wa;
35. 孔金英	35. Kong Kam Ieng;
36. 鄭錦強	36. Kong Kam Keong;
37. 江帶育	37. Kong Tai Iok;
38. 黎鳳儀	38. Lai Fong I;
39. 林焯濤	39. Lam Chu Tou;
40. 林巧珊	40. Lam Hao San;
41. 林潤明	41. Lam Ion Meng;
42. 林家鴻	42. Lam Ka Hong;
43. 林允平	43. Lam Wan Ping;
44. 林永連	44. Lam Weng Lin;
45. 劉子健	45. Lao Chi Kin;
46. 劉慶來	46. Lao Heng Loi;
47. 劉詠嚴	47. Lao Weng Im;
48. 劉宇豪	48. Lau Yu Ho;
49. 羅志驍	49. Law Chi Yiu Felix;
50. 李妙甜	50. Lei Mio Tim;
51. 李韻瑩	51. Lei Wan Ieng;
52. 梁開業	52. Leong Hoi Ip;
53. 梁家榮	53. Leong Ka Weng;
54. 梁敏慧	54. Leong Man Wai;
55. 梁永康	55. Leong Weng Hong;
56. 梁永權	56. Leong Weng Kun;
57. 梁家寶	57. Leung Ka Pou;
58. 梁偉強	58. Leung Vai Keong;
59. 廖志聰	59. Lio Chi Chong;
60. 劉婕	60. Liv Chea;
61. 羅金帶	61. Lo Kam Tai;
62. 陸鎮煊	62. Lok Chan Hun;
63. Luis Borges Dias	63. Luis Borges Dias;
64. 麥錦倫	64. Mak Kam Lon;
65. 繆智豐	65. Miu Chi Fong;
66. 梅仲常	66. Mui Chong Seong;
67. 吳志華	67. Ng Chi Wa;
68. 吳強	68. Ng Keong;
69. 吳軍民	69. Ng Kuan Man;
70. 吳少芬	70. Ng Sio Fan;

姓名	Nomes
71. 柯曉國	71. O Hio Kuok;
72. 司徒翠影	72. Si Tou Choi Ieng;
73. 鄧瑞停	73. Tang Soi Teng;
74. 余美嫻	74. U Mei Sit;
75. 王燕	75. Wong In;
76. 黃嘉強	76. Wong Ka Keong;
77. 黃少芳	77. Wong Sio Fong;
78. 黃蔚蔚	78. Wong Wai Wai; e
79. 原璧珊	79. Yuen Pek San.

被淘汰之投考人：

Candidatos excluídos:

姓名	備註	Nomes	Observações
1. 何指宇	a)	1. Ho Chi U;	a)
2. 江山慧	a)	2. Kong San Wai;	a)
3. 盧健慶	a)	3. Lou Kin Heng;	a)
4. 顏美儀	a)	4. Ngan Mei I; e	a)
5. 黃登輝	a)	5. Wong Tang Fai.	a)

a) 欠交全科實習文憑或同等學歷證明文件

a) Falta diploma do internato geral ou equivalente.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十九條第一款的規定，被淘汰之投考人可自本名單公佈日起計十日內向核准招考的實體提起訴願。

Nos termos do n.º 1 do artigo 59.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos excluídos podem recorrer no prazo de dez dias, contados da data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

本次開考的知識筆試將於二零一零年十月十七日下午二時三十分於衛生局大禮堂內進行，考試為時三小時。准考人亦可瀏覽衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，查閱相關的知識筆試須知。

A prova escrita de conhecimentos realizar-se-á no dia 17 de Outubro de 2010, às 14,30 horas no auditório dos Serviços de Saúde, com uma duração de três horas. Os candidatos podem consultar as informações sobre a referida prova na página electrónica dos Serviços de Saúde através do endereço: <http://www.ssm.gov.mo>.

二零一零年九月二十九日於衛生局

Serviços de Saúde, aos 29 de Setembro de 2010.

典試委員會：

O Júri:

主席：柯慶華

Presidente: O Heng Wa.

正選委員：李德明

Vogais efectivos: Li Tak Ming; e

陸美娟

Lok Mei Kun.

(是項刊登費用為 \$6,120.00)

(Custo desta publicação \$ 6 120,00)

通告

Aviso

按照二零一零年八月二十六日社會文化司司長之批示，現公佈開考全科醫生職程全科專科醫務顧問級別。

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Agosto de 2010, se encontra aberto o concurso de graduação em consultor de clínica geral da carreira médica de clínica geral:

1. 報考資格

1.1. 在上述範疇主治醫生職級服務至少五年者，無論其合同上之聯繫為何，均可報考相應的專科範疇醫務顧問級別。

1.2. 在截止遞交報考申請書之限期前，報考者擔任該職務之時間必須符合本考試之要求。

2. 遞交報考申請

2.1. 期限——報考申請書應自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登日緊接第一個工作日起計二十日內遞交。

2.2. 方式——報考人須填寫經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第二款所提及的第65/GM/99號批示附件格式七表格（印務局專印），並於指定期限及正常辦公時間內親自遞交到衛生局文書科，並索取回條，或以雙掛號信寄往衛生局文書科。

2.3. 格式七表格應連同：

- a) 任職主治醫生的證明文件；
- b) 四份履歷；及
- c) 身份證明文件影印本。

3. 評分方法

根據九月二十一日第68/92/M號法令第十條第二款規定，考試是以履歷的公開審查及答辯方式進行，為此，典試委員會每一成員有十五分鐘發問問題，而報考人有同等時間作答。

有關開考的評分準則已張貼於衛生局行政大樓一樓人事處以供查閱。

4. 典試委員會之組成

本開考之典試委員會由下列成員組成：

主席：全科主任醫生 鄭成業醫生

正選委員：全科主任醫生 馮浩明醫生

香港家庭醫學學院院長 蔡惠宏醫生

1. Requisitos de admissão

1.1. A este concurso podem candidatar-se, independentemente do vínculo contratual, os assistentes da área da respectiva especialidade com, pelo menos, cinco anos de permanência nesta categoria;

1.2. Os candidatos devem reunir o requisito de tempo no exercício efectivo de funções até ao termo do prazo para a apresentação de candidaturas.

2. Apresentação de candidaturas

2.1. Prazo — O prazo para a apresentação de candidaturas ao concurso é de vinte dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

2.2. Forma — As candidaturas deverão ser formalizadas mediante preenchimento do modelo n.º 7, anexo ao Despacho n.º 65/GM/99 (exclusivo da Imprensa Oficial), a que alude o n.º 2 do artigo 52.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, devendo ser entregue pessoalmente dentro do prazo estabelecido e durante as horas normais de expediente na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, com a passagem de recibo obrigatória, ou remetido pelos Correios com aviso de recepção para a Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde.

2.3. O modelo n.º 7 deve ser acompanhado de:

- a) Documento comprovativo do provimento na categoria de assistente;
- b) Quatro exemplares do *curriculum vitae*; e
- c) Fotocópia do documento de identificação.

3. Método de avaliação

Será utilizado o método de apreciação e discussão pública do *curriculum vitae*, para as quais cada membro do júri dispõe de quinze minutos para questionar e o candidato de igual tempo para responder, conforme determina o n.º 2 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 68/92/M, de 21 de Setembro.

Os critérios relativos de avaliação para o concurso que se afirmam na Divisão de Pessoal, situada no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, estão disponíveis para a devida consulta.

4. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Dr. Cheang Seng Ip, chefe de serviço de clínica geral.

Vogais efectivos: Dr. Fong Hou Meng, chefe de serviço de clínica geral; e

Dr. Tsoi Wai Wang, Gene, presidente da Academia de Medicina Família de Hong Kong.

候補委員：全科主任醫生 陳艷群醫生

全科主任醫生 官世海醫生

二零一零年九月二十八日於衛生局

代局長 陳惟蒨

(是項刊登費用為 \$2,855.00)

Vogais suplentes: Dra. Chan Im Kuan, chefe de serviço de clínica geral; e

Dr. Kun Sai Hoi, chefe de serviço de clínica geral.

Serviços de Saúde, aos 28 de Setembro de 2010.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Wai Sin.*

(Custo desta publicação \$ 2 855,00)

文化局

名單

文化局為填補人員編制內第一職階首席顧問高級技術員二缺，經於二零一零年六月二十三日第二十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉升開考的招考公告，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人： 分

1.º 梁慶翔 8.84

2.º 李淑儀 8.72

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一零年九月二十一日的批示確認)

二零一零年八月二日於文化局

典試委員會：

代主席：行政暨財政處代處長 羅麗薇

委員：文化財產廳廳長 張鵠橋

資訊組組長 麥民安

(是項刊登費用為 \$1,321.00)

文化局為填補人員編制內第一職階特級技術員一缺，經於二零一零年六月二十三日第二十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉升開考的招考公告，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人： 分

杜健明..... 7.08

INSTITUTO CULTURAL

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 23 de Junho de 2010:

Candidatos aprovados: valores

1.º Leong Heng Cheong..... 8,84

2.º Lee Shuk Yee..... 8,72

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Setembro de 2010).

Instituto Cultural, aos 2 de Agosto de 2010.

O Júri:

Presidente, substituto: Lo Lai Mei, chefe da Divisão Administrativa e Financeira, substituta.

Vogais: Cheong Cheok Kio, chefe do Departamento do Património Cultural; e

Mak Man On, chefe do Sector de Informática.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 23 de Junho de 2010:

Candidato aprovado: valores

Tou Kin Meng..... 7,08

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一零年九月二十一日的批示確認)

二零一零年八月二日於文化局

典試委員會：

主席：行政暨財政處代處長 羅麗薇

委員：顧問高級技術員 崔貞貞

首席顧問高級技術員 余錫禧

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

文化局為填補人員編制內第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零一零年六月二十三日第二十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉升開考的招考公告，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
黃燦樹.....	7.53

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一零年九月二十一日的批示確認)

二零一零年八月二日於文化局

典試委員會：

主席：行政暨財政處代處長 羅麗薇

委員：人力資源、文書處理暨檔案科科長 Ângela dos Santos Afonso da Silva

特級技術員 梁淑盈

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

文化局為填補人員編制內第一職階特級行政技術助理員二缺，經於二零一零年六月二十三日第二十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉升開考的招考公告，現公佈應考人的評核成績如下：

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Setembro de 2010).

Instituto Cultural, aos 2 de Agosto de 2010.

O Júri:

Presidente: Lo Lai Mei, chefe da Divisão Administrativa e Financeira, substituta.

Vogais: Choi Cheng Cheng, técnica superior assessora; e

U Seac Hei Manuel, técnico superior assessor principal.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 23 de Junho de 2010:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wong Chan Su.....	7,53

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Setembro de 2010).

Instituto Cultural, aos 2 de Agosto de 2010.

O Júri:

Presidente: Lo Lai Mei, chefe da Divisão Administrativa e Financeira, substituta.

Vogais: Ângela dos Santos Afonso da Silva, chefe da Secção de Recursos Humanos, Expediente e Arquivo; e

Leung Sok Ieng, técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 23 de Junho de 2010:

合格應考人：	分
1.º Maria Manuela da Cruz Guerreiro	8,08
2.º 林瑞華	7,08

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一零年九月二十一日之批示確認)

二零一零年八月二日於文化局

典試委員會：

主席：行政暨財政處代處長 羅麗薇

委員：人力資源、文書處理暨檔案科科長 Ângela dos Santos Afonso da Silva

特級技術員 梁淑盈

(是項刊登費用為 \$1,321.00)

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Maria Manuela da Cruz Guerreiro	8,08
2.º Lam Sui Va	7,08

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Setembro de 2010).

Instituto Cultural, aos 2 de Agosto de 2010.

O Júri:

Presidente: Lo Lai Mei, chefe da Divisão Administrativa e Financeira, substituta.

Vogais: Ângela dos Santos Afonso da Silva, chefe da Secção de Recursos Humanos, Expediente e Arquivo; e

Leung Sok Ieng, técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

通告

第 08/IC/2010 號批示

根據第15/2009號法律第十條以及第26/2009號行政法規第二十二條至第二十三條規定，本人決定：

一、將本人的權限授予行政暨財政處處長羅麗薇或其合法代任人，以作出下列行為：

(一) 在符合法例規定的前提下，批准為期最多十一個工作天的年假享用申請，以及批准提前或延遲享受年假；

(二) 根據法律規定，審批合理或不合理解釋之缺勤；

(三) 簽署發給澳門特別行政區及以外的機構和個人的函件，藉此轉達上級所作批示的內容，以及發出屬於該附屬單位職責範圍內的函件。但發給澳門特別行政區行政長官辦公室、各司長辦公室、廉政公署、審計署、檢察長辦公室、終審法院院長辦公室、警察總局和海關的函件除外；

(四) 簽署文化局人員之職務、法律或薪俸狀況作出的聲明書或其他同類的證明文件，並得確認該等文件的副本；

Avisos

Despacho n.º 08/IC/2010

Ao abrigo do disposto nos artigos 10.º da Lei n.º 15/2009 e 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, determino:

1. São delegadas na chefe da Divisão Administrativa e Financeira do Instituto Cultural, Lo Lai Mei, ou em quem legalmente a substitua, as minhas competências próprias para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar o gozo de férias até um período máximo de onze dias úteis, a respectiva antecipação ou adiamento, desde que observados os pressupostos legais;

2) Justificar ou injustificar faltas, nos termos legais;

3) Assinar a correspondência dirigida a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, comunicando despachos superiores, e a correspondência emitida no âmbito das competências da subunidade orgânica referida, com excepção da dirigida aos Gabinetes do Chefe do Executivo ou dos Secretários da Região Administrativa Especial de Macau, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, ao Gabinete do Procurador, ao Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos Serviços de Polícia Unitários e aos Serviços de Alfândega;

4) Assinar declarações e quaisquer documentos similares comprovativos da situação jurídico-funcional ou remuneratória do pessoal do Instituto Cultural, bem como autenticar cópias dos mesmos documentos;

(五) 准許簽發存檔於行政暨財政處的文件證明，但法律特別規定的除外。

二、本批示所授予的權限不妨礙收回權與監管權。

三、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、自二零一零年九月一日起，行政暨財政處處長在本授權範圍內所作之行為，予以追認。

五、廢止公佈於二零一零年三月十七日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組的第04/IC/2010號批示。

六、在不妨礙第四款規定下，本批示自公佈日起生效。

二零一零年九月二十八日於文化局

局長 吳衛鳴

(是項刊登費用為 \$2,143.00)

5) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados na Divisão Administrativa e Financeira, com exclusão dos excepcionados por lei.

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados ao abrigo da presente delegação de competências cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pela chefe da Divisão Administrativa e Financeira, no âmbito da presente delegação de competências, desde 1 de Setembro de 2010.

5. É revogado o Despacho n.º 04/IC/2010, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 17 de Março de 2010.

6. Sem prejuízo do disposto no número quatro, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto Cultural, aos 28 de Setembro de 2010.

O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 143,00)

旅遊局

公告

旅遊局宣佈，根據社會文化司司長於二零一零年九月二十四日作出的批示，現“為旅遊局轄下大樓及設施提供保安看守服務”進行公開招標。

在本公告刊登之日起，有意投標人可於辦公時間內前往澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十二樓旅遊局接待處櫃檯或議事亭前地9號地下澳門商務旅遊中心旅遊詢問處櫃檯查閱有關招標計劃書和承投規則及索取副本，亦可透過旅遊局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 下載。

於二零一零年十月十二日上午十時三十分，將在位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十四樓旅遊局演講廳內舉行解答有關本公開招標疑問的解釋會。

評標標準及其所佔之比重：

——投標價 (50%)；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Anúncios

A Direcção dos Serviços de Turismo faz público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Setembro de 2010, se encontra aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de vigilância e segurança das instalações e equipamentos da responsabilidade da Direcção dos Serviços de Turismo».

O programa do concurso e caderno de encargos encontram-se disponíveis para efeitos de consulta, podendo as cópias do processo do concurso ser obtidas no Balcão de Atendimento da Direcção dos Serviços de Turismo, sito no Edifício «Hot Line», Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, 12.º andar, Macau, ou no Balcão de Informação Turística do Centro de Turismo de Negócios de Macau, sito no Largo Senado, n.º 9, r/c, Macau, a partir da presente data de publicação, dentro do horário normal de expediente ou ainda mediante «download» do ficheiro na página electrónica da Direcção dos Serviços de Turismo (<http://industry.macautourism.gov.mo>).

Os concorrentes deverão comparecer no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito no Edifício «Hot Line», Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, 14.º andar, Macau, pelas 10,30 horas do dia 12 de Outubro de 2010, para uma sessão de esclarecimento de dúvidas referentes ao presente concurso público.

Os critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação são os seguintes:

— Preço proposto: (50%);

——競投人在提供保安服務方面的專業認證（10%）；

——證明從事有關行業的經驗（40%）。

投標人須在二零一零年十月二十七日下午五時四十五分截標日期前，於辦公時間內將投標書交予澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十二樓旅遊局接待處櫃檯，並須繳交澳門幣壹拾貳萬元（\$120,000.00）的臨時保證金。臨時保證金之遞交方式得1）透過大西洋銀行並註明收款人為“旅遊局”的現金方式存入；2）銀行擔保；或3）以現金、本票或支票方式向旅遊局繳交，本票或支票抬頭須註明收款人為“旅遊局”。

開標儀式將於二零一零年十月二十八日上午十時在位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十四樓旅遊局演講廳內舉行。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條規定，投標人之法定代表應出席開標儀式，以便提出聲明異議及/或為投標所遞交之文件出現的疑問作出解答。

二零一零年九月二十九日於旅遊局

局長 安棟樑

（是項刊登費用為 \$2,515.00）

旅遊局宣佈，根據社會文化司司長於二零一零年九月二十四日作出的批示，現“為旅遊局轄下大樓及設施提供清潔服務”進行公開招標。

由本公告刊登之日起，有意投標人可於辦公時間內前往澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十二樓旅遊局接待處櫃檯及議事亭前地9號地下澳門商務旅遊中心旅遊詢問處櫃檯查閱有關招標計劃書和承投規則及索取副本，亦可透過旅遊局網頁（<http://industry.macautourism.gov.mo>）下載。

於二零一零年十月十二日上午十一時三十分，將在位於澳

—— Reconhecimento profissional do concorrente na prestação de serviço de segurança: (10%);

—— Experiência no ramo devidamente comprovado: (40%).

Os concorrentes devem entregar as suas propostas no Balcão de Atendimento da DST, sita no Edifício «Hot Line», Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, 12.º andar, Macau, dentro do horário normal de expediente, cujo prazo de entrega é até às 17,45 horas do dia 27 de Outubro de 2010.

Devem ainda os concorrentes prestar uma caução provisória, no valor de \$ 120 000,00 (cento e vinte mil patacas). A forma de pagamento dessa caução provisória pode ser efectuada:

1) mediante depósito bancário à ordem da Direcção dos Serviços de Turismo, no Banco Nacional Ultramarino;

2) mediante garantia bancária; ou

3) depósito nesta Direcção dos Serviços em numerário, em ordem de caixa ou em cheque, emitidos à ordem da Direcção dos Serviços de Turismo.

O acto público do concurso realizar-se-á no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito no Edifício «Hot Line», Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, 14.º andar, Macau, pelas 10,00 horas do dia 28 de Outubro de 2010.

Os representantes legais dos concorrentes deverão estar presentes no acto público do concurso para efeitos de apresentação de eventuais reclamações e/ou para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados ao concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 29 de Setembro de 2010.

O Director dos Serviços, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 2 515,00)

A Direcção dos Serviços de Turismo faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Setembro de 2010, se encontra aberto o concurso público para a «Prestação de serviço de limpeza das instalações e equipamentos da responsabilidade da Direcção dos Serviços de Turismo».

O programa do concurso e caderno de encargos encontram-se disponíveis para efeitos de consulta, podendo as cópias do processo de concurso ser obtidas no Balcão de Atendimento da Direcção dos Serviços de Turismo, sito no Edifício «Hot Line», Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.ºs 335-341, 12.º andar, Macau, e no Balcão de Informação Turística do Centro de Turismo de Negócios de Macau, sito no Largo de Senado, n.º 9, r/c, Macau, a partir da data da publicação do presente anúncio, dentro do horário normal de expediente ou ainda mediante «download» do ficheiro na página electrónica da Direcção dos Serviços de Turismo (<http://industry.macautourism.gov.mo>).

No Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito no Edifício «Hot Line», Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.ºs 335-341, 14.º andar, Macau, pelas 11,30 horas do dia 12 de Outubro

門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十四樓旅遊局演講廳內舉行解答有關本公開招標疑問的解釋會。

投標書評標標準及其所佔之比重如下：

——投標價（50%）；

——競投人在提供清潔服務方面的專業認證（10%）；

——證明從事有關行業的經驗（40%）。

投標人須在二零一零年十月二十七日下午五時四十五分截標日期前，於辦公時間內將投標書交予澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十二樓旅遊局接待處櫃檯，並須繳交澳門幣叁萬陸仟圓正（\$36,000.00）的臨時保證金。臨時保證金之遞交方式得1）透過大西洋銀行並註明收款人為“旅遊局”的現金方式存入；2）銀行擔保；或3）以現金、本票或支票方式向旅遊局繳交，本票或支票抬頭須註明收款人為“旅遊局”。

開標儀式將於二零一零年十月二十八日下午三時在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十四樓旅遊局演講廳內舉行。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條規定，投標人之法定代表應出席開標儀式，以便提出聲明異議及/或為投標所遞交之文件出現的疑問作出解答。

二零一零年九月二十九日於旅遊局

局長 安棟樑

（是項刊登費用為 \$2,515.00）

de 2010, será realizada uma sessão para esclarecimento das dúvidas referentes ao presente concurso público.

Os critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação são os seguintes:

— Preço proposto: (50%);

— Reconhecimento profissional do concorrente na prestação de serviço de limpeza: (10%);

— Experiência no ramo devidamente comprovada: (40%).

Os concorrentes devem entregar as suas propostas no Balcão de Atendimento da DST, sito no Edifício «Hot Line», Alameda Dr. Carlos d' Assumpção n.ºs 335-341, 12.º andar, Macau, dentro do horário normal de expediente, cujo prazo de entrega é até às 17,45 horas do dia 27 de Outubro de 2010.

Devem ainda os concorrentes prestar uma caução provisória, no valor de \$ 36 000,00 (trinta e seis mil patacas). A forma de pagamento dessa caução provisória pode ser efectuada:

1) mediante depósito bancário à ordem da Direcção dos Serviços de Turismo, no Banco Nacional Ultramarino;

2) mediante garantia bancária; ou

3) depósito nesta Direcção de Serviços em numerário, em ordem de caixa ou em cheque, emitidos à ordem da Direcção dos Serviços de Turismo.

O acto público do concurso realizar-se-á no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito no Edifício «Hot Line», Alameda Dr. Carlos d' Assumpção n.ºs 335-341, 14.º andar, Macau, pelas 15,00 horas do dia 28 de Outubro de 2010.

Os representantes legais dos concorrentes deverão estar presentes no acto público do concurso para efeitos de apresentação de eventuais reclamações e/ou para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados ao concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 29 de Setembro de 2010.

O Director dos Serviços, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 2 515,00)

體育發展局

名單

體育發展局為填補人員編制翻譯員組別第一職階顧問翻譯員一缺，經於二零一零年六月九日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的普通晉升開考的公告。現公佈獨一合格應考人評核成績如下：

INSTITUTO DO DESPORTO

Listas

Classificativa do único candidato admitido e aprovado no concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, do grupo de interpretação e tradução do quadro de pessoal do Instituto do Desporto, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 9 de Junho de 2010:

合格應考人：分
羅保.....8.30

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈日起計的十個工作天內提起訴願。

(經社會文化司司長於二零一零年九月二十四日批示確認)

二零一零年八月九日於體育發展局

典試委員會：

主席：副局長 戴祖義

正選委員：體育發展廳廳長 林蓮嬌

行政財政處代處長 林國洪

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

體育發展局為填補人員編制技術輔助人員組別第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一零年六月九日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的普通晉升開考的公告。現公佈獨一合格應考人評核成績如下：

合格應考人：分
姚如龍.....8.60

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈日起計的十個工作天內提起訴願。

(經社會文化司司長於二零一零年九月二十四日批示確認)

二零一零年八月九日於體育發展局

典試委員會：

主席：行政財政處代處長 林國洪

正選委員：體育設備管理處處長 萬展鵬

候補委員：組織、研究及資訊處處長 鄒國偉

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

Candidato aprovado: valores
Joaquim António da Luz Lobo8,30

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Setembro de 2010).

Instituto do Desporto, aos 9 de Agosto de 2010.

O Júri:

Presidente: José Maria da Fonseca Tavares, vice-presidente.

Vogais efectivos: Lam Lin Kio, chefe do Departamento de Desenvolvimento Desportivo; e

Lam Kuok Hong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira, substituto.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Classificativa do único candidato admitido e aprovado no concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal do Instituto do Desporto, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 9 de Junho de 2010:

Candidato aprovado: valores
Io U Long.....8,60

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Setembro de 2010).

Instituto do Desporto, aos 9 de Agosto de 2010.

O Júri:

Presidente: Lam Kuok Hong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira, substituto.

Vogal efectivo: Prem Singh Mann, chefe da Divisão de Gestão do Equipamento Desportivo.

Vogal suplente: Chao Kuok Wai, chefe da Divisão de Organização, Estudos e Informatização.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

澳門大學

UNIVERSIDADE DE MACAU

通告

Avisos

根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會於二零一零年九月二十九日第二十九次會議決議如下：

一、授予東亞書院院長姚偉彬或其代任人及珍禧書院院長 George Watt 或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄部門的開支，上限至\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為上款所指金額的一半；

(三) 根據法律要求，核准其管轄員工進行超時工作的開支；

(四) 核准分期收取宿費。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、對由於行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本授權中授予的權力可部份轉授予其轄下的主管人員或其代任人。

五、本授權自公佈日起生效。

二零一零年九月二十九日於澳門大學

澳門大學財務管理委員會：

校長 趙偉

副校長 何順文

副校長 Rui Paulo da Silva Martins

副校長 黎日隆

(是項刊登費用為 \$1,869.00)

根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會於二零一零年九月二十九日第二十九次會議決議如下：

De acordo com o n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, e ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 29.ª sessão, realizada no dia 29 de Setembro de 2010, deliberou o seguinte:

1. Delegar no chefe do Colégio da Ásia Oriental, Iu Vai Pan, e no chefe do Colégio do Jubileu de Pérola, George Watt, ou nos seus substitutos, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade que dirige, até ao montante de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com os requisitos legais;

4) Aprovar a cobrança, em prestações, de taxas de alojamento.

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Dos actos praticados no exercício da presente delegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob as suas supervisões, ou nos seus substitutos.

5. A presente delegação de competências entra em vigor no dia da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 29 de Setembro de 2010.

A Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau:

O Reitor, *Zhao Wei*.

O Vice-Reitor, *Ho Shun Man Simon*.

O Vice-Reitor, *Rui Paulo da Silva Martins*.

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 869,00)

De acordo com o n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, e ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 29.ª sessão, realizada no dia 29 de Setembro de 2010, deliberou o seguinte:

一、授予安健及環境事務辦公室主任梁超明或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄部門的開支，上限至\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為上款所指金額的一半；

(三) 根據法律要求，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、對由於行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本授權中授予的權力可部份轉授予其轄下的主管人員或其代任人。

五、本授權由二零一零年十一月十五日起生效。

二零一零年九月二十九日於澳門大學

澳門大學財務管理委員會：

校長 趙偉

副校長 何順文

副校長 Rui Paulo da Silva Martins

副校長 黎日隆

(是項刊登費用為 \$1,664.00)

澳門大學校長根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定。

一、授予東亞書院院長姚偉彬或其代任人及珍禧書院院長 George Watt 或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律要求，核准其管轄員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

(三) 根據法律要求，核准其管轄員工進行法律容許的超時工作；

(四) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件；

1. Delegar no chefe do Gabinete para os Assuntos da Saúde, Segurança e Ambientais, Leung Chiu Ming, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade que dirige, até ao montante de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com os requisitos legais.

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Dos actos praticados no exercício da presente delegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente sub-delegados no pessoal de chefia sob a sua supervisão, ou no seu substituto.

5. A presente delegação de competências entra em vigor em 15 de Novembro de 2010.

Universidade de Macau, aos 29 de Setembro de 2010.

A Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau:

O Reitor, *Zhao Wei*.

O Vice-Reitor, *Ho Shun Man Simon*.

O Vice-Reitor, *Rui Paulo da Silva Martins*.

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 664,00)

De acordo com o n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decide:

1. Delegar no chefe do Colégio da Ásia Oriental, Iu Vai Pan, e no chefe do Colégio do Jubileu de Pérola, George Watt, ou nos seus substitutos, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com os requisitos legais;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores afectos à unidade que dirige em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes, com a duração até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, de acordo com os requisitos legais;

4) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes;

(五) 代表澳門大學簽署學生曾參與課餘活動之證明文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、對由於行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本授權中授予的權力可部份轉授予其轄下的主管人員或其代任人。

五、本授權自公佈日起生效。

二零一零年九月二十九日於澳門大學

校長 趙偉

(是項刊登費用為 \$1,527.00)

5) Assinar, em representação da Universidade de Macau, documentos de certificação sobre a participação de estudantes em actividades extracurriculares.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Dos actos praticados no exercício da presente delegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob as suas supervisões, ou nos seus substitutos.

5. A presente delegação de competências entra em vigor no dia da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 29 de Setembro de 2010.

O Reitor, *Zhao Wei*.

(Custo desta publicação \$ 1 527,00)

澳門大學校長根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定。

一、授予安健及環境事務辦公室主任梁超明或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律要求，核准其管轄員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

(三) 根據法律要求，核准其管轄員工進行法律容許的超時工作；

(四) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、對由於行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本授權中授予的權力可部份轉授予其轄下的主管人員或其代任人。

五、本授權由二零一零年十一月十五日起生效。

二零一零年九月二十九日於澳門大學

校長 趙偉

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

De acordo com o n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decide:

1. Delegar no chefe do Gabinete para os Assuntos da Saúde, Segurança e Ambientais, Leung Chiu Ming, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com os requisitos legais;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores afectos à unidade que dirige em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes, com a duração até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, de acordo com os requisitos legais;

4) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Dos actos praticados no exercício da presente delegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a sua supervisão, ou no seu substituto.

5. A presente delegação de competências entra em vigor em 15 de Novembro de 2010.

Universidade de Macau, aos 29 de Setembro de 2010.

O Reitor, *Zhao Wei*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會於二零一零年九月二十九日第二十九次會議決議如下：

一、二零零九年十二月二日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組的通告中所載的澳門大學財務管理委員會授予的權限，除可部分轉授予該通告第二十條所列的人員外，亦可部分轉授予基本學術單位轄下的研究中心主任。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對由於行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本轉授權自公佈日起生效。

二零一零年九月二十九日於澳門大學

澳門大學財務管理委員會：

校長 趙偉

副校長 何順文

副校長 Rui Paulo da Silva Martins

副校長 黎日隆

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

科技學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及經澳門大學財務管理委員會於二零零九年十二月十八日第三十六次會議核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予工程研究及檢測中心主任盧偉國或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄部門的開支，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍千元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程，資產及勞務，其上限則為上款所指金額的一半；

(三) 根據法律要求，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

De acordo com o n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, e ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 29.ª sessão, realizada no dia 29 de Setembro de 2010, deliberou o seguinte:

1. No âmbito do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 2 de Dezembro de 2009, relativo aos poderes delegados pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, para além do pessoal referido no n.º 20 deste aviso, os mesmos poderes poderão ainda ser parcialmente subdelegados nos directores de centro de investigação subordinados às unidades académicas fundamentais.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício da presente subdelegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. A presente subdelegação de competências entra em vigor no dia da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 29 de Setembro de 2010.

A Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau:

O Reitor, *Zhao Wei*.

O Vice-Reitor, *Ho Shun Man Simon*.

O Vice-Reitor, *Rui Paulo da Silva Martins*.

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

O director da Faculdade de Ciência e Tecnologia, nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau na sua 36.ª sessão, realizada no dia 18 de Dezembro de 2009, decide o seguinte:

1. Subdelegar no director do Centro de Investigação e Ensaios em Engenharia, Lo Wai Kwok, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade que dirige, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa de formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com os requisitos legais.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e do subdelegante.

三、對由於行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本轉授權自公佈日起生效。

二零一零年九月二十九日於澳門大學

科技學院院長 陳俊龍

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

澳門大學校長根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第三款及第四款之規定，作出本決定。

一、二零一零年一月十三日第二期《澳門特別行政區公報》第二組的通告中所載的澳門大學校長授予的權限，除可部分轉授予該通告第十八條所列的人員外，亦可部分轉授予基本學術單位轄下的研究中心主任。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對由於行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本轉授權自公佈日起生效。

二零一零年九月二十九日於澳門大學

校長 趙偉

(是項刊登費用為 \$950.00)

科技學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及澳門大學校長於二零零九年十二月十八日核准之授權的第十八款作出本決定：

一、轉授予工程研究及檢測中心主任盧偉國或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律要求，核准其管轄員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

(三) 根據法律要求，核准其管轄員工進行法律容許的超時工作；

3. Dos actos praticados no exercício da presente subdelegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. A presente subdelegação de competências entra em vigor no dia da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 29 de Setembro de 2010.

O Director da Faculdade de Ciência e Tecnologia, *Chun-Lung Philip Chen*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

De acordo com os n.ºs 3 e 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decide:

1. No âmbito do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 13 de Janeiro de 2010, relativo aos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, para além do pessoal referido no n.º 18 deste aviso, os mesmos poderes poderão ainda ser parcialmente subdelegados nos directores de centro de investigação subordinados às unidades académicas fundamentais.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício da presente subdelegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. A presente subdelegação de competências entra em vigor no dia da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 29 de Setembro de 2010.

O Reitor, *Zhao Wei*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

O director da Faculdade de Ciência e Tecnologia, nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 18 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, no dia 18 de Dezembro de 2009, decide o seguinte:

1. Subdelegar no director do Centro de Investigação e Ensaios em Engenharia, Lo Wai Kwok, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com os requisitos legais;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores afectos à unidade que dirige em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes, com a duração até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, de acordo com os requisitos legais;

(四) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對由於行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本轉授權自公佈日起生效。

二零一零年九月二十九日於澳門大學

科技學院院長 陳俊龍

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

4) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício da presente subdelegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. A presente subdelegação de competências entra em vigor no dia da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 29 de Setembro de 2010.

O Director da Faculdade de Ciência e Tecnologia, *Chun-Lung Philip Chen*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

澳 門 理 工 學 院

公 告

第01/DOA/2010號公開招標

茲公佈，根據社會文化司司長於二零一零年九月二十四日作出的批示，為“澳門理工學院新校舍大樓連學生宿舍購買設備——資訊設備”進行公開招標。

在本公告刊登之日起，有意競投人可在辦公時間內前往高美士街澳門理工學院工程暨採購處查閱及索取有關招標計劃書和承投規則。

投標書的有效期為90日，由開啟投標書當日起計算。

有意競投者，請於二零一零年十月十一日下午3:00時整在澳門理工學院工程暨採購處集合聽標。

競投人須在二零一零年十月二十六日下午5:45截標日期前，將投標書交到澳門理工學院工程暨採購處，並須繳交澳門幣柒萬元整(\$70,000.00)的臨時保證金。臨時保證金之繳交方式得透過現金存款至澳門理工學院會計及出納部或以銀行擔保的方式繳付。

開啟投標書定於二零一零年十月二十七日上午10:00時在羅理基博士大馬路澳門理工學院匯智樓一樓二號演講廳舉行。

二零一零年十月六日於澳門理工學院

院長 李向玉

(是項刊登費用為 \$1,527.00)

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Anúncios

Concurso Público n.º 01/DOA/2010

Faz-se público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Setembro de 2010, se encontra aberto o concurso público para a «Aquisição de equipamentos-equipamentos informáticos, para novas instalações e residência de estudantes da responsabilidade do Instituto Politécnico de Macau».

O programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis, para efeitos de consulta e aquisição, durante o horário de expediente, na Divisão de Obras e Aquisições do Instituto Politécnico de Macau, sita na Rua de Luís Gonzaga Gomes, em Macau, a partir da data da publicação deste anúncio.

As propostas do concurso são válidas até noventa dias, contados a partir da data de abertura das mesmas.

Para o esclarecimento, os concorrentes devem estar presentes na Divisão de Obras e Aquisições do Instituto Politécnico de Macau, sita na Rua de Luís Gonzaga Gomes, pelas 15,00 horas do dia 11 de Outubro de 2010.

Os concorrentes devem entregar as suas propostas do concurso na Divisão de Obras e Aquisições do Instituto Politécnico de Macau, dentro do horário normal de expediente, até às 17,45 horas do dia 26 de Outubro de 2010. Devem os concorrentes prestar uma caução provisória, no valor de \$70 000,00 (setenta mil patacas), mediante depósito no Serviço de Contabilidade e Tesouraria do Instituto Politécnico de Macau, ou mediante garantia bancária.

A abertura das propostas do concurso realizar-se-à no 1.º andar, Anfiteatro II do Edifício Wui Chi do Instituto Politécnico de Macau, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, pelas 10,00 horas do dia 27 de Outubro de 2010.

Instituto Politécnico de Macau, aos 6 de Outubro de 2010.

O Presidente do Instituto, *Lei Heong Iok*.

(Custo desta publicação \$ 1 527,00)

第05/DOA/2009號公開招標

Concurso Público n.º 05/DOA/2009

茲公佈，根據社會文化司司長於二零一零年九月二十二日作出的批示，為“澳門理工學院新校舍大樓連學生宿舍購買設備——傢俬”進行公開招標。

在本公告刊登之日起，有意競投人可在辦公時間內前往高美士街澳門理工學院工程暨採購處查閱及索取有關招標計劃書和承投規則。

投標書的有效期為90日，由開啟投標書當日起計算。

有意競投者，請於二零一零年十月十一日上午10：00時整在澳門理工學院工程暨採購處集合聽標。

競投人須在二零一零年十月二十五日下午5：45截標日期前，將投標書交到澳門理工學院工程暨採購處，並須繳交澳門幣拾貳萬零捌佰元整（\$120,800.00）的臨時保證金。臨時保證金之繳交方式得透過現金存款至澳門理工學院會計及出納部或以銀行擔保的方式繳付。

開啟投標書定於二零一零年十月二十六日上午10：00時在羅理基博士大馬路澳門理工學院匯智樓一樓二號演講廳舉行。

二零一零年十月六日於澳門理工學院

院長 李向玉

（是項刊登費用為 \$1,458.00）

Faz-se público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Setembro de 2010, se encontra aberto o concurso público para a «Aquisição de equipamentos-mobiliários para novas instalações e residência de estudantes da responsabilidade do Instituto Politécnico de Macau».

O programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis, para efeitos de consulta e aquisição, durante o horário de expediente, na Divisão de Obras e Aquisições do Instituto Politécnico de Macau, sita na Rua de Luís Gonzaga Gomes, em Macau, a partir da data da publicação deste anúncio.

As propostas do concurso são válidas até noventa dias, contados a partir da data de abertura das mesmas.

Para o esclarecimento, os concorrentes devem estar presentes na Divisão de Obras e Aquisições do Instituto Politécnico de Macau, sita na Rua de Luís Gonzaga Gomes, pelas 10,00 horas do dia 11 de Outubro de 2010.

Os concorrentes devem entregar as suas propostas do concurso na Divisão de Obras e Aquisições do Instituto Politécnico de Macau, dentro do horário normal de expediente, até às 17,45 horas do dia 25 de Outubro de 2010. Devem os concorrentes prestar uma caução provisória, no valor de \$120 800,00 (cento e vinte mil e oitocentas patacas), mediante depósito no Serviço de Contabilidade e Tesouraria do Instituto Politécnico de Macau, ou mediante garantia bancária.

A abertura das propostas do concurso realizar-se-à no 1.º andar, Anfiteatro II do Edifício Wui Chi do Instituto Politécnico de Macau, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, pelas 10,00 horas do dia 26 de Outubro de 2010.

Instituto Politécnico de Macau, aos 6 de Outubro de 2010.

O Presidente do Instituto, *Lei Heong Iok*.

(Custo desta publicação \$ 1 458,00)

地圖繪製暨地籍局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO

名單

Listas

為填補地圖繪製暨地籍局人員編制技術輔導員職程之第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零一零年七月二十八日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 28 de Julho de 2010:

合格應考人	分
劉素芬.....	8.46

Candidato aprovado:	valores
Lao Sou Fan.....	8,46

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一零年九月十七日批示確認)

二零一零年九月十日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：廳長 惠程勇

正選委員：處長 雅永健

處長 劉麗群

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

為填補地圖繪製暨地籍局人員編制行政技術助理員職程之第一職階特級行政技術助理員一缺，經於二零一零年七月二十八日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人 分

Filipe Clemente de Souza.....7.03

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一零年九月十七日批示確認)

二零一零年九月十日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：廳長 惠程勇

正選委員：處長 劉麗群

候補委員：處長 羅少萍

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Setembro de 2010).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 10 de Setembro de 2010.

O Júri:

Presidente: Wai Cheng Iong, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Vicente Luís Gracias, chefe de divisão; e

Lao Lai Kuan, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 28 de Julho de 2010:

Candidato aprovado: valores

Filipe Clemente de Souza7,03

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Setembro de 2010).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 10 de Setembro de 2010.

O Júri:

Presidente: Wai Cheng Iong, chefe de departamento.

Vogal efectivo: Lao Lai Kuan, chefe de divisão.

Vogal suplente: Law Sio Peng, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

港務局

名單

港務局為填補人員編制內高級技術員組別第一職階首席顧問高級技術員兩缺，經於二零一零年六月二十三日第二十五期

CAPITANIA DOS PORTOS

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do grupo

《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 郭光華	8.37
2.º 甄耀平	7.59

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(運輸工務司司長於二零一零年九月十七日批示確認)

二零一零年九月八日於港務局

典試委員會：

主席：廳長 鄧應銓

委員：廳長 胡柱鵬

處長 陳浩和

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

公 告

現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》，以及十二月二十一日第87/89/M號法令所核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之現行《澳門公共行政工作人員通則》規定，以考核、有限制的方式，為本局人員進行普通晉級開考，以填補港務局人員編制內海事人員職程第一職階首席海事人員七缺。

有關上述開考之通告已張貼於媽閣斜坡港務局〔水師廠〕行政及財政廳/行政處/人事科，報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。

二零一零年九月二十八日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,047.00)

de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 23 de Junho de 2010:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Kuok Kuong Wa.....	8,37
2.º Mário Alexandre Chin.....	7,59

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Setembro de 2010).

Capitania dos Portos, aos 8 de Setembro de 2010.

O Júri:

Presidente: Tang Ieng Chun, chefe de departamento.

Vogais: Wu Chu Pang, chefe de departamento; e

Chan Hou Wo, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sita na Rampa da Barra, Quartel dos Mouros, o aviso de abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores desta Capitania, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de sete lugares de pessoal marítimo principal, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo do quadro de pessoal da Capitania dos Portos.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Capitania dos Portos, aos 28 de Setembro de 2010.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

郵政局**公告**

根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款之規定，為填補郵政局人員編制第一職階首席郵務文員一缺，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的報考人臨時名單，現張貼於議事亭前地郵政局總部大樓二樓。其招考通告的公告已刊登於二零一零年九月十五日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據上述通則第五十七條第五款之規定，該名單被視為確定名單。

二零一零年九月二十八日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS**Anúncio**

Torna-se público que se encontra afixada e pode ser consultada, na Direcção dos Serviços de Correios, sita no Largo do Senado, Edifício-Sede, 2.º andar, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de oficial de exploração postal principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 15 de Setembro de 2010, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na sua redacção actual dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 28 de Setembro de 2010.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

地球物理暨氣象局**公告**

本局為填補人員編制內之第一職階特級氣象技術員二缺，經於二零一零年九月八日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登有關以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考之公告，現根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，張貼其准考人臨時名單於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局之告示板上以供查閱。

根據上述通則第五十七條第五款之規定，該名單被視為確定名單。

二零一零年九月二十八日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS****Anúncio**

Torna-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, s/n, Taipa Grande, Taipa, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de meteorologista operacional especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 8 de Setembro de 2010, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 28 de Setembro de 2010.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

房屋局

通告

批示第30/IH/2010號

本人根據第24/2005號行政法規第五條第二款、第15/2009號法律第十條以及第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條的規定，作出決定如下：

一、授予樓宇管理事務廳廳長楊錦華以下權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 簽署該廳職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的信函或文書；

(四) 簽署向土地工務運輸局查詢及通知與第4/2007號行政法規《樓宇維修基金》資助計劃有關的信函；

(五) 簽署向物業登記局查詢物業登記資料的信函。

二、本授予的職權不妨礙收回權及監管權的行使。

三、對行使現授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、自二零一零年六月一日起，由樓宇管理事務廳廳長楊錦華在現授予的職權範圍內所作出的行為，均予以追認。

五、本批示自公佈翌日起生效。

二零一零年九月二十二日於房屋局

局長 譚光民

(是項刊登費用為 \$1,664.00)

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Aviso

Despacho n.º 30/IH/2010

Ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2005, no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, e nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, determino:

1. São delegadas no chefe do Departamento de Assuntos de Gestão de Edifícios, Ieong Kam Wa, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Assinar os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das competências daquele departamento;

4) Assinar os ofícios e as notificações dirigidos à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, para consulta dos planos de apoio financeiro do Fundo de Reparação Predial, aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 4/2007.

5) Assinar os ofícios dirigidos à Conservatória do Registo Predial, para consulta de informações dos registos prediais.

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso dos poderes delegados aqui conferidos, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pelo chefe do Departamento de Assuntos de Gestão de Edifícios, Ieong Kam Wa, no âmbito das competências ora delegadas, desde 1 de Junho de 2010.

5. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Instituto de Habitação, aos 22 de Setembro de 2010.

O Presidente do Instituto, *Tam Kuong Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 664,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

證明

輔仁社值理會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一零年九月二十七日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號87/2010。

輔仁社值理會

章程

第一章

名稱、地址及宗旨

第一條——名稱：

中文名稱：輔仁社值理會，中文簡稱：輔仁社。

葡文名稱：Associação de Fu Ian Se Chek Lei Wui，葡文簡稱：Fu Ian Se。

第二條——地址：澳門福慶街12號，醫靈廟內。

第三條——宗旨：本會為非牟利社團，宗旨為敬拜醫靈大帝、供奉睡佛、濟公活佛、張天師、關聖帝君、文昌帝君、十殿閻君、六十太歲，宏揚中華傳統廟會文化，增加民族之間的凝聚力，積極參與社會事務，服務社群。神靈顯赫，固有難名，而奉祀殷勤，尤宜共躍。我輔仁社同德同心，如兄弟姐妹，生不限於一隅。茲以駿澤盛沾，鴻恩久沐，因而共議，同建廟宇，以報神聖於萬一。

第二章

會員資格、權利及義務

第四條——凡本澳居民，熱愛中華傳統廟會文化，贊同本會章程均可申請加入本會，經理事會批准方得成為正式會員。

第五條——本會會員有選舉和被選舉、批評和建議，遵守會章和執行決議，積極參與及協助支持本會舉辦各項活動，繳納基金及會費等權利和義務。

第六條——違反章程而嚴重損害本會之聲譽及利益，經理事會通過，即被開除會籍。

第三章

本會之組織架構

第七條——會員大會為本會之最高權力架構。

A. 制訂和修改章程，審查及批准理事會、監事會工作報告；

B. 選舉會員大會主席團，理事會及監事會成員；

C. 決定工作計劃，方針和任務；

D. 會員大會主席團由主席一人、副主席、秘書（最少三人單數成員組成）任期三年，連選得連任。主席全面掌握會務，副主席協助主席處理會務，如主席缺席由副主席代替。並且在法庭內外由主席及副主席作代表，或由會員大會授權理事會內兩成員作代表。

第八條——理事會為本會執行機構。

A. 召開會員大會；

B. 執行會員大會決議；

C. 向會員大會報告工作，提出建議及處理日常會務；

D. 由理事長一人、副理事長、秘書、理事（最少五人單數成員組成）任期三年，連選得連任。

第九條——監事會為本會監察機構，監察理事會執行會員大會決議，負責審查本會的文書，核對現存的有價物，以及對所有的財政年度賬目，資產負債表及其他由理事會提出的事宜，以書面提出意見呈交會員大會，由理事長一人、副理事長、監事（最少三人單數成員組成）任期三年，連選得連任。

第四章

會員大會

第十條——會員大會每年召開一次，由不少於二分之一有選舉權之會員組成，但到開會時出席人數少於法定人數，大會須延遲半小時，屆時出席人數可成為法定人數，但法律另有規定除外。

第五章

財政（經費來源）

第十一條——入會基金、會費、會員及熱心人士之捐贈、政府資助。

二零一零年九月二十七日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

（是項刊登費用為 \$1,331.00）
（Custo desta publicação \$ 1 331,00）

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門音樂人才協會

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一零年九月二十四日，存放於本署之2010/ASS/M3檔案組內，編號為179號，有關條文內容如下：

澳門音樂人才協會章程

第一章

總則

第一條——本會定名為“澳門音樂人才協會”。

第二條——從成立之日期起，本會即成為無限期存續之社團。本會會址設於澳門媽閣公務員大廈2座2樓C。本會得將總址遷移，並可在任何地方設立分會、辦事機構或其他形式的代表機構。

第三條——本會為不牟利社團，宗旨為研究和提高澳門音樂文化水準；發掘、凝聚音樂人才；繼承、推廣和開展澳門音樂活動，提供良好練習空間及表演舞台減少噪音問題、教育傷殘、弱智、貧寒家庭兒童、提升澳門音樂人才就業機會；出版推介澳門音樂文化的書籍、刊物和開展有關研討、交流活動。

第二章

組織、職能與運作

第四條——1) 本會組織機構有：

- 會員大會；
- 理事會；
- 監事會。

2) 本會各組織機構成員由會員大會選舉產生，任期兩年，並可連任。

第五條——1) 會員大會為本會最高權力機構，由完全享有權利的所有基本會員組成，決定及討論本會一切會務，大會主席團，設主席一名、副主席及秘書若干名，組成人員必須為單數，最少三人，最多不得超過十一人。

2) 會員大會每年舉行一次會議，由主席於開會前至少提前八天以掛號信或簽收方式，將開會時間、地點及議程，通知全體會員。

3) 在特殊情況下，經半數以上基本會員聯名要求，可召開會員特別大會。

4) 會員大會的職權有：

a) 確定本會活動的總方針；

b) 選舉領導機構成員；

c) 通過對本會章程的修改；

d) 審議和通過每年工作報告、理事會帳目和監事會的意見書。

第六條——1) 理事會由主席、副主席和理事組成，組成人員必須為單數，最少三人，最多不得超過十三人。

2) 理事會為本會之行政機關，負責制定會務、活動計劃，提交每年工作及財政報告，執行會員大會之所有決議。

3) 理事會決議須經多數票作出，若票數相等時，主席的一票具決定性作用。

4) 理事會的職權有：

a) 確定和領導本會的活動；

b) 執行本會章程、會員大會決議和內部規章；

c) 審定基本會員入會資格並向會員大會提名榮譽會員人選；

d) 聘用和解雇本會工作人員及訂定其薪酬；

e) 草擬年度報告和帳目。

第七條——1) 監事會為本會之監察機關，負責監察理事會之運作，查核帳目及提供有關意見，並設主席一名、副主席和監事若干名，組成人員必須為單數，最少三人，最多不得超過九人。

2) 監事會的職權主要有：

a) 監察理事會之財務；

b) 審查本會之帳目；

c) 當理事會之行為令監事會感到有充份理由提出問題時，有權要求特別召開會員大會處理之。

第三章

會員資格

第八條——1) 會員分基本會員和榮譽會員。基本會員又分個人會員和團體會員。

2) 任何對澳門音樂文化有興趣並贊同本會宗旨者，由兩名基本會員推薦，經理事會通過，並繳交入會基金及會費便可成為個人會員。

3) 任何對澳門音樂文化有興趣並贊同本會宗旨的法人，由兩名基本會員推薦，經理事會通過，並繳交入會基金和會費便可成為團體會員。

4) 經理事會提議並由全體大會通過，可委任有特殊貢獻的自然人或法人，及對澳門音樂文化有深入認識和研究的人士、社會知名人士，擔任本會顧問、榮譽領導職位或成為本會榮譽會員。上述自然人和法人無需繳交會費。

第九條——凡會員因違反及不遵守會章或損害本會聲譽及利益，經理事會議決後，得取消其會員資格。

第四章

權利與義務

第十條——本會會員可參加本會所舉辦的一切活動，可出席會員大會，並有發言權、提名及投票權。

第十一條——本會會員須繳交會費，遵守會章，致力於發展本會會務及維護本會聲譽。

第十二條——本會重大事宜須經理事會主席和副主席兩人共同簽署才具約束力，但日常會務僅需理事會一名成員簽署即具效力。

第五章

經費

第十三條——本會之經費來源：

1) 會員之入會基金和年費；

2) 任何對本會的資助及捐獻。

第六章

其他

第十四條——1) 基於下列任何情況，可提出章程修改：

a) 會員大會主席團一致通過；

b) 理事會四分之三贊成通過；

c) 監事會一致通過。

2) 通過修改本章程須由會員大會成立修章委員會，負責任何有關章程修訂的建議，經會員大會四分之三通過方可修改。

3) 章程修改之具體規定由內部規章規範。

第十五條——章程解釋：章程若有遺漏及不清晰之處，由會員大會作解釋。但當與澳門特別行政區現行法規抵觸時，依後者為準。

第十六條——內部規章：本章程未有列明之處，概由會員大會制定內部規章施行。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos vinte e quatro de Setembro de dois mil e dez. — A Ajudante, Assunta Maria Casimiro Lopes Fernandes.

(是項刊登費用為 \$2,319.00)

(Custo desta publicação \$ 2 319,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

全港大學澳門學生聯會

英文名稱為 “The Federation of Joint Universities Macau Students in Hong Kong”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一零年九月二十四日，存檔於本署之2010/ASS/M3檔案組內，編號為180號，有關條文內容如下：

全港大學澳門學生聯會章程

第一章

總則

1. 本社團的中文名稱為「全港大學澳門學生聯會」，英文名稱為「The Federation of Joint Universities Macau Students in Hong Kong」，本章程以下簡稱「本會」。

2. 本會的宗旨如下：

一、全面地為澳門學生提供往香港升讀大學的資訊；

二、幫助往香港升讀大學的澳門畢業生適應香港的學習模式和大學生活；

三、為澳門各中學提供升學香港的資訊；

四、與澳門各中學發展友好合作關係。

3. 本會地址：澳門高樓街17號御景花園5/D。經理事會同意可更改。

第二章 會員

4. 資格：

一、凡往香港升讀大學的澳門中學畢業生及預科畢業生，經本會辦理註冊手續後即成為會員。

二、凡成為會員者，會員資格永久存在。

5. 會員權利及義務：

一、選舉權與被選舉權；

二、批評及建議；

三、遵守會章及決議。

6. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

第三章 組織架構

7. 會員大會為本會最高權力機構，其職權如下：

一、由所有會員組成，並設主席團。主席團設主席、副主席及秘書各一名。主席團成員的任期為一年，連選可連任，惟主席及副主席只可連任一次；

二、制定或修改會章；

三、選舉理監事；

四、決定會務方向。

8. 理事會為本會執行機關，其職權如下：

一、籌備召開會員代表大會；

二、執行會員大會決議；

三、向會員大會報告工作和財務狀況。

9. 理事會設理事長一名、副理事長一名、理事一名、秘書長一名、財務長一名及各部部長（總人數必須為單數），任期為一年，連選得連任，惟理事長及副理事長只可連任一次。

10. 監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一名、副監事長一名、監事一名或多名（總人數必須為單數），每屆任期一年，連選可連任，惟監事長及副監事長只可連任一次。

第四章 會議

11. 會員大會每年召開一次，最少提前八日以書面形式通知會員，如有需要，會員大會主席團主席可召開會員大會。另外，如有三分之一理事會成員或三分之二基本會員聯名要求，便可召開特別會員大會。

12. 理事會、監事會每三個月召開一次，如有特殊情況可臨時召開。

13. 所有組織會議，必須要半數以上全體成員參加，方可作出決議。

第五章 經費

14. 本會為非牟利團體，一切開支由各會員分擔，或私人捐贈，或公共機關贊助。

第六章 附則

15. 本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos vinte e quatro de Setembro de dois mil e dez. — A Ajudante, Assunta Maria Casimiro Lopes Fernandes.

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

第二公證書

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門互動設計藝術學會

葡文名稱為 “Associação da Arte e Design Interactivo de Macau”

英文名稱為 “Macau Interactive Design and Art Association”

英文簡稱為 “MIDAA”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一零年九月二十四日，存檔於本署之2010/ASS/M3檔案組內，編號為178號，有關條文內容如下：

澳門互動設計藝術學會章程

第一條——本會定名為“澳門互動設計藝術學會”，葡文名稱為“Associação da Arte e Design Interactivo de Macau”，英文名稱為“Macau Interactive Design and Art Association”，英文簡稱為“MIDAA”，（下稱本會）。

第二條——本會會址設於澳門渡船街千日紅巷6號寶仁大廈3/A。

第三條——本會在成立之日開始運作，其存續期不受限制。

第四條——本會屬非牟利團體，宗旨是加強推動澳門的互動設計藝術人員的聯繫，並作為本地與其他地方互動設計研究小組之間交流的橋樑；並倡議關注社會事務，培訓專業人士推動社會發展。

第五條——入會資格：從事互動設計或相關行業人士，或對互動設計有強烈興趣者；認同本會宗旨，並得到理事會批准申請之各界人士，入會申請之手續由理事會制定。

會員權利：有參與本會活動的優先權，及出席會員大會，有選舉及被選舉權。

會員義務：所有會員必須遵守本會章程，並每年按會員大會的制定繳交會費。

第六條——本會組織架構設：會員大會、理事會、及監事會。

會員大會為本會的最高權力組織，權限包括：通過和修訂本會章程；選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；通過和審議會務報告、財務帳目及監事會的相關意見書。每年召開一次平常大會，由理事會召集，或應不少於三分之二有投票權會員聯名提出書面申請，則召開特別會員大會。主席團設會長、副會長及秘書各一名，由會員大會從會員中選出，任期三年，可以連任一次。

理事會為本會的最高行政管理組織，權限包括：作為管理法人、提交年度管理報告、履行法律及章程所載之義務。理事會設理事長一人、副理事長至少二人、秘書長一人、和財務長一人等，由會員大會從會員中選出。理事會成員總數必為單數，任期三年，可以連任一次。理事會每一季召開一次平常會議，須有過半數成員出席，方可進行議決。

監事會為本會監察機構，權限包括：監督行政管理組織之運作、查核本會帳目。設監事長、副監事長和秘書各一人，由會員大會從會員中選出。監事

會每年召開一次平常會議，任期三年，可以連任一次，但不得由理事會成員兼任。

第七條——本會財務經費來自會員會費及捐獻。

第八條——本章程若有未盡善處，得由會員大會修訂解決。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos vinte e quatro de Setembro de dois mil e dez. — A Ajudante, Assunta Maria Casimiro Lopes Fernandes.

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

同恆體育會

為公布的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一零年九月二十七日起，存放於本署之“2010年社團及財團儲存文件檔案”第2/2010/ASS檔案組第48號，有關條文內容載於附件。

同恆體育會

葡文名稱為“**Associação Desportivo Tong Hang**”

第一條 名稱

1. 本會中文定名為“同恆體育會”，葡文名稱為“Associação Desportivo Tong Hang”。

2. 會址：澳門氹仔廣東大馬路209號鴻業大廈地下F座。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體，宗旨是為會員組織體育活動。參加各項體育運動比賽，提高會員的身體素質和體育水平，以及發展及推廣運動為目標。

第三條

會員資格、權利與義務

1. 凡本澳愛好體育活動，積極參加該活動者，願意遵守會章，經理事會通過，方為會員。

2. 會員有下列權利和義務：

- (a) 選舉權與被選舉權；
- (b) 批評及建議；
- (c) 參加本會各項活動；
- (d) 遵守會章及決議；
- (e) 按時繳納會費。

3. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格，會費均不會發還。

第四條

內部規章

1. 本會在不違反法律規定及本章程的原則下，得用內部規章詳細列明據位人及會員之權利和義務，據位人及會員之加入，退出及除名的條件，各機關之運作形式，權力，義務，選舉及會議制度。

2. 內部規章之解釋，修改及通過之權限均屬會員大會。

第五條

組織架構及職權

1. 本會架構包括會員大會，理事會及監事會：

(a) 會員大會——為本會最高權力機構，由本會全部會員組成：設會長一人、副會長一人，正、副會長均為本會之永久會員，任期三年，並可連任。會視工作需要，可增聘名譽會長、顧問等。

(b) 理事會——為本會日常行政機關，由最少三人單數成員組成：設理事長一名、副理事長一名、其他為理事。任期三年，並可連選得連任。

(c) 監事會——為監督本會運作的監察機關，由最少三人單數成員組成：設監事長一名、副監事長一名、其他為監事。任期三年，並可連選得連任。

2. 各會職權：

(a) 會員大會——制定會務方針，選舉領導機構，並於需要時修改本會章。

(b) 理事會——策劃會務，管理及執行會員大會決議、行政及財政事務。

(c) 監事會——監督本會行政管理之運作，查核本會之財產。

第六條 會議

1. 會員大會每年最少召開一次，如有需要，會長可召開會員大會，如出席人數未達法定人數，可於半小時後重新召集，屆時不論出席人數多寡，亦可召開會議，而大會決議取決於出席會員之絕對多數票方得通過；但法律另有規定者除外。

2. 理事會、監事會每年召開一次，如有特殊情況可臨時召開。

第七條 經費

經費來自社會贊助和會費。

第八條 消滅

本會消滅之方式監督形式一切跟隨法律規定監督按照會員大會議決之結果執行。

二零一零年九月二十七日於海島公證署

二等助理員 林志堅

(是項刊登費用為 \$1,654.00)

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

茲證明本文件共7頁與存放於本署“2010年社團及財團文件檔案組”第1卷第11號文件之“澳台中華宗教文化促進會”章程原件一式無訛。

Certifico, que o presente documento de sete folhas, está conforme o original do exemplar dos estatutos da associação denominada “澳台中華宗教文化促進會”, depositado neste Cartório, sob o número onze no maço número um de documentos de associações e fundações do ano de dois mil e dez.

澳台中華宗教文化促進會**章程****第一章****總則****第一條——名稱**

本會中文名稱：“澳台中華宗教文化促進會”。

第二條——宗旨

本會屬非牟利團體。宗旨為：

一、致力弘揚中華宗教文化。

二、促進澳台之間中華宗教交流和聯繫。

三、組織和舉辦澳台和海峽兩岸的中華宗教交流活動。

四、利用澳門作為平臺作用，推動兩岸四地及海外中華宗教交流，尤以海峽兩岸中華宗教交流為主，擴大兩岸民間往來，凝聚共識，推動兩岸共同發展。

第三條——會址

本會會址設於澳門哪咤廟斜巷21號B地下。經理事會決議後，得隨時更改會址。

第二章**會員****第四條——會員的資格及類別：**

一、不論居住地的人士或中華宗教團體，凡贊同本會宗旨，願意遵守本會章程，均可申請為本會會員。

二、本會會員含個人會員、團體會員和永久會員三種。其申請資格分別如下：

1、個人會員：符合會員資格之人士。

2、團體會員：符合會員資格之中華宗教團體。每一團體會員指定一人為代表，如代表人有變更時，應由該團體具函申請改換代表人。

3、永久會員：對促進澳台中華宗教有所貢獻，經團體會員推薦，符合會員資格之人士。

第五條——不論個人會員、團體會員、永久會員申請入會，均須經本會理事會會議通過，方得為正式會員。

第六條——會員的權利和義務

一、會員有下列權利：

1. 享有選舉權及被選舉權（只適用於永久會員）；

2. 參與本會組織之各項活動；

3. 享受本會一切福利。

二、會員有下列義務：

1. 遵守本會章程；

2. 按時繳納會費；

3. 不得作出有損本會聲譽之行為。

三、如有違反本會章程或不履行會員義務者，理事會得對其進行相關的紀律處分，情況嚴重者，理事會得註銷其會籍。

第三章**組織****第七條——本會組織**

本會組織包括：

一、會員大會；

二、理事會；

三、監事會。

第八條——會員大會

一、會員大會是本會的最高權力機構，由若干名成員組成，人數必須為單數。設有會長一名，副會長若干名，任期三年，得連選連任。

二、會員大會職權為：修改本會章程；選舉理事會、監事會的成員以及其他法律所賦與的一切權力。

三、會員大會每年召開一次平常會議。在必要情況下應理事會或不少於二分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。

第九條——理事會

一、理事會成員由會員大會選出，由若干名成員組成，且人數必須為單數。設有理事長一名、副理事及理事若干名，秘書長一名，任期三年，得連選連任。

二、理事會為本會行政管理機構，履行法律及章程所規定的義務。

三、理事會得邀請有關人士擔任本會的榮譽會長、名譽會長或顧問，以推動本會會務的發展，及協助本會的各項工作。

第十條——監事會

一、監事會由會員大會選出，並由若干名成員組成，且人數必須為單數。設監事長一名，監事若干名，任期三年，得連選連任。

二、監事會為本會監察機構，負責監督理事會的各項運作，以履行會員大會的各項決議、查核理事會的賬目，以及審閱理事會每年的會務報告及財務報告。

第四章**經費****第十一條——經費來源**

本會活動經費的主要來源包括會費、團體或個人贊助及捐贈、政府資助以及其他合法收入。

第五章**附則**

第十二條——本會章程之解釋權屬會員大會；本章程經會員大會通過後施行。章程的修改，須獲出席會員四分之三之贊同票的代表通過方能成立。

第十三條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零一零年九月二十五日

私人公證員 馮建業

Está conforme.

Cartório Privado, em Macau, aos vinte e cinco de Setembro de dois mil e dez. — O Notário, *Fong Kin Ip*.

(是項刊登費用為 \$2,124.00)

(Custo desta publicação \$ 2 124,00)

第一公證署**證明****澳門菲律賓人協會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一零年九月二十七日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號86/2010。

澳門菲律賓人協會**修章內容****第十一條——會員大會**

(1) 保持不變。

(2) 保持不變。

(3) 保持不變。

(4) 保持不變。

(5) 會員大會的主席團，由會長一名，副會長一名（可兼任理事會財務）及秘書一名（可兼任理事會秘書）組成。

第十二條——理事會

理事會成員由會員大會選出，理事會由理事長一名，秘書一名及財務一名所組成。

第十四條——監事會

監事會由監事長一名，副監事長一名及監事一名所組成。

第十八條——經費支出

(1) 本會收支必須經財務記賬，編製財務報告，提交監事會審核；

(2) 年度財務報表須每年向會員公佈。

二零一零年九月二十七日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$548.00)
(Custo desta publicação \$ 548,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

嶺南畫派國際聯合會

葡文名稱為 “**Associação do União
Internacional de Lingnan Arte**”

英文名稱為 “**International United
Association of Lingnan Art**”

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零一零年九月二十二日，存檔於本署之2010/ASS/M3檔案組內，編號為177號，有關條文內容如下：

1. 會員大會每年召開一次，由主席召集，會議若有必要或三分之一以上會員聯合簽名要求，得召開臨時會員大會，但會員須超過半數，決議：1)、屬首次召集之大會，如出席社員未足半數，不得作任何決議。2)、決議取決於出席社員之絕對多數票，但不影響以下各款規定之適用。3)、修改章程之決議，須獲出席社員四分之三之贊同票。4)、解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。5)、章程得規定多於上述規則所定之票數。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos vinte e quatro de Setembro de dois mil e dez. — A Ajudante, *Assunta Maria Casimiro Lopes Fernandes*.

(是項刊登費用為 \$519.00)
(Custo desta publicação \$ 519,00)

閩信保險有限公司（澳門分行）

根據一九九七年六月三十日第27/97/M號法令第八十六條第三款之公告

非人壽保險公司營業表

2009年1月1日至2009年12月31日

借方

澳門幣

	勞工保險	火險	汽車保險	海運保險	雜項	一般帳項	小計	合計
現存風險準備金								
直接業務	134,085	1,704,039	50,469	0	0		1,888,593	
分保業務	0	0	10,829	0	0		10,829	1,899,422
佣金								
直接業務	151,796	2,985,158	26,634	17,522	129,293		3,310,403	
分保業務	0	0	7,189	0	0		7,189	3,317,592
給投保人折扣（直接業務）	145,199	930,063	3,968	0	155,028		1,234,258	1,234,258
分保費用								
直接業務								
分出保費	142,041	563,254	22,194	71,571	1,620,981		2,420,041	
現存風險準備金減少（分保業務）	36,520	0	6,188	14,315	414,349		471,372	
賠償準備金減少（分保業務）	0	119,253	5,150	61,800	75,839		262,042	3,153,455
分保業務								
分出保費	0	0	3,635	0	0		3,635	
現存風險準備金減少（分保業務）	0	0	494	0	0		494	4,129
賠償								
直接業務								
已付	62,620	781,201	43,516	0	1,185,168		2,072,505	
準備金	5,182	0	9,270	0	0		14,452	2,086,957
分保業務								
已付	0	0	16,962	0	0		16,962	16,962
一般費用						2,168,160		2,168,160
財務費用						2,540		2,540
攤折/劃銷								
無形資產						5,578	5,578	
固定資產						27,885	27,885	33,463
本年度營業收益						396,793		396,793
總額	677,443	7,082,968	206,498	165,208	3,580,658	2,600,956		14,313,731

貸方

澳門幣

	勞工保險	火險	汽車保險	海運保險	雜項	一般帳項	小計	合計
保費								
直接業務	1,161,425	7,599,894	181,493	141,935	2,983,484		12,068,231	
分保業務	0	0	29,716	0	0		29,716	12,097,947
分保收益								
直接業務								
佣金（包括紅利分配）	0	57,375	0	6,523	456,642		520,540	
賠償分擔	0	163,201	0	0	26,518		189,719	
分保公司參與現存風險準備金	0	133,347	0	0	0		133,347	843,606
現存風險準備金減少								
直接業務	0	0	0	27,255	377,536		404,791	404,791
賠償準備金減少								
直接業務	0	632,626	0	73,130	65,508		771,264	
分保業務	0	0	15,862	0	0		15,862	787,126
其他收入								
財務上						172,272	172,272	
其他						7,989	7,989	180,261
總額	1,161,425	8,586,443	227,071	248,843	3,909,688	180,261		14,313,731

損益表

2009年1月1日至2009年12月31日

澳門幣

營業淨結果			
純利稅準備金		24,821	收益
淨收益		380,659	營業帳收益
			本年度非經常性收益
			前期收益
總額		405,480	淨虧損
			總額
			396,793
			541
			8,146
			405,480

資產負債表
2009年12月31日

澳門幣			澳門幣		
資產	小計	合計	負債·資本及盈餘	小計	合計
無形資產			負債 -		
其他無形資產	7,260	7,260	現存風險準備金		
有形資產			直接業務	4,559,014	
傢俱及裝置物	143,795		分保業務	14,421	4,573,435
辦公室設備	53,285		賠償準備金		
電腦	146,213		直接業務	349,631	
(攤折金額)	(234,807)	108,486	分保業務	6,798	356,429
財務資產			雜項準備金		233,428
擔保技術準備金資產 - 自有的			雜項債權人		
定期存款	4,207,907	4,207,907	分保公司(分出)	430,309	
遞延費用			中介人	832,380	
其他遞延費用	2,191,584	2,191,584	政府機構	37,202	
分保公司參與現存風險準備金			其他	146,353	1,446,244
直接業務	423,910	423,910	預付費用及預收收益		67,613
分保公司參與賠償準備金			負債總額		6,677,149
直接業務	46,031	46,031			
雜項債務人			資本及負債 -		
分保公司(分入)	2,475		總行		
投保人	22,707		成立基金	5,000,000	
中介人	1,725,783	1,750,965	往來帳目	5,267,267	10,267,267
預付費用及預收收益			損益(除稅前)	405,480	
應收利息	31,669		稅項準備金	(24,821)	
其他預付費用及預收收益	18,739	50,408	損益(除稅後)		380,659
銀行存款			資本及盈餘總額		10,647,926
本地貨幣					
活期存款	424,786		負債·資本及盈餘總額		17,325,075
定期存款	900,000	1,324,786			
外幣					
活期存款	2,474,363				
定期存款	4,738,000	7,212,363			
現金		1,375			
資產總額		17,325,075			

會計主任
鄭繼光

二零一零年八月三十一日

經理
陳國光

二零一零年八月三十一日

二零零九年業務概略

二零零九年閩信保險有限公司保費收入為MOP12,097,947，扣除開支及賠償後，淨收益為MOP380,659。

隨著本澳經濟持續增長，本公司將積極開拓透過銀行的保險業務，從而爭取業務增長。

經理

陳國光

二零一零年八月三十一日

摘要財務報表的獨立核數師報告

致閩信保險有限公司——澳門分行管理層

閩信保險有限公司——澳門分行（「貴分行」）截至二零零九年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自貴分行截至同日止年度的已審核財務報表。摘要財務報表由二零零九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表符合一致，發表意見，僅向管理層報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了貴分行截至二零零九年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零一零年六月二十八日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零零九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、總行往來賬變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表符合一致。

為更全面了解貴分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

曾章偉

註冊核數師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零一零年八月三十一日

(是項刊登費用為 \$4,750.00)
(Custo desta publicação \$ 4 750,00)

印務局 澳門法例

1979	訓令		\$ 15.00
1979	法令		\$ 50.00
1980	法令		\$ 30.00
1981	法令		\$ 30.00
1982	法令		\$ 70.00
1983	法令		\$ 70.00
1984	法令		\$ 90.00
1985	法令		\$120.00
1986	法令		\$ 90.00
1987	法律、法令及訓令		\$120.00
1988	法律、法令及訓令		\$230.00
1989	法律、法令及訓令		\$300.00
1990	法律、法令及訓令		\$280.00
1991	法律、法令及訓令		\$250.00
1992	法律、法令	上半年	\$110.00
	及訓令	下半年	\$180.00
1993	法律、法令	上半年	\$180.00
	及訓令	下半年	\$250.00
1994	法律、法令	上半年	\$200.00
	及訓令	下半年	\$450.00
1995	法律、法令	上半年	\$360.00
	及訓令	下半年	\$350.00
1996	法律、法令	上半年	\$220.00
	及訓令	下半年	\$370.00
1997	法律、法令	上半年	\$170.00
	及訓令	下半年	\$200.00

1998	法律、法令	上半年	\$170.00
	及訓令	下半年	\$350.00
1999	法律、法令及訓令	上半年	\$250.00
1999	法律、法令及訓令	第三季	\$180.00
1999	法律、法令及訓令	(中文版)	
		十月一日至十二月十九日	\$220.00
1999	法律、行政法規及其他	十二月二十日至三十一日	\$ 90.00
2000	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$ 90.00
2001	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$120.00
2002	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$ 90.00
2003	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$100.00
2004	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
		下半年	\$130.00
2005	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$ 80.00
2006	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 80.00
		下半年	\$ 90.00
2007	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$ 90.00
2008	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$ 90.00
2009	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
		下半年	\$ 90.00
1993	對外規則 批示		\$120.00
1994	對外規則 批示		\$150.00
1995	對外規則 批示		\$200.00
1996	對外規則 批示		\$135.00
1997	對外規則 批示		\$125.00
1998	對外規則 批示		\$260.00
1999	對外規則 批示		\$300.00

IMPRESA OFICIAL *Legislação de Macau*

1979	Portarias		\$ 15,00
1979	Decretos-Leis		\$ 50,00
1980	Decretos-Leis		\$ 30,00
1981	Decretos-Leis		\$ 30,00
1982	Decretos-Leis		\$ 70,00
1983	Decretos-Leis		\$ 70,00
1984	Decretos-Leis		\$ 90,00
1985	Decretos-Leis		\$120,00
1986	Decretos-Leis		\$ 90,00
1987	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$120,00
1988	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 230,00
1989	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$300,00
1990	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$280,00
1991	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$250,00
1992	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$110,00
		II Semestre	\$180,00
1993	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$180,00
		II Semestre	\$250,00
1994	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$200,00
		II Semestre	\$450,00
1995	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$360,00
		II Semestre	\$350,00
1996	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$220,00
		II Semestre	\$370,00
1997	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$170,00
		II Semestre	\$200,00
1998	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$170,00
		II Semestre	\$350,00
1999	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$250,00

1999	Leis, Decretos-Leis e Portarias	III Trimestre	\$ 180,00
1999	Leis, Decretos-Leis e Portarias (versão portuguesa)	1 Out. a 19 Dez.	\$ 220,00
1999	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	20 a 31 Dez.	\$ 90,00
2000	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
		II Semestre	\$ 90,00
2001	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
		II Semestre	\$120,00
2002	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
		II Semestre	\$ 90,00
2003	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
		II Semestre	\$100,00
2004	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$130,00
2005	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
		II Semestre	\$ 80,00
2006	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 80,00
		II Semestre	\$ 90,00
2007	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
		II Semestre	\$ 90,00
2008	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
		II Semestre	\$ 90,00
2009	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$ 90,00
1993	Despachos Externos		\$120,00
1994	Despachos Externos		\$150,00
1995	Despachos Externos		\$200,00
1996	Despachos Externos		\$135,00
1997	Despachos Externos		\$125,00
1998	Despachos Externos		\$260,00
1999	Despachos Externos		\$300,00



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀 \$337.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 337,00